

## INDICE GENERALE - GENERAL INDEX - INDEX GENERAL - ALLGEMEINER ÜBERBLICK

- **CONCETTI GENERALI** ..... pag. 1-2  
**GENERAL CONCEPTS**  
**GENERALITÉS**  
**ALLGEMEINES**
- **POSIZIONE MOTORE E ALTRI COMPONENTI** ..... pag. 3  
**POSITIONING OF MOTOR AND OTHER FITTINGS**  
**POSITION DU MOTEUR ET D'AUTRES ACCESSOIRES**  
**MOTORANORDNUNG UND ANORDNUNG DER ANDEREN ZUBEHÖRTEILE**
- **ESECUZIONI STANDARD DEI NOSTRI VENTILATORI** ..... pag. 4  
**STANDARD ARRANGEMENTS OF OUR FANS**  
**ARRANGEMENT STANDARD DE NOS VENTILATEURS**  
**STANDARDAUSFÜHRUNG UNSERER VENTILATOREN**
- **GIRANTI CON CALOTTA IN ALLUMINIO E SERIE FIRE**      EL      ES,EF ..... pag. 5-8  
**ALUMINIUM HUB IMPELLERS AND FIRE FANS**      EB ..... pag. 67-68  
**ROUES AVEC MOYEAU EN ALUMINIUM ET SERIE FIRE**      EFR ..... pag. 85-86  
**LAUFRÄDER MIT ALUMINIUMNABE UND SERIE FIRE**      EK,EQ,EP, ... pag. 103-104  
      ET,TA ..... pag. 111-112
- **GIRANTI CON CALOTTA IN ACCIAIO**      EL/H-P      ES,EF/H ..... pag. 117-120  
**STEEL HUB IMPELLERS**      EB.../H ..... pag. 155-156  
**ROUES AVEC MOYEAU EN ACIER**      EFR.../P ..... pag. 167-168  
**LAUFRÄDER MIT STAHLNABE**
- **ACCESSORI** ..... pag. 187-188  
**ACCESSORIES**  
**ACCESSOIRES**  
**ZUBEHÖRTEILE**

## Norme per l'ordinazione

A vantaggio reciproco, chiediamo alla nostra Spett.le Clientela di precisarci sempre i seguenti parametri:

### 1) Ventilatore

Se accoppiato direttamente al motore:

- Serie, grandezza, esecuzione, variante\*, flusso

Se accoppiato per mezzo cinghia al motore:

- Serie, grandezza, esecuzione, variante\*, flusso

- Portata e pressione (statica o totale) o in alternativa velocità di rotazione

### 2) Motore

- Potenza, tensione, frequenza, grandezza, marca

### 3) Eventuali accessori

Rasamenti antiscintilla, bocaglio, piedi di sostegno, supporti antivibranti, controflange (1-2-3), rete di protezione, giunto antivibrante premente, giunto antivibrante aspirante, persiana a gravità, pannello quadrato

### \* Variante

A = normale di serie

B = con ventolina di raffreddamento

S = speciale

N.B.: altri parametri se non diversamente specificati assumono i valori standard riportati nella specifica tecnica N. 50092.

## Instructions pour commandes

Pour une bonne et rapide mise en oeuvre des commandes, nous demandons à notre clientèle de préciser les éléments suivants:

### 1) Ventilateur

Pour le couplage direct sur moteur:

- Série, type, arrangement, divers\*, sens d'écoulement de l'air

Pour l'accouplement au moteur par l'intermédiaire d'une transmission poulies courroies:

- Série, type, arrangement, divers\*, sens d'écoulement de l'air

- Débit et pression (statique ou totale) ou en variante vitesse de rotation

### 2) Moteur

- Puissance, tension, fréquence, type, marque

### 3) Accessoires éventuels

Couronne anti-étincelle, pavillon d'aspiration, berceau support, amortisseurs de vibrations, contrebrides (1-2-3), grillage de protection, manchette souple à l'aspiration et au refoulement, persienne automatique, plaque support

### \* Divers

A = Standard

B = Avec turbine de refroidissement

S = Spécial

N.B.: si d'autres particularités ne sont pas indiquées, seront pris en compte les éléments standards suivant la spécification technique N. 50092.

ELVE	EQ	352/H	5A/A	RD	63A4
ELVE	ES	1404/H	4A/A	RD	225M6
VENT	EB	1604/H	9B/B	RD	200L6
ELVE	EFR	632/P	5A/B	RD	180M2

## How to order

To mutual advantage, we ask our customers to indicate following parameters when orders are issued:

### 1) Fan

If it is direct-driven:

- Series, size, arrangement, variation\*, air flow direction

If it is belt-driven:

- Series, size, arrangement, variation\*, air flow direction

- Capacity and pressure (static or total) or R.P.M.

### 2) Motor

- Power, Voltage, Frequency, Size, Make

### 3) Fittings

Sparkproof, inlet cone, substaining feet, vibration dampers, counterflanges (1-2-3), protection net, inlet and outlet flexible joint, gravity damper, square mounting plate

### \* Variations

A = Standard series fan

B = With cooling fan

S = Special

Note: If other parameters are not indicated, we will take into consideration the standard specifications according to techn.

Spec. No. 50092.

## Bestellnormen

Zum gegenseitigen Vorteil bitten wir unsere Kunden immer folgende Parameter genau anzugeben:

### 1) Falls direktgetrieben

- Serie, Größe, Ausführung, Variante\*, Fluß

### 2) Falls riemengetrieben

- Serie, Größe, Ausführung, Variante\*, Fluß

- Volumenstrom und Druck (statisch oder gesamt) oder alternativ Drehzahl

### 3) Eventuelles Zubehör

Erhöhter Funkenschutz, Einstromdüse, Füße, Schwindungsdämpfer, Gegenrahmen (1-2-3), Schutzgitter, Manschette saug- und druckseitig, Drosselklappe Montageplatte

### \* Variante

A = Serienmässing (ohne Kühlflügel)

B = mit Kühlflügel

S = Sonderausführung (z.B. in Edelstahl)

P.S.: Andere Parameter, falls nicht angegeben, übernehmen die Standardwerte, die in der technischen Spezifikation Nr. 50092 angegeben sind.

**Concetti generali sui ventilatori**  
*General concepts about fans*  
*Généralités sur les ventilateurs*  
*Allgemeines über Ventilatoren*

Il ventilatore è una macchina che riceve energia meccanica e la utilizza, per mezzo di una girante, per mantenere un flusso continuo di aria o di altri gas che l'attraversano.  
 Le principali grandezze che caratterizzano un ventilatore sono: portata, pressione, rendimento e velocità di rotazione.

**PORTATA**

È il volume del fluido erogato dal ventilatore nell'unità di tempo ed è espressa in m<sup>3</sup>/s o m<sup>3</sup>/h. Data la portata in Nm<sup>3</sup>/h la si trasforma in m<sup>3</sup>/s attraverso la seguente formula:

$$V = \frac{Q \cdot (273 + t) \cdot 760}{3600 \cdot 273 \cdot P_b} = \text{m}^3/\text{sec}$$

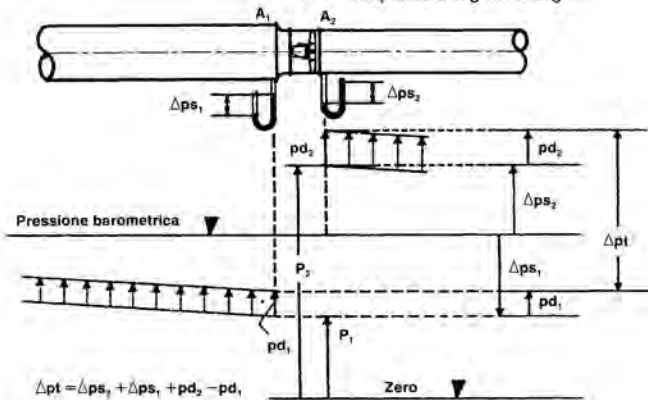
**PRESSIONE**

Espressa in Kgf/m<sup>2</sup> la **pressione totale** è la somma algebrica delle pressioni statica e dinamica.

La **pressione statica** è l'energia potenziale atta a vincere le resistenze opposte dal circuito al passaggio del fluido. La **pressione dinamica** è l'energia cinetica posseduta dal fluido in movimento e dipende dalla velocità media di uscita dello stesso dalla bocca premente del ventilatore o delle tubazioni e si ricava con la seguente formula:

$$P_d = \frac{\left(\frac{V}{A}\right)^2 \cdot \gamma}{2g} = \text{Kgf/m}^2$$

- dove:  
 P<sub>b</sub> = pressione barometrica in mm Hg  
 Q = portata in Nm<sup>3</sup>/h  
 V = portata in m<sup>3</sup>/s  
 A = sezione bocca premente in m<sup>2</sup>  
 γ = peso specifico dell'aria in Kgf/m<sup>3</sup>  
 g = accelerazione di gravità (9,81 m/s<sup>2</sup>)  
 P<sub>d</sub> = pressione dinamica in Kgf/m<sup>2</sup>  
 t = temperatura in gradi centigradi



Fans are machines that create continuous air movement by means of a rotating impeller. The main physical qualities that characterize a fan are: capacity, pressure efficiency, and number of revolutions.

**CAPACITY**

Is represented by the volume of air which is generated by the fan in a unit of time, and is expressed in m<sup>3</sup>/s or m<sup>3</sup>/h. If the capacity is given in Nm<sup>3</sup>/h the following formula is used to transform it into m<sup>3</sup>/s:

$$V = \frac{Q \cdot (273 + t) \cdot 760}{3600 \cdot 273 \cdot P_b} = \text{m}^3/\text{h}$$

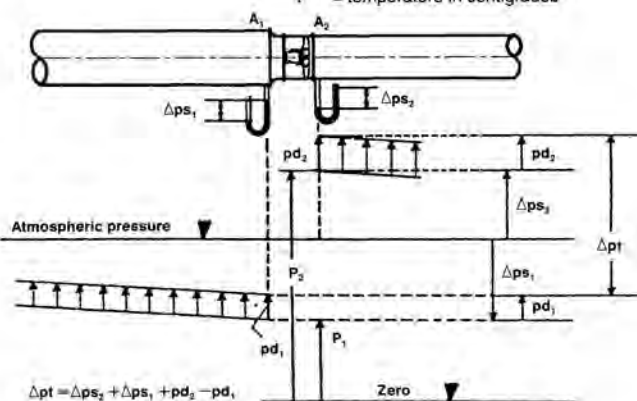
**PRESSURE**

The total pressure is represented by the algebraic sum of the dynamic and the static pressure. (Expressed Kgf/m<sup>2</sup>).

Static pressure is the pressure exerted on the walls of the air duct. Dynamic pressure is the pressure required to set air in motion and corresponds to kinetic energy. It can be expressed in the following formula:

$$P_d = \frac{\left(\frac{V}{A}\right)^2 \cdot \gamma}{2g} = \text{Kgf/m}^2$$

- where:  
 P<sub>b</sub> = barometric pressure in mm Hg  
 Q = capacity in Nm<sup>3</sup>/h  
 V = capacity in m<sup>3</sup>/s  
 A = outlet in m<sup>2</sup>  
 γ = air specific weight in Kgf/m<sup>3</sup>  
 g = acceleration due to gravity  
 P<sub>d</sub> = dynamic pressure in Kgf/m<sup>2</sup>  
 t = temperature in centigrades



Le ventilatore est une machine qui reçoit de l'énergie mécanique et l'utilise à l'aide d'une turbine, pour maintenir un flux continu d'air ou d'autres gaz qui le traverse. Les grandeurs physiques principales qui caractérisent un ventilateur sont: débit, pression, rendement, vitesse de rotation.

**DEBIT**

C'est le volume du fluide déplacé par le ventilateur durant l'unité de temps, et est exprimé en m<sup>3</sup>/s ou m<sup>3</sup>/h. Si le débit est donné en Nm<sup>3</sup>/h, on le convertit en m<sup>3</sup>/s avec la formule suivante:

$$V = \frac{Q \cdot (273 + t) \cdot 760}{3600 \cdot 273 \cdot P_b} = \text{m}^3/\text{sec}$$

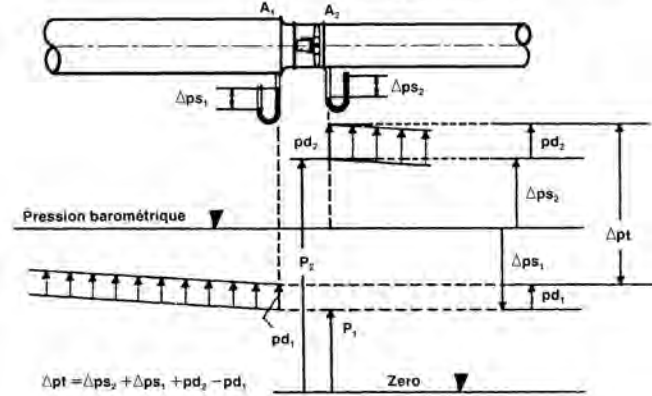
**PRESSION**

Exprimée en Kgf/m<sup>2</sup> la pression totale représente la somme des pressions statique et dynamique.

La **pression statique** est la pression dépensée pour vaincre les différentes résistances rencontrées. La **pression dynamique** est la pression nécessaire pour imprimer le mouvement au fluide dans le conduit, et elle correspond à la quantité du mouvement possédée par le fluide et exprimée par la formule:

$$P_d = \frac{\left(\frac{V}{A}\right)^2 \cdot \gamma}{2g} = \text{Kgf/m}^2$$

- dont:  
 P<sub>b</sub> = pression barométrique en mm Hg  
 Q = débit en Nm<sup>3</sup>/h  
 V = débit en m<sup>3</sup>/s  
 A = section au refoulement en m<sup>2</sup>  
 γ = poids spécifique de l'air en Kgf/m<sup>3</sup>  
 g = accélération de la pesanteur  
 P<sub>d</sub> = pression dynamique en Kgf/m<sup>2</sup>  
 t = température en °C



Ein Ventilator ist eine Maschine, die mechanische Energie aufnimmt und diese mit Hilfe eines Laufrads umsetzt, um einen kontinuierlichen Strom oder andere Gase des Fördermediums zu erreichen.

Die physikalischen Größen, die einen Ventilator kennzeichnen, sind: Förderkapazität, Druck, Wirkungsgrad und Drehzahl.

**FÖRDERKAPAZITÄT**

Luftvolumen, das der Ventilator in einer bestimmten Zeiteinheit bewegt, wird in m<sup>3</sup>/s oder m<sup>3</sup>/h ausgedrückt. Wird die Förderkapazität in Nm<sup>3</sup>/h angegeben, erfolgt die Umrechnung mit Hilfe der folgenden Formel:

$$V = \frac{Q \cdot (273 + t) \cdot 760}{3600 \cdot 273 \cdot P_b} = \text{m}^3/\text{h}$$

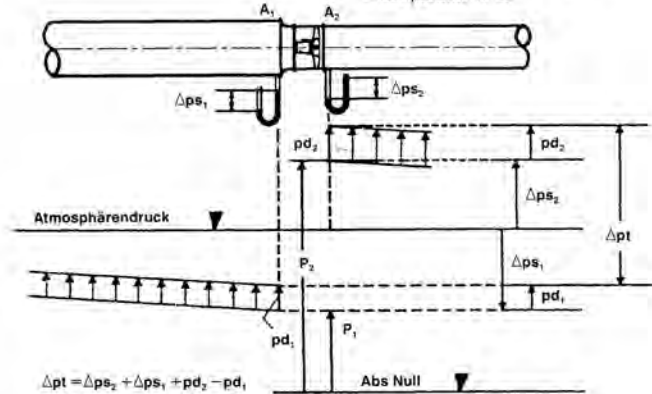
**DRUCK**

Der Gesamtdruck ergibt sich aus der Summe des statischen und des dynamischen Drucks (Maßeinheit: Kgf/m<sup>2</sup>).

Der statische Druck ist der Druck, der verbraucht wird, um die verschiedenen Widerstände beim Durchgang zu überwinden (Druckverlust). Der dynamische Druck ist die kinetische Energie des Fördermediums und hängt ab von der Durchschnittsgeschwindigkeit dieses Mediums am Ausblas. Er wird durch folgende Formel ermittelt:

$$P_d = \frac{\left(\frac{V}{A}\right)^2 \cdot \gamma}{2g} = \text{Kgf/m}^2$$

- wobei gilt:  
 P<sub>b</sub> = barometrischer Druck in mm Hg  
 Q = Volumenstrom in Nm<sup>3</sup>/h  
 V = Volumenstrom in m<sup>3</sup>/s  
 A = Sektion Druckseite in m<sup>2</sup>  
 γ = Spezifisches Gewicht der Luft in Kgf/m<sup>3</sup>  
 g = Erdbeschleunigung (9,81 m/s<sup>2</sup>)  
 P<sub>d</sub> = dynamischer Druck in Kgf/m<sup>2</sup>  
 t = Temperatur in °C



**RENDIMENTO**

È il rapporto fra l'energia resa del ventilatore e quella assorbita dal motore per azionare il ventilatore stesso.

$$\eta = \frac{V \cdot Pt}{102 \cdot PA}$$

dove:  
V = portata in m<sup>3</sup>/s  
Ps = pressione statica in Kgf/m<sup>2</sup>  
Pt = pressione totale in Kgf/m<sup>2</sup>  
PA = potenza assorbita ventilatore in KW  
η = rendimento ventilatore

**VELOCITÀ DI ROTAZIONE**

È il numero di giri al minuto primo compiuti dalla girante per determinare le caratteristiche richieste.

Esistono alcune leggi fondamentali che regolano le caratteristiche dei ventilatori al variare della velocità di rotazione o del peso specifico del fluido aspirato. Variazione della velocità di rotazione (n) a peso specifico dell'aria costante:

1) La portata (V) varia direttamente con il rapporto del numero dei giri.

$$V_1 = V \cdot \frac{n^1}{n}$$

2) La pressione (Pt) varia con il quadrato del rapporto del numero di giri.

$$Pt_1 = Pt \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^2$$

3) La potenza (PA) varia con il cubo del rapporto del numero di giri.

$$PA_1 = PA \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^3$$

Variazione del peso specifico dell'aria (γ) a velocità di rotazione costante:

1) La portata (V) rimane costante.  
2) La pressione (Pt) e la potenza (PA) variano con il rapporto dei pesi specifici

$$Pt_1 = Pt \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma} \quad PA_1 = PA \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

Il peso specifico dell'aria al variare della temperatura e della pressione barometrica si ricava dalla seguente formula:

$$\gamma = 1,293 \cdot \frac{273}{(273 + t)} \cdot \frac{Pb}{760} = \text{Kgf/m}^3$$

**EFFICIENCY**

Is the proportion between the power absorbed by the fan and the power produced, expressed by the following formula:

$$\eta = \frac{V \cdot Pt}{102 \cdot PA}$$

where:  
V = capacity in m<sup>3</sup>/s  
Ps = static pressure in Kgf/m<sup>2</sup>  
Pt = total pressure in Kgf/m<sup>2</sup>  
PA = power absorbed in KW  
η = fan efficiency

**SPEED OF ROTATION**

Speed of rotation is the number of turns per minute of an impeller required to move a specific volume of air in a given amount of time.

There are some ratio laws that regulate the operating features of a fan depending on a change in the speed of rotation or of the air density.

When changing the speed of rotation (n) at stable air density:

1) Capacity (V) varies directly to the ratio of the number of turns.

$$V_1 = V \cdot \frac{n^1}{n}$$

2) Pressure (Pt) varies with the squared ratio of the number of turns.

$$Pt_1 = Pt \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^2$$

3) Power (PA) varies with the cube of the number of turns.

$$PA_1 = PA \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^3$$

When changing the air density at stable revolving speed:

1) Capacity (V) keeps stable.  
2) Pressure (Pt) and Power (PA) vary with the ratio of air density.

$$Pt_1 = Pt \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma} \quad PA_1 = PA \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

The air density depending on change of temperature and barometric pressure is given by the following formula:

$$\gamma = 1,293 \cdot \frac{273}{(273 + t)} \cdot \frac{Pb}{760} = \text{Kgf/m}^3$$

**RENDMENT**

C'est le rapport entre l'énergie rendue par le ventilateur et l'énergie absorbée.

$$\eta = \frac{V \cdot Pt}{102 \cdot PA}$$

dont:  
V = débit en m<sup>3</sup>/s  
Ps = pression statique en Kgf/m<sup>2</sup>  
Pt = pression totale en Kgf/m<sup>2</sup>  
PA = puissance absorbée  
η = rendement ventilateur

**VITESSE DE ROTATION**

Le nombre de tours produit par la turbine pour assurer les caractéristiques demandées.

Certaines lois fondamentales qui régissent les caractéristiques de fonctionnement du ventilateur par rapport à la variation de la vitesse de rotation ou de la masse volumique.

Variation de vitesse de rotation à masse volumique constante.

1) Le débit (V) varie proportionnellement au rapport des nombres de tours.

$$V_1 = V \cdot \frac{n^1}{n}$$

2) La pression (Pt) varie proportionnellement au carré du rapport des nombres de tours.

$$Pt_1 = Pt \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^2$$

3) La puissance (PA) varie proportionnellement au cube du rapport des nombres de tours.

$$PA_1 = PA \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^3$$

Changement de masse volumique à vitesse (γ) de rotation constante:

1) Le débit reste constant.  
2) La pression (Pt) et la puissance (PA) varient proportionnellement au rapport de la masse volumique du fluide et de celle de l'air.

$$Pt_1 = Pt \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma} \quad PA_1 = PA \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

Le poids spécifique de l'air varie avec la température et la pression barométrique et suivant la formule ci-dessous:

$$\gamma = 1,293 \cdot \frac{273}{(273 + t)} \cdot \frac{Pb}{760} = \text{Kgf/m}^3$$

**WIRKUNGSGRAD**

Ist das Verhältnis zwischen der vom Ventilator erbrachten und der vom Motor aufgenommenen Leistung, ausgedrückt in:

$$\eta = \frac{V \cdot Pt}{102 \cdot PA}$$

wobei gilt:  
V = Förderkapazität m<sup>3</sup>/s  
Ps = Statischer Druck in Kgf/m<sup>2</sup>  
Pt = Gesamtdruck in Kgf/m<sup>2</sup>  
PA = Leistungsaufnahme Ventilator in kW  
η = Wirkungsgrad

**DREHZAHL**

Anzahl der Umdrehungen pro Minute, die das Laufrad machen muß, um die gewünschten Betriebspunkte zu erreichen.

Die Eigenschaften eines Ventilators sind durch einige Gesetzmäßigkeiten festgelegt, die in Abhängigkeit stehen mit der Drehgeschwindigkeit oder zum spezifischen Gewicht des jeweiligen Fördermediums.

Änderung der Drehzahl (n) bei konstanter Luftdichte:

1) Die Fördermenge (V) ändert sich proportional zur Drehzahl.

$$V_1 = V \cdot \frac{n^1}{n}$$

2) Der Druck (Pt) verändert sich quadratisch im Verhältnis zur Drehzahl.

$$Pt_1 = Pt \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^2$$

3) Die Leistung (PA) verändert sich in der dritten Potenz im Verhältnis zur Drehzahl.

$$PA_1 = PA \cdot \left(\frac{n^1}{n}\right)^3$$

Änderung der Dichte (γ) bei konstanter Drehzahl:

1) Die Fördermenge (V) bleibt konstant.  
2) Der Druck (Pt) und die Leistung (PA) verändern sich proportional zur Dichte.

$$Pt_1 = Pt \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma} \quad PA_1 = PA \cdot \frac{\gamma^1}{\gamma}$$

Das spezifische Gewicht der Luft in Abhängigkeit von der Temperatur und vom Luftdruck wird mit folgender Formel ermittelt:

$$\gamma = 1,293 \cdot \frac{273}{(273 + t)} \cdot \frac{Pb}{760} = \text{Kgf/m}^3$$

Tabella per leggere direttamente il peso specifico dell'aria alle varie temperature. Air specific weight depending on temperature.

Tableau démontrant la masse volumique de l'air par rapport aux diverses températures. Spezifisches Gewicht der Luft in Abhängigkeit von der jeweiligen Temperatur

°C	-40	-30	-20	-10	0	+10	+15	+20	+30	+40	+50	+60	+70	+80	+90	+100	+120	+140	+160	+180	+200	+220	+240	+260	+280	+300
γ	1,515	1,452	1,396	1,342	1,293	1,248	1,226	1,205	1,165	1,128	1,093	1,060	1,029	1,000	0,973	0,947	0,90	0,85	0,82	0,78	0,75	0,72	0,69	0,66	0,64	0,62

Tabella per leggere direttamente la pressione barometrica alle varie altitudini sul livello del mare. Atmospheric pressure depending on altitude above sea-level.

Tableau démontrant la pression barométrique par rapport à l'altitude au dessus du niveau de la mer. Luftdruck in Abhängigkeit von der Höhe über dem Meeresspiegel.

mt	0	500	1000	1500	2000	2500	3000	3500	4000	4500
Pb	760	720	680	640	600	560	530	500	470	440

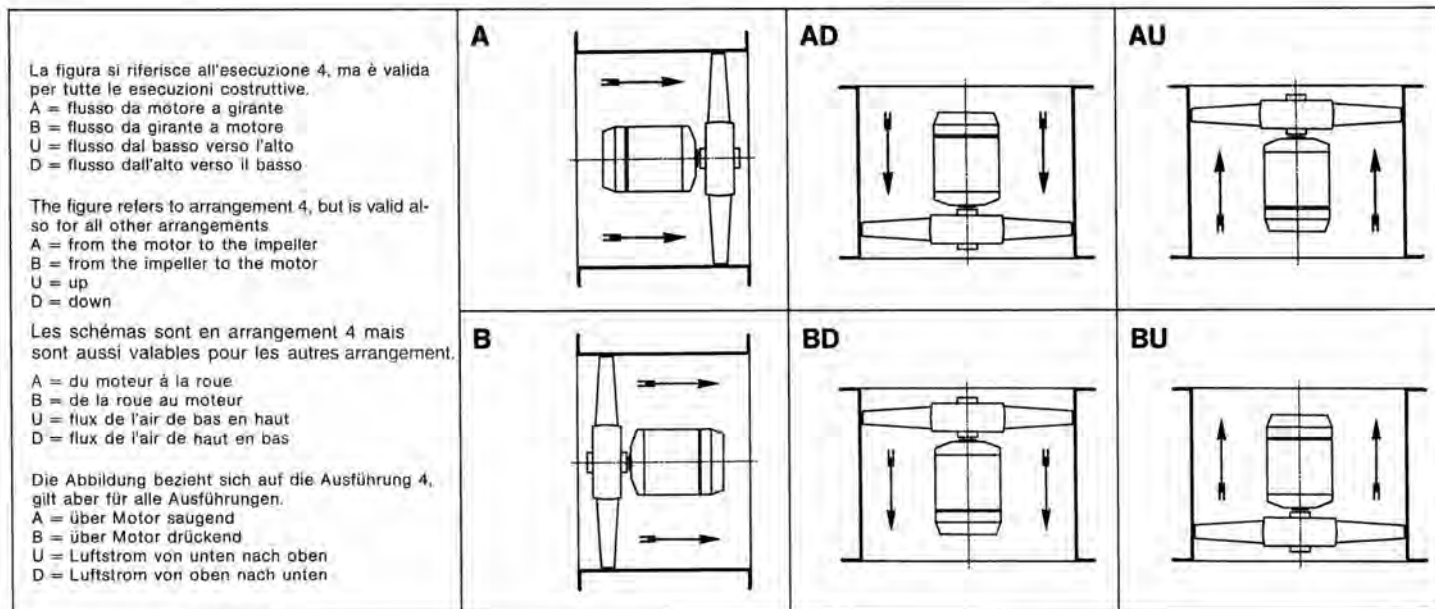
**Posizione motore e altri componenti**  
**Positioning of motor and other fittings**  
**Position du moteur et d'autres accessoires**  
**Motoranordnung und Anordnung der anderen Zubehörteile**

La designazione della posizione del motore (o del lato di azionamento) per un ventilatore a flusso assiale, è contraddistinta con una delle lettere A, B, U e D, come indicato nella figura.

The position of the motor is designated by the letters A, B, U and D; see figure.

La position du moteur (ou la position de l'entraînement) d'un ventilateur hélicoïde est désigné par les lettres A, B, U et D comme indiqué sur les schémas ci-dessous.

Bei einem Axialventilator erfolgt die Bezeichnung der Motorposition (bzw. der Antriebsseite) mit den Buchstaben A, B, U und D, wie aus der Abbildung ersichtlich

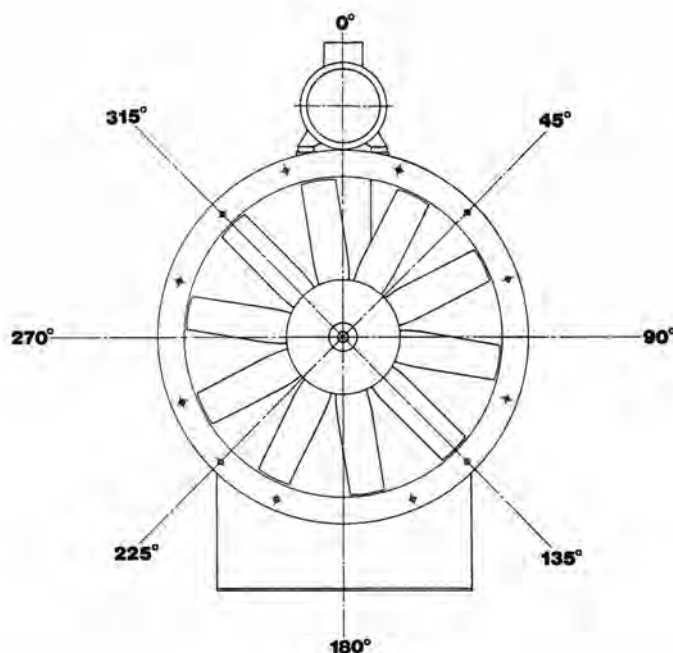


La posizione angolare di un motore, portella di ispezione, morsetteria, o altro componente è indicata con l'angolo in gradi tra l'asse di riferimento e l'asse del componente, misurato nel senso orario guardando il ventilatore nella direzione dell'asse di rotazione dal lato opposto alla aspirazione, indipendentemente dal senso di rotazione del ventilatore stesso. Una eccezione è rappresentata dal ventilatore assiale reversibile che va guardato dal lato comando.

The positioning of the motor, inspection door or other fittings is specified by the angle between the axis which is referred to and the axis of the fitting, seen in clockwise rotation, from the side opposite to the inlet. The designation does not depend on the position of discharge of the fan.

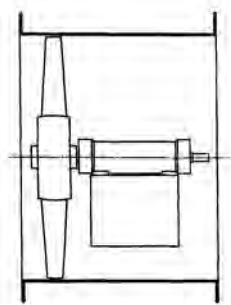
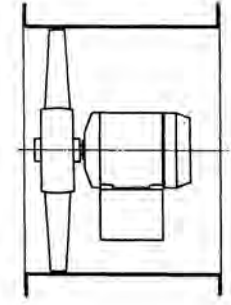
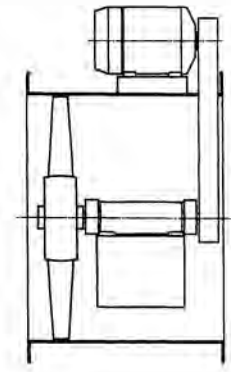
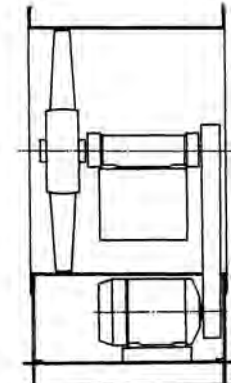
La position angulaire d'un moteur, de la porte de visite ou d'autres accessoires est indiquée par l'angle entre l'axe en référence et l'axe de l'accessoire, mesurée en sens horaire, vu du côté de la commande. Cette désignation ne dépend pas de la position d'orientation du ventilateur.

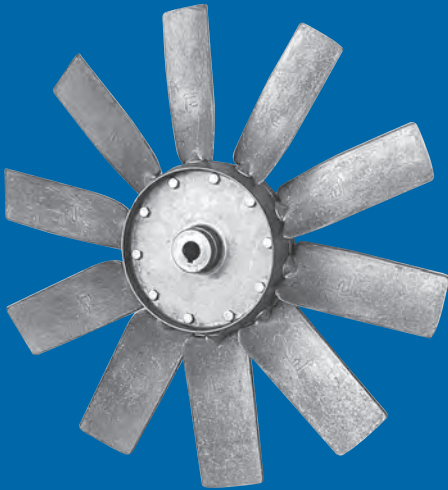
Die Anordnung des Motors, der Reinigungsöffnung, des Klemmenkastens und der anderen Zubehörteile wird mit dem Winkel angegeben, der sich aus der Anordnung der Achse des jeweiligen Zubehörs zur Ventilatorachse ergibt. Er wird im Uhrzeigersinn angegeben, von der Antriebsseite gesehen, und hängt nicht von der Gehäusestellung des Ventilators ab.  
 Eine Ausnahme ist der reversible Axialventilator - dieser wird von der Antriebsseite aus gesehen.



Posizione standard "FERRARI" motore a 0°.  
 Positioning of motor normally supplied in 0°.  
 Position standard "FERRARI" du moteur 0°.  
 Anordnung Motor serienmäßig 0°.

Esecuzioni standard dei nostri ventilatori  
 Standard arrangements of our fans  
 Arrangement standard de nos ventilateurs  
 Standardausführung unserer Ventilatoren

<p><b>ESECUZIONE 1</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 1</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 1</b></p> <p><b>AUSFÜHRUNG 1</b></p>	<p>Accoppiamento a cinghie - girante a sbalzo.                      Temperatura d'esercizio minima - 20° C, massima + 60° C.                      Per temperature superiori vedere serie EB.</p> <p>For belt drive - wheel keyed overhung.                      Working temperature min. - 20° C, max. + 60° C.                      For higher temperatures see fan series EB.</p> <p>Entraînement par poulies courroies - turbine clavetée en bout d'arbre.                      Température d'exercice min. -20° C, max + 60° C.                      Pour températures supérieures voir EB</p> <p>Riemenantrieb - Laufrad auf Motorwelle montiert.                      Betriebstemperatur min. 253 K, max. 333 K.                      Bei höheren Temperaturen siehe Serie EB.</p>	
<p><b>ESECUZIONE 4</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 4</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 4</b></p> <p><b>AUSFÜHRUNG 4</b></p>	<p>Accoppiamento diretto - girante a sbalzo.                      Temperatura d'esercizio minima - 20° C, massima + 40° C.</p> <p>For direct drive - wheel keyed overhung.                      Working temperature min. - 20° C, max. + 40° C.</p> <p>Accouplement direct - turbine clavetée en bout d'arbre.                      Température d'exercice min. - 20° C, max. + 40° C.</p> <p>Direktantrieb - Laufrad auf Motorwelle montiert.                      Betriebstemperatur min. 253 K, max. 313 K.</p>	
<p><b>ESECUZIONE 9</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 9</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 9</b></p> <p><b>AUSFÜHRUNG 9</b></p>	<p>(fino a motori d'altezza d'asse 250 mm per ventilatori con girante con calotta in acciaio)                      (fino a motori d'altezza d'asse 200 mm per ventilatori con girante con calotta in alluminio)                      Accoppiamento a cinghie - esecuzione 1 col motore sostenuto dalla cassa.                      Temperatura d'esercizio minima - 20° C, massima + 60° C.                      Per temperature superiori vedere serie EB.</p> <p>(up to motors with whed-base 250 mm for fans with impeller with cap in steel)                      (up to motors with whed-base 200 mm for fans with impeller with cap in aluminium)                      For belt drive - same as 1) with motor supported by the casing.                      Working temperature min. - 20° C, max. + 60° C.                      For higher temperatures see fan series EB.</p> <p>(pour moteurs jusqu'à un entraxe de 250 mm pour ventilateurs avec moyeau en acier)                      (pour moteurs jusqu'à one distance entre axes 200 mm pour ventilateurs avec moyeau en aluminium)                      Entraînement par poulies courroies - arrangement 1 avec moteur fixé à l'enveloppe.                      Température d'exercice min. - 20° C, max. + 60° C.                      Pour températures supérieures voir EB.</p> <p>(bis zu Motoren mit einer Achshöhe von 250 mm für Ventilatoren mit Stahlhabe)                      (bis zu Motoren mit einer Achshöhe von 200 mm für Ventilatoren mit Aluminiumhabe)                      Riemenantrieb - wie 1), Motor vom Gehäuse getragen.                      Betriebstemperatur min. 253 K, max. 333K.                      Bei höheren Temperaturen siehe Serie EB.</p>	
<p><b>ESECUZIONE 12</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 12</b></p> <p><b>ARRANGEMENT 12</b></p> <p><b>AUSFÜHRUNG 12</b></p>	<p>Accoppiamento a cinghie - girante a sbalzo, ventilatore e motore sostenuti dal telaio di fondazione.                      Temperatura d'esercizio minima - 20° C, massima + 60° C.                      Per temperature superiori vedere serie EB.</p> <p>For belt drive - both fan and motor supported by the foundation frame.                      Working temperature min. - 20° C, max. + 60° C.                      For higher temperatures see fan series EB.</p> <p>Entraînement par poulies courroies - ventilateur et moteur sont montés sur un chassis commun.                      Température d'exercice min. - 20° C, max. + 60° C.                      Pour températures supérieures voir EB.</p> <p>Riemenantrieb - Ventilator und Motor auf Grundrahmen montiert.                      Betriebstemperatur min. 253 K, max. 333 K.                      Bei höheren Temperaturen siehe Serie EB.</p>	



## CATALOGO - CATALOGUE - KATALOG

$$V = 0 \div 35 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$Pt = 0 \div 250 \text{ Kgf/m}^2$$



A bassa e media pressione.  
Medium/Low pressures.  
A basse et moyenne pression.  
Nieder- und Mitteldruck.

IT

I ventilatori assiali "FERRARI" sono stati realizzati per essere in grado di muovere grandi volumi di aria con pressioni relativamente modeste e massima silenziosità.

Rispetto ad un ventilatore centrifugo, l'assiale a parità di prestazioni, offre alcuni sostanziali vantaggi:

- costo inferiore;
- la girante, con rotazione "RD" vista lato opposto aspirazione, con pale orientabili da fermo, permette di modificare le prestazioni, adeguandole alle esigenze dell'impianto;
- è meno ingombrante e più leggero consentendo così strutture di sostegno più semplici;
- permette percorsi di tubazioni lineari, più brevi e quindi meno costosi.

Per ogni singola girante e per ogni inclinazione di pala è stato effettuato il relativo collaudo secondo norme UNI 10531 / ISO 5801.

Tutte le caratteristiche indicate nelle tabelle e nei diagrammi di questo catalogo si riferiscono ad aria alla temperatura di + 15° C ed alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (densità 1,226 Kg/m<sup>3</sup>).

I valori di pressione sonora sono stati ottenuti mediando le letture rilevate ad una distanza di m. 1,5 dal ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala "A" ed al massimo rendimento. Le letture sono state eseguite in campo libero con tubazioni in premente (diagrammi lineari), con tubazioni in premente e in aspirante (diagrammi logaritmici).

N.B.: Fatta eccezione per la serie EQ le prestazioni indicate a catalogo sono state ottenute con collaudo su ventilatori con bocchaglio in aspirazione. Collocato in aspirazione consente di ottenere prestazioni e rendimento ottimali riducendo notevolmente la rumorosità specialmente con grandi portate di aria.

EN

The axial fans "FERRARI" are suitable for large quantities of air at low pressures and run very quiet.

Compared with centrifugal fans the axial fans have the following advantages:

- they are cheaper;
- the impeller, rotation "RD" if seen from opposite side of inlet, which has adjustable blades, makes it possible to adapt the fan to the requirements of the plant;
- reduced space requirements;
- shorter ducts, therefore cheaper.

Every impeller has been examined as to UNI 10531 / ISO 5801.

All specifications listed in the tables are referred to air at a temperature of 15° C, specific gravity 1.226 Kg/m<sup>3</sup>.

Noise level values were taken at an average distance of 1,5 m from the fan, the decibels mentioned in the catalogue are referred to scale "A". The readings took place in open field with outlet pipe connections (linear diagrams), with pipe connections at out - and inlet side (logarithmic diagrams).

N.B.: The values have been taken with inlet nozzles, except for the fans series EQ. The inlet nozzle gives a higher capacity and reduces the noise level, above all as to large quantities of air.

FR

Les ventilateurs hélicoïdaux "FERRARI" ont été réalisés pour le déplacement de grands volumes d'air à basses pressions.

En comparaison avec les ventilateurs centrifuges les ventilateurs hélicoïdaux ont les avantages suivants:

- ils sont moins cher;
- la roue, en rotation "RD" vu côté opposée à l'aspiration, avec pales profilées réglables à l'arrêt permet de changer les caractéristiques et d'adapter le ventilateur aux exigences de l'installation;
- ils sont moins encombrants et plus légers;
- raccourcissements plus courts et donc moins chers.

Chaque roue a été testée suivant la norme UNI 10531 / ISO 5801. Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15° C à la pression barométrique de 760 mm de mercure (densité 1,226 Kg/m<sup>3</sup>).

Les valeurs de pression sonore sont relevées à des points situés à 1,5 m du ventilateur.

Les dB reportés sur le catalogue sont sur l'échelle A et au meilleur rendement en champ libre, ventilateur raccordé au refoulement (diagrammes linéaires), ventilateur raccordé à l'aspiration et au refoulement (diagrammes logarithmiques).

N.B.: Les valeurs mentionnées dans les tableaux ont été obtenues avec pavillon d'aspiration, exception faite pour les ventilateurs série EQ le pavillon d'aspiration augmente le rendement et permet de réduire le niveau sonore, surtout lorsqu'il s'agit de grands volumes d'air.

DE

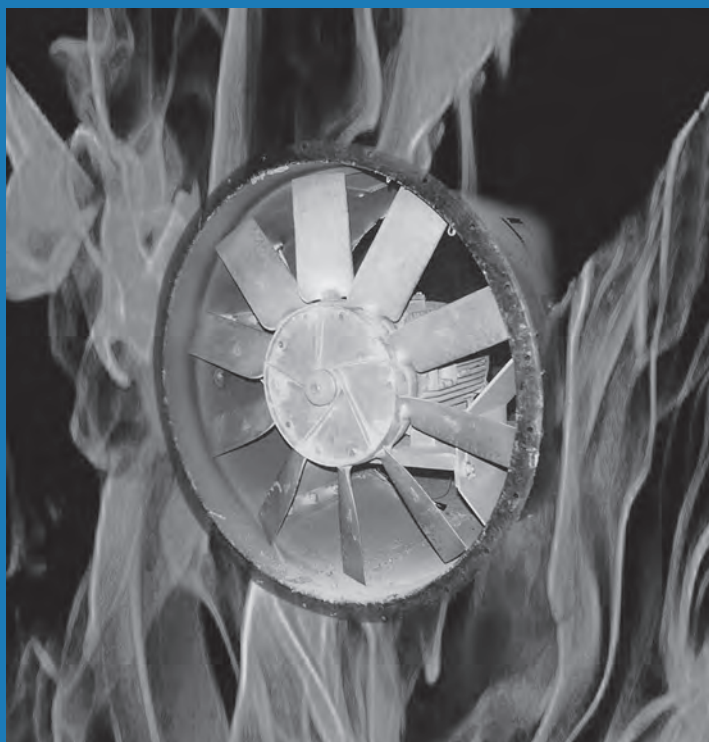
Die Axialventilatoren "FERRARI" eignen sich für große Luftmengen bei relativ niedrigen Drücken und arbeiten äußerst geräuscharm.

Im Vergleich zu Radialventilatoren bieten Axialventilatoren bei gleicher Leistung einige wichtige Vorteile:

- sie sind preiswerter;
- das Laufrad, Drehrichtung "RD" bei Blick auf der dem Ansaug gegenüberliegenden Seite, mit im Stillstand verstellbaren Schaufeln bietet die Möglichkeit, die Betriebspunkte zu verändern und den Erfordernissen der Anlage anzupassen;
- sie nehmen weniger Platz ein und sind leichter;
- lineare, kürzere Kanalanschlüsse, folglich auch preiswerter.

Jedes Laufrad, mit jeder Winkeleinstellung, wurde nach UNI 10531 / ISO 5801 durchgemessen. Die technischen Daten in den Tabellen beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15° C und auf einen Luftdruck von 760 Torr (spez. Gewicht 1,226 Kg/m<sup>3</sup>). Der Schalldruckpegel in dBA wurde in einem Abstand von 1,5 m. vom Ventilator ermittelt. Er gilt bei höchstem Wirkungsgrad. Die Messungen wurden im Freifeld mit angeschlossenem Kanal durchgeführt Freifeld mit druckseitigen Anschluss (Kurvendiagramme), mit druck- und saugseitigem Anschluss (Wertetabellen) durchgeführt.

N.B.: Außer bei den Serien EQ sind die im Katalog angegebenen Werte mit Einströmdüsen ermittelt worden. Die Einströmdüse erhöht die Leistung und ermöglicht einen optimalen Wirkungsgrad, wobei der Geräuschpegel besonders bei einer großen Luftmenge erheblich verringert wird.



IT

I ventilatori della serie FIRE sono stati sottoposti con esito positivo alle prove del fuoco da parte del laboratorio tedesco Forschungslabor für Haustechnik der Techn. Universität München secondo la classe tempo-temperatura F400 in accordo con la norma EN 12101 parte 3 del giugno 2002 e quindi certificati dal medesimo laboratorio in accordo con la norma EN 12101-3 allegato ZA.

I ventilatori possono essere installati all'interno di aree soggette al fuoco e possono essere utilizzati per la ventilazione quotidiana con aria ambiente e per l'estrazione di fumi e aria calda alla temperatura massima di 400 gradi per 2 ore.

La gamma di ventilatori certificati è costruita con cassa lunga in lamiera di acciaio verniciato, girante in pressofusione d'alluminio a profilo alare con diametro dal 400mm al diametro 1400mm. (vedere tabella seguente per le grandezze previste)

I ventilatori possono essere installati soltanto con asse orizzontale, con flusso dell'aria da motore a girante (flusso "A").

I ventilatori sono stati certificati per il funzionamento a velocità fissa (non variabile per mezzo di inverter), con motori Siemens, a singola polarità, tipo 1PP6-U classe di isolamento H marca Siemens AG. La gamma di motori utilizzabile comprende le grandezze dal 100 al 200, 2-4-6 poli.

Gli accessori certificati fornibili con il ventilatore sono i giunti antivibranti, le reti di protezione, i bocchigli BA di aspirazione, i piedini di sostegno e gli ammortizzatori antivibranti a molla.

EN

The FIRE fans brand have been successful to the fire test by the Forschungslabor für Haustechnik der Techn. Universität München, german laboratory, as class time-temperature F400 according to law EN 12101 of 3rd June 2002 and so therefore certified by the very same laboratory according to law EN 12101-3 enclosure ZA. The fans can be settled in the internal areas that are subjected to fire and they can be used with environment air for ventilation and also for taking out fumes and hot air for 2 hours at maximum temperature of 400 degrees. The certificated range fans are built with long casing, made of painted carbon steel, die-casting aluminium airfoil impeller, with diameter from 400 mm to 1400 mm. (see following list for the scheduled size). The fans can be settled just with horizontal axis and axial flow from the motor to the impeller ("A" flow). The fans have been certified to run at fixed speed (speed can't be changeable by using a frequency converter), with Siemens motors, at single polarity, type 1PP6-U, H insulation class brand Siemens AG. The motors range that can be used includes size from 100 to 200, 2-4-6 poles. The certificated equipment available together with the fan are the flexible connections, the protection nets, the BA inlet cones, the support feet and the spring vibration dampers.

FR

Les ventilateurs de la série FIRE ont subit avec succès les essais de désenfumage dans le laboratoire allemand Forschungslabor für Haustechnik der Techn. Universität München selon la classe temps-température F400 en accord avec la norme EN 12101 paragraphe 3 de juin 2002. Ils sont donc agréés par le même laboratoire conformément à la norme EN 12101-3 annexe ZA. Les ventilateurs peuvent s'installer dans des zones à risque d'incendie. On peut également les utiliser pour l'introduction ou l'extraction d'air ambiant ainsi que l'extraction de fumées et de gaz chaud pour une température maximum de 400 °C pendant 2 heures. La gamme de ventilateurs agréés se compose d'une virole longue en tôle d'acier peinte, d'une hélice profilée en aluminium de 400 à 1400 mm de diamètre (voir tableau ci-joint pour les différentes tailles). On peut installer ces ventilateurs uniquement avec l'axe de rotation placé horizontalement et avec un flux d'air allant du moteur vers l'hélice (flux «A»). Les ventilateurs sont certifiés pour un fonctionnement à vitesse fixe avec moteur Siemens mono vitesse type 1PP6-U, classe d'isolation H. Les moteurs utilisés sont à 2, 4, et 6 pôles avec des hauteurs d'axes allant de 100 à 200. Les accessoires certifiés qui peuvent être livrés avec le ventilateur sont: les manchettes souples, les grillages de protection, les pavillons d'aspiration BA, les pieds supports et les plots antivibratiles à ressorts.

DE

Die Brandgasventilatoren der Serie Fire haben die Prüfungen für die Temperaturklasse F400 gemäß EN 12101-3 beim Forschungslabor für Haustechnik der TU München erfolgreich bestanden. Sie sind demzufolge gemäß EN 12101-3 Anhang ZA als Entrauchungsventilatoren für Brandgas zugelassen. Die Ventilatoren können sowohl innerhalb als auch ausserhalb des Brandraums eingesetzt werden und dienen somit sowohl den täglichen Klimatisierungsanforderungen des Gebäudes als auch der Absaugung von Brandgasen bis 400°C für eine Dauer von 2 Stunden. Bei der Serie von zugelassenen Ventilatoren handelt es sich um Rohrventilatoren in lackiertem Stahlblech mit Laufrad aus Aluminium Druckguss und Schaufeln mit Flügelprofil im Durchmesser von 400-1400 mm. (Siehe nachstehende Tabelle) Die Ventilatoren dürfen nur horizontal eingebaut werden und sind in der Strömungsrichtung über Motor saugend (A) zu betreiben. Die Brandgasventilatoren sind für Betrieb mit fester Drehzahl zugelassen (kein Betrieb am Frequenzumrichter). Einzusetzen sind ausschliesslich Brandgasmotoren der Marke Siemens, nicht polumschaltbar, Typ 1PP6-U, Isolierungsklasse H, hergestellt von der Siemens AG. Das Spektrum der einsetzbaren Motoren umfasst die Baugrößen 100-200 und hier sowohl 2, als auch 4 und 6 polige Ausführungen. Das Sortiment zugelassener Zubehörteile umfasst sowohl elastische Stützen als auch Eingriffsschutzgitter, Einströmdüsen sowie Montagefüsse und Federschwingungsdämpfer.

Modello Model Modèle Modell	Giri massimi Maximum RPM Régime maxi Max. U/min (rpm)	Angoli consigliati Recommended angles Angles conseillés Empfohlene Winkelstellungen $\alpha^\circ$		
400/G	3000	18	24	30
450/H	3000	17	24	30
500/G	3000	15	21	27
560/H	3000	15	20	27
630/G	1500	18	23	30
710/H	1500	18	24	30
800/G	1500	17	22	29
900/F	1500	13	18	22
900/I	1500	19	24	30
1000/E	1500	11	15	19
1000/H	1500	18	23	30
1120/G	1500	17	21	28
1250/F	1000	14	18	22
1400/E	1000	11	15	19

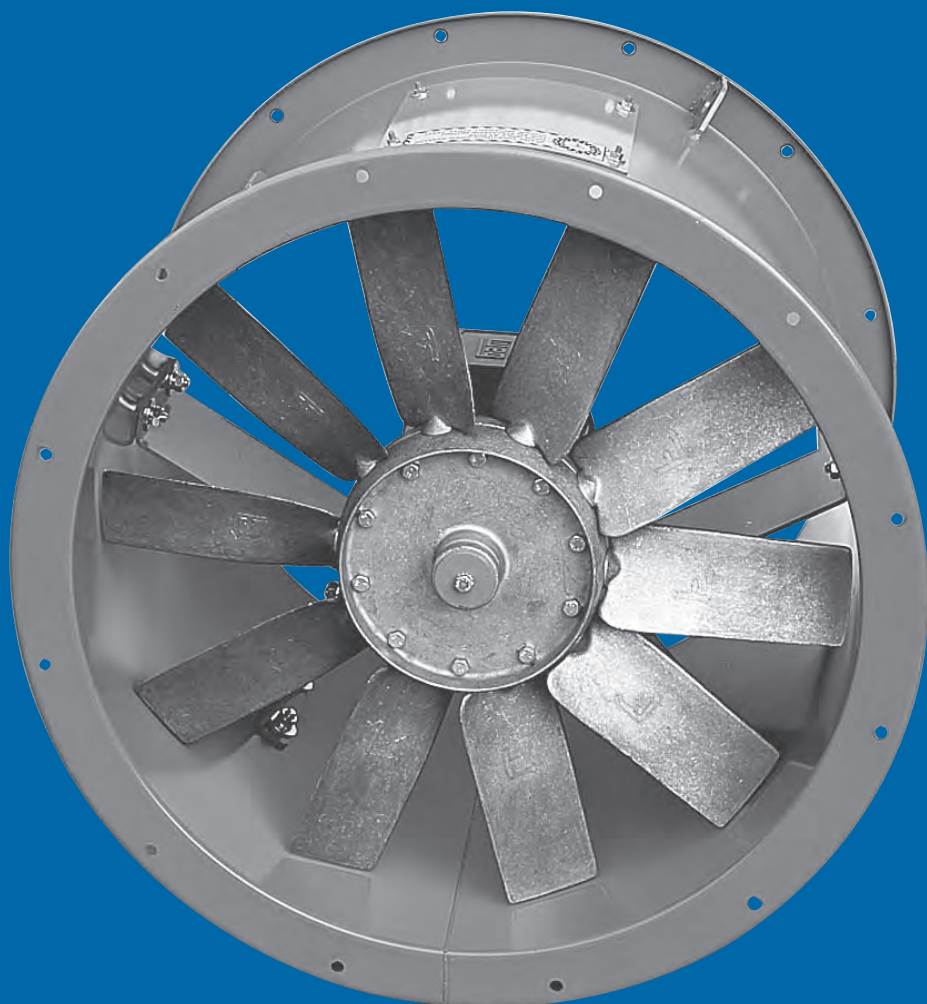


VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS | VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX | AXIALVENTILATOREN

SERIE

**ES-EF**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO ES</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS ES</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ES</li> <li>• EINSATZ UND MASSE ES</li> </ul>	pag.	9-10
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO EF DIRETTI</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS EF DIRECT</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EF DIRECT</li> <li>• EINSATZ UND MASSE EF DIREKT</li> </ul>	pag.	11-12
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI ES ED EF DIRETTI A 2 POLI</li> <li>• CURVES ES AND EF DIRECT AT 2 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES ES ET EF DIRECT À 2 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME ES UND EF DIREKT 2 -POLIG</li> </ul>	pag.	13-19
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI ES ED EF DIRETTI A 4 POLI</li> <li>• CURVES ES AND EF DIRECT AT 4 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES ES ET EF DIRECT À 4 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME ES UND EF DIREKT 4 -POLIG</li> </ul>	pag.	20-33
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI ES ED EF DIRETTI A 6 POLI</li> <li>• CURVES ES AND EF DIRECT AT 6 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES ES ET EF DIRECT À 6 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME ES UND EF DIREKT 6 -POLIG</li> </ul>	pag.	34-43
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI ES ED EF DIRETTI A 8 POLI</li> <li>• CURVES ES AND EF DIRECT AT 8 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES ES ET EF DIRECT À 8 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME ES UND EF DIREKT 8 -POLIG</li> </ul>	pag.	44-50
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO EF CON TRASMISSIONE A CINGHIA</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS EF WITH BELTDRIVE</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EF À ACCOUPLEMENT À COURROIES</li> <li>• EINSATZ UND MASSE EF MIT RIEMENTRIEB</li> </ul>	pag.	51-52
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI EF CON TRASMISSIONE A CINGHIA</li> <li>• CURVES EF WITH BELTDRIVE</li> <li>• DIAGRAMMES EF À ACCOUPLEMENT À COURROIES</li> <li>• DIAGRAMME EF MIT RIEMENANTRIEB</li> </ul>	pag.	53-66

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione.  
L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out.  
The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur; On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Impiego e dimensioni di ingombro ES  
 Use and overall dimensions ES  
 Utilisation et dimensions d'encombrement ES  
 Einsatz und masse ES

**IMPIEGO.** La forma costruttiva di questi ventilatori dotati di ampio boccaglio in aspirazione consente di superare gli odierni problemi di rumorosità negli ambienti industriali di lavoro. Vengono particolarmente usati per l'aspirazione di aria polverosa ed umida, fume di vapori e di combustione (centrali termiche, fonderie, falegnamerie, cartiere, essiccatoi, industrie chimiche, ceramiche e marmistiche). Trovano impiego nelle applicazioni per radiatori, aerotermi, torri di raffreddamento e nella ventilazione per la dispersione del calore nei trasformatori. Utilissimi durante la stagione estiva in locali in cui necessitano ricambi d'aria atti a conservare un ambiente arieggiato e salutare. Temperatura d'esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con ampio boccaglio aspirante flangia secondo norme DIN 24154. La girante, pressofusa in lega di alluminio, con pale a profilo alare orientabili da fermo, è accuratamente equilibrata dinamicamente. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettrolitico e successiva cottura in forno (+ 180 °C). Per le grandezze  $\geq 1120$  i ventilatori sono zincati a caldo di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal motore alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**USE.** This series is particularly suitable for the removal of air, fumes and gases (foundries, woodworks, paper mills, heating plants, chemical industries).

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Axial-flow fan, direct drive. The impeller is made of die-cast aluminium and has adjustable blades. The housing is made of welded sheet steel with inlet nozzle. For the size  $\geq 1120$  the fans are standard hot galvanized.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller (A), on demand the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**UTILISATION.** La forme constructive de ces ventilateurs permet de réduire les problèmes causés par le niveau sonore. Le pavillon d'aspiration réduit le niveau sonore et augmente en même temps le rendement. Les ventilateurs de cette série sont utilisés pour l'aspiration d'air poussiéreux et humide, vapeurs, combustions (centrales thermiques, cimenteries, fonderies, menuiseries, industrie chimique, industrie du marbre, séchage etc). Pendant les mois d'été ils sont particulièrement utiles pour l'aération des endroits, et ils permettent des conditions meilleures de travail.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. L'enveloppe est en tôle d'acier, avec pavillon d'aspiration et contrebride selon DIN 24154. La roue est soigneusement équilibrée dynamiquement. Elle est à haut rendement et avec un niveau sonore réduit, en aluminium, avec pales profilées, qui peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée. Toutes les pièces en acier sont peintes par électrophorèse. Pour les diamètres  $\geq 1120$  les ventilateurs sont galvanisés à chaud en standard.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres frequences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du moteur à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**ANWENDUNG.** Diese Serie eignet sich besonders zur Absaugung von Reinluft, Dämpfen und Gasen - z.B.: bei Heizungsanlagen, Gießereien, Schreinereien, Papierfabriken, chemischer Industrie, Ziegel- und Holz Trocknung, Kühlerbau, Kühltürmen sowie Transformatoren.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K (-20°C - +40°C).

**BAUFORM.** Direktantrieb, Gehäuse aus Stahl mit serienmäßig tiefgezogener Einströmdüse sowie druckseitigem Flansch nach DIN 24154. Laufrad aus ex-geschütztem Aluminiumdruckguß mit im Stillstand verstellbaren Profilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet. Ausführungen mit Durchmesser < 1120 sind einbrennlackiert – Ausführungen mit Durchmesser ab 1120 werden serienmäßig feuerverzinkt geliefert.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Motor saugend = "A"; Ausführung über Motor drückend = "B" muß spezifiziert werden.



Impiego e dimensioni di ingombro EF diretti  
 Use and overall dimensions EF direct  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EF direct  
 Einsatz und masse EF direkt

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per essere impiegati su canalizzazioni per impianti industriali di essiccazione, condizionamento, aspirazione ed emissione d'aria (polverosa, umida o con fumi) ed altre applicazioni in genere dove necessita il trasporto di grandi volumi d'aria con basse e medie pressioni. Trovano il loro utilizzo nelle fonderie, cementerie, falegnamerie, essiccatoi, industrie chimiche, marmistiche ecc. Temperatura d'esercizio - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con doppia flangia a norme DIN 24154 e con portello d'ispezione. La girante pressofusa in lega di alluminio, con pale a profilo alare orientabili da fermo, è accuratamente equilibrata dinamicamente. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettrolitico e successiva cottura in forno (+ 180 °C). Per grandezze  $\geq 1120$  i ventilatori sono zincati a caldo di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal motore alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**USE.** These fans are particularly suitable for the removal of stale air, for ventilation, drying and for all those applications which entail moving large volumes of air at low and medium pressures.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Axial-flow fan, direct drive. The housing is made of welded sheet steel, the impeller is made of die-cast aluminium and has adjustable blades. Casing with double flange.

For the size  $\geq 1120$  the fans are standard hot galvanized.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller (A), with special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**UTILISATION.** Pour séchage, conditionnement, aspiration, c'est-à-dire là où il faut transporter de grands volumes d'air poussiéreux, humide ou fumées. Ils trouvent donc un large débouché dans des fonderies, cimenteries, menuiseries et dans l'industrie chimique. En général ils sont utilisés pour le transport de grands volumes d'air avec basse et moyenne pression.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. L'enveloppe est en tôle d'acier, avec deux brides selon DIN 24154. Elle est munie d'une porte de visite. La roue est soigneusement équilibrée dynamiquement. Elle est à haut rendement et avec un niveau sonore réduit, en aluminium coulée sous pression, avec pales profilées, qui peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée. Toutes les pièces en acier sont peintes par électrophorèse.

Pour les diamètres  $\geq 1120$  les ventilateurs sont galvanisés à chaud en standard.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres fréquences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du moteur à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**ANWENDUNG.** Diese Ventilatoren eignen sich insbesondere für Trocknung, Belüftung und Absaugung, d.h. überall dort, wo große Luftmengen bei niedrigen und mittleren Drücken befördert werden sollen.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K (-20°C - +40°C).

**BAUFORM.** Direktantrieb, Rohrmodell - Gehäuse aus Stahl mit druck- und saugseitigem Flansch nach DIN 24154 sowie Wartungsklappe. Laufrad aus ex-geschütztem Aluminiumdruckguß mit im Stillstand verstellbaren Profilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

Ausführungen mit Durchmesser < 1120 sind einbrennlackiert – Ausführungen mit Durchmesser ab 1120 werden serienmäßig feuerverzinkt geliefert.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Motor saugend = "A"; Ausführung über Motor drückend = "B" muß spezifiziert werden.



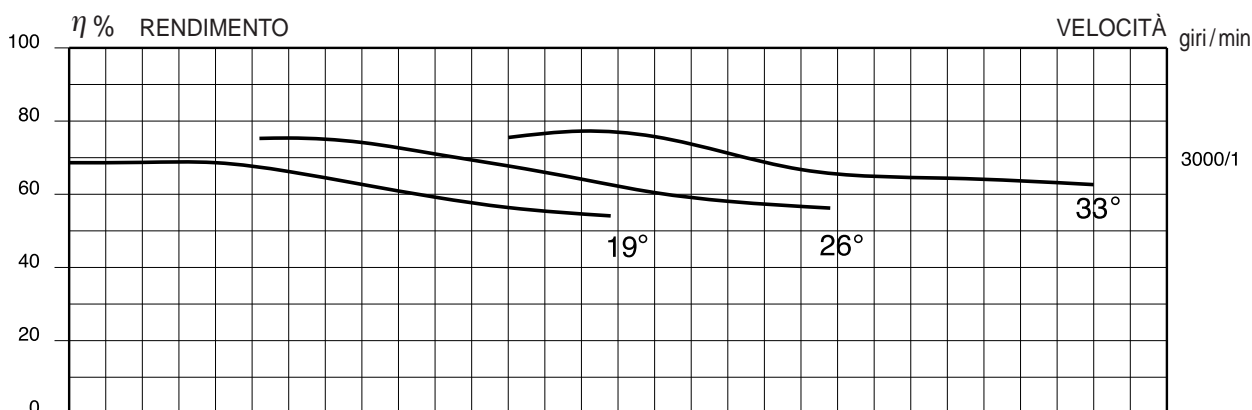
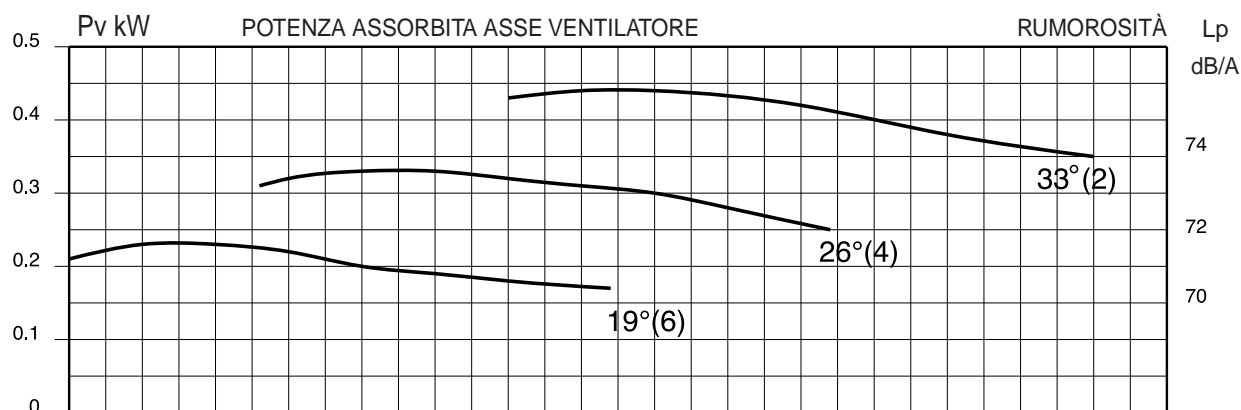
# ELVE EF 316-314-312/I 4A/A

# ELVE ES 316-314-312/I 4A/A

Potenza installata 0.25-0.37-0.55 kW

Potenza installata 0.25-0.37-0.55 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 315 mm



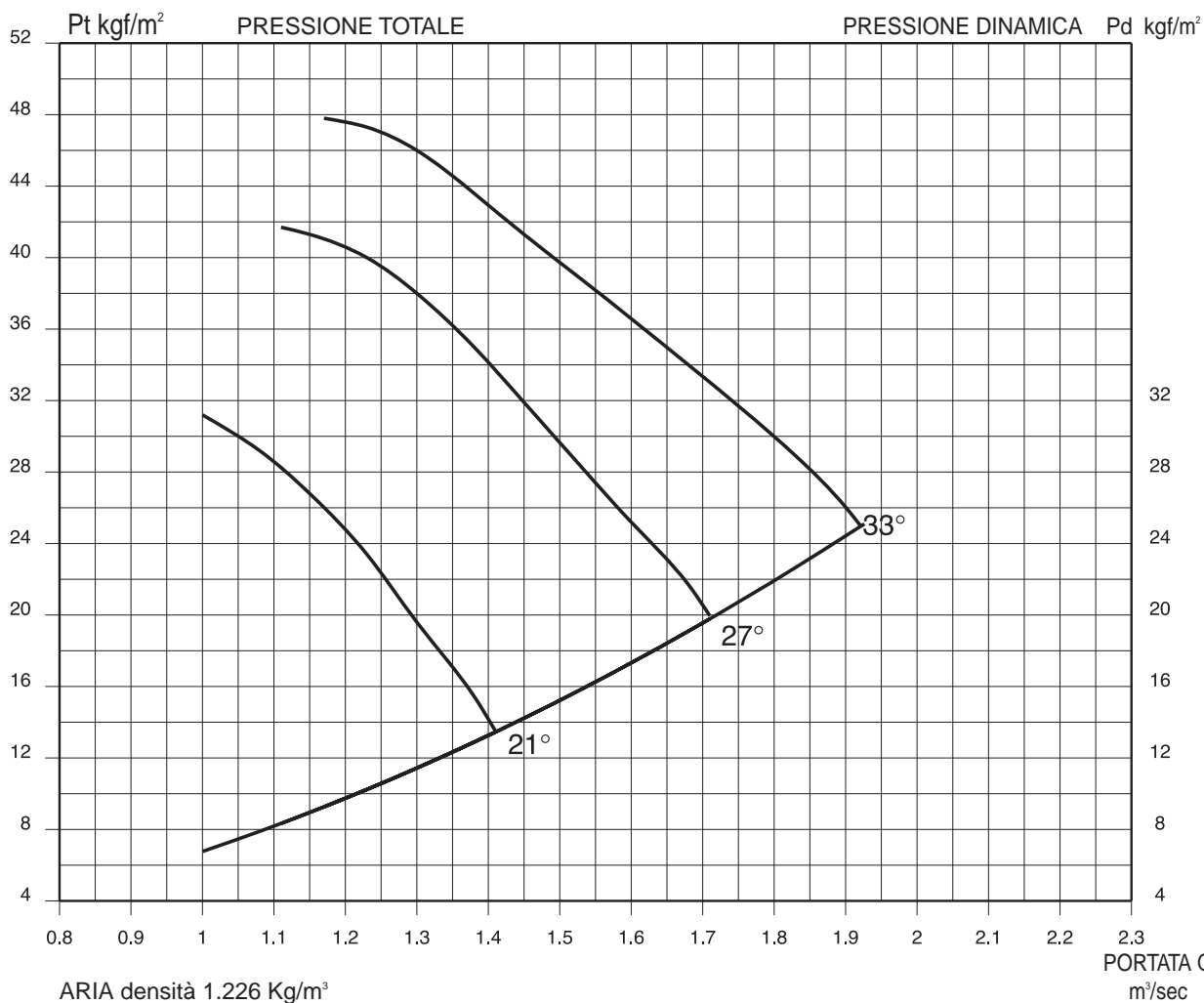
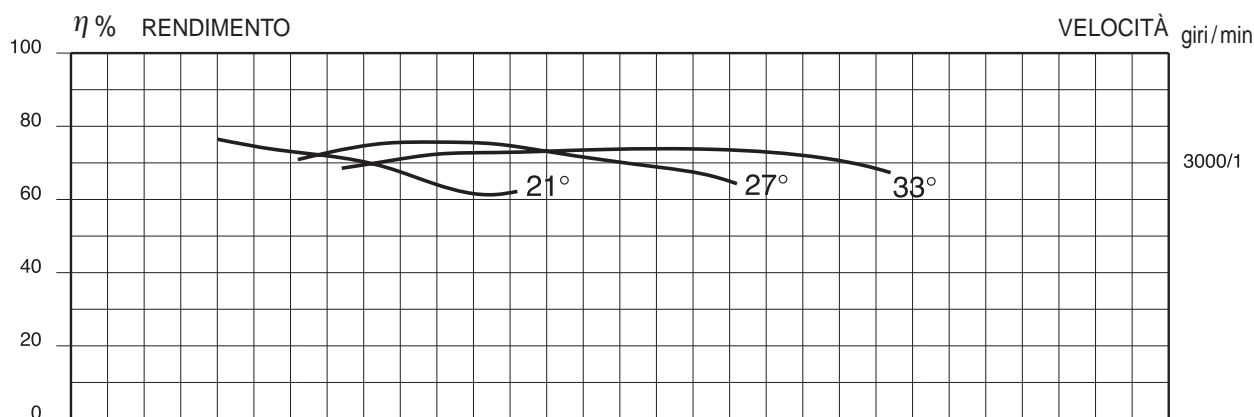
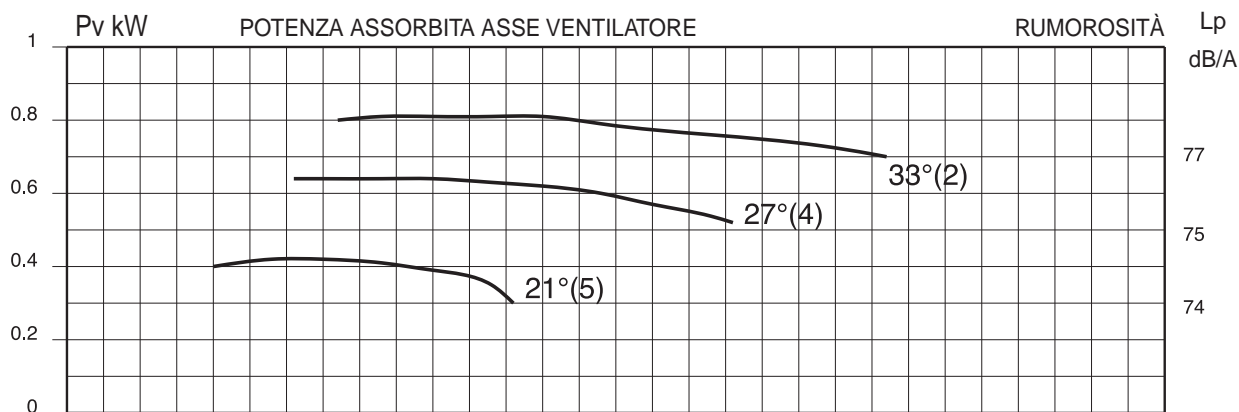
# ELVE EF 355-354-352/H 4A/A

Potenza installata 0.55-0.75-1.1 kW

# ELVE ES 355-354-352/H 4A/A

Potenza installata 0.55-0.75-1.1 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 355 mm



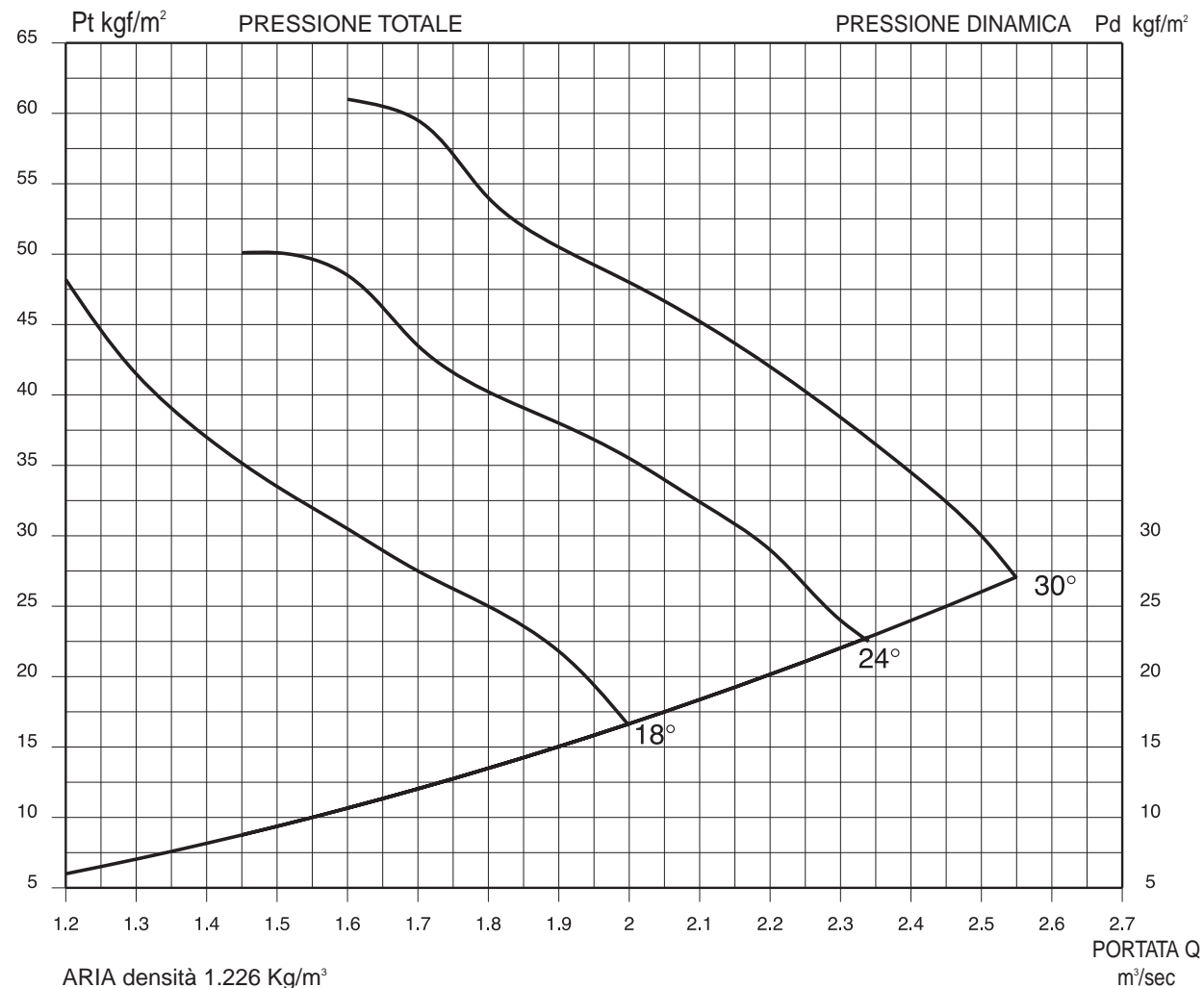
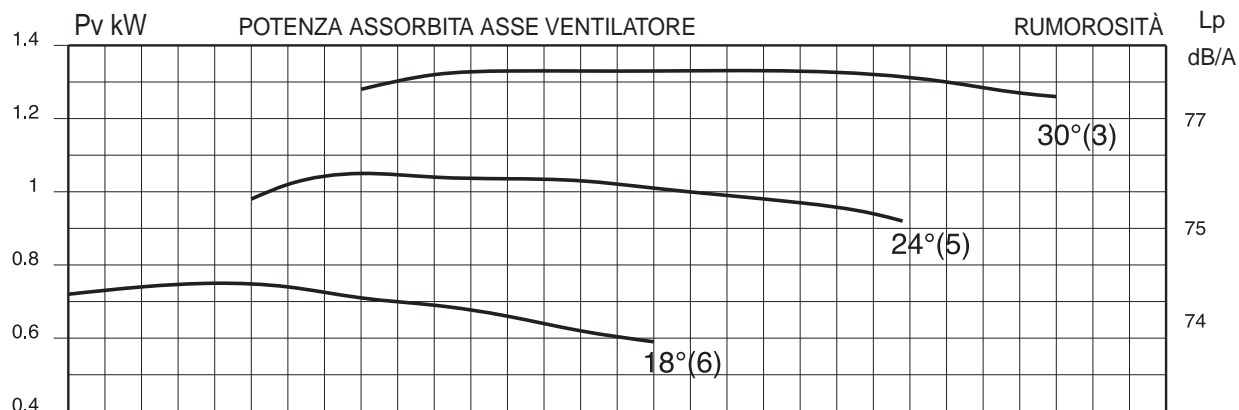


# ELVE EF 406-405-403/G 4A/A ELVE ES 406-405-403/G 4A/A

Potenza installata 0.75-1.1-1.5 kW

Potenza installata 0.75-1.1-1.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 400 mm



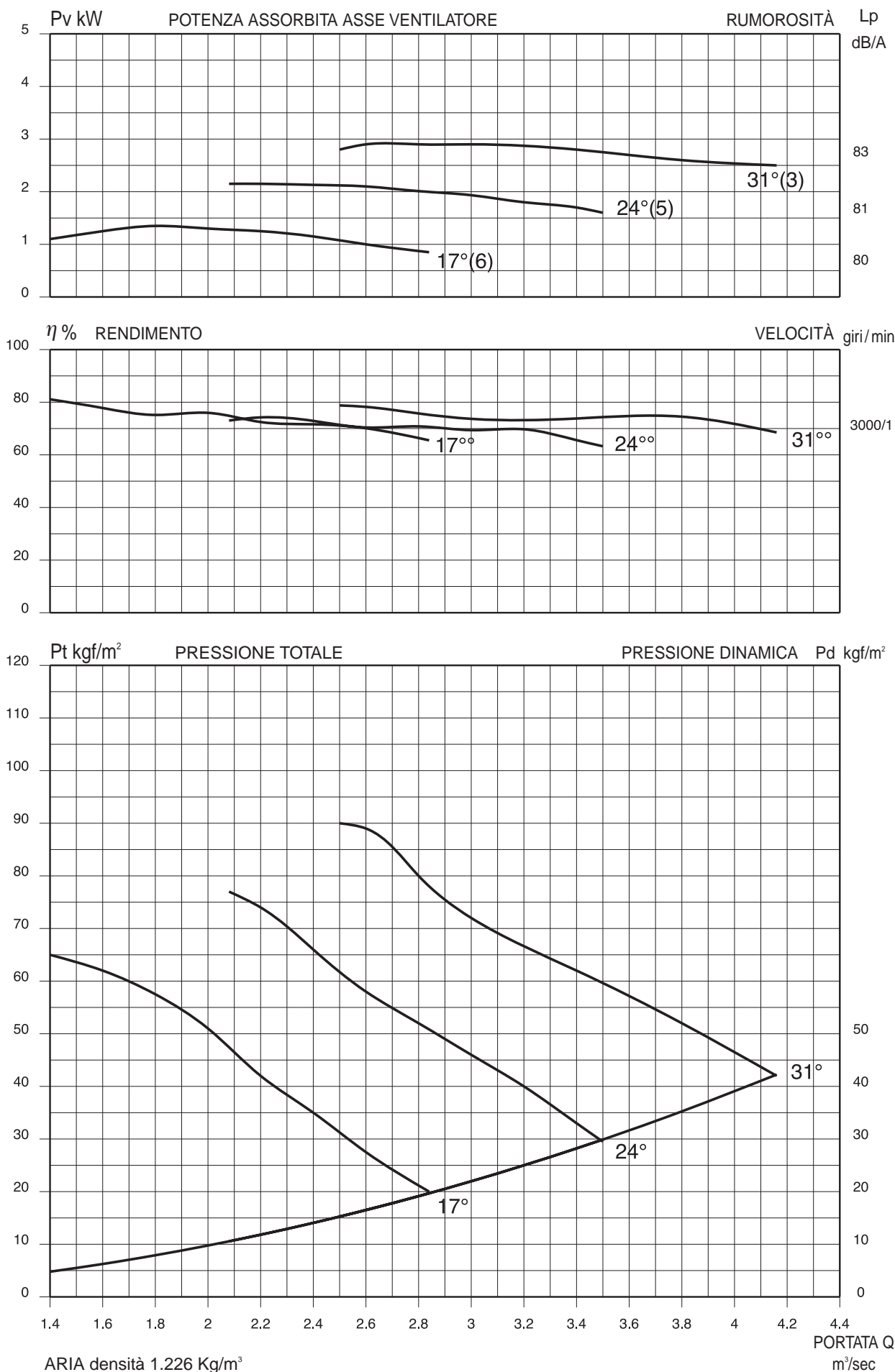
# ELVE EF 456-455-453/H 4A/A

Potenza installata 1.5-2.2-3 kW

# ELVE ES 456-455-453/H 4A/A

Potenza installata 1.5-2.2-3 kW

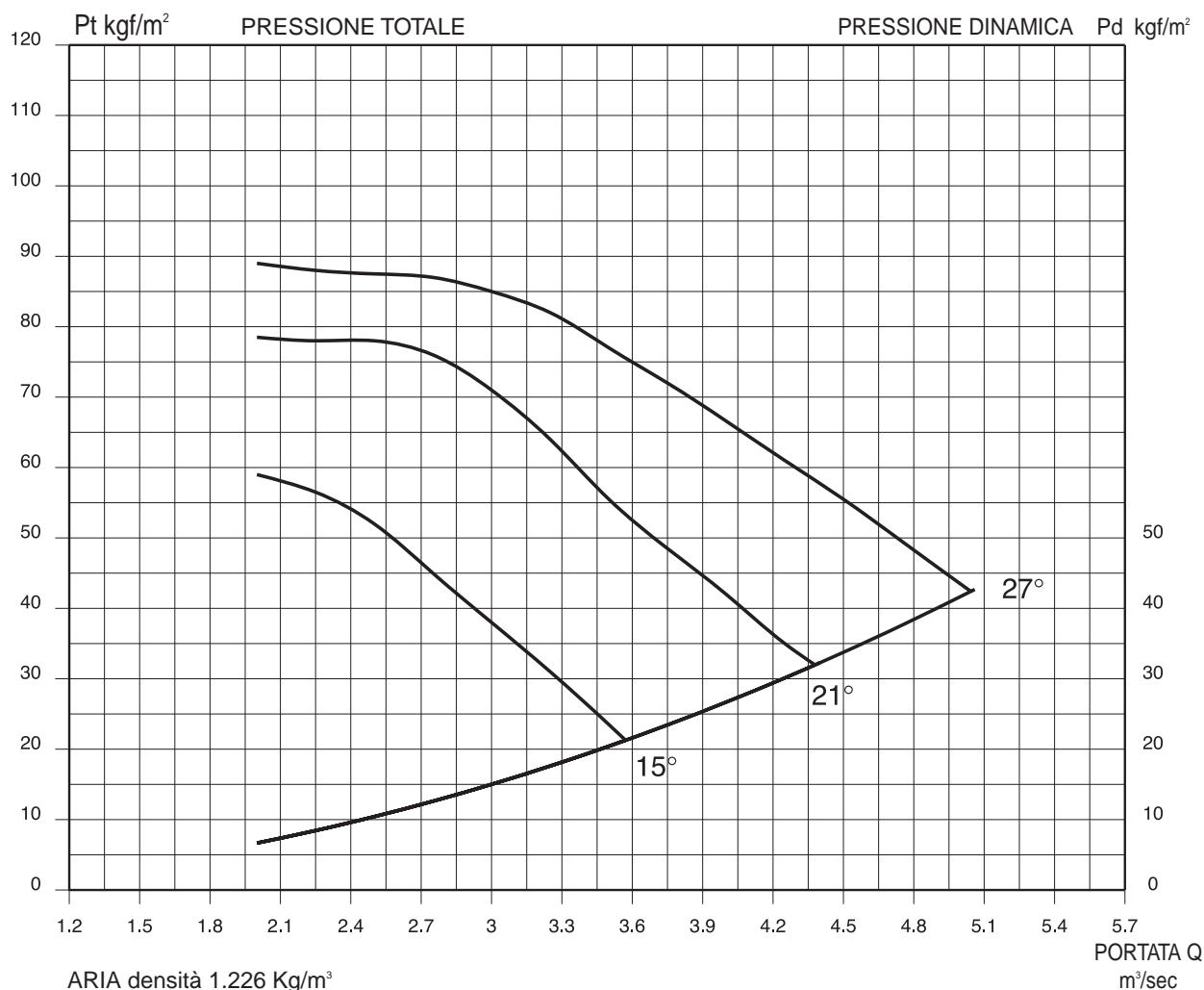
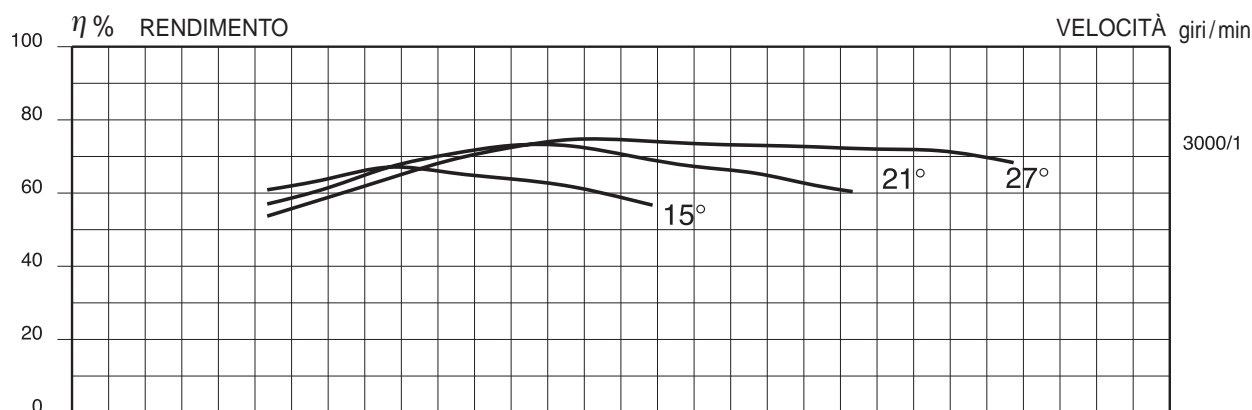
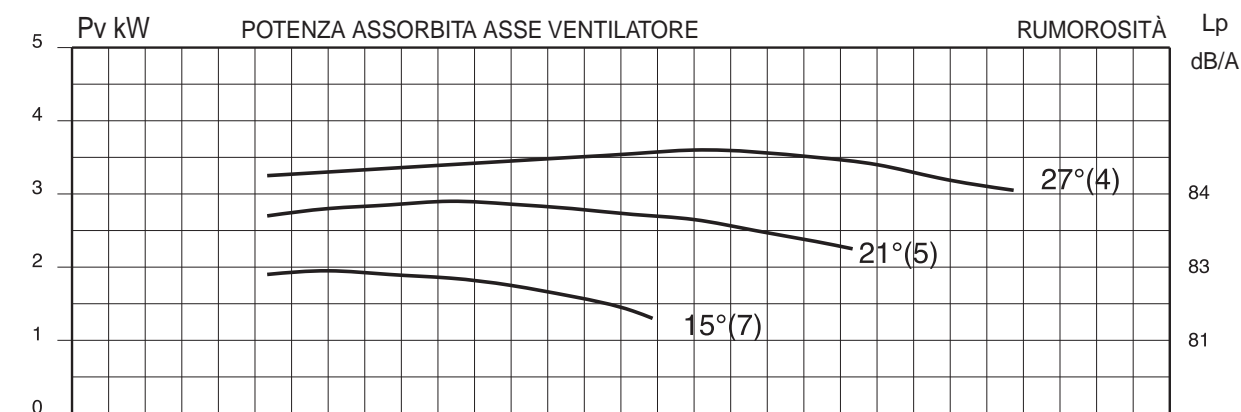
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 450 mm



# ELVE EF 507-505-504/G 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4 kW

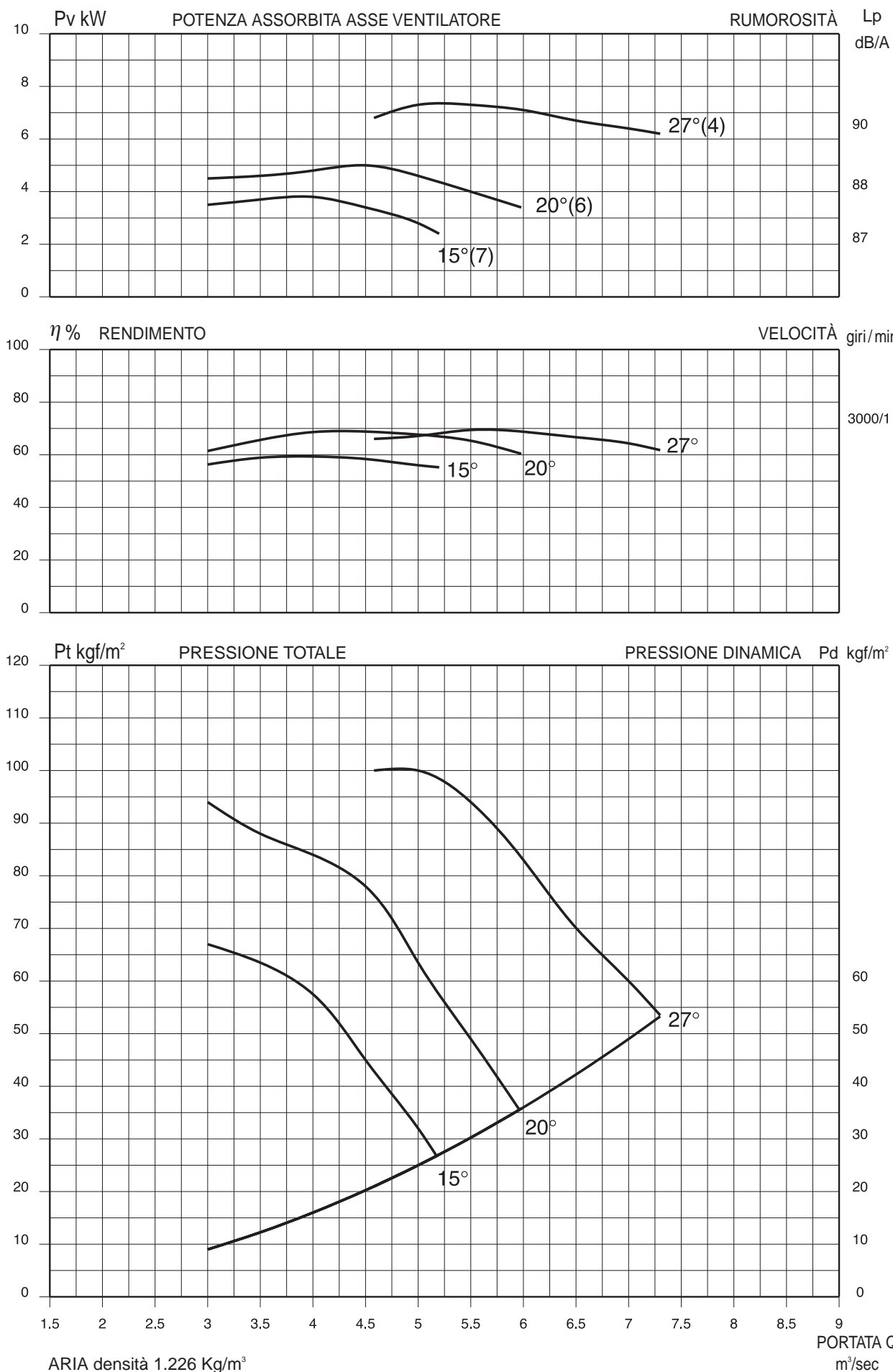
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 500 mm



# ELVE EF 567-566-564/H 4A/A

Potenza installata 4-5.5-7.5 kW

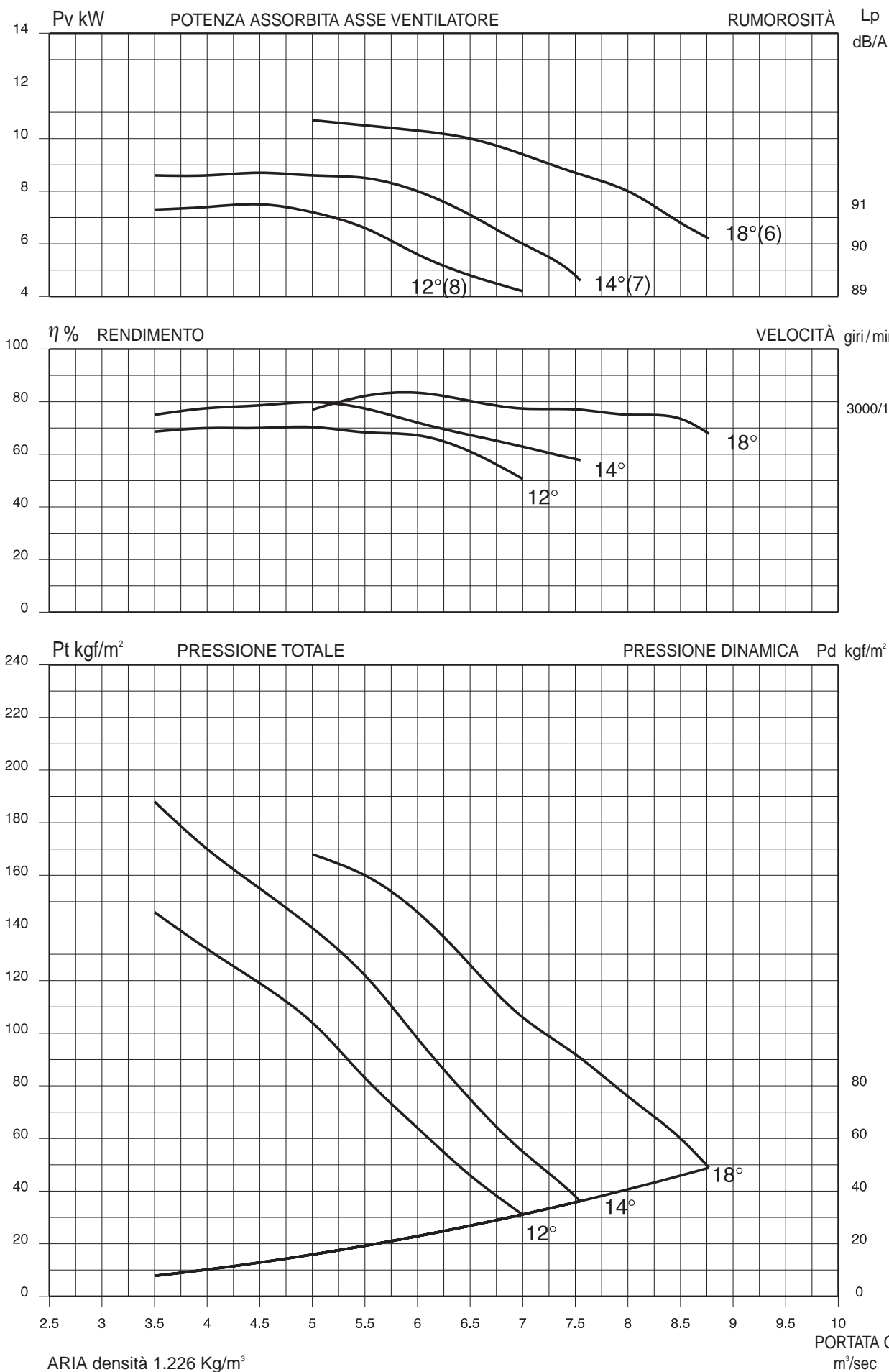
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 560 mm



# ELVE EF 638-637-636/I 4A/A

Potenza installata 7.5-9-11 kW Grandezza motore / motor size max 132

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



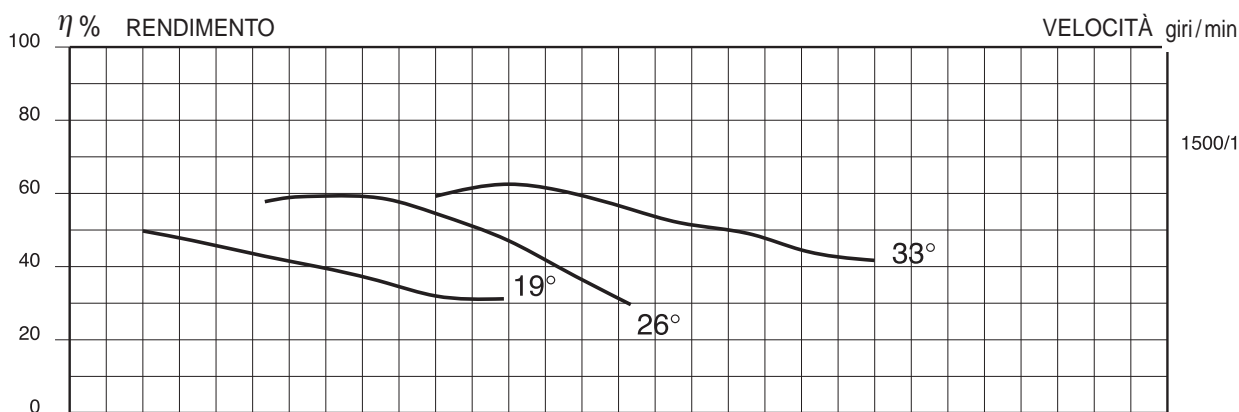
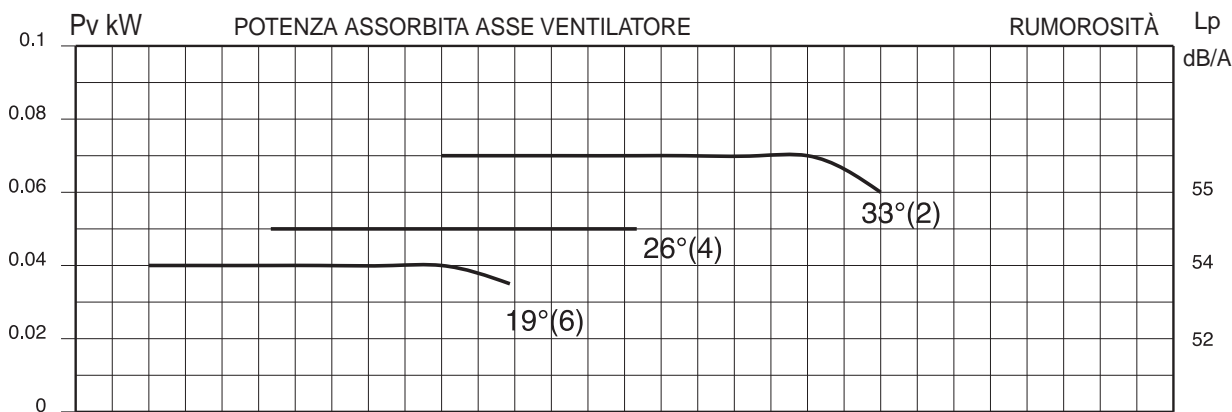
# ELVE EF 316-314-312/I 4A/A

Potenza installata 0.12-0.12-0.12 kW

# ELVE ES 316-314-312/I 4A/A

Potenza installata 0.12-0.12-0.12 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 315 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

PORTATA Q  
m³/sec

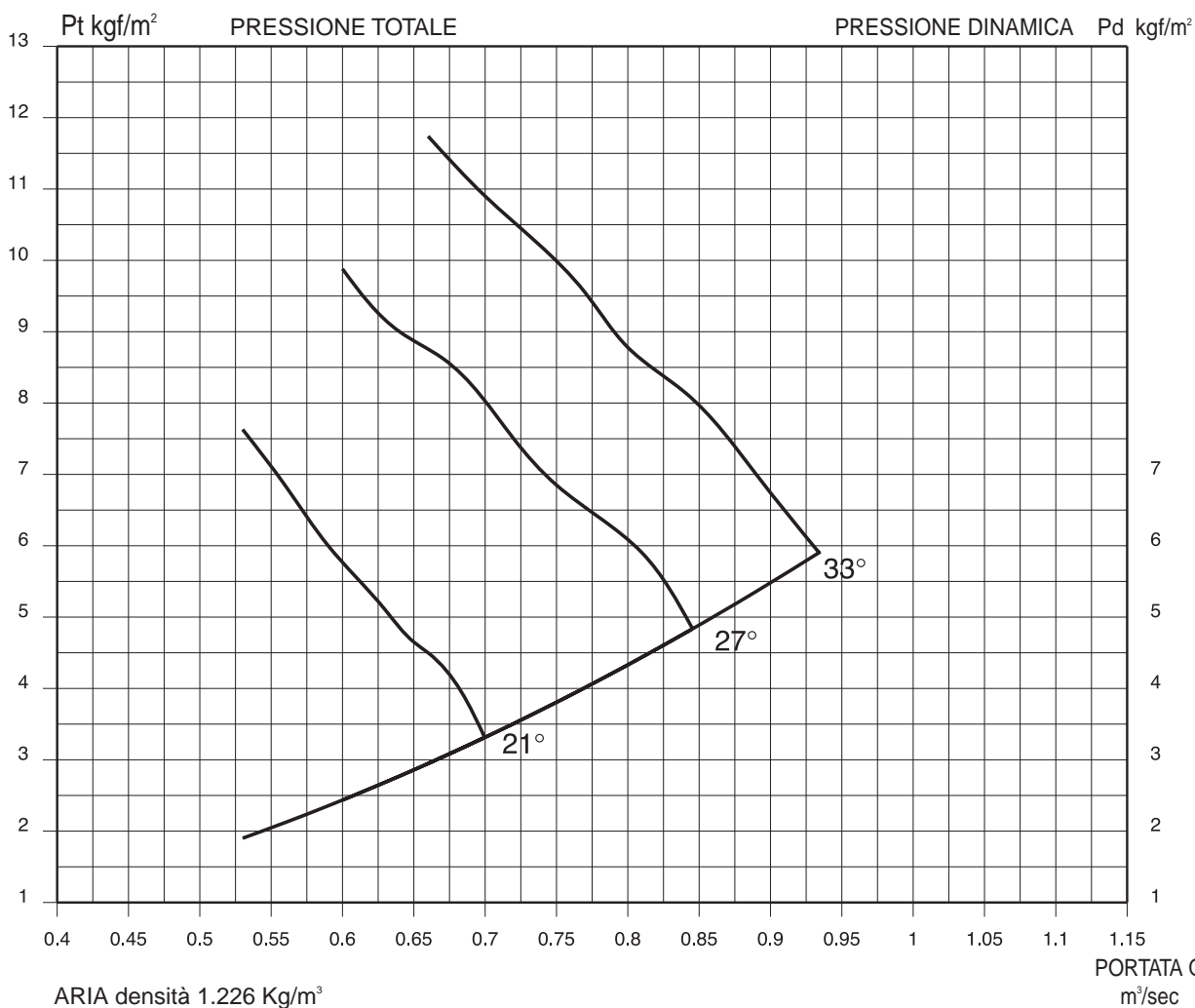
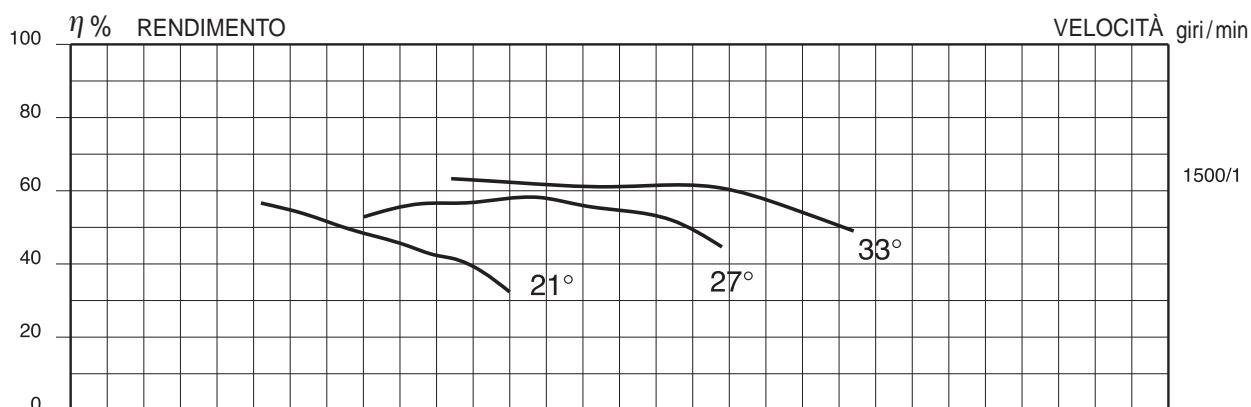
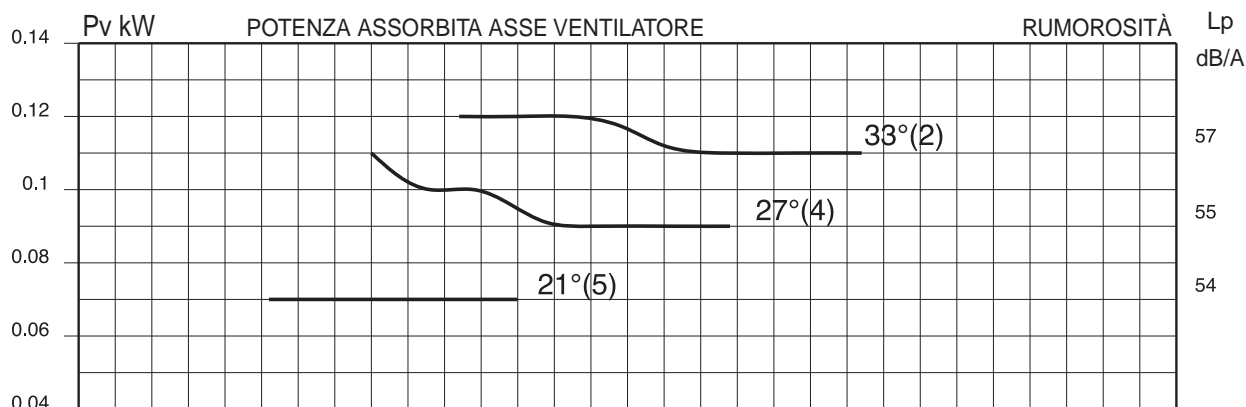
# ELVE EF 355-354-352/H 4A/A

Potenza installata 0.12-0.12-0.18 kW

# ELVE ES 355-354-352/H 4A/A

Potenza installata 0.12-0.12-0.18 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 355 mm



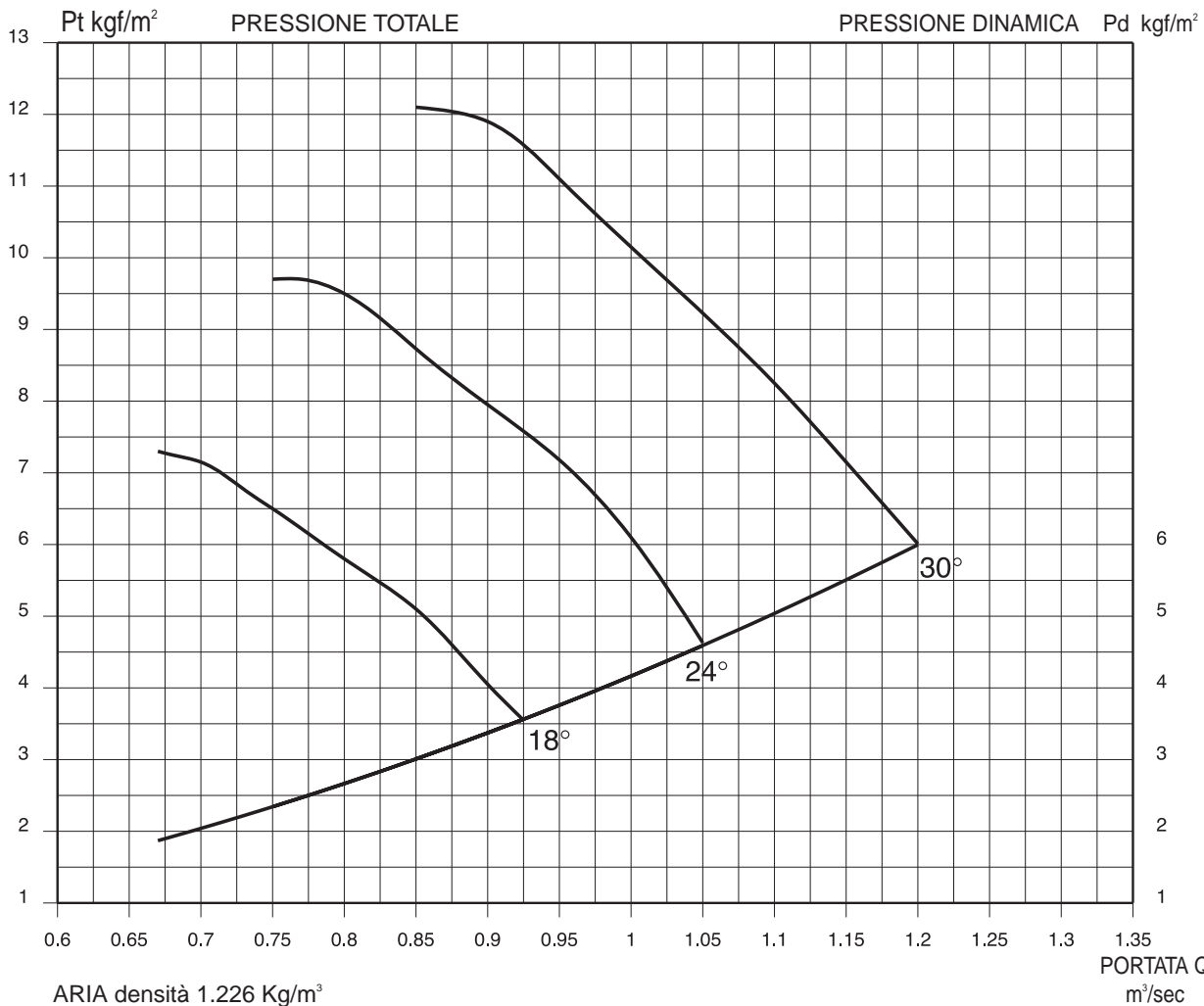
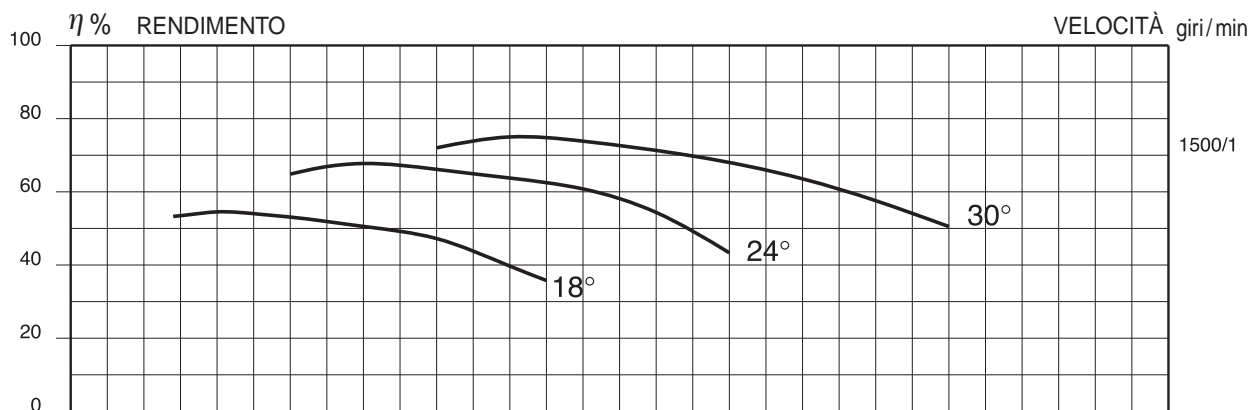
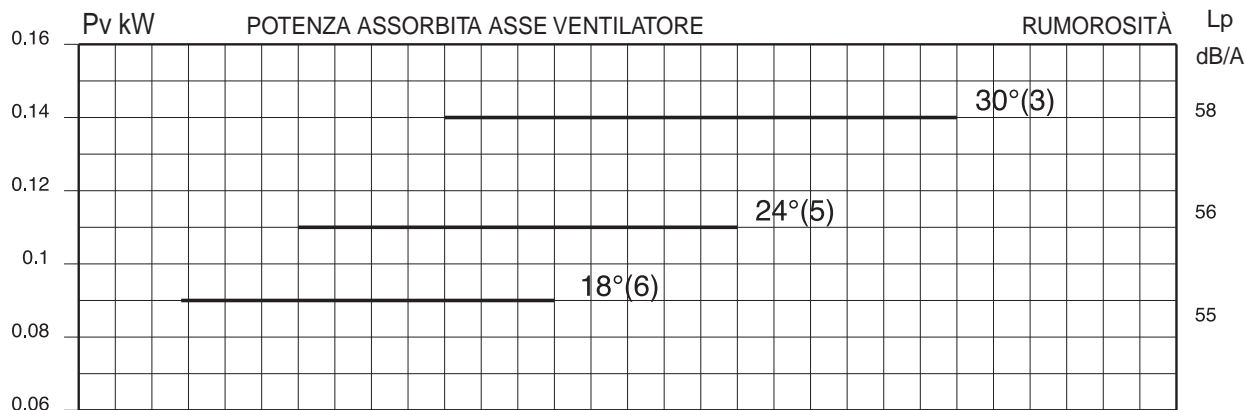
# ELVE EF 406-405-403/G 4A/A

Potenza installata 0.12-0.12-0.18 kW

# ELVE ES 406-405-403/G 4A/A

Potenza installata 0.12-0.12-0.18 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 400 mm





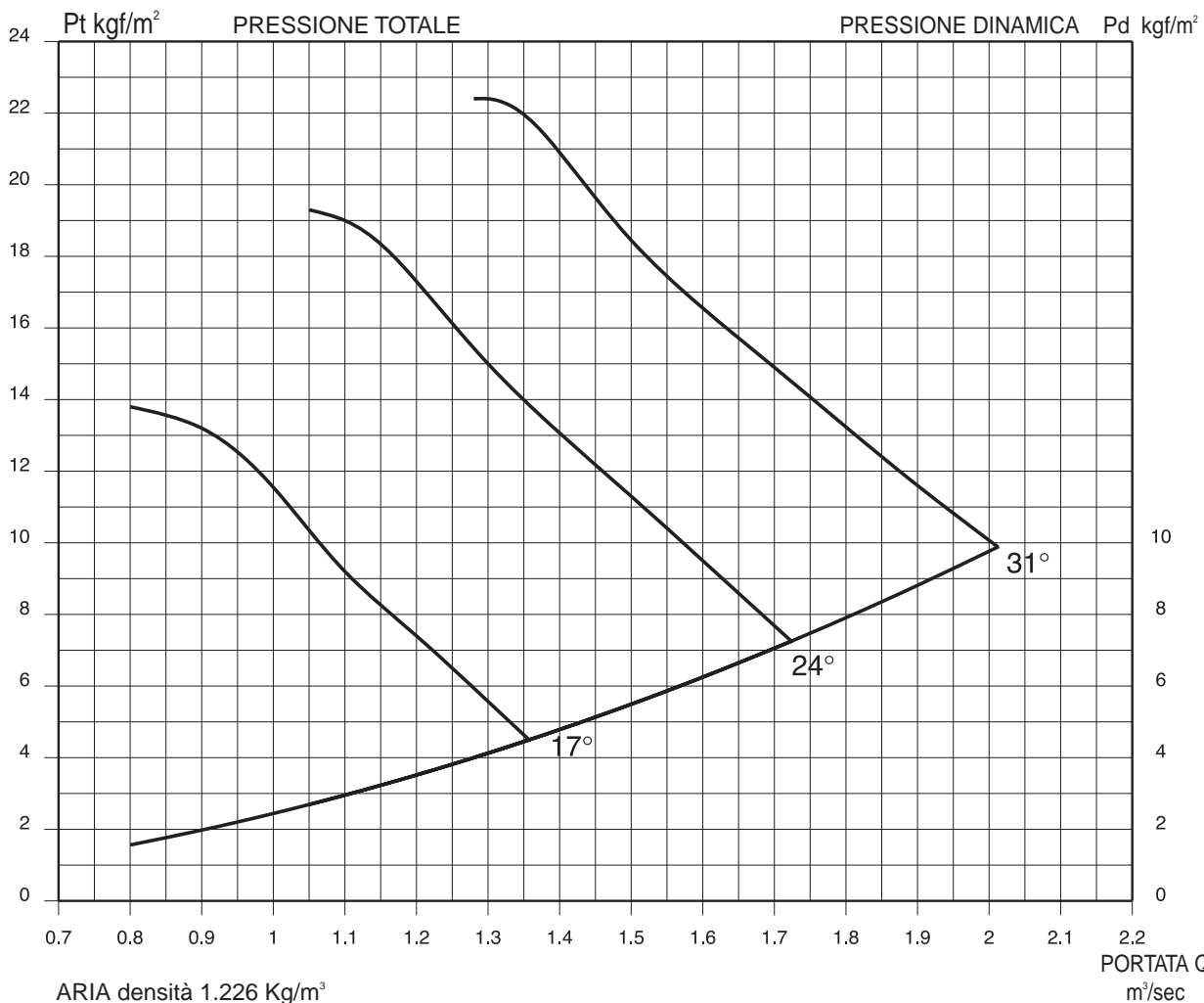
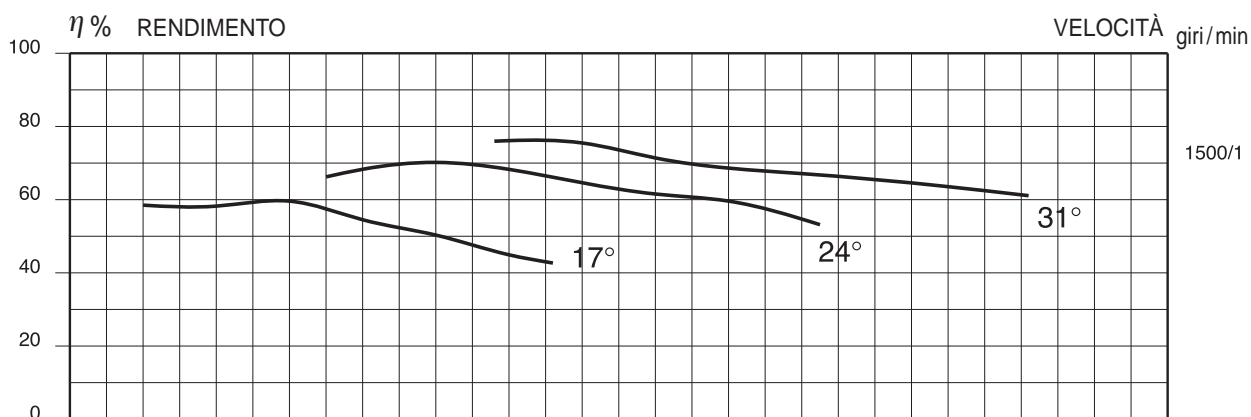
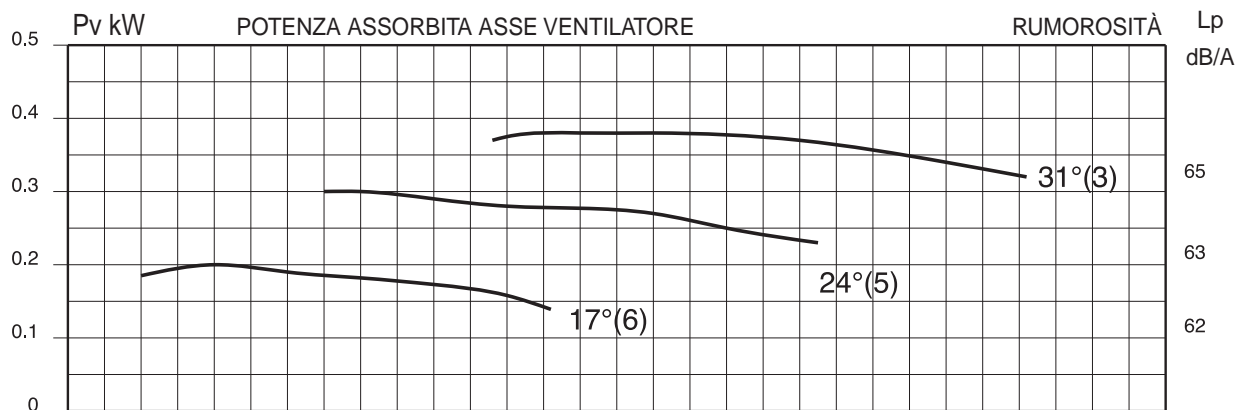
# ELVE EF 456-455-453/H 4A/A

Potenza installata 0.25-0.37-0.55 kW

# ELVE ES 456-455-453/H 4A/A

Potenza installata 0.25-0.37-0.55 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 450 mm



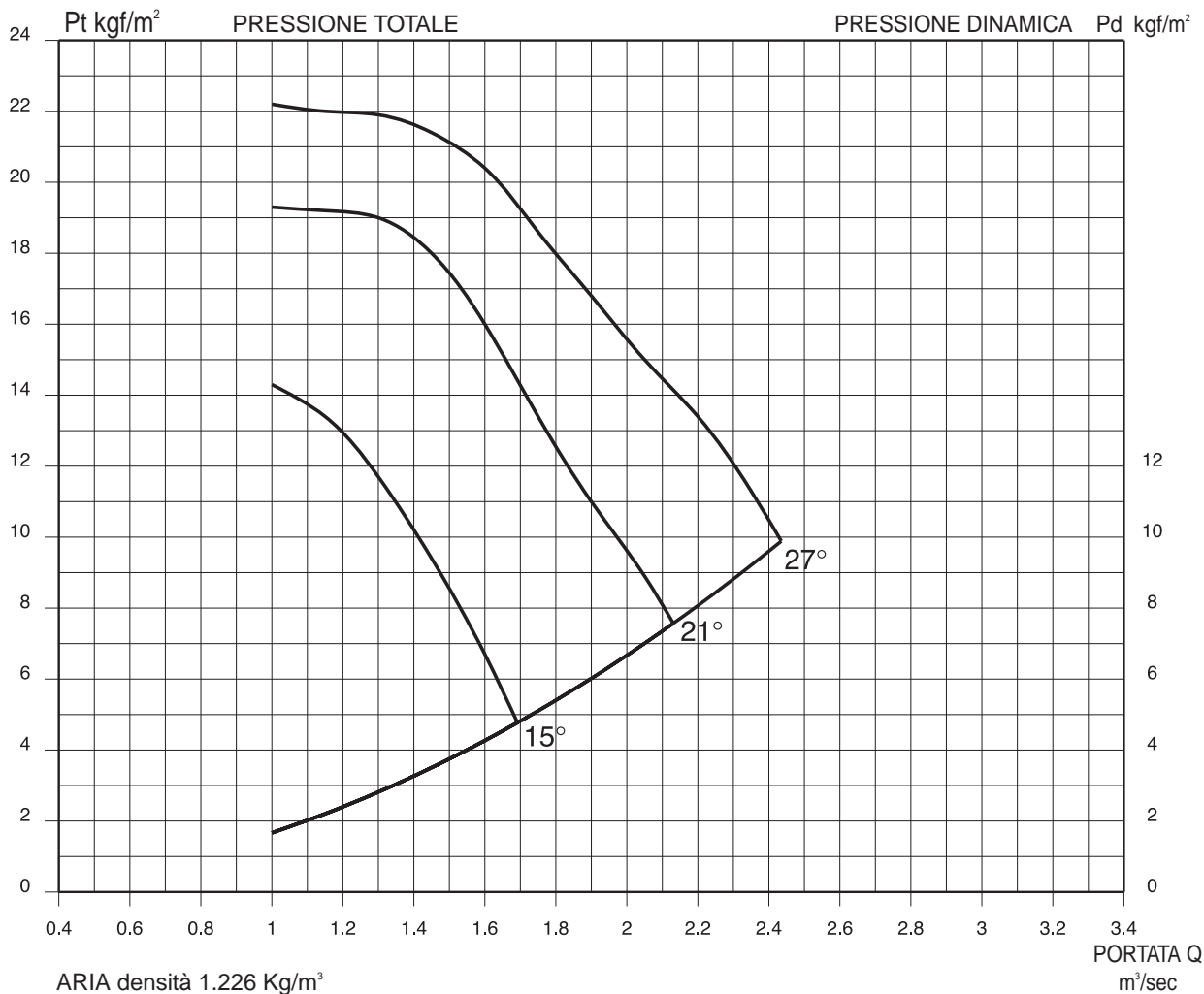
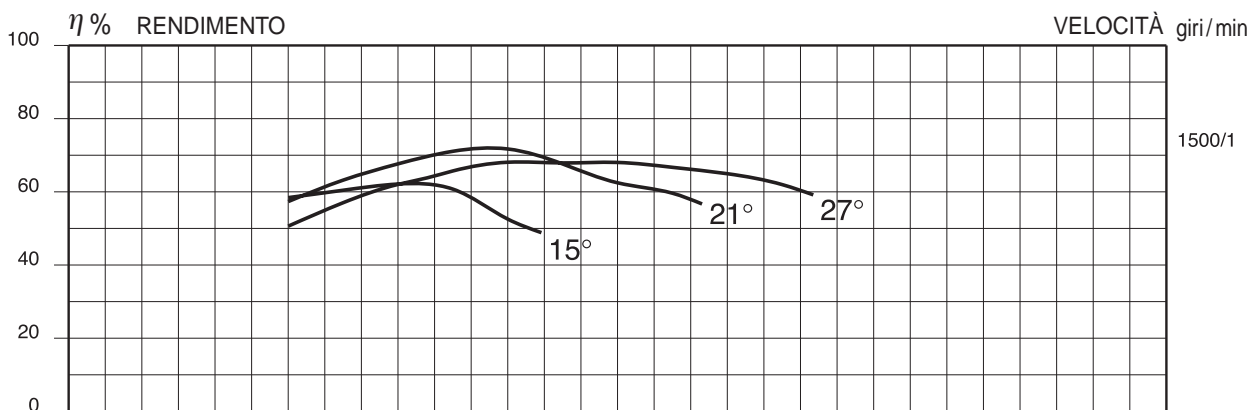
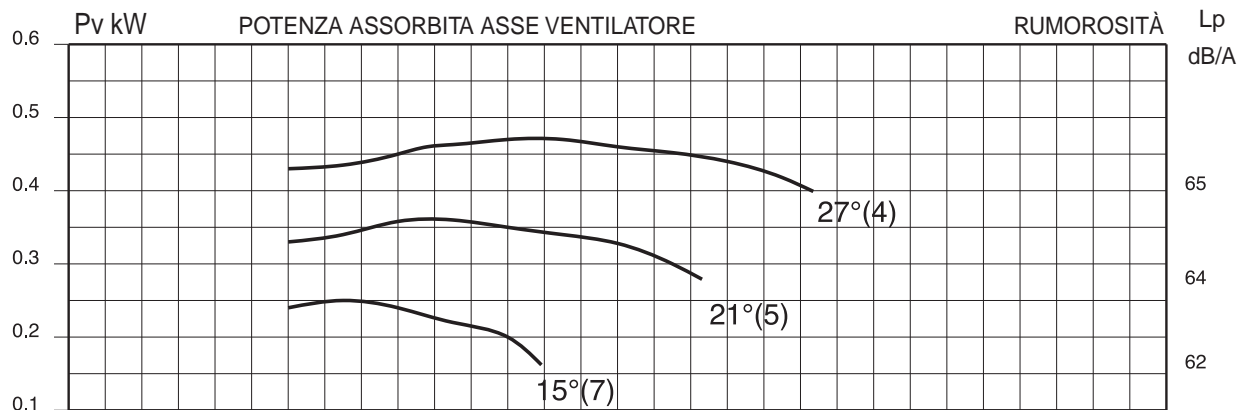
# ELVE EF 507-505-504/G 4A/A

Potenza installata 0.25-0.37-0.55 kW

# ELVE ES 507-505-504/G 4A/A

Potenza installata 0.25-0.37-0.55 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 500 mm



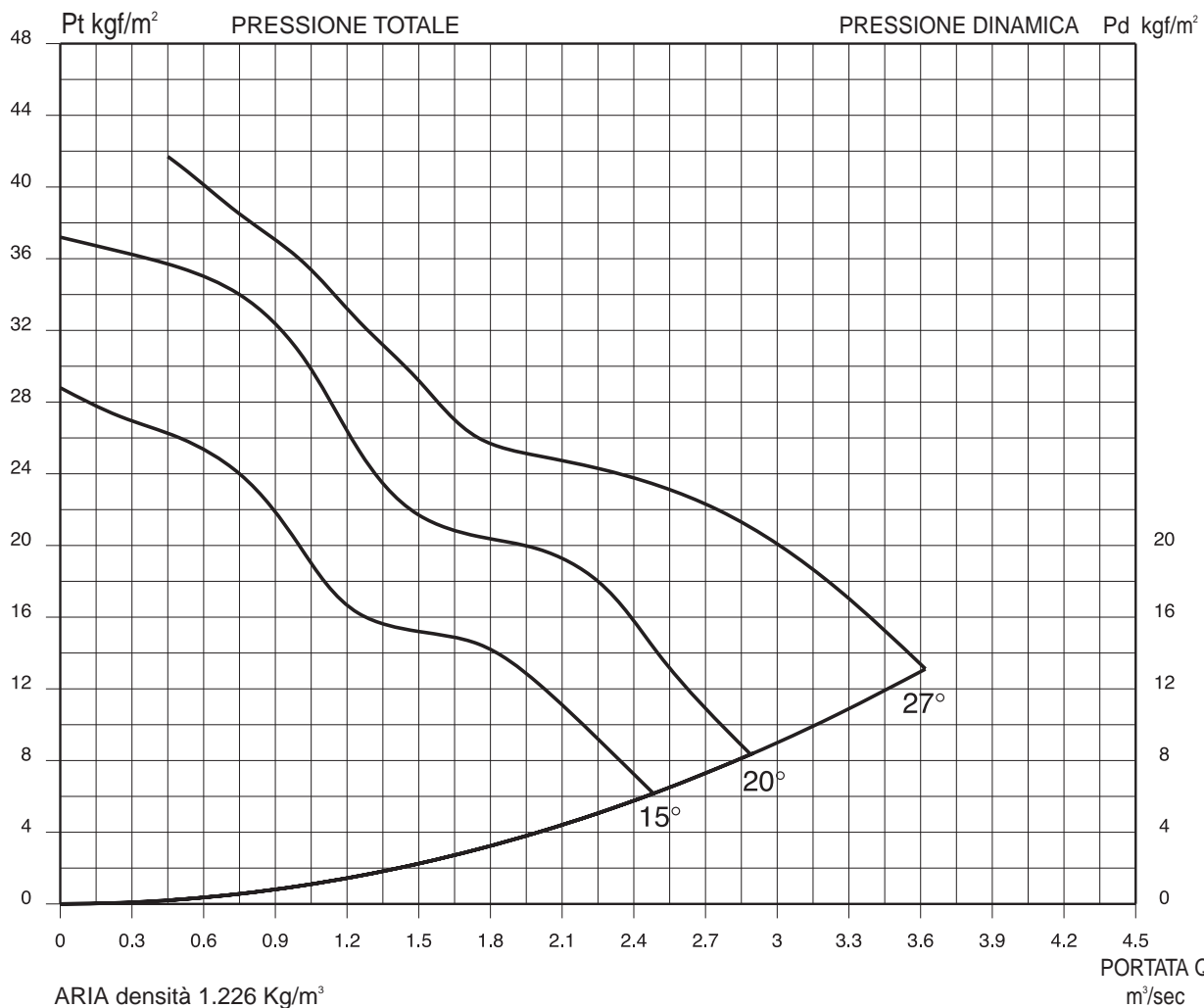
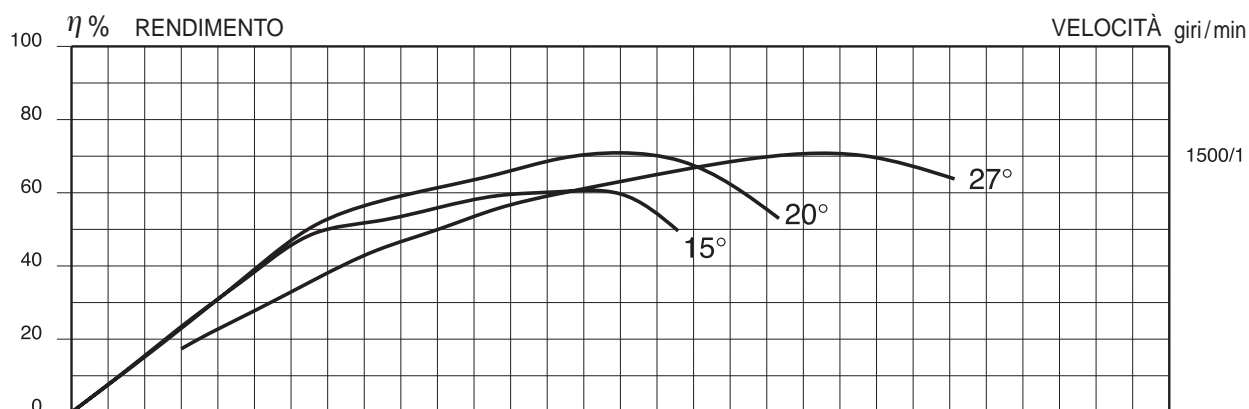
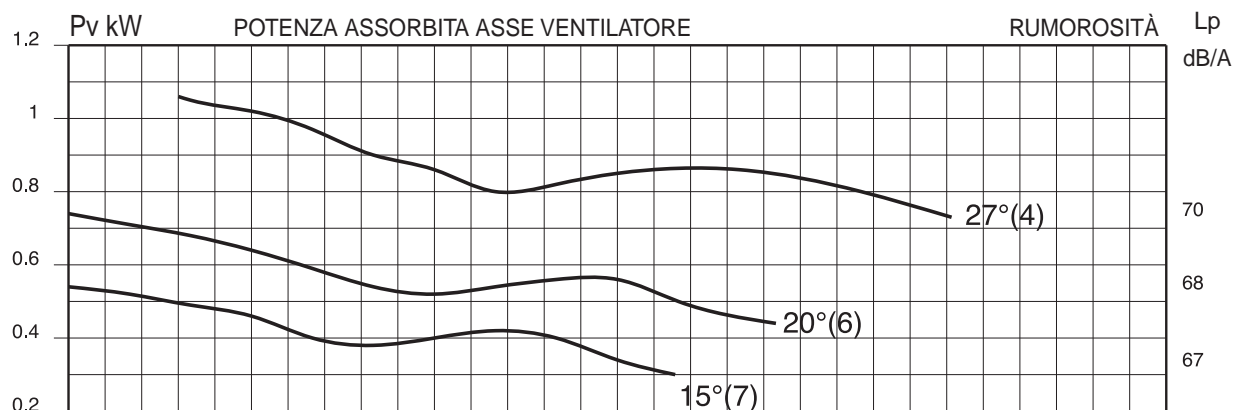
# ELVE EF 567-566-564/H 4A/A

Potenza installata 0.55-0.75-1.1 kW

# ELVE ES 567-566-564/H 4A/A

Potenza installata 0.55-0.75-1.1 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 560 mm

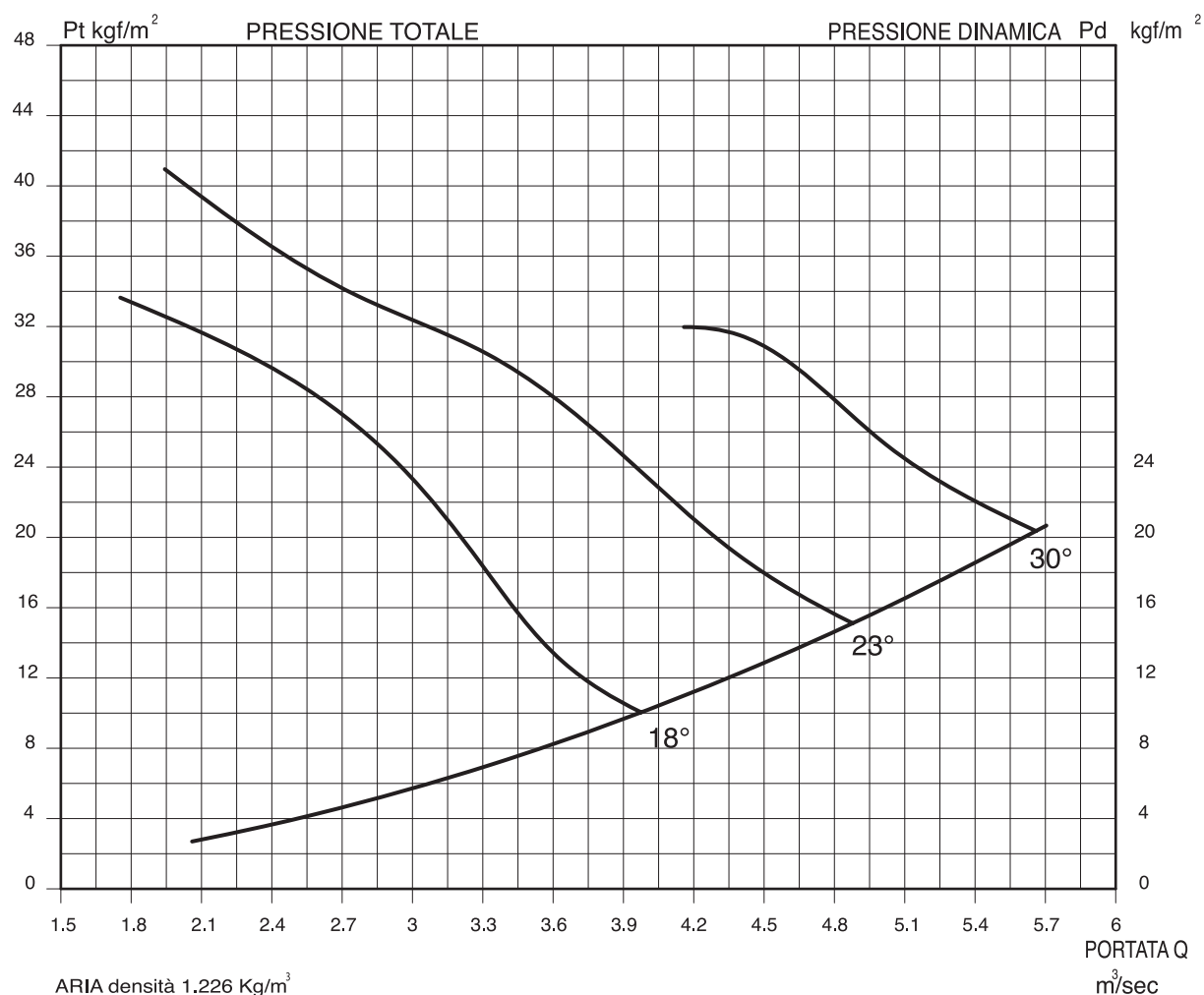
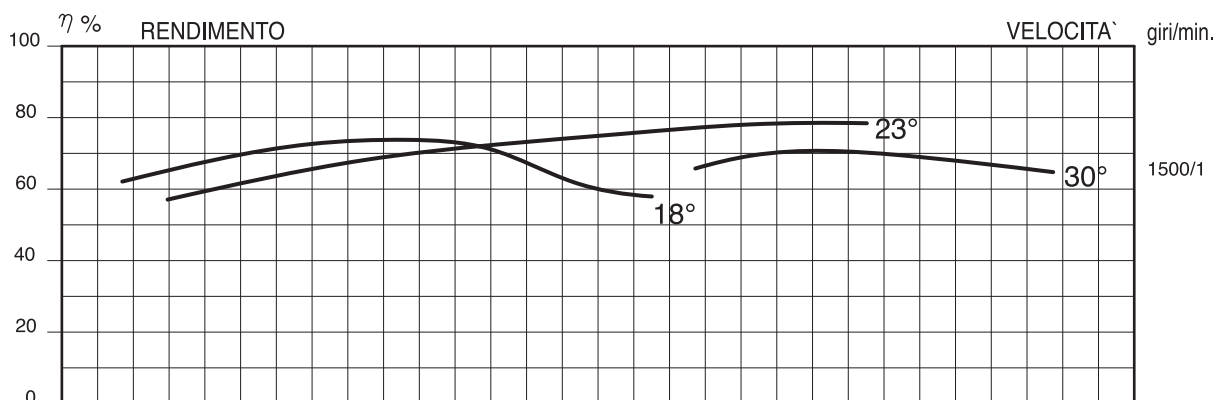
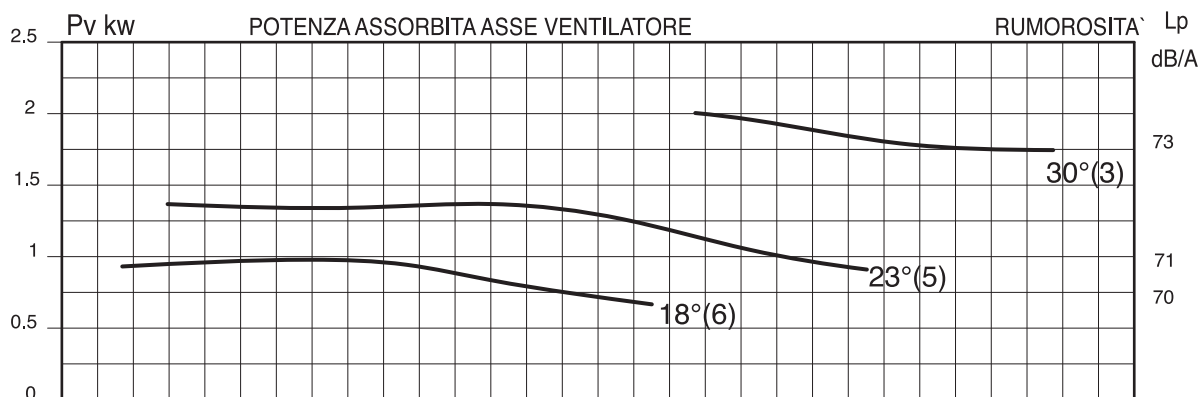


# ELVE EF 636-635-633/G 4A/A ELVE ES 636-635-633/G 4A/A

Potenza installata 1.1-1.5-2.2 kW

Potenza installata 1.1-1.5-2.2 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



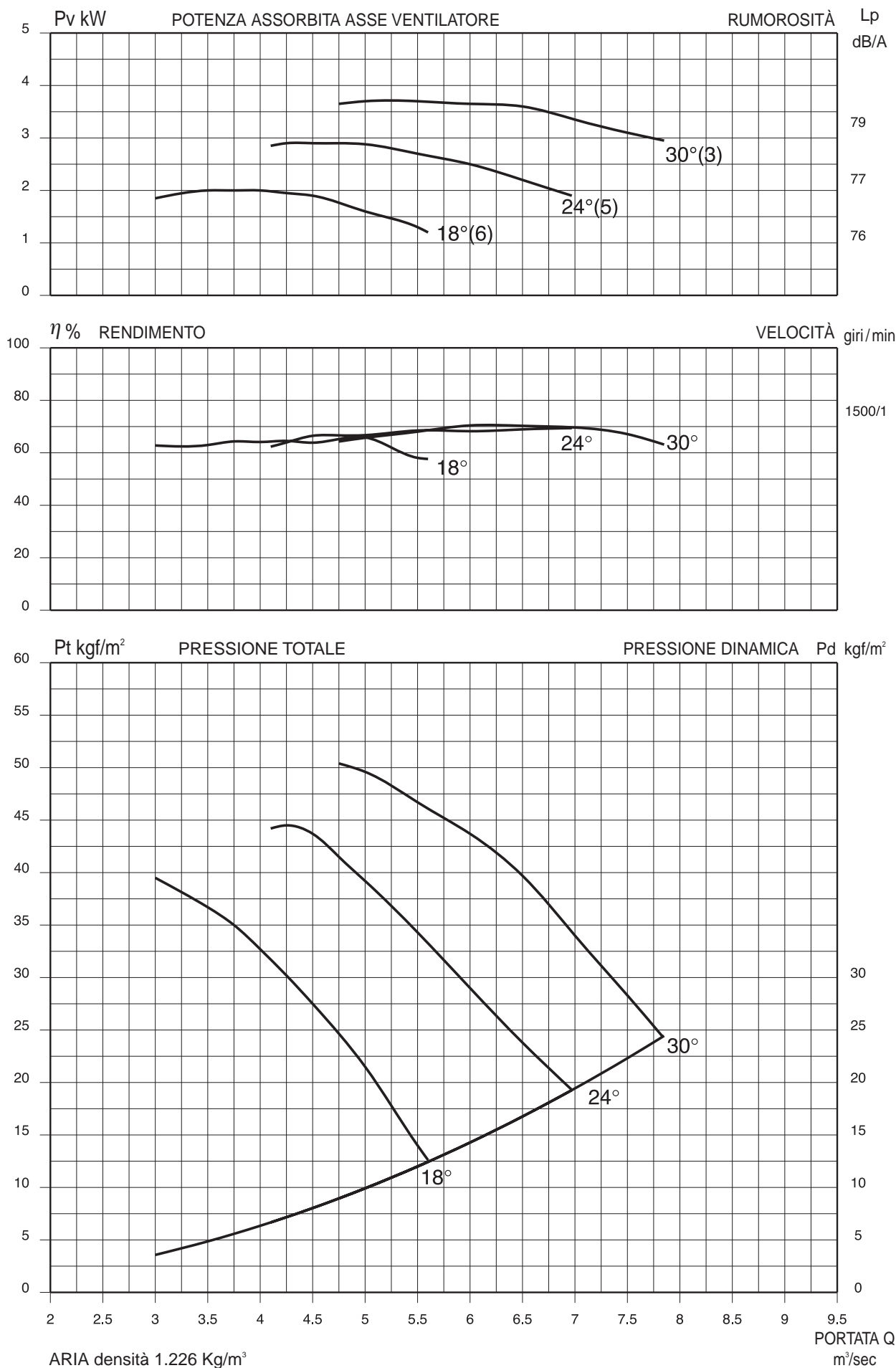
# ELVE EF 716-715-713/H 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4 kW

# ELVE ES 716-715-713/H 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 710 mm



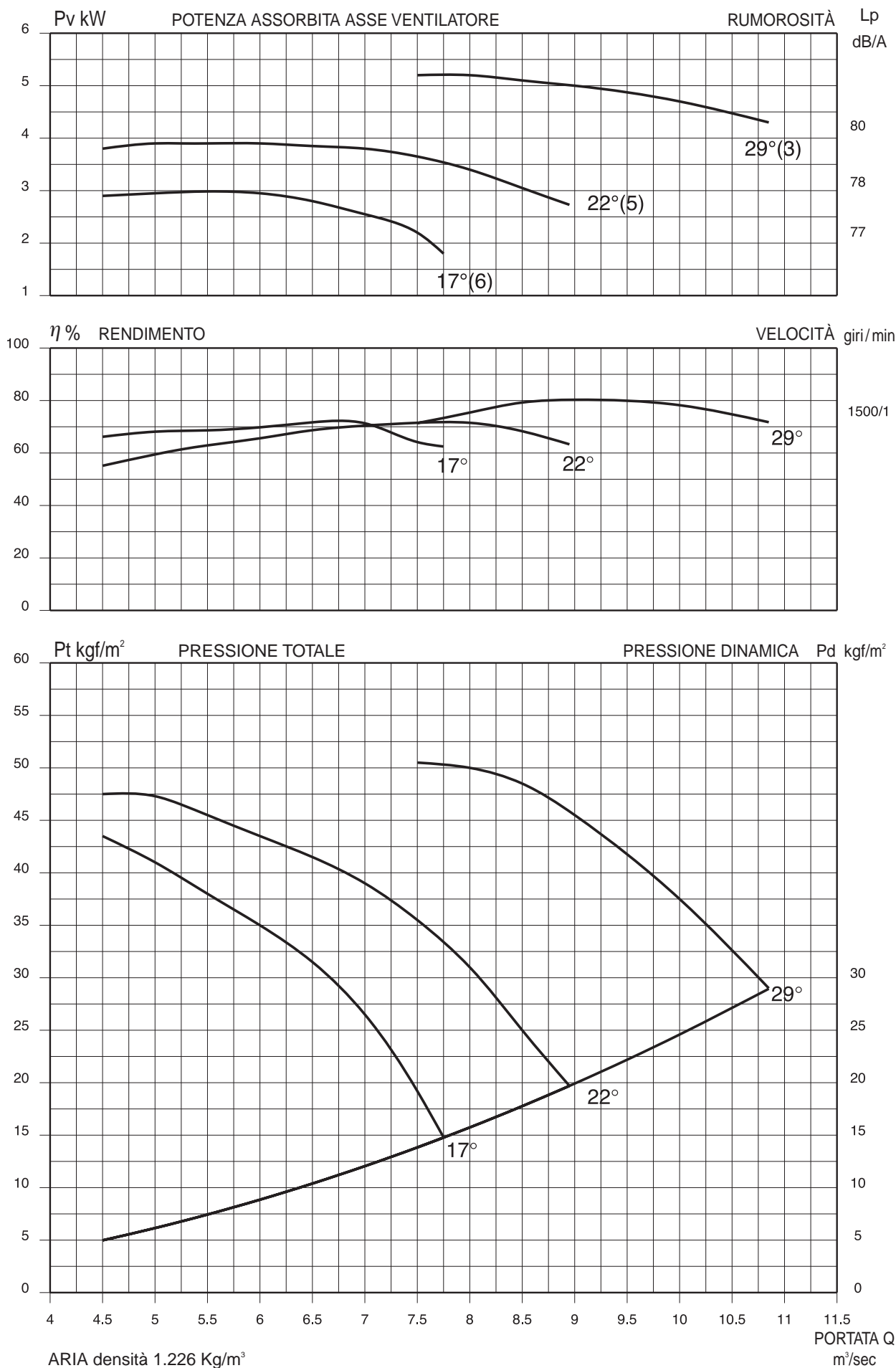
# ELVE EF 806-805-803/G 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5 kW

# ELVE ES 806-805-803/G 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 800 mm



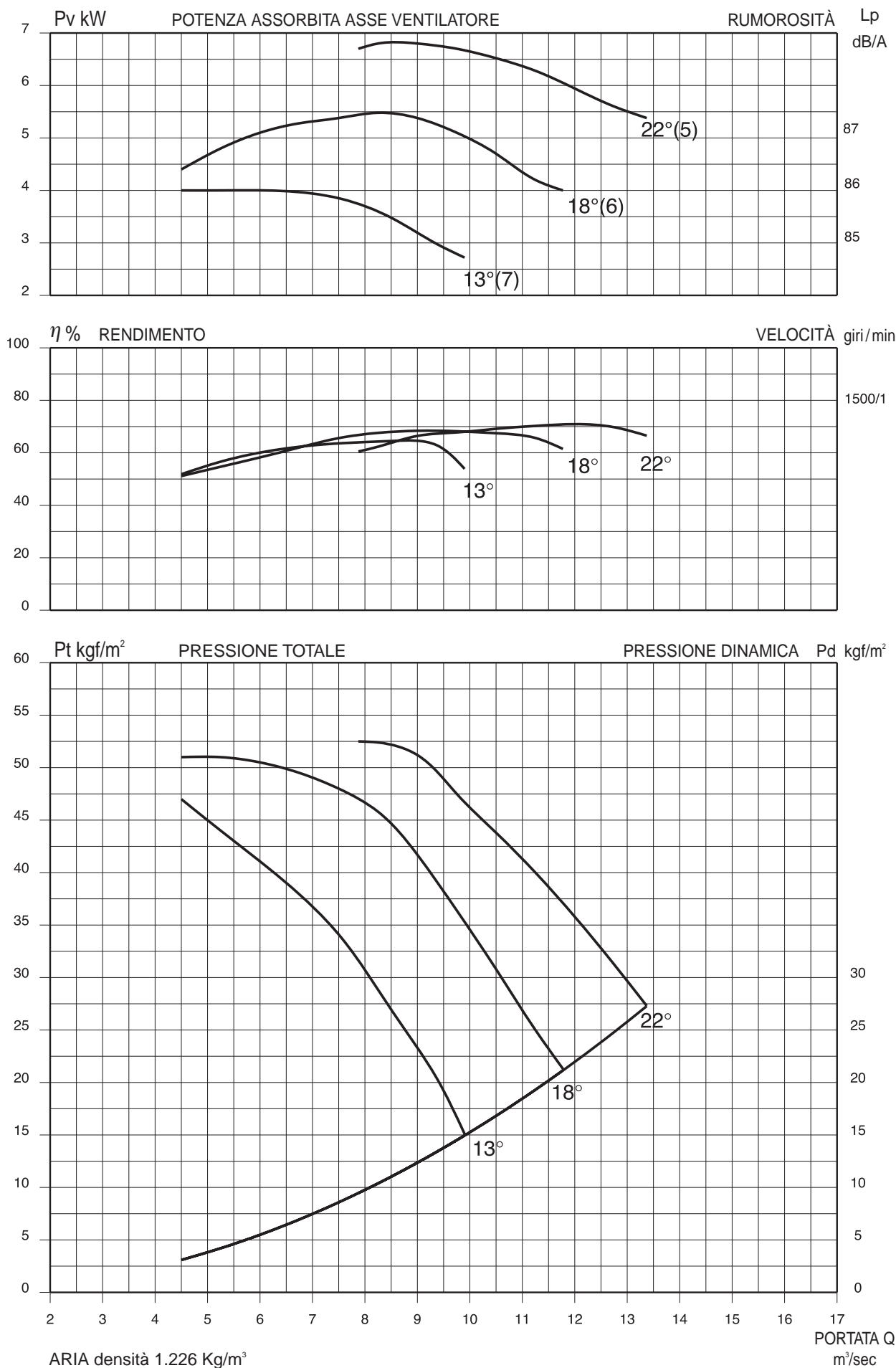
# ELVE EF 907-906-905/F 4A/A

Potenza installata 4-5.5-7.5 kW

# ELVE ES 907-906-905/F 4A/A

Potenza installata 4-5.5-7.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



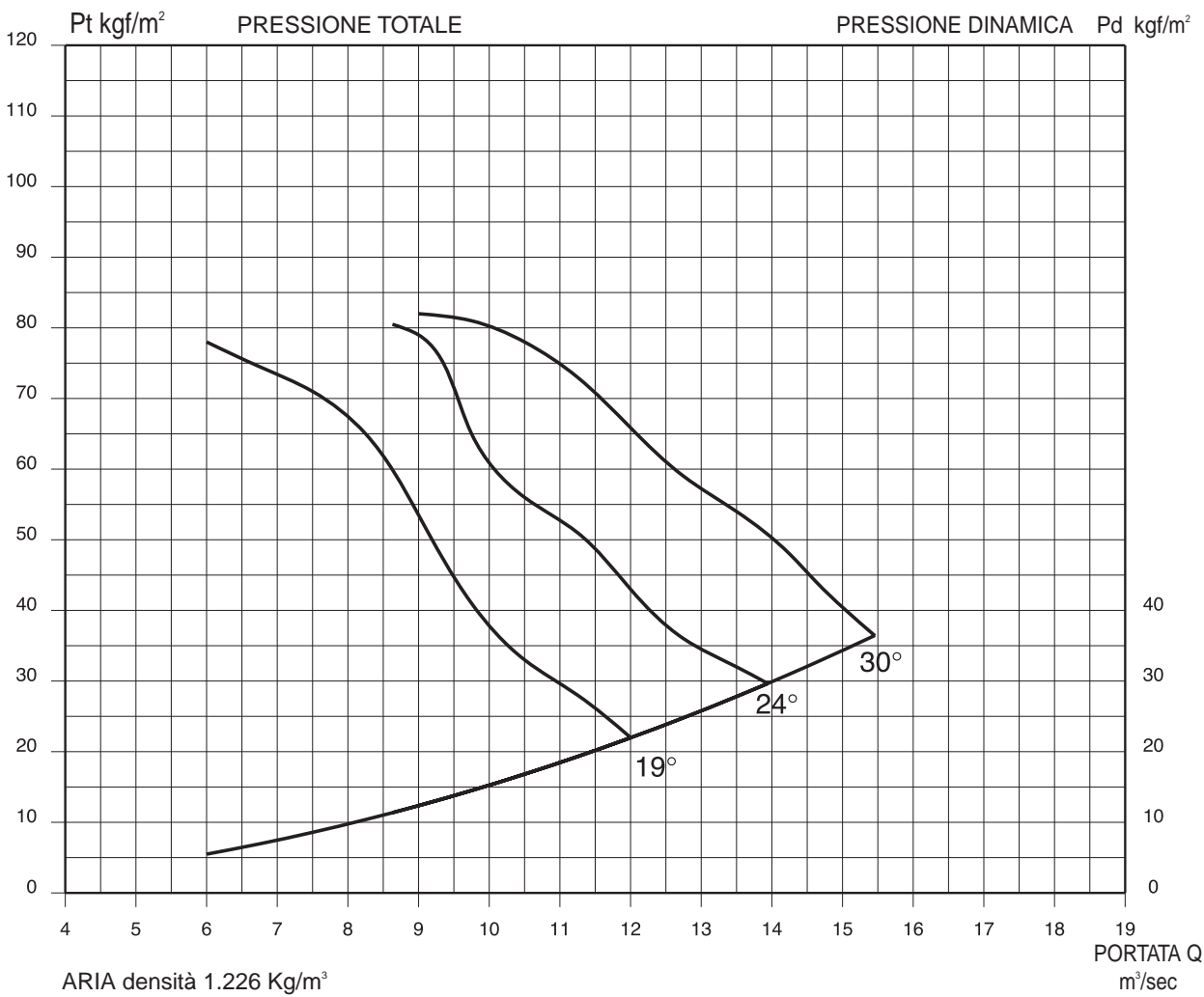
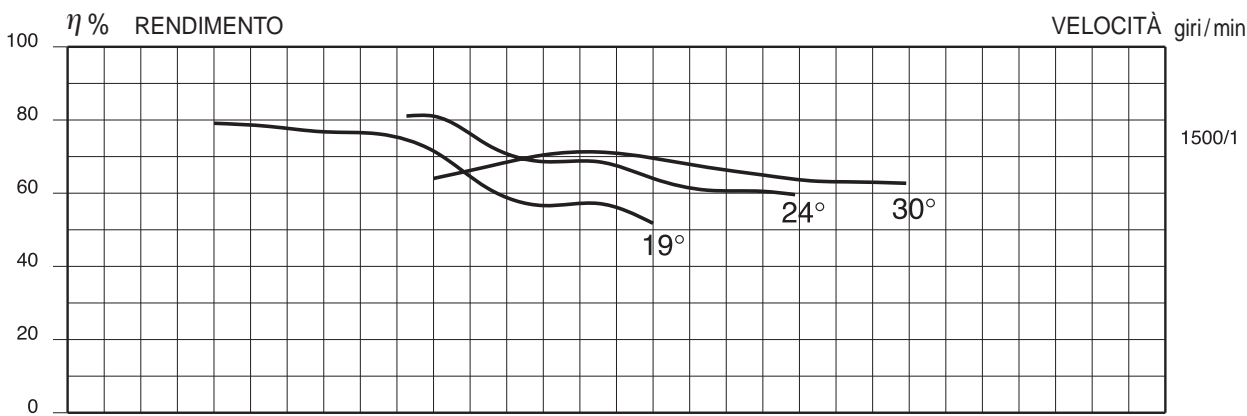
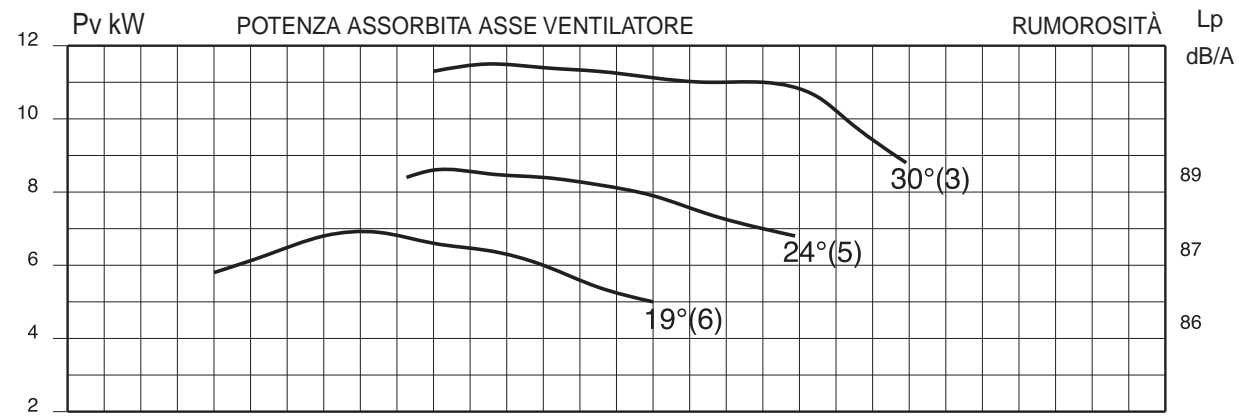
# ELVE EF 906-905-903/I 4A/A

Potenza installata 7.5-11-15 kW

# ELVE ES 906-905-903/I 4A/A

Potenza installata 7.5-11-15 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm

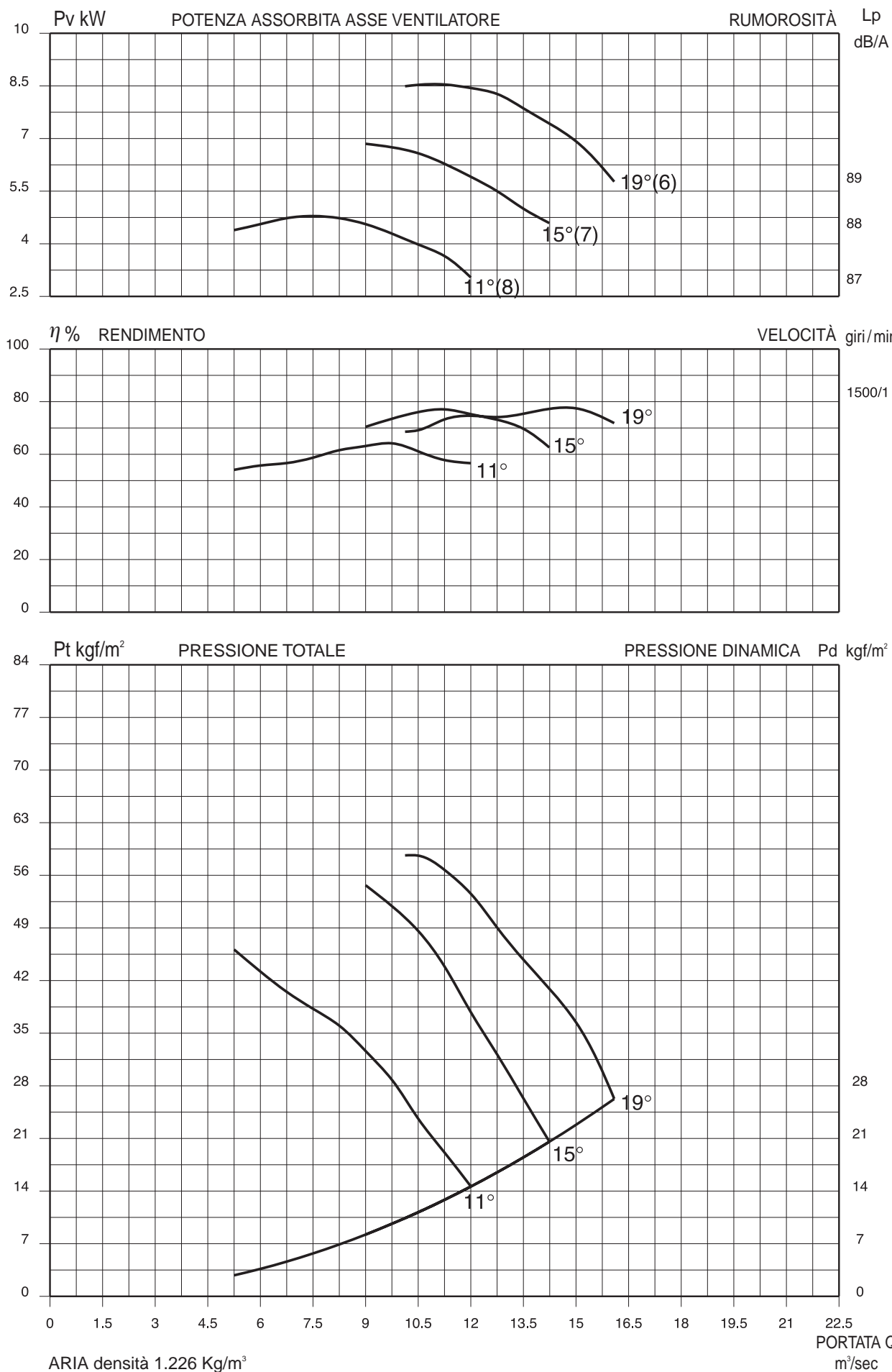




# ELVE EF 1008-1007-1006/E 4A/A

Potenza installata 5.5-7.5-9 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



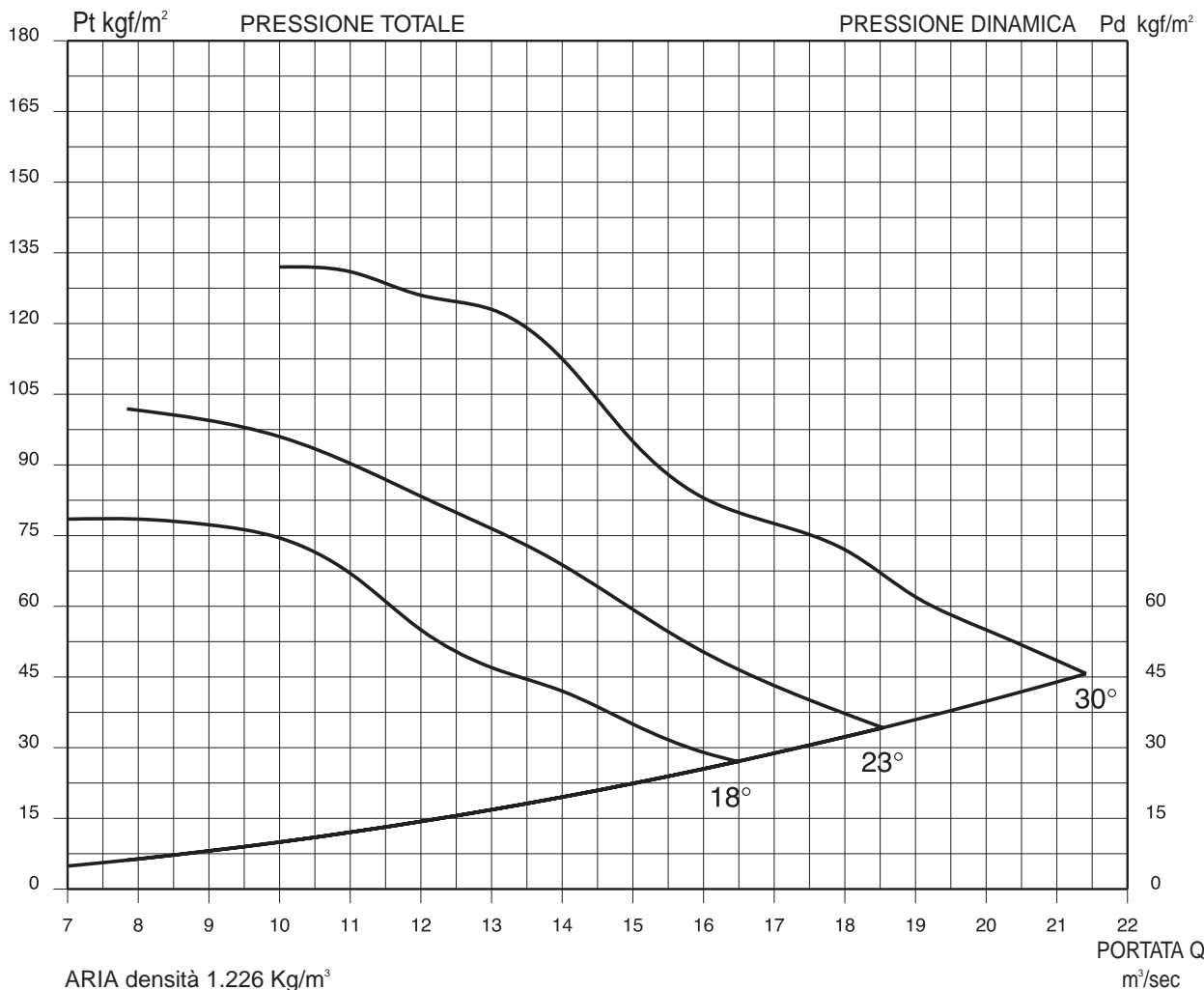
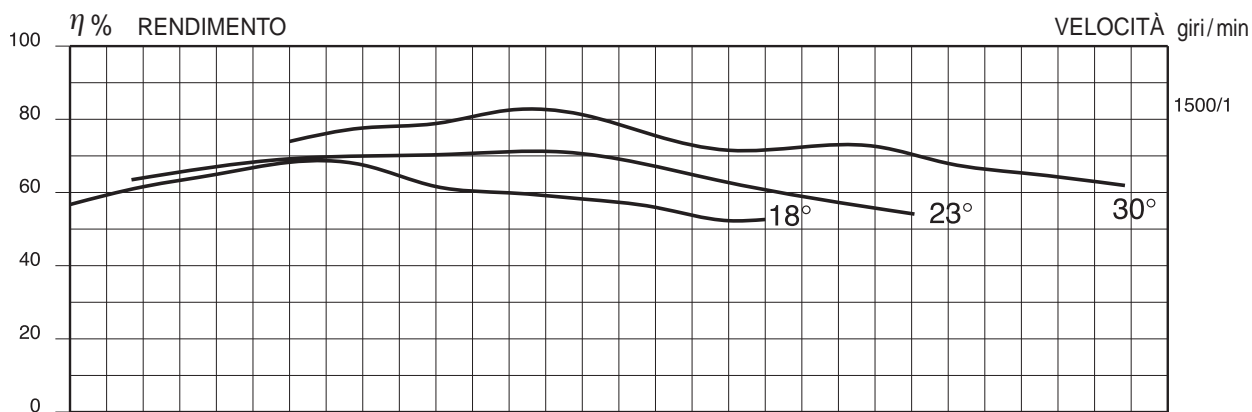
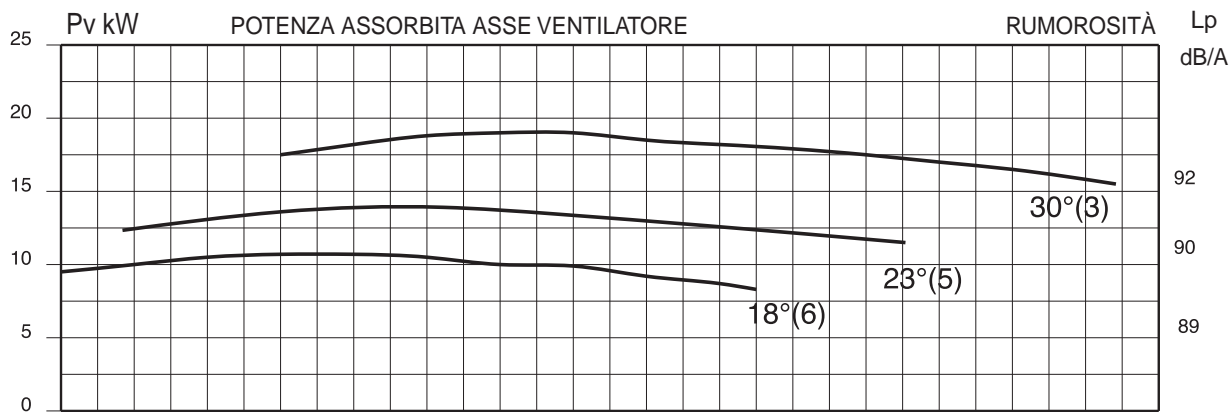
# ELVE EF 1006-1005-1003/H 4A/A

# ELVE ES 1006-1005-1003/H 4A/A

Potenza installata 11-15-18.5 kW

Potenza installata 11-15-18.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

PORTATA Q m³/sec

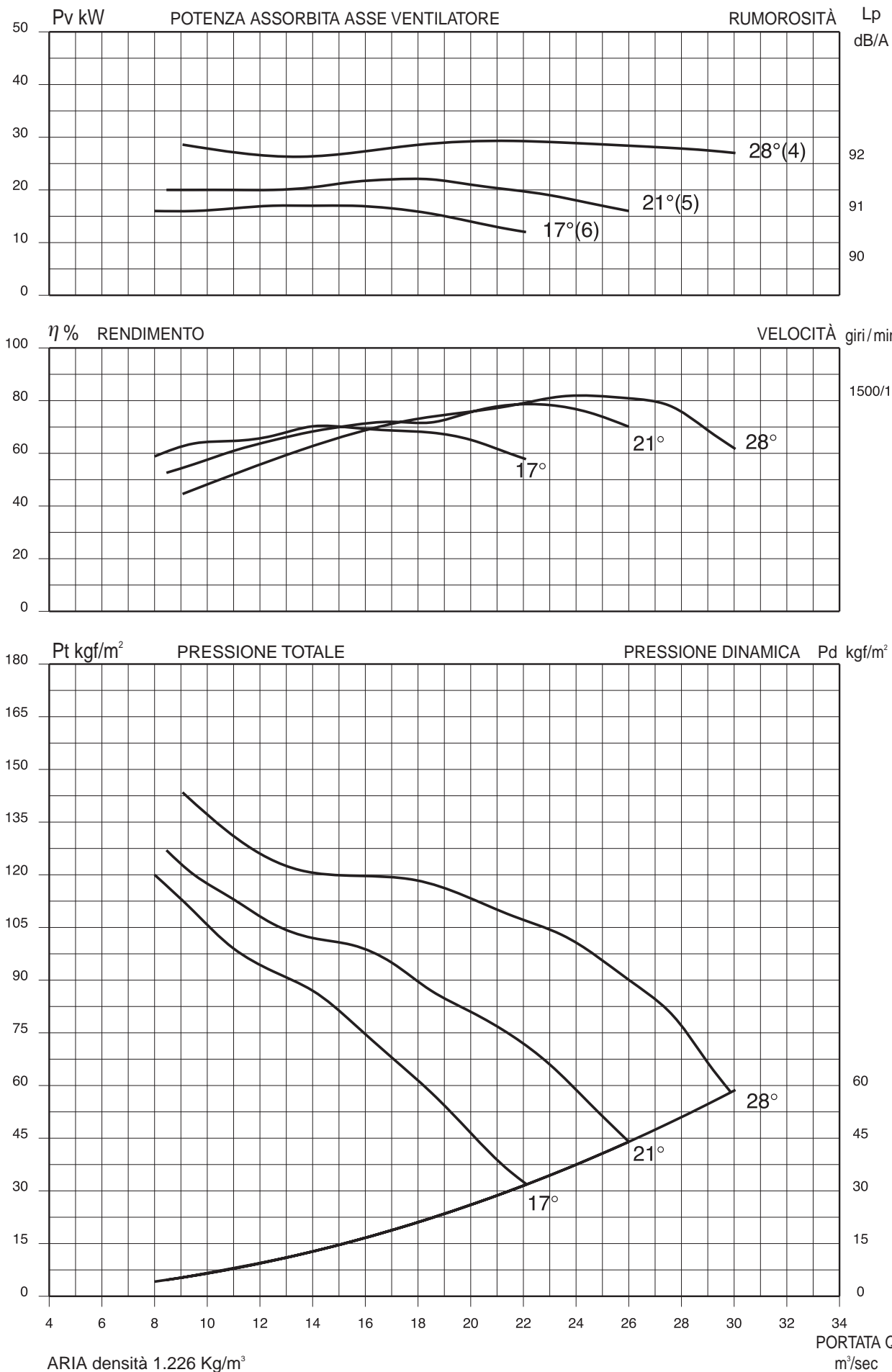
# ELVE EF 1126-1125-1124/G 4A/A

Potenza installata 18.5-22-30 kW

# ELVE ES 1126-1125-1124/G 4A/A

Potenza installata 18.5-22-30 kW

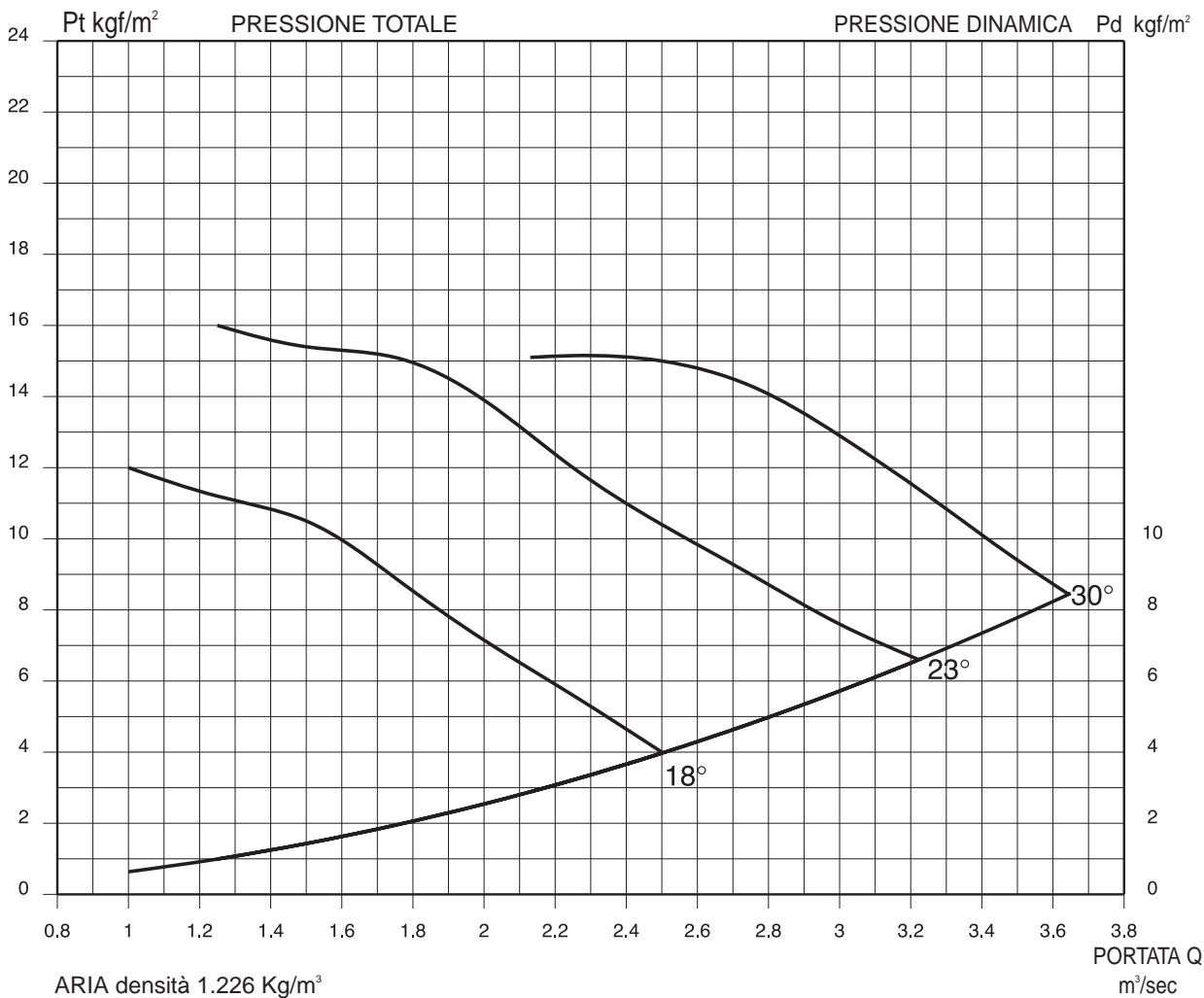
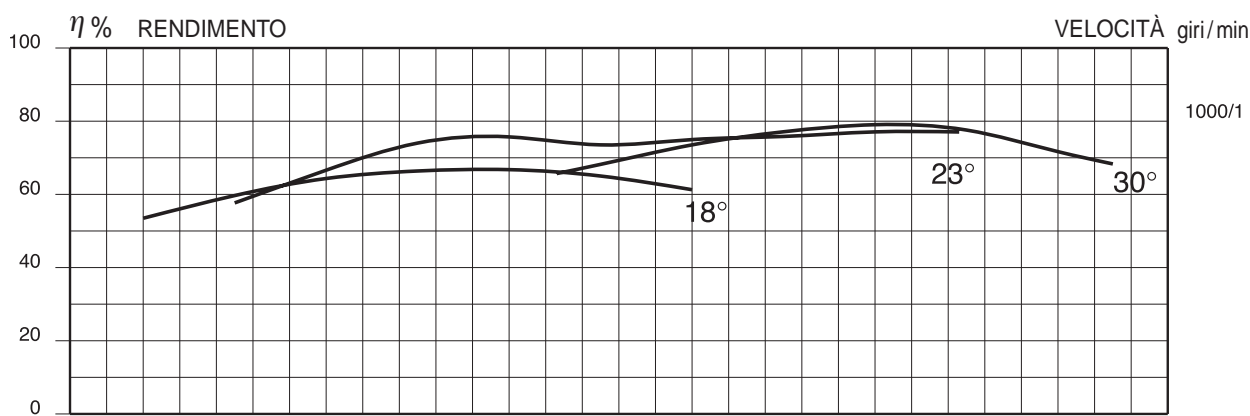
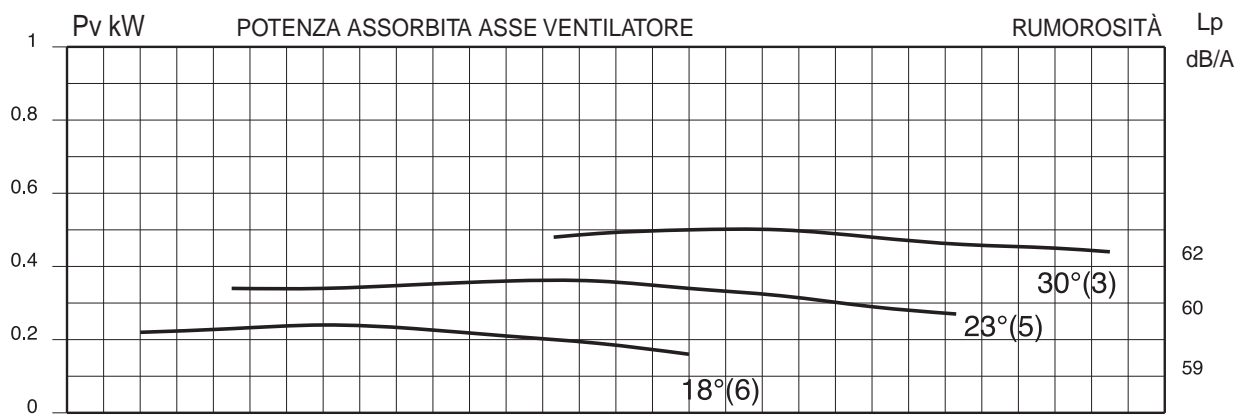
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



# ELVE ES 636-635-633/G 4A/A

Potenza installata 0.25-0.37-0.55 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

PORTATA Q m³/sec

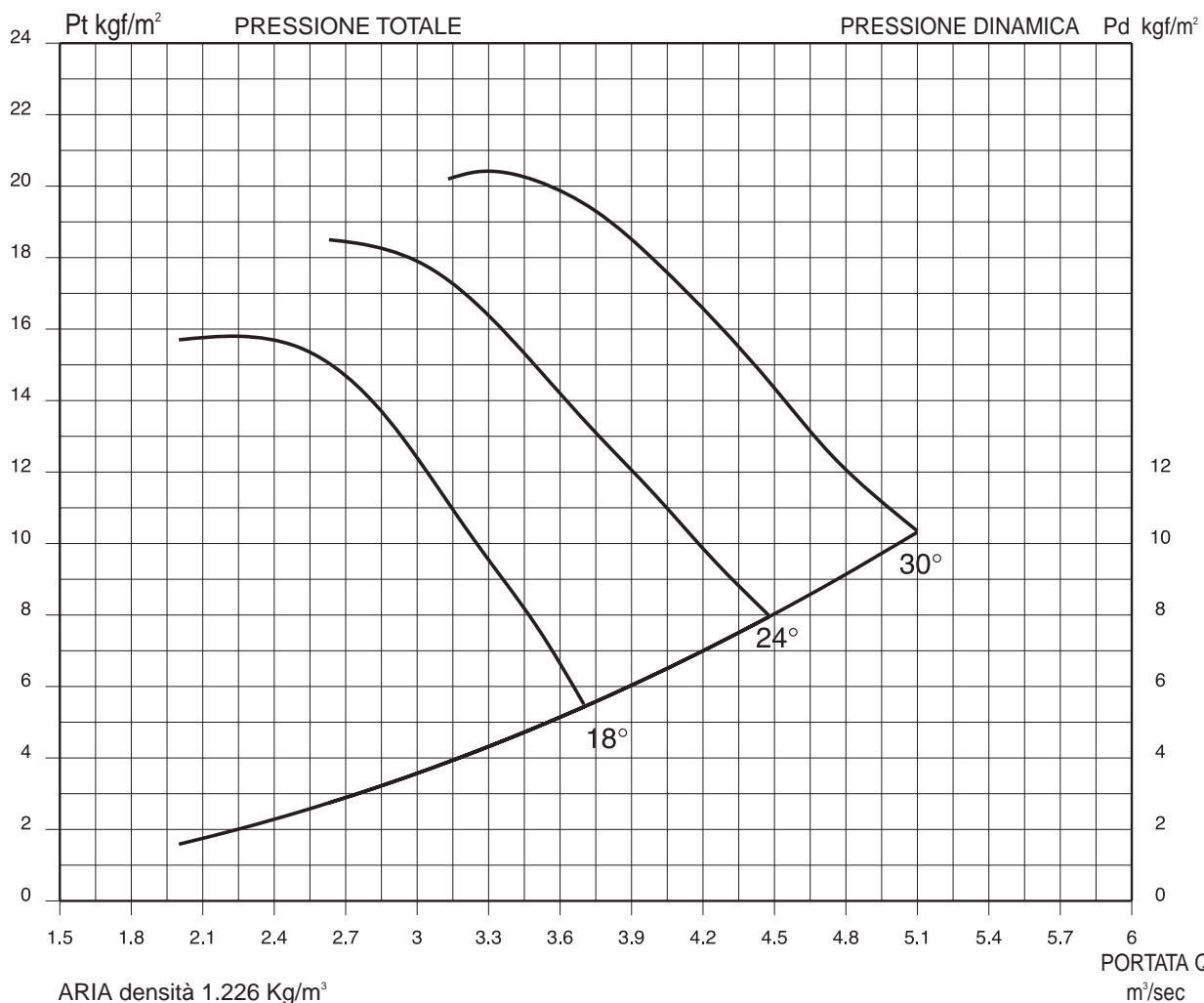
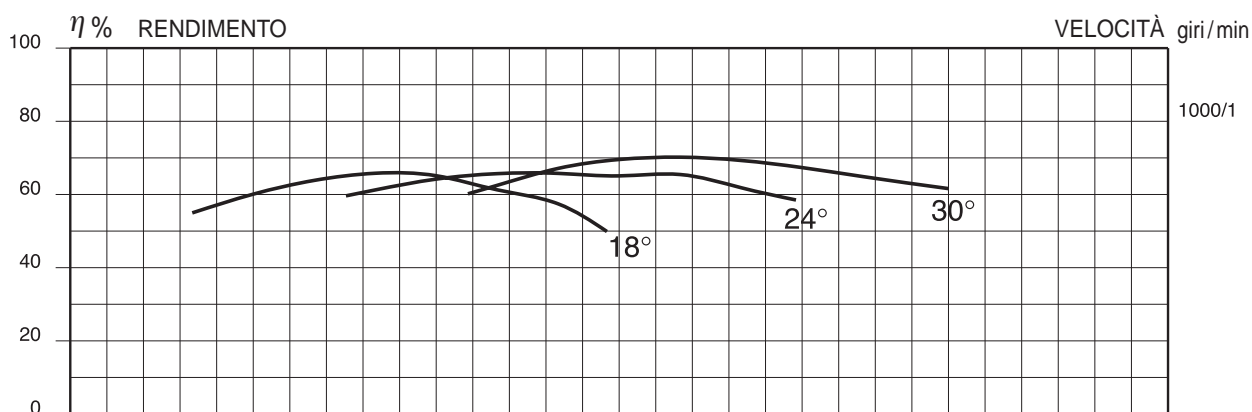
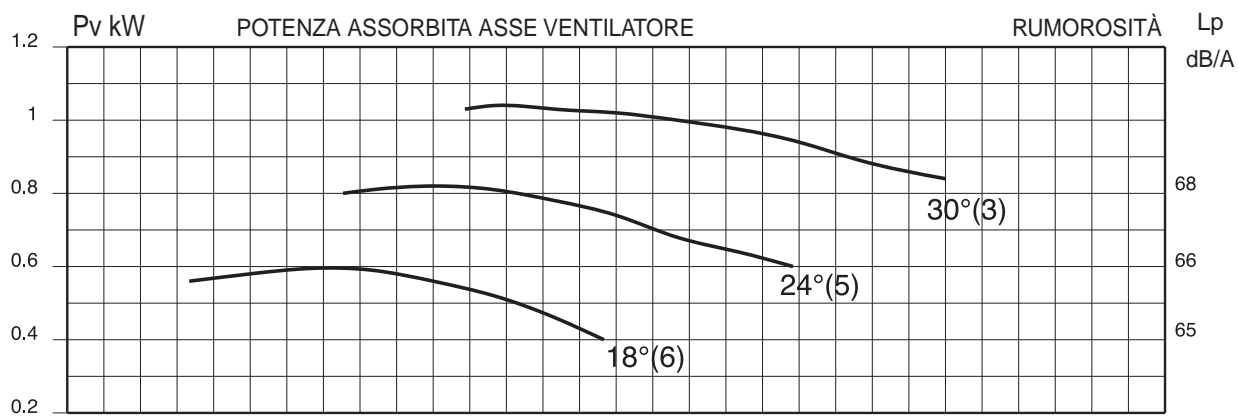
# ELVE EF 716-715-713/H 4A/A

Potenza installata 0.75-1.1-1.5 kW

# ELVE ES 716-715-713/H 4A/A

Potenza installata 0.75-1.1-1.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 710 mm



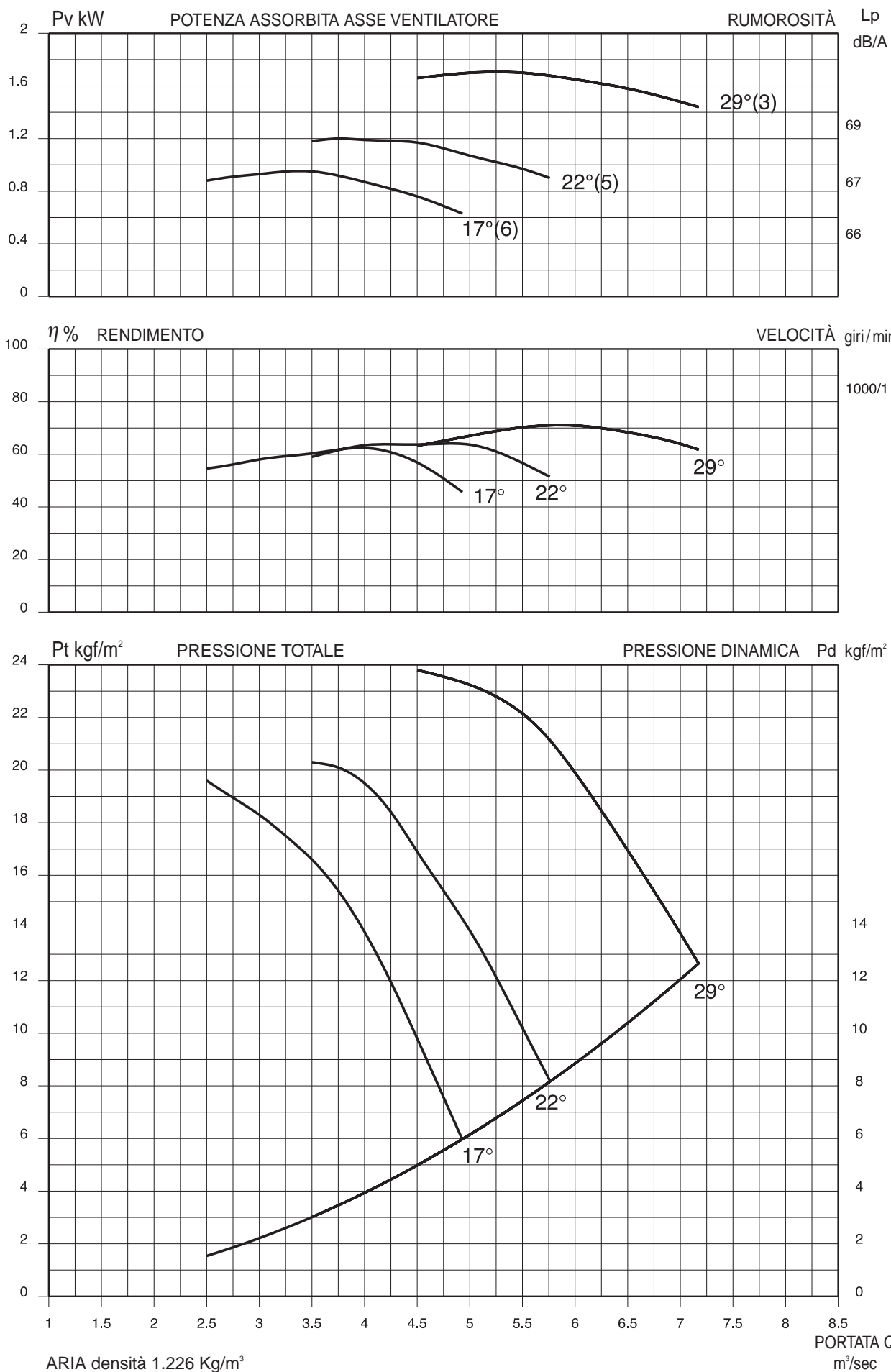
# ELVE EF 806-805-803/G 4A/A

Potenza installata 1.1-1.5-2.2 kW

# ELVE ES 806-805-803/G 4A/A

Potenza installata 1.1-1.5-2.2 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 800 mm



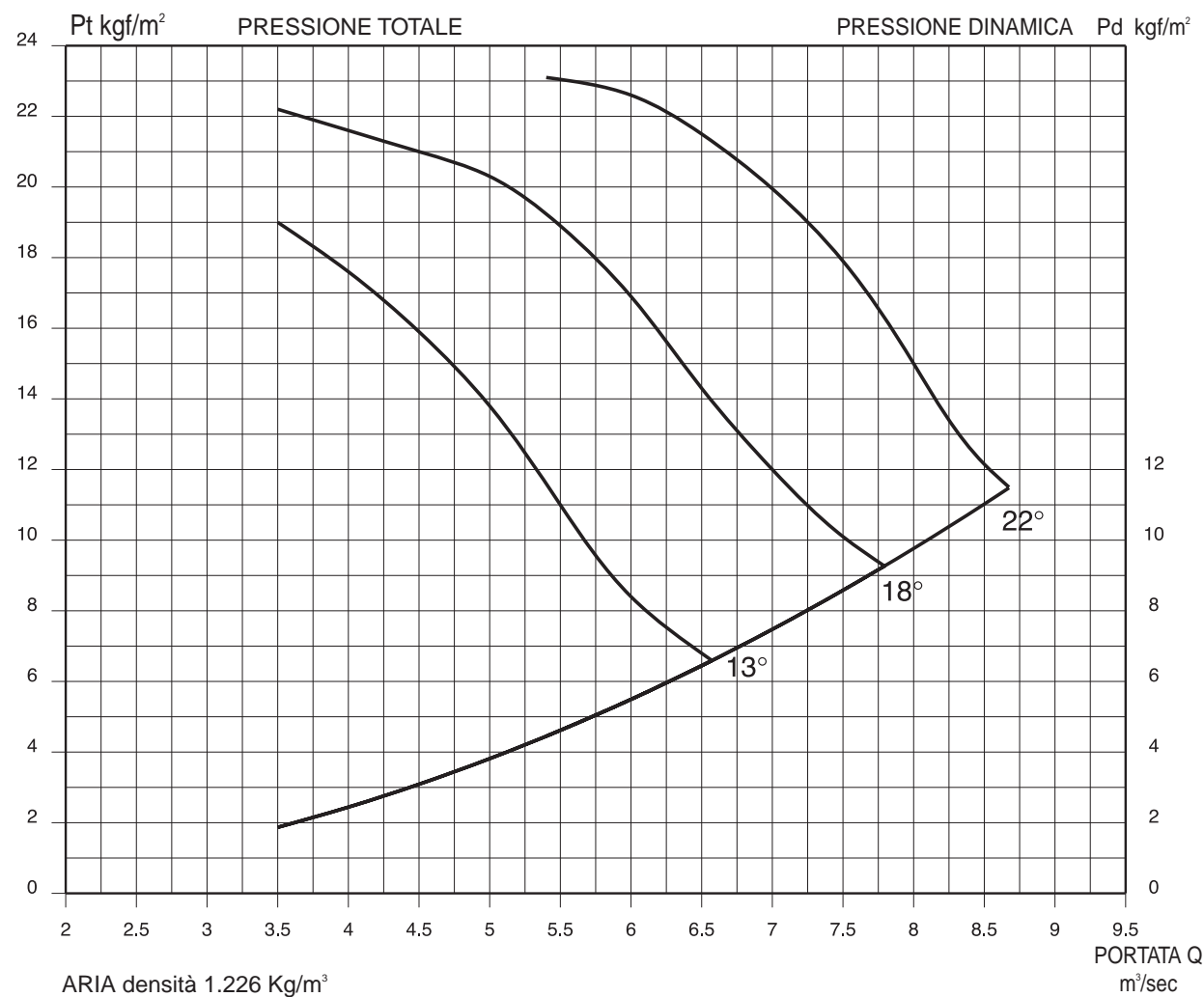
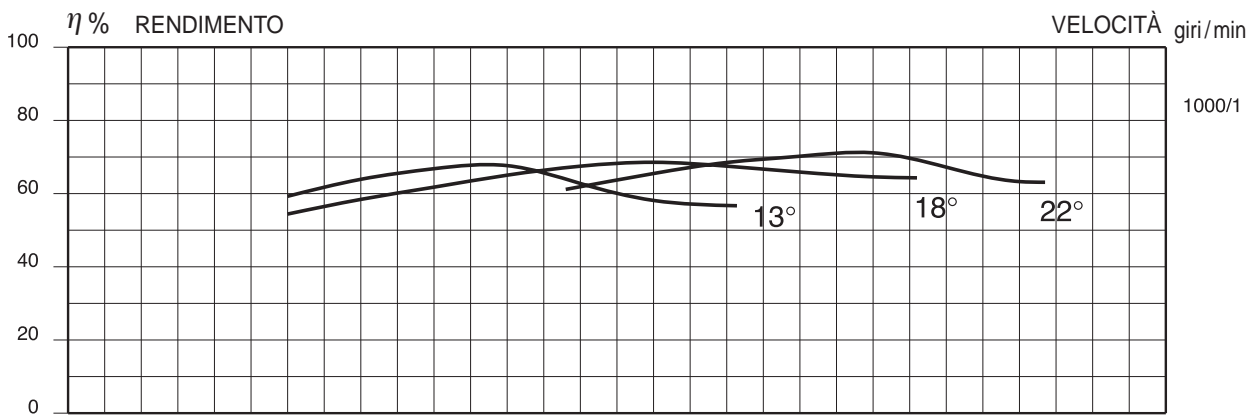
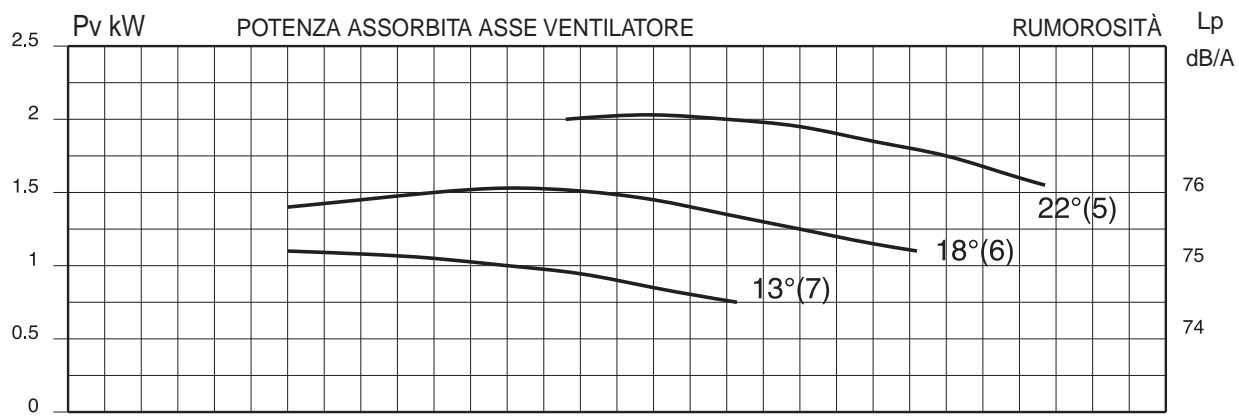
# ELVE EF 907-906-905/F 4A/A

Potenza installata 1.1-1.5-2.2 kW

# ELVE ES 907-906-905/F 4A/A

Potenza installata 1.1-1.5-2.2 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



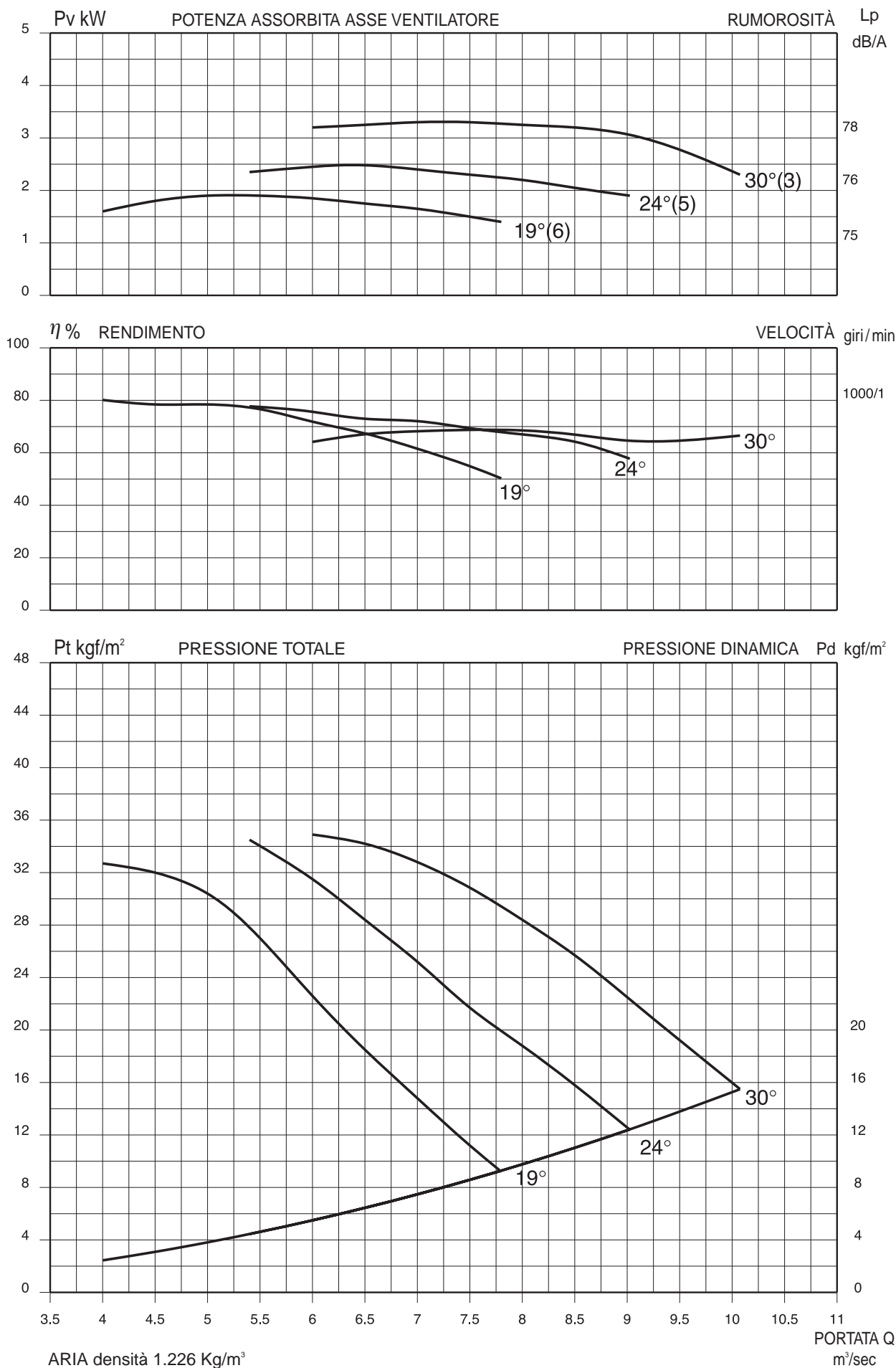
# ELVE EF 906-905-903/I 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4 kW

# ELVE ES 906-905-903/I 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm





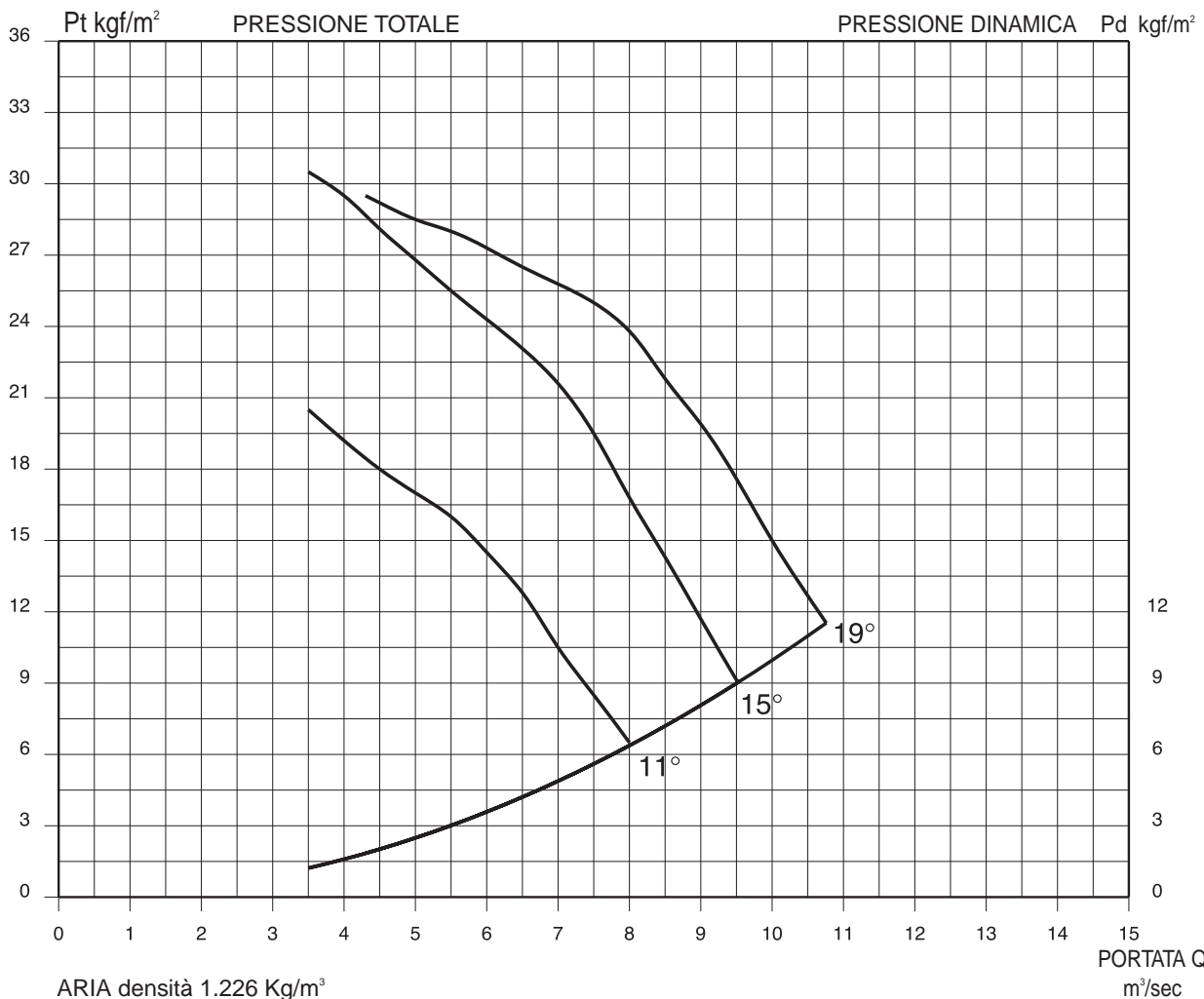
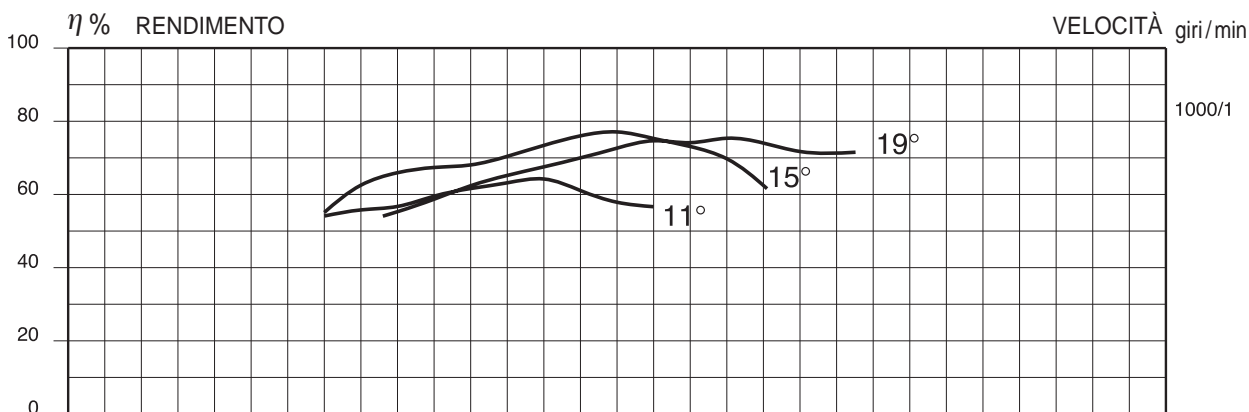
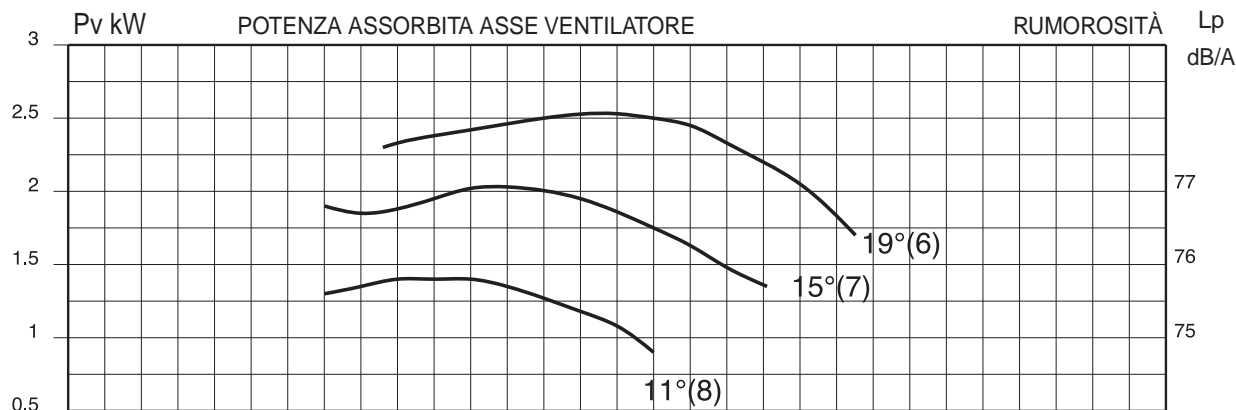
# ELVE EF 1008-1007-1006/E 4A/A

# ELVE ES 1008-1007-1006/E 4A/A

Potenza installata 1.5-2.2-3 kW

Potenza installata 1.5-2.2-3 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

PORTATA Q m³/sec

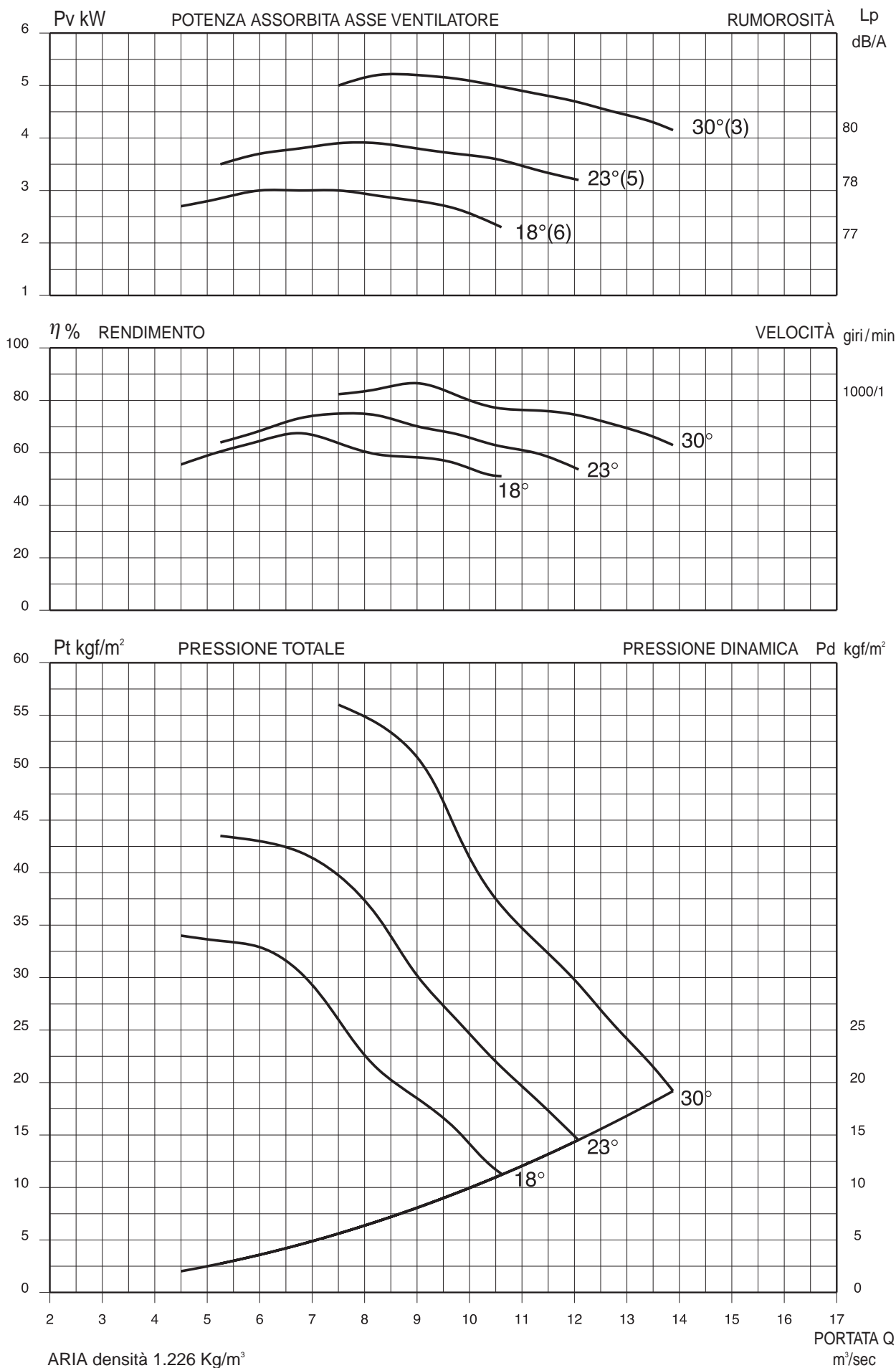
# ELVE EF 1006-1005-1003/H 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5 kW

# ELVE ES 1006-1005-1003/H 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



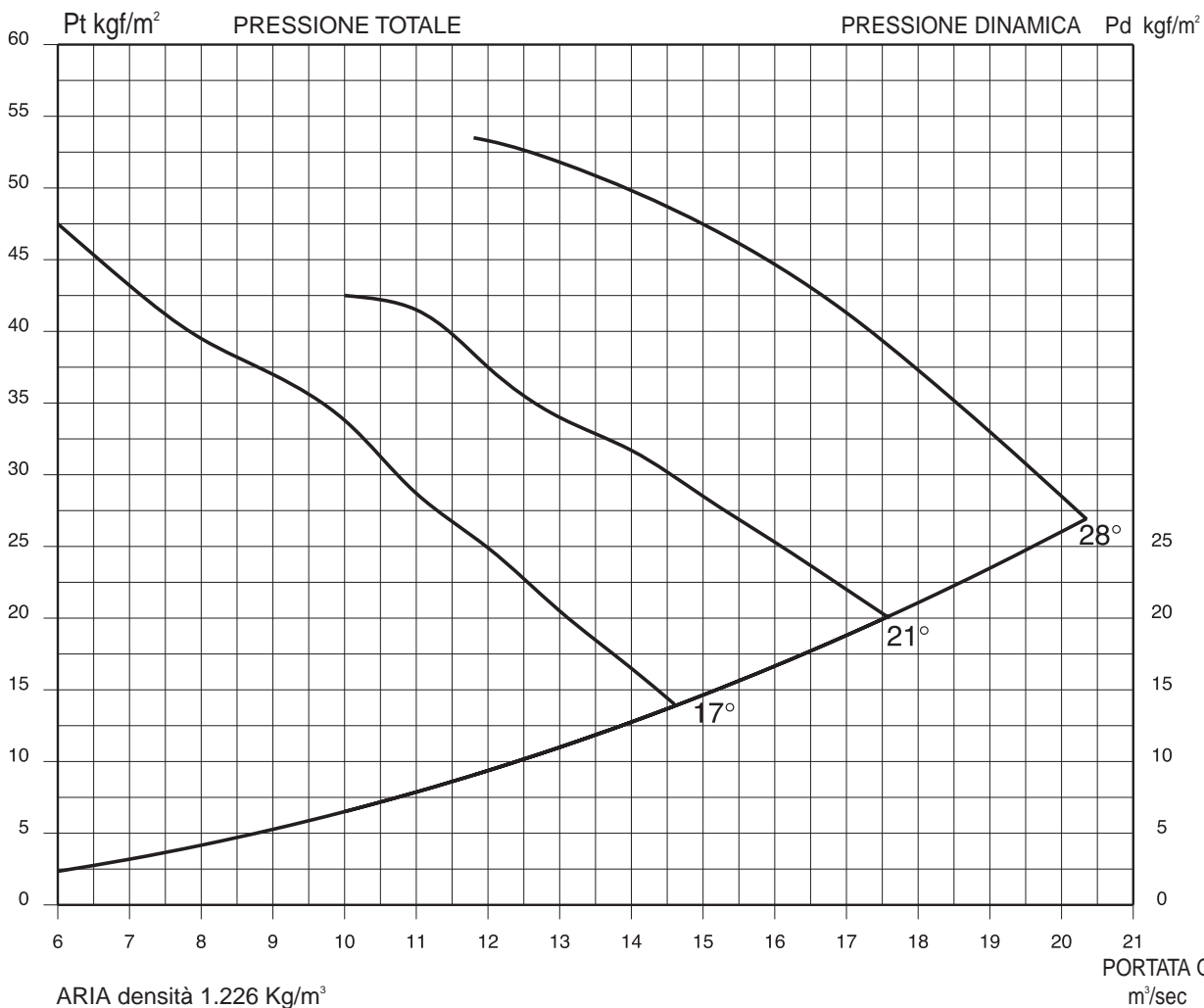
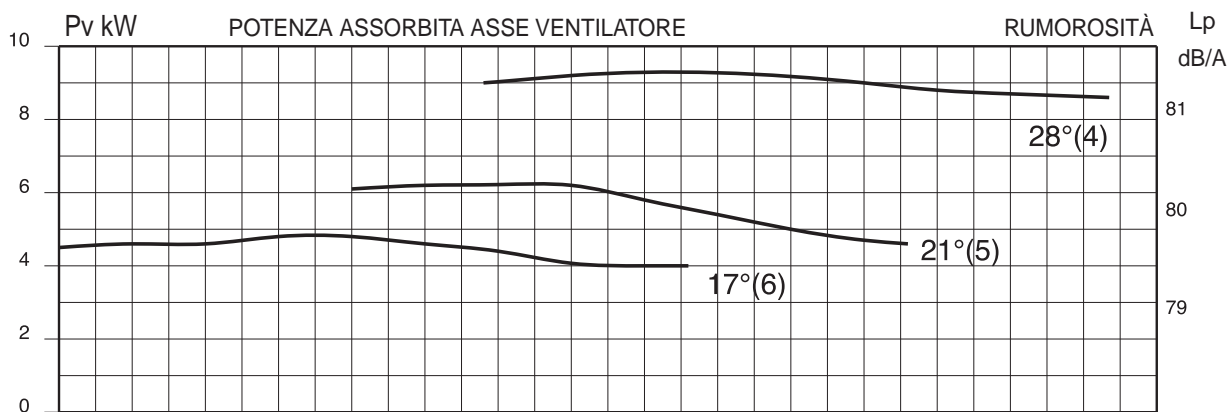
# ELVE EF 1126-1125-1124/G 4A/A

Potenza installata 5.5-7.5-11 kW

# ELVE EF 1126-1125-1124/G 4A/A

Potenza installata 5.5-7.5-11 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



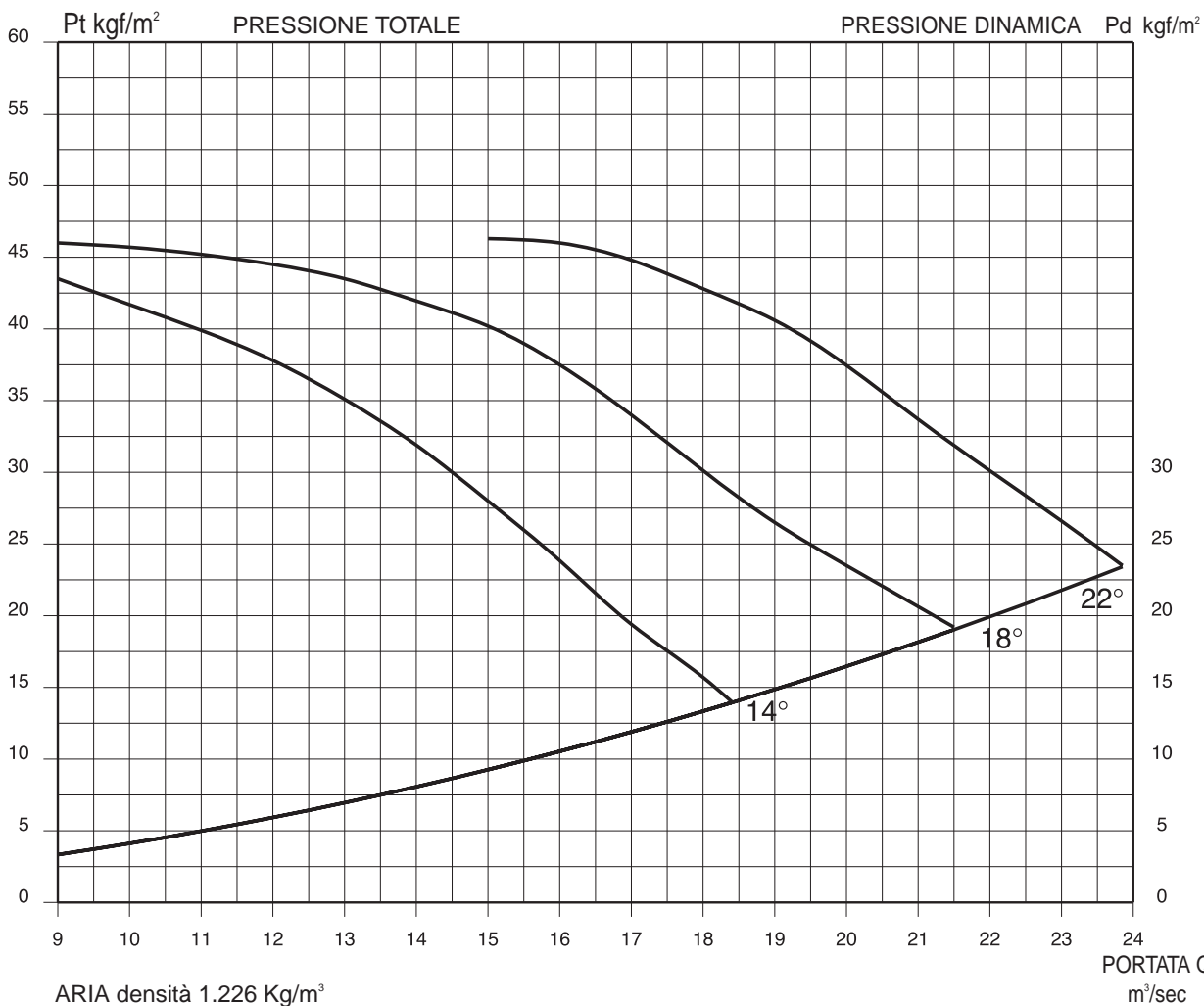
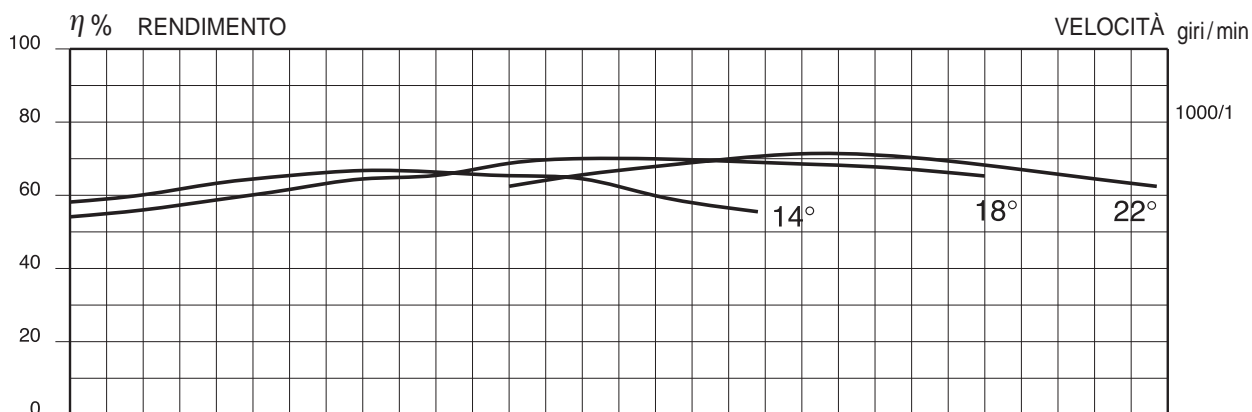
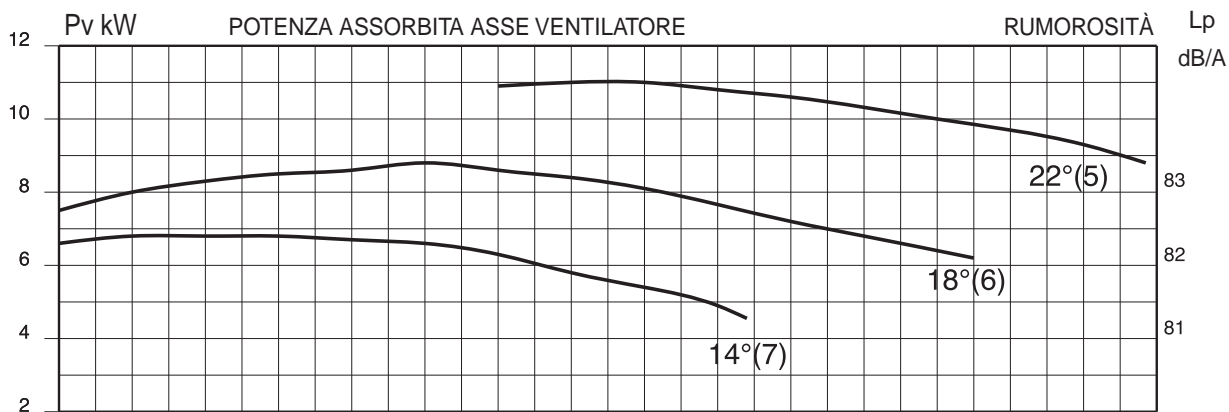
# ELVE EF 1257-1256-1255/F 4A/A

Potenza installata 7.5-11-15 kW

# ELVE ES 1257-1256-1255/F 4A/A

Potenza installata 7.5-11-15 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



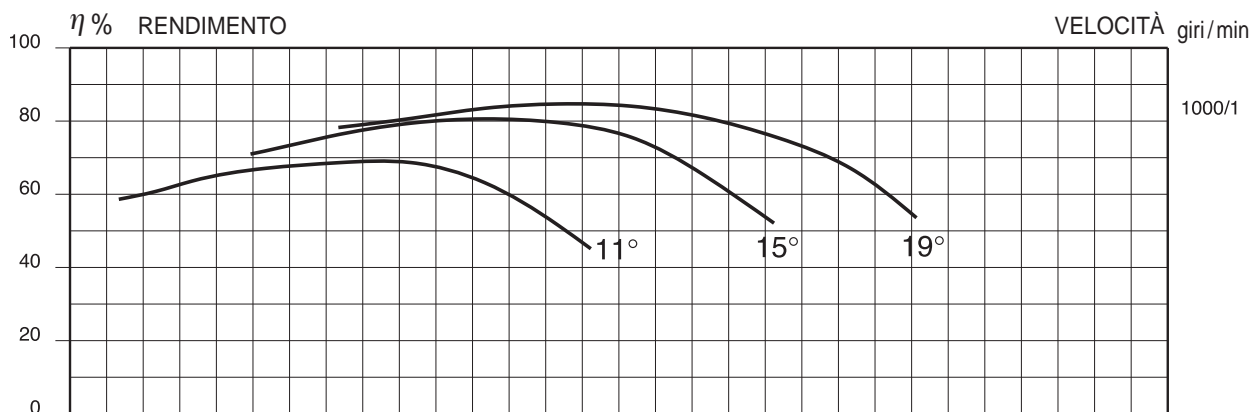
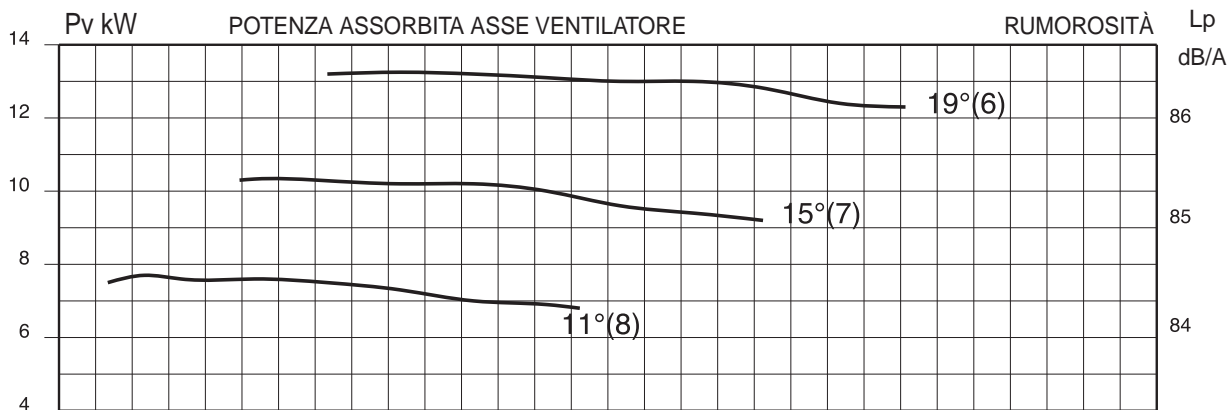
# ELVE EF 1408-1407-1406/E 4A/A

Potenza installata 11-11-15 kW

# ELVE ES 1408-1407-1406/E 4A/A

Potenza installata 11-11-15 kW

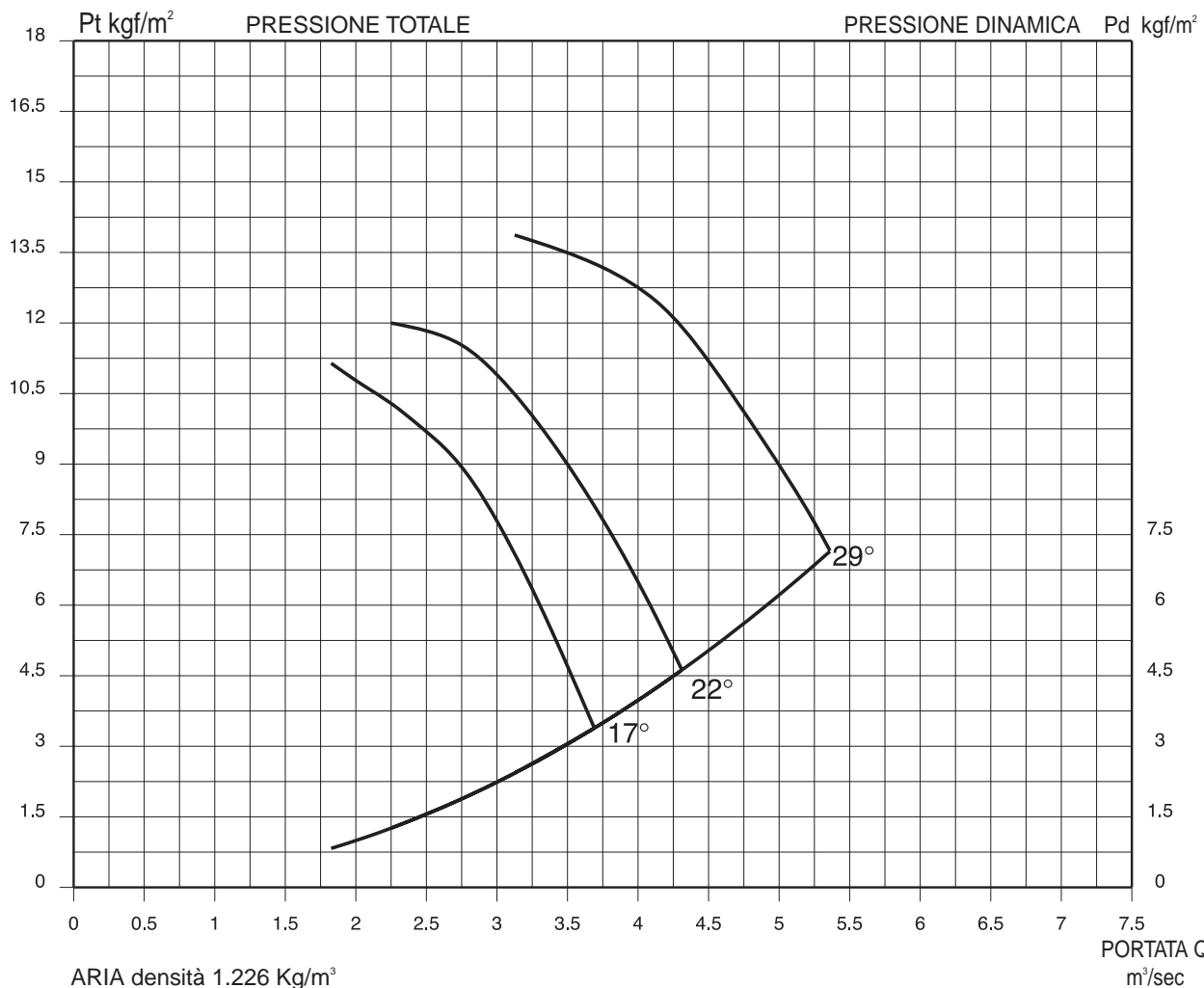
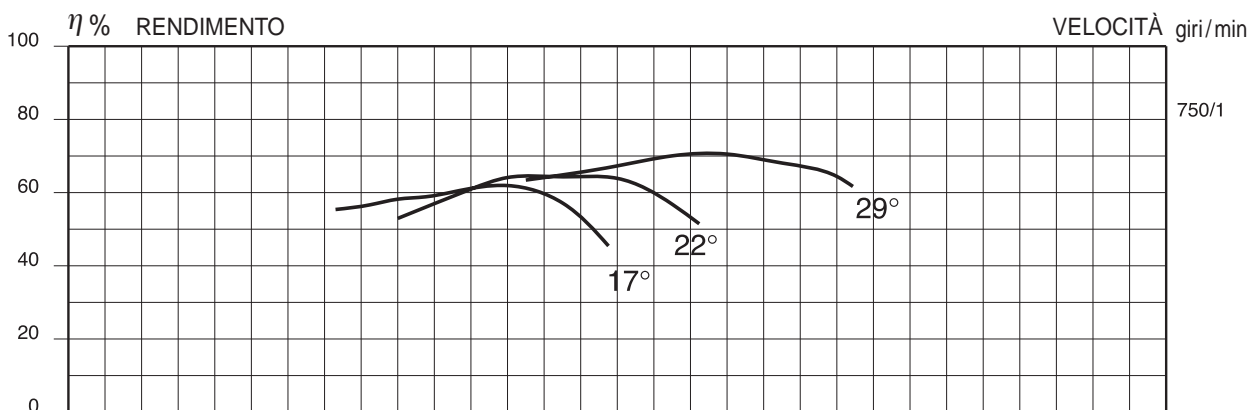
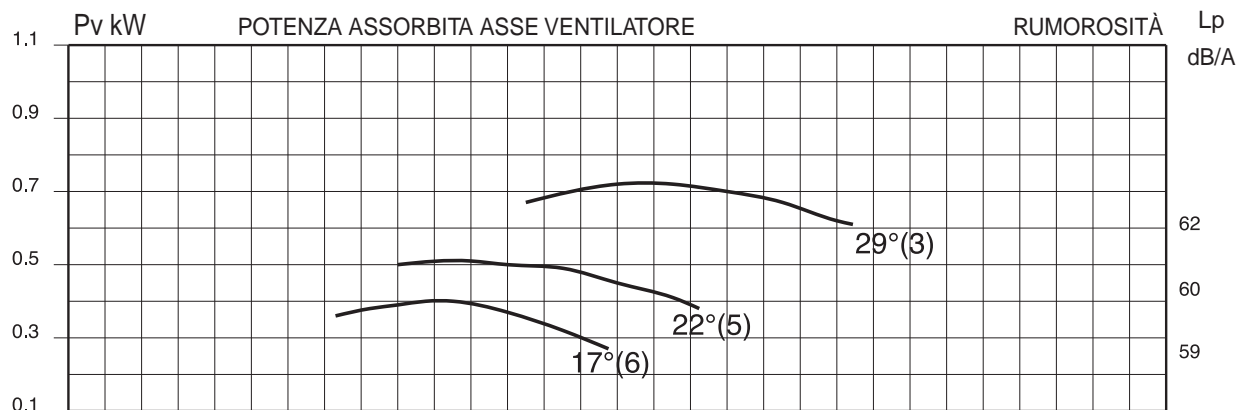
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



# ELVE ES 806-805-803/G 4A/A

Potenza installata 0.37-0.55-0.75 kW

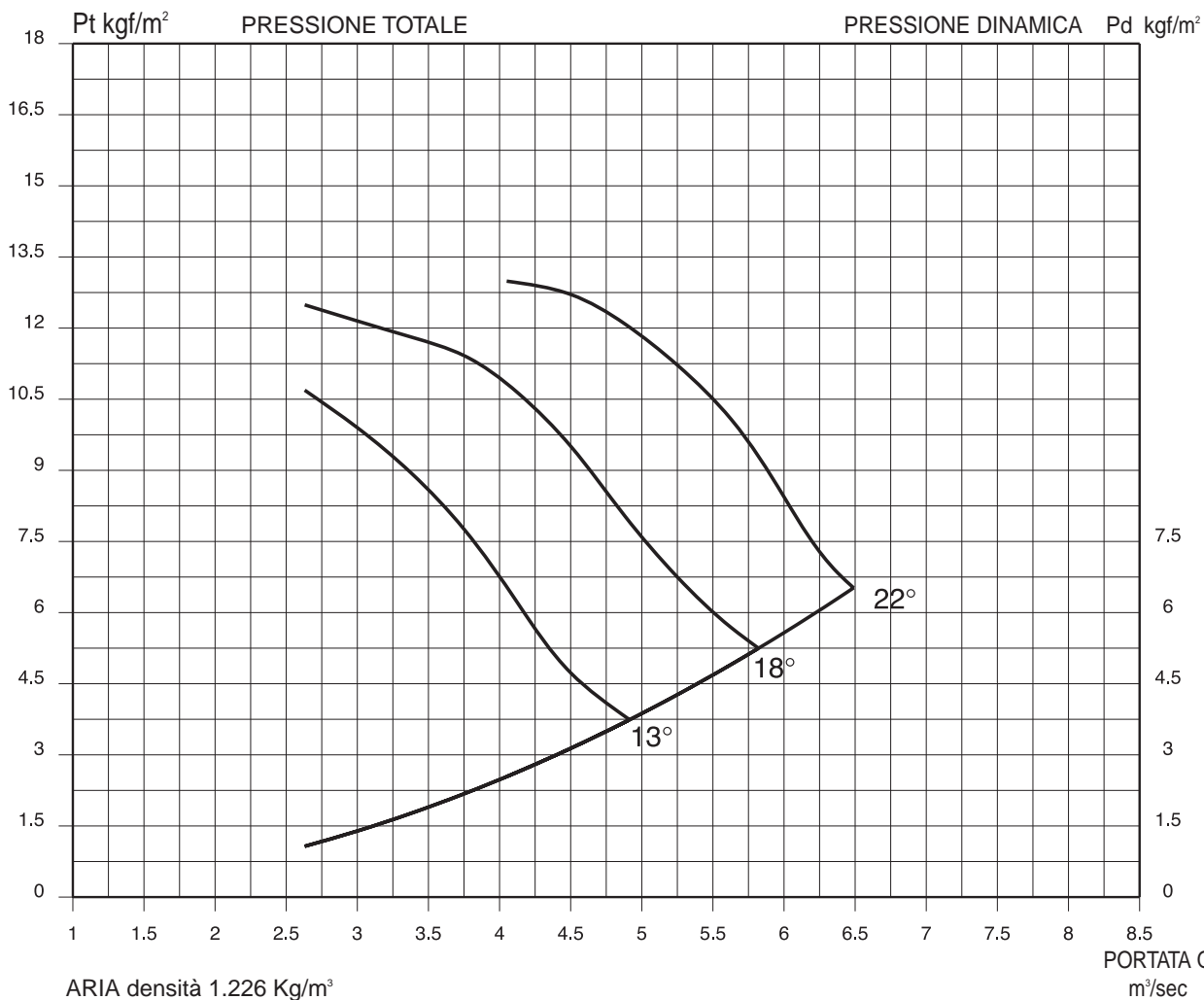
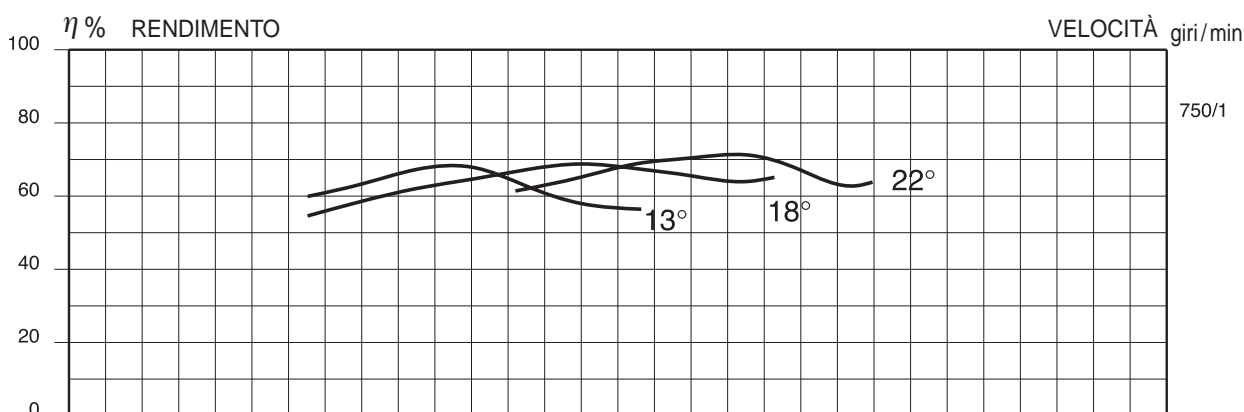
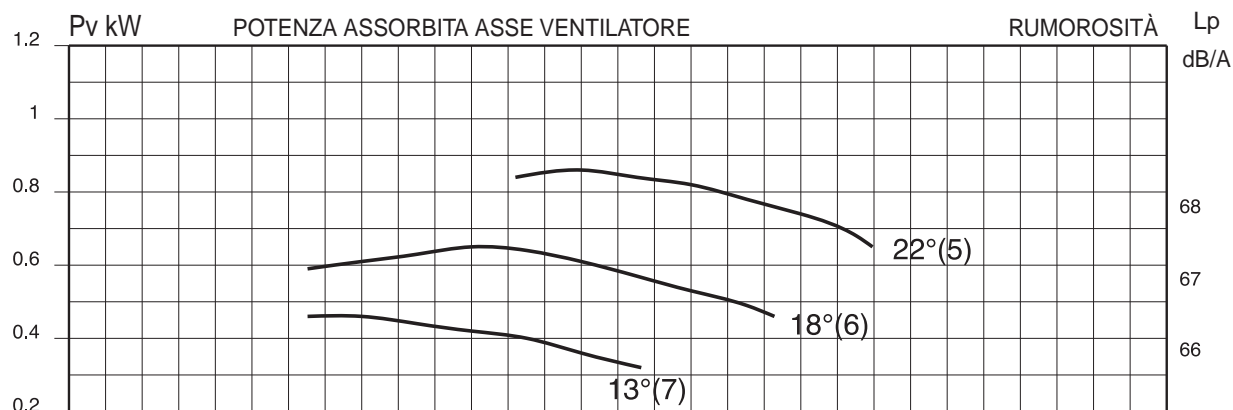
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 800 mm



# ELVE ES 907-906-905/F 4A/A

Potenza installata 0.55-0.75-1.1 kW

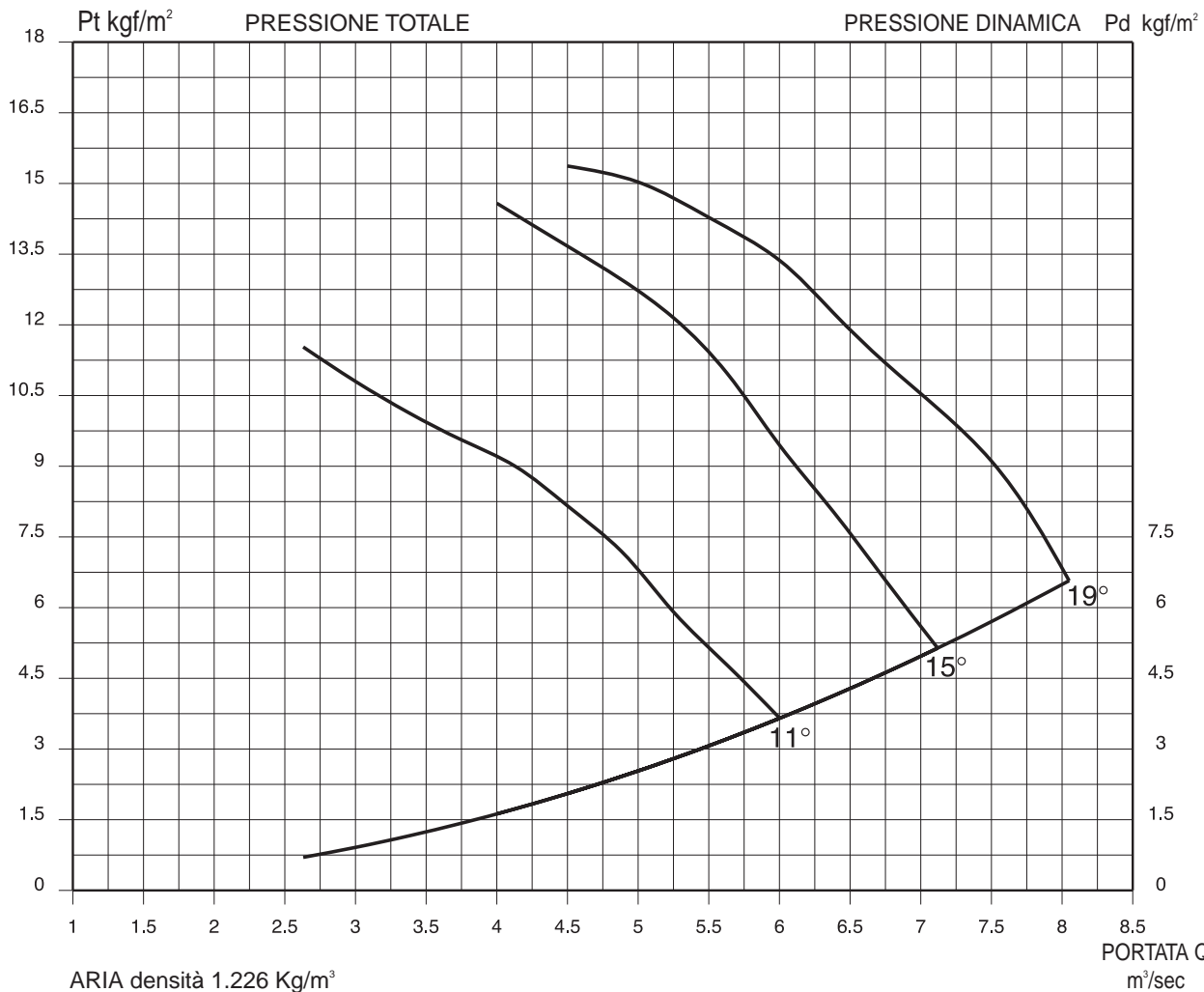
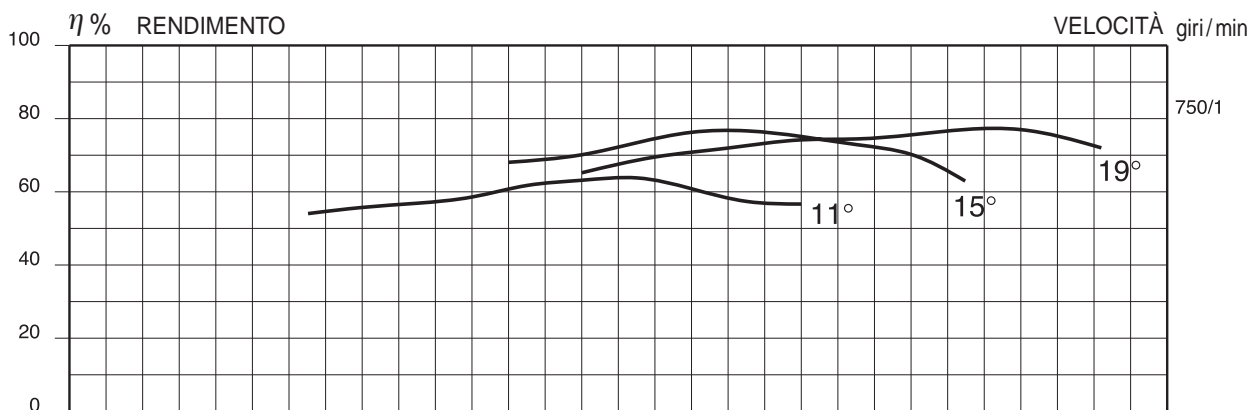
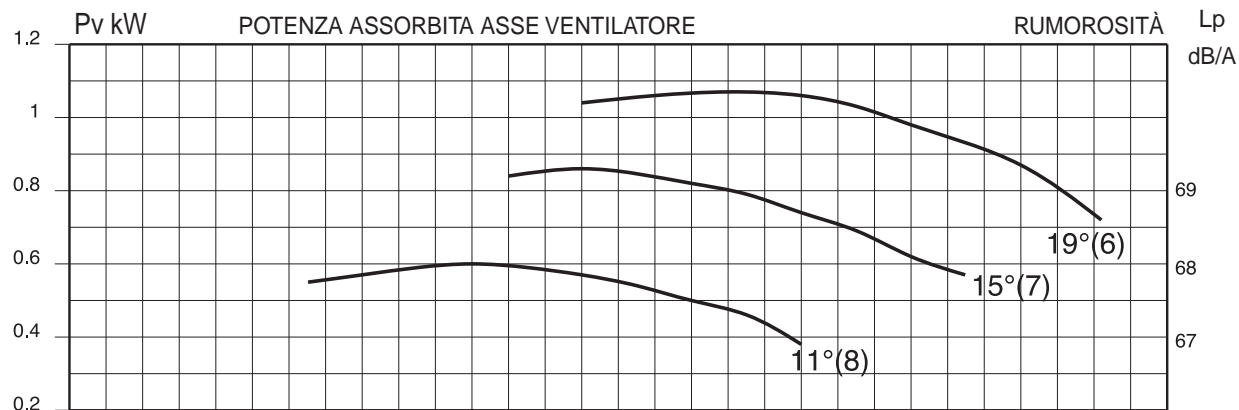
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



# ELVE ES 1008-1007-1006/E 4A/A

Potenza installata 0.75-1.1-1.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm





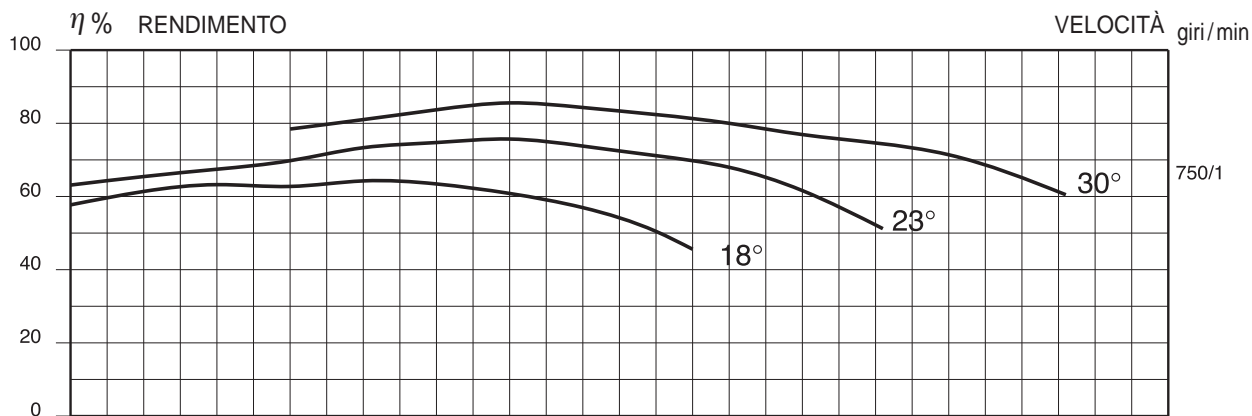
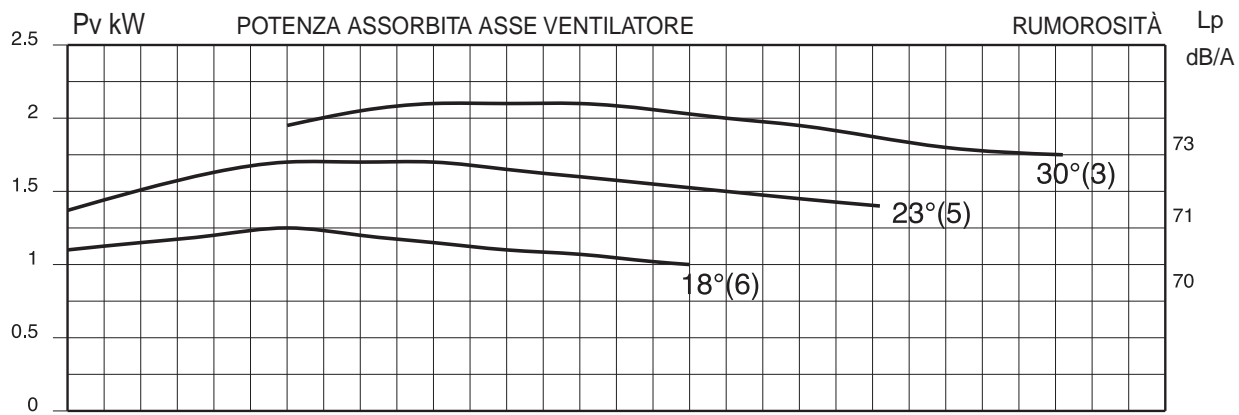
# ELVE EF 1006-1005-1003/H 4A/A

Potenza installata 2.2-2.2-3 kW

# ELVE ES 1006-1005-1003/H 4A/A

Potenza installata 2.2-2.2-3 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



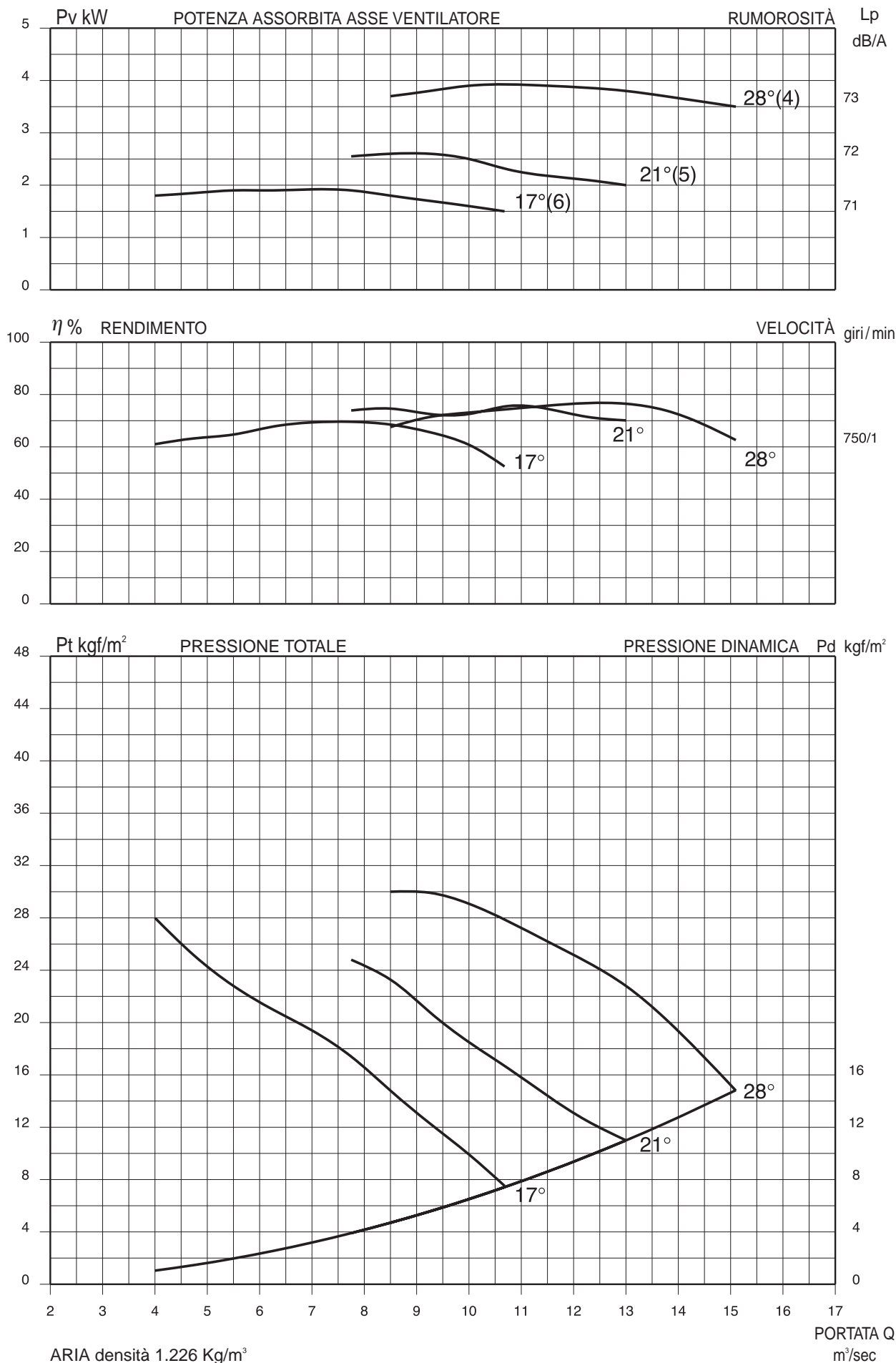
# ELVE EF 1126-1125-1124/G 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4 kW

# ELVE ES 1126-1125-1124/G 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



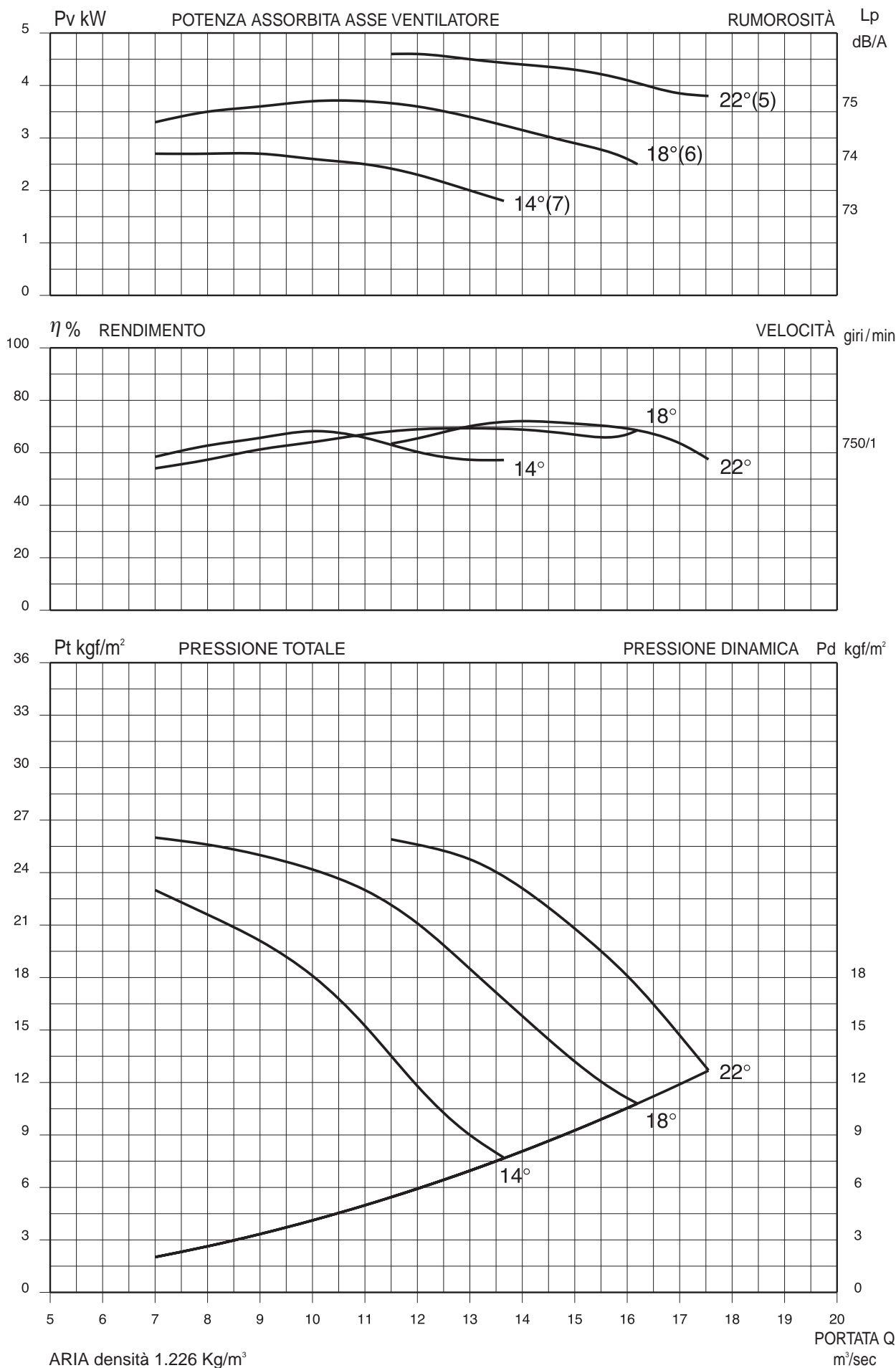
# ELVE EF 1257-1256-1255/F 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5 kW

# ELVE ES 1257-1256-1255/F 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



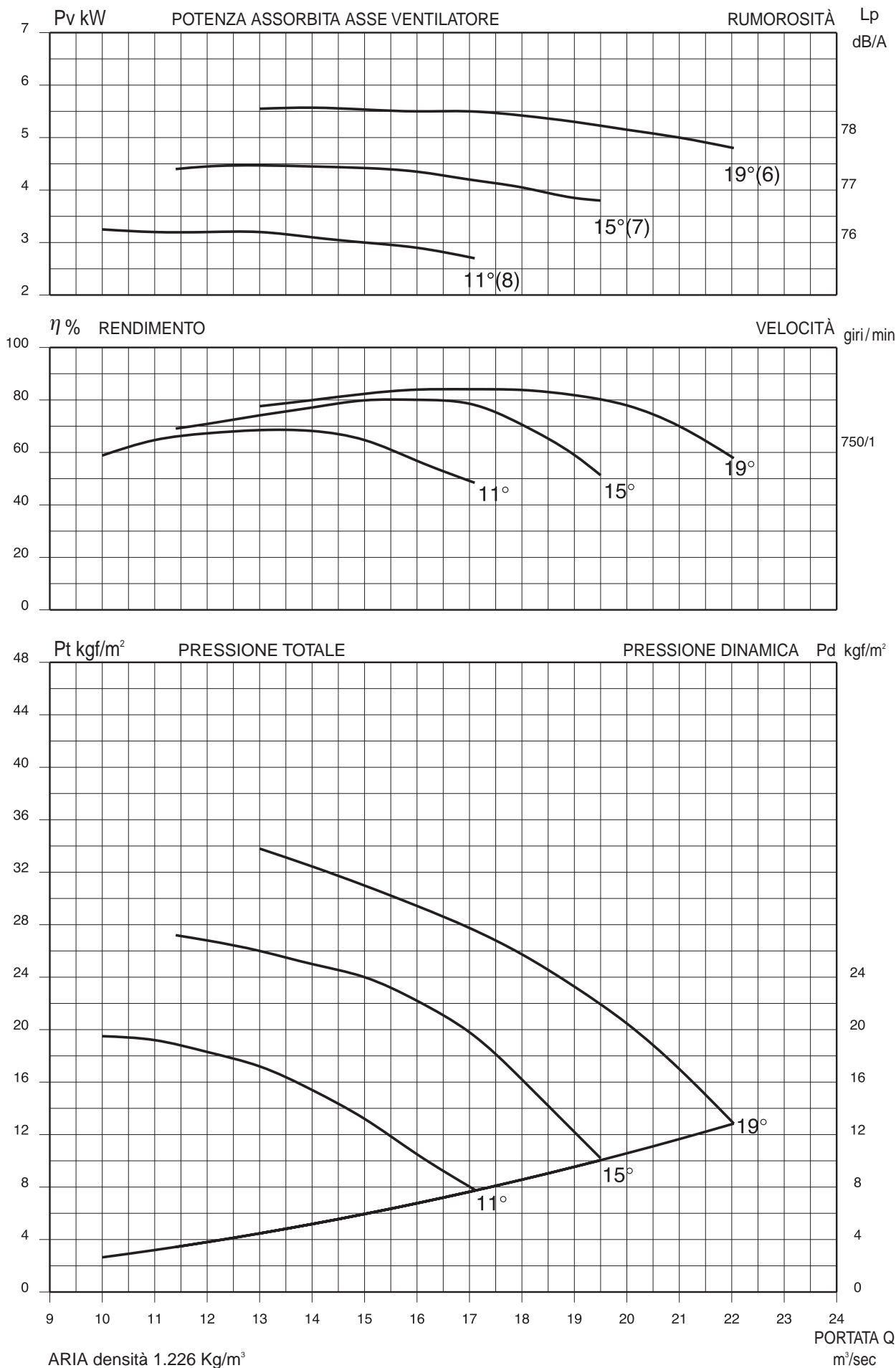
# ELVE EF 1408-1407-1406/E 4A/A

# ELVE ES 1408-1407-1406/E 4A/A

Potenza installata 4-5.5-7.5 kW

Potenza installata 4-5.5-7.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



Impiego e dimensioni di ingombro EF./9A  
 Use and overall dimensions EF./9A  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EF./9A  
 Einsatz und masse EF./9A

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per essere impiegati su canalizzazioni per impianti industriali di essiccazione, condizionamento, aspirazione ed emissione d'aria (polverosa, umida o con fumi) in grandi portate a basse e medie pressioni. Trovano il loro utilizzo nelle fonderie, cementerie, falegnamerie, industrie chimiche, siderurgiche, ecc. Temperatura d'esercizio: - 20 °C + 60 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento a trasmissione. La cassa convogliatrice è costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con doppia flangia a norme DIN 24154 e portello d'ispezione. La cassa inoltre è munita di base per il sostegno del supporto monoblocco e di carter interno per la protezione di cinghe e pulegge, mentre il motore viene piazzato all'esterno della cassa su una base tendicinghie. La girante, pressofusa in lega di alluminio, con pale a profilo alare orientabili da fermo, è accuratamente equilibrata dinamicamente. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettrolitico con successiva cottura in forno (+ 180 °C).

Per le grandezze  $\geq 1000$  i ventilatori sono zincati a caldo di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal supporto alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**CARATTERISTICHE.** Le caratteristiche riportate nei diagrammi sono valide per l'esecuzione senza carter; con il carter subiscono delle variazioni in percentuale come segue:

CARATTERISTICHE - 10%; ASSORBIMENTO - 10%; RUMOROSITÀ + 1÷2 dB/A.

**USE.** These fans are particularly suitable for the removal of air and noxious gases, and for all those applications where large volumes of air have to be moved at low and medium pressures. They are installed in foundries, woodworks, and in chemical industries.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 60 °C.

**CONSTRUCTION.** Axial-flow fan, belt drive. The impeller is made of die-cast aluminium and has adjustable blades. The casing is made of welded sheet steel and has a double flange. For the size  $\geq 1000$  the fans are standard hot galvanized.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller (A), on demand the fans can be supplied with the direction from the impeller to the support (B).

**SPECIFICATIONS.** The characteristics quoted in the tables are valid for the construction without belt protection; as to construction with belt protection, the characteristics change as follows:

CHARACTERISTICS: - 10%; ABSORPTION - 10%; NOISE LEVEL + 1÷2 dB/A.

## Trasmissione a cinghia

### Belt drive

### Entraînement par poulies courroies

### Riemenantrieb

**UTILISATION.** Pour séchage, conditionnement, aspiration, c'est-à-dire là où il faut transporter de grands volumes d'air poussiéreux humide ou fumées. Ils trouvent un large débouché dans les fonderies, cimenteries, menuiseries, dans l'industrie chimique. En général ils sont utilisés pour le transport de grands volumes d'air avec basse et moyenne pression.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 60 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement à courroies, la roue est en aluminium, avec pales profilées, enveloppe à deux brides selon DIN 24154. La roue est soigneusement équilibrée dynamiquement, à haut rendement et avec un niveau sonore réduit. Les pales profilées peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée. Toutes les pièces en acier sont peintes par électrophorèse. Pour les diamètres  $\geq 1000$  les ventilateurs sont galvanisés à chaud en standard.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres fréquences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du moteur à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**CARACTERISTIQUES.** Les caractéristiques mentionnées dans les tableaux se réfèrent à la construction sans carter. Pour la construction avec carter les valeurs changent de la manière suivant:

CARACTERISTIQUES - 10%; ABSORPTION - 10%; NIVEAU SONORE 1÷2 dB/A.

**ANWENDUNG.** Zur Belüftung und Absaugung überall dort wo große Luftmengen bei niedrigen und mittleren Drücken bewegt werden. Anwendung z.B. in Gießereien, Zementfabriken, Schreinereien und in der chemischen Industrie.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 333 K (-20°C - +60°C).

**BAUFORM.** Ausführung mit Riemenantrieb, Rohrmodell - Gehäuse aus Stahl mit druck- und saugseitigem Flansch nach DIN 24154 sowie Wartungsklappe. Laufrad aus ex-geschütztem Aluminiumdruckguß mit im Stillstand verstellbaren Profilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

Der Motor ist außerhalb des Gehäuses auf einer Riemen Spannplatte angebracht. Das Gehäuse ist werksseitig für Befestigung des Blocklagers und des Riemen schutzes vorbereitet.

Ausführungen mit Durchmesser < 1000 sind einbrennlackiert – Ausführungen mit Durchmesser ab 1000 werden serienmäßig feuerverzinkt geliefert.

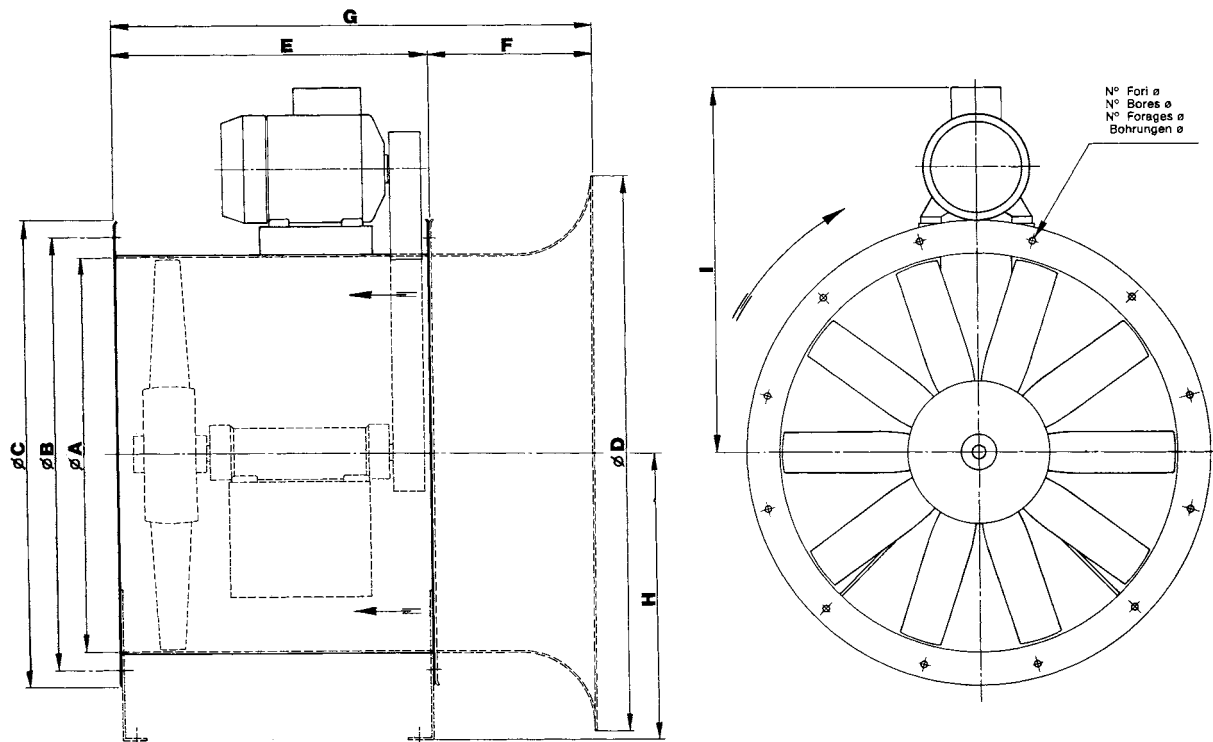
**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Lager saugend = "A"; Ausführung über Lager drückend = "B" muß spezifiziert werden.

**EIGENSCHAFTEN.** Die in den Tabellen aufgeführten Werte gelten für die Ausführungen ohne Riemen schutz. Bei Ausführungen mit Riemen schutz ändern sich die Leistungsdaten wie folgt:

DRUCK UND VOLUMEN: -10%; STROMAUFNAHME: - 10 %; GERÄUSCHPEGEL: +1÷2 dB/A.

Impiego e dimensioni di ingombro EF../9A  
 Use and overall dimensions EF../9A  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EF../9A  
 Einsatz und masse EF../9A



Boccaglio e piedini a richiesta  
 Inlet nozzle and supports on demand  
 Tuyère d'admission et supports sur demande  
 Einströmdüse und Füße auf Wunsch

Tipo - Type - Typ				Tipo - Type - Typ				Tipo - Type - Typ				Tipo - Type - Typ				Peso		J	
Ventilatore	Motore	n <sup>(2)</sup>	Ø	Ventilatore	Motore	n <sup>(2)</sup>	Ø	Ventilatore	Motore	n <sup>(2)</sup>	Ø	Ventilatore	Motore	n <sup>(2)</sup>	Ø	kg	kg · m <sup>2</sup>	Peso	J
Fan	Motor	vent.	A	Fan	Motor	vent.	A	Fan	Motor	vent.	A	Fan	Motor	vent.	A				
Ventilator	Moteur	Motor	B	Ventilateur	Moteur	Moteur	B	Ventilator	Moteur	Moteur	B	Ventilator	Moteur	Moteur	B				
			C				C				C				C				
			D				D				D				D				
			E				E				E				E				
			F				F				F				F				
			G				G				G				G				
			H				H				H				H				
			I				I				I				I				
			N°				N°				N°				N°				
			Ø				Ø				Ø				Ø				
			kg				kg				kg				kg				
			kg · m <sup>2</sup>				kg · m <sup>2</sup>				kg · m <sup>2</sup>				kg · m <sup>2</sup>				

Peso con motore  
 Weight with motor  
 poids avec moteur  
 Gewicht mit motor

<sup>(1)</sup> Potenza motore installata  
 Installed motor power  
 Puissance moteur installée  
 Installierte Motorleistung

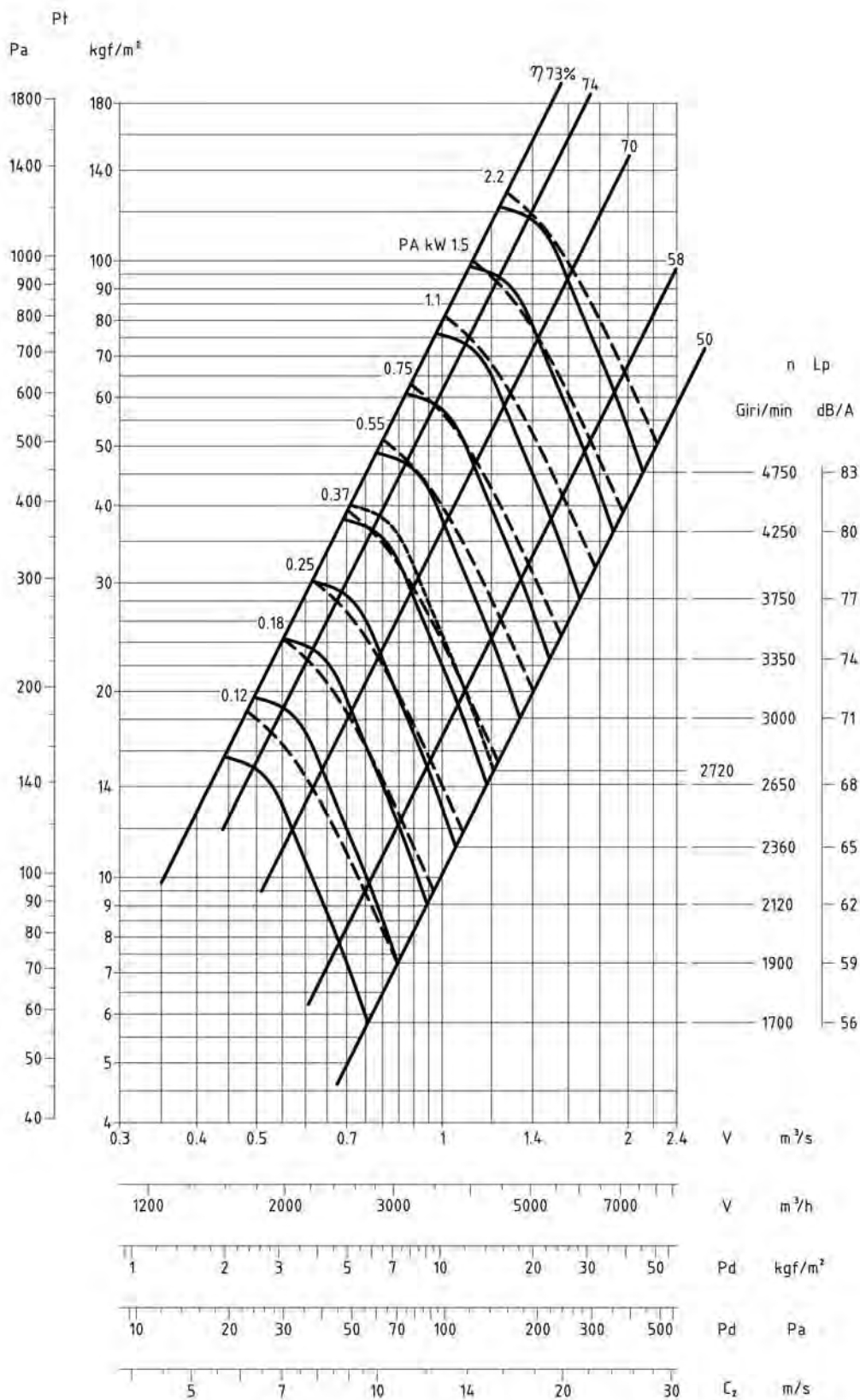
<sup>(2)</sup> Numero di giri consigliato per il ventilatore  
 Recommended fan RPM.  
 Régime conseillé pour le ventilateur  
 Für den Lüfter empfohlene Anzahl U/min

Tabella non impegnativa  
 The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement  
 Unverbindliche Tabelle

# VENT EF 314/I 9A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 315 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 4750  
40 - 60°C = 4250

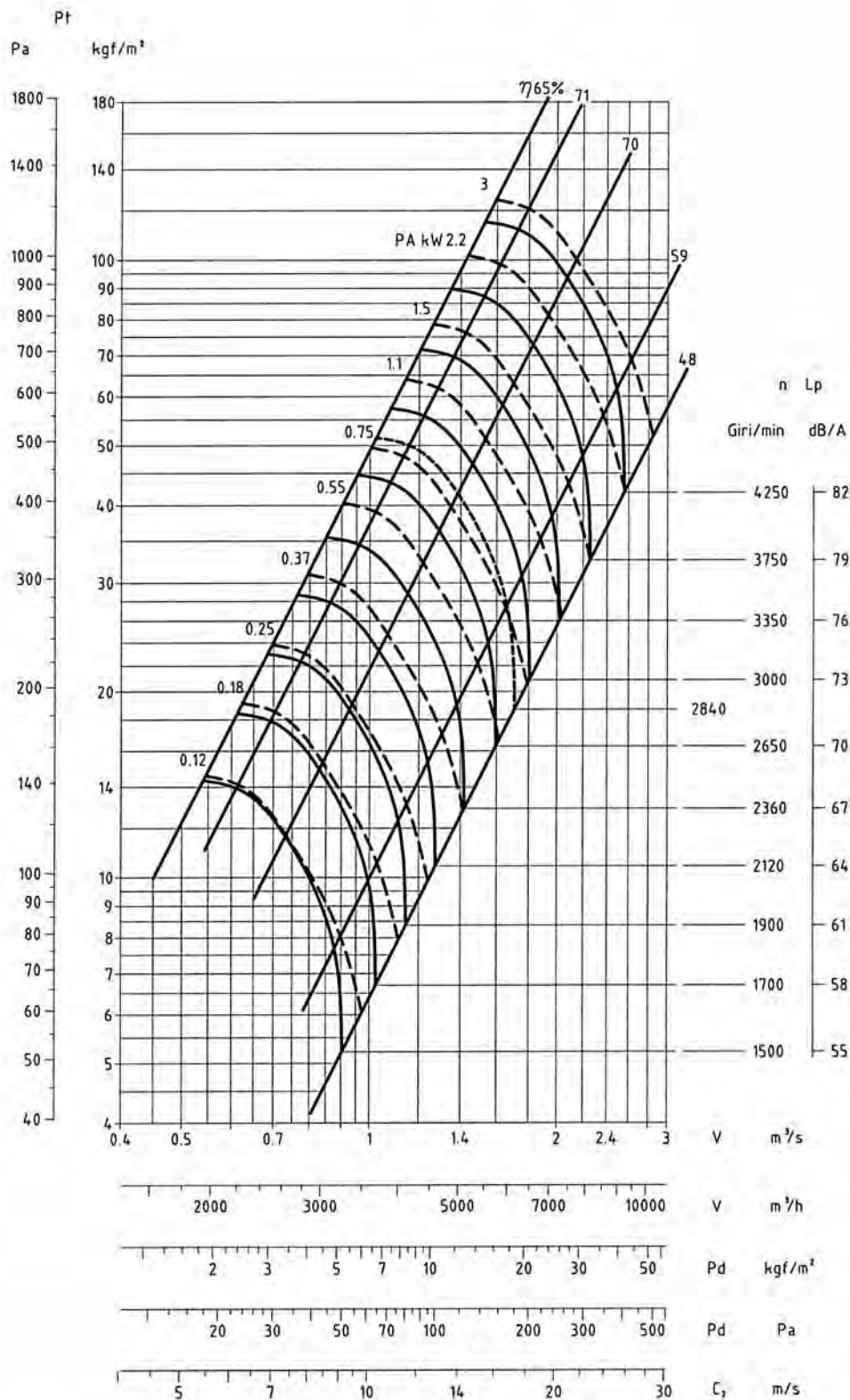
J = 0,015 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 354/H 9A/A

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 355 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 4250  
40 - 60°C = 3750

J = 0,02 kg·m²

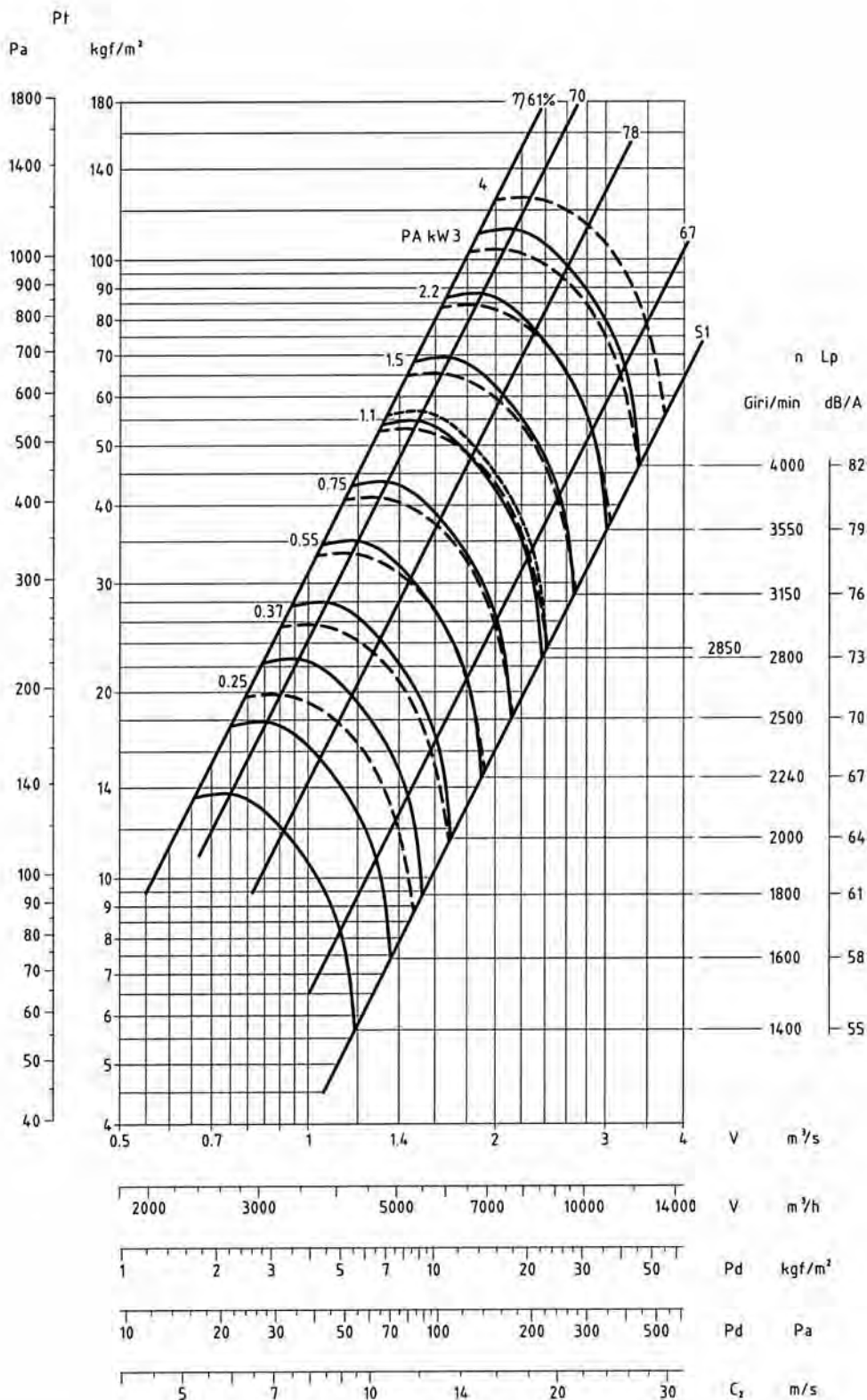
Densità fluido 1.226 kg/m³



# VENT EF 404/G 9A/A

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 400 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 4000  
40 + 60°C = 3550

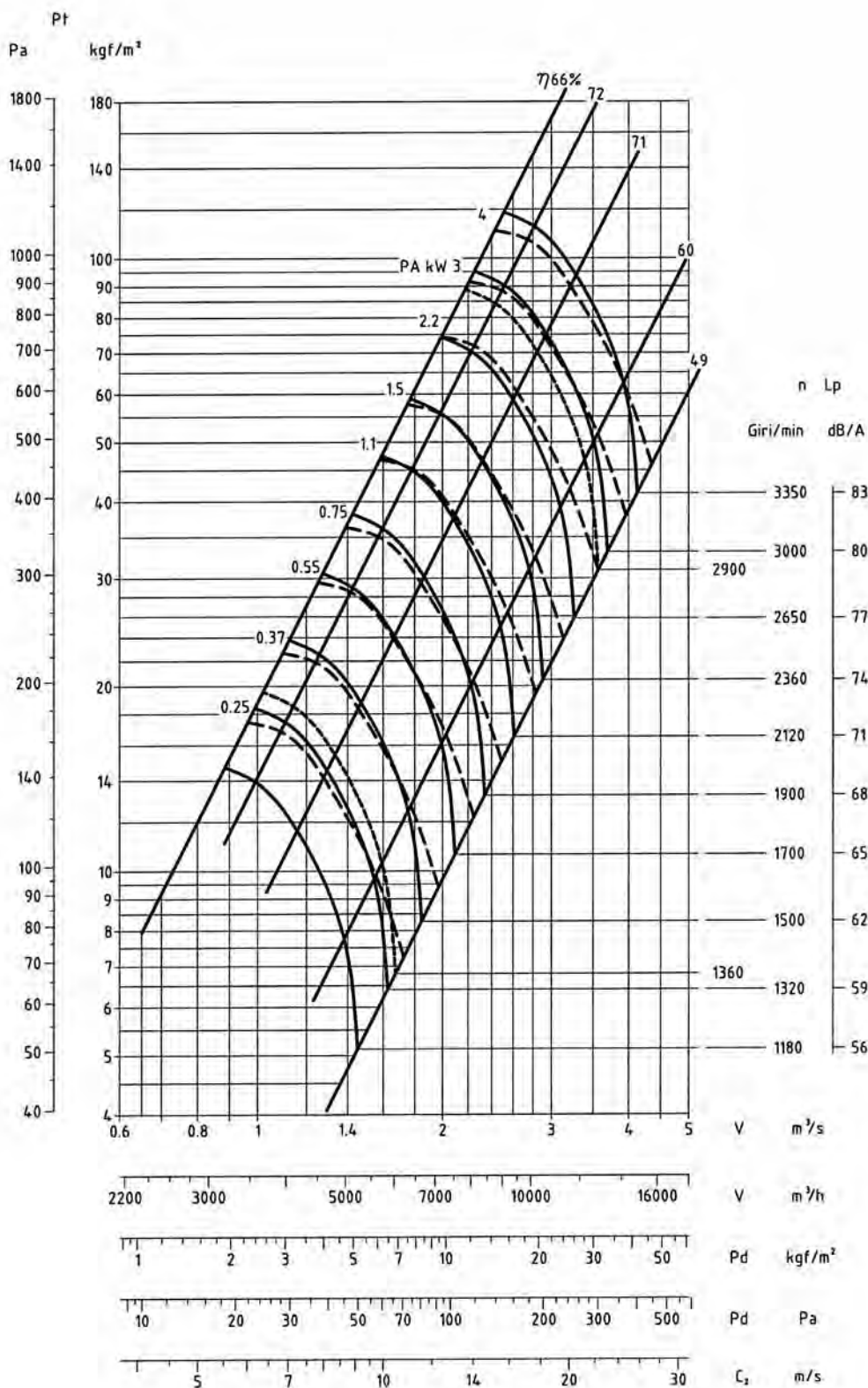
J = 0,03 kg·m<sup>2</sup>

Densità fluido 1.226 kg/m<sup>3</sup>

# VENT EF 454/H 9A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 450 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 3350  
40 - 60°C = 3000

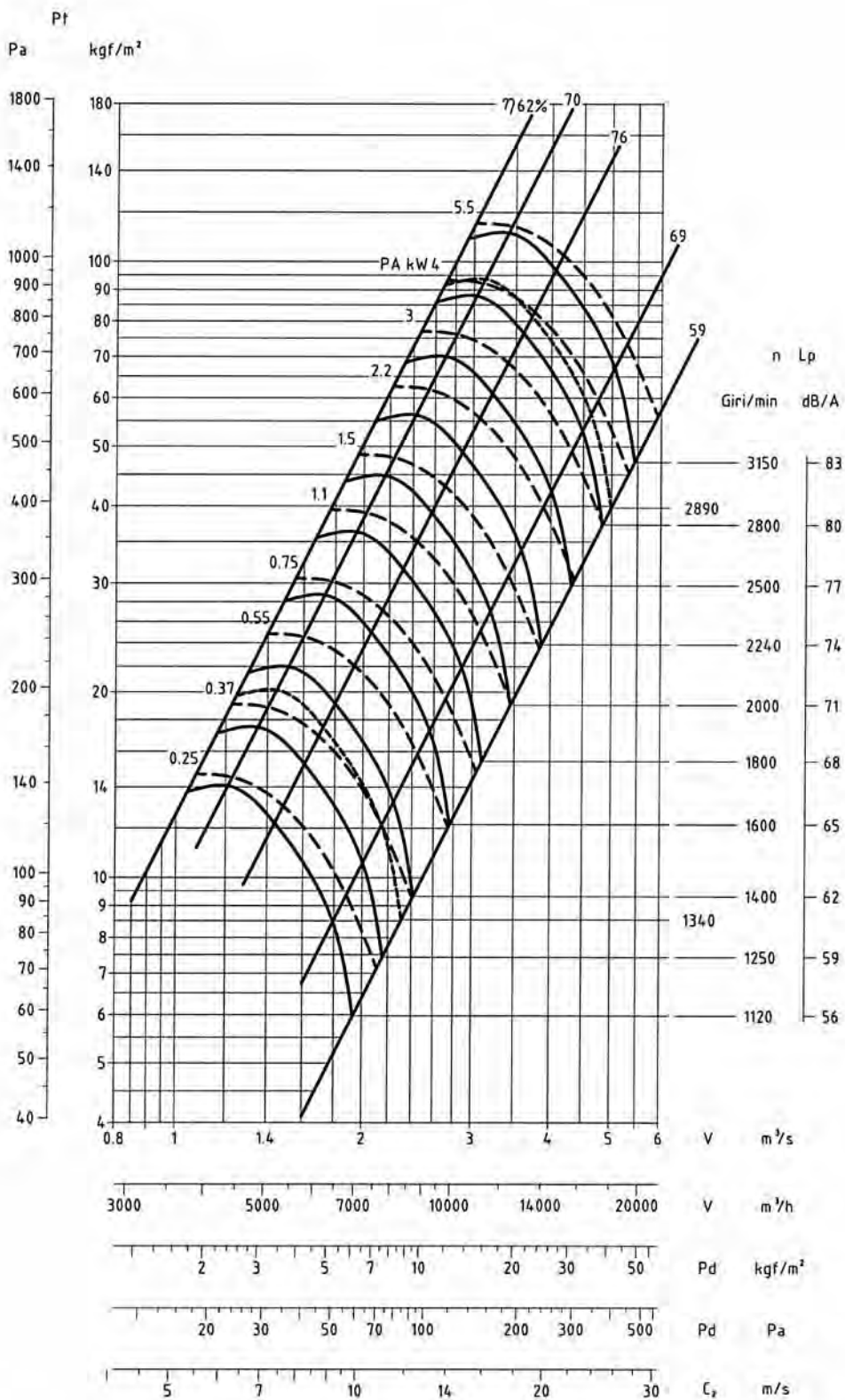
J = 0,06 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 504/G 9A/A

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 500 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 3150  
40 - 60°C = 2800

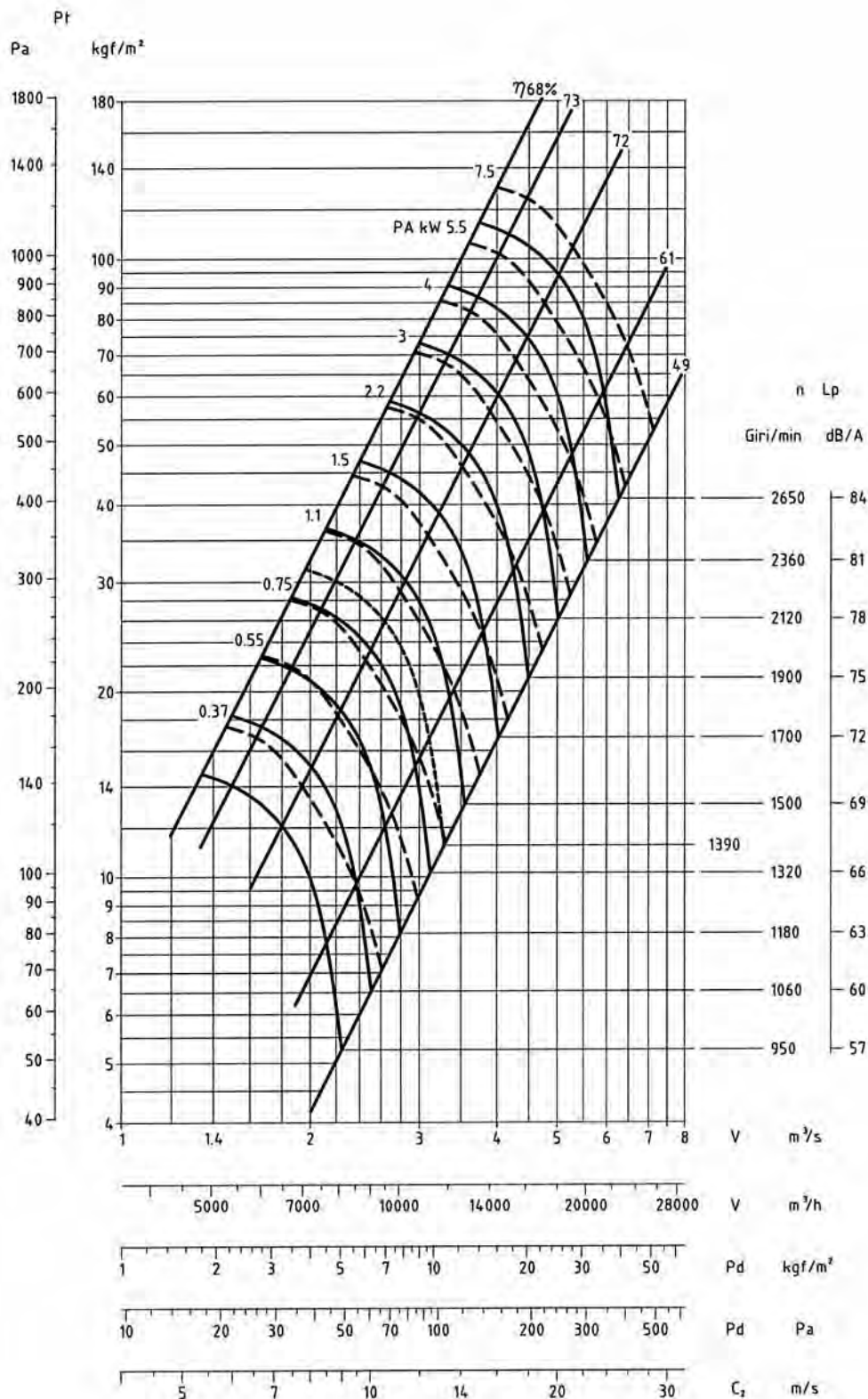
J = 0,10 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 564/H 9A/A

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 560 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 2650  
40 - 60°C = 2360

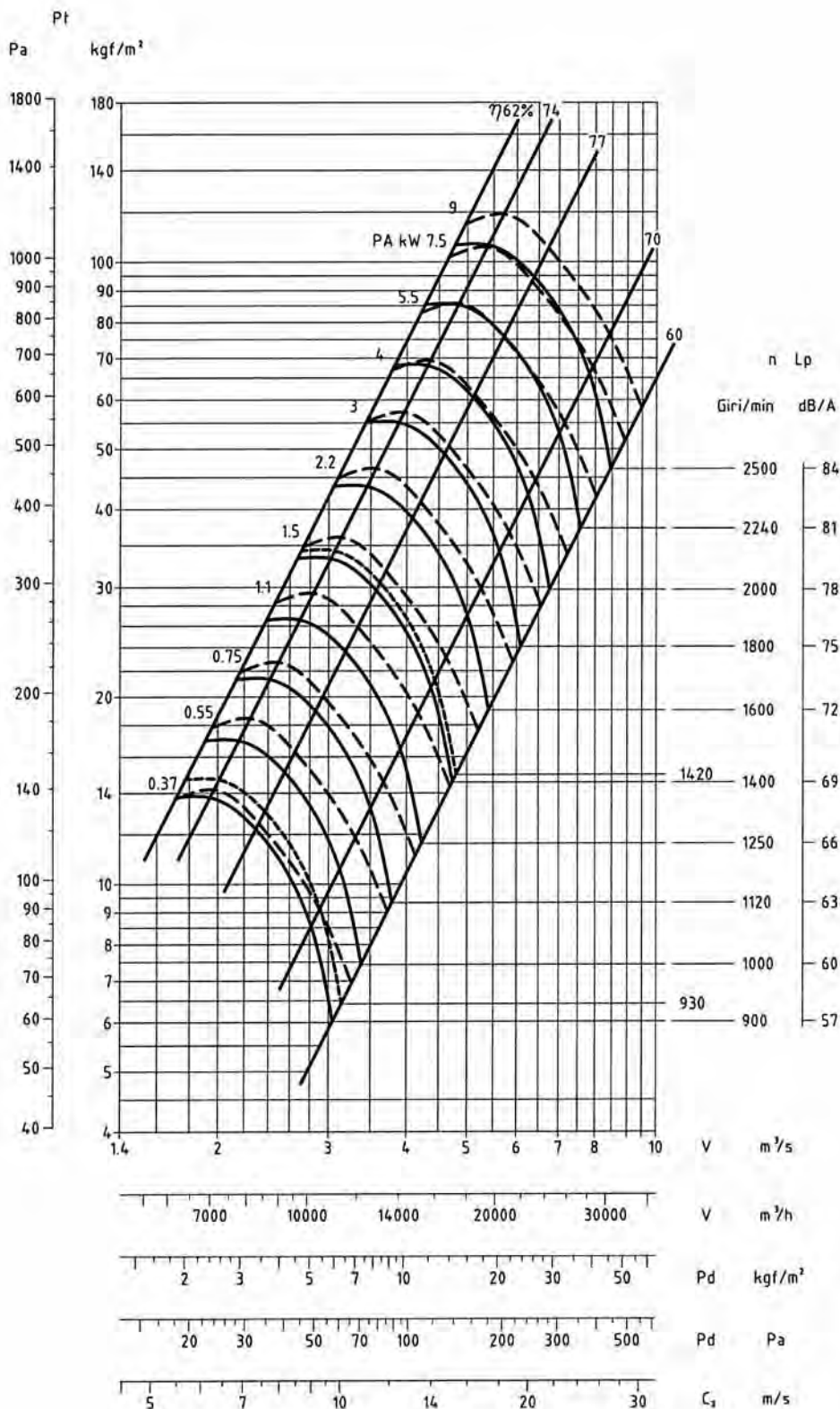
J = 0,22 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 634/G 9A/A

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 2500  
40 - 60°C = 2240

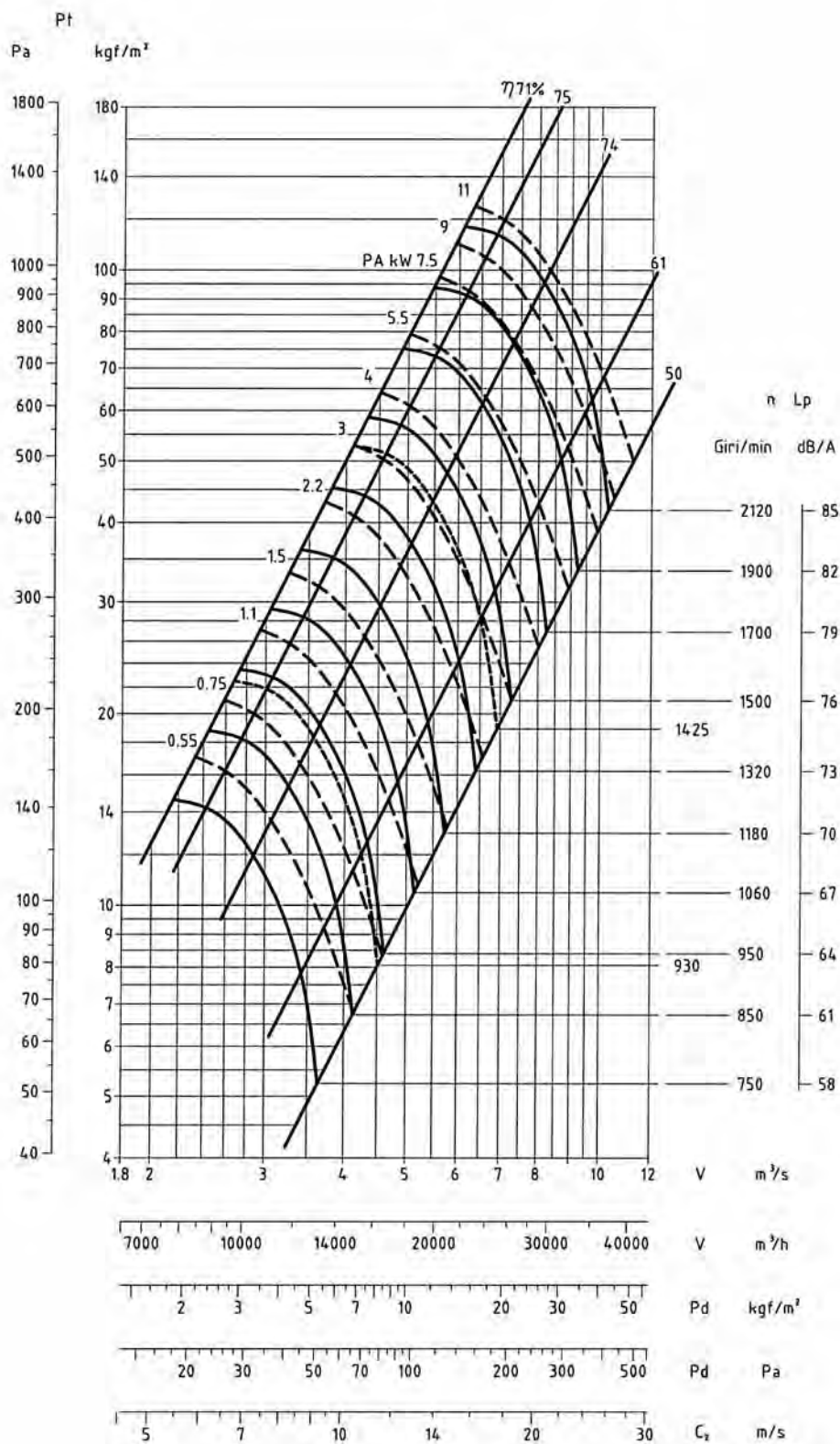
J = 0,3 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 714/H 9A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 710 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 2120  
40 - 60°C = 1900

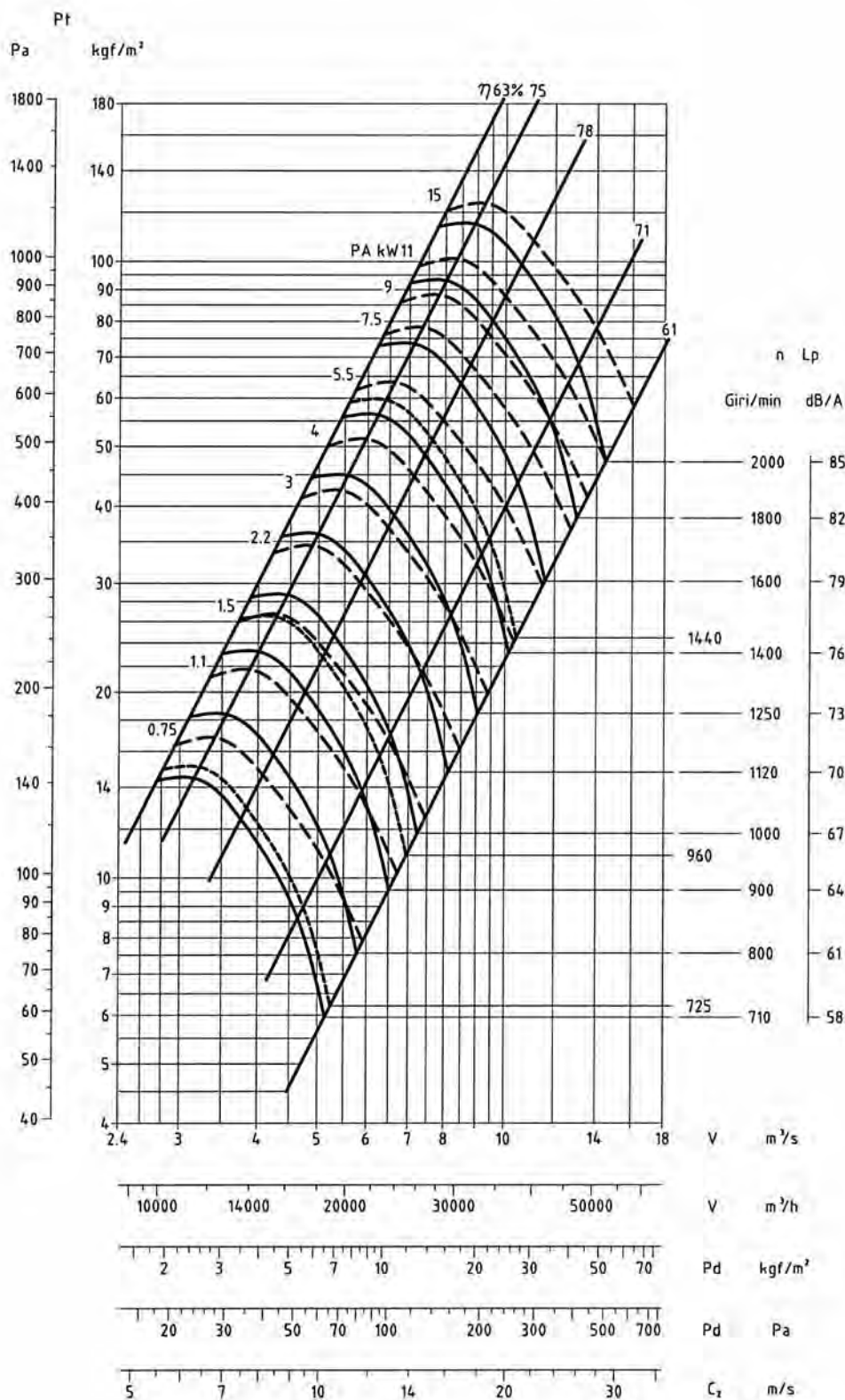
J = 0,62 kg·m<sup>2</sup>

Densità fluido 1226 kg/m<sup>3</sup>

# VENT EF 804/G 9A/A

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 800 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 2000  
40 - 60°C = 1800

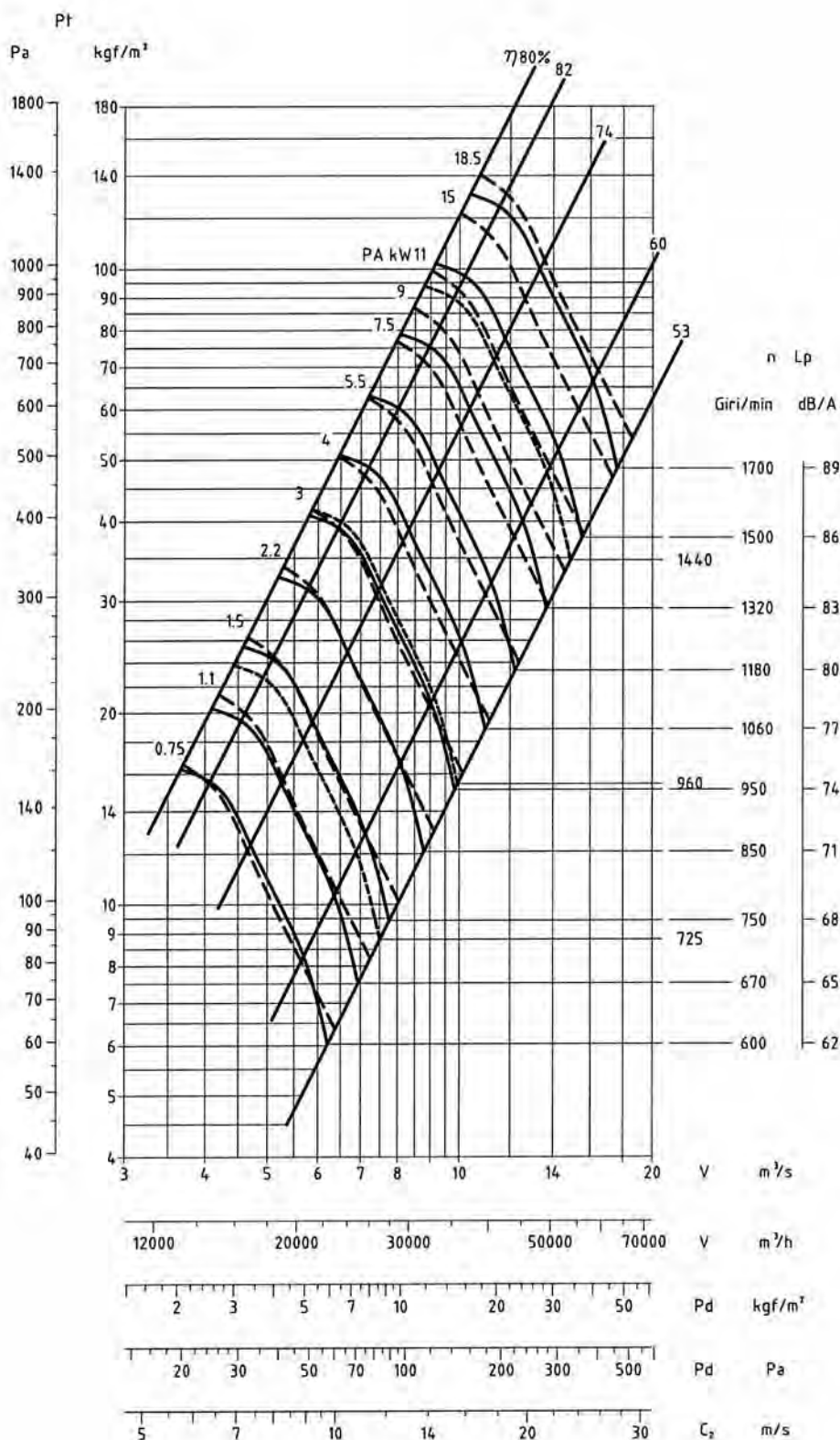
J = 0,75 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 904/ 9A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



Giri massimi ammissibili

± 40°C = 1700  
40 - 60°C = 1500

J = 1,32 kg·m²

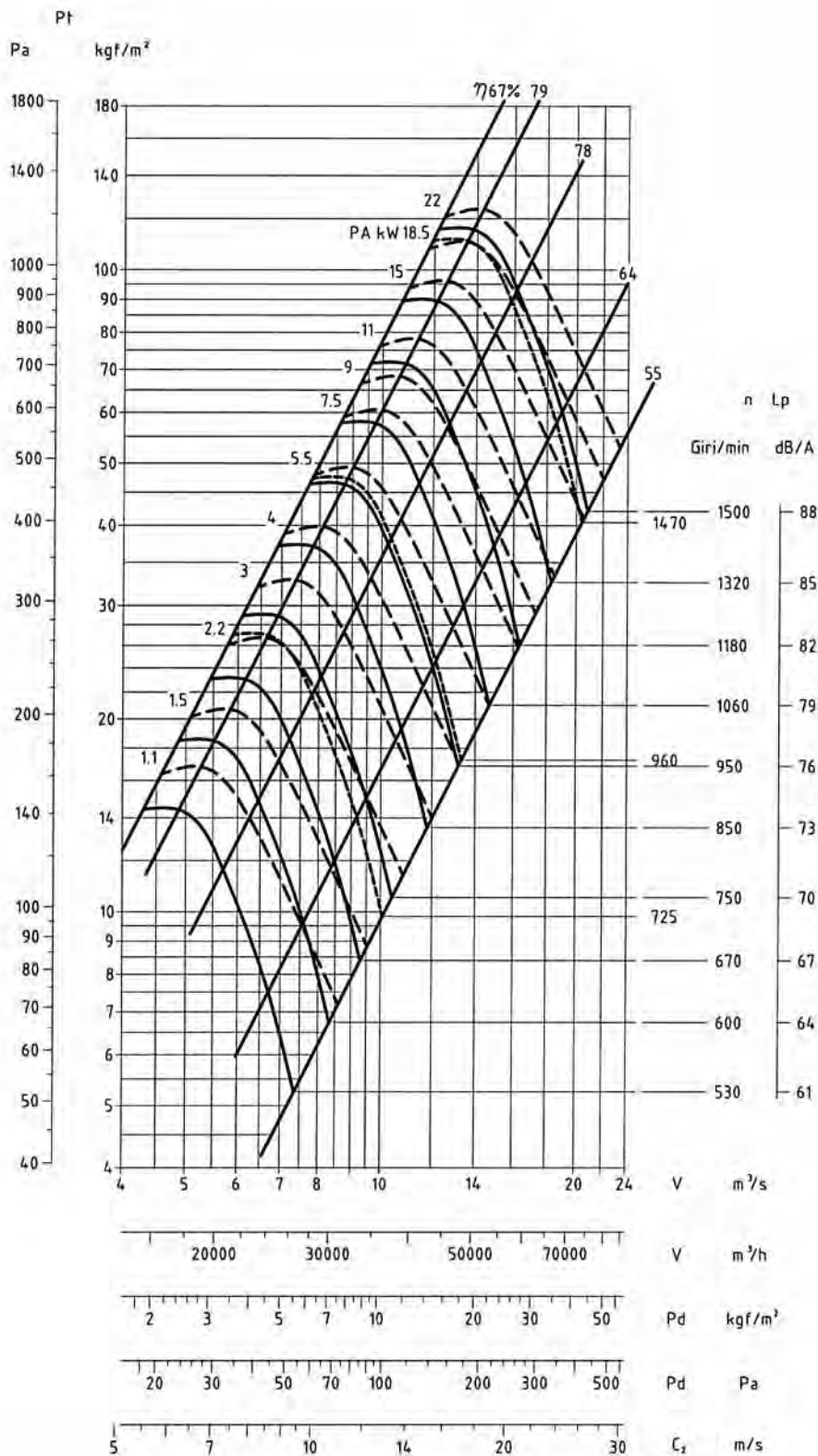
Densità fluido 1.226 kg/m³



# VENT EF 1004/H 9A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



Giri massimi ammissibili

± 40°C = 1500  
40 - 60°C = 1320

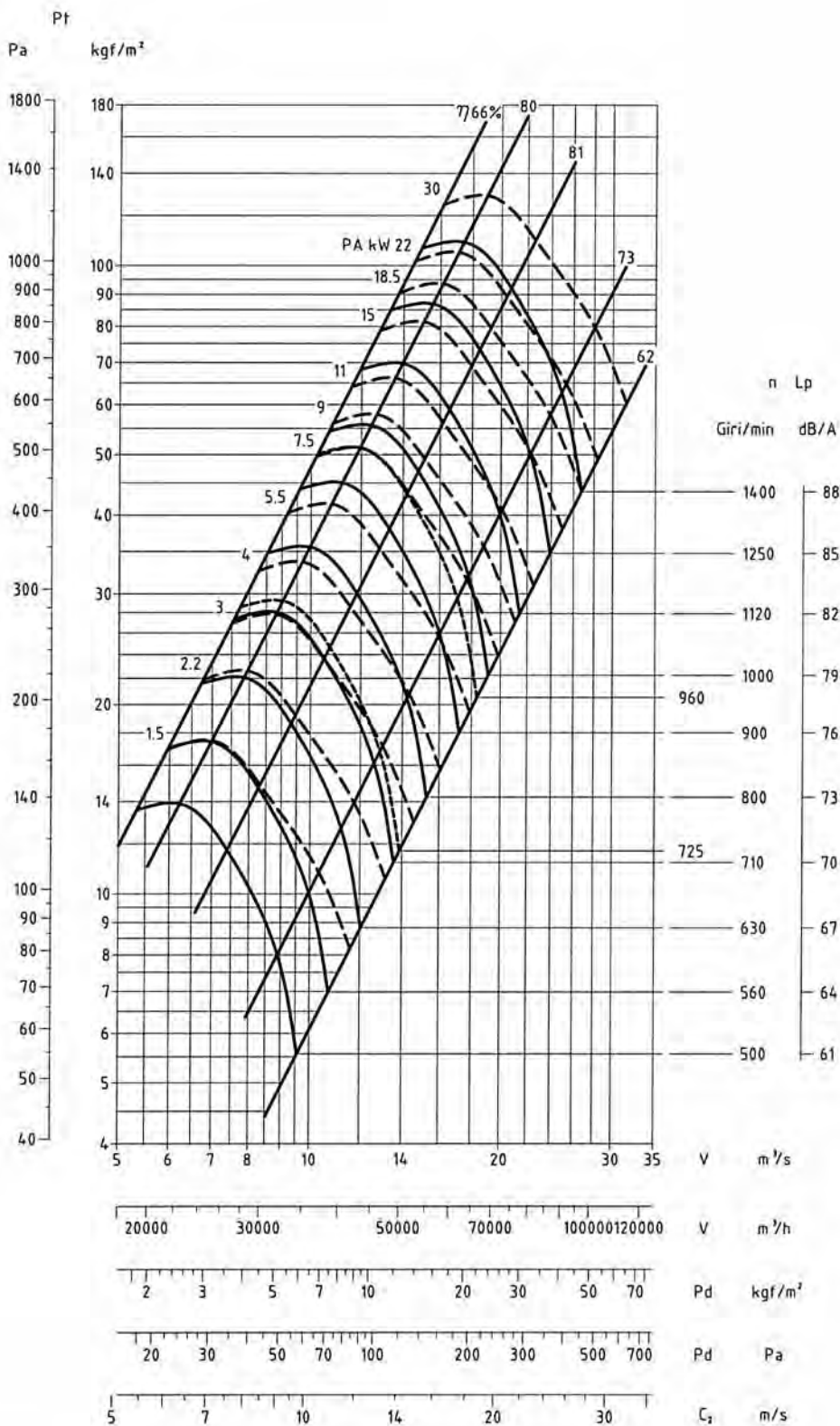
J = 1,87 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 1124/G 9A/A

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 1400

40 - 60°C = 1250

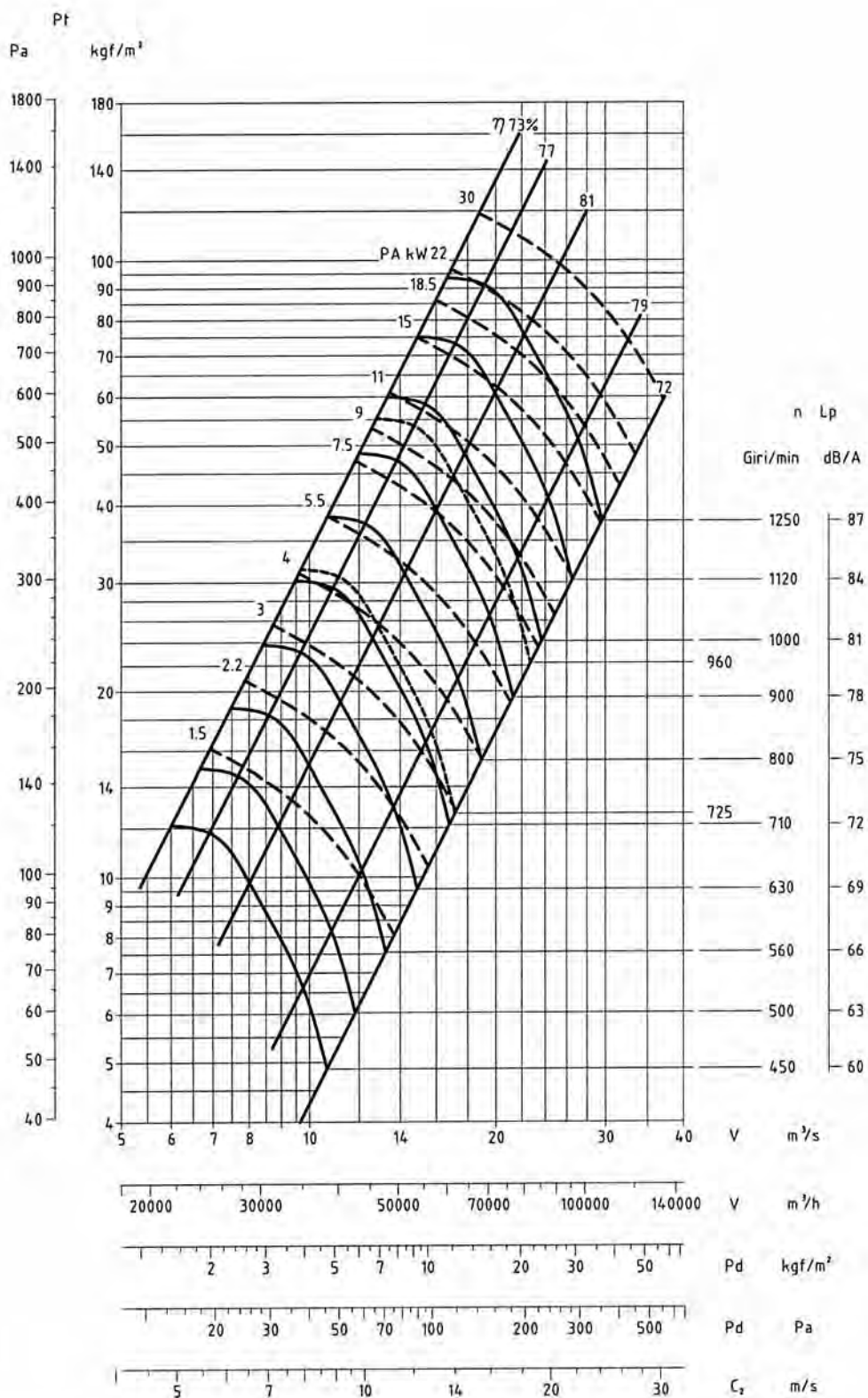
J = 2.65 kg·m<sup>2</sup>

Densità fluido 1.226 kg/m<sup>3</sup>

# VENT EF 1255/F 9A/A

Angolo Pale 22°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



Giri massimi ammissibili

= 40°C = 1250  
40 - 60°C = 1120

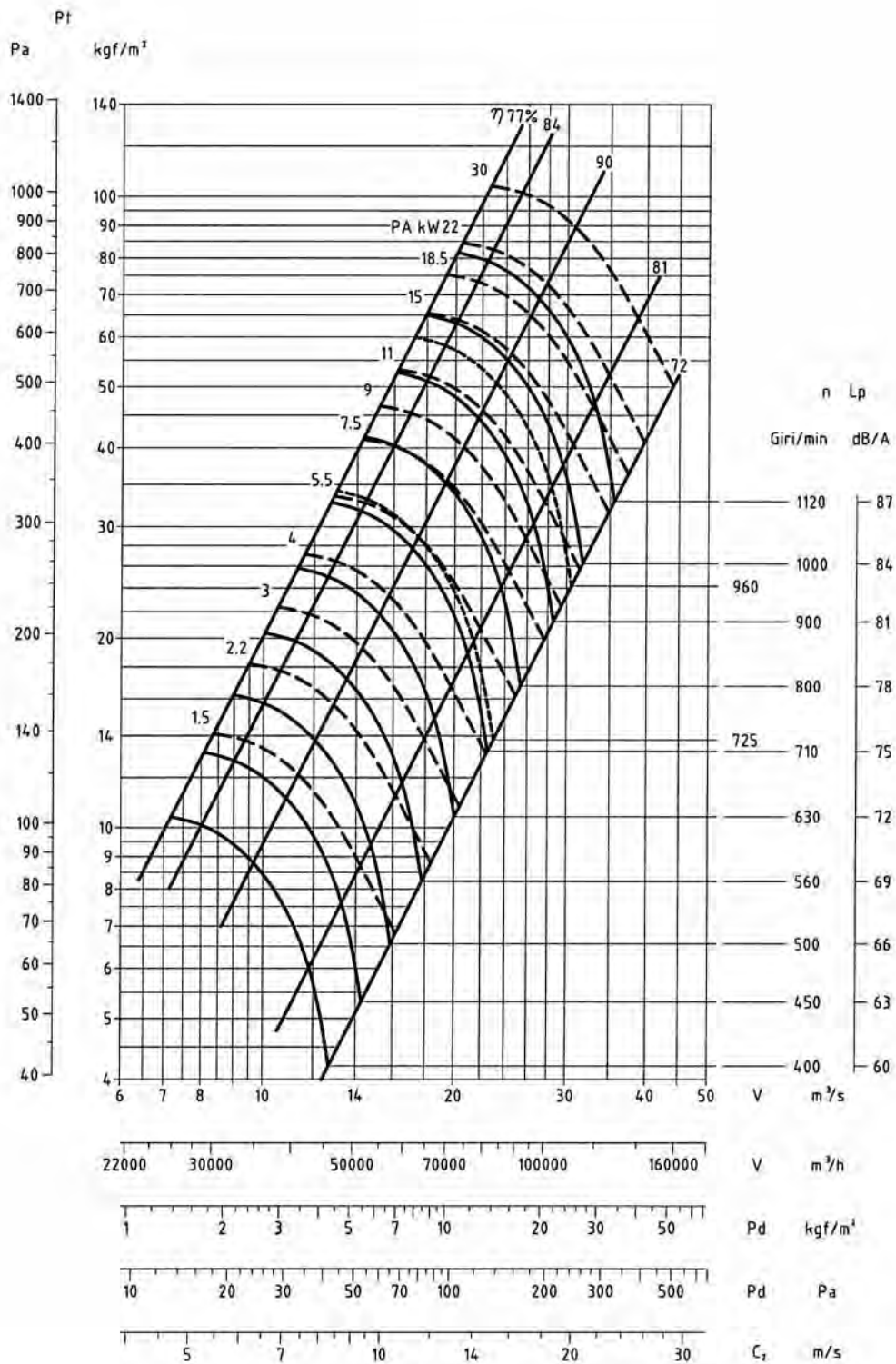
J = 3.5 kg·m<sup>2</sup>

Densità fluido 1.226 kg/m<sup>3</sup>

# VENT EF 1406/E 9A/A

Angolo Pale 19°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



Giri massimi ammissibili

± 40°C = 1120  
40 - 60°C = 1000

J = 4,5 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

## VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS | VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX | AXIALVENTILATOREN

SERIE  
**EB**



- IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO
- USE AND OVERALL DIMENSIONS
- UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
- EINSATZ UND MASSE

pag. 75-76

- DIAGRAMMI
- CURVES
- DIAGRAMMES
- DIAGRAMME

pag. 77

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur. On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Impiego e dimensioni di ingombro EB../9B  
 Use and overall dimensions EB../9B  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EB../9B  
 Einsatz und masse EB../9B

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per essere impiegati su canalizzazioni per impianti industriali di aspirazione gas caldi, fumi di combustione, fumane di vapori, aria satura di pulviscolo, miscele d'aria e liquidi polverizzati. Vengono molto usati in impianti di verniciatura con cicli di lavaggio, sgrassaggio fosfatizzazione. Trovano quindi largo impiego nell'industria chimica, siderurgica, ceramica ecc.

Temperatura di esercizio: - 20 °C + 180 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento a trasmissione. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B zincata a caldo con doppia flangia a norme DIN 24154. Gli organi di trasmissione posti all'interno della cassa sono completamente isolati dal flusso dell'aria e il motore viene installato all'esterno su un base tendicinghie. La girante, pressofusa in lega di alluminio, con pale a profilo alare orientabili da fermo, è accuratamente equilibrata dinamicamente.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**COSTRUZIONI SPECIALI.** In acciaio Fe 360B per temperature fino a 300 °C, in Corten per temperature superiori, anticorrosive in acciaio INOX AISI 304-316; sono previste inoltre, per impieghi particolari, costruzioni a tenuta.

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dalla girante al supporto (flusso "B"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "A").

**USE.** Suitable for the removal of contaminated air with medium temperatures.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 180 °C.

**CONSTRUCTION.** Axial-flow fan, belt drive, The impeller is made of die-cast aluminium and has adjustable blades. Shaped inlet and hot galvanized housing.

**SPECIAL CONSTRUCTIONS.** On demand these fans can be supplied with a housing made of steel AISI 304-316, with special coatings.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller to the support (B), with special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (A).

## Trasmissione a cinghia

### Belt drive

### Entraînement par poulies courroies

### Riemenantrieb

**UTILISATION.** Aspiration de fumée de gaz, chauds, vapeurs, air poussiéreux, mélanges d'air et de liquides, cabines de peinture, avec cycles de lavage, dégraissage, fosfatization. Ils trouvent un large débouché dans l'industrie chimique, sidérurgique, et de la céramique.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 180 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement par transmission. L'enveloppe est en tôle d'acier et galvanisée à chaud avec deux brides selon DIN 24154. La roue est soigneusement équilibrée dynamiquement. Elle est à haute rendement et avec un niveau sonore réduit, en aluminium, avec pales profilées, qui peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée. Le moteur est soutenu par quatre colonnes qui permettent la tension des courroies. Toutes les pièces en acier sont peintes par électrophorèse.

**CONSTRUCTION SPÉCIALES.** Sur demande nous fournissons les ventilateurs en exécutions spéciales telles que en acier Fe 360B pour des températures jusqu'à 300 °C, en acier au Corten pour des températures de plus de 300 °C, construction anticorrosive en INOX AISI 304-316.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres fréquences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va de la roue au support (flux "B"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "A").

**ANWENDUNG.** Diese Ventilatoren werden besonders in Bereichen mit Rauchgas, Dämpfen, staubhaltigen Luft- Feststoffgemischen sowie auch in Lackier-, Wasch-, Entfettungs-, und Phosphatierungsanlagen eingesetzt. Allgemein sind sie besonders für verunreinigte und heiße Fördermedien geeignet und werden besonders in der chemischen Industrie, in der Stahlindustrie und in der keramischen Industrie eingesetzt.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 453 K (-20°C - +180°C).

**BAUFORM.** Ausführung mit Riemenantrieb, Gehäuse aus Stahl mit druck- und saugseitigem Flansch nach DIN 24154. Laufrad aus geschütztem Aluminiumdruckguß mit im Stillstand verstellbaren Profilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

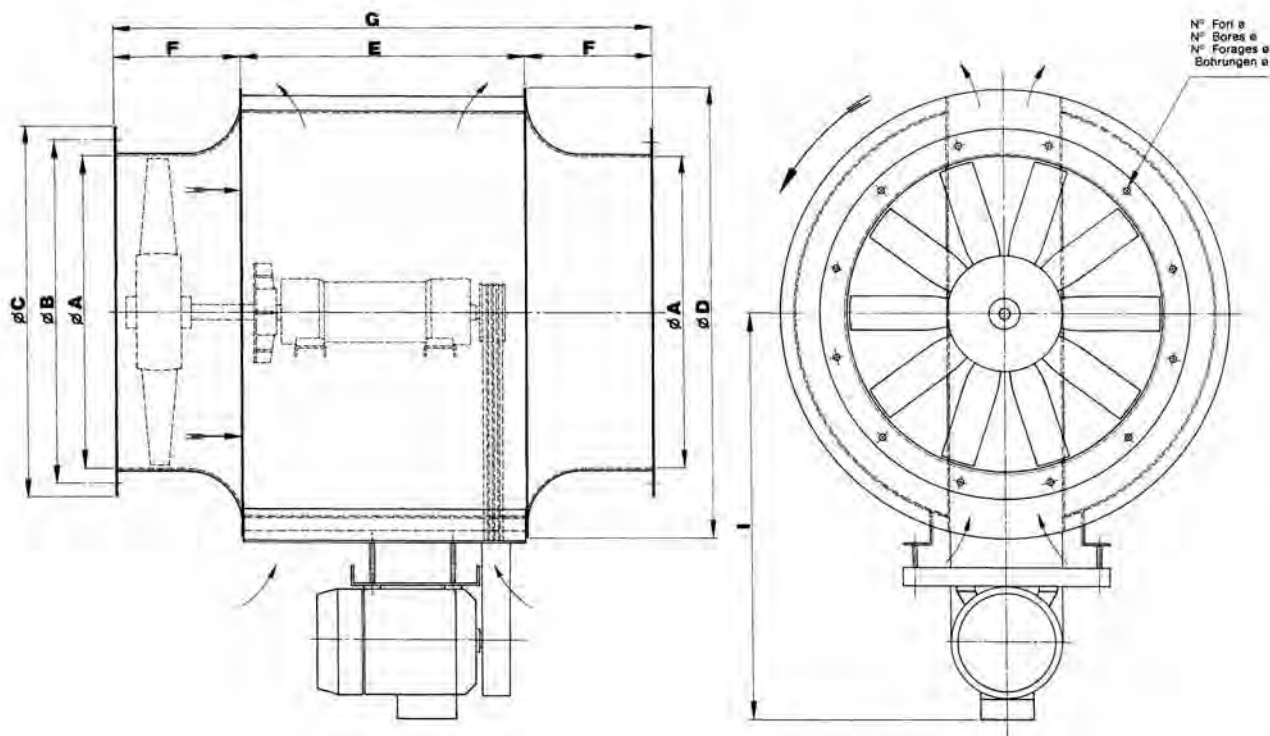
Der Motor ist außerhalb des Gehäuses auf einer Riemenspannplatte angebracht. Die Elemente des Riemetriebes innerhalb des Gehäuses sind vollständig vom Strom des Fördermediums isoliert.

**SONDERAUSFÜHRUNGEN.** In Fe 360 B für Temperaturen bis 300°; aus CORTEN-Stahl bei Temperaturen über 300°C sowie in Edelstahl AISI 304 und 316 gegen Aufpreis möglich. Für spezielle Einsatzzwecke sind auch Versionen mit Sonderabdichtung lieferbar.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Lager drückend = "B"; Ausführung über Lager saugend = "A" muß spezifiziert werden.

Impiego e dimensioni di ingombro EB../9B  
 Use and overall dimensions EB../9B  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EB../9B  
 Einsatz und masse EB../9B



Tipo - Type - Typ		kW <sup>(1)</sup> <sub>inst.</sub>	n <sup>(2)</sup> <sub>vent.</sub>	A	B	C	D	E	F	G	I	N°	Ø	Peso Weight Poids Gewicht	J	Tipo - Type - Typ		kW <sup>(1)</sup> <sub>inst.</sub>	n <sup>(2)</sup> <sub>vent.</sub>	A	B	C	D	E	F	G	I	N°	Ø	Peso Weight Poids Gewicht	J															
Ventilatore Fan Ventilateur	Motore Motor Moteur															Ventilatore Fan Ventilateur	Motore Motor Moteur																													
<b>EB 354/H 9B</b>	71 B4	0,25	2150											47	0,02	<b>EB 714/H 9B</b>	112 M4	4	1600														185	0,62												
	71 B2	0,55	2430											47			132 SA4	5,5	1810	710	775	815	968	630	224	1078	815	16	12	198																
	80 A2	0,75	2840	355	405	440	513	400	170	740				49			132 MA4	7,5	2070												209															
	80 B2	1,1	3210											51			90 L4	1,5	960												200															
	90 S2	1,5	3610											54			100 LA4	2,2	1080												206															
	90 L2	2,2	4030											57			100 LB4	3	1200	800	861	905	1077	630	250	1130	845	16	12	208																
<b>EB 404/G 9B</b>	71 B4	0,37	1910											52	0,027	<b>EB 804/G 9B</b>	112 M4	4	1600																											
	80 A4	0,55	2140											54			112 M4	4	1350													213														
	80 A2	0,75	2520	400	448	485	567	400	180	760				54			132 MA4	7,5	1530													226														
	80 B2	1,1	2840											56			132 MB4	9	1740													237														
	90 S2	1,5	3200											59			100 LB4	3	870	900	958	1005	1210	630	280	1190	865	16	12	256																
	90 L2	2,2	3560											62			112 M4	4	960													261														
<b>EB 454/H 9B</b>	80 B4	0,75	1830											65	0,062	<b>EB 904/I 9B</b>	112 M4	4	1600																											
	90 S4	1,1	2040											68			132 SA4	5,5	1090	900	958	1005	1210	630	280	1190	980	16	12	274																
	90 S2	1,5	2380	450	497	535	639	400	190	780				68			132 MA4	7,5	1220													285														
	90 L2	2,2	2680											71			132 MB4	9	1360													305														
	100 LA2	3	3080											76			160 M4	11	1550													322														
	112 M2	4	3420											83			100 LB4	3	800													315														
<b>EB 504/G 9B</b>	80 B4	0,75	1630											78	0,10	<b>EB 1004/H 9B</b>	112 M4	4	900	1000	1067	1107	1347	750	280	1310																				
	90 S4	1,1	1820											81			112 M4	4	900													320														
	90 S2	1,5	2120	500	551	585	708	450	200	850				82			132 SA4	5,5	1020													333														
	90 L2	2,2	2380											84			132 MA4	7,5	1140													344														
	100 LA2	3	2740											90			160 M4	11	1270													364														
	112 M2	4	3050											97			160 L4	15	1450													381														
<b>EB 564/H 9B</b>	90 S4	1,1	1470											95	0,22	<b>EB 1124/G 9B</b>	112 M4	4	750	1120	1200	1248	1490	750	315	1380																				
	90 L4	1,5	1650											98			132 SA4	5,5	850													381														
	100 LA4	2,2	1870	560	629	665	785	450	212	874				105			132 MA4	7,5	940													394														
	100 LA2	3	2170											104			160 M4	11	1070													405														
	132 SA2	5,5	2450											101			160 L4	15	1220													442														
	132 SB2	7,5	2730											123			180 M4	18,5	1380													517														
<b>EB 634/G 9B</b>	90 S4	1,1	1250											127	0,3	<b>EB 1255/F 9B</b>	112 M4	4	680	1250	1337	1380	1670	850	355	1560																				
	90 L4	1,5	1400											131			132 SA4	5,5	760													520														
	100 LA4	2,2	1590	630	698	735	871	630	212	1054				137			132 MA4	7,5	860													533														
	100 LB4	3	1760											139			160 M4	11	950													544														
	112 M4	4	2000											144			160 L4	15	1100													564														
	132 SA2	5,5	2310											155			180 M4	18,5	1240													581														
<b>EB 714/H 9B</b>	90 L4	1,5	1140											171	0,62	<b>EB 1406/E 9B</b>	132 SA4	5,5	640	1400	1491	1540	1870	800	400	1600																				
	100 LA4	2,2	1270	710	775	815	968	630	224	1078				178			132 MA4	7,5	720													641														
	100 LB4	3	1420											180			160 M4	11	810													652														
																	180	160 L4	15	900												672														

Peso con motore  
 Weight with motor  
 poids avec moteur  
 Gewicht mit motor

<sup>(1)</sup>Potenza motore installata  
 Installed motor power  
 Puissance moteur installée  
 Installierte Motorleistung

<sup>(2)</sup>Numero di giri consigliati per il ventilatore  
 Recommended fan RPM  
 Régime conseillé pour le ventilateur  
 Für den Lüfter empfohlene Anzahl U/min

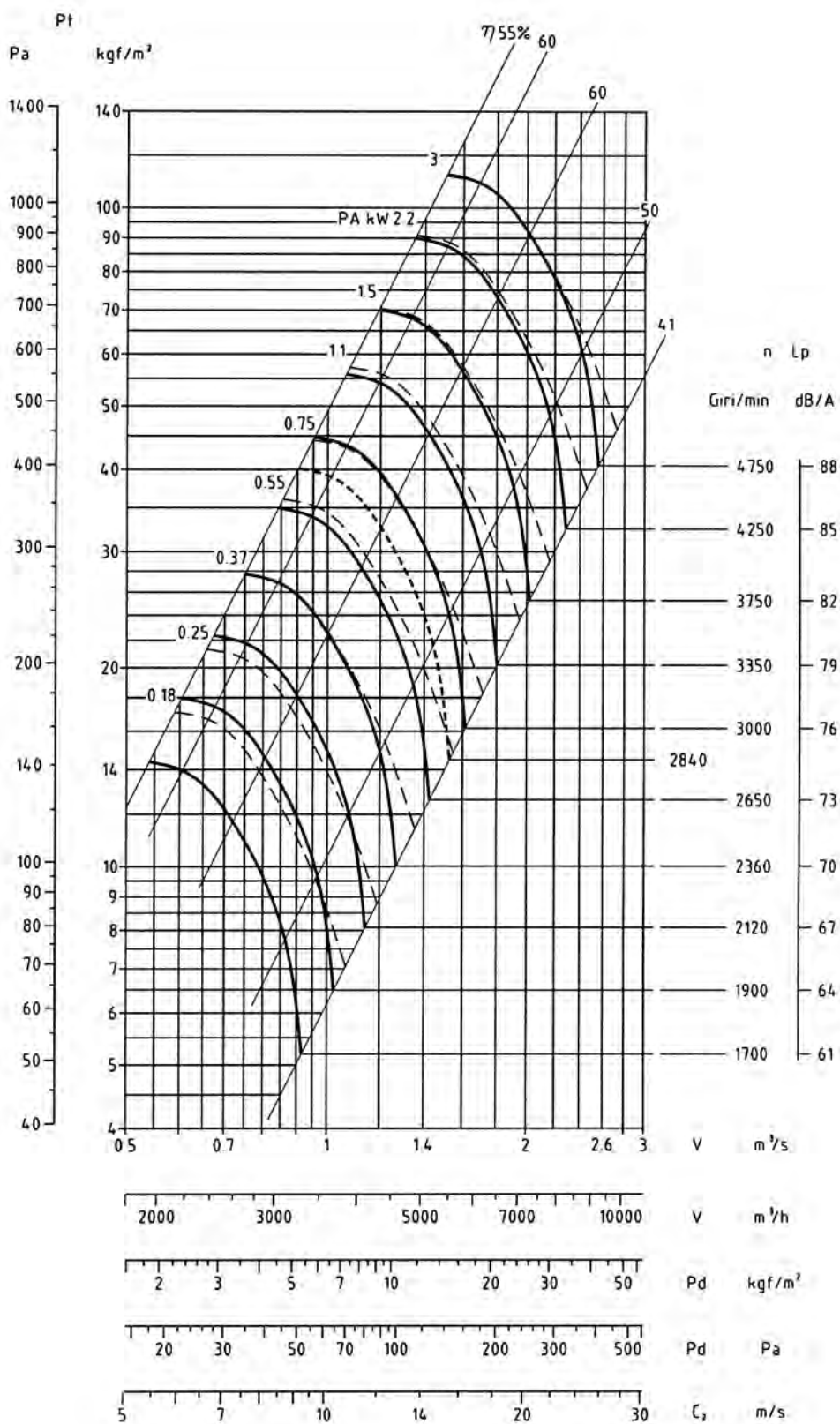
Tabella non impegnativa  
 The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement  
 Unverbindliche Tabelle



# VENT EB 354/H 9B/B

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 355 mm



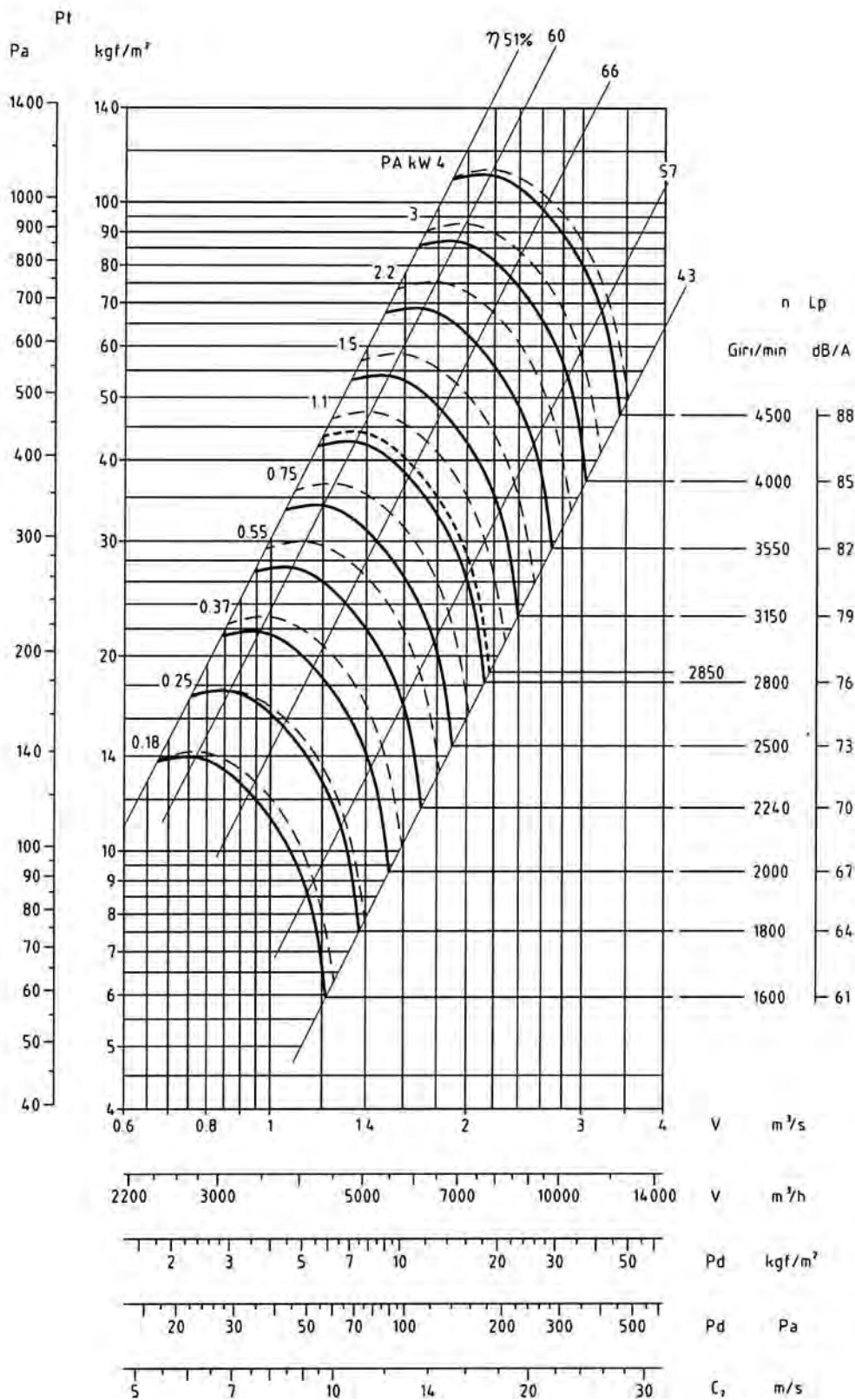
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$  - 4250  
 41  $\pm 60^\circ\text{C}$  - 3750  
 61  $\pm 180^\circ\text{C}$  - 3000

$J = 0,02 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 404/G 9B/B

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 400 mm



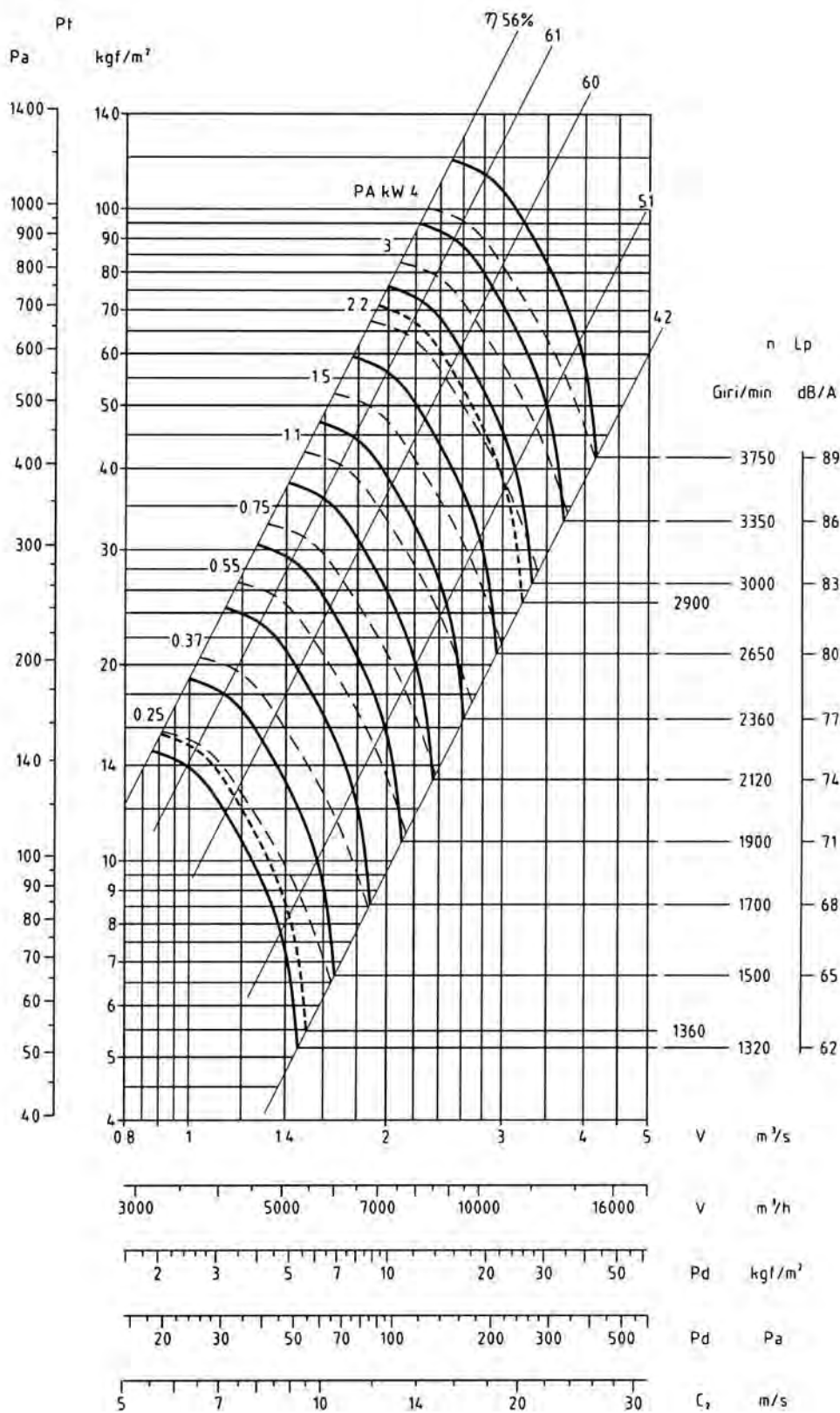
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 4000  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 3550  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 2800

J = 0,027 kg·m²

# VENT EB 454/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 450 mm



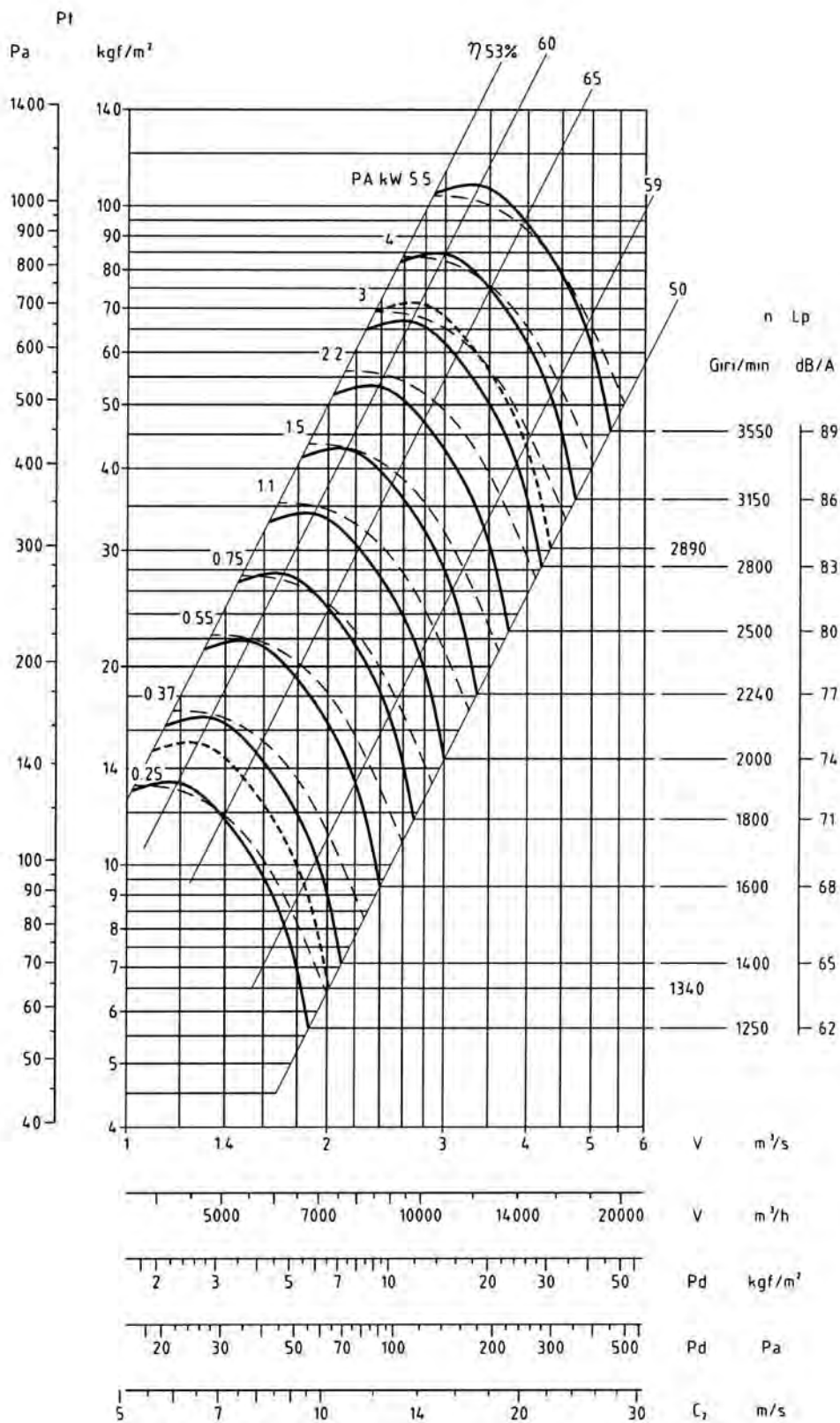
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 3350  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 3000  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 2360

$J = 0,062 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 504/G 9B/B

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 500 mm



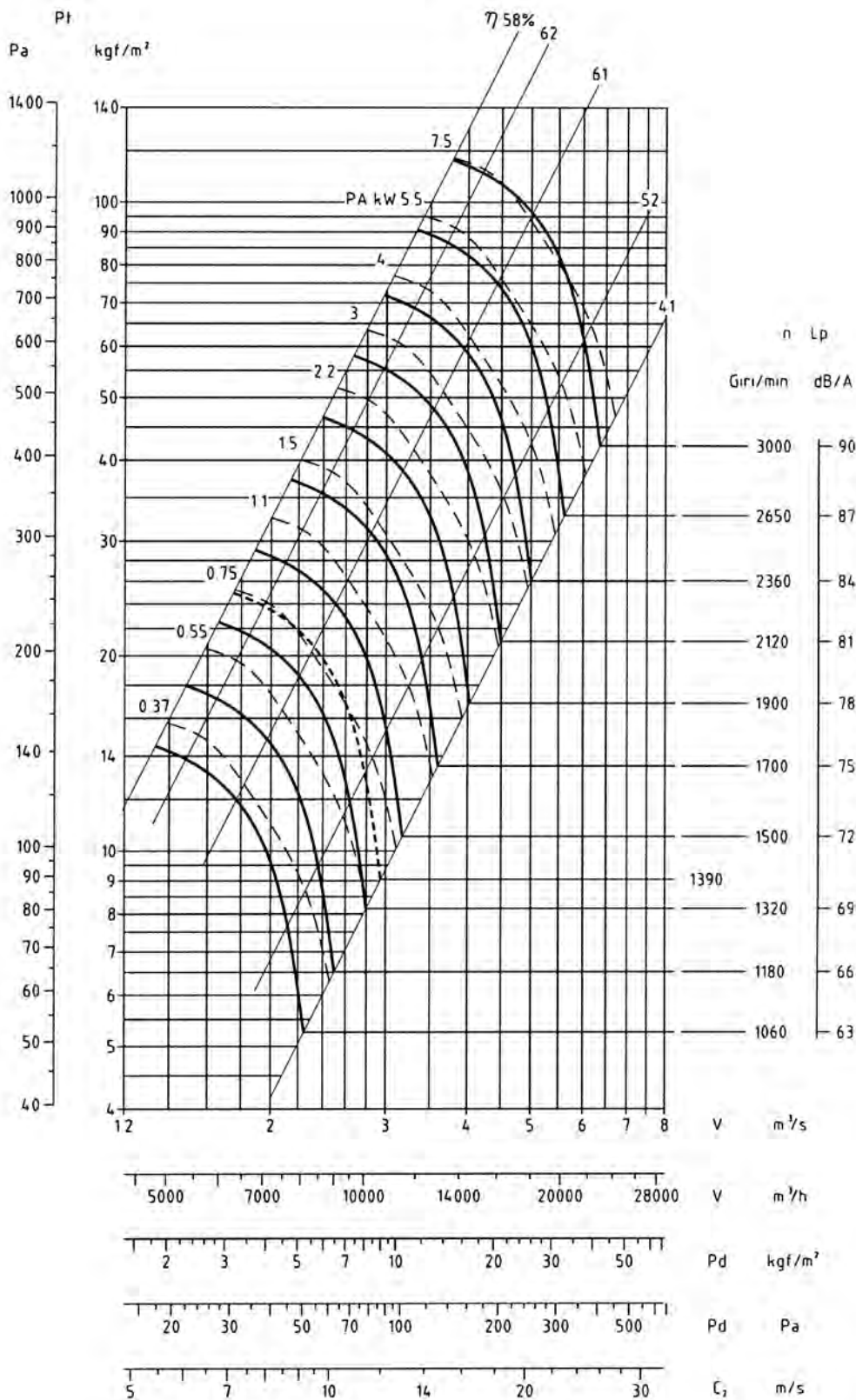
Giri massimi ammissibili ≤ 40° C- 3150  
 41 + 60° C- 2800  
 61 + 180° C- 2240

J = 0,10 kg·m²

# VENT EB 564/H 9B/B

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 560 mm



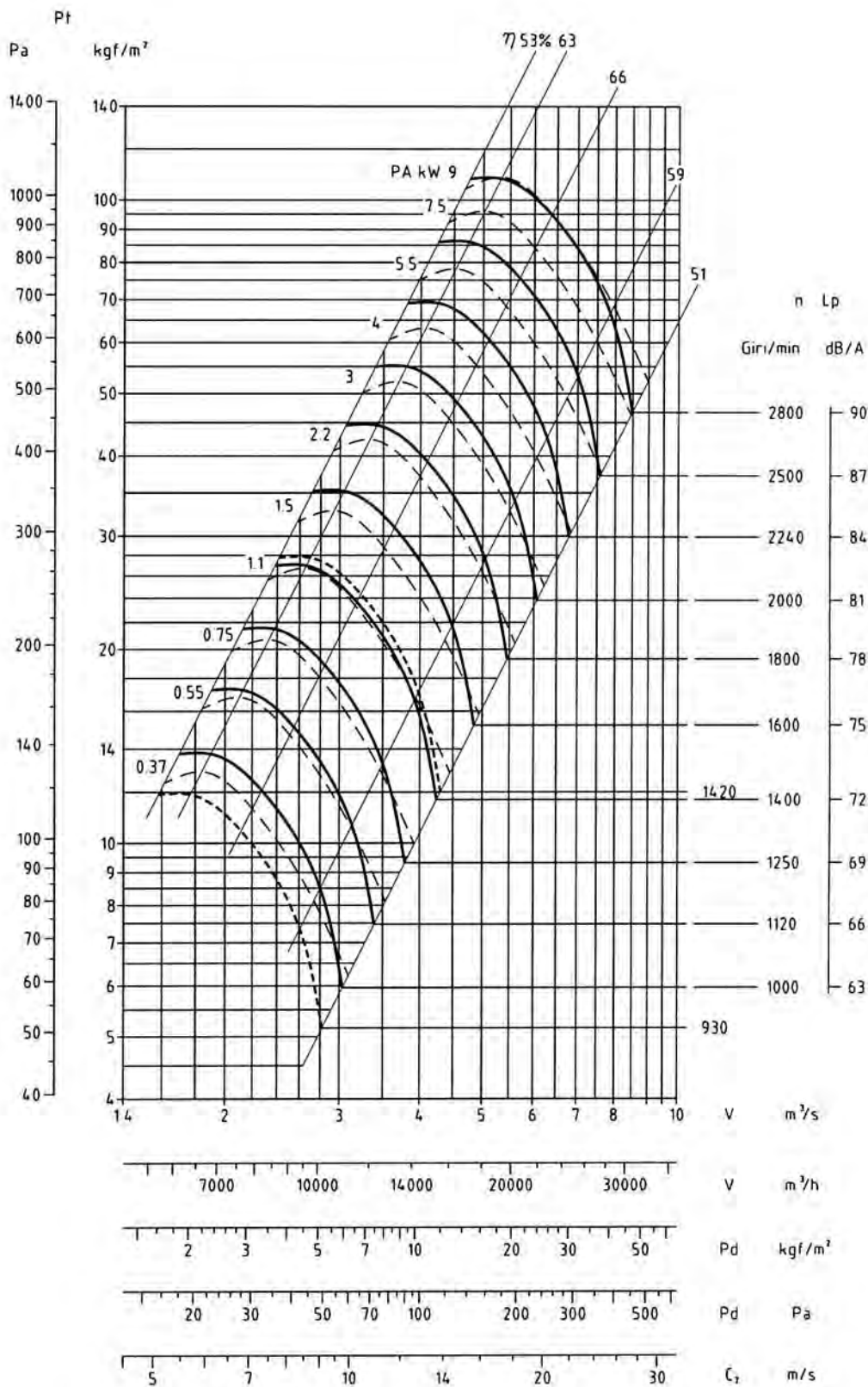
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 2650  
 41  $\pm 60^\circ\text{C}$ - 2360  
 61  $\pm 180^\circ\text{C}$ - 1900

J = 0,22 kg·m<sup>2</sup>

# VENT EB 634/G 9B/B

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



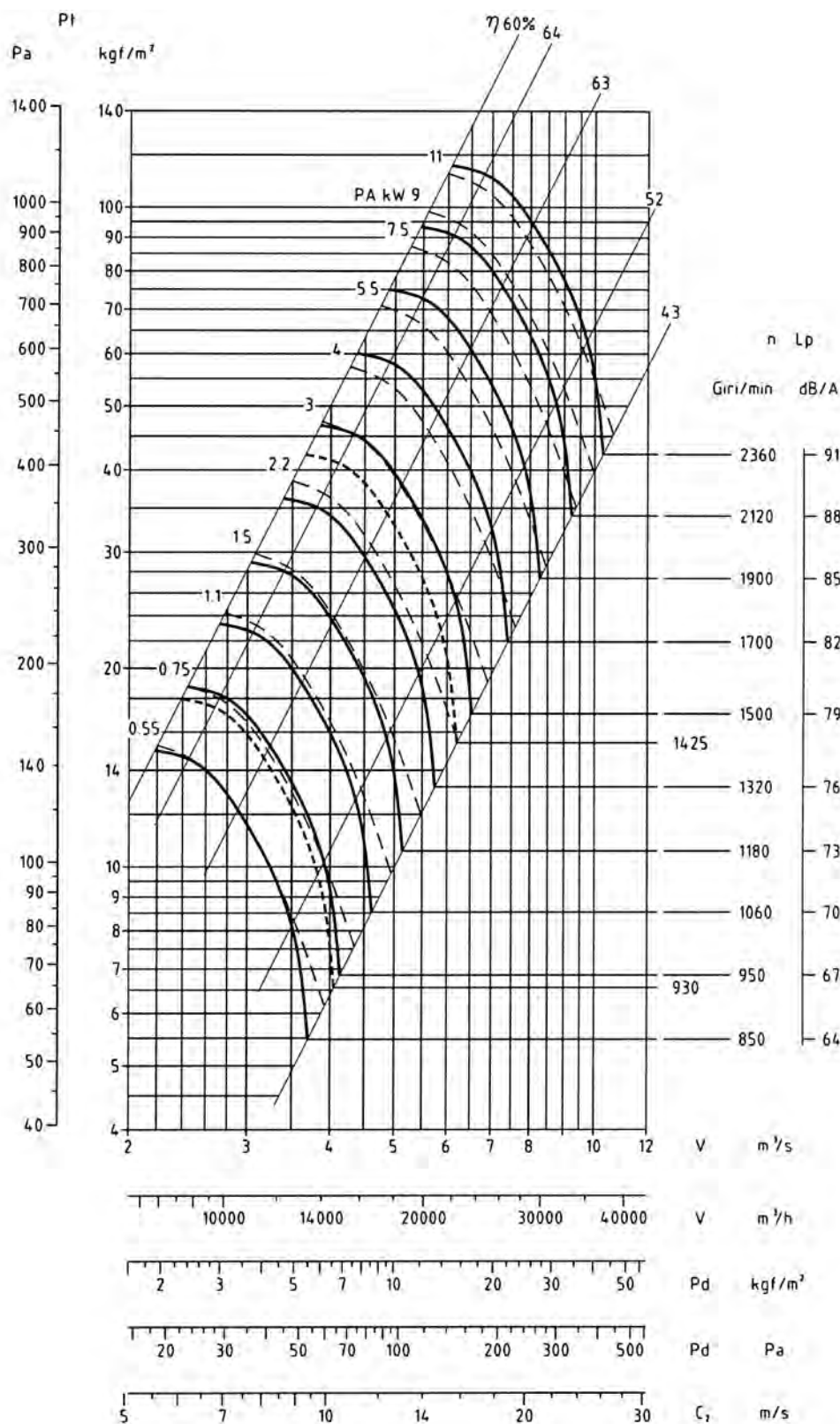
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 2500  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 2240  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 1800

$J = 0,3 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 714/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 710 mm



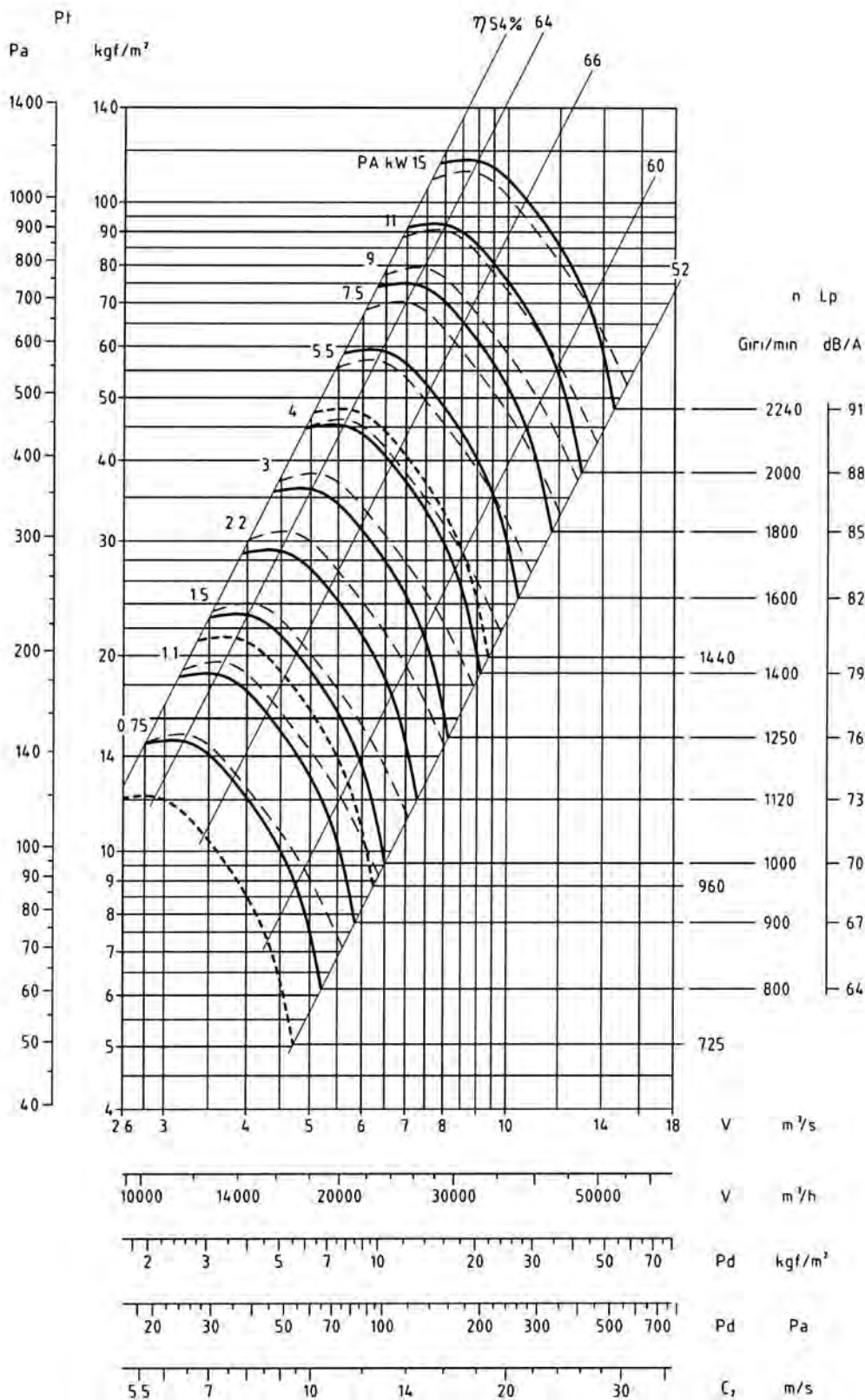
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 2120  
 41 + 60°C- 1900  
 61 + 180°C- 1500

J = 0,62 kg·m<sup>2</sup>

# VENT EB 804/G 9B/B

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 800 mm



Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 2000  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 1800  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 1400

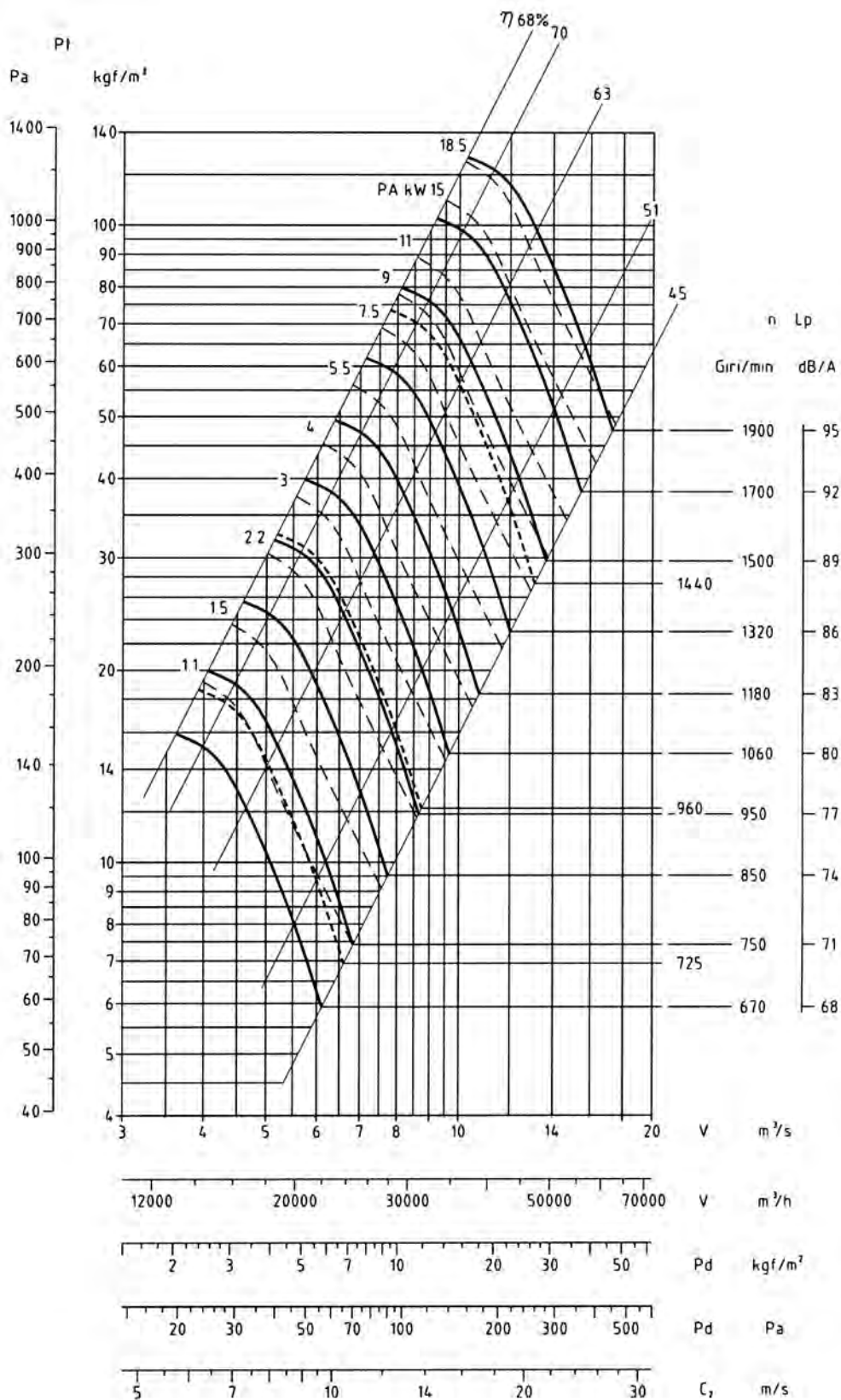
J = 0,8 kg·m<sup>2</sup>



# VENT EB 904/ 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



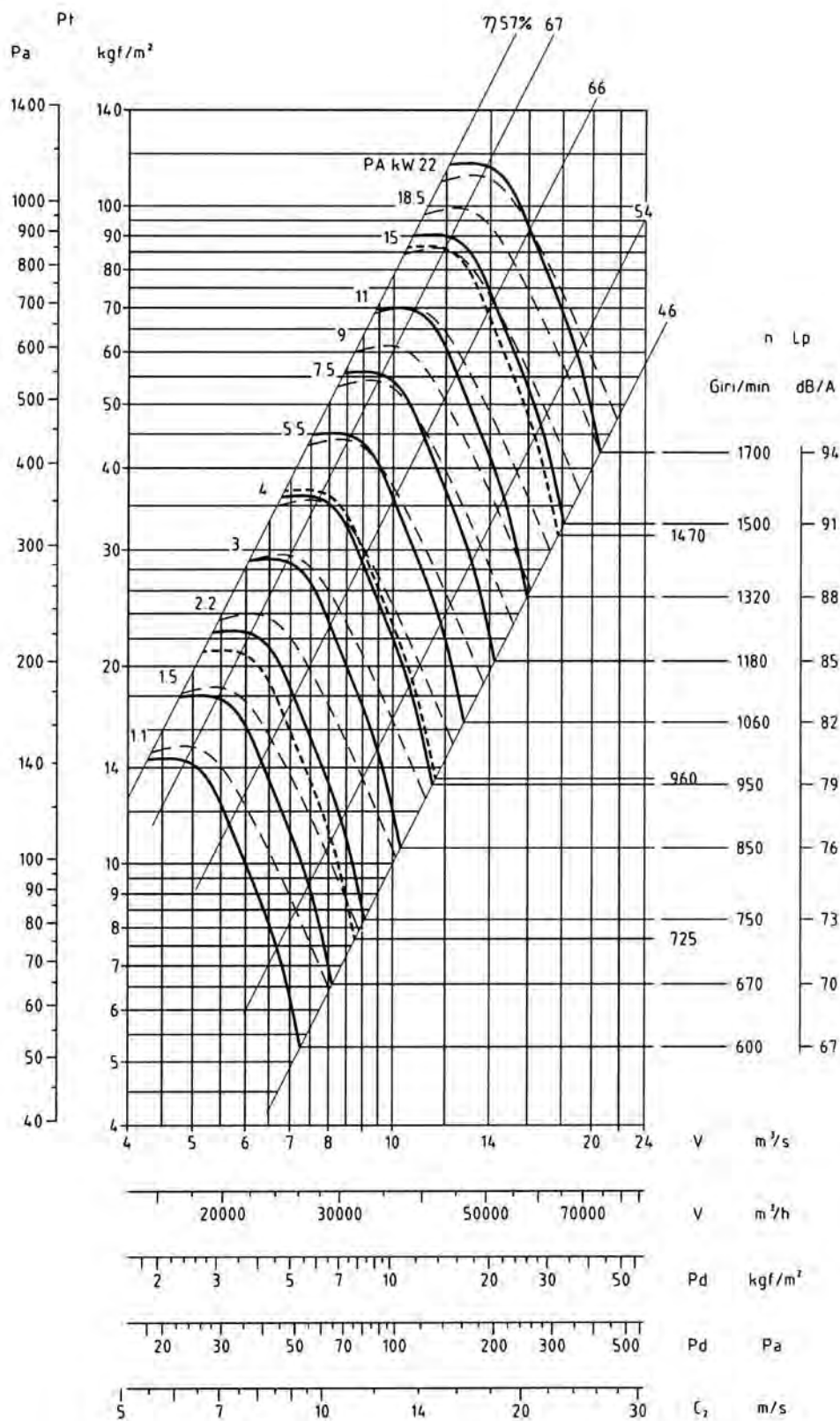
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^{\circ}\text{C}$ - 1700  
 $41 \pm 60^{\circ}\text{C}$ - 1500  
 $61 \pm 180^{\circ}\text{C}$ - 1180

J = 1,32 kg·m<sup>2</sup>

# VENT EB 1004/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



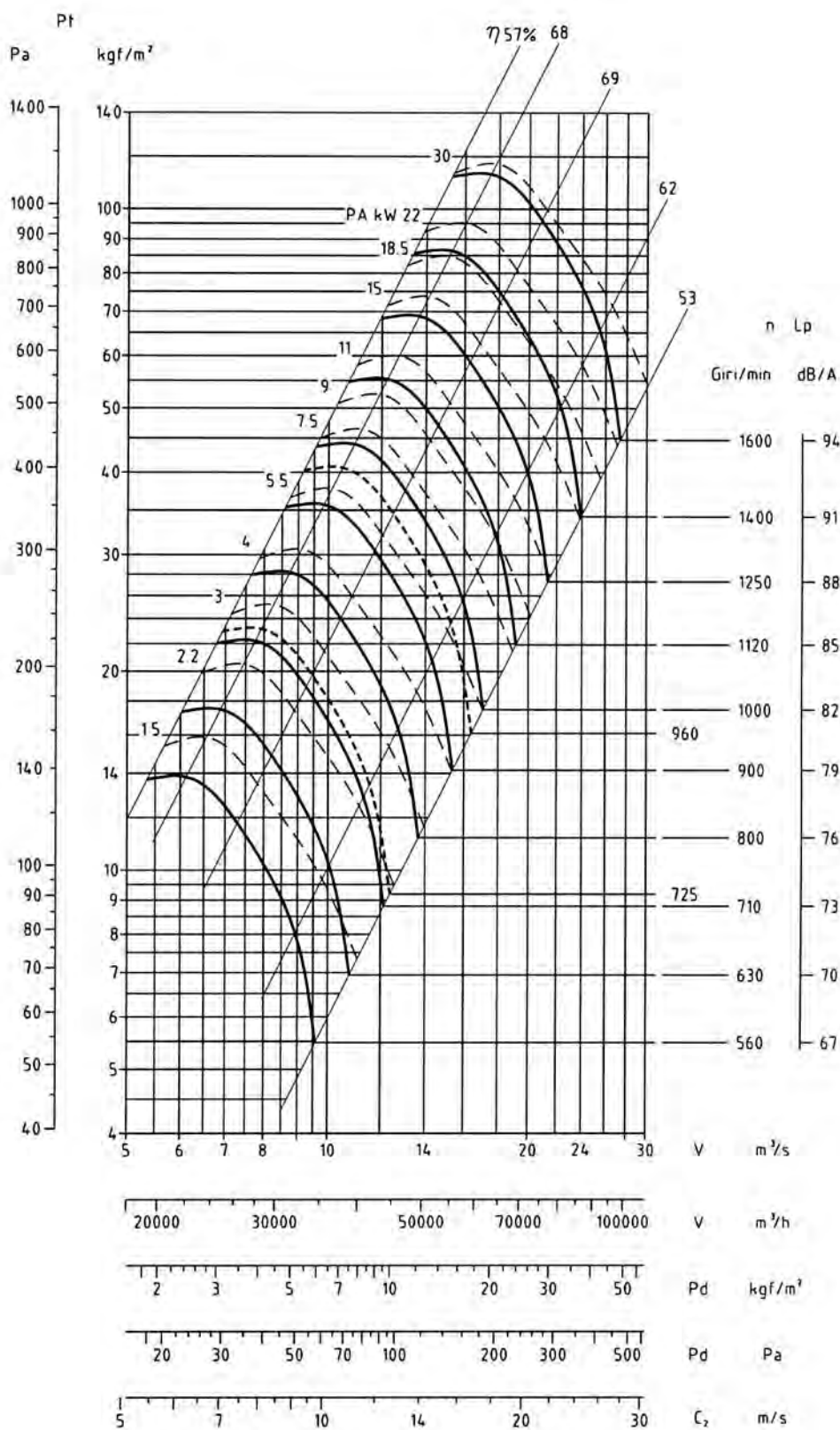
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^{\circ}\text{C}$ - 1500  
 41 -  $60^{\circ}\text{C}$ - 1320  
 61 +  $180^{\circ}\text{C}$ - 1060

$J = 1,87 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 1124/G 9B/B

Angolo Pale 27°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



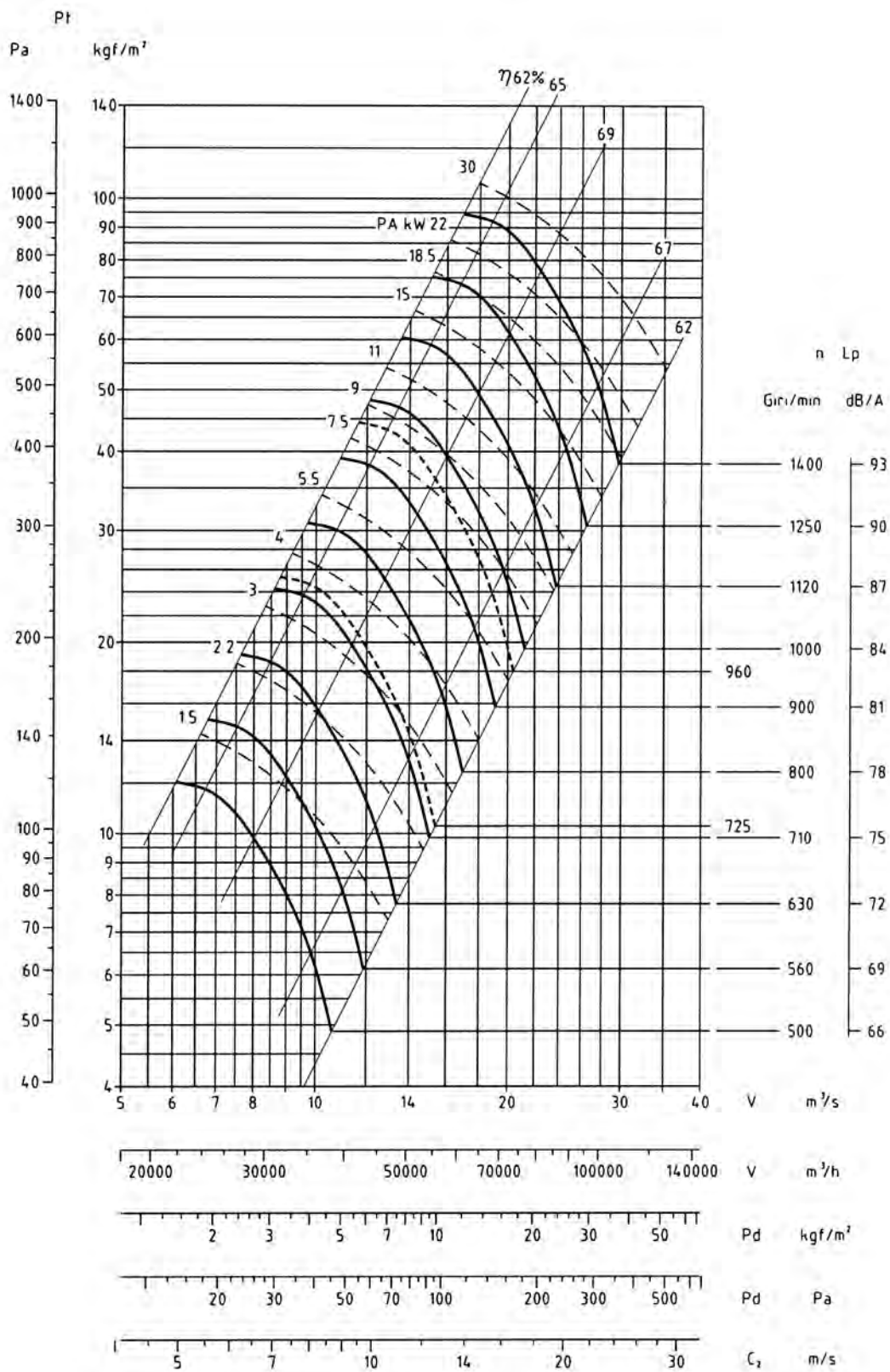
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 1400  
 $41 \pm 60^\circ\text{C}$ - 1250  
 $61 \pm 180^\circ\text{C}$ - 1000

$J = 2,65 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 1255/F 9B/B

Angolo Pale 22°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



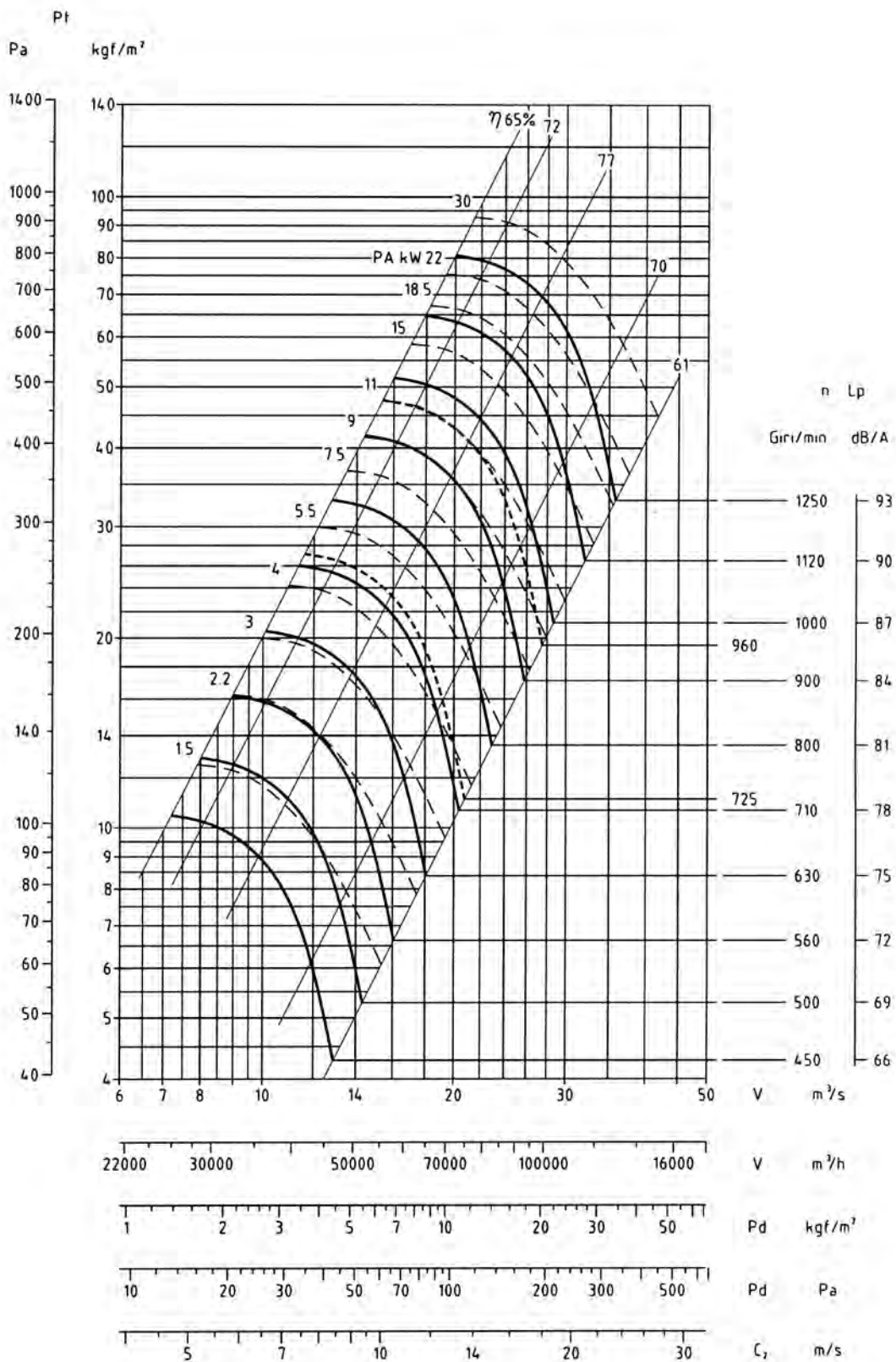
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 1250  
 41  $\rightarrow$  60°C- 1120  
 61  $\rightarrow$  180°C- 900

$J = 3,5 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 1406/E 9B/B

Angolo Pale 19°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



Giri massimi ammissibili ≤ 40°C- 1120  
 41 + 60°C- 1000  
 61 + 180°C- 800

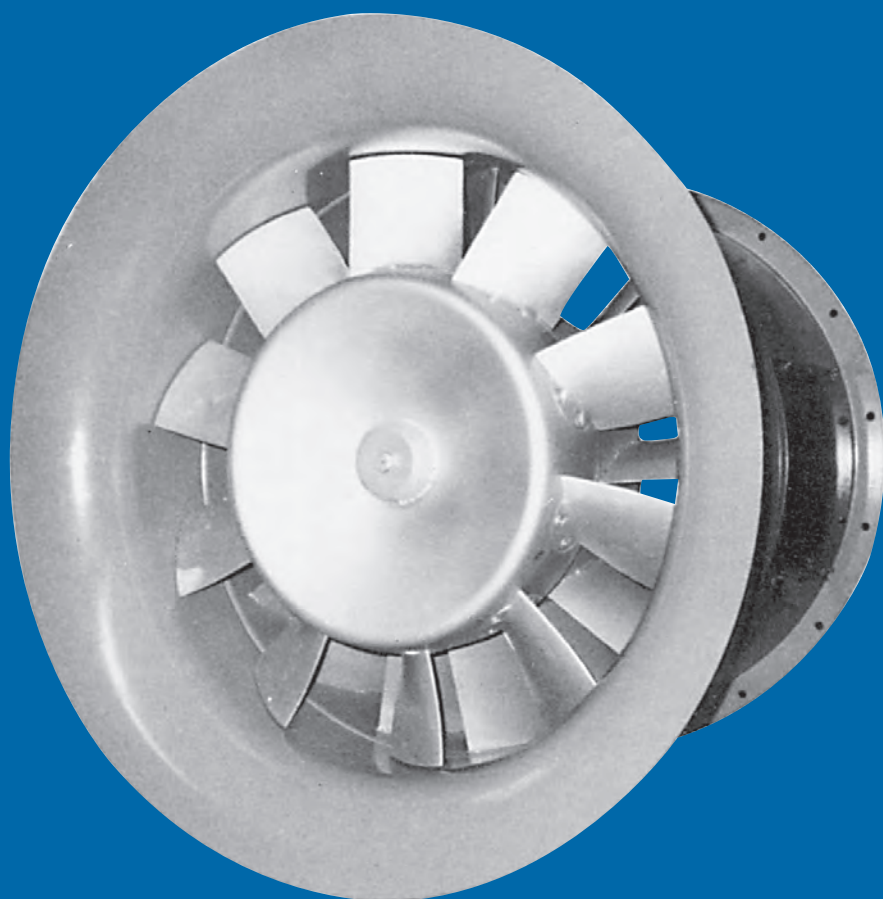
J = 4,5 kg·m²



## VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS | VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX | AXIALVENTILATOREN

SERIE  
**EFR**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT</li> <li>• EINSATZ UND MASSE</li> </ul>	pag.	87-88
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI A 2 POLI</li> <li>• CURVES AT 2 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES À 2 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME 2 -POLIG</li> </ul>	pag.	89-98
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI A 4 POLI</li> <li>• CURVES AT 4 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES À 4 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME 4 -POLIG</li> </ul>	pag.	99-102

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur; On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen..



Impiego e dimensioni di ingombro EFR  
Use and overall dimensions EFR  
Utilisation et dimensions d'encombement EFR  
Einsatz und masse EFR

**IMPIEGO.** La forma costruttiva di questi ventilatori che possono essere dotati di ampio boccaglio in aspirazione consente di superare gli odierni problemi di rumorosità negli ambienti industriali di lavoro. Vengono particolarmente usati per l'aspirazione di aria polverosa ed umida, fume di vapori e di combustione (centrali termiche, fonderie, falegnamerie, cartiere, essiccatoi, industrie chimiche, ceramiche e marmistiche). Trovano impiego nelle applicazioni per radiatori, aerotermi, torri di raffreddamento e nella ventilazione per la dispersione del calore nei trasformatori. Utilissimi durante la stagione estiva in locali in cui necessitano ricambi d'aria atti a conservare un ambiente arieggiato e salutare. Temperatura d'esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con ampio boccaglio aspirante su richiesta, flangia secondo norme DIN 24154. La girante, pressofusa in lega di alluminio, con pale a profilo alare orientabili da fermo, è accuratamente equilibrata dinamicamente. La presenza del radizzatore comporta un netto miglioramento delle caratteristiche. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettrolitico e successiva cottura in forno (+ 180 °C).

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B5 o B14 (vedi tabella). Per posizione morsetti vedi disegno; senza calotta e ventola (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dalla girante al motore (flusso B). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso A).

Ventilatore tipo Fan type Ventilateur typ Ventilator typ	Grandezza motori con flangia richiesta Required motors with flange motorsize Grandeur moteurs avec brige demandée Größe Motoren mit Flansch auf Wunsch			
EFR 250/M	63 - B14			
EFR 280/P	63 - B5	71 - B14		
EFR 315/M	71 - B14	80 - B14		
EFR 355/P	71 - B5	80 - B5	90 - B5	
EFR 400/M	80 - B5	90 - B5	100 - B14	

**USE.** This series is particularly suitable for the removal of air, fumes and gases (foundries, woodworks, paper mills, heating plants, chemical industries).

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Axial-flow fan, direct drive. The impeller is made of die-cast aluminium, and has adjustable blades. The housing is made of welded sheet steel with inlet nozzle (on demand).

The presence of the down stream guide vanes gives a clean improvement of the characteristics.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B5 or B14 (see table). See Drawing for the positions of the connection box. Without cap and cooling fan, with other frequencies or tensions on demand.

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the impeller to the motor (air flow B). With special orders the fans can be supplied with the direction from the motor to the impeller (air flow A).

**UTILISATION.** La forme constructive de ces ventilateurs permet de réduire les problèmes causés par le niveau sonore. Le pavillon d'aspiration sur demande réduit le niveau sonore et augmente en même temps le rendement. Les ventilateurs de cette série sont utilisés pour l'aspiration d'air poussiéreux et humide, vapeurs, combustions (centrales thermiques, cimenteries, fonderies, menuiseries, industrie chimique, industrie du marbre, séchage etc). Pendant les mois d'été ils sont particulièrement utiles pour l'aération des endroits, et ils permettent des conditions meilleures de travail.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. L'enveloppe est en tôle d'acier, avec pavillon d'aspiration sur demande et bride selon DIN 24154. La roue est soigneusement équilibrée dynamiquement. Elle est à haut rendement et avec un niveau sonore réduit, en aluminium coulée sous pression. Avec pales profilées, qui peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée. Toutes les pièces en acier sont peintes par électrophorèse. La présence de redresseurs entraîne une nette amélioration des performances.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B5 ou B14 (voir tableau). Pour la position des boîtes à bornes voir plan.

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va de la roue vers le moteur (flux B). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux A).

Ventilatore tipo Fan type Ventilateur typ Ventilator typ	Grandezza motori con flangia richiesta Required motors with flange motorsize Grandeur moteurs avec brige demandée Größe Motoren mit Flansch auf Wunsch				
EFR 450/P	90 - B5	100 - B5	112 - B5		
EFR 500/M	90 - B5	100 - B5	112 - B5	132 - B14	
EFR 560/L	90 - B5	100 - B5	112 - B5	132 - B14	
EFR 630/P	100 - B5	112 - B5	132 - B5	160 - B5	
EFR 710/M	100 - B5	112 - B5	132 - B5	160 - B5	180 - B5
EFR 800/L	132 - B5	160 - B5	180 - B5		

**ANWENDUNG.** Diese Serie eignet sich besonders zur Absaugung von Reinluft, Dämpfen und Gasen (hier insbesondere bei staubhaltiger oder sehr feuchter Luft) - z.b.: bei Heizungsanlagen, Gießereien, Schreinereien, Papierfabriken, chemischer Industrie, Ziegel- und Holz Trocknung, Kühlerbau, Kühltürmen sowie Transformatoren.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K (-20°C - +40°C).

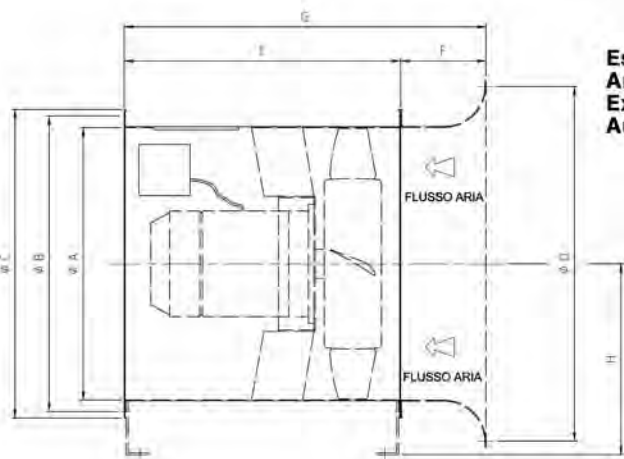
**BAUFORM.** Direktantrieb, Gehäuse aus Stahl mit serienmäßig tiefgezogener Einströmdüse sowie druckseitigem Flansch nach DIN 24154 (in Anfrage). Laufrad aus ex-geschütztem Aluminiumdruckguß mit im Stillstand verstellbaren Profilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

Durch den Einsatz eines Gleichrichters wird eine Verbesserung der technischen Daten erreicht.

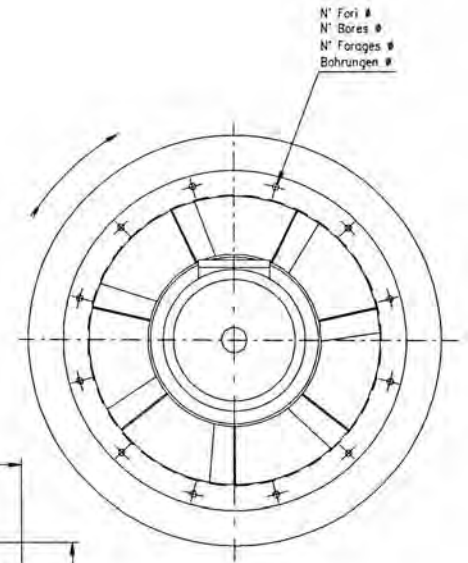
**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B5 oder B14 ohne Haube und Kühlflügel. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Motor drückend = "B"; Ausführung über Motor saugend = "A" muß spezifiziert werden.

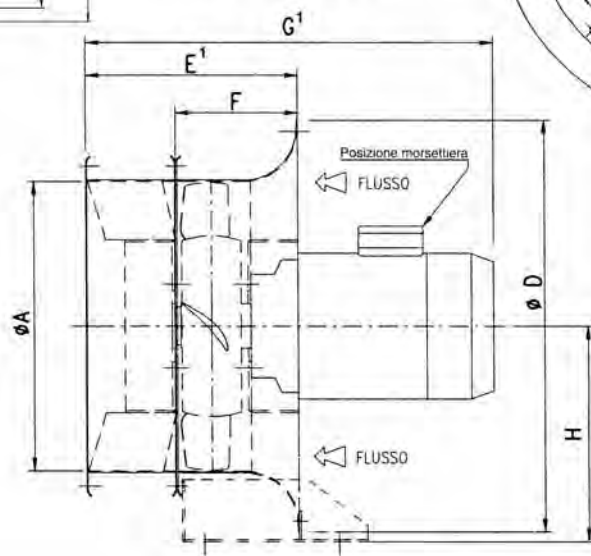
Impiego e dimensioni di ingombro EFR  
 Use and overall dimensions EFR  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EFR  
 Einsatz und masse EFR



Esecuzione "B" (di serie)  
 Arrangement "B" (in series)  
 Exécution "B" (de la série)  
 Ausführung "B" (serienmäßig)



Esecuzione "A"  
 Arrangement "A"  
 Exécution "A"  
 Ausführung "A"



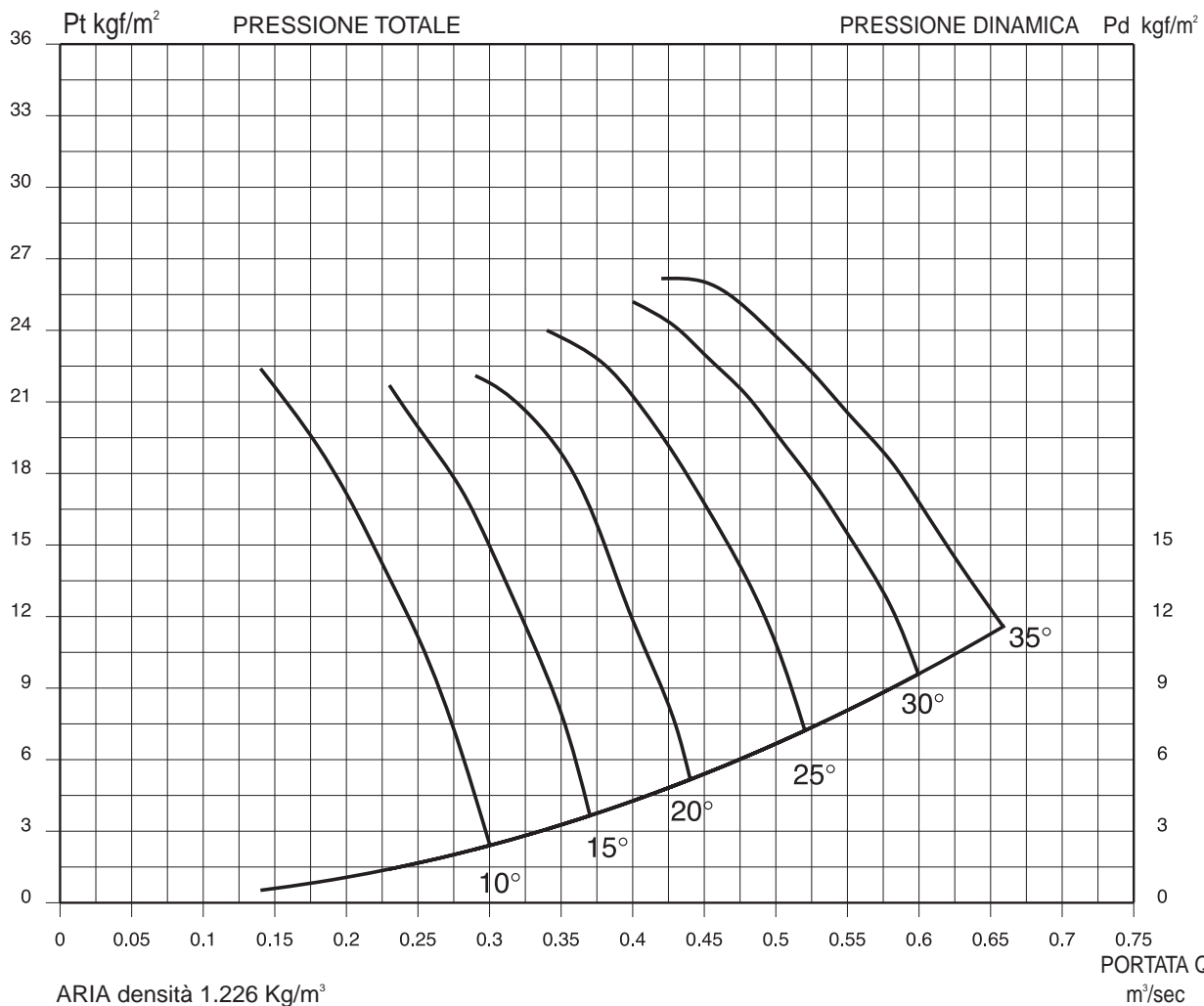
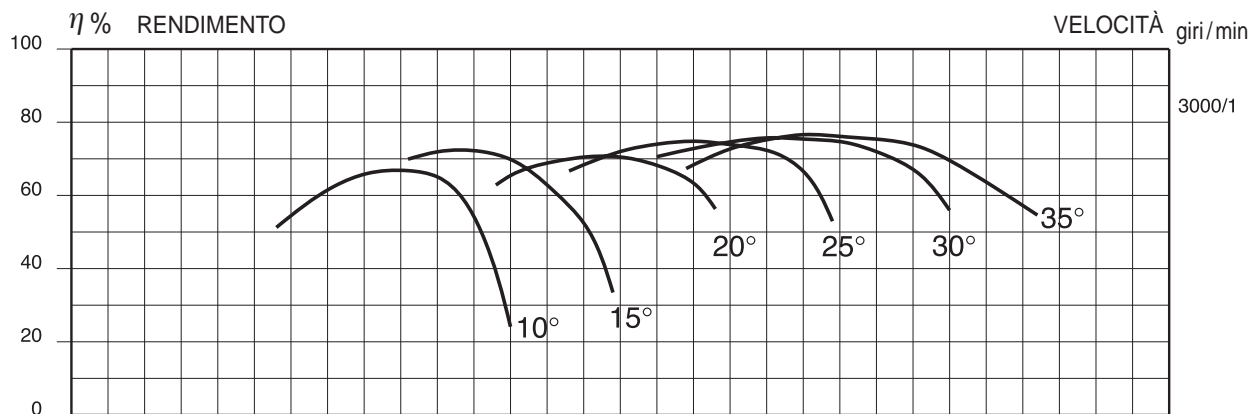
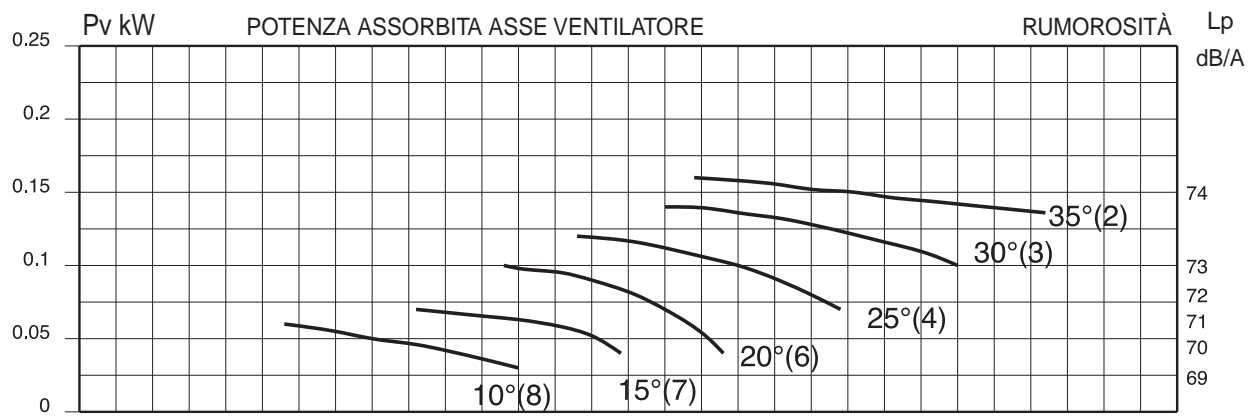
Piedini e bocchaglio su richiesta.  
 Supports and inlet cone on demand.  
 Supports et pavillon d'aspiration sur demande.  
 Füße und einströmdusen auf wunsch.

Tipo - Type - Typ												Peso	J	Tipo - Type - Typ												Peso	J				
Ventilatore	Motore											Weight		Ventilatore	Motore											Weight					
Fan	Motor											Poids		Fan	Motor											Poids					
Ventilateur	Moteur											Gewicht		Ventilateur	Moteur											Gewicht					
Ventilator	Motor	A	B	C	D	E	E'	F	G	G'	H	N'	Ø	kg	kg m <sup>2</sup>	Ventilator	Motor	A	B	C	D	E	E'	F	G	G'	H	N'	Ø	kg	kg m <sup>2</sup>
EFR 257/M 5A	56 B2									225				11		EFR 567/L 5A	132 SA2									775					78
EFR 256/M 5A	56 B2									225				11		EFR 566/L 5A	132 SB2									775					83
EFR 254/M 5A	63 A2	250	292	324	375	365	225	140	505	265	190	8	10	12	0,01	EFR 564/L 5A	132 SB2								775					83	
EFR 253/M 5A	63 A2									265				12		EFR 563/L 5A	132 MB2									775					90
EFR 262/M 5A	63 B2									265				12		EFR 562/L 5A	132 MC2	560	629	665	785	772	500	212	984	775	400	12	10		98
EFR 287/P 5A	63 A2									390				14		EFR 564/L 5A	90 S4									880				51	
EFR 286/P 5A	63 A2									390				14		EFR 563/L 5A	90 S4									980				51	
EFR 284/P 5A	63 B2	280	332	365	420	400	250	150	550	390	212	8	10	14	0,03	EFR 562/L 5A	90 L4								680				53		
EFR 283/P 5A	63 B2									390				14		EFR 561/L 5A	100 LA4									710				59	
EFR 282/P 5A	71 A2									405				16		EFR 637/P 5A	132 MB2									865				114	
EFR 317/M 5A	63 B2									400				15		EFR 636/P 5A	160 MR2									980				129	
EFR 316/M 5A	71 A2									420				17		EFR 634/P 5A	160 M2									980				140	
EFR 314/M 5A	71 B2	315	366	400	464	440	280	160	600	420	236	8	10	17	0,035	EFR 633/P 5A	160 L2								980				150		
EFR 313/M 5A	71 B2									420				17		EFR 632/P 5A	180 M2	630	698	735	871	772	560	212	984	1072	450	12	12		160
EFR 312/M 5A	80 A2									440				20		EFR 634/P 5A	100 LA4									800				83	
EFR 357/P 5A	71 B2									460				21		EFR 633/P 5A	100 LA4									800				83	
EFR 356/P 5A	80 A2									485				25		EFR 632/P 5A	100 LB4									800				87	
EFR 354/P 5A	80 A2	355	405	440	513	485	315	170	655	485	265	8	10	25	0,087	EFR 631/P 5A	112 M4								800				93		
EFR 353/P 5A	80 B2									485				25		EFR 718/M 5A	160 M2									1034				141	
EFR 352/P 5A	90 S2									521				30		EFR 717/M 5A	160 L2									1034				161	
EFR 407/M 5A	80 B2									520				32		EFR 716/M 5A	180 M2									1130				172	
EFR 406/M 5A	90 S2									550				37		EFR 714/M 5A	180 MC2	710	775	815	968	854	630	224	1078	1130	500	16	12		175
EFR 404/M 5A	90 S2	400	448	485	567	535	355	180	715	550	300	12	10	37	0,1	EFR 714/M 5A	100 LB4								860				100		
EFR 403/M 5A	90 L2									550				37		EFR 713/M 5A	112 M4									860				105	
EFR 402/M 5A	100 LA2									585				43		EFR 712/M 5A	132 SA4									923				117	
EFR 457/P 5A	90 S2									600				42		EFR 711/M 5A	132 MA4									923				127	
EFR 456/P 5A	90 L2									600				42		EFR 804/L 5A	132 SA4									830				130	
EFR 454/P 5A	100 LA2	450	497	535	639	590	400	190	780	630	335	12	10	48	0,25	EFR 803/L 5A	132 MA4								830				140		
EFR 453/P 5A	112 M2									630				53		EFR 802/L 5A	132 MB4	800	861	905	1077	810	560	250	1060	830	560	16	12		146
EFR 452/P 5A	112 M2									630				53		EFR 801/L 5A	160 M4									830				162	
EFR 507/M 5A	100 LA2									670				53																	
EFR 506/M 5A	112 M2									670				58																	
EFR 504/M 5A	132 SA2	500	551	585	700	650	450	200	850	740	355	12	10	71	0,29																
EFR 503/M 5A	132 SA2									740				71																	
EFR 502/M 5A	132 SB2									740				76																	

# ELVE EFR 258-257-256-254-253-252/M 5A/B

Potenza installata 0.12-0.12-0.12-0.18-0.18-0.25 kW

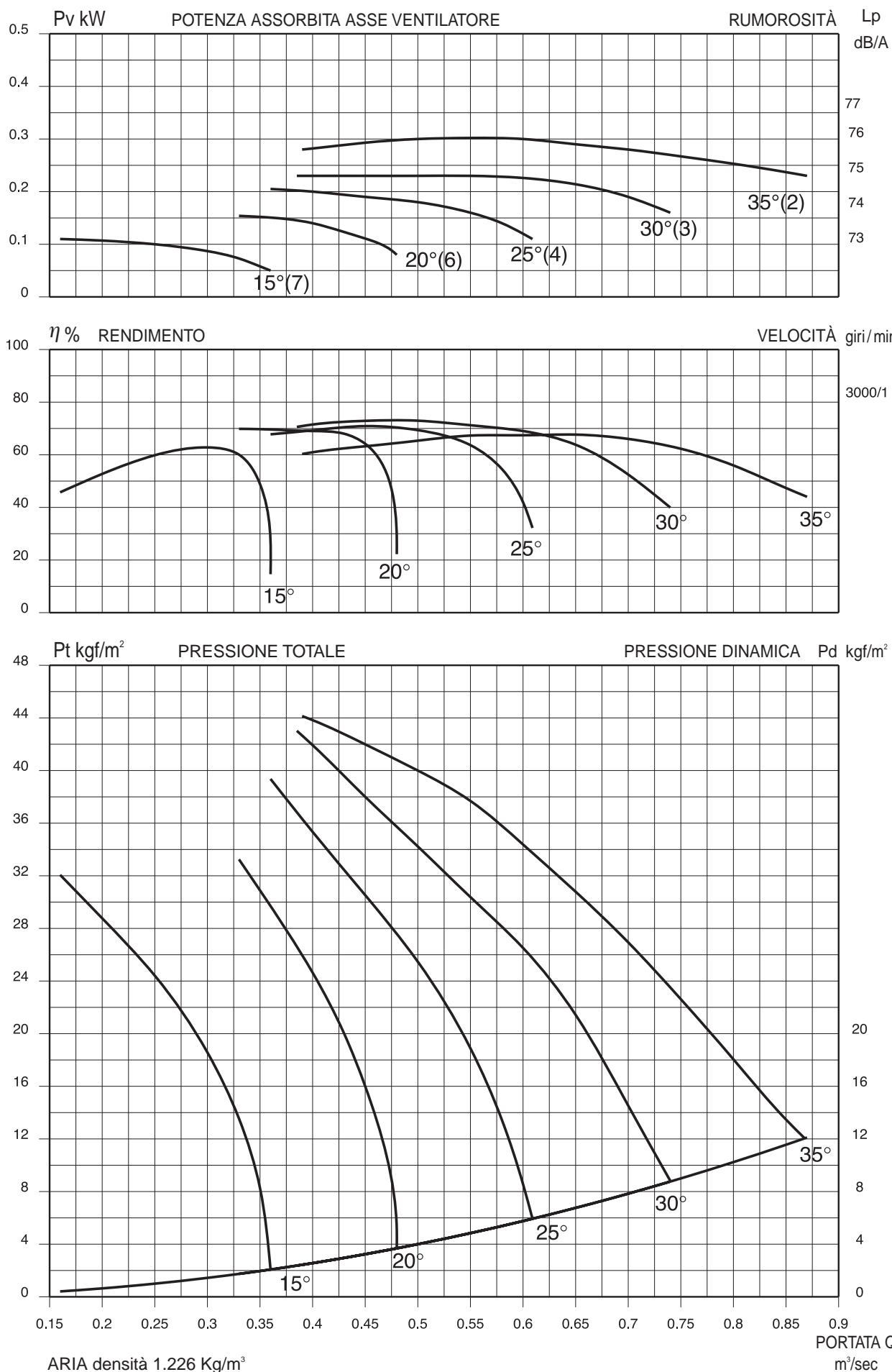
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 250 mm



# ELVE EFR 287-286-284-283-282/P 5A/B

Potenza installata 0.18-0.18-0.25-0.25-0.37 kW

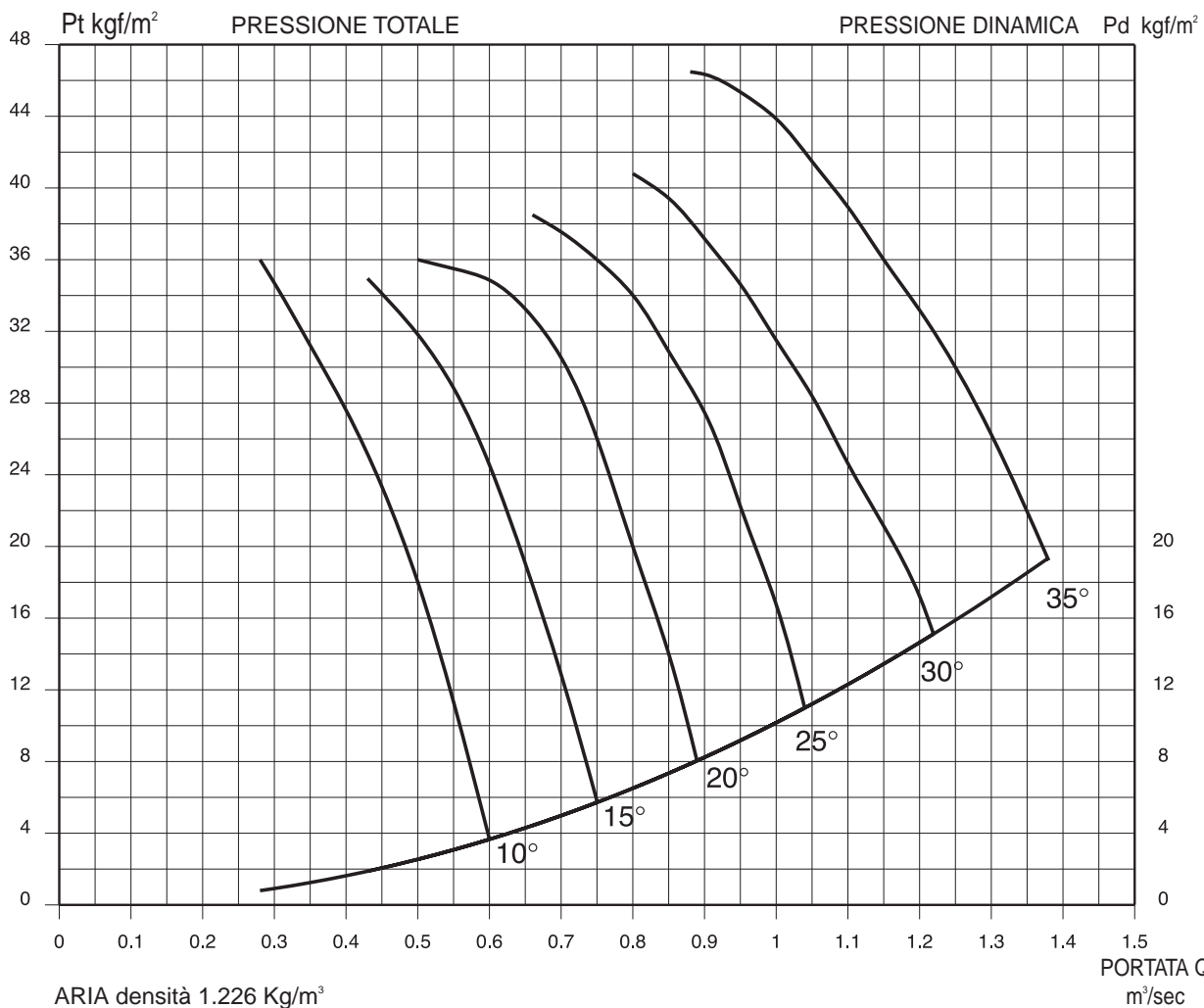
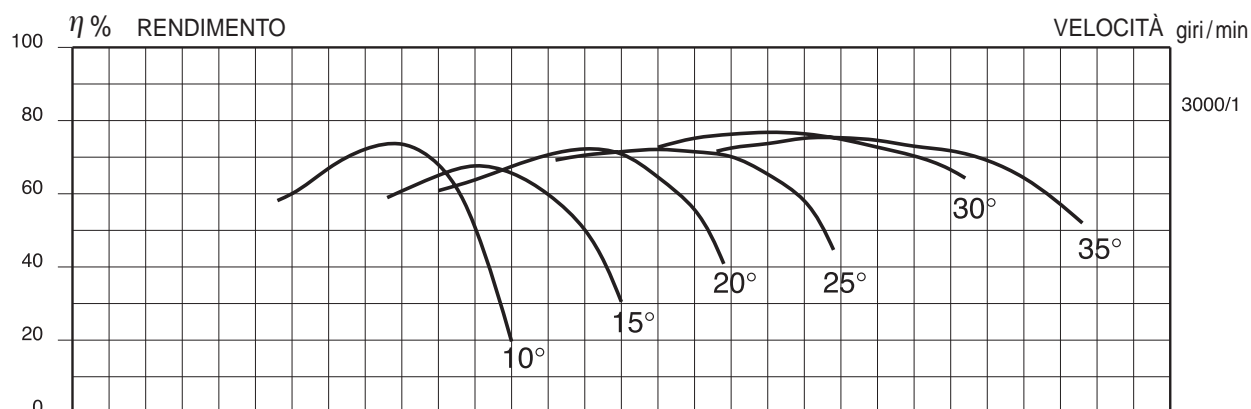
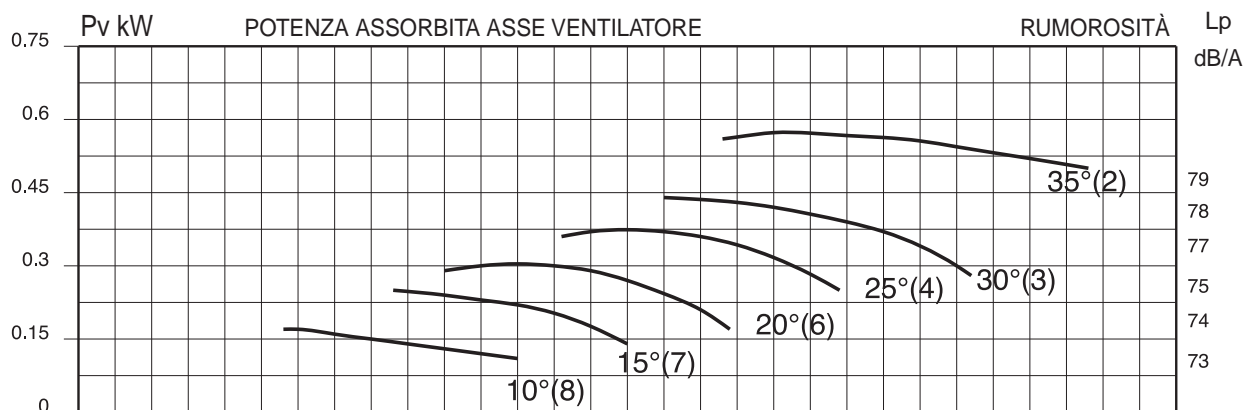
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 280 mm



# ELVE EFR 318-317-316-314-313-312/M 5A/B

Potenza installata 0.25-0.25-0.37-0.55-0.55-0.75 kW

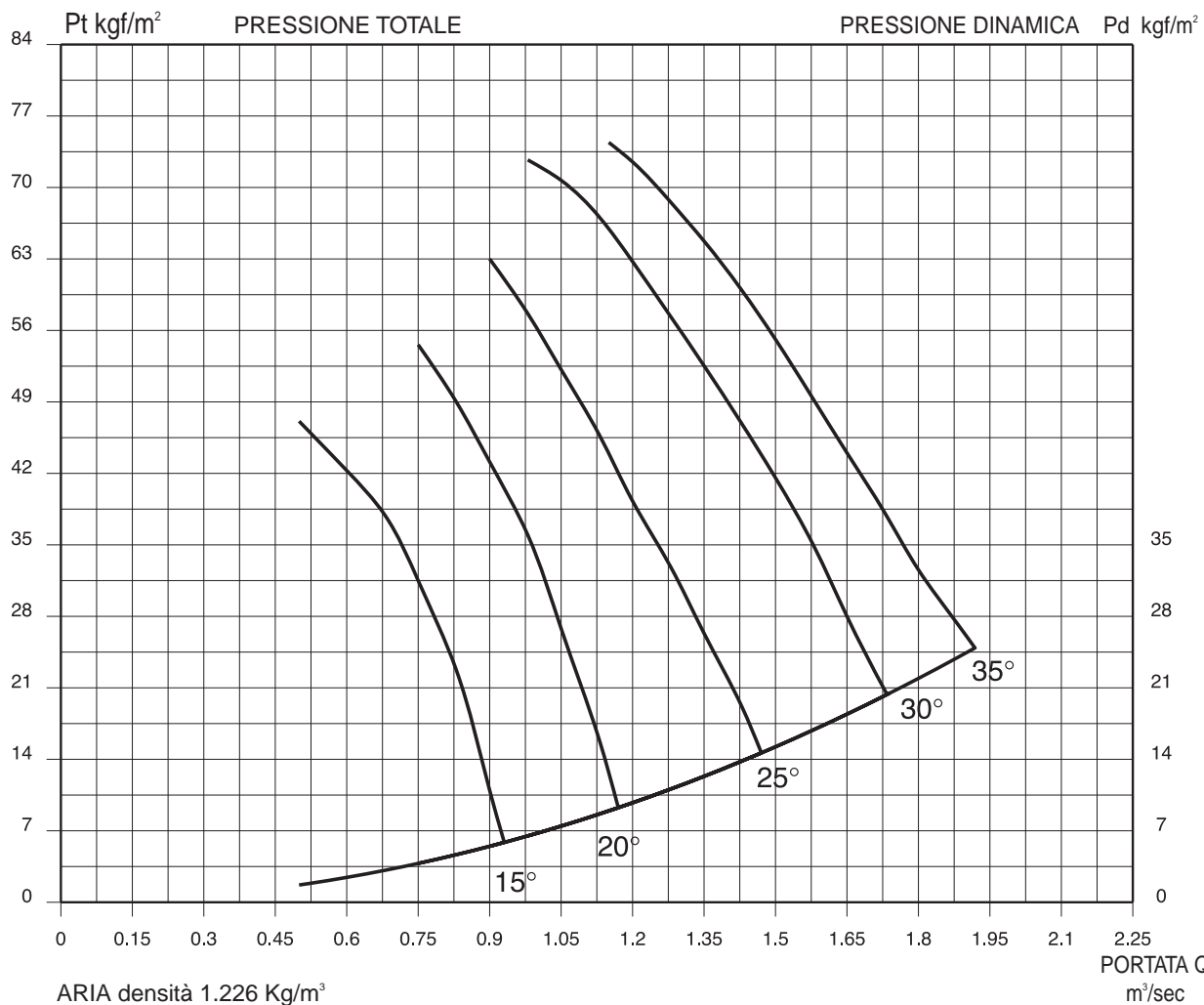
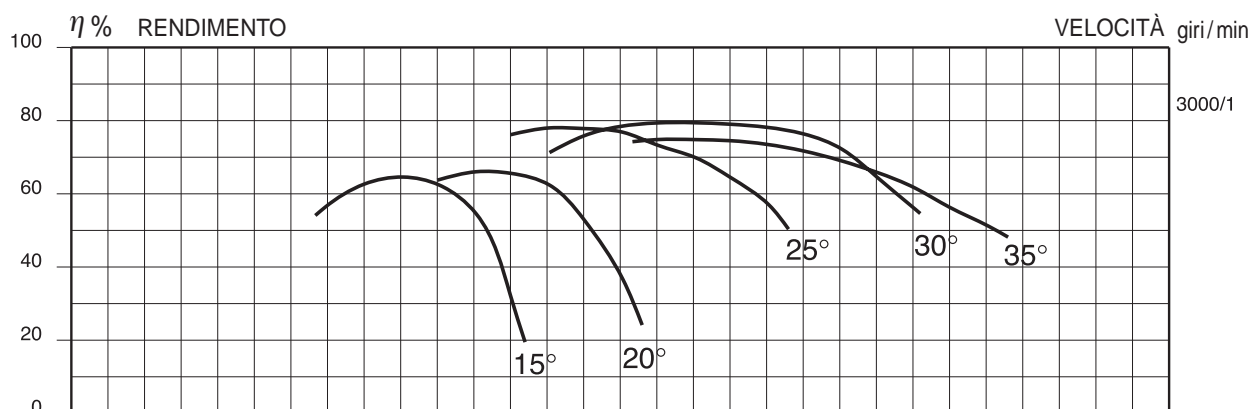
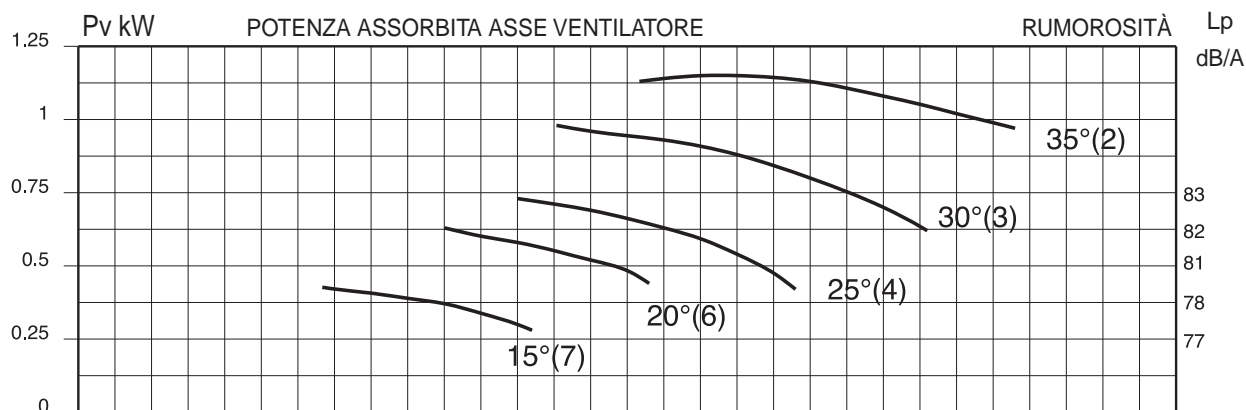
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 315 mm



# ELVE EFR 357-356-354-353-352/P 5A/B

Potenza installata 0.55-0.75-0.75-1.1-1.5 kW

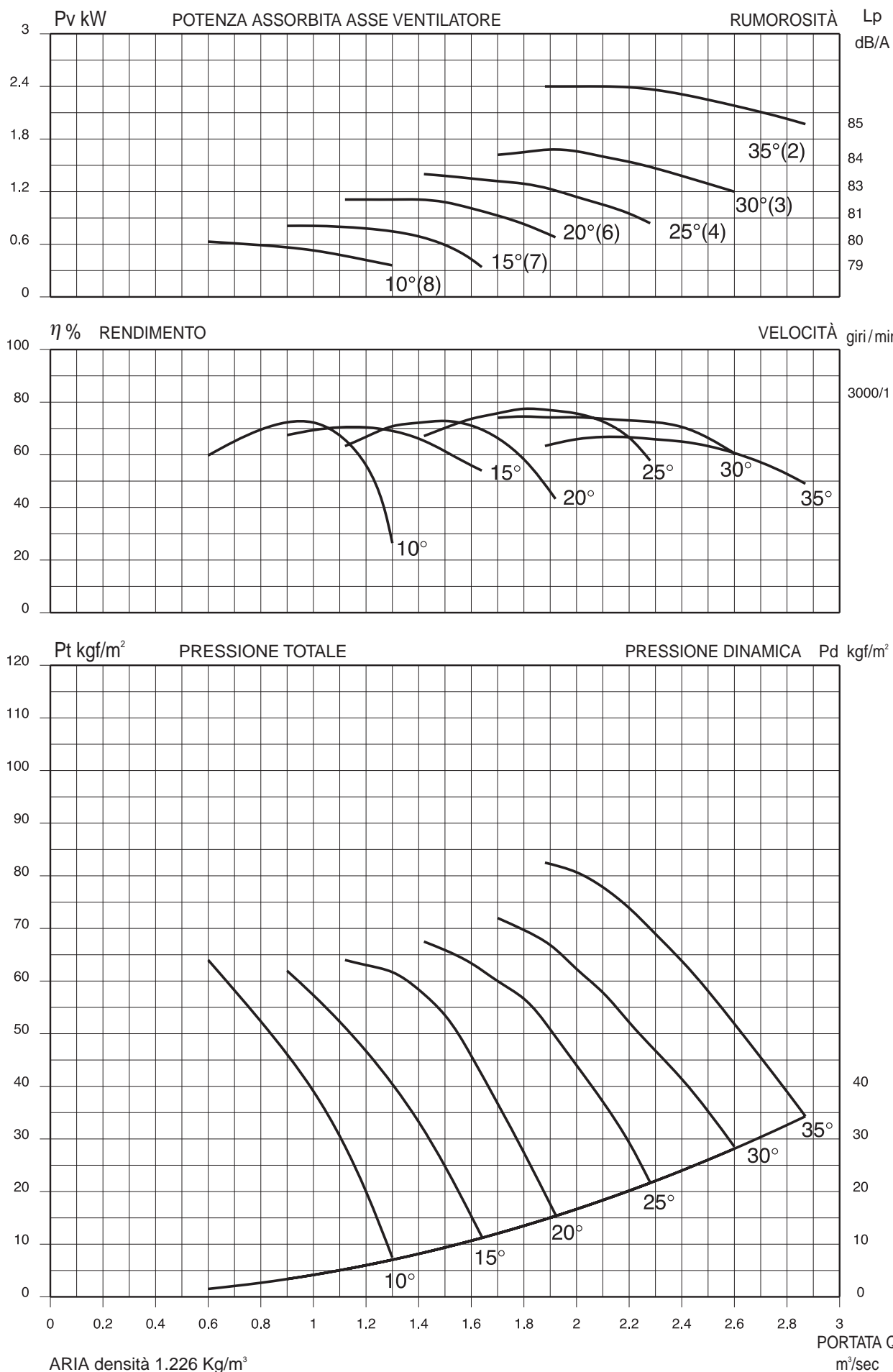
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 355 mm



# ELVE EFR 408-407-406-404-403-402/M 5A/B

Potenza installata 0.75-1.1-1.5-1.5-2.2-3 kW

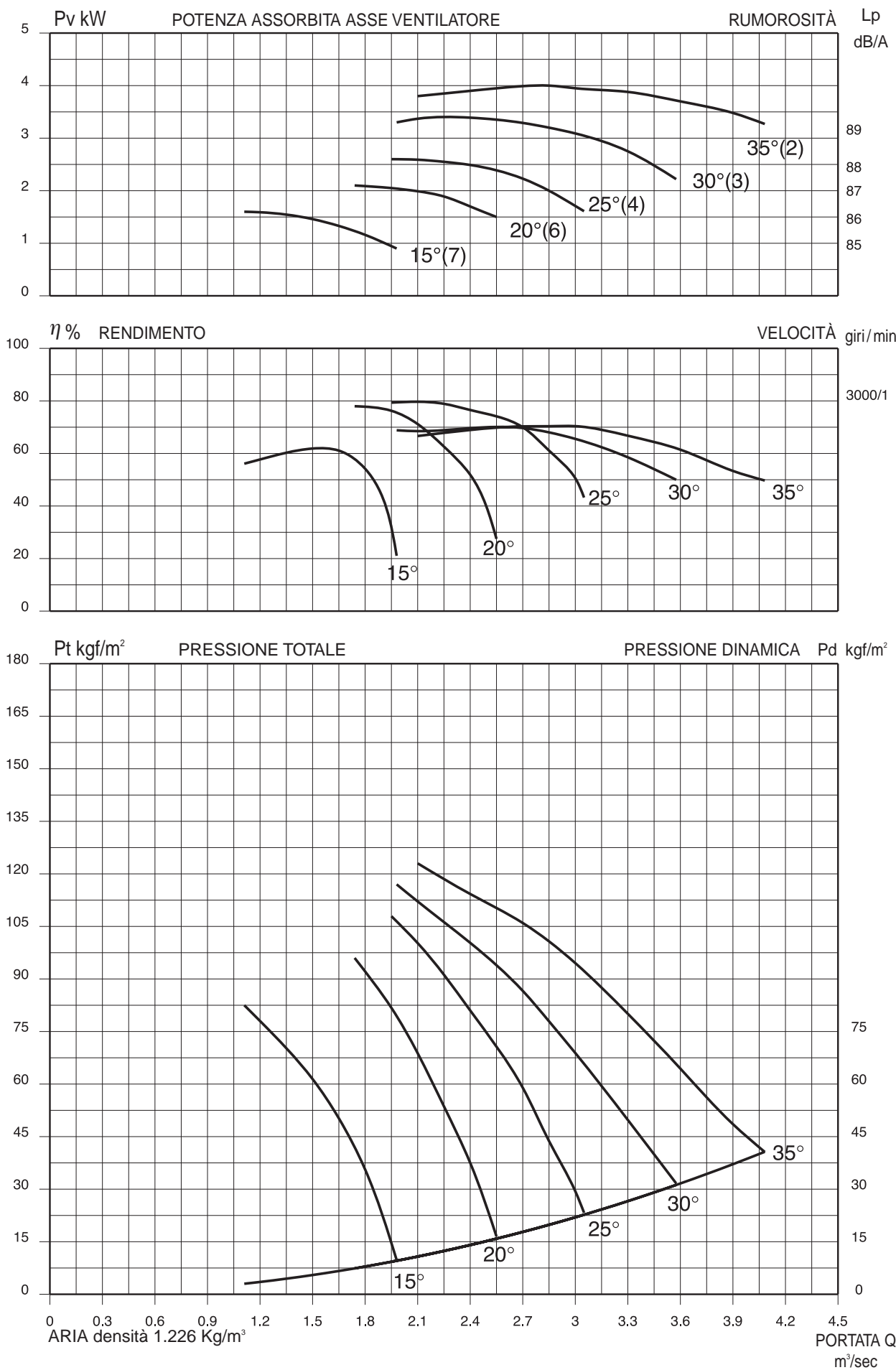
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 400 mm



# ELVE EFR 457-456-454-453-452/P 5A/B

Potenza installata 1.5-2.2-3-4-4 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 450 mm

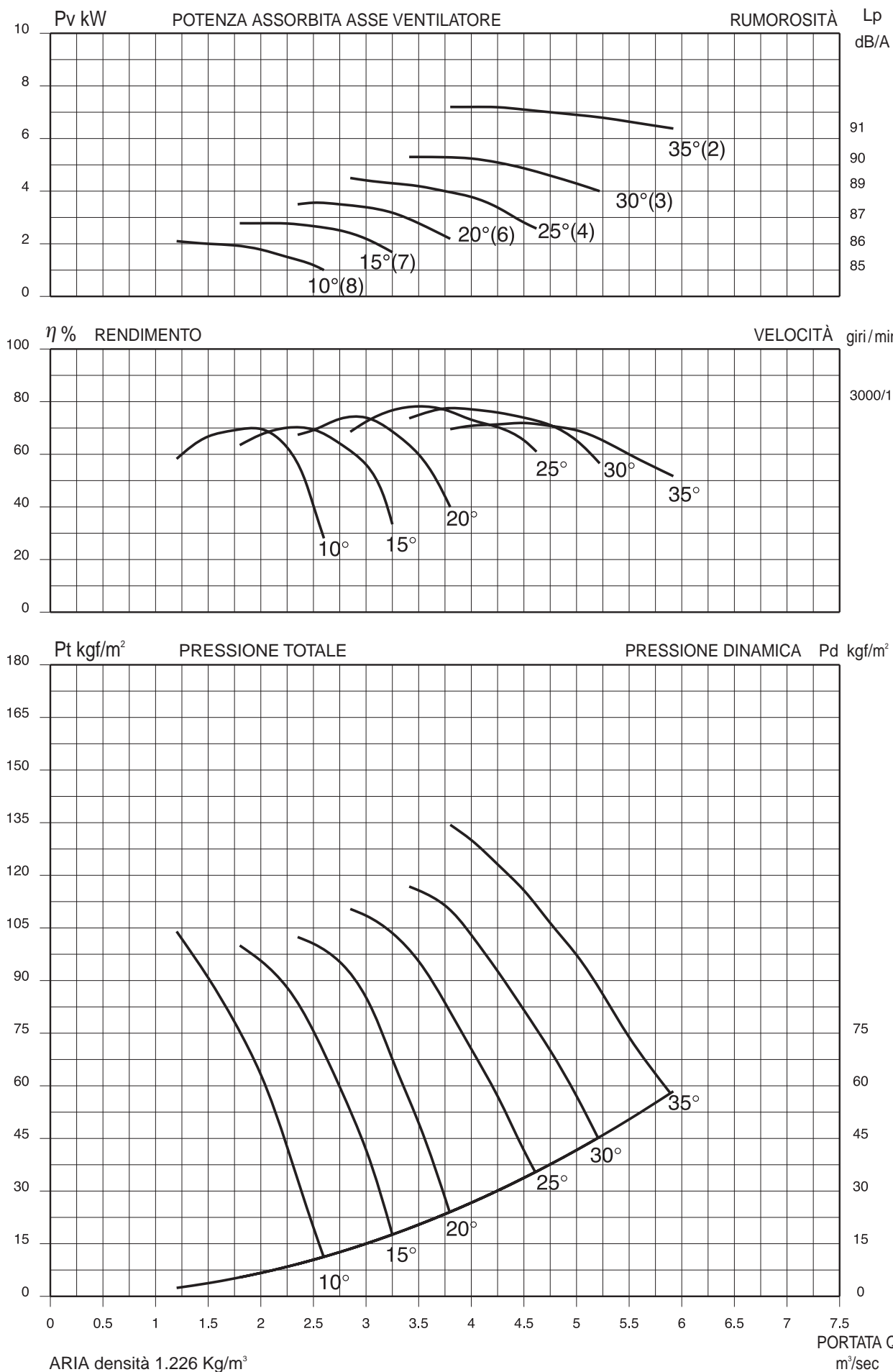




# ELVE EFR 508-507-506-504-503-502/M 5A/B

Potenza installata 2.2-3-4-5.5-5.5-7.5 kW

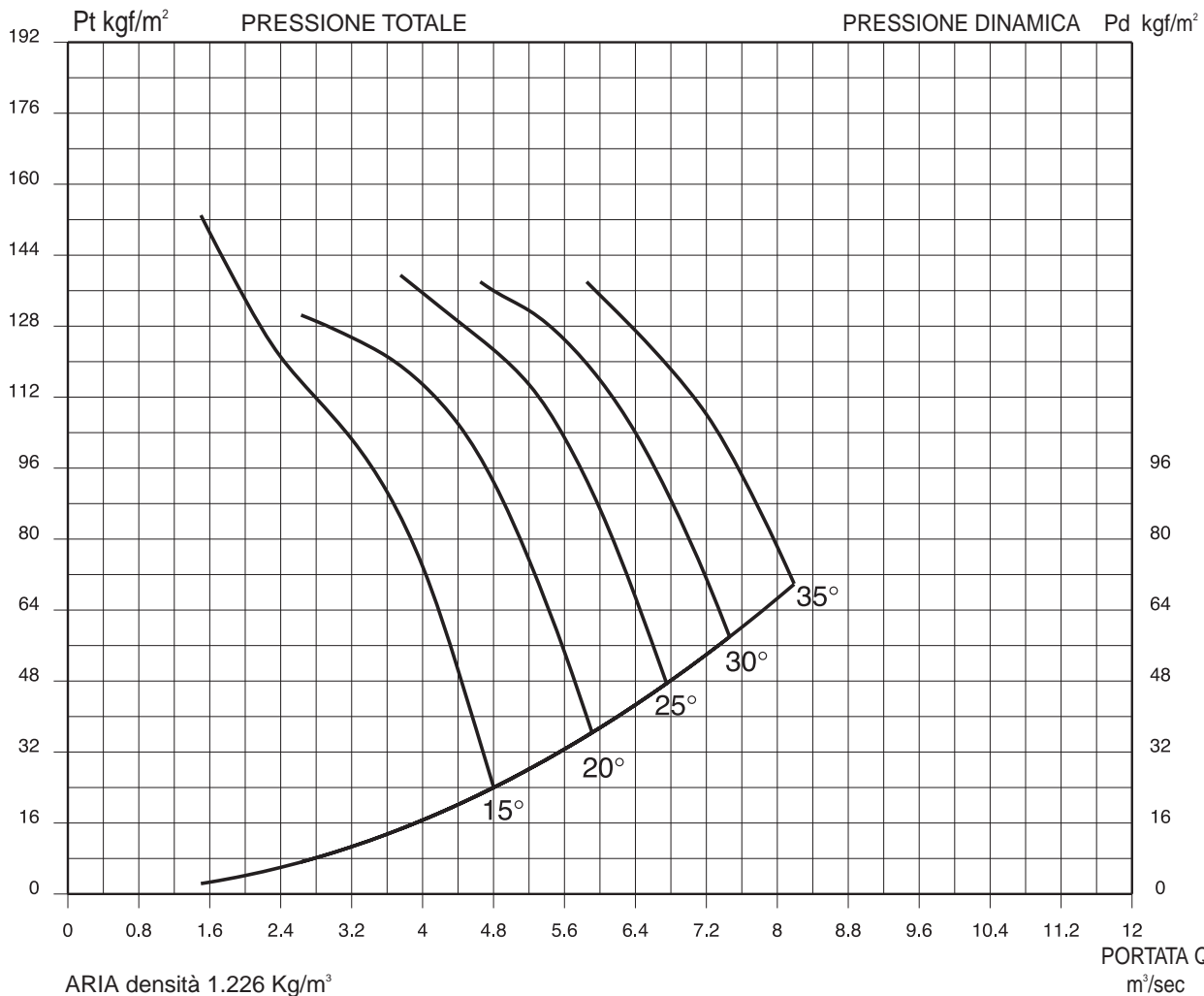
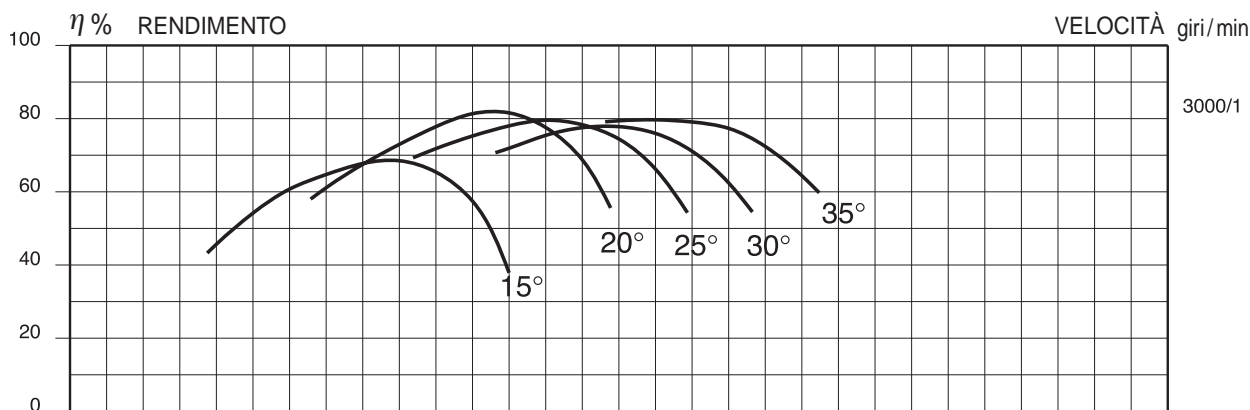
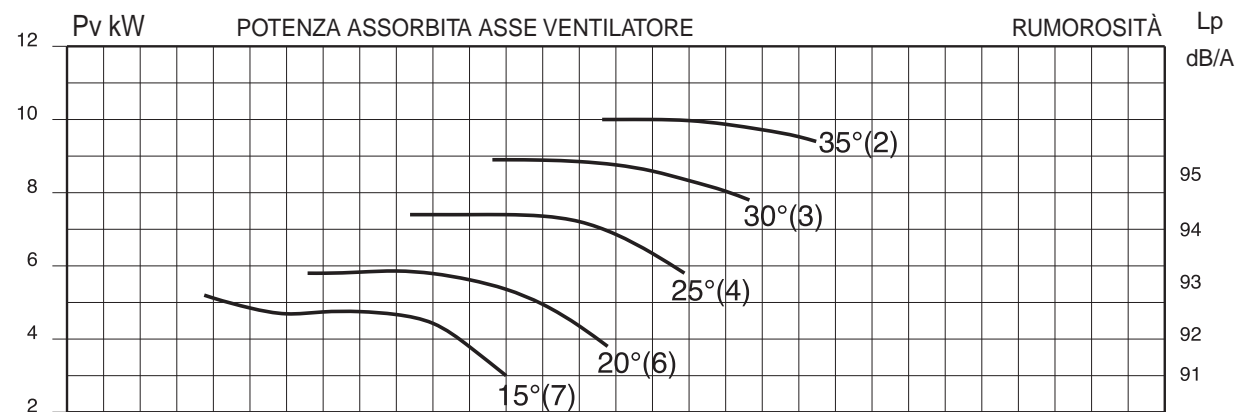
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 500 mm



# ELVE EFR 567-566-564-563-562/L 5A/B

Potenza installata 5.5-7.5-9-11-11 kW

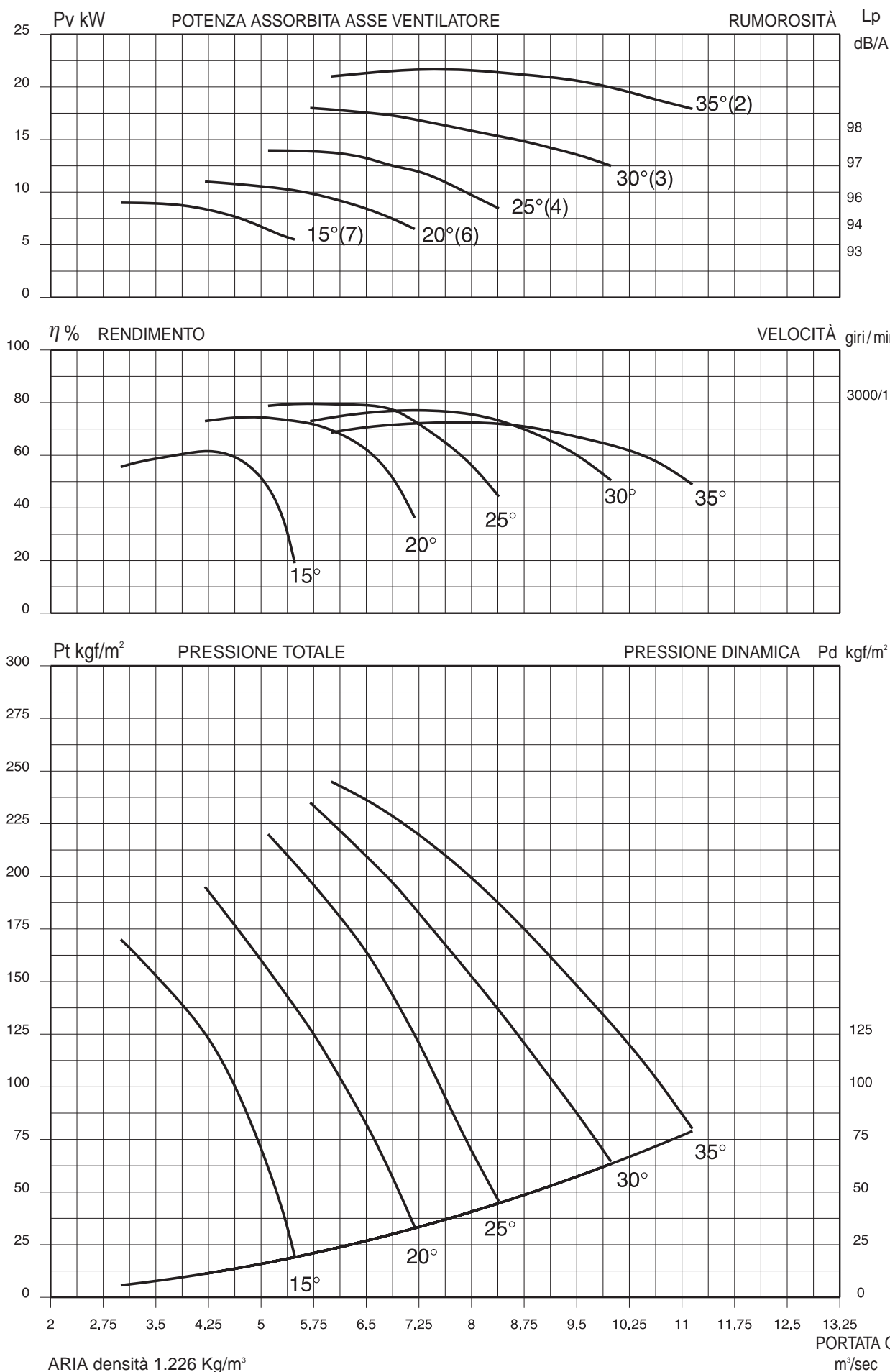
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 560 mm



# ELVE EFR 637-636-634-633-632/P 5A/B

Potenza installata 9-11-15-18.5-22 kW

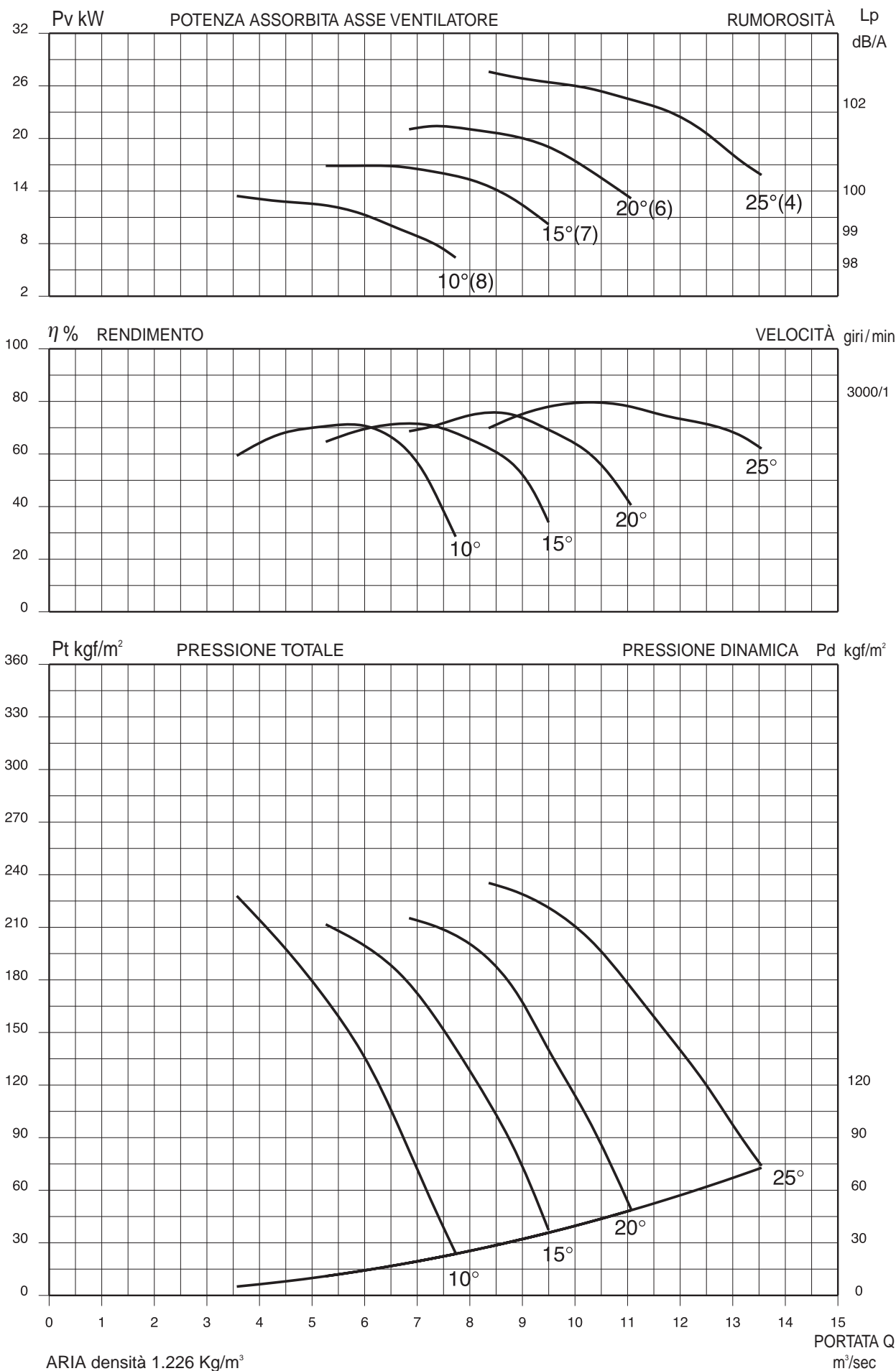
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



# ELVE EFR 718-717-716-714/M 5A/B

Potenza installata 15-18.5-22-30 kW

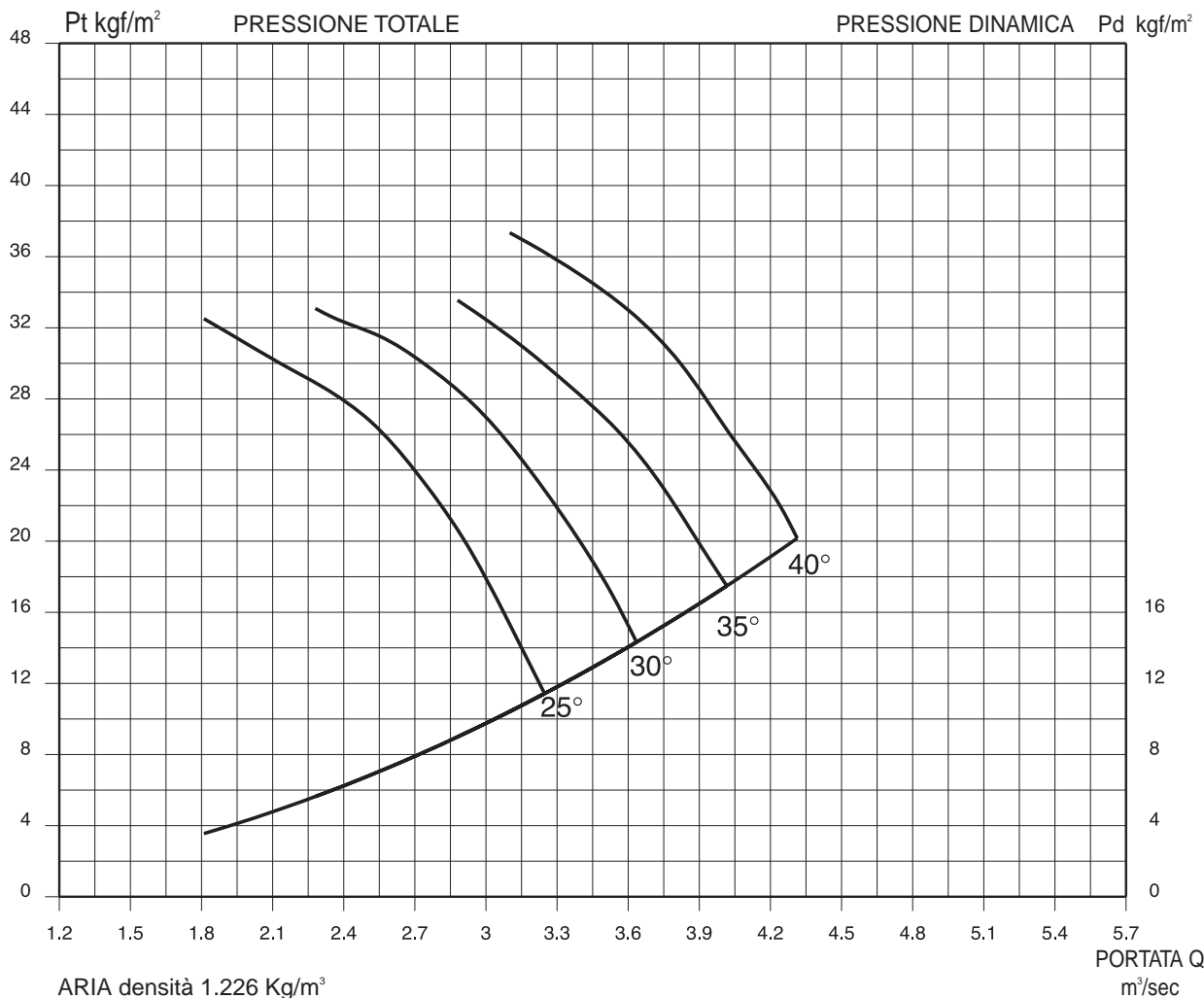
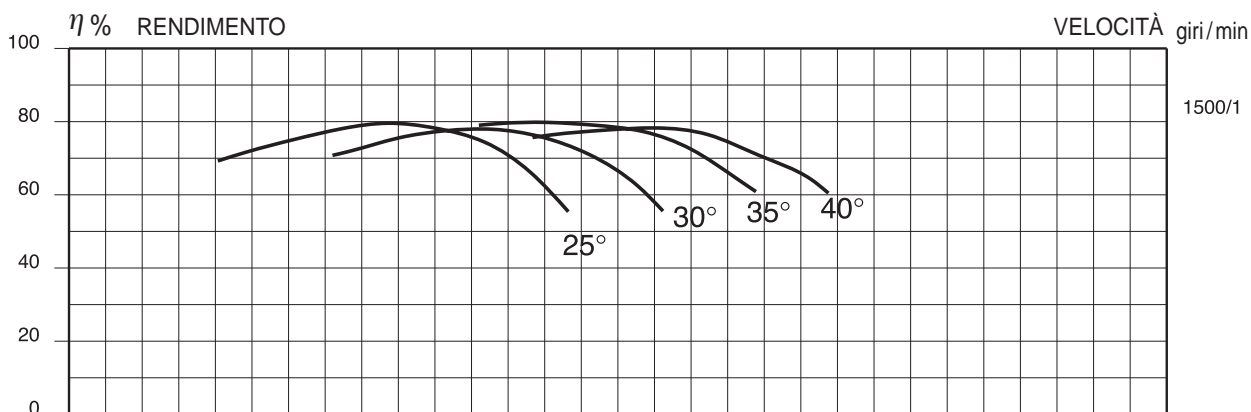
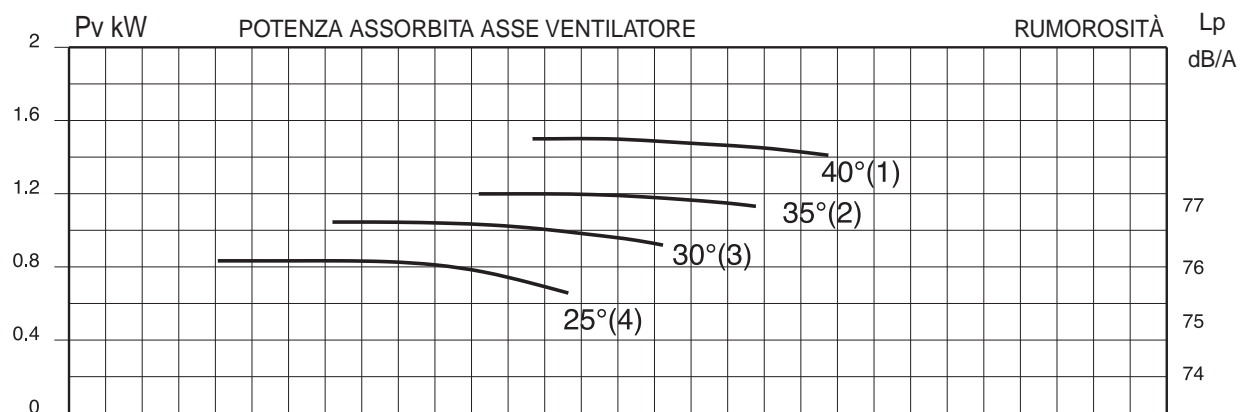
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 710 mm



# ELVE EFR 564-563-562-561/L 5A/B

Potenza installata 1.1-1.1-1.5-2.2 kW

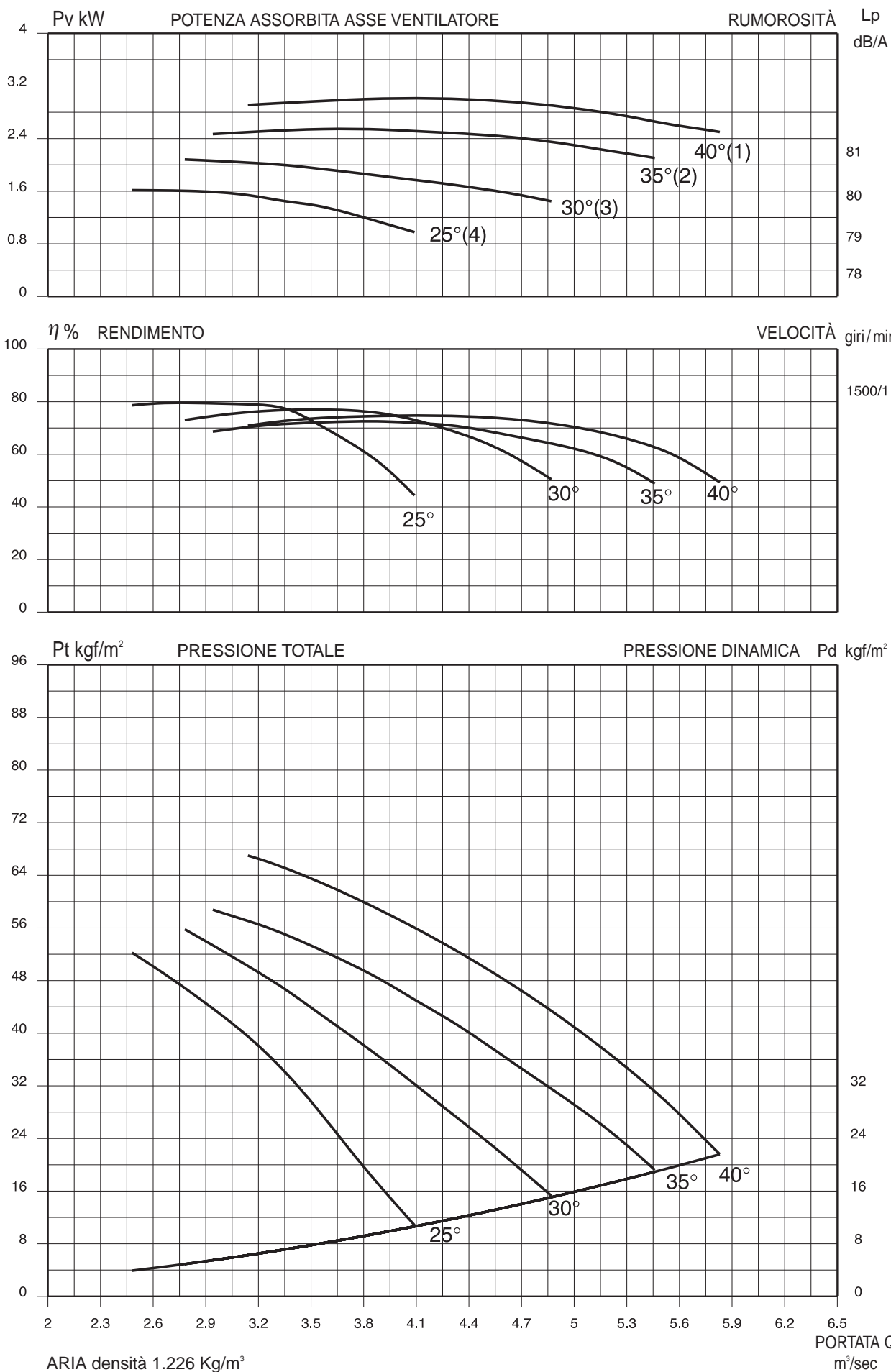
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 560 mm



# ELVE EFR 634-633-632-631/P 5A/B

Potenza installata 2.2-2.2-3-4 kW

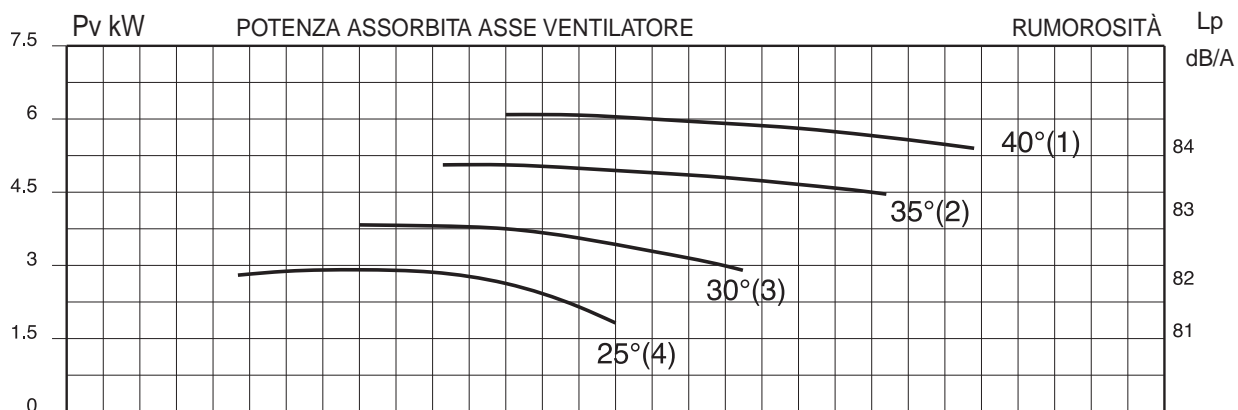
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



# ELVE EFR 714-713-712-711/M 5A/B

Potenza installata 3-4-5.5-7.5 kW

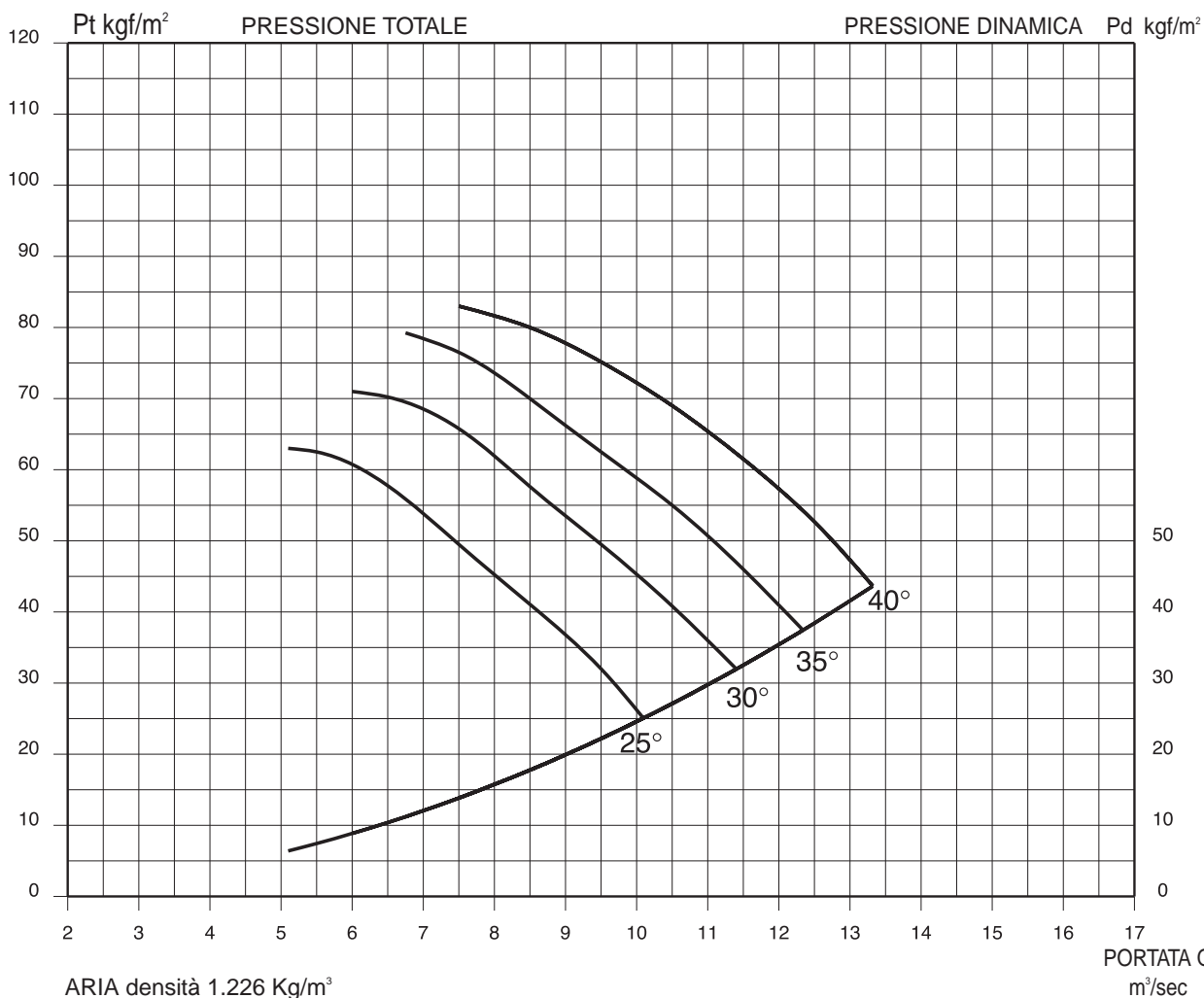
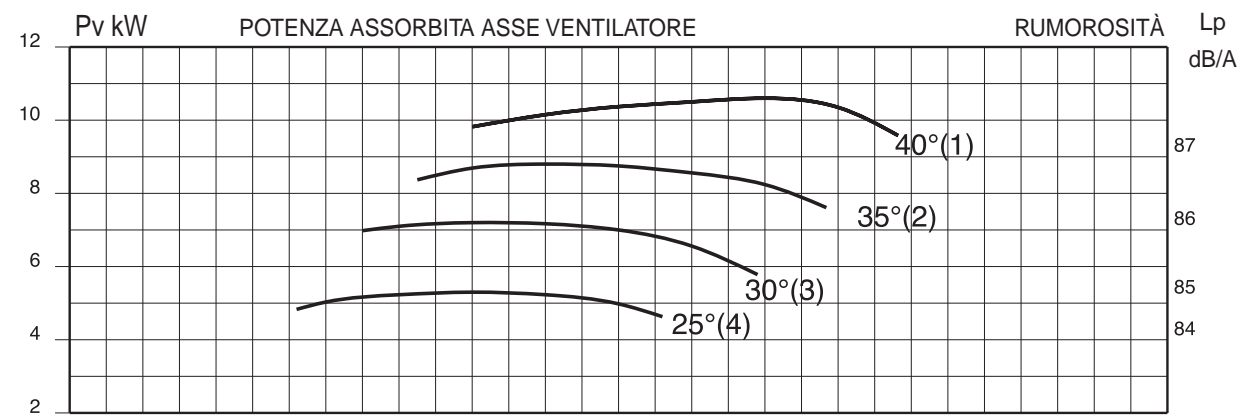
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 710 mm



# ELVE EFR 804-803-802-801/L 5A/B

Potenza installata 5.5-7.5-9-11 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 800 mm





VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS | VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX | AXIALVENTILATOREN

SERIE  
**EK-EQ-EP**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO, DIMENSIONI DI INGOMBRO E PRESTAZIONI EK</li> <li>• USE, OVERALL DIMENSIONS AND PERFORMANCE EK</li> <li>• UTILISATION, DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET PERFORMANCE EK</li> <li>• EINSATZ, MASSE UND LEISTUNGSDATEN EK</li> </ul>	pag. 105-106
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO, DIMENSIONI DI INGOMBRO E PRESTAZIONI EQ</li> <li>• USE, OVERALL DIMENSIONS AND PERFORMANCE EQ</li> <li>• UTILISATION, DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET PERFORMANCE EQ</li> <li>• EINSATZ, MASSE UND LEISTUNGSDATEN EQ</li> </ul>	pag. 107-108
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO, DIMENSIONI DI INGOMBRO E PRESTAZIONI EP</li> <li>• USE, OVERALL DIMENSIONS AND PERFORMANCE EP</li> <li>• UTILISATION, DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET PERFORMANCE EP</li> <li>• EINSATZ, MASSE UND LEISTUNGSDATEN EP</li> </ul>	pag. 109-110

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur. On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche EK  
 Use, overall dimensions and specifications EK  
 Utilisation, dimensions d'encombrement et caractéristiques EK  
 Einsatz, masse und eigenschaften EK

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per l'aspirazione dei fumi di saldatura, fumi di combustione, aria umida con fumane di vapori, polviscolo, ecc. Sono indicati per l'aspirazione e l'emissione di aria in locali civili ed industriali dove è di basilare importanza il mantenimento di un ambiente salutare.

Temperatura di esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con ampio boccaglio aspirante e flangia secondo norme DIN 24154. Il motore in forma B5 viene sostenuto dalla griglia antinfortunistica in acciaio zincato elettroliticamente. La girante, pressofusa in lega di alluminio, con pale a profilo alare orientabili da fermo, è accuratamente equilibrata dinamicamente. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettroforetico e successiva cottura in forno (+ 180 °C).

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B5; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal motore alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**USE.** These fans are particularly suitable for the removal of stale air, gases, fumes, colour, dust.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Axial-flow fan, direct drive, the motor is supported by the inlet protection net. The casing is of welded sheet steel, the impeller is made of die-cast aluminium and has adjustable blades. The fan has a shaped inlet.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller (A), for special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**UTILISATION.** Ces ventilateurs sont particulièrement indiqués pour l'aspiration de fumées de soudure, fumées et gaz, air humide, vapeurs, air poussiéreux. Ils trouvent donc un large débouché dans le domaine des cimenteries, fonderies, menuiseries. En général l'on peut les installer pour l'aspiration et l'émission d'air dans tous les endroits civils et industriels où est nécessaire un environnement sain (magazins, étables, élevage).

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. L'enveloppe est en tôle d'acier, avec bride d'aspiration et contrebride selon DIN 24154. Le moteur est fixé sur la grille de protection. La roue est soigneusement équilibrée dynamiquement. Elle est à haut rendement et avec un niveau sonore réduit, aluminium coulée sous pression, avec pales profilées, qui peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée. Toutes les pièces en acier sont peintes par électrophorèse.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B5; (autres fréquences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du moteur à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**ANWENDUNG.** Diese Ventilatoren eignen sich besonders zur Absaugung von Rauchgasen sowie von feuchter sowie staubhaltiger Luft und Dämpfen.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K ( -20°C - +40°C).

**BAUFORM.** Direktantrieb, Gehäuse aus Stahl mit serienmäßig tiefgezogener Einströmdüse sowie druckseitigem Flansch nach DIN 24154. Laufrad aus ex-geschütztem Aluminiumdruckguß mit im Stillstand verstellbaren Profilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet. Motorhalterung (Bauart B5) erfolgt durch serienmäßiges Schutzgitter.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B5. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Motor saugend = "A"; Ausführung über Motor drückend = "B" muß spezifiziert werden.



Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche EQ  
 Use, overall dimensions and specifications EQ  
 Utilisation, dimensions d'encombrement et caractéristiques EQ  
 Einsatz, masse und eigenschaften EQ

**IMPIEGO.** Per l'aerazione degli ambienti dove è necessario asportare calore, fumi, aria viziata. È bene ricordare che per rendere efficace il lavoro di questi ventilatori in estrazione è necessario rimpiazzare l'aria estratta con un uguale volume d'aria introdotta in ambiente. Temperatura d'esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice è formata da un anello d'acciaio Fe 360 B flangiato a norme DIN 24154. La girante con **5 pale** è pressofusa in lega di alluminio con pale a profilo alare orientabili da fermo. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettrolitico e successiva cottura in forno (+ 180 °C).

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B5; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal motore alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**USE.** For the removal of steam and stale air.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Direct-drive. The impeller is made of die-cast aluminium and has **5 adjustable blades**.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B5 execution; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller (A), for special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**UTILISATION.** Ces ventilateurs sont particulièrement indiqués pour l'aspiration de fumées de soudure, fumées et gaz, air humide, vapeurs, air poussiéreux. Ils trouvent donc un large débouché dans le domaine des cimenteries, fonderies, menuiseries. En général l'on peut les installer pour l'aspiration et l'émission d'air dans tous les endroits civils et industriels où est nécessaire un environnement sain (magazins, étables, élevage).

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. La roue avec **5 pales** est aluminium coulée sous pression, avec pales profilées, soigneusement équilibrée dynamiquement. Les pales profilées peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée. Toutes les pièces en acier sont peintes en électrophorèse et cuisson au four à 180 °C.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B5; (autres fréquences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du moteur à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**ANWENDUNG.** Diese Ventilatoren eignen sich zur Belüftung, sowie zum Absaugen von Wärme, Rauch und verbrauchter Luft.

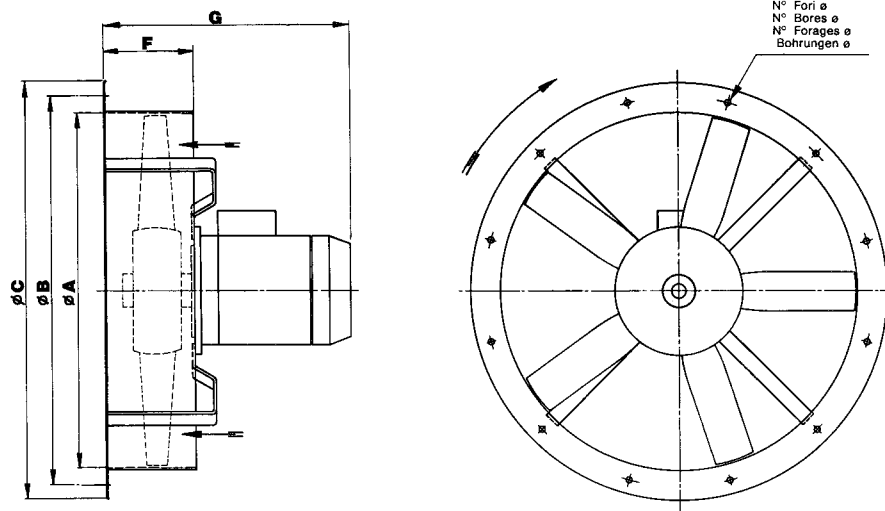
**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K ( -20°C - +40°C).

**BAUFORM.** Direktantrieb, Gehäuse besteht aus einem Stahlring mit Flansch nach DIN 24154. Laufrad aus ex-geschütztem Aluminiumdruckguß mit **5 im Stillstand** verstellbaren Profilschaufeln.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B5. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Motor saugend = "A"; Ausführung über Motor drückend = "B" muß spezifiziert werden.

Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche EQ  
 Use, overall dimensions and specifications EQ  
 Utilisation, dimensions d'encombrement et caractéristiques EQ  
 Einsatz, masse und eigenschaften EQ



Tipo - Type - Typ										Peso	J
Ventilatore	Motore	A	B	C	F	G	N°	Ø	Weight	kg · m <sup>2</sup>	
Fan	Motor								Poids		
Ventilateur	Moteur								Gewicht		
EQ 312/I 5A	63 A4	315	366	400	100	285	8	10	7,0	0,012	
EQ 352/H 5A	63 A4	355	405	440	100	285	8	10	7,5	0,017	
EQ 403/G 5A	63 A4	400	448	485	100	285	12	10	8,0	0,022	
EQ 455/F 5A	63 B4	450	497	535	112	295	12	10	10,5	0,05	
EQ 505/E 5A	71 A4	500	551	585	112	320	12	10	12,5	0,075	
EQ 566/F 5A	71 B4	560	629	666	112	330	12	10	16	0,17	
EQ 635/G 5A	80 A6	630	698	736	112	350	12	10	19	0,22	
EQ 715/H 5A	80 B6	710	775	816	125	365	16	12	26	0,5	
EQ 805/G 5A	90 L6	800	861	906	125	380	16	12	38	0,67	
EQ 906/F 5A	100 LA6	900	958	1006	125	440	16	12	46	0,9	
EQ 1007/E 5A	112 M6	1000	1067	1107	125	480	24	12	51	1,15	

Peso con motore  
 Weight with motor  
 Poids avec moteur  
 Gewicht mit Motor

Tabella non impegnativa  
 The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement  
 Unverbindliche Tabelle

Tipo - Type - Typ				V m <sup>3</sup> /s																									
Ventilatore	Motore	kW	kW	n	dB/A	0,23	0,26	0,3	0,33	0,37	0,42	0,47	0,53	0,6	0,67	0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9	2,12	2,36	2,65		
Fan	Motor	ass.	inst.			Pt kgf/m <sup>2</sup> ≈ da Pa																							
Ventilateur	Moteur																												
EQ 312/I 5A	63 A4	0,04	0,12	1320	55	7	7	6	6	5	5	5	4																
EQ 352/H 5A	63 A4	0,07	0,12	1320	57				8	7	7	6	6	6	5	5	5												
EQ 403/G 5A	63 A4	0,10	0,12	1320	58							9	9	8	8	7	7	6	6	6									
EQ 455/F 5A	63 B4	0,17	0,18	1320	63										11	10	10	9	9	8	8	7							
EQ 505/E 5A	71 A4	0,24	0,25	1360	64												14	14	13	13	12	11	10	9					
EQ 566/F 5A	71 B4	0,32	0,37	1380	68														16	15	15	14	13	12	11	10	9		

Tipo - Type - Typ				V m <sup>3</sup> /s																										
Ventilatore	Motore	kW	kW	n	dB/A	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9	2,12	2,36	2,65	3	3,35	3,75	4,25	4,75	5,3	6	6,7	7,5	8,5	9,5					
Fan	Motor	ass.	inst.			Pt kgf/m <sup>2</sup> ≈ da Pa																								
Ventilateur	Moteur																													
EQ 635/G 5A	80 A6	0,30	0,37	930	61			11	10	10	9	9	8	8	7															
EQ 715/H 5A	80 B6	0,54	0,55	930	67					15	15	14	14	13	12	11	10													
EQ 805/G 5A	90 L6	1	1,1	930	68									16	15	14	13	12	11	10										
EQ 906/F 5A	100 LA6	1,3	1,5	930	76											17	17	16	15	14	13	12	11							
EQ 1007/E 5A	112 M6	1,9	2,2	930	77													18	18	18	17	16	15	13	10					

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB  
 Noise level tolerance + 3 dB

Tolérance sur niveau sonore + 3 dB  
 Toleranz Schallpegel + 3 dB

Tolleranza sulla portata ± 5%  
 Capacity tolerance ± 5%

Tolérance sul le débit ± 5%  
 Fördertoleranz ± 5%

Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche EP  
 Use, overall dimensions and specifications EP  
 Utilisation, dimensions d'encombrement et caractéristiques EP  
 Einsatz, masse und eigenschaften EP

**IMPIEGO.** Per l'aerazione degli ambienti dove è necessario asportare calore, fumi, aria viziata. È bene ricordare che per rendere efficace il lavoro di questi ventilatori in estrazione è necessario rimpiazzare l'aria estratta con una uguale portata d'aria introdotta in ambiente. Temperatura d'esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice è formata da un anello d'acciaio Fe 360 B flangiato a norme DIN 24154. La girante con pale a profilo alare in polipropilene bloccata su mozzo in duralluminio pressofuso, è montata a sbalzo sull'estremità del motore. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettroforetico e successiva cottura in forno (+ 180 °C).

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B5. Su richiesta vengono forniti motori con altre caratteristiche.

**FLUSSO D'ARIA.** Da motore a girante.

**USE.** For room ventilation, to remove heat, smoke and stale air, it must be remembered that in order to have proper fan operation, it is necessary to replace the extracted air by introducing the same volume of air into the room. Operating temperature: - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Direct-drive. The fan casing consists of a ring in steel Fe 360 B, which is flanged according to DIN 24154. The impeller with air-foil blades is made of polypropylene and is locked on a die-cast duraluminium hub and axis mounted wheel. Plate parts are immersed in an electrophoretic bath and then baked at 180 °C.

**MOTOR.** Three-phase motor, 220/380 V, 50 Hz, forma B5 execution. Other characteristics on demand.

**AIRFLOW.** From motor to impeller.

**UTILISATION.** Pour l'aération de locaux et l'extraction de l'air vicié, de la chaleur ou des fumées. Pour une bonne efficacité de ces ventilateurs, il faut remplacer la quantité d'air extraite par l'introduction dans le local de la même quantité d'air. Température d'utilisation: - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. L'enveloppe est constitué d'une virole en acier Fe 360 B avec bride suivant norme DIN 24154. La turbine est montée en bout d'arbre de moteur et est équipée de pales profilées en polypropylène qui sont bloquées sur un moyeu en duraluminium coulé sous pression. Toutes les pièces en acier sont protégées par immersion en bain d'électrophorèse et cuisson au four à 180 °C.

**MOTEUR ELECTRIQUE.** Moteur triphasé, 220/380 volts, 50 Hz, forme B5. Des moteurs spéciaux sont livrés sur demande.

**FLUX DE L'AIR.** Moteur vers turbine.

**ANWENDUNG.** Diese Ventilatoren eignen sich zur Belüftung, sowie zum Absaugen von Wärme, Rauch und verbrauchter Luft.

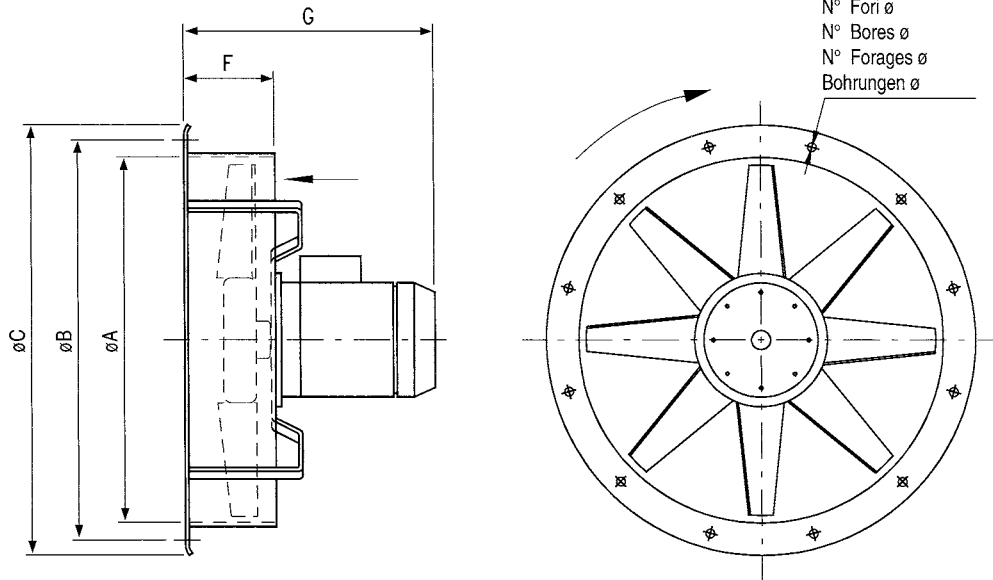
**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K ( -20°C - +40°C).

**BAUFORM.** Direktantrieb, Gehäuse besteht aus einem Stahlring mit Flansch nach DIN 24154. Laufrad mit profilierten Schaufeln aus Polypropylen auf Nabe in Aluminiumdruckguß, gelagert auf Motorwelle.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B5. Andere Ausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Von Motor zu Laufrad.

Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche EP  
 Use, overall dimensions and specifications EP  
 Utilisation, dimensions d'encombement et caractéristiques EP  
 Einsatz, masse und eigenschaften EP



Tipo - Type - Tip										Peso Weight Poids Gewicht
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur	A	B	C	F	G	N°	Ø	kg	
EP 310/F 5A/A	63 A4	315	366	400	100	285	8	10	6	
EP 352/E 5A/A	63 B4	355	405	440	100	285	8	10	7	
EP 402/G 5A/A	63 B4	400	448	485	100	285	12	10	7	
EP 453/E 5A/A	71 A4	450	497	535	112	295	12	10	9	
EP 503/E 5A/A	71 B4	500	551	585	112	320	12	10	11	
EP 561/F 5A/A	71 B6	560	629	666	112	330	12	10	13	
EP 632/H 5A/A	80 A6	630	698	736	112	350	12	10	16	

Peso con motore  
 Weight with motor  
 Poids avec moteur  
 Gewicht mit motor

Tabella non impegnativa  
 The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement  
 Unverbindliche Tabelle

Tipo - Type - Tip						V m³/s																					
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur	kW ass.	kW inst.	n	dB/A	0,40	0,45	0,50	0,55	0,60	0,65	0,70	0,75	0,80	0,85	0,95	1,05	1,15	1,25	1,35	1,50	1,65	1,80	2,00	2,30	2,60	
					Pt kgf/m² ≈ da Pa																						
EP 310/F 5A/A	63 A4	0,10	0,12	1320	60	8	8	8	8	8	7	7															
EP 352/E 5A/A	63 B4	0,13	0,18	1320	65					11	10	9	8	7	5												
EP 402/G 5A/A	63 B4	0,17	0,18	1320	71										13	13	12	11	8	7							
EP 453/E 5A/A	71 A4	0,20	0,25	1360	73											14	13	13	12	10	9	7					
EP 503/E 5A/A	71 B4	0,30	0,37	1360	76															16	15	14	12	10	7		
EP 561/F 5A/A	71 B6	0,22	0,25	930	67																11	10	8	6			
EP 632/H 5A/A	80 A6	0,35	0,37	930	71																			12	11	9	5

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB  
 Noise level tolerance + 3 dB

Tolérance sur niveau sonore +3 dB  
 Toleranz Schallpegel +3 dB

Tolleranza sulla portata ± 5%  
 Capacity tolerance ± 5%

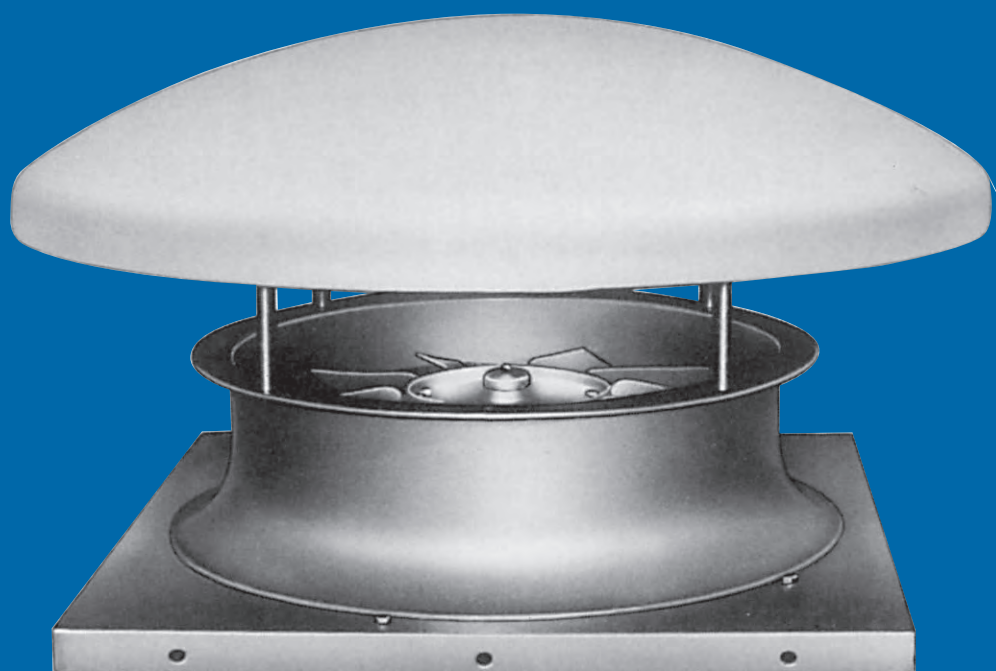
Tolérance sur le débit ± 5%  
 Fördereranz ± 5%



VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS | VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX | AXIALVENTILATOREN

SERIE  
**ET-TA**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO, DIMENSIONI DI INGOMBRO E PRESTAZIONI ET</li> <li>• USE, OVERALL DIMENSIONS AND PERFORMANCE ET</li> <li>• UTILISATION, DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET PERFORMANCE ET</li> <li>• EINSATZ, MASSE UND LEISTUNGSDATEN ET</li> </ul>	pag. 113-114
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO, DIMENSIONI DI INGOMBRO E PRESTAZIONI TA</li> <li>• USE, OVERALL DIMENSIONS AND PERFORMANCE TA</li> <li>• UTILISATION, DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ET PERFORMANCE TA</li> <li>• EINSATZ, MASSE UND LEISTUNGSDATEN TA</li> </ul>	pag. 115-116

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur. On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche ET  
 Use, overall dimensions and specifications ET  
 Utilisation, dimensions d'encombrement et caractéristiques ET  
 Einsatz, masse und eigenschaften ET

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. Vengono costruiti in due esecuzioni costruttive: A e B.

**Esecuzione "A":** Rispecchia la costruzione tradizionale del torrino con base d'appoggio per facilitare l'installazione. La cassa convogliatrice presenta un'ampia stampatura che funge da boccaglio aspirante garantendo prestazioni, rendimento e rumorosità ottimali. Il ventilatore viene zincato a caldo e con il cupolino parapioggia in vetroresina, esclude continue e a volte difficoltose manutenzioni.

**Esecuzione "B":** Realizzata come versione base, ha la cassa convogliatrice costruita con doppia flangia e rispetto all'esecuzione "A" è priva della base d'appoggio e della stampatura penalizzando così in parte le prestazioni del ventilatore. È presente il cupolino, ma il ventilatore anziché essere zincato a caldo viene verniciato.

Per entrambi le esecuzioni la girante con **5 pale** è pressofusa in lega in alluminio con pale a profilo alare orientabili da fermo.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma V6; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**CARATTERISTICHE.** Le caratteristiche riportate in tabella sono valide per l'esecuzione "A". Per l'esecuzione "B" subiscono delle variazioni in percentuale come segue: CARATTERISTICHE - 10%; ASSORBIMENTO + 10%; RUMOROSITÀ + 3÷4. dB/A

N.B.: Al fine di proteggere il materiale durante il trasporto, i cupolini in vetroresina verranno forniti smontati.

**CONSTRUCTION.** Direct drive. Two different constructions are available: A and B.

**Construction A:** Cylindrical stack with plate square base for fixing on to a horizontal base, or fitted to suit the roof pitch. The fan is galvanized, fitted with a rain hood as protection against adverse weather conditions.

**Construction B:** Cheaper construction without square base. The impeller is made of die-cast aluminium and **5 adjustable blades** (for both constructions A + B).

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, V6; (other frequencies, tensions on demand).

**SPECIFICATIONS.** The specifications listed in the tables refer to construction A. As to construction B the specifications change as follows: SPECIFICATIONS - 10%; ABSORPTION + 10%; NOISE LEVEL + 3÷4. dB/A

N.B.: To protect the fiberglass hoods during transport, they are delivered disassembled.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. Cette série peut être livrée en deux constructions: A et B.

**Construction A:** A la forme normale d'un extracteur d'air, avec embase carrée, pour la fixation sur un socle plan. Galvanisé à chaud, avec chapeau pour la protection contre la pluie.

**Construction B:** Construction moins chère, sans embase. Ventilateur peint, avec chapeau. Toutes les deux constructions ont une roue en aluminium coulée sous pression avec **5 pales** profilées, qui peuvent être orientées lorsque l'installation est arrêtée.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme V6; (autres fréquences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**CARACTERISTIQUES.** Les caractéristiques mentionnées dans les tableaux se réfèrent à la construction A. Pour la construction B les valeurs changent de la manière suivante: CARACTERISTIQUES - 10%; ABSORPTION + 10%; NIVEAU SONORE + 3÷4. dB/A

N.B.: Pour une meilleure protection du matériel et pour le transport, les chapeaux en polyester seront livrés séparément (démontés).

**BAUFORM.** Direktantrieb. Diese Serie wird in zwei Ausführungen gefertigt.

**Ausführung A:** Herkömmliche Form eines Dachventilators mit Sockel zur Montage-erleichterung. Das Gehäuse besitzt die Form einer Einströmdüse, was gute Leistungsdaten und einen niedrigen Geräuschpegel garantiert. Feuerverzinkte Ausführung und Schlechtwetterhaube machen eine Wartung überflüssig.

**Ausführung B:** Grundauführung ohne Sockel mit druck und saugseitigem Flansch. Konstruktiv ohne Anformung einer "Einströmdüse"- es sind die veränderten Eigenschaften (siehe dort) zu beachten. Einbrennlackierte Ausführung mit Schlechtwetterhaube.

Beide Ausführungen sind mit Laufrad aus ex-geschütztem Aluminium-druckguß mit **5 im Stillstand** verstellbaren Profilschaufeln versehen.

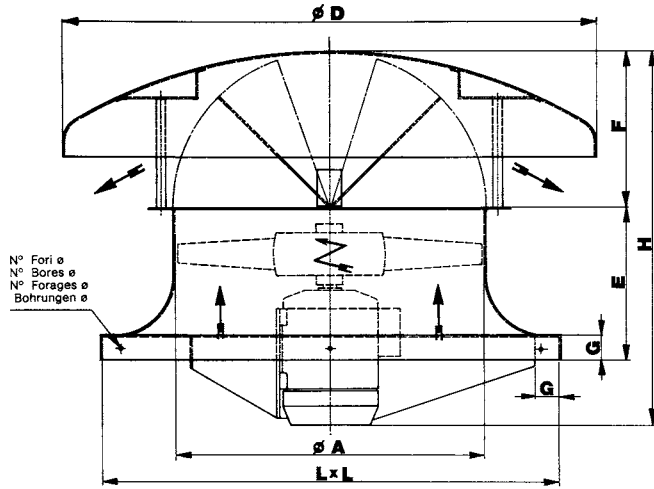
**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart V6. Andere Ausführungen auf Anfrage.

**EIGENSCHAFTEN.** Die in den Tabellen aufgeführten Werte gelten für die Ausführung A. Bei Ausführung B ändern sich die Leistungsdaten wie folgt: Volumen und Druck: -10% Stromaufnahme: +10 % Geräuschpegel: +3÷4 dB/A

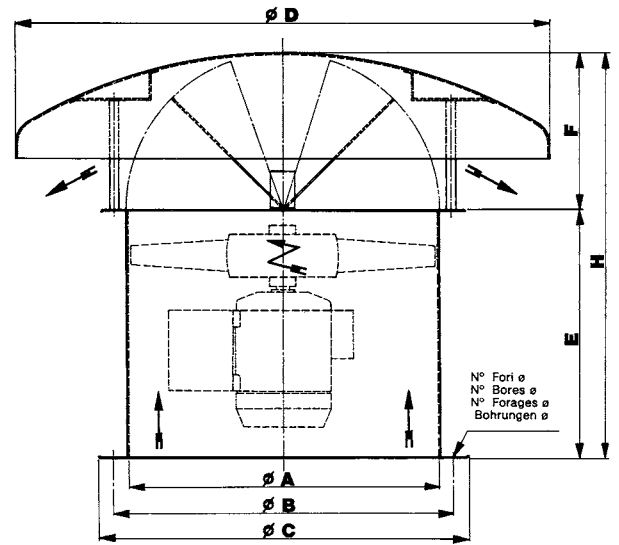
ANMERKUNG: Aus Transportgründen und zur Vermeidung von Transportschäden werden die Hauben aus GFK demontiert geliefert.

Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche ET  
 Use, overall dimensions and specifications ET  
 Utilisation, dimensions d'encombrement et caractéristiques ET  
 Einsatz, masse und eigenschaften ET

**Esecuzione "A" (di serie)**  
**Arrangement "A" (in series)**  
**Exécution "A" (de la série)**  
**Ausführung "A" (serienmäßig)**



**Esecuzione "B"**  
**Arrangement "B"**  
**Exécution "B"**  
**Ausführung "B"**



Persiana a gravità su richiesta  
 Persienne à gravité sur demande  
 Damper on demand  
 Verschlußklappe auf Wunsch

Tipo - Type - Typ		Esecuzione "A" / Arrangement "A" / Exécution "A" / Ausführung "A"										Esecuzione "B" / Arrangement "B" / Exécution "B" / Ausführung "B"										Peso / Weight / Poids	J
Ventilatore / Fan / Ventilateur / Ventilator	Motore / Motor / Moteur	A	D	E	F	G	H	L	N°	Ø	kg	A	B	C	D	E	F	H	N°	Ø	kg	kg · m <sup>2</sup>	
ET 403/G 4A	63 A4	400	850	220	245	40	530	600	8	8	23	400	448	485	850	400	245	600	12	10	23	0,022	
ET 505/E 4A	63 B6 71 A4	500	850	240	275	40	550 580	730	8	8	30 31	500	551	585	850	500	275	775	12	10	32 33	0,075	
ET 635/G 4A	80 A6 90 S4	630	1250	260	350	50	670 710	895	12	8	50 54	630	698	735	1250	560	350	850	12	10	49 53	0,22	
ET 715/H 4A	80 B8 80 B6 100 LA4	710	1250	275	375	50	680 720 770	990	12	8	63 63 76	710	775	815	1250	500	375	875	16	12	57 57 70	0,5	
ET 805/G 4A	90 S8 90 L6	800	1500	315	420	63	800 850	1100	12	8	79 84	800	861	905	1500	560	415	975	16	12	75 80	0,67	
ET 906/F 4A	90 L8 100 LA6	900	1500	345	470	63	850 900	1235	12	8	94 103	900	958	1005	1500	710	470	1100	16	12	90 99	0,9	
ET 1007/E 4A	100 LA8 112 M6	1000	1500	380	530	63	1000 1050	1370	12	8	110 117	1000	1067	1107	1500	800	535	1165	24	12	102 109	1,15	

Peso con motore / Weight with motor  
 Poids avec moteur / Gewicht mit Motor

Tabella non impegnativa / The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement / Unverbindliche Tabelle

Tipo - Type - Typ		KW ass.	KW inst.	n	dB/A	V m <sup>3</sup> /s																			
Ventilatore / Fan / Ventilateur / Ventilator	Motore / Motor / Moteur					0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9	2,12	2,36	2,65	3	3,35	3,75	4,25	4,75	5,3	6	6,7
ET 403/G 4A	63 A4	0,11	0,12	1320	58	7	7	6	6	6															
ET 505/E 4A	63 B6	0,11	0,12	835	54	4	4	4	4	3	3														
	71 A4	0,24	0,25	1360	64		14	14	13	13	12	11	10												
ET 635/G 4A	80 A6	0,30	0,37	930	60						11	10	10	9	9	8	8	7							
	90 S4	1	1,1	1390	73									23	22	21	20	19	18	17	15				
ET 715/H 4A	80 B8	0,24	0,25	650	59					7	7	8	8	7	6	5	5	4							
	80 B6	0,54	0,55	930	66							13	13	14	14	13	12	11	10						
	100 LA4	2,1	2,2	1420	77										28	30	32	32	30	28	25	23			
ET 805/G 4A	90 S8	0,36	0,37	680	60							9	8	8	7	7	6	6	5	5					
	90 L6	1	1,1	930	67										17	16	15	14	13	12	11	10			
ET 906/F 4A	90 L8	0,54	0,55	680	66										12	11	10	9	8	7	6	6			
	100 LA6	1,3	1,5	930	75												17	17	16	15	14	13	12	11	
ET 1007/E 4A	100 LA8	0,70	0,75	680	67												12	12	11	10	9	8	7	6	
	112 M6	1,9	2,2	930	76														18	18	17	16	15	14	13

Tolleranza sulla rumorosità + 3 dB/A  
 Noise level tolerance + 3 dB/A

Tolérance sur niveau sonore + 3 dB/A  
 Toleranz Schallpegel + 3 dB/A

Tolleranza sulla portata ± 5%  
 Capacity tolerance ± 5%

Tolérance sur le débit ± 5%  
 Födotoleranz ± 5%

Impiego, dimensioni di ingombro e caratteristiche TA  
 Use, overall dimensions and specifications TA  
 Utilisation, dimensions d'encombrement et caractéristiques TA  
 Einsatz, masse und eigenschaften TA

TIRAGGIO NATURALE / TIRAGE NATUREL NATURAL AIR CHANGING / NATÜRLICHER LUFTAUSTAUSCH						
Temperatura esterna °C External temperature °C Température extérieure °C Außen temperatur °C	temperatura ambiente °C / température ambiente °C room temperature °C / Umgebungstemperatur °C					
	0	5	10	20	30	40
	-10	0,45	0,71	8,95	1,4	1,8
-5	0,25	0,45	0,71	1,12	1,5	1,9
0	0	0,25	0,45	0,9	1,25	1,6
+5	-0,25	0	0,224	0,67	1,06	1,4
+10	-0,45	-0,22	0	0,45	0,85	1,25
+20	-0,9	-0,67	-0,45	0	0,40	0,75
+30	-1,25	-1,06	-0,85	-0,40	0	0,37
+40	-1,6	-1,40	-1,25	-0,7	-0,37	0

Pst = Kgf/m<sup>2</sup> ~ da Pa per 10 mt. di altezza camino o capannone  
 Pst = Kgf/m<sup>2</sup> ~ for 10 m. high  
 Pst = Kgf/m<sup>2</sup> ~ pour 10 m. hauteur  
 Pst = Kgf/m<sup>2</sup> ~ je 10 m. Höhe

**IMPIEGO.** Sono adatti per l'aerazione degli ambienti, per equilibrare la pressione e temperatura tra interno ed esterno dei capannoni o magazzini, come protezione contro le intemperie (senza girante). È bene ricordare che per rendere efficace il lavoro di questi aeratori statici sia in estrazione che in immissione è necessario rimpiazzare l'aria estratta con un uguale volume d'aria. Utilissimi durante la stagione estiva in locali in cui necessità conservare un ambiente arieggiato e salutare ed evitare le sacche d'aria calda sotto tetto.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Vengono costruiti in due esecuzioni costruttive: A e B.

**Esecuzione "A":** Rispecchia la costruzione tradizionale del torrino con base d'appoggio per facilitare l'installazione. La cassa convogliatrice presenta un'ampia stampatura che funge da boccaglio aspirante garantendo prestazioni e rendimento ottimale. L'aeratore viene zincato a caldo e con il cupolino parapigioggia in vetroresina, esclude continue e a volte difficili manutazioni.

**Esecuzione "B":** Realizzata come versione economica, ha la cassa convogliatrice costruita con doppia flangia e rispetto all'esecuzione "A" è priva della base d'appoggio e della stampatura penalizzando così in parte le prestazioni dell'aeratore. È presente il cupolino, ma l'aeratore anziché essere zincato a caldo viene verniciato.

**CARATTERISTICHE.** Le caratteristiche riportate in tabella sono valide per l'esecuzione "A". Per l'esecuzione "B" subiscono delle variazioni in percentuale -10% sulla portata. Tenere presente la perdita di carico in tabella: estrattore-pressione, immissione-depressione.

**USE.** Suitable for ariation of rooms, to equilibrate the pressure and temperature inside and outside hangars or warehouses, as protection against bad weather (without impeller). Always remember that for these cowls to be efficient you must replace the same quantity of air as has been extracted. The cowls are very useful in summer for rooms that need to be ventilated.

**CONSTRUCTION.** Direct drive.

Two different constructions are available: A and B.

**Construction A:** Cylindrical stack with plate square base for fixing on to a horizontal base, or fitted to suit the roof pitch. The fan is galvanized, fitted with a rain hood as protection against adverse weather conditions.

**Construction B:** Cheaper construction without square base, only painted.

**SPECIFICATIONS.** The specifications listed in the tables refer to construction A. As to construction B the specifications change as follows: -10%. Capacity, see table as to head losses.

**UTILISATION.** Adaptées à la ventilation, pour équilibrer la pression et la température entre l'intérieur et l'extérieur des hangars ou dépôts, comme protection contre les intempéries (sans roues). Pour que ces aérateurs soient efficaces il faut remplacer l'air enlevée par la même quantité d'air. Très utiles en été.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct.

Cette série peut être livrée en deux constructions: A et B.

**Construction A:** A la forme normale d'un extracteur d'air, avec embase carrée, pour la fixation sur un socle plan. Galvanisé à chaud, avec chapeau pour la protection contre la pluie.

**Construction B:** Construction moins chère, peinte avec chapeau de protection.

**CARACTERISTIQUES.** Les caractéristiques mentionnés dans les tableaux se réfèrent à la construction A. Pour la construction B les valeurs changent de la manière suivante: CARACTERISTIQUES -10%.

Pour les pertes de charge s'en tenir au tableau extracteur, pression, immission, dépression.

**EINSATZBEREICH.** Zur Raumbelüftung, zur Schaffung von Druckausgleich zwischen Innen- und Außenseiten von Gebäuden oder Lagerhallen. Um eine einwandfreie Leistung im druck- wie im saugseitigen Betrieb zu gewährleisten muß sichergestellt sein, daß eine dem abgesaugten Volumen entsprechende Luftmenge nachströmen kann.

**BAUFORM.** Direktantrieb. Diese Serie wird in zwei Ausführungen gefertigt.

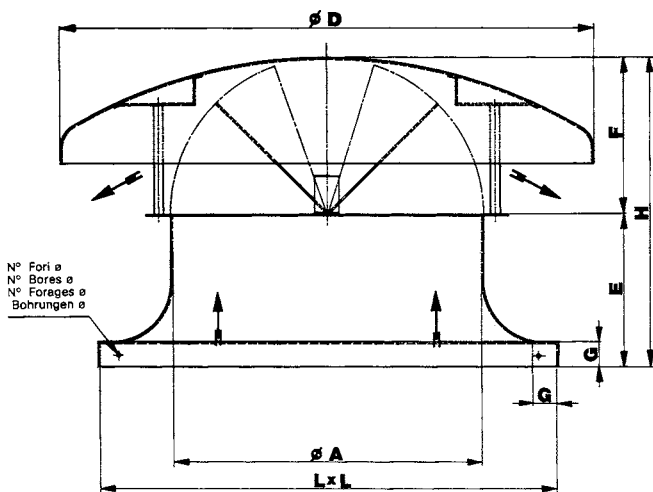
**Ausführung A:** Herkömmliche Form eines Dachventilators mit Sockel zur Montage-erleichterung. Das Gehäuse besitzt die Form einer Einströmdüse, was gute Leistungsdaten und einen niedrigen Geräuschpegel garantiert. Feuerverzinkte Ausführung und Schlechtwetterhaube in GFK machen eine Wartung überflüssig.

**Ausführung B:** Grundauführung ohne Sockel mit druck und saugseitigem Flansch. Konstruktiv ohne Anformung einer "Einströmdüse"- es sind die veränderten Eigenschaften (siehe dort) zu beachten. Einbrennlackierte Ausführung mit Schlechtwetterhaube in GFK.

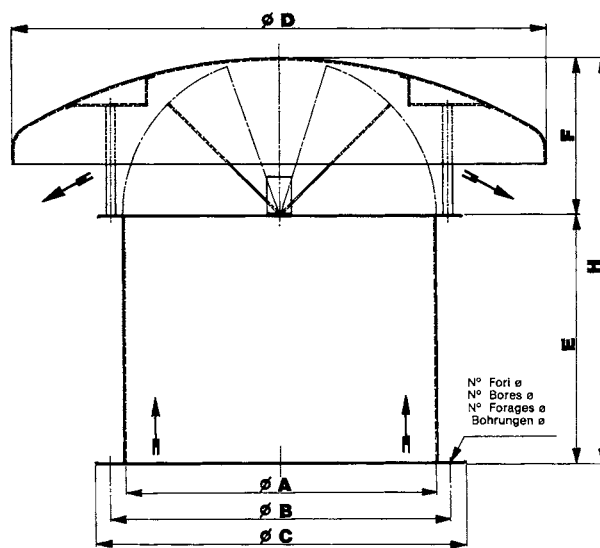
**EIGENSCHAFTEN.** Die in den Tabellen aufgeführten Werte gelten für die Ausführung A. Bei Ausführung B ändern sich die Werte wie folgt: Volumenstrom -10%, Druckverluste laut Tabelle beachten.

Dimensioni d'ingombro, pesi e caratteristiche della serie TA...  
 Overall dimensions, weight and specifications fans series TA...  
 Dimensions d'encombrement, poids et caractéristiques de la série TA...  
 Maße, Gewichte und Eigenschaften der Serie TA...

Esecuzione "A" (di serie)  
 Arrangement "A" (in series)  
 Exécution "A" (de la série)  
 Ausführung "A" (serienmäßig)



Esecuzione "B"  
 Arrangement "B"  
 Exécution "B"  
 Ausführung "B"



Persiana a gravità o regolabile, su richiesta  
 Persienne à gravité sur demande  
 Damper on demand  
 Verschlussklappe auf Anfrage

Tipo - Type - Typ Areatore statico Roof ventilation Aérateur Dachlüftungshauben	Esecuzione "A" Arrangement "A" Exécution "A" Ausführung "A"									Peso Weight Poids Gewicht kg	Esecuzione "B" Arrangement "B" Exécution "B" Ausführung "B"									Peso Weight Poids Gewicht kg
	A	D	E	F	G	H	L	N°	Ø		A	B	C	D	E	F	H	N°	Ø	
TA 400	400	850	220	245	40	465	600	8	8	16	400	448	485	850	400	245	745	12	10	15
TA 500	500	850	240	275	40	515	730	8	8	19	500	551	585	850	500	275	775	12	10	21
TA 630	630	1250	260	350	50	610	895	12	8	30	630	698	735	1250	560	350	850	12	10	31
TA 710	710	1250	275	375	50	650	990	12	8	39	710	775	815	1250	500	375	875	16	12	35
TA 800	800	1500	315	420	63	735	1100	12	8	49	800	861	905	1500	560	415	975	16	12	46
TA 900	900	1500	345	470	63	815	1235	12	8	58	900	958	1005	1500	710	470	1100	16	12	55
TA 1000	1000	1500	380	530	63	910	1375	12	8	68	1000	1067	1107	1500	800	535	1165	24	12	61

Tabella non impegnativa  
 The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement  
 Unverbindliche Tabelle

Tipo - Type - Typ Areatore statico Roof ventilation Aérateur Dachlüftungshauben	V m³/s																											
	0,47	0,53	0,60	0,67	0,75	0,85	0,95	1,06	1,18	1,32	1,5	1,7	1,9	2,12	2,36	2,65	3	3,35	3,75	4,25	4,75	5,3	6	6,7	7,5	8,5	9,5	
	Pst kgf/m² ≈ da Pa esistente nell'ambiente																											
TA 400	Pressione +	-	1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	55								
TA 400	Depressione -	1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	55									
TA 500	Pressione +					1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	55					
TA 500	Depressione -				1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	55						
TA 630	Pressione +									1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	55	
TA 630	Depressione -								1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	55		
TA 710	Pressione +										1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	
TA 710	Depressione -								1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	55		
TA 800	Pressione +											1	1,2	1,3	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	
TA 800	Depressione -										1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	27	35	43	
TA 900	Pressione +														1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	
TA 900	Depressione -													1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11	14	17	22	
TA 1000	Pressione +																		1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9
TA 1000	Depressione -																	1	1,2	1,5	2	2,5	3	4	5	7	9	11

Tolleranza sulla portata ± 10%  
 Capacity tolerance ± 10%  
 Tolérance sul le débit ± 10%  
 Fördertoleranza ± 10%



## CATALOGO - CATALOGUE - KATALOG

$$V = 0 \div 112 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$Pt = 0 \div 400 \text{ Kg/m}^2$$



A bassa, media e alta pressione.  
Low, middle and high pressures.  
A basse, moyenne et haute pression.  
Nieder-, Mittel- und Hochdruck.

IT

I ventilatori assiali "FERRARI" sono stati realizzati per essere in grado di muovere grandi volumi di aria con pressioni relativamente modeste e massima silenziosità.

Rispetto ad un ventilatore centrifugo, l'assiale a parità di prestazioni, offre alcuni sostanziali vantaggi:

- costo inferiore;
  - la girante, con rotazione "RD" vista lato opposto aspirazione, con pale orientabili da fermo, permette di modificare le prestazioni, adeguandole alle esigenze dell'impianto;
  - è meno ingombrante e più leggero consentendo così strutture di sostegno più semplici;
  - permette percorsi di tubazioni lineari, più brevi e quindi meno costosi.
- Per ogni singola girante e per ogni inclinazione di pala è stato effettuato il relativo collaudo secondo norme UNI 10531 / ISO 5801.

Tutte le caratteristiche indicate nelle tabelle e nei diagrammi di questo catalogo si riferiscono ad aria alla temperatura di + 15° C ed alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (densità 1,226 Kg/m<sup>3</sup>).

I valori di pressione sonora sono stati ottenuti mediando le letture rilevate ad una distanza di m. 1,5 dal ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala "A" ed al massimo rendimento. Le letture sono state eseguite in campo libero con tubazioni in premente (diagrammi lineari), con tubazioni in premente e in aspirante (diagrammi logaritmici).

N.B.: Fatta eccezione per la serie EQ le prestazioni indicate a catalogo sono state ottenute con collaudo su ventilatori con bocchaglio in aspirazione. Collocato in aspirazione consente di ottenere prestazioni e rendimento ottimali riducendo notevolmente la rumorosità specialmente con grandi portate di aria.

EN

The axial fans "FERRARI" are suitable for large quantities of air at low pressures and run very quiet.

Compared with centrifugal fans the axial fans have the following advantages:

- they are cheaper;
- the impeller, rotation "RD" if seen from opposite side of inlet, which has adjustable blades, makes it possible to adapt the fan to the requirements of the plant;
- reduced space requirements;
- shorter ducts, therefore cheaper.

Every impeller has been examined as to UNI 10531 / ISO 5801.

All specifications listed in the tables are referred to air at a temperature of 15° C, specific gravity 1.226 Kg/m<sup>3</sup>.

Noise level values were taken at an average distance of 1,5 m from the fan, the decibels mentioned in the catalogue are referred to scale "A". The readings took place in open field with outlet pipe connections (linear diagrams), with pipe connections at out - and inlet side (logarithmic diagrams).

N.B.: The values have been taken with inlet nozzles, except for the fans series EQ. The inlet nozzle gives a higher capacity and reduces the noise level, above all as to large quantities of air.

FR

Les ventilateurs hélicoidaux "FERRARI" ont été réalisés pour le déplacement de grands volumes d'air à basses pressions.

En comparaison avec les ventilateurs centrifuges les ventilateurs hélicoidaux ont les avantages suivants:

- ils sont moins cher;
- la roue, en rotation "RD" vu côté opposée à l'aspiration, avec pales profilées réglables à l'arrêt permet de changer les caractéristiques et d'adapter le ventilateur aux exigences de l'installation;
- ils sont moins encombrants et plus légers;
- raccourcissements plus courts et donc moins chers.

Chaque roue a été testée suivant la norme UNI 10531 / ISO 5801. Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15° C à la pression barométrique de 760 mm de mercure (densité 1,226 Kg/m<sup>3</sup>).

Les valeurs de pression sonore sont relevées à des points situés à 1,5 m du ventilateur.

Les dB reportés sur le catalogue sont sur l'éche Ile A et au meilleur rendement en champ libre, ventilateur raccordé au refoulement (diagrammes linéaires), ventilateur raccordé à l'aspiration et au refoulement (diagrammes logarithmiques).

N.B.: Les valeurs mentionnées dans les tableaux ont été obtenues avec pavillon d'aspiration, exception faite pour les ventilateurs série EQ le pavillon d'aspiration augmente le rendement et permet de réduire le niveau sonore, surtout lorsqu'il s'agit de grands volumes d'air.

DE

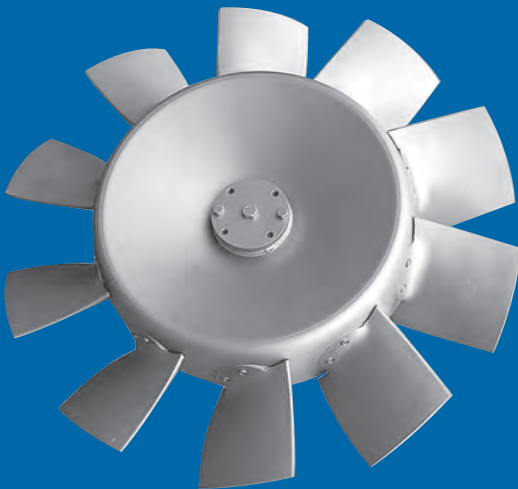
Die Axialventilatoren "FERRARI" eignen sich für große Luftmengen bei relativ niedrigen Drücken und arbeiten äußerst geräuscharm.

Im Vergleich zu Radialventilatoren bieten Axialventilatoren bei gleicher Leistung einige wichtige Vorteile:

- sie sind preiswerter;
- das Laufrad, Drehrichtung "RD" bei Blick auf der dem Ansaug gegenüberliegenden Seite, mit im Stillstand verstellbaren Schaufeln bietet die Möglichkeit, die Betriebspunkte zu verändern und den Erfordernissen der Anlage anzupassen;
- sie nehmen weniger Platz ein und sind leichter;
- lineare, kürzere Kanalanschlüsse, folglich auch preiswerter.

Jedes Laufrad, mit jeder Winkeleinstellung, wurde nach UNI 10531 / ISO 5801 durchgemessen. Die technischen Daten in den Tabellen beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15° C und auf einen Luftdruck von 760 Torr (spez. Gewicht 1,226 Kg/m<sup>3</sup>). Der Schalldruckpegel in dBA wurde in einem Abstand von 1,5 m. vom Ventilator ermittelt. Er gilt bei höchstem Wirkungsgrad. Die Messungen wurden im Freifeld mit angeschlossenem Kanal durchgeführt Freifeld mit druckseitigen Anschluss (Kurvendiagramme), mit druck- und saugseitigem Anschluss (Wertetabellen) durchgeführt.

N.B.: Außer bei den Serien EQ sind die im Katalog angegebenen Werte mit Einströmdüsen ermittelt worden. Die Einströmdüse erhöht die Leistung und ermöglicht einen optimalen Wirkungsgrad, wobei der Geräuschpegel besonders bei einer großen Luftmenge erheblich verringert wird.



## CATALOGO - CATALOGUE - KATALOG

$$V = 0 \div 112 \text{ m}^3/\text{s}$$

$$Pt = 0 \div 400 \text{ Kg/m}^2$$



A bassa, media e alta pressione.  
Low, middle and high pressures.  
A basse, moyenne et haute pression.  
Nieder-, Mittel- und Hochdruck.

IT

I ventilatori assiali "FERRARI" sono stati realizzati per essere in grado di muovere grandi volumi di aria con pressioni relativamente modeste e massima silenziosità.

Rispetto ad un ventilatore centrifugo, l'assiale a parità di prestazioni, offre alcuni sostanziali vantaggi:

- costo inferiore;
  - la girante, con rotazione "RD" vista lato opposto aspirazione, con pale orientabili da fermo, permette di modificare le prestazioni, adeguandole alle esigenze dell'impianto;
  - è meno ingombrante e più leggero consentendo così strutture di sostegno più semplici;
  - permette percorsi di tubazioni lineari, più brevi e quindi meno costosi.
- Per ogni singola girante e per ogni inclinazione di pala è stato effettuato il relativo collaudo secondo norme UNI 10531 / ISO 5801.

Tutte le caratteristiche indicate nelle tabelle e nei diagrammi di questo catalogo si riferiscono ad aria alla temperatura di + 15° C ed alla pressione barometrica di 760 mm di mercurio (densità 1,226 Kg/m<sup>3</sup>).

I valori di pressione sonora sono stati ottenuti mediando le letture rilevate ad una distanza di m. 1,5 dal ventilatore. I dB riportati in catalogo si riferiscono alla scala "A" ed al massimo rendimento. Le letture sono state eseguite in campo libero con tubazioni in premente (diagrammi lineari), con tubazioni in premente e in aspirante (diagrammi logaritmici).

N.B.: Fatta eccezione per la serie EQ le prestazioni indicate a catalogo sono state ottenute con collaudo su ventilatori con bocchaglio in aspirazione. Collocato in aspirazione consente di ottenere prestazioni e rendimento ottimali riducendo notevolmente la rumorosità specialmente con grandi portate di aria.

EN

The axial fans "FERRARI" are suitable for large quantities of air at low pressures and run very quiet.

Compared with centrifugal fans the axial fans have the following advantages:

- they are cheaper;
  - the impeller, rotation "RD" if seen from opposite side of inlet, which has adjustable blades, makes it possible to adapt the fan to the requirements of the plant;
  - reduced space requirements;
  - shorter ducts, therefore cheaper.
- Every impeller has been examined as to UNI 10531 / ISO 5801.

All specifications listed in the tables are referred to air at a temperature of 15° C, specific gravity 1.226 Kg/m<sup>3</sup>.

Noise level values were taken at an average distance of 1,5 m from the fan, the decibels mentioned in the catalogue are referred to scale "A". The readings took place in open field with outlet pipe connections (linear diagrams), with pipe connections at out - and inlet side (logarithmic diagrams).

N.B.: The values have been taken with inlet nozzles, except for the fans series EQ. The inlet nozzle gives a higher capacity and reduces the noise level, above all as to large quantities of air.

FR

Les ventilateurs hélicoïdaux "FERRARI" ont été réalisés pour le déplacement de grands volumes d'air à basses pressions.

En comparaison avec les ventilateurs centrifuges les ventilateurs hélicoïdaux ont les avantages suivants:

- ils sont moins cher;
- la roue, en rotation "RD" vu côté opposée à l'aspiration, avec pales profilées réglables à l'arrêt permet de changer les caractéristiques et d'adapter le ventilateur aux exigences de l'installation;
- ils sont moins encombrants et plus légers;
- raccourcissements plus courts et donc moins chers.

Chaque roue a été testée suivant la norme UNI 10531 / ISO 5801. Toutes les caractéristiques mentionnées dans les tableaux s'entendent pour de l'air à 15° C à la pression barométrique de 760 mm de mercure (densité 1,226 Kg/m<sup>3</sup>).

Les valeurs de pression sonore sont relevées à des points situés à 1,5 m du ventilateur.

Les dB reportés sur le catalogue sont sur l'éche Ile A et au meilleur rendement en champ libre, ventilateur raccordé au refoulement (diagrammes linéaires), ventilateur raccordé à l'aspiration et au refoulement (diagrammes logarithmiques).

N.B.: Les valeurs mentionnées dans les tableaux ont été obtenues avec pavillon d'aspiration, exception faite pour les ventilateurs série EQ le pavillon d'aspiration augmente le rendement et permet de réduire le niveau sonore, surtout lorsqu'il s'agit de grands volumes d'air.

DE

Die Axialventilatoren "FERRARI" eignen sich für große Luftmengen bei relativ niedrigen Drücken und arbeiten äußerst geräuscharm.

Im Vergleich zu Radialventilatoren bieten Axialventilatoren bei gleicher Leistung einige wichtige Vorteile:

- sie sind preiswerter;
- das Laufrad, Drehrichtung "RD" bei Blick auf der dem Ansaug gegenüberliegenden Seite, mit im Stillstand verstellbaren Schaufeln bietet die Möglichkeit, die Betriebspunkte zu verändern und den Erfordernissen der Anlage anzupassen;
- sie nehmen weniger Platz ein und sind leichter;
- lineare, kürzere Kanalanschlüsse, folglich auch preiswerter.

Jedes Laufrad, mit jeder Winkeleinstellung, wurde nach UNI 10531 / ISO 5801 durchgemessen. Die technischen Daten in den Tabellen beziehen sich auf eine Lufttemperatur von 15° C und auf einen Luftdruck von 760 Torr (spez. Gewicht 1,226 Kg/m<sup>3</sup>). Der Schalldruckpegel in dBA wurde in einem Abstand von 1,5 m. vom Ventilator ermittelt. Er gilt bei höchstem Wirkungsgrad. Die Messungen wurden im Freifeld mit angeschlossenem Kanal durchgeführt Freifeld mit druckseitigen Anschluss (Kurvendiagramme), mit druck- und saugseitigem Anschluss (Wertetabellen) durchgeführt.

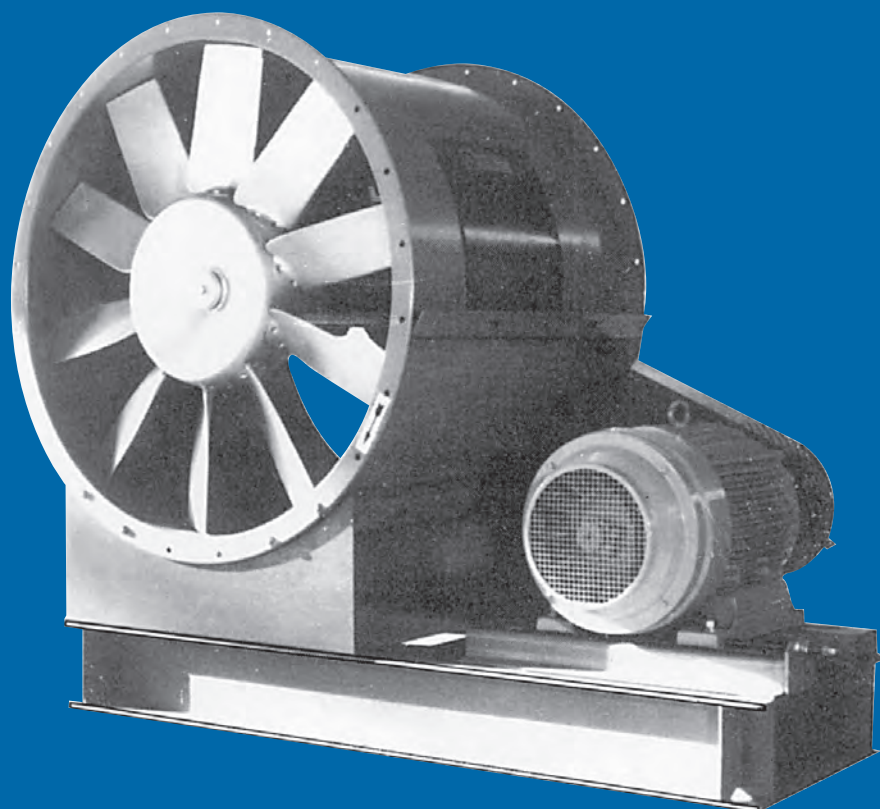
N.B.: Außer bei den Serien EQ sind die im Katalog angegebenen Werte mit Einströmdüsen ermittelt worden. Die Einströmdüse erhöht die Leistung und ermöglicht einen optimalen Wirkungsgrad, wobei der Geräuschpegel besonders bei einer großen Luftmenge erheblich verringert wird.



VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS | VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX | AXIALVENTILATOREN

SERIE  
**ES-EF.../H**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO ES</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS ES</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT ES</li> <li>• EINSATZ UND MASSE ES</li> </ul>	pag. 121-122
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO EF DIRETTI</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS EF DIRECT</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EF DIRECT</li> <li>• EINSATZ UND MASSE EF DIREKT</li> </ul>	pag. 123-124
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI ES ED EF DIRETTI A 4 POLI</li> <li>• CURVES ES AND EF AT 4 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES ES ET EF À 4 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME ES UND EF 4 -POLIG</li> </ul>	pag. 125-128
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI ES ED EF DIRETTI A 6 POLI</li> <li>• CURVES ES AND EF AT 6 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES ES ET EF À 6 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME ES UND EF 6 -POLIG</li> </ul>	pag. 129-135
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI ES ED EF DIRETTI A 8 POLI</li> <li>• CURVES ES AND EF AT 8 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES ES ET EF À 8 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME ES UND EF 8 -POLIG</li> </ul>	pag. 136-142
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO EF A TRASMISSIONE A CINGHIA (ES. 9)</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS EF WITH BELTDRIVE (ARRANGEMENT 9)</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EF À ACCOUPLEMENT À COURROIES (ARRANGEMENT 9)</li> <li>• EINSATZ UND MASSE EF MIT RIEMENTRIEB (AUSFÜHRUNG 9)</li> </ul>	pag. 143-144
<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO EF A TRASMISSIONE A CINGHIA (ES. 12)</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS EF WITH BELTDRIVE (ARRANGEMENT 12)</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT EF À ACCOUPLEMENT À COURROIES (ARRANGEMENT 12)</li> <li>• EINSATZ UND MASSE EF MIT RIEMENTRIEB (AUSFÜHRUNG 12)</li> </ul>	pag. 145-146
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI EF A TRASMISSIONE A CINGHIA</li> <li>• CURVES EF WITH BELTDRIVE</li> <li>• DIAGRAMMES EF À ACCOUPLEMENT À COURROIES</li> <li>• DIAGRAMME EF MIT RIEMENANTRIEB</li> </ul>	pag. 147-154

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur. On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Impiego e dimensioni di ingombro ES/H  
 Use and overall dimensions ES/H  
 Utilisation et dimensions d'encombement ES/H  
 Einsatz und masse ES/H

**IMPIEGO.** La forma costruttiva di questi ventilatori dotati di ampio boccaglio in aspirazione consente di superare gli odierni problemi di rumorosità negli ambienti industriali di lavoro. Vengono particolarmente usati per l'aspirazione di aria polverosa ed umida, fumane di vapori e di combustione (centrali termiche, fonderie, falegnamerie, cartiere, essiccatoi, industrie chimiche, ceramiche e marmistiche). Trovano impiego nelle applicazioni per radiatori, aerotermi, torri di raffreddamento e nella ventilazione per la dispersione del calore nei trasformatori. Utilissimi durante la stagione estiva in locali in cui necessitano ricambi d'aria atti a conservare un ambiente arieggiato e salutare. Temperatura d'esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con ampio boccaglio aspirante e flangia secondo norme DIN 24154. La girante formata da bussola conica di bloccaggio in ghisa, calotta stampata in acciaio Fe 360 B, pale a profilo alare in lega di alluminio regolabili da fermo è equilibrata dinamicamente. I ventilatori sono zincati a caldo di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal motore alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**USE.** The series is particularly suitable for the removal of air, fumes and gases (foundries, woodworks, paper mills, heating plants, chemical industries).

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Direct drive. The fan casing is made of Fe360B with wide inlet nozzle and flange according to DIN24154. The impeller consists of a cast-iron bush, hub in steel Fe360B and adjustable blades in cast aluminium. The impeller is dynamically balanced. The fan is hot dip galvanized.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller (A), for special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**UTILISATION.** La forme constructive de ces ventilateurs permet de réduire les problèmes causés par le niveau sonore. Le pavillon d'aspiration réduit le niveau sonore et augmente en même temps le rendement. Les ventilateurs de cette série sont utilisés pour l'aspiration d'air poussiéreux et humide, vapeurs, combustions (centrales thermiques, cimenteries, fonderies, menuiseries, industrie chimique, industrie du marbre, séchage etc). Pendant les mois d'été ils sont particulièrement utiles pour l'aération des endroits, et ils permettent des conditions meilleures de travail.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. La virole est construite en tôle d'acier Fe360B avec pavillon d'aspiration et bride suivant norme DIN 24154. La turbine équilibrée dynamiquement possède un moyeu forgé en acier Fe360B avec manchon conique en fonte et des pales en aluminium réglables à l'arrêt. Les ventilateurs sont galvanisés a chaud.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres frequences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du moteur à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**ANWENDUNG.** Die konstruktive Auslegung dieser Ventilatoren mit großer Einströmdüse trägt zur Minimierung der in Fabriken anliegenden Geräuschpegel bei. Diese Serie eignet sich besonders zur Absaugung von Reinluft, Dämpfen und Gasen - z.B.: bei Heizungsanlagen, Gießereien, Schreinereien, Papierfabriken, chemischer Industrie, Kühlerbau, Kühltürmen sowie Transformatoren.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K ( -20°C - +40°C).

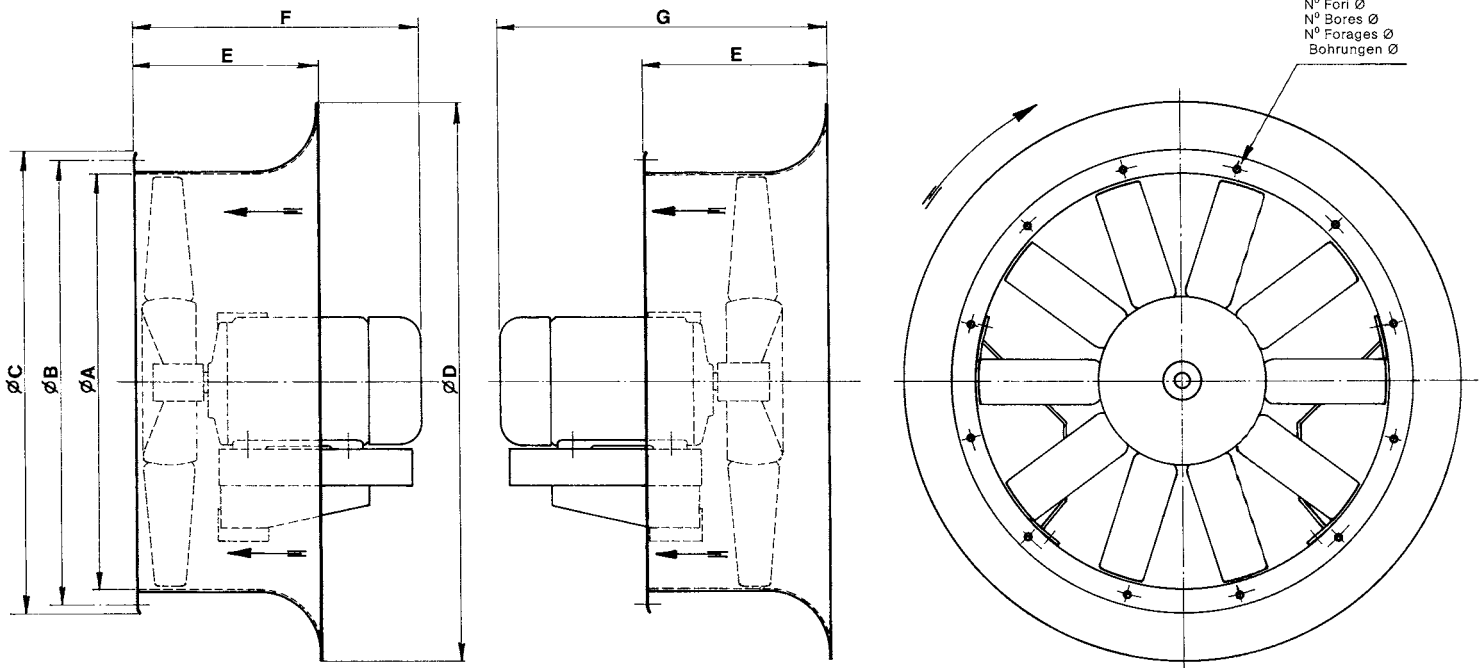
**BAUFORM.** Direktantrieb, Gehäuse aus Stahl mit serienmäßig tiefgezogener Einströmdüse sowie druckseitigem Gegenflansch nach DIN 24154. Laufrad mit konischer Nabe aus Grauguß sowie mit im Stillstand verstellbaren Flügelprofilschaufeln. Alle Lauräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

Die Gehäuse sind serienmäßig feuerverzinkt.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Motor saugend = "A"; Ausführung über Motor drückend = "B" muß spezifiziert werden.

Impiego e dimensioni di ingombro ES/H  
 Use and overall dimensions ES/H  
 Utilisation et dimensions d'encombrement ES/H  
 Einsatz und masse ES/H



Esecuzione "A" (di serie)  
 Arrangement "A" (in series)  
 Arrangement "A" (de la série)  
 Ausführung "A" (serienmäßig)

Esecuzione "B" (Flusso "B")  
 Arrangement "B" (Flow "B")  
 Arrangement "B" (Flux "B")  
 Ausführung "B" (Luftstrom "B")

Tipo - Type - typ		Motore		Peso		J								
Ventilatore	Fan	Motor	Moteur	A	B	C	D	E	F	G	N°	Ø	Kg	Kg.m²
ES 906/H 4A	132 MA4								551	663			132	
ES 905/H 4A	132 MB4								551	663			137	
ES 904/H 4A	160 M4	900	958	1005	1200	450			656	768	16	12	195	1,12
ES 905/H 4A	132 SA6								551	663			106	
ES 904/H 4A	132 SA6								551	663			106	
ES 903/H 4A	132 MA6								551	663			124	
ES 1006/K 4A	160 M4								656	768			215	
ES 1005/K 4A	160 L4								656	768			235	
ES 1004/K 4A	180 M4								740	852			270	
ES 1005/K 4A	132 MA6								551	663			145	
ES 1004/K 4A	132 MB6	1000	1067	1107	1340	450			551	663	24	12	155	1,77
ES 1003/K 4A	160 M6								656	768			295	
ES 1005/K 4A	132 SB8								551	663			136	
ES 1004/K 4A	132 SB8								551	663			136	
ES 1003/K 4A	132 MB8								551	663			155	
ES 1126/H 4A	180 L4								780	910			290	
ES 1125/H 4A	200 L4								850	980			380	
ES 1124/H 4A	200 L4								850	980			380	
ES 1125/H 4A	160 M6								680	810			240	
ES 1124/H 4A	160 L6	1120	1200	1248	1490	500			680	810	24	12	250	2,75
ES 1123/H 4A	180 L6								780	910			280	
ES 1125/H 4A	132 MA8								600	730			215	
ES 1124/H 4A	160 MR8								680	810			235	
ES 1123/H 4A	160 M8								680	810			240	
ES 1256/H 4A	225 S4								890	1000			440	
ES 1255/H 4A	225 M4	1250	1337	1380	1670	560			890	1000	24	12	460	4
ES 1254/H 4A	250 M4								950	1060			530	

Tipo - Type - typ		Motore		Peso		J								
Ventilatore	Fan	Motor	Moteur	A	B	C	D	E	F	G	N°	Ø	Kg	Kg.m²
ES 1255/H 4A	180 L6								800	910			310	
ES 1254/H 4A	180 L6								800	910			310	
ES 1253/H 4A	200 LR6	1250	1337	1380	1670	560			870	980	24	12	390	4
ES 1255/H 4A	160 L8								700	810			280	
ES 1254/H 4A	160 L8								700	810			280	
ES 1253/H 4A	180 L8								800	910			320	
ES 1406/H 4A	200 LR6								890	1070			480	
ES 1405/H 4A	200 L6								890	1070			500	
ES 1404/H 4A	225 M6	1400	1491	1540	1870	630			820	1090	32	12	550	6,25
ES 1405/H 4A	180 L8								830	1010			415	
ES 1404/H 4A	200 L8								890	1070			500	
ES 1403/H 4A	200 L8								890	1070			500	
ES 1606/H 4A	250 M6								1000	1190			670	
ES 1605/H 4A	280 S6								1150	1340			740	
ES 1604/H 4A	280 M6	1600	1663	1730	2090	670			1150	1340	32	14	780	9,75
ES 1605/H 4A	225 S8								940	1130			590	
ES 1604/H 4A	225 M8								940	1130			610	
ES 1603/H 4A	250 M8								1000	1190			690	
ES 1806/H 4A	280 M6								1170	1370			960	
ES 1805/H 4A	315 S6								1180	1350			1080	
ES 1804/H 4A	315 M6	1800	1856	1930	2320	750			1180	1350	32	14	1130	19,3
ES 1805/H 4A	280 S8								1170	1370			960	
ES 1804/H 4A	280 M8								1170	1370			990	
ES 1803/H 4A	315 S8								1180	1350			1070	

Impiego e dimensioni di ingombro EF/H  
 Use and overall dimensions EF/H  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EF/H  
 Einsatz und masse EF/H

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per essere impiegati su canalizzazioni per impianti industriali di essiccazione, condizionamento, aspirazione ed emissione d'aria (polverosa, umida o con fumi) ed altre applicazioni in genere dove necessita il trasporto di grandi volumi d'aria con basse e medie pressioni. Trovano il loro utilizzo nelle fonderie, cementerie, falegnamerie, essiccatoi, industrie chimiche, marmistiche ecc. Temperatura di esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con doppia flangia a norme DIN 24154 e con portello d'ispezione. La girante formata da bussola conica di bloccaggio in ghisa, calotta stampata in acciaio Fe 360 B, pale a profilo alare in lega di alluminio regolabili da fermo è equilibrata dinamicamente.

I ventilatori sono zincati a caldo di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal motore alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**USE.** These fans are particularly suitable for the removal of stale air, for ventilation, drying and for all those applications which involve moving large volumes of air at low and medium pressures.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Direct drive. The fan casing is made of Fe360B with double flange to DIN24154 with inspection door. The impeller consists of a cast-iron bush, hub in steel Fe360B and adjustable blades in cast aluminium. The impeller is dynamically balanced.

The fan is hot dip galvanized.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller (A), for special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**UTILISATION.** Pour séchage, conditionnement, aspiration, c'est-à-dire là où il faut transporter de grands volumes d'air poussiéreux humide ou fumées. Ils trouvent un large débouché dans les fonderies, cimenteries, menuiseries, dans l'industrie chimique. En général ils sont utilisés pour le transport de grands volumes d'air avec basse et moyenne pression.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. La virole est construite en tôle d'acier Fe360B avec double bride suivant norme DIN 24154 et porte de visite.

La turbine équilibrée dynamiquement possède un moyeu forgé en acier Fe360B avec manchon conique en fonte et des pales en aluminium réglables à l'arrêt.

Les ventilateurs sont galvanisés a chaud.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres frequences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du moteur à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**ANWENDUNG.** Diese Serie eignet sich besonders für Kanalisationen, Trockneranlagen sowie zum Absaugen von staubhaltiger oder feuchter Luft; d.h. überall dort wo große Luftmengen bei niedrigen und mittleren Drücken gefördert werden sollen.

Einsatzschwerpunkte bei Gießereien, Zementfabriken, Schreinereien, Trockneranlagen, chemischer- und Farbenindustrie.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K ( -20°C - +40°C).

**BAUFORM.** Direktantrieb, Rohrmodell -Gehäuse aus Stahl mit beidseitigen Flanschen nach DIN 24154 und Reinigungsklappe.

Laufrad mit konischer Nabe aus Grauguß und Stahlhaube sowie mit im Stillstand verstellbaren Flügelprofilschaukeln aus Aluminiumguß. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

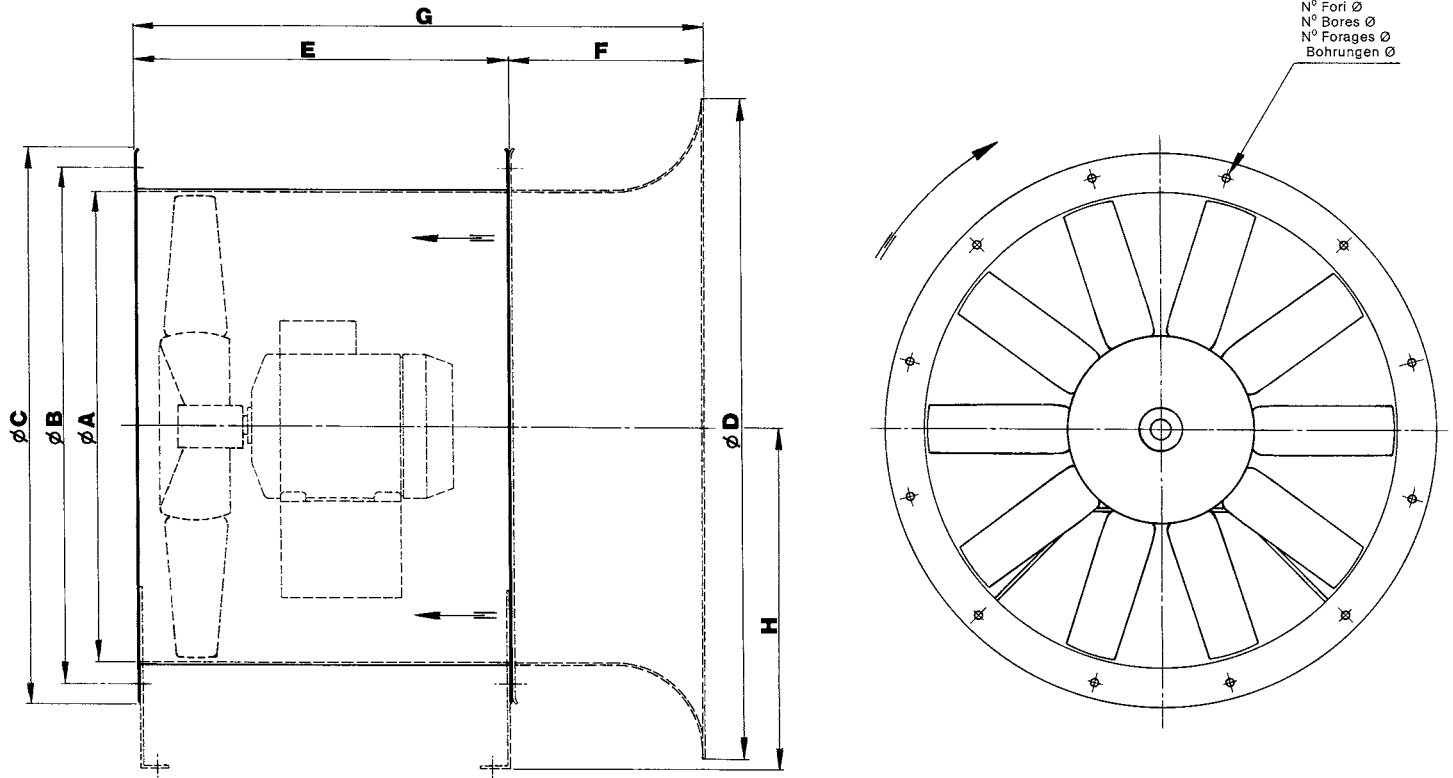
Die Gehäuse sind serienmäßig feuerverzinkt.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Motor saugend = "A";

Ausführung über Motor drückend = "B" muß spezifiziert werden.

Impiego e dimensioni di ingombro EF/H  
 Use and overall dimensions EF/H  
 Utilisation et dimensions d'encombement EF/H  
 Einsatz und masse EF/H



Boccaglio e piedini a richiesta  
 Inlet nozzle and supports on demand  
 Pavillon d'aspiration et supports sur demande  
 Einströmdüse und Füße auf Wunsch

Tipo - Type - typ												Peso	J	Tipo - Type - typ												Peso	J		
Ventilatore	Motore	A	B	C	D	E	F	G	H	N	Ø	Kg	Kg.m <sup>2</sup>	Ventilatore	Motore	A	B	C	D	E	F	G	H	N	Ø	Kg	Kg.m <sup>2</sup>		
Fan	Motor											Gewicht		Ventilateur	Moteur											Gewicht			
Ventilator	Moteur													Ventilator	Moteur														
EF 906/H 4A	132MA4											152		EF 1256/H 4A	160 L6												320		
EF 905/H 4A	132MB4											167		EF 1255/H 4A	180 L6												350		
EF 904/H 4A	160M4											215		EF 1254/H 4A	180 L6												350		
EF 903/H 4A	160L4											235		EF 1253/H 4A	200 LR6	1250	1337	1380	1670	1000	355	1355	850	24	12			430	4
EF 906/H 4A	112M6	900	958	1005	1190	710	280	990	600	16	12	111	1,12	EF 1256/H 4A	160 M8											310			
EF 905/H 4A	132SA6											126		EF 1255/H 4A	160 L8												320		
EF 904/H 4A	132SA6											126		EF 1254/H 4A	160 L8												320		
EF 903/H 4A	132MA6											144		EF 1253/H 4A	180 L8												360		
EF 1006/K 4A	160M4											245		EF 1406/H 4A	200 LR6												575		
EF 1005/K 4A	160L4											265		EF 1405/H 4A	200 L6												595		
EF 1004/K 4A	180M4											300		EF 1404/H 4A	225 M6												645		
EF 1003/K 4A	180L4											320		EF 1403/H 4A	250 M6	1400	1491	1540	1870	1000	400	1400	950	32	12			710	6,25
EF 1006/K 4A	132SA6											166		EF 1406/H 4A	160 L8												450		
EF 1005/K 4A	132MA6											175		EF 1405/H 4A	180 L8												490		
EF 1004/K 4A	132MB6	1000	1067	1107	1330	800	280	1080	670	24	12	185	1,77	EF 1404/H 4A	200 L8											580			
EF 1003/K 4A	160M6											235		EF 1403/H 4A	200 L8												580		
EF 1006/K 4A	132SB8											161		EF 1607/H 4A	225 M6												720		
EF 1005/K 4A	132SB8											166		EF 1606/H 4A	250 M6												785		
EF 1004/K 4A	132SB8											166		EF 1605/H 4A	280 S6												860		
EF 1003/K 4A	132MB8											185		EF 1604/H 4A	280 M6	1600	1663	1730	2090	1250	450	1700	1060	32	14			900	9,75
EF 1126/H 4A	180 L4											330		EF 1606/H 4A	200 L8												650		
EF 1125/H 4A	200 L4											420		EF 1605/H 4A	225 S8												690		
EF 1124/H 4A	200 L4											420		EF 1604/H 4A	225 M8												710		
EF 1123/H 4A	225 S4											460		EF 1603/H 4A	250 M8												790		
EF 1126/H 4A	132 MB6											245		EF 1806/H 4A	280 M6												1140		
EF 1125/H 4A	160 M6											270		EF 1805/H 4A	315 S6												1260		
EF 1124/H 4A	160 L6	1120	1200	1248	1490	900	315	1215	750	24	12	285	2,75	EF 1804/H 4A	315 M6											1310			
EF 1123/H 4A	180 L6											310		EF 1803/H 4A	315 MA6												1360		
EF 1126/H 4A	132 SA8											235		EF 1806/H 4A	250 M8	1800	1856	1930	2320	1400	500	1900	1180	32	14			1010	19,3
EF 1125/H 4A	132 MA8											245		EF 1805/H 4A	280 S8												1100		
EF 1124/H 4A	160 MR8											270		EF 1804/H 4A	280 M8												1135		
EF 1123/H 4A	160 M8											275		EF 1803/H 4A	315 S8												1215		
EF 1257/H 4A	200 L4					1000						460		EF 2006/H 4A	280 M8					1400		2030						1250	
EF 1256/H 4A	225 S4	1250	1337	1380	1670	1000		1355		24	12	500	4	EF 2005/H 4A	315 S8	2000	2073	2130	2580	1400	560	2030	1320	32	14			1330	
EF 1255/H 4A	225 M4					1000		1355				520		EF 2004/H 4A	315 M8					1400		2030						1410	27
EF 1254/H 4A	250 M4					1000		1355				590		EF 2003/H 4A	315 MG8					1400		2030						1490	

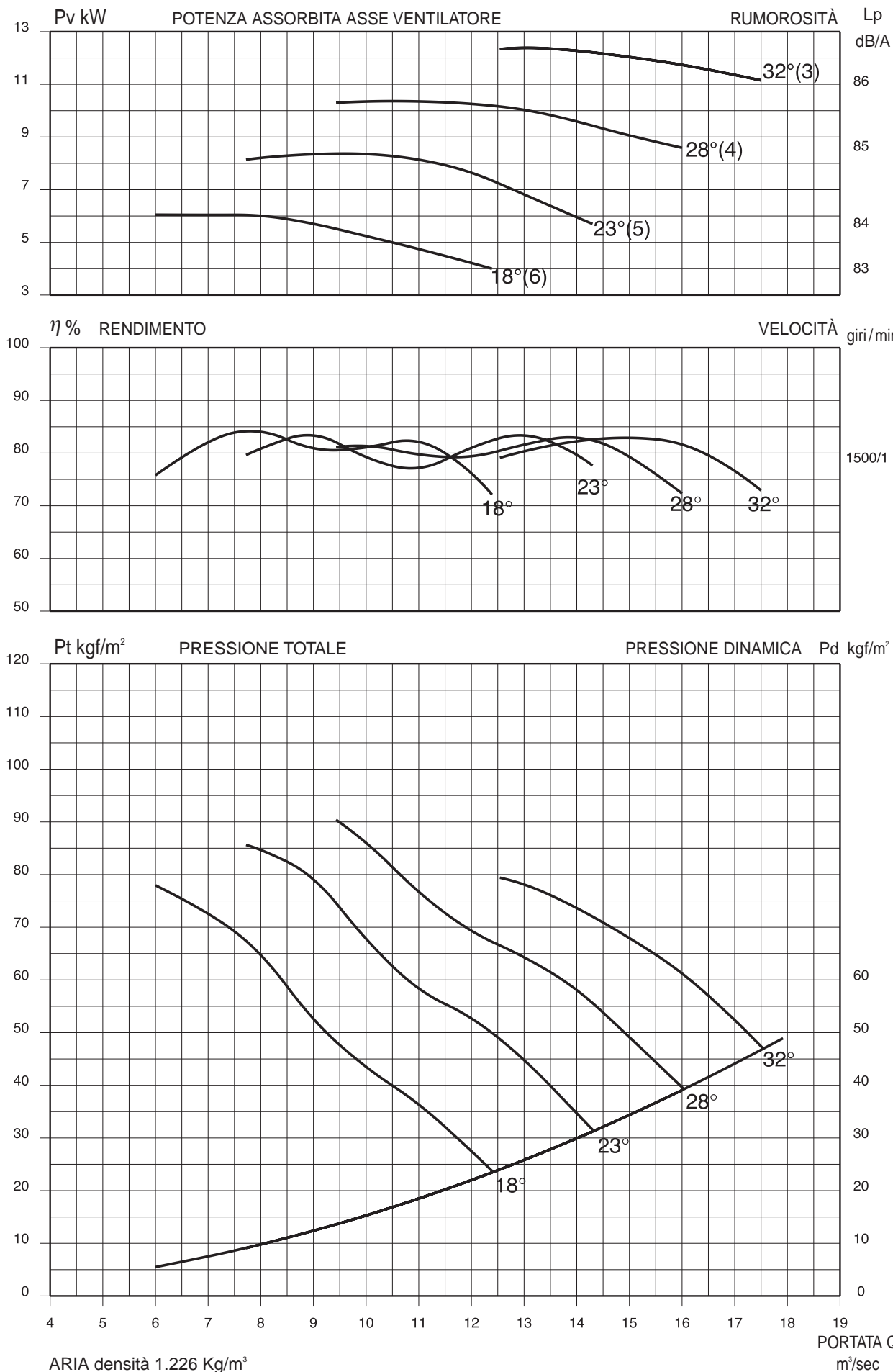
# ELVE EF 906-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 7.5-9-11-15 kW

# ELVE ES 906-5-4/H 4A/A

Potenza installata 7.5-9-11 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



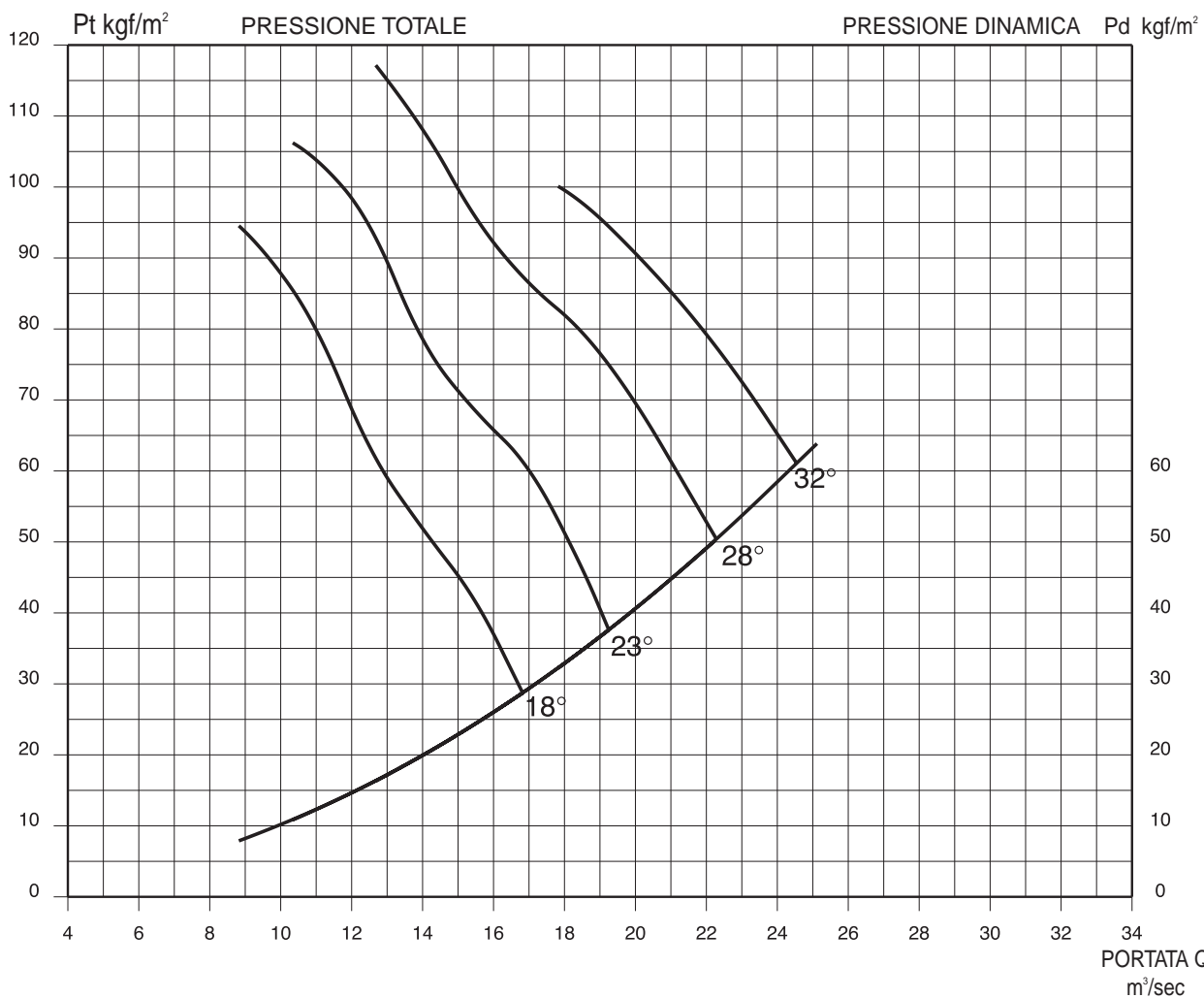
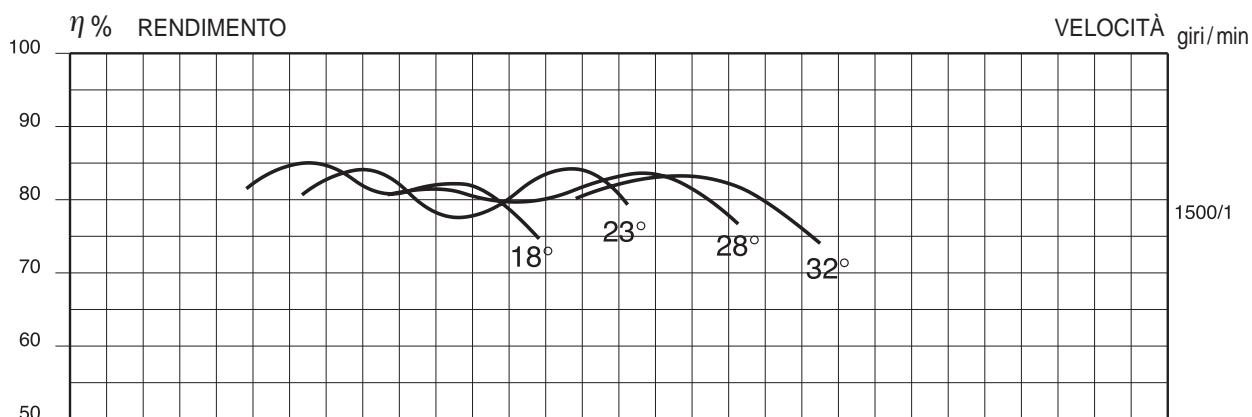
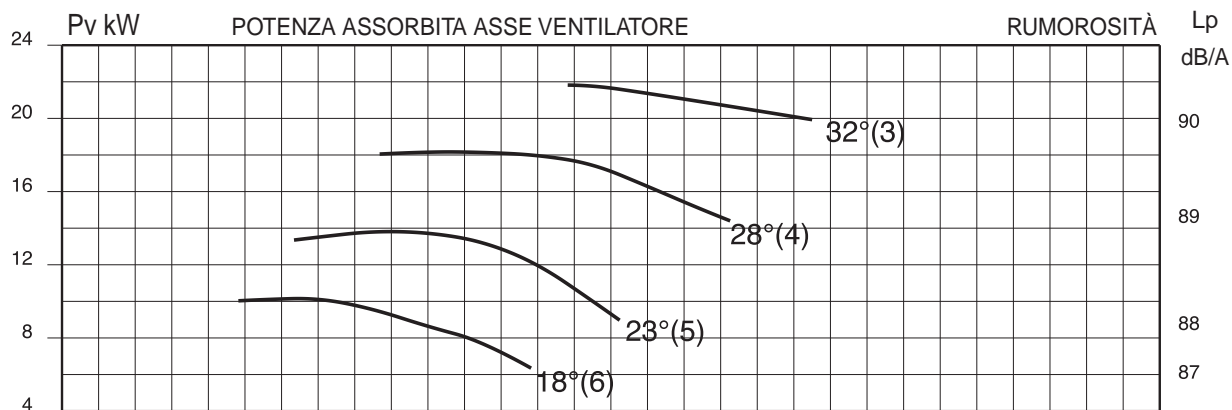
# ELVE EF 1006-5-4-3/K 4A/A

Potenza installata 11-15-18.5-22 kW

# ELVE ES 1006-5-4/K 4A/A

Potenza installata 11-15-18.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm





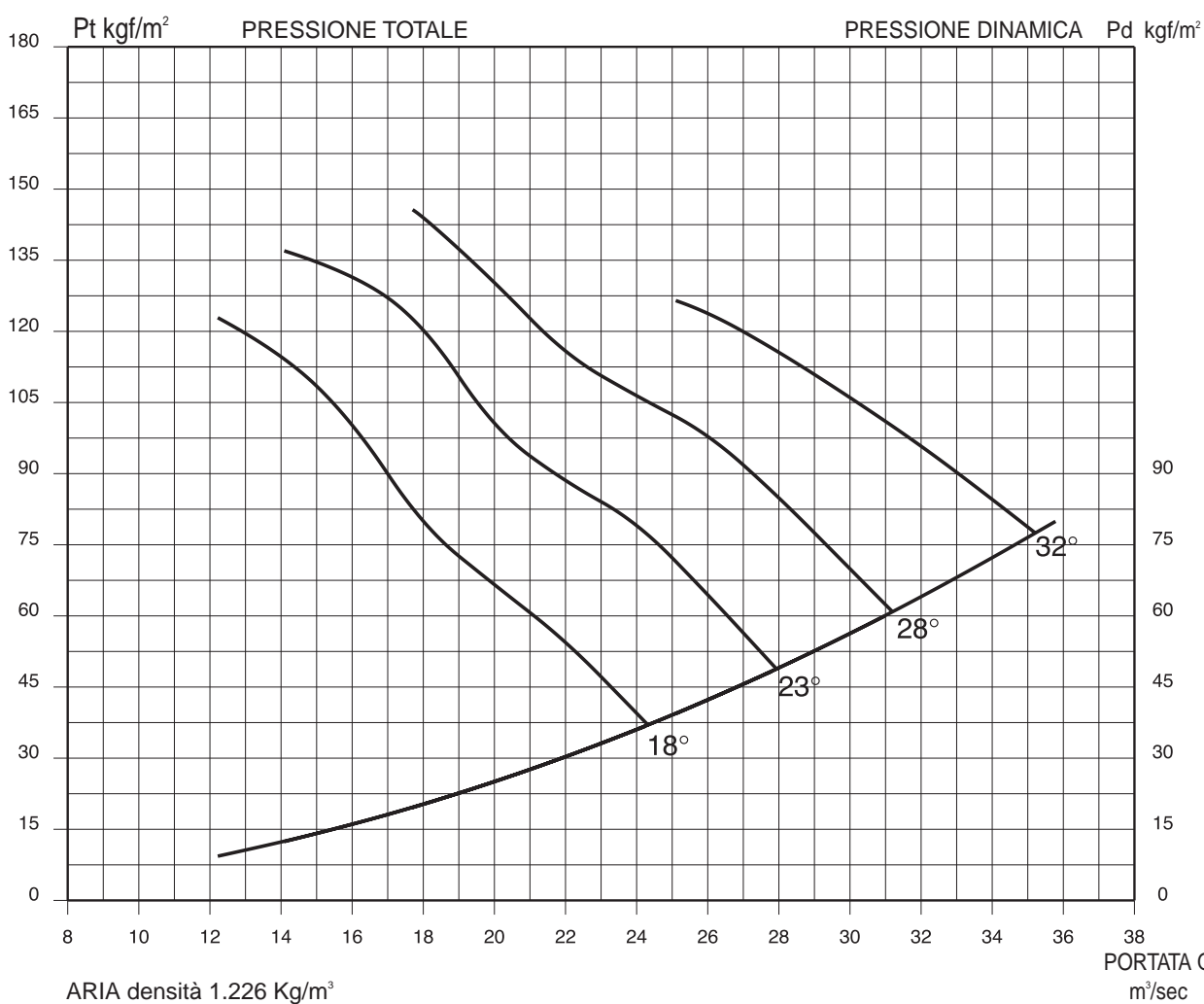
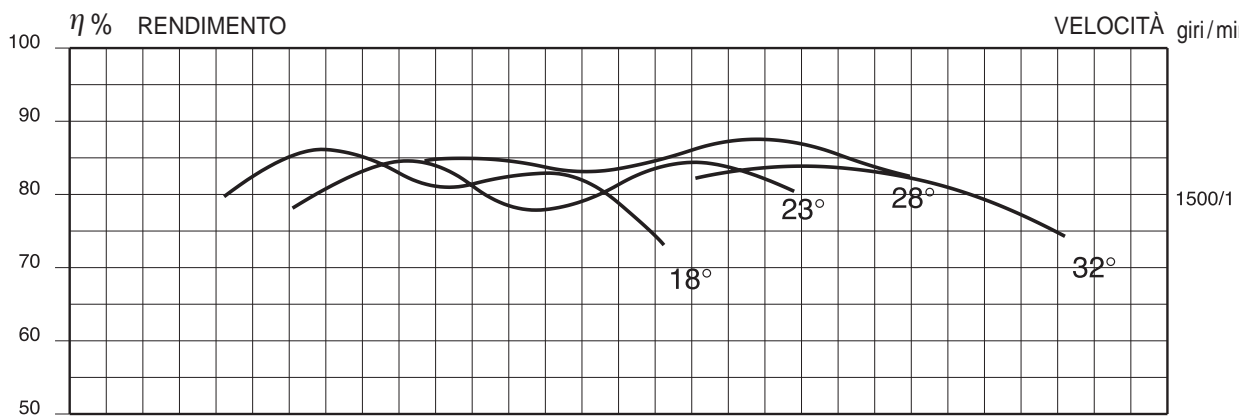
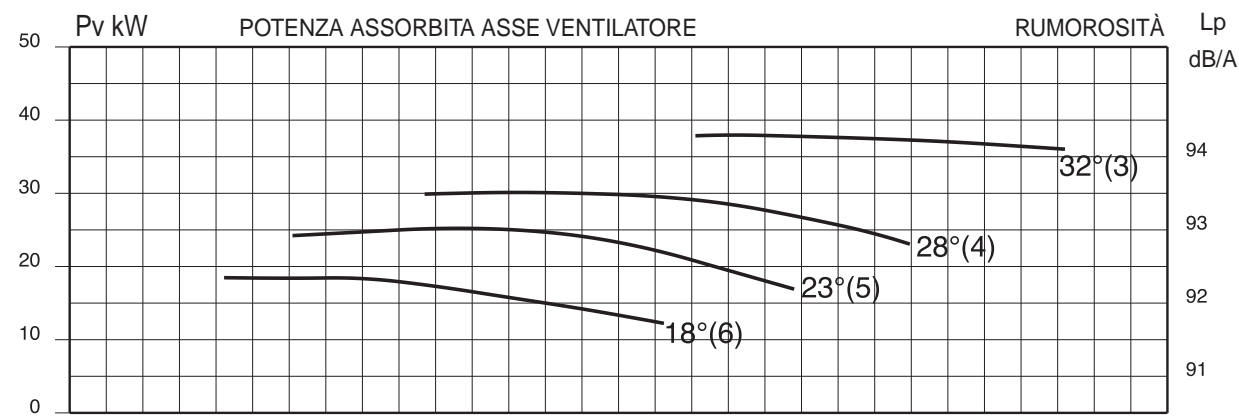
# ELVE EF 1126-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 22-30-30-37 kW

# ELVE ES 1126-5-4/H 4A/A

Potenza installata 22-30-30 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

PORTATA Q m³/sec

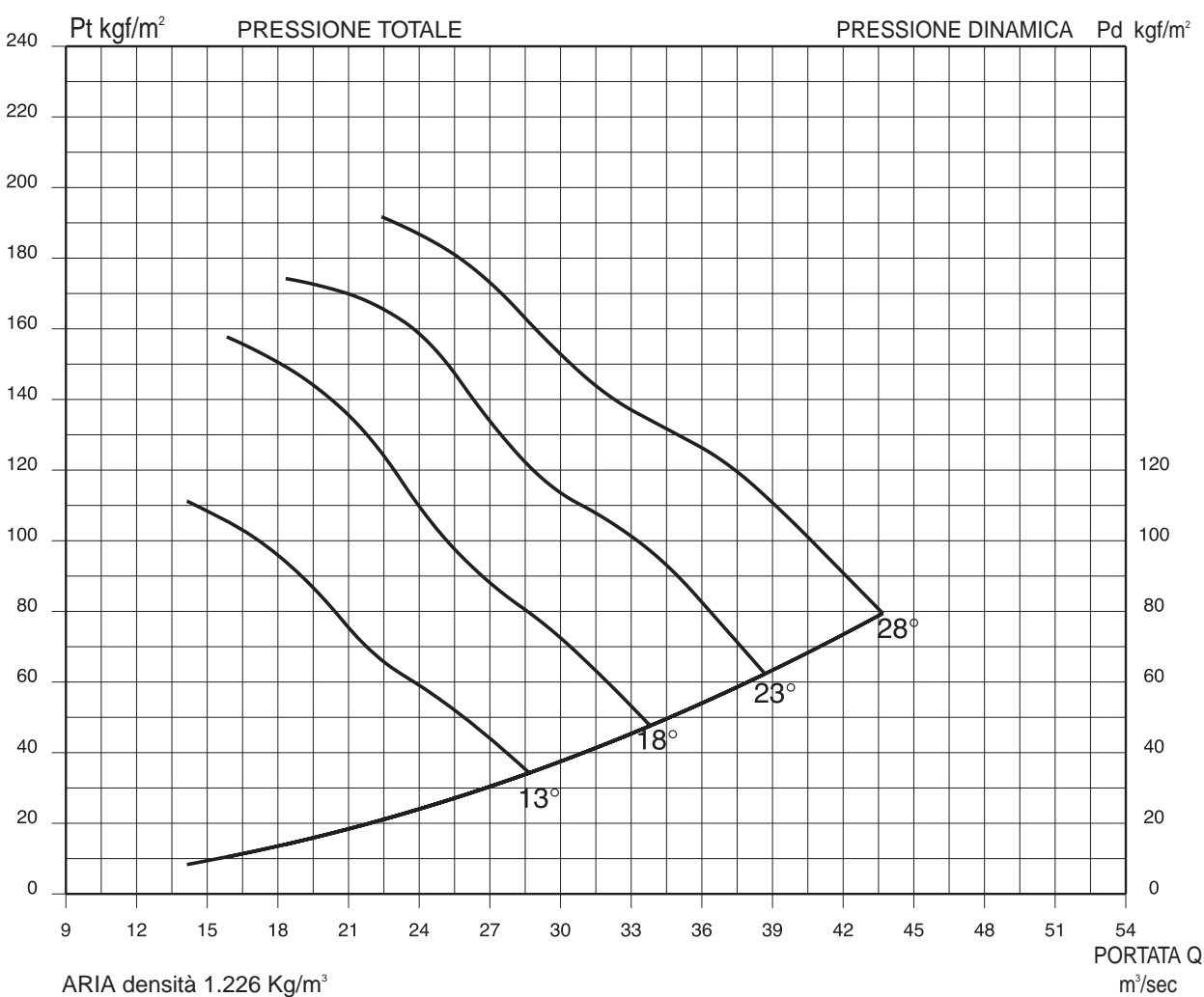
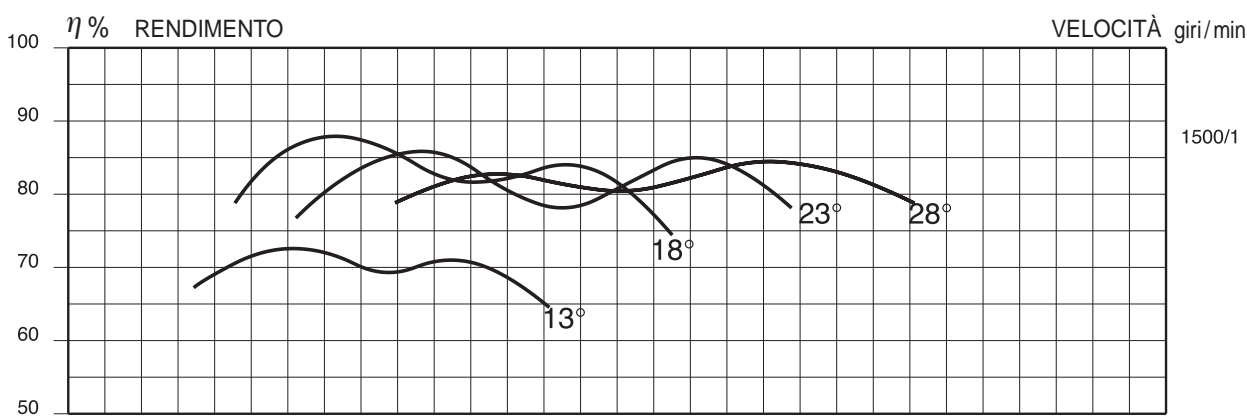
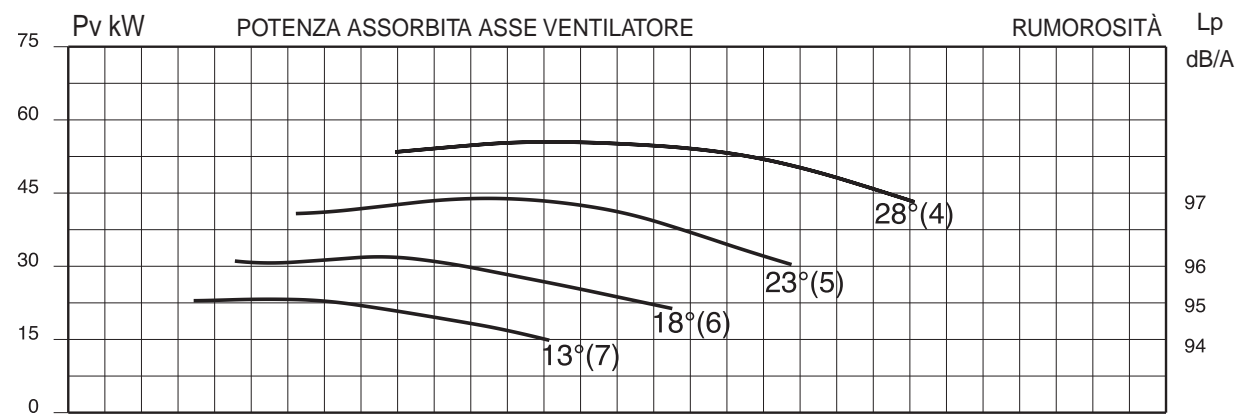
# ELVE EF 1257-6-5-4/H 4A/A

Potenza installata 30-37-45-55 kW

# ELVE ES 1256-5-4/H 4A/A

Potenza installata 37-45-55 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



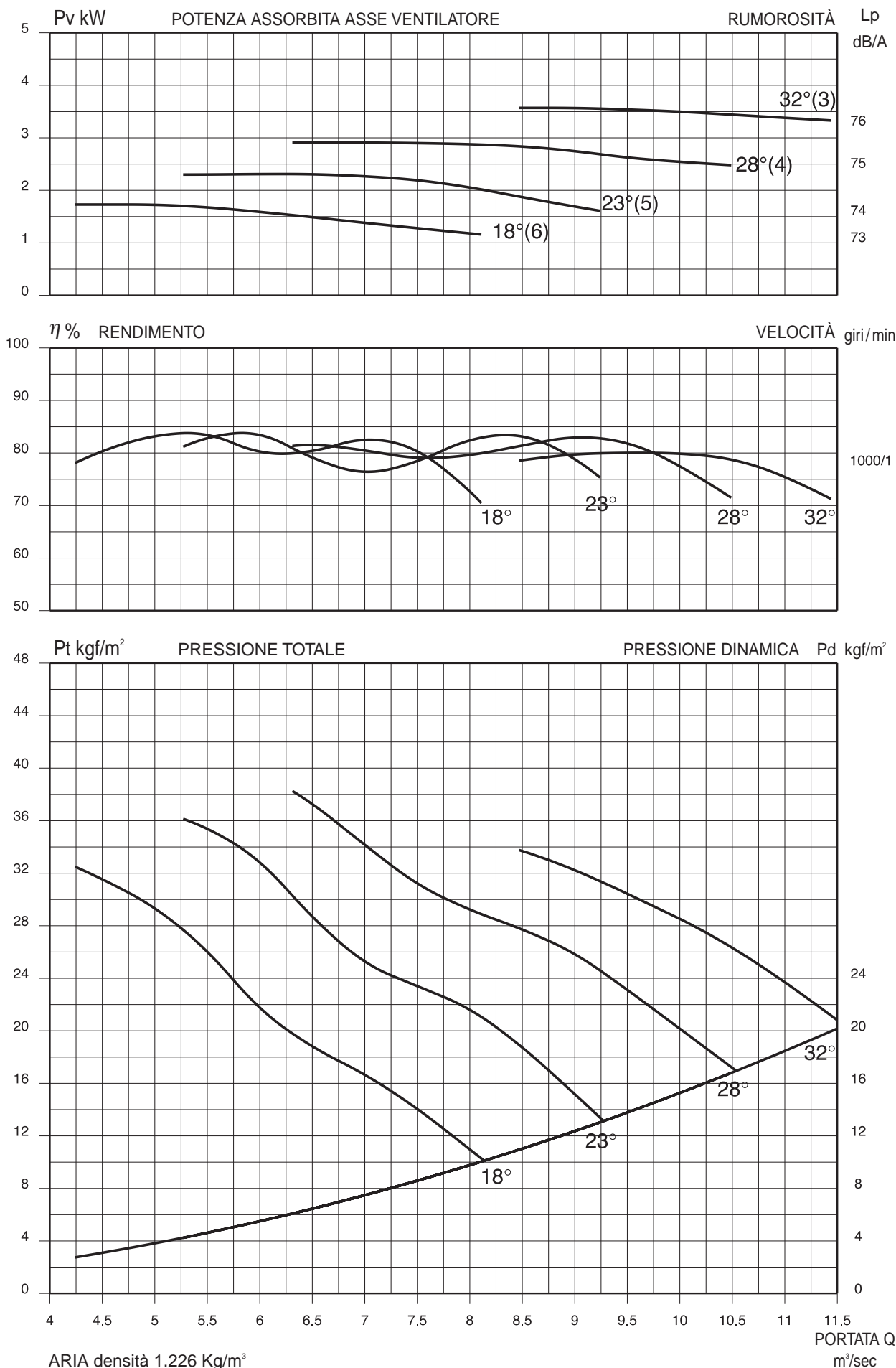
# ELVE EF 906-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 2.2-3-3-4 kW

# ELVE ES 905-4-3/H 4A/A

Potenza installata 3-3-4 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



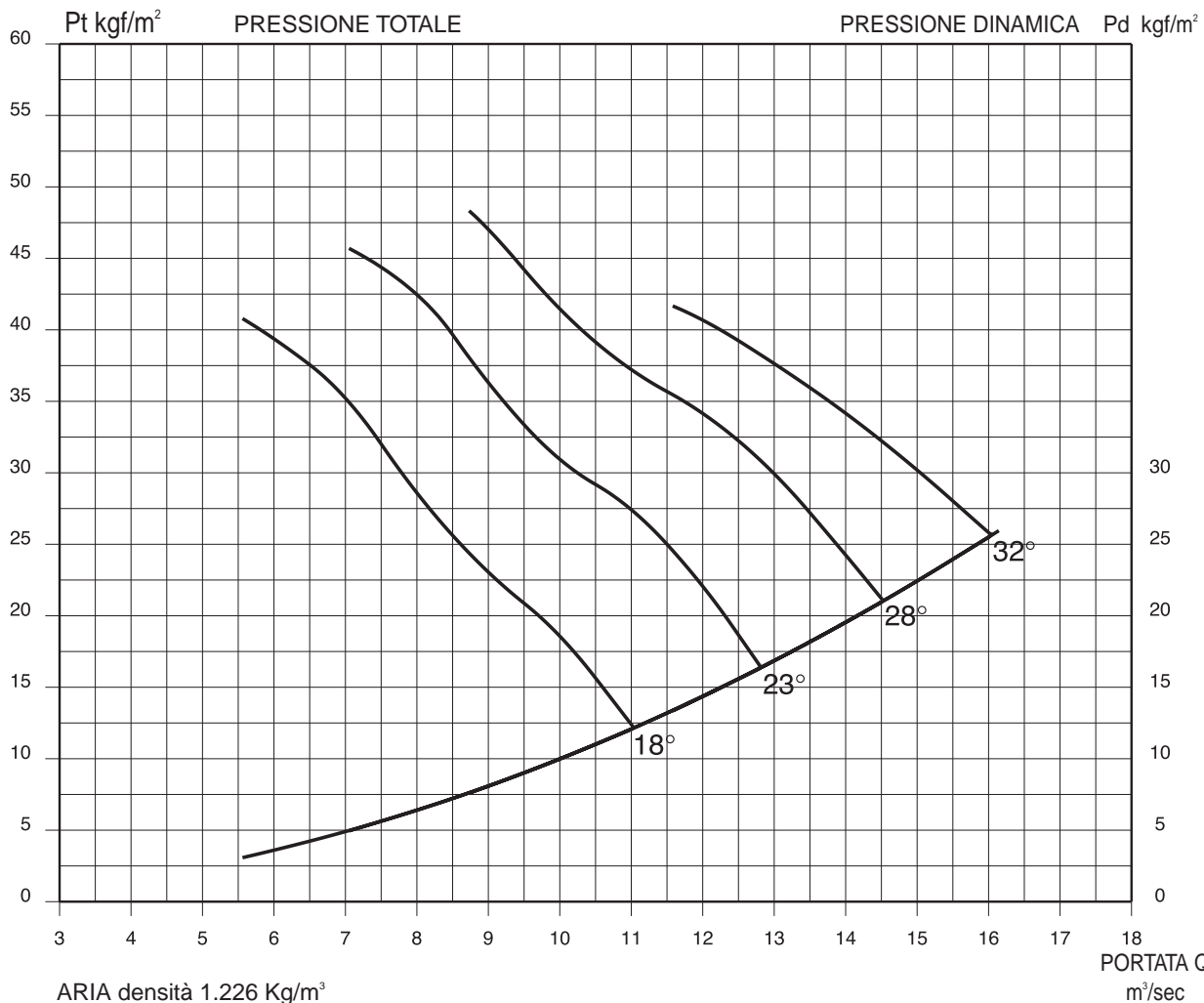
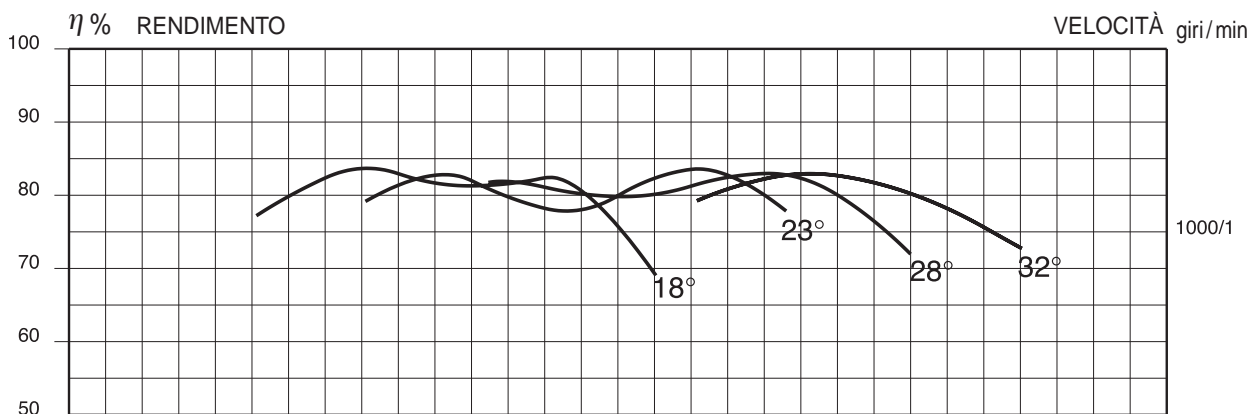
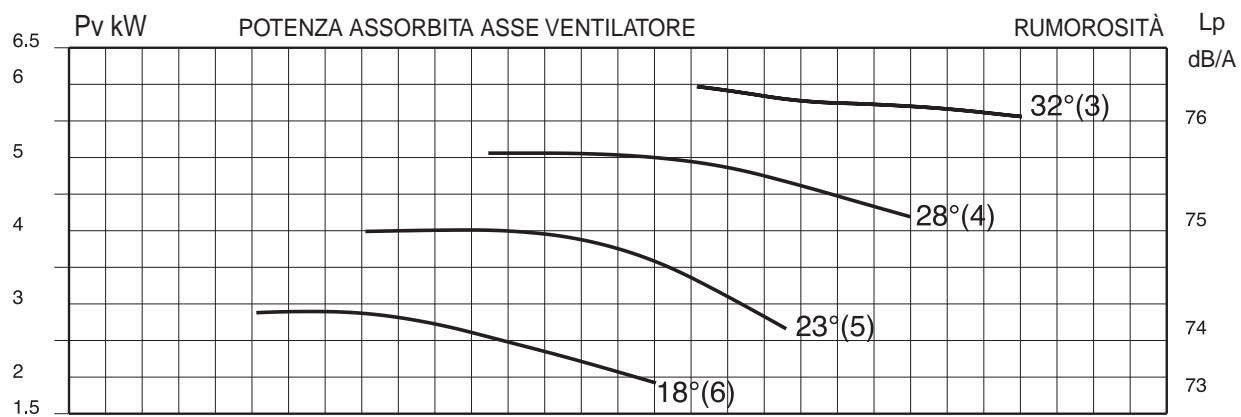
# ELVE EF 1006-5-4-3/K 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5-7.5 kW

# ELVE ES 1005-4-3/K 4A/A

Potenza installata 4-5.5-7.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



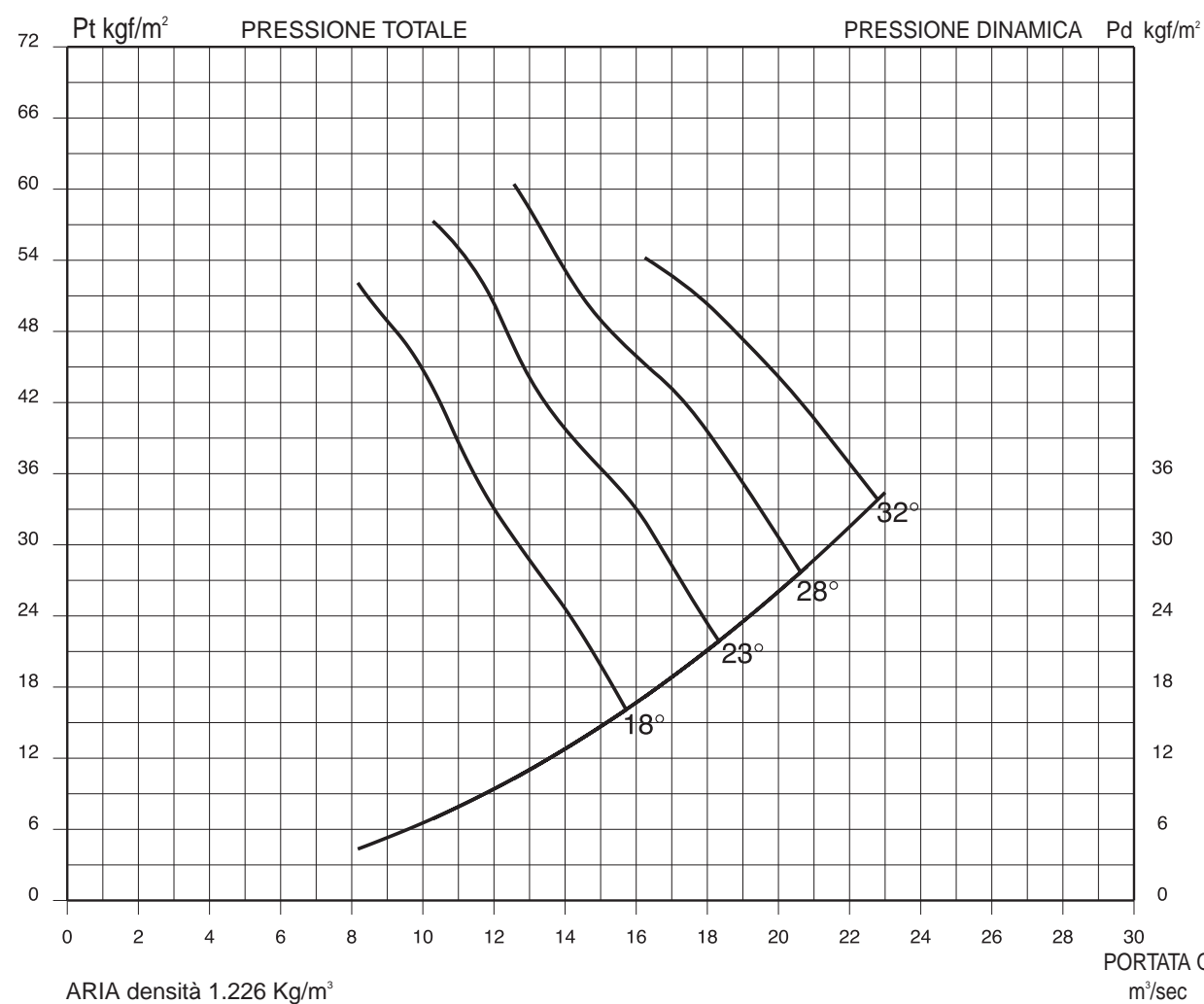
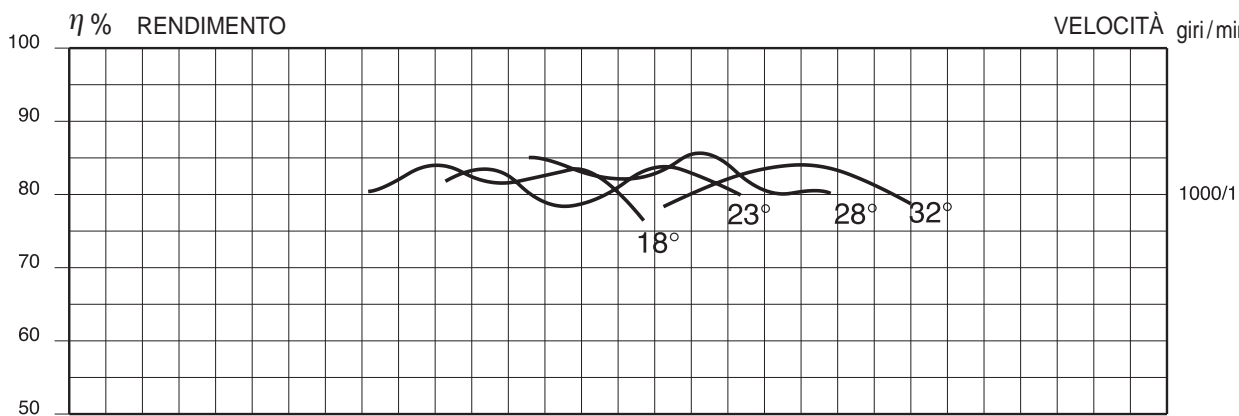
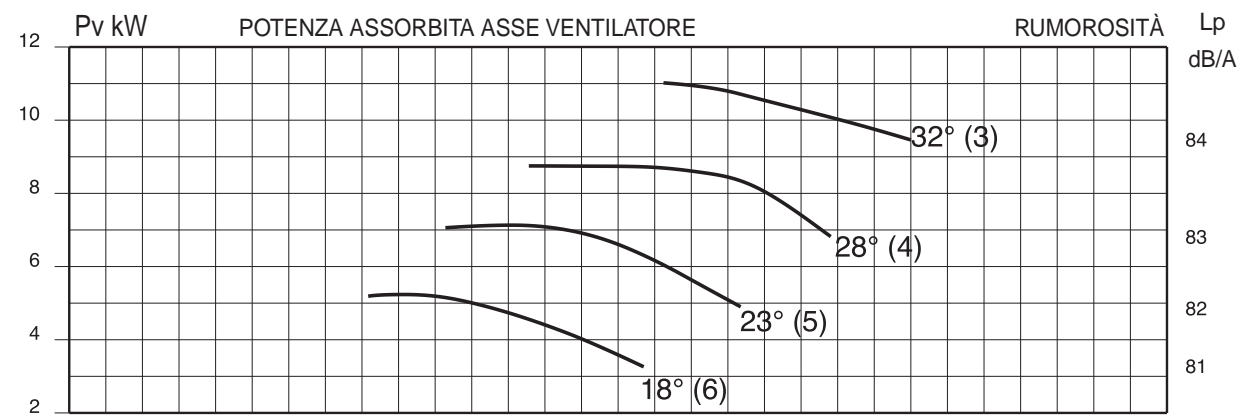
# ELVE EF 1126-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 5.5-7.5-11-15 kW

# ELVE ES 1125-4-3/H 4A/A

Potenza installata 7.5-11-15 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

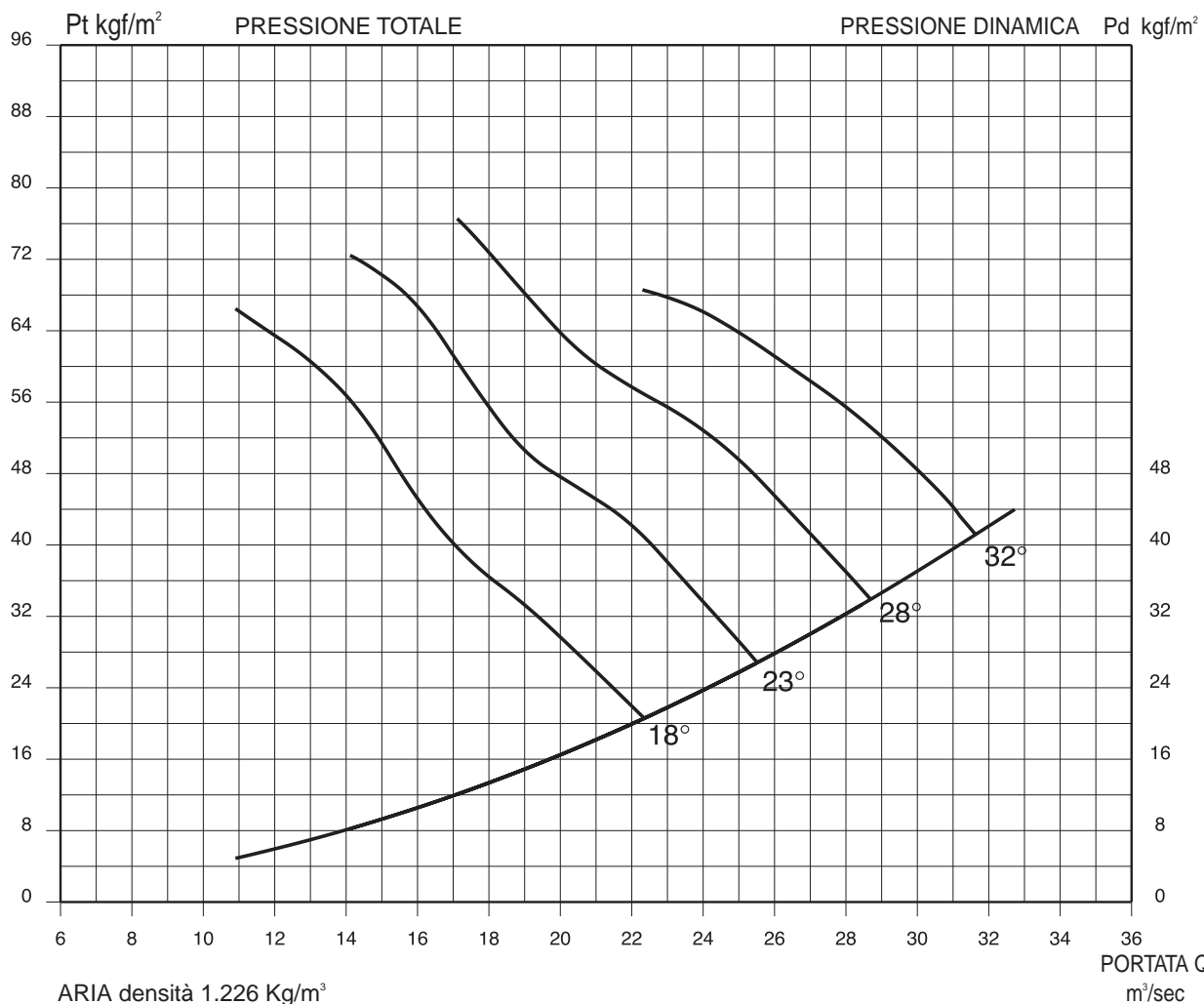
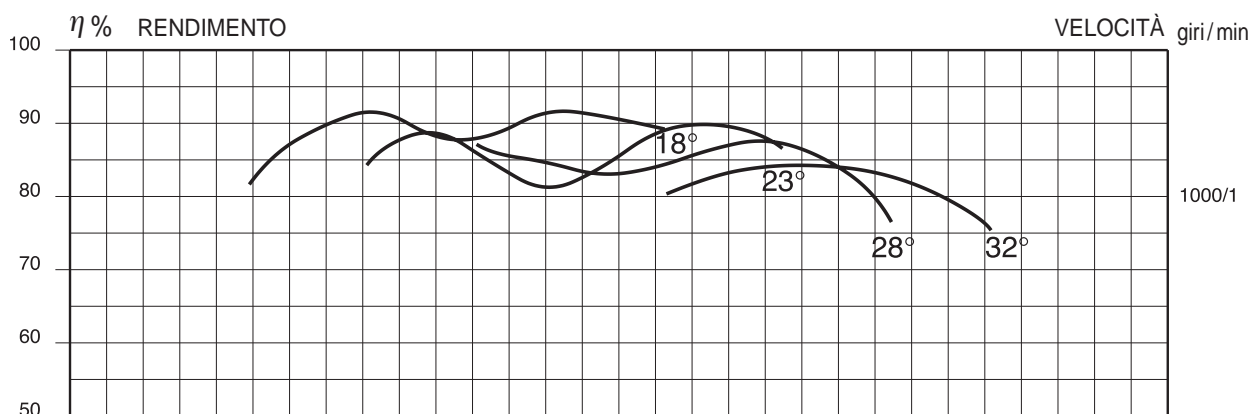
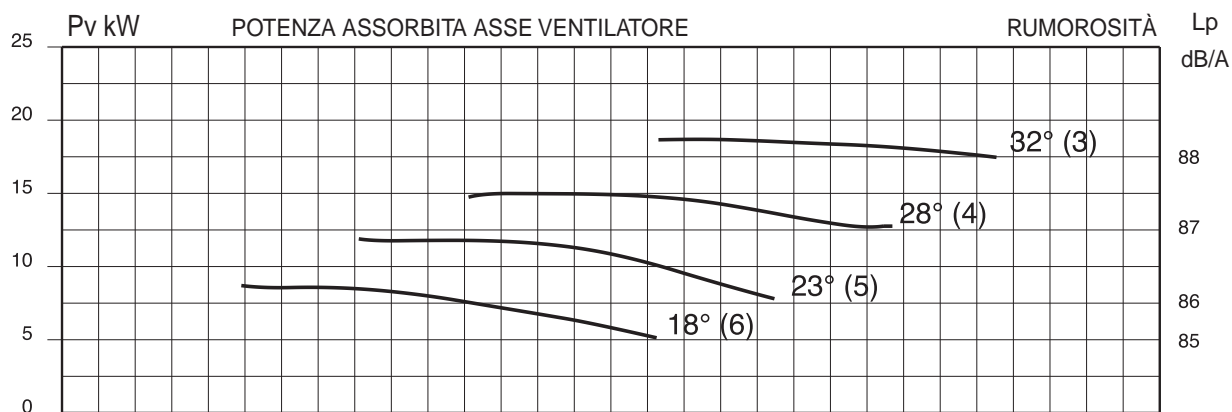
# ELVE EF 1256-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 11-15-15-18.5 kW

# ELVE ES 1255-4-3/H 4A/A

Potenza installata 15-15-18.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



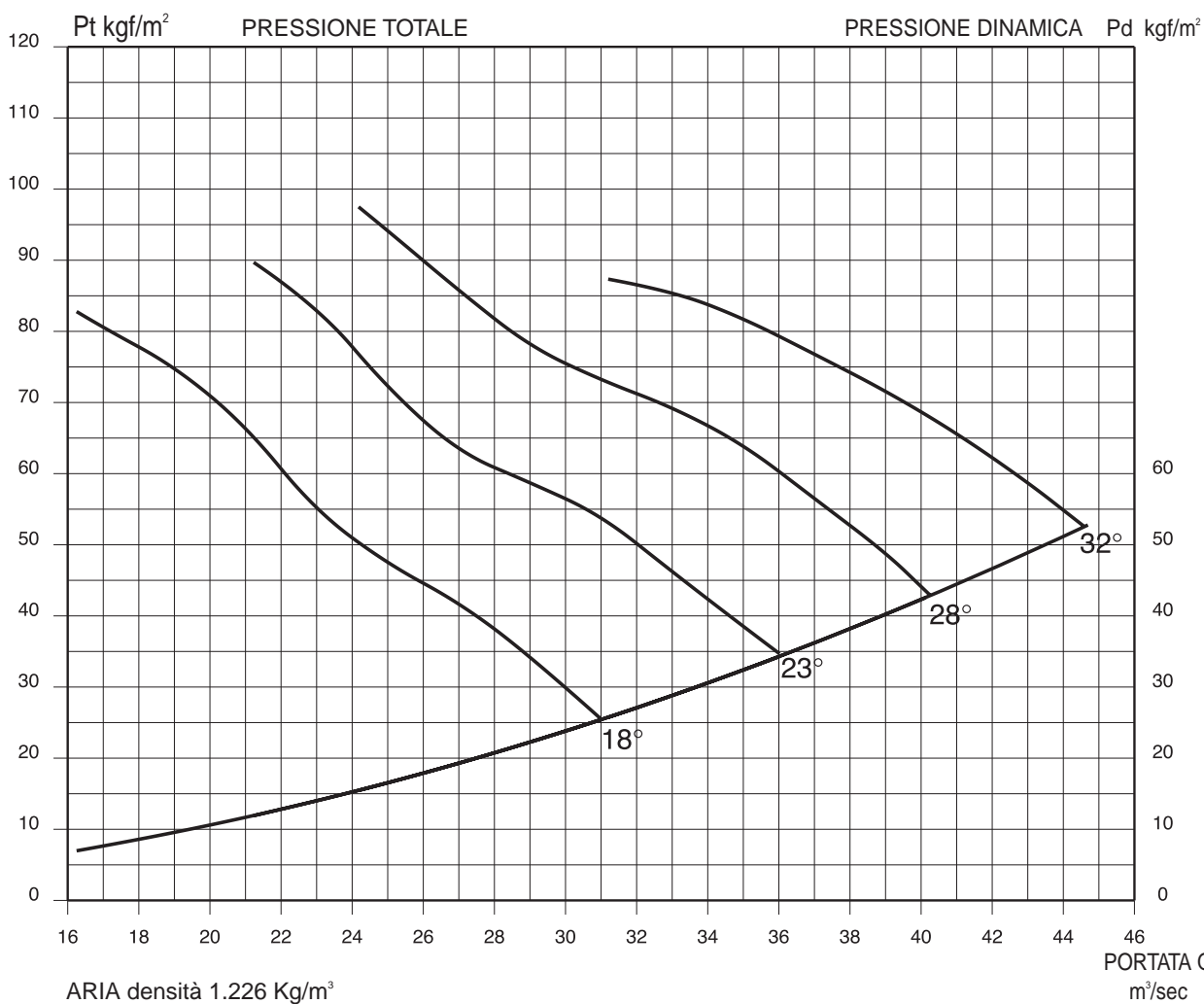
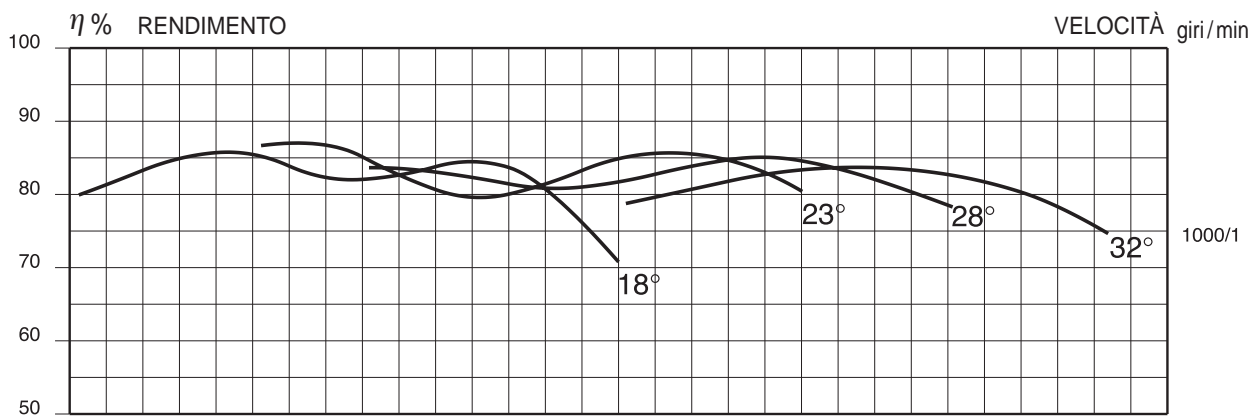
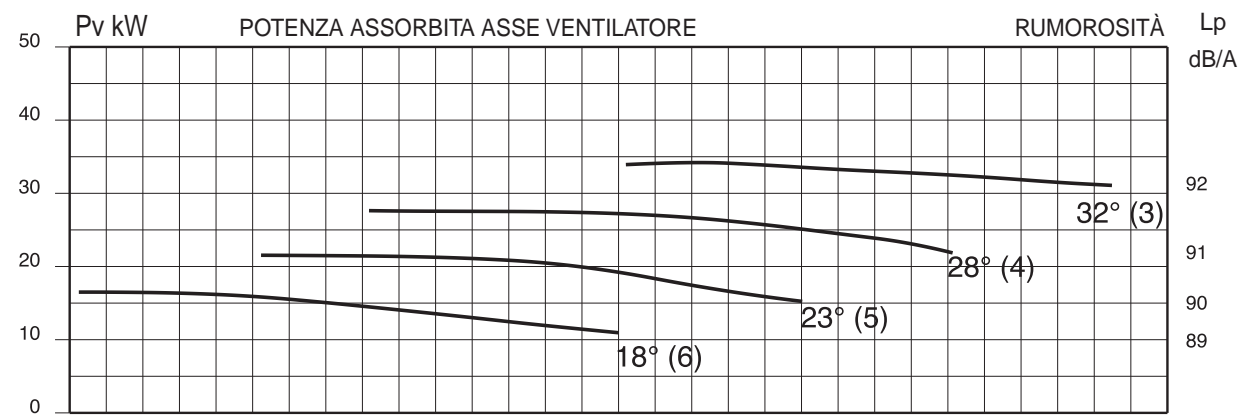
# ELVE EF 1406-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 18.5-22-30-37 kW

# ELVE ES 1406-5-4/H 4A/A

Potenza installata 18.5-22-30 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

PORTATA Q  
m³/sec

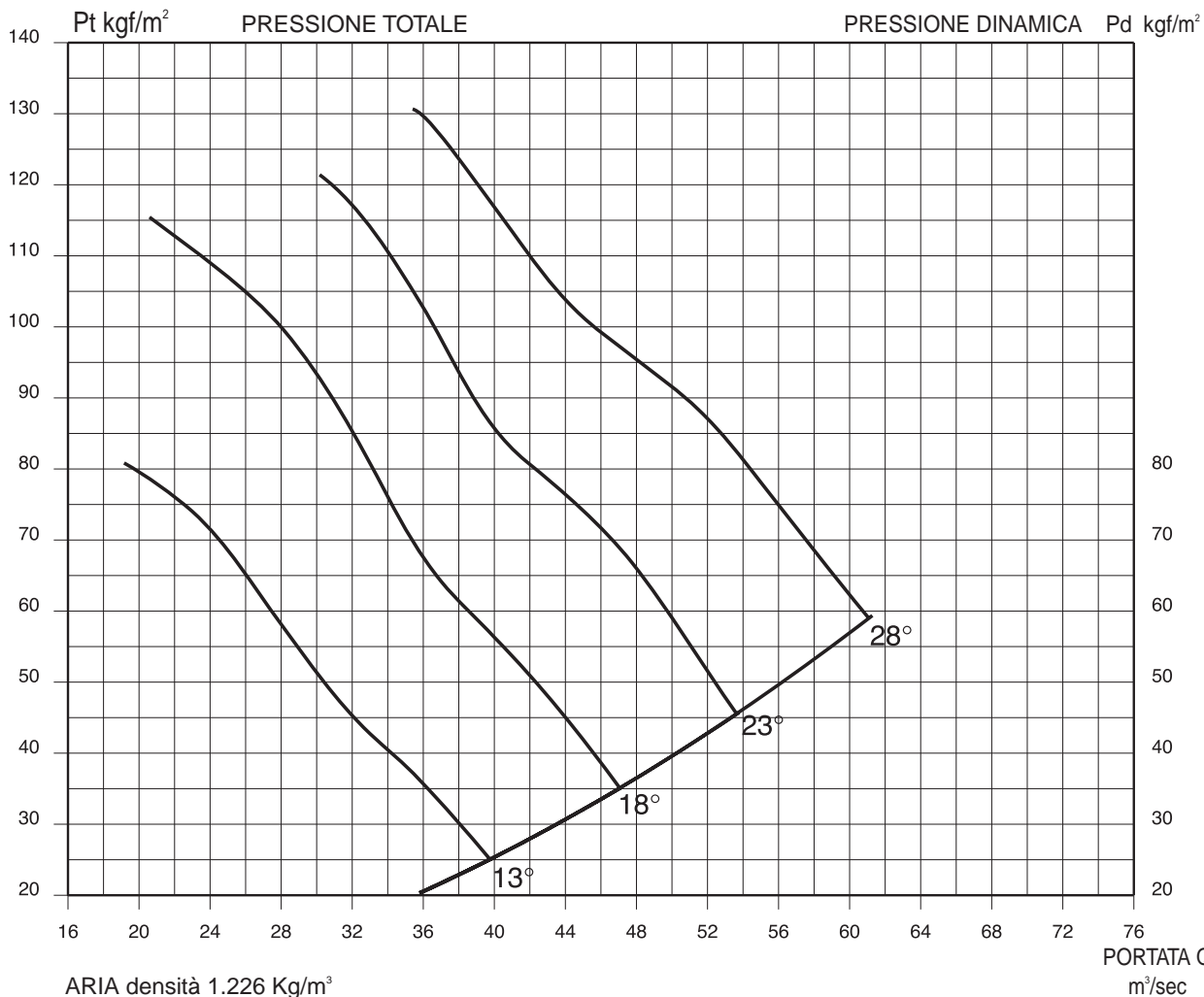
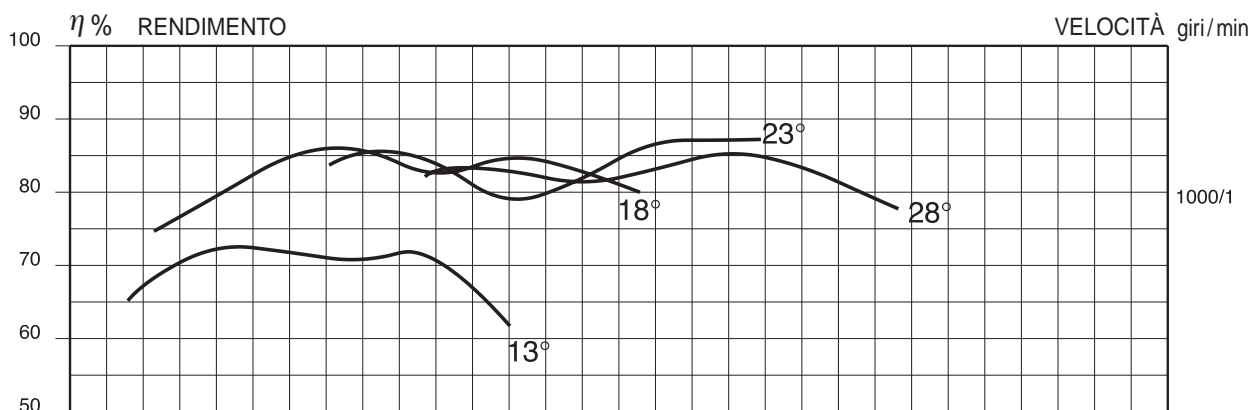
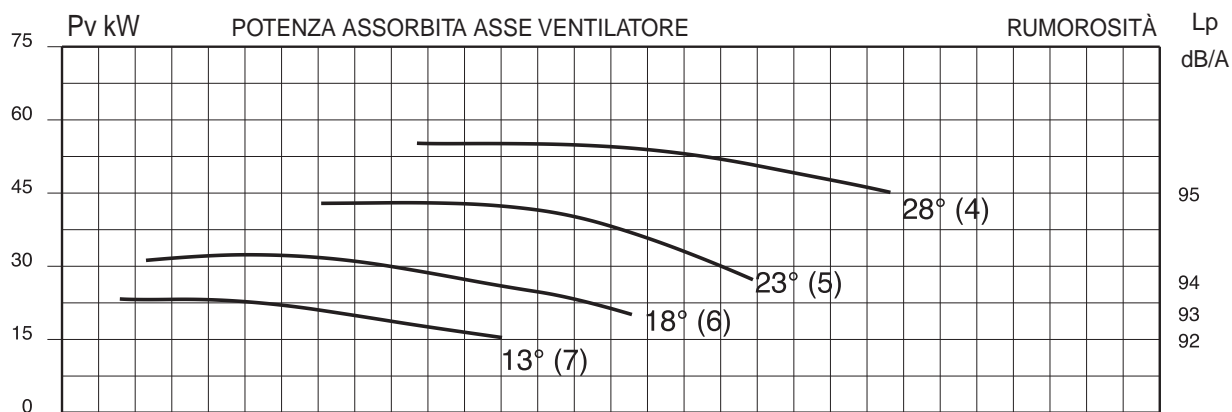
# ELVE EF 1607-6-5-4/H 4A/A

Potenza installata 30-37-45-55 kW

# ELVE ES 1606-5-4/H 4A/A

Potenza installata 37-45-55 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1600 mm





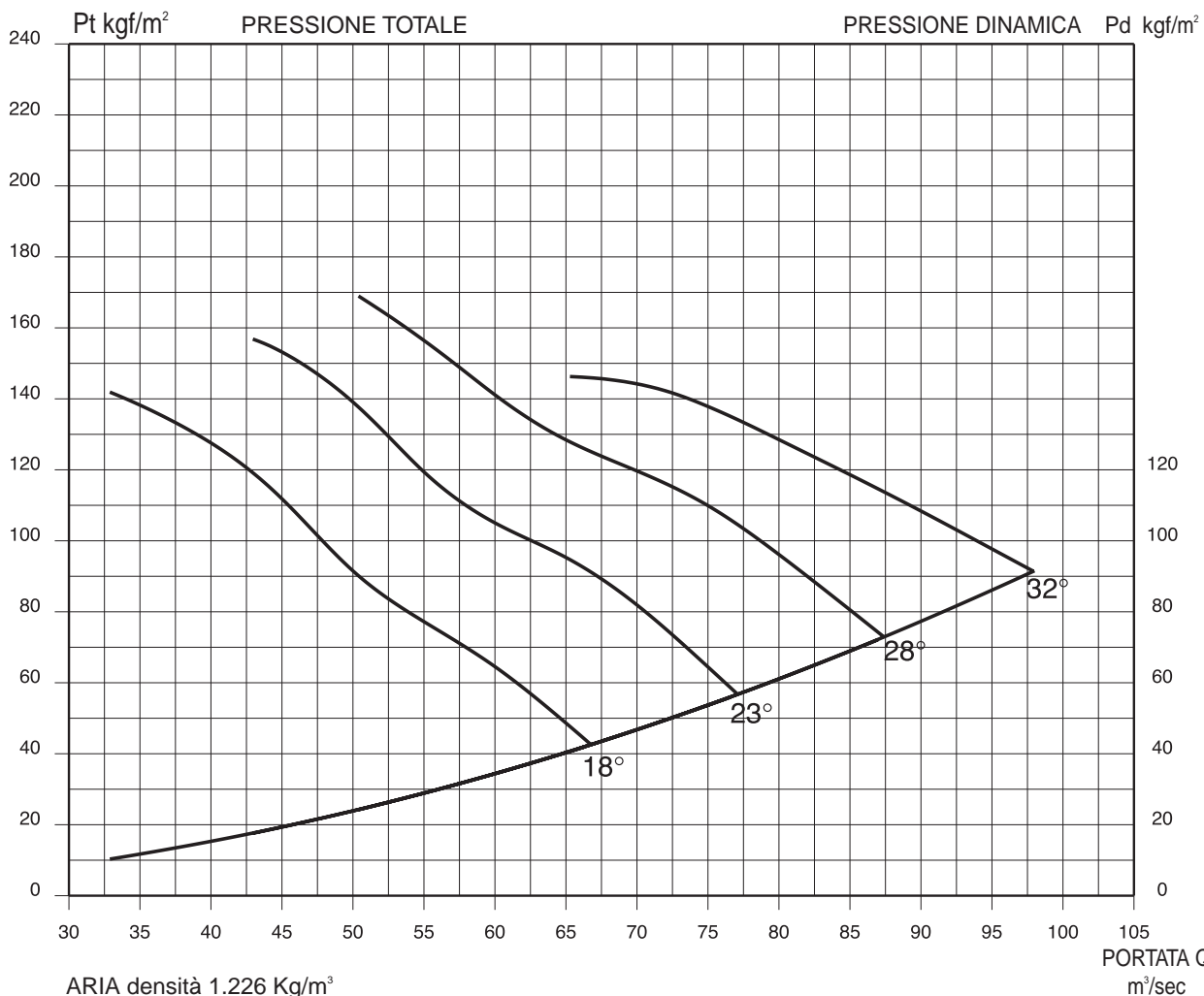
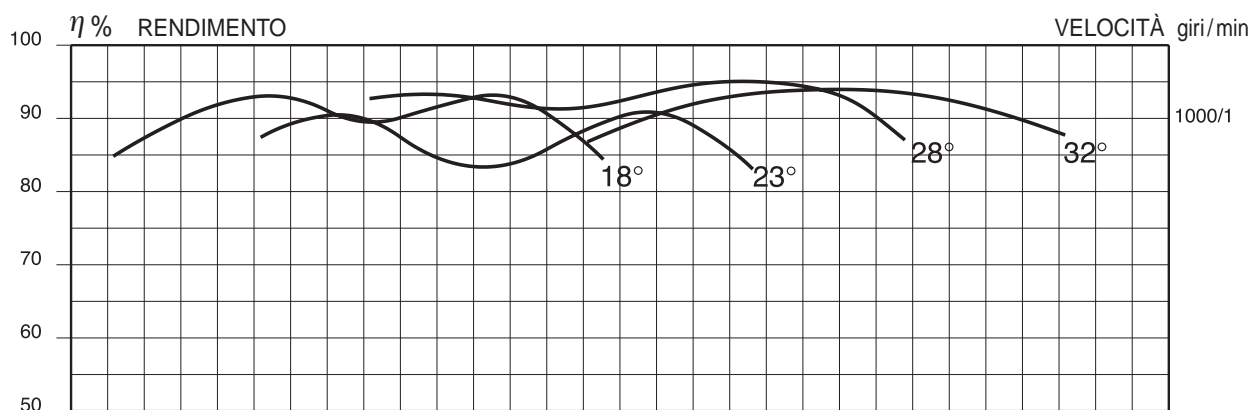
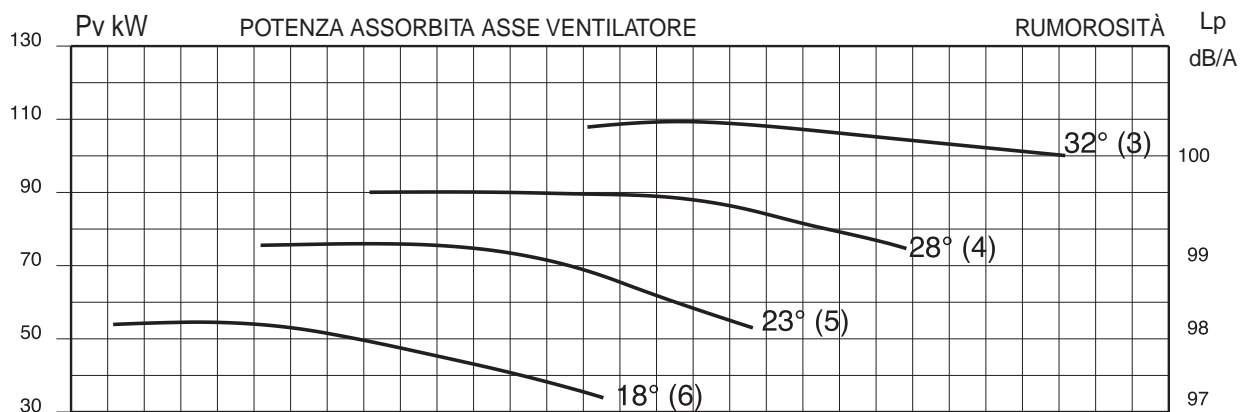
# ELVE EF 1806-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 55-75-90-110 kW

# ELVE ES 1806-5-4/H 4A/A

Potenza installata 55-75-90 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1800 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

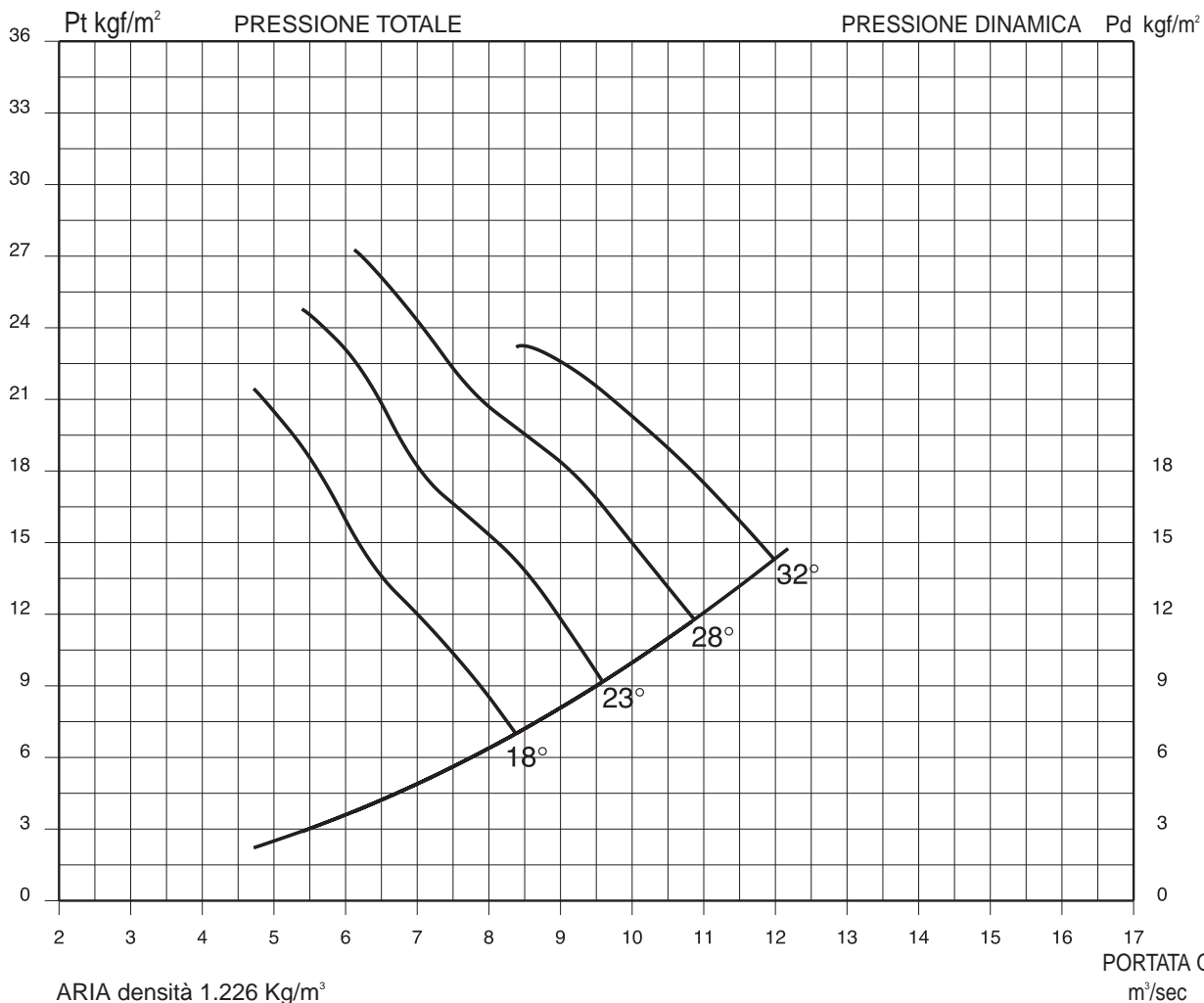
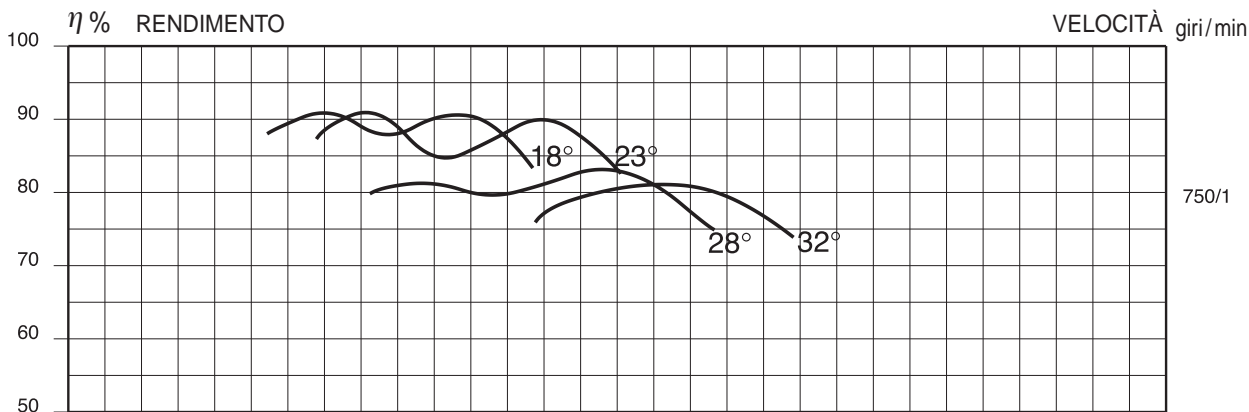
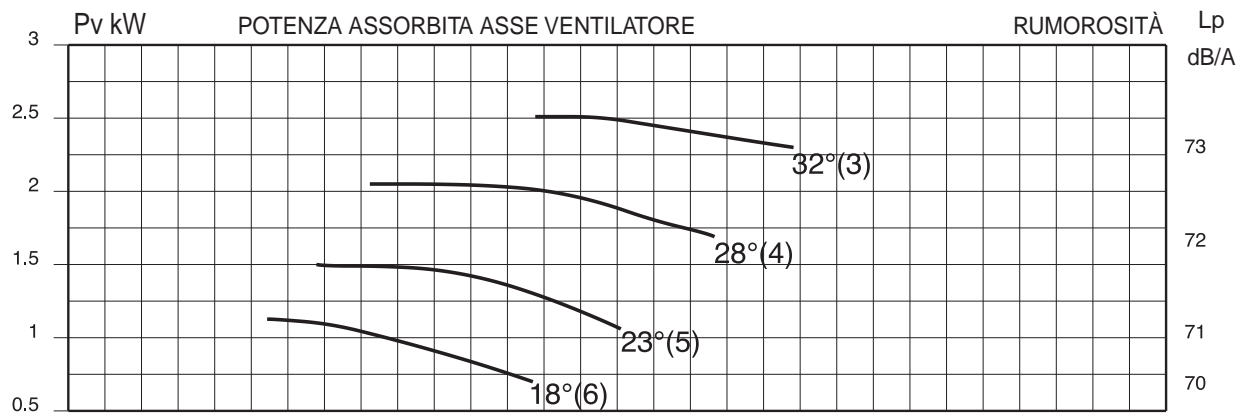
# ELVE EF 1006-5-4-3/K 4A/A

Potenza installata 2.2-2.2-2.2-3 kW

# ELVE ES 1005-4-3/K 4A/A

Potenza installata 2.2-2.2-3 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



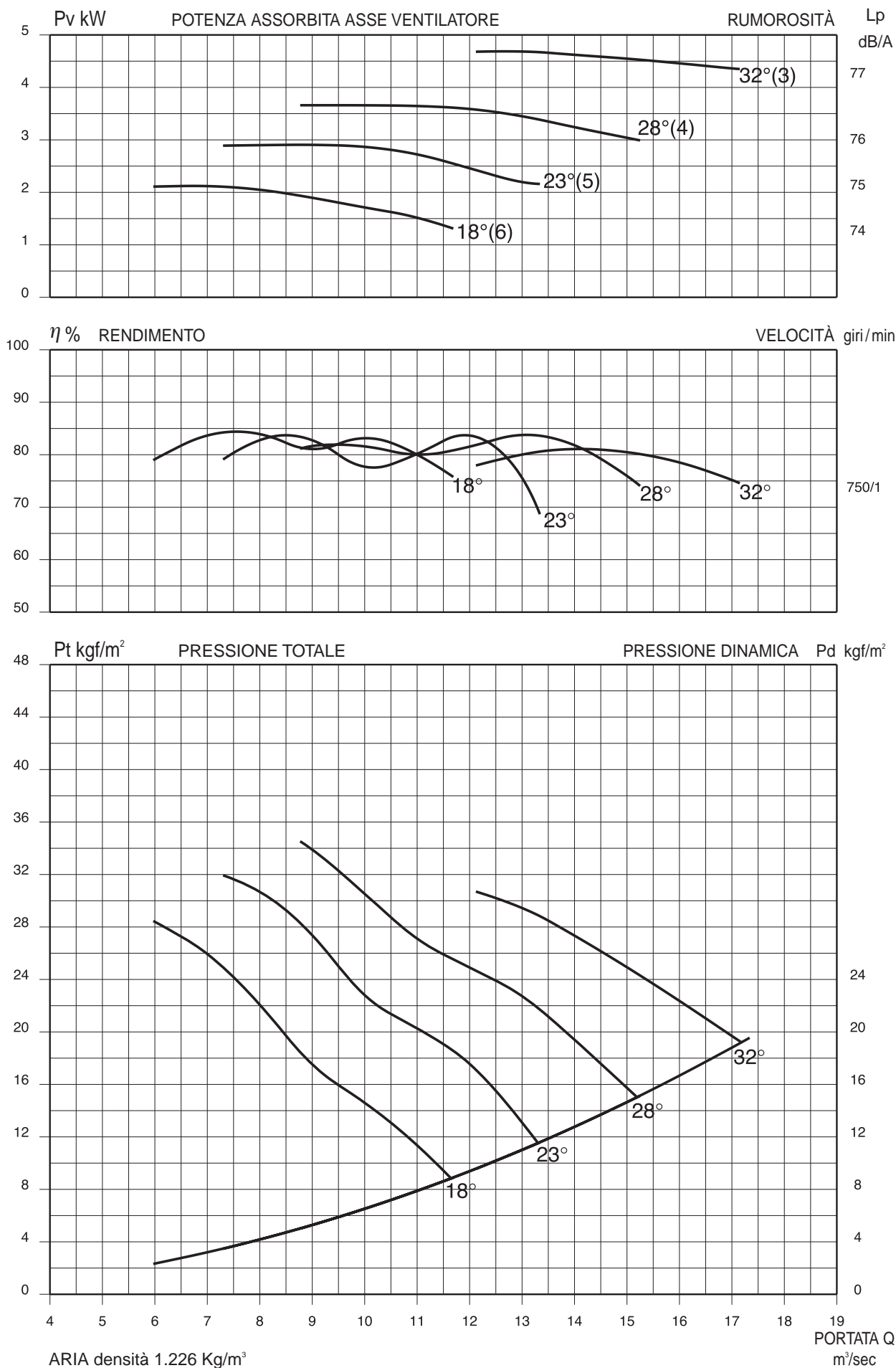
# ELVE EF 1126-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 2.2-3-4-5.5 kW

# ELVE ES 1125-4-3/H 4A/A

Potenza installata 3-4-5.5 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



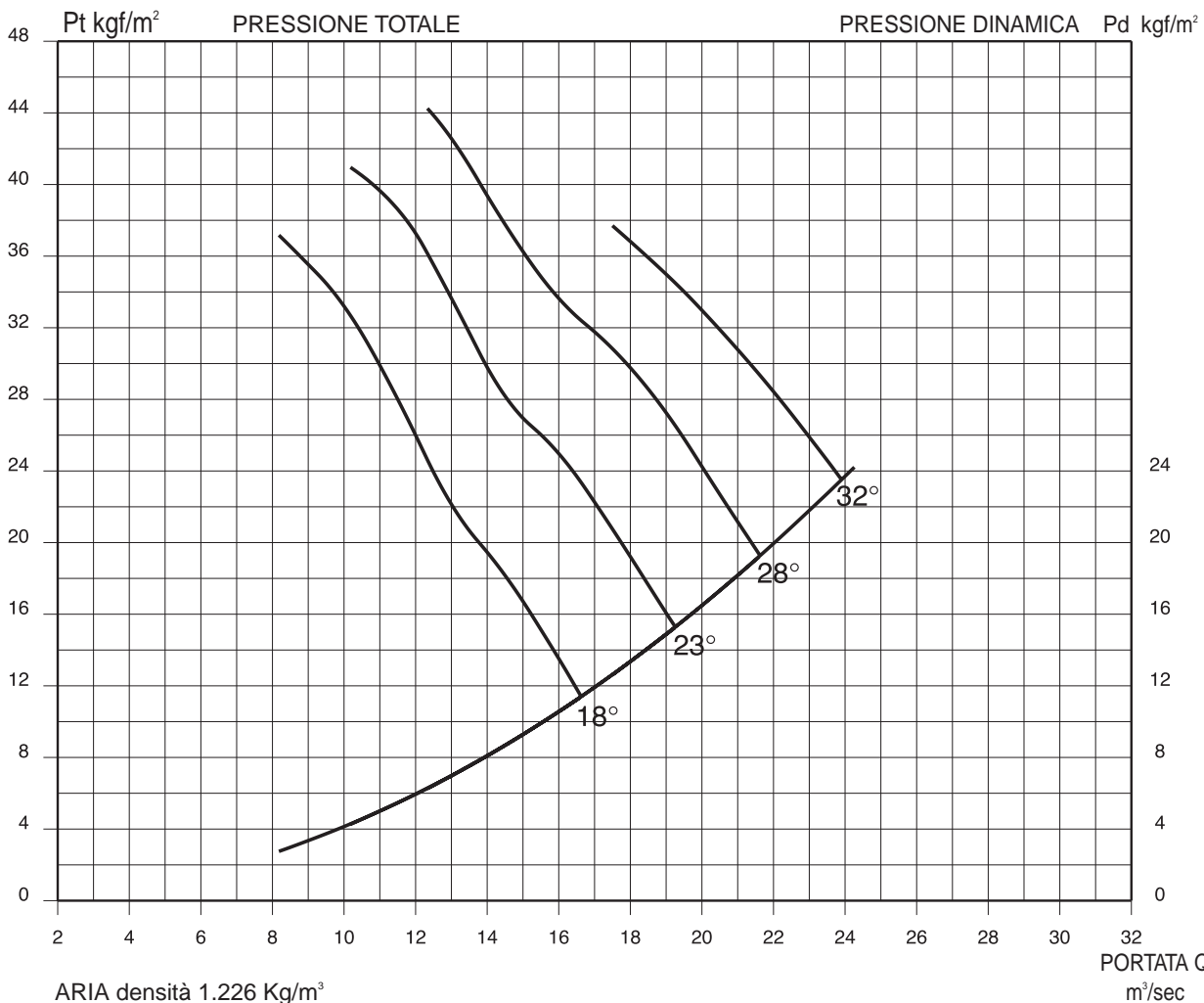
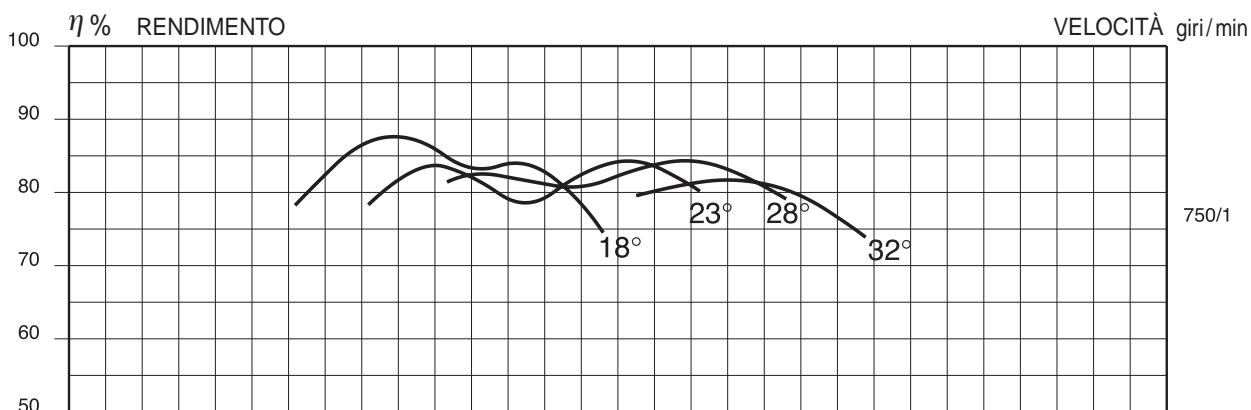
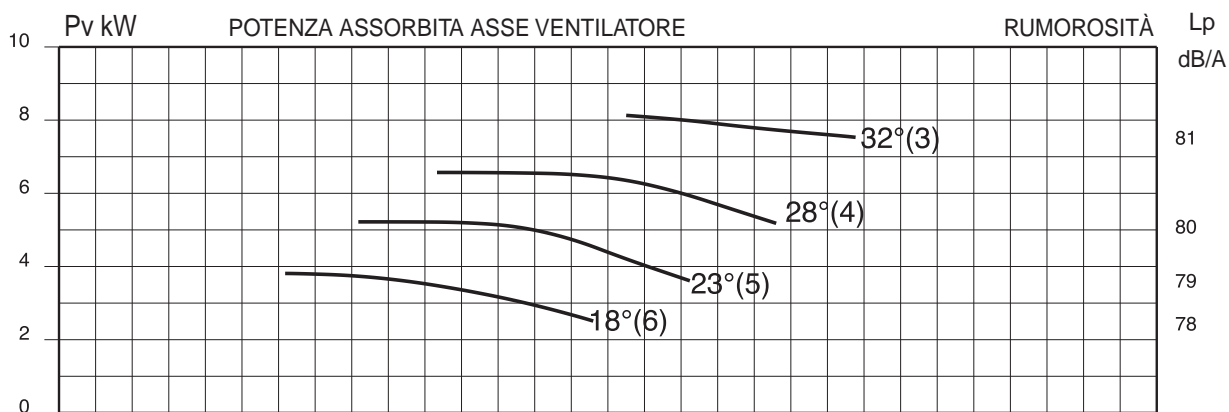
# ELVE EF 1256-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 5.5-7.5-7.5-11 kW

# ELVE ES 1255-4-3/H 4A/A

Potenza installata 7.5-7.5-11 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



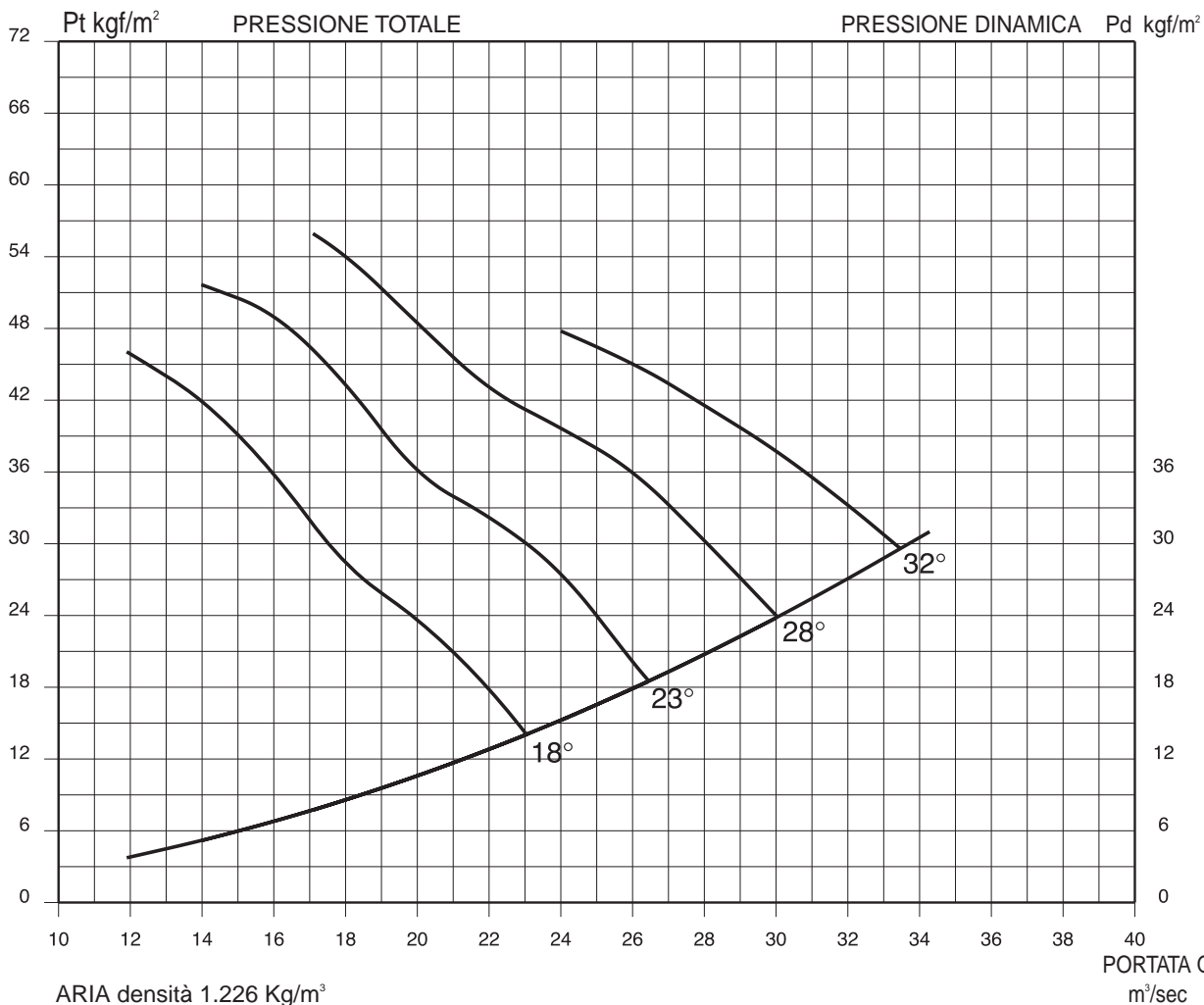
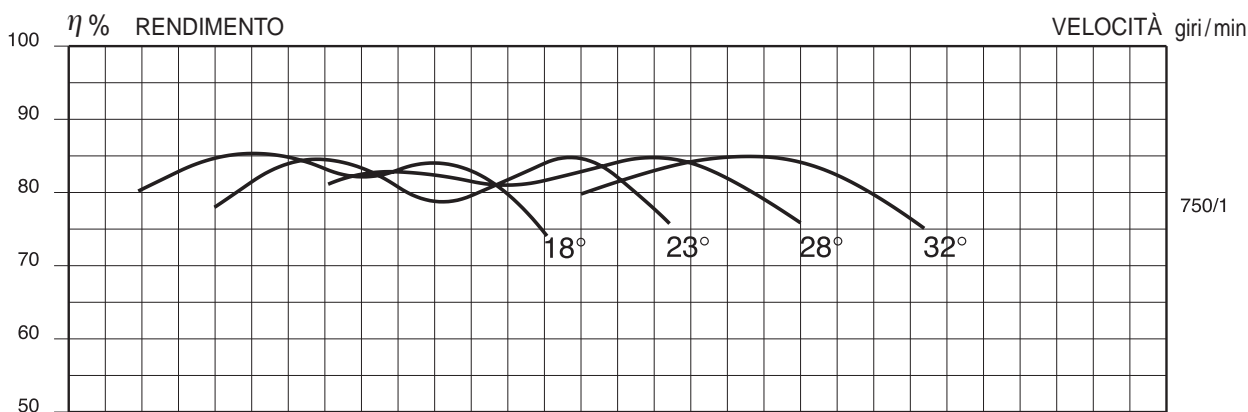
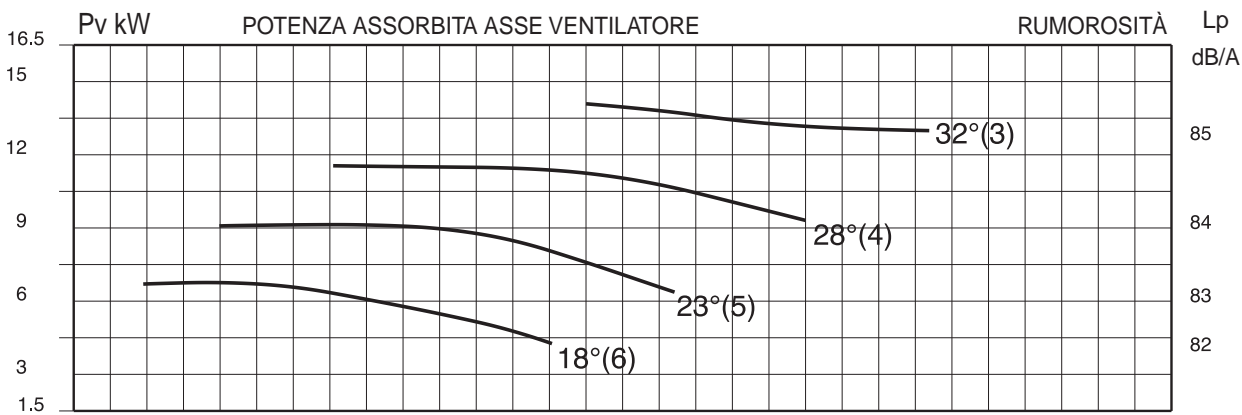
# ELVE EF 1406-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 7.5-11-15-15 kW

# ELVE ES 1405-4-3/H 4A/A

Potenza installata 11-15-15 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



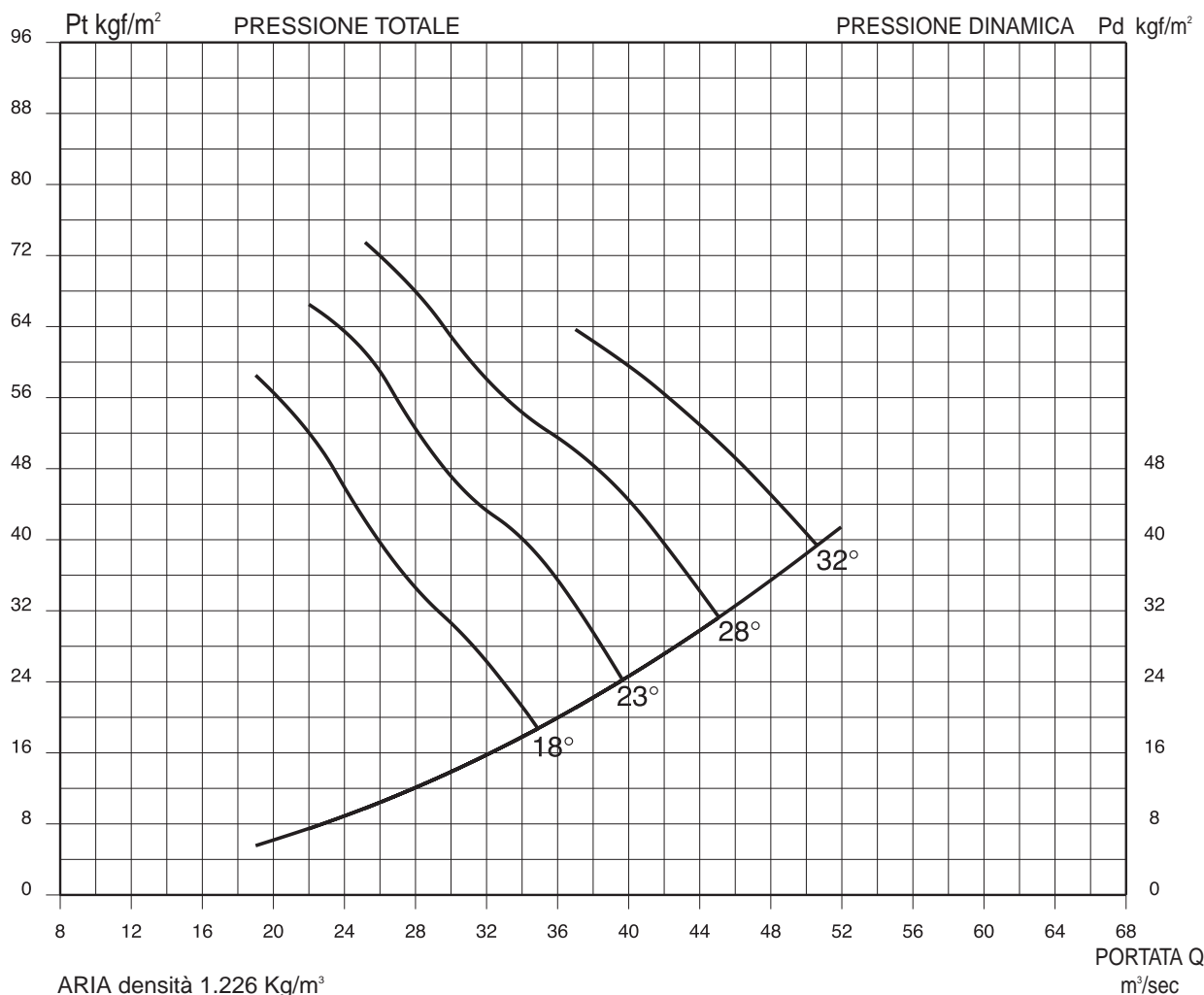
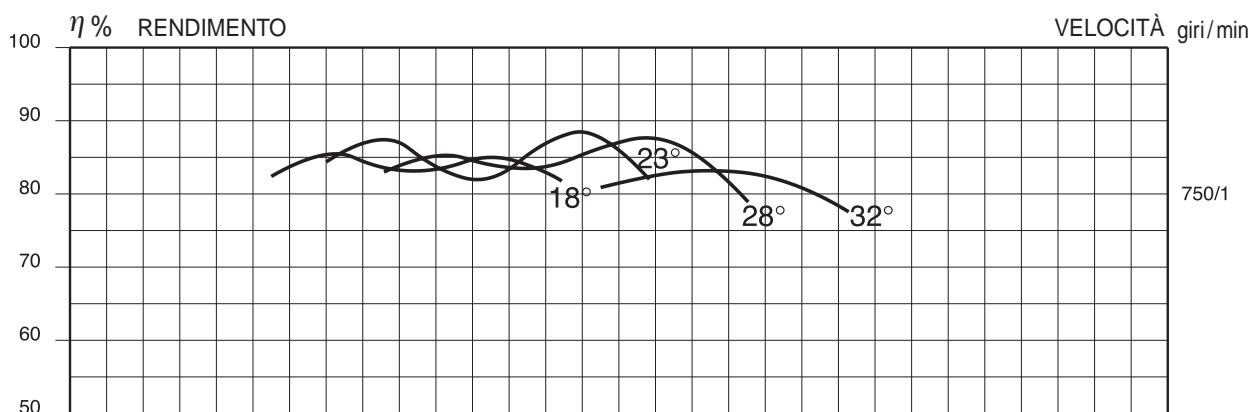
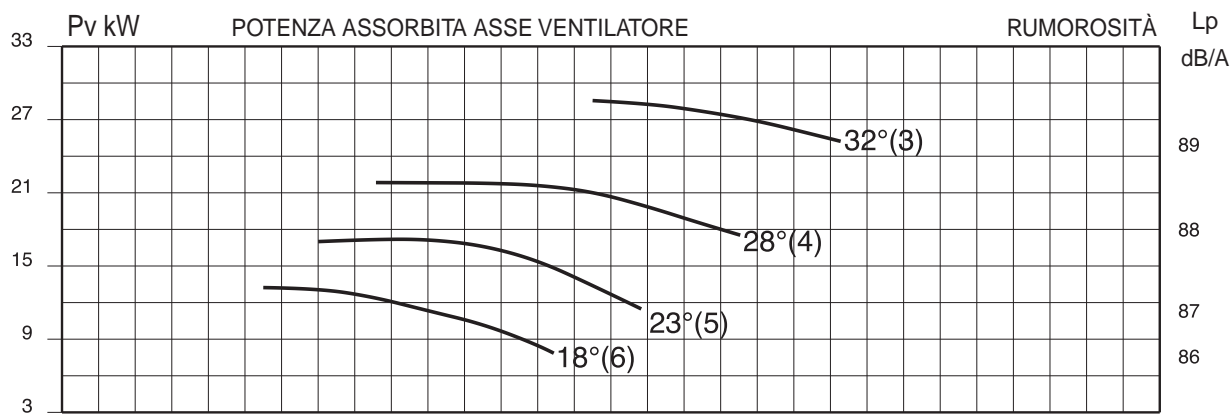
# ELVE EF 1606-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 15-18.5-22-30 kW

# ELVE ES 1605-4-3/H 4A/A

Potenza installata 18.5-22-30 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1600 mm



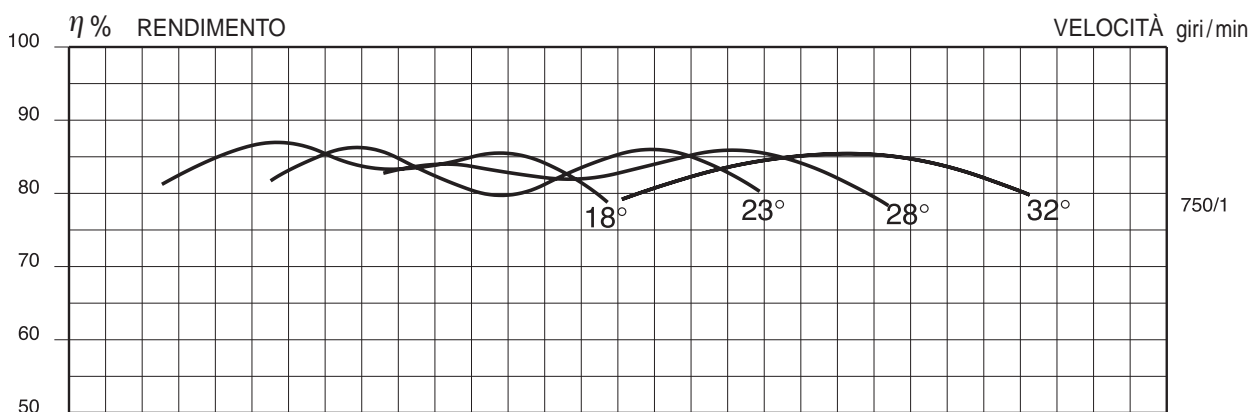
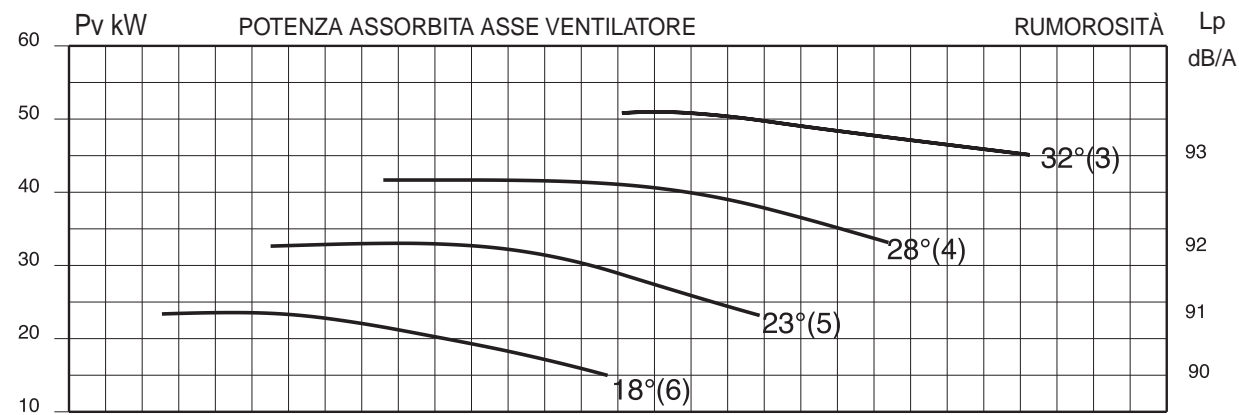
# ELVE EF 1806-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 30-37-45-55 kW

# ELVE ES 1805-4-3/H 4A/A

Potenza installata 37-45-55 kW

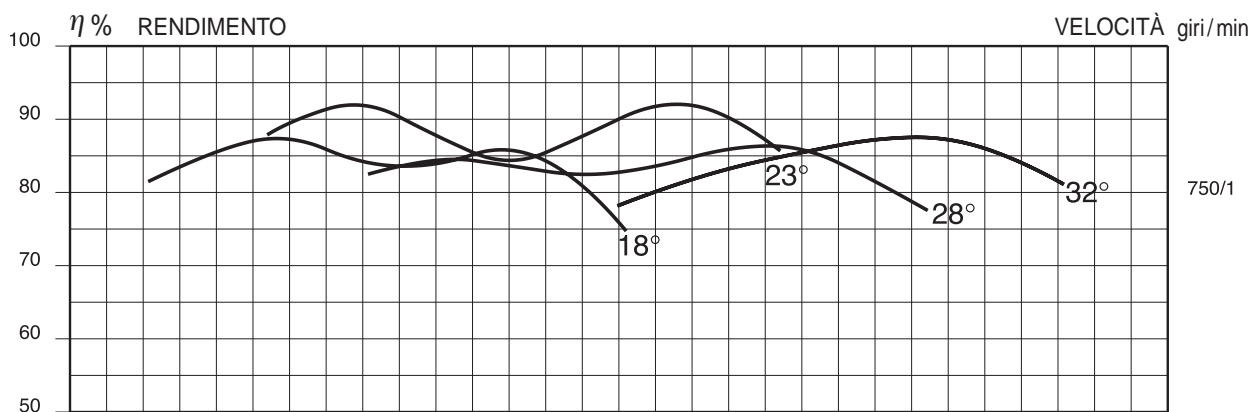
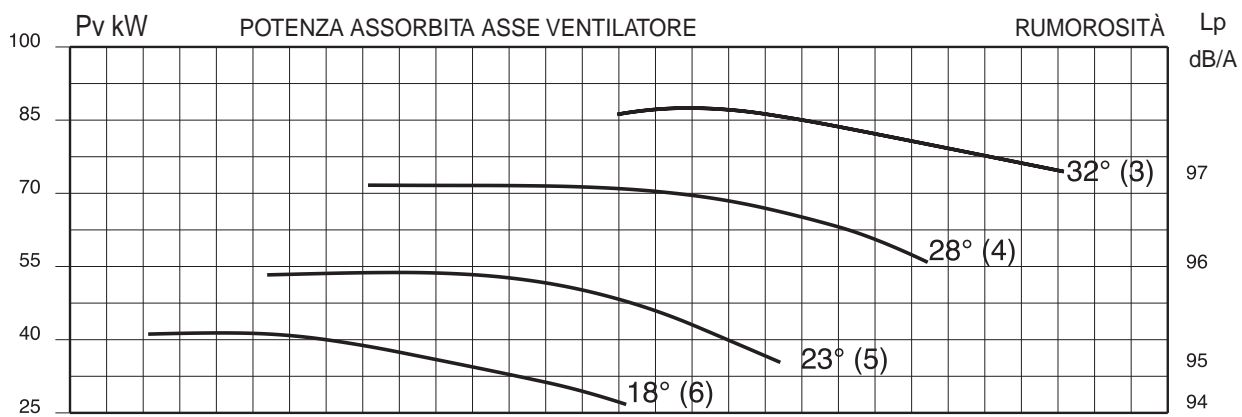
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1800 mm



# ELVE EF 2006-5-4-3/H 4A/A

Potenza installata 45-55-75-90 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 2000 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

PORTATA Q m³/sec



Impiego e dimensioni di ingombro EF../H9A  
 Use and overall dimensions EF../H9A  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EF../H9A  
 Einsatz und masse EF../H9A

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per essere impiegati su canalizzazioni per impianti industriali di essiccazione, condizionamento, aspirazione ed emissione d'aria (polverosa, umida o con fumi) in grandi volumi a basse e medie pressioni. Trovano il loro utilizzo nelle fonderie, cementerie, falegnamerie, industrie chimiche, siderurgiche, ecc. Temperatura di esercizio: - 20 °C + 60 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento a trasmissione. La cassa convogliatrice è costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con doppia flangia a norme DIN 24154 e con portello d'ispezione. La cassa inoltre è munita di base per il sostegno del supporto monoblocco e di carter interno per la protezione di cinghie e pulegge, mentre il motore viene piazzato all'esterno della cassa su una base tendicinghie. La girante formata da bussola conica di bloccaggio in ghisa, calotta stampata in acciaio Fe 360 B, pale a profilo alare in lega di alluminio regolabili da fermo è equilibrata dinamicamente. I ventilatori sono zincati a caldo di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal supporto alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**CARATTERISTICHE.** Le caratteristiche riportate nei diagrammi sono valide per l'esecuzione senza carter; con il carter subiscono delle variazioni in percentuale come segue: CARATTERISTICHE - 10%; ASSORBIMENTO - 10%; RUMOROSITÀ + 1÷2 dB/A.

**USE.** These fans are particularly suitable for the removal of air, and noxious gases, and all those applications where large volumes of air have to be moved at low and medium pressures. They are installed in founderies, woodworks, and in chemical industries.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 60 °C.

**CONSTRUCTION.** Belt drive. The casing is made of Fe360B with double flange according to DIN24154 and with inspection door. The casing is also equipped with a base to support the bearing and with internal guards to protect belts and pulleys, whereas the motor is mounted outside the casing piggyback. The impeller consists of a cast-iron bush, hub in steel Fe360B and air-foil adjustable blades in cast aluminium. The impeller is dynamically balanced. The fan is hot dip galvanized.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the support to the impeller (A), with special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**SPECIFICATIONS.** The characteristics quoted in the tables are valid for the construction without belt protection, the characteristics change as follows: SPECIFICATIONS - 10%; ABSORPTION - 10%; NOISE LEVEL + 1÷2 dB/A.

## Trasmissione a cinghia

### Belt drive

### Entraînement par poulies courroies

### Riemenantrieb

**UTILISATION.** Pour séchage, conditionnement, aspiration, c'est-à-dire là où il faut transporter de grands volumes d'air poussiéreux humide ou fumées. Ils trouvent un large débouché dans les fonderies, cimenteries, menuiseries, dans l'industrie chimique et siderurgique. En général ils sont utilisés pour le transport de grands volumes d'air avec basse et moyenne pression.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 60 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement par transmission poulies courroies. La virole est construite en tôle d'acier Fe360B avec double brides suivant norme DIN 24154 et porte de viste.

La virole est munie d'une platine support de palier double et d'un carter interne pour la protection des poulies et courroies, tandis que le moteur est monté à l'extérieur sur une platine tendeur des courroies.

La turbine équilibrée dynamiquement possède un moyeu forgé en acier Fe360B avec manchon conique en fonte et des pales en aluminium réglables à l'arrêt.

Les ventilateurs sont galvanisés à chaud de série.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres fréquences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du support à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**CARACTERISTIQUES.** Les caractéristiques mentionnées dans les tableaux se réfèrent à la construction sans carter. Pour la construction avec carter les valeurs changent de la manière suivante: CARACTERISTIQUES - 10%; ABSORPTION - 10%; NIVEAU SONORE + 1÷2 dB/A.

**ANWENDUNG.** Diese Serie eignet sich besonders zur Belüftung sowie zum Absaugen von staubhaltiger oder feuchter Luft; d.h. überall dort wo große Luftmengen bei niedrigen und mittleren Drücken gefördert werden sollen.

Einsatzschwerpunkte bei Gießereien, Zementfabriken, Schreinerereien, chemischer Industrie.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 333 K (-20°C - +60°C).

**BAUFORM.** Riemenantrieb, Rohrmodell -Gehäuse aus Stahl mit beidseitigen Flanschen nach DIN 24154 und Reinigungsklappe. Der Motor ist außerhalb des Gehäuses auf einer Riemenspannplatte angebracht. Das Gehäuse ist werksseitig für Befestigung des Blocklagers und des Riemenschutzes vorbereitet.

Lauftrad mit konischer Nabe aus Grauguß und Stahlhaube sowie mit im Stillstand verstellbaren Flügelprofilschaufeln aus Aluminiumguß. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet. Die Gehäuse sind serienmäßig feuerverzinkt.

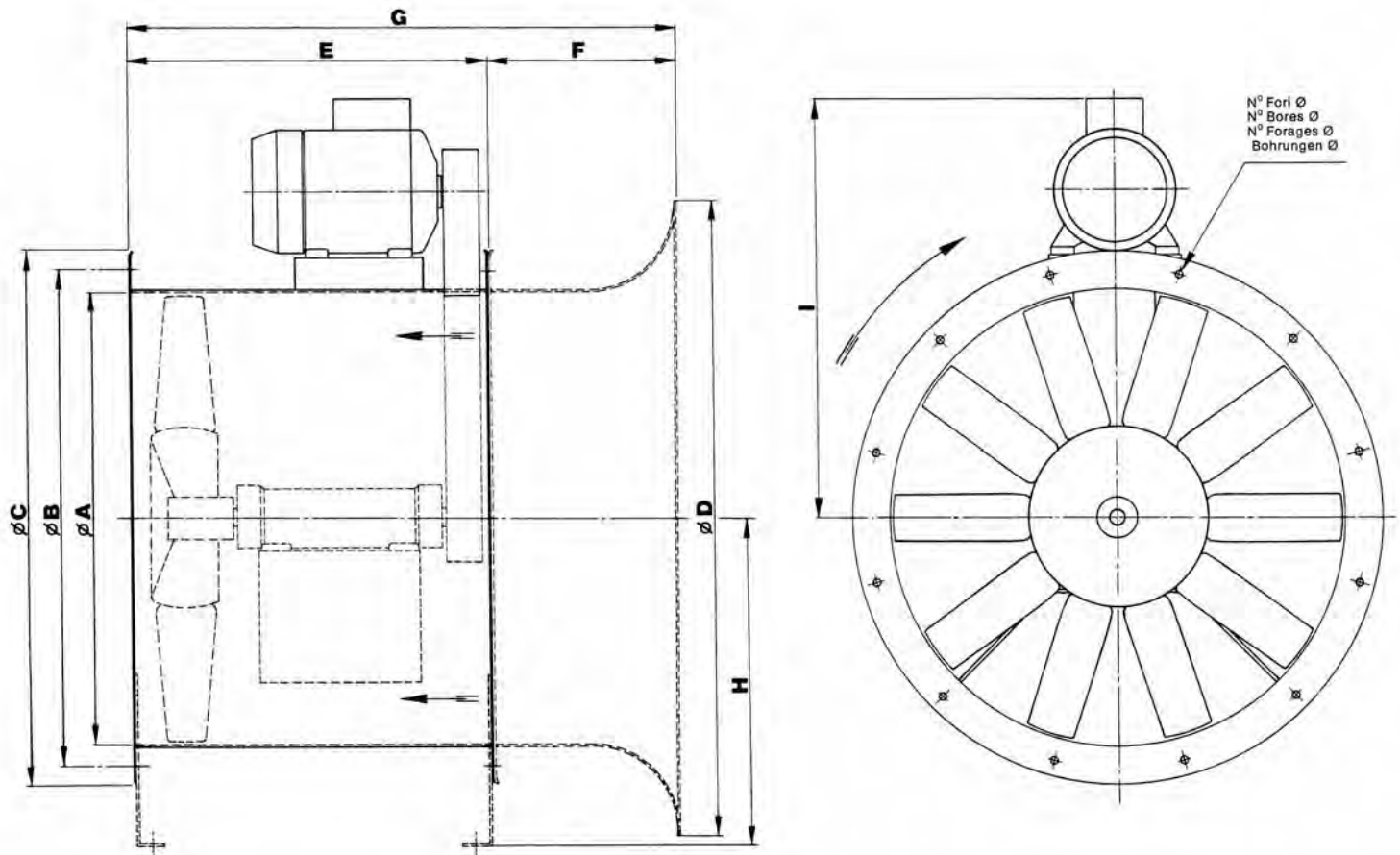
**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Lager saugend = "A"; Ausführung über Lager drückend = "B" muß spezifiziert werden.

**EIGENSCHAFTEN.** Die in den Tabellen aufgeführten Werte gelten für die Ausführungen ohne Riemenschutz.

Bei Ausführungen mit Riemenschutz ändern sich die Leistungsdaten wie folgt: Druck und Volumen: -10%; Stromaufnahme: -10 %; Geräuschpegel: +1÷2 dB/A.

Impiego e dimensioni di ingombro EF../H9A  
 Use and overall dimensions EF../H9A  
 Utilisation et dimensions d'encombement EF../H9A  
 Einsatz und masse EF../H9A



Tipo - Type - typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	kW <sup>(1)</sup> inst.	n. <sup>(2)</sup> vent.	Dimensions (mm)										N° Ø	Peso Weight Poids Gewicht Kg	J Kg-m <sup>2</sup>		
				A	B	C	D	E	F	G	H	I	Ø					
EF 904/H 9A	100 LB4	3	810											770	16	12	150	1,25
	112 M4	4	980											780			160	
	132 SA4	5,5	1120											825			170	
	132 MA4	7,5	1280	900	958	1005	1190	800	280	1080	600			825			180	
	160 M4	11	1450											875			245	
	160 L4	15	1610											875			265	
180 L4	22	1820											915	320				
EF 1004/K 9A	112 M4	4	800											840	24	12	210	2
	132 SA4	5,5	900											885			220	
	132 MA4	7,5	1010	1000	1067	1107	1330	900	280	1180	670			885			230	
	160 M4	11	1160											935			295	
	160 L4	15	1300											975			315	
	180 M4	18,5	1470											1002			370	
EF 1124/H 9A	132 SA4	5,5	720											955	24	12	279	3
	132 MA4	7,5	800											955			293	
	160 M4	11	900	1120	1200	1248	1490	900	315	1215	750			1010			320	
	160 L4	15	1030											1010			331	
	180 M4	18,5	1180											1070			356	
	200 L4	30	1310											1110			460	
EF 1254/H 9A	132 MB6	5,5	650											1040	24	12	376	4,25
	160 M6	7,5	730	1250	1337	1380	1670	1000	355	1355	850			1090			398	
	160 L6	11	810											1090			418	

Tipo - Type - typ Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	kW <sup>(1)</sup> inst.	n. <sup>(2)</sup> vent.	Dimensions (mm)										N° Ø	Peso Weight Poids Gewicht Kg	J Kg-m <sup>2</sup>		
				A	B	C	D	E	F	G	H	I	Ø					
EF 1254/H 9A	160 L4	15	920											1090	24	12	416	4,25
	180 L4	22	1050	1250	1337	1380	1670	1000	355	1355	850			1140			460	
	200 L4	30	1170											1180			550	
EF 1404/H 9A	160 M6	7,5	580											1180	32	12	490	6,5
	160 L6	11	650											1180			509	
	180 L6	15	730	1400	1491	1540	1870	1000	400	1400	950			1220			530	
	180 M4	18,5	840											1220			525	
	200 L4	30	940											1270			600	
EF 1604/H 9A	160 L6	11	490											1290	32	14	626	10,25
	180 L6	15	550											1290			668	
	200 LR6	18,5	610	1600	1663	1730	2090	1180	450	1630	1060			1330			740	
	200 L6	22	690											1380			760	
	225 S4	37	790											1400			800	
EF 1804/H 9A	160 L6	11	430											1400	32	14	909	19,5
	180 L6	15	480											1440			930	
	200 LR6	18,5	540	1800	1856	1930	2320	1400	500	1900	1180			1490			1020	
	225 M6	30	610											1510			1090	
	250 M6	37	690											1590			1150	
	180 L6	15	380											1550			1030	
EF 2004/H 9A	200 LR6	18,5	430											1600	32	14	1125	27,5
	200 L6	22	480	2000	2073	2130	2580	1400	-	-	1320			1600			1140	
	200 L6	22	480											1600			1140	
	250 M6	37	540											1700			1245	

(1) Potenza motore installata  
 Installed motor power  
 Puissance moteur installée  
 Installierte Motorleistung

(2) Numero di giri consigliati per il ventilatore  
 Recommended fan RPM.  
 Régime conseillé pour le ventilateur  
 Für den Lüfter empfohlene Anzahl U/min

Impiego e dimensioni di ingombro EF./H12A  
 Use and overall dimensions EF./H12A  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EF./H12A  
 Einsatz und masse EF./H12A

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per essere impiegati su canalizzazioni per impianti industriali di essiccazione, condizionamento, aspirazione ed emissione d'aria (polverosa, umida o con fumi) in grandi volumi a basse e medie pressioni. Trovano il loro utilizzo nelle fonderie, cementerie, falegnamerie, industrie chimiche, siderurgiche, ecc. Temperatura di esercizio: - 20 °C + 60 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento a trasmissione. La cassa convogliatrice è costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con doppia flangia a norme DIN 24154 e portello d'ispezione. La cassa inoltre è munita di base per il sostegno del supporto monoblocco e di carter interno per la protezione di cinghie e pulegge, mentre il motore viene piazzato all'esterno della cassa su una base tendicinghie. La girante formata da bussola conica di bloccaggio in ghisa, calotta stampata in acciaio Fe 360 B, pale a profilo alare in lega di alluminio regolabili da fermo è equilibrata dinamicamente. I ventilatori sono zincati di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dal supporto alla girante (flusso "A"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "B").

**CARATTERISTICHE.** Le caratteristiche riportate nei diagrammi sono valide per l'esecuzione senza carter; con il carter subiscono delle variazioni in percentuale come segue: CARATTERISTICHE - 10%; ASSORBIMENTO - 10%; RUMOROSITÀ + 1÷2 dB/A.

**USE.** These fans are particularly suitable for the removal of air, and noxious gases, and all those applications where large volumes of air have to be moved at low and medium pressures. They are installed in founderies, woodworks, and in chemical industries.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 60 °C.

**CONSTRUCTION.** Belt drive. The casing is made of Fe360B with double flange according to DIN24154 and with inspection door. The casing is also equipped with a base to support the bearing and with internal guards to protect belts and pulleys, whereas the motor is mounted outside the casing piggyback. The impeller consists of a cast-iron bush, hub in steel Fe360B and air-foil adjustable blades in cast aluminium. The impeller is dynamically balanced. The fan is hot dip galvanised.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the support to the impeller (A), with special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (B).

**SPECIFICATIONS.** The characteristics quoted in the tables are valid for the construction without belt protection; as to construction with belt protection, the characteristics change as follows: SPECIFICATIONS - 10%; ABSORPTION - 10%; NOISE LEVEL + 1÷2 dB/A.

## Trasmissione a cinghia

### Belt drive

### Entraînement par poulies courroies

### Riemenantrieb

**UTILISATION.** Pour séchage, conditionnement, aspiration, c'est-à-dire là où il faut transporter de grands volumes d'air poussiéreux, humide ou fumées. Ils trouvent un large débouché dans les fonderies, cimenteries, menuiseries, dans l'industrie chimique et siderurgique. En général ils sont utilisés pour le transport de grands volumes d'air avec basse et moyenne pression.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 60 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement par transmission poulies-courroies. La virole est construite en tôle d'acier Fe360B avec double brides suivant norme DIN 24154 et porte de viste.

La virole est munie d'une platine support de palier double et d'un carter interne pour la protection des poulies et courroies, tandis que le moteur est monté à l'extérieur sur une platine tendeur des courroies.

La turbine équilibrée dynamiquement possède un moyeu forgé en acier Fe360B avec manchon conique en fonte et des pales en aluminium anti-étincelles réglables à l'arrêt. Les ventilateurs sont galvanisés à chaud.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres frequences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va du support à la roue (flux "A"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "B").

**CARACTERISTIQUES.** Les caractéristiques mentionnées dans les tableaux se réfèrent à la construction sans carter. Pour la construction avec carter les valeurs changent de la manière suivante: CARACTERISTIQUES - 10%; ABSORPTION - 10%; NIVEAU SONORE + 1÷2 dB/A.

**ANWENDUNG.** Diese Serie eignet sich besonders für Kanalisierungen, Trockneranlagen sowie zum Absaugen von staubhaltiger oder feuchter Luft; d.h. überall dort wo große Luftmengen bei niedrigen und mittleren Drücken gefördert werden sollen.

Einsatzschwerpunkte bei Gießereien, Zementfabriken, Schreinerien, chemischer Industrie usw.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 333 K (-20°C - +60°C).

**BAUFORM.** Riemenantrieb, -Gehäuse aus Stahl mit beidseitigen Flanschen nach DIN 24154 und Reinigungsklappe. Der Motor ist außerhalb des Gehäuses auf einer Riemenspannplatte angebracht. Das Gehäuse ist werksseitig für Befestigung des Blocklagers und des Riemenschutzes vorbereitet.

Lauftrad mit konischer Nabe aus Grauguß und Stahlhaube sowie mit im Stillstand verstellbaren Flügelprofilschaufeln aus geschütztem Aluminiumguß. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

Die Gehäuse sind serienmäßig feuerverzinkt.

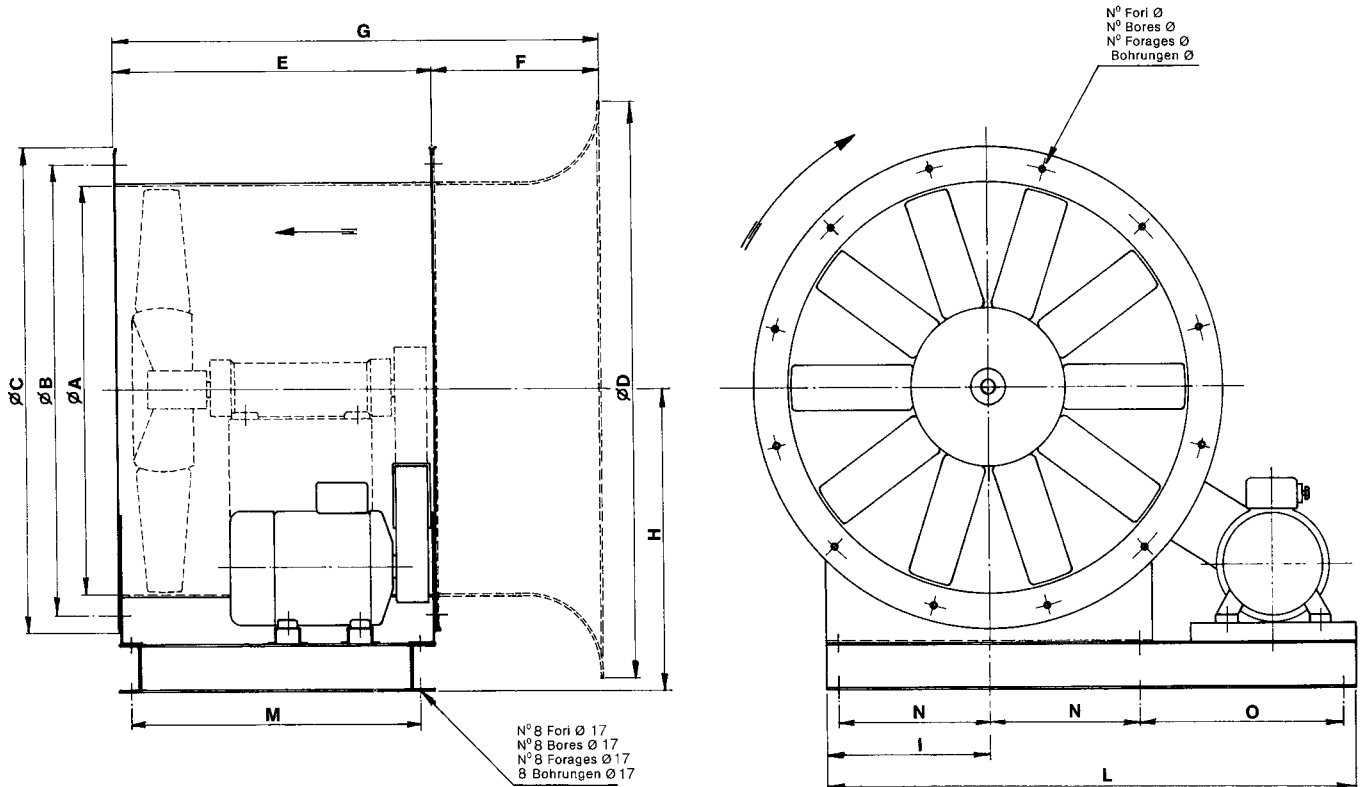
**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Lager saugend = "A"; Ausführung über Lager drückend = "B" muß spezifiziert werden.

**EIGENSCHAFTEN.** Die in den Tabellen aufgeführten Werte gelten für die Ausführungen ohne Riemenschutz.

Bei Ausführungen mit Riemenschutz ändern sich die Leistungsdaten wie folgt: Druck und Volumen: -10%; Stromaufnahme: -10%; Geräuschpegel: +1÷2 dB/A.

Impiego e dimensioni di ingombro EF../H12A  
 Use and overall dimensions EF../H12A  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EF../H12A  
 Einsatz und masse EF../H12A



Bocaglio a richiesta  
 Inlet nozzle on demand  
 Tuyère d'admission sur demande  
 Einströmdüse auf Wunsch

Tipo - Type - Typ		kW <sup>(1)</sup> inst.	n. <sup>(2)</sup> vent.	Dimensioni (mm)													Peso Weight Poids Gewicht	J kg·m <sup>2</sup>	Tipo - Type - Typ		kW <sup>(1)</sup> inst.	n. <sup>(2)</sup> vent.	Dimensioni (mm)													Peso Weight Poids Gewicht	J kg·m <sup>2</sup>															
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor			A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O			N°	Ø			Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M			N	O	N°	Ø											
EF 904/H 12A	100 LB4	3	810														1,25	EF 1404/H 12A	160 M6	7,5	580																															
	112 M4	4	990																160 L6	11	650																															
	132 SA4	5,5	1120																180 L6	15	730																															
	132 MA4	7,5	1280	900	958	1005	1200	800	280	1080	630	355	1500	660	280	800			16	12	180 M4	18,5	840	1400	1491	1540	1670	1000	400	1400	950	560	2120	890	450	1000	32	12	670	650												
	160 M4	11	1450																200 L4	30	940																															
	160 L4	15	1610																225 S4	37	1050																															
	180 L4	22	1820													250 M4	55	1180																																		
EF 1004/K 12A	112 M4	4	800														2	EF 1604/H 12A	160 L6	11	490																															
	132 SA4	5,5	900																180 L6	15	550																															
	132 MA4	7,5	1010																200 L6	18,5	610																															
	160 M4	11	1180	1000	1067	1107	1340	850	315	1165	670	400	1600	760	315	800			24	12	200 L6	22	690	1600	1663	1730	2090	1180	450	1630	1060	625	2370	1070	500	1120	32	14	830	895												
	160 L4	15	1300																225 S4	37	790																															
	180 M4	18,5	1470																280 S4	75	990																															
	200 L4	30	1640																																																	
EF 1124/H 12A	132 SA4	5,5	720														3	EF 1804/H 12A	160 L6	11	430																															
	132 MA4	7,5	800																180 L6	15	480																															
	160 M4	11	900																200 LR6	18,5	540																															
	160 L4	15	1030	1120	1200	1246	1490	900	355	1255	750	450	1700	800	355	800			24	12	225 M6	30	610	1800	1856	1930	2320	1400	500	1800	1180	700	2650	1280	560	1250	32	14	1110	1180												
	180 M4	18,5	1180																250 M6	37	690																															
	200 L4	30	1310																280 M6	55	770																															
	225 S4	37	1475													315 S6	75	870																																		
EF 1254/H 12A	132 MB6	5,5	650														4,25	EF 2004/H 12A	180 L6	15	380																															
	160 M6	7,5	730																200 LR6	18,5	430																															
	160 L6	11	810																200 L6	22	480																															
	160 L4	15	920	1250	1337	1380	1670	950	400	1350	850	500	1900	850	400	900			24	12	250 M6	37	540	2000	2073	2130	-	1400	-	-	1320	800	3000	1270	630	1400	32	14	1570	1640												
	180 L4	22	1050																280 S6	45	610																															
	200 L4	30	1170																315 S6	75	680																															
	225 SM4	45	1320													315 M6	90	770																																		

Peso con motore  
 Weight with motor  
 poids avec moteur  
 Gewicht mit motor

<sup>(1)</sup>Potenza motore installata  
 Installed motor power  
 Puissance moteur installée  
 Installierte Motorleistung

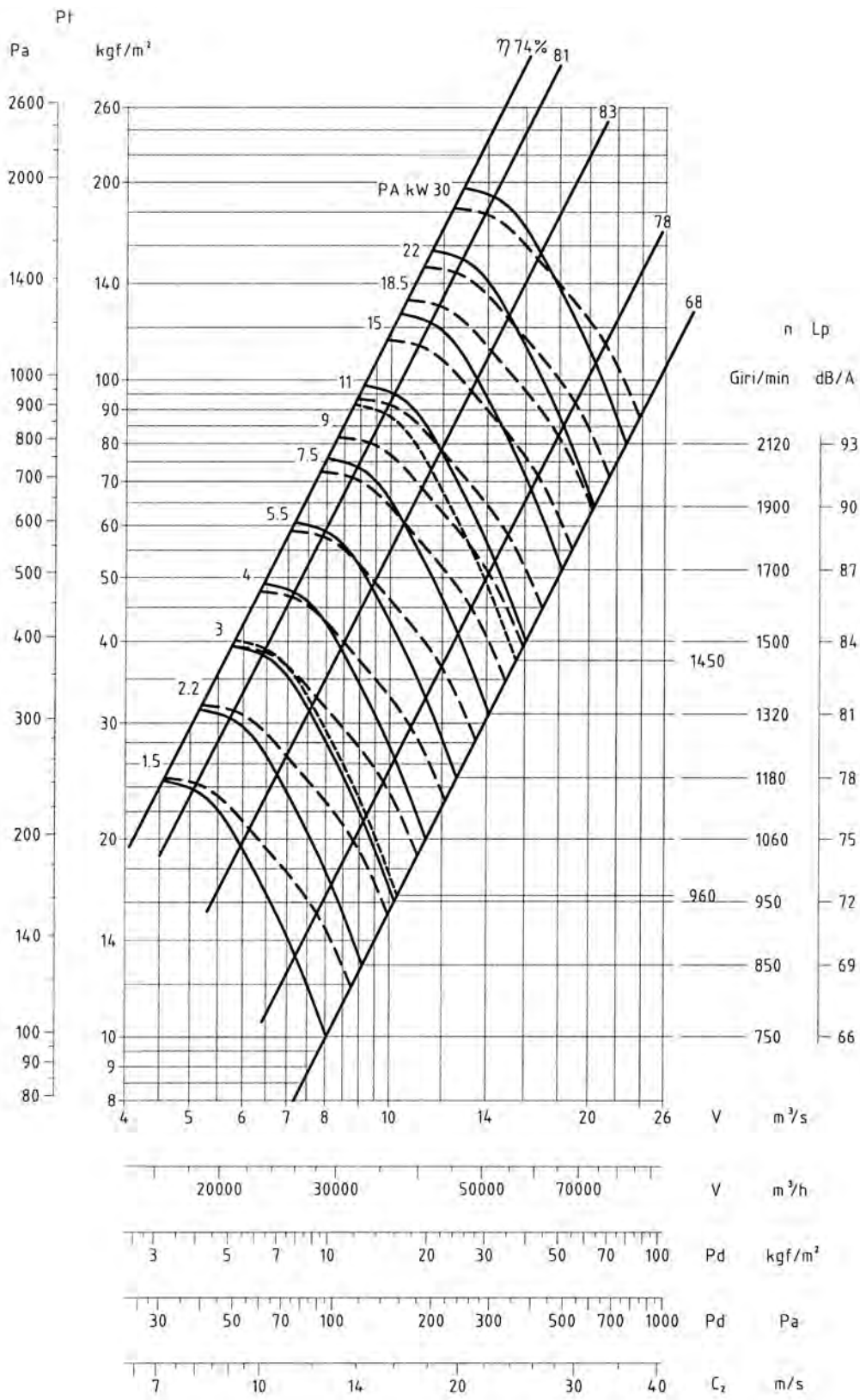
<sup>(2)</sup>Numero di giri consigliati per il ventilatore  
 Recommended fan RPM.  
 Régime conseillé pour le ventilateur  
 Für den Lüfter empfohlene Anzahl U/min

Tabella non impegnativa  
 The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement  
 Unverbindliche Tabelle

# VENT EF 904/H 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 2120  
40 - 60°C = 1900

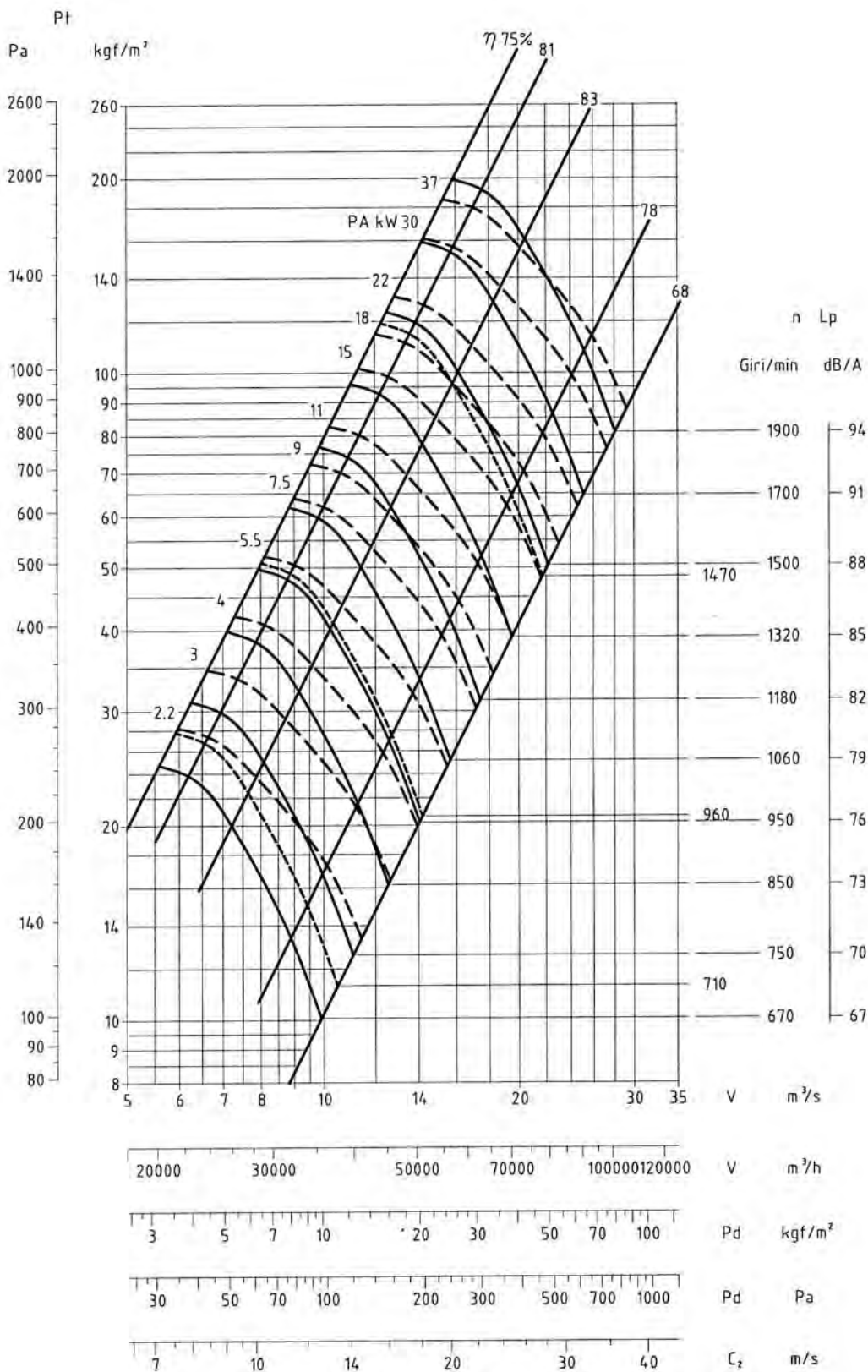
J = 1,25 kg·m²

Densità fluido: 1,226 kg/m³

# VENT EF 1004/K 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 1900  
40 - 60°C = 1700

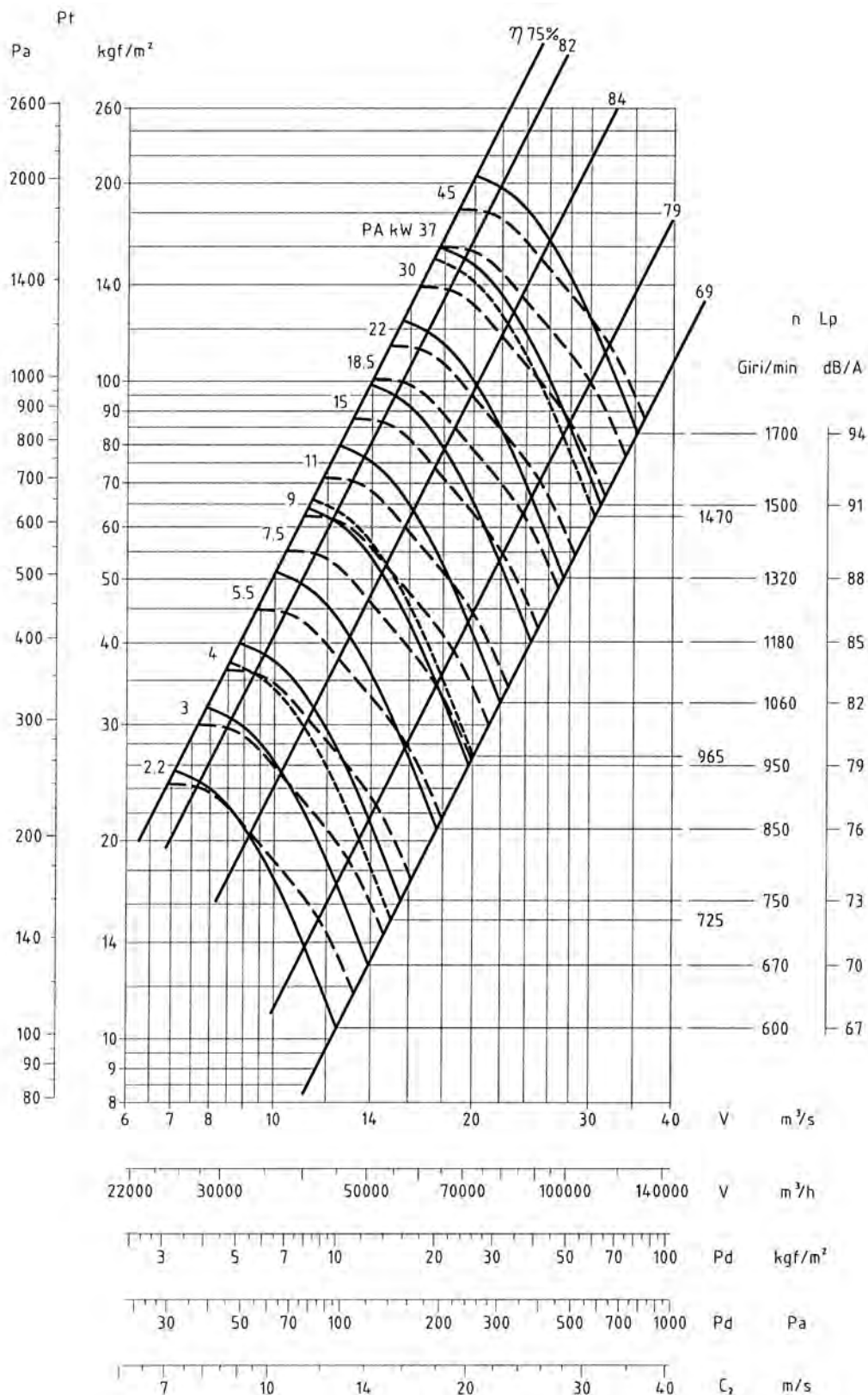
J = 2 kg·m²

Densità fluido 1.226 kg/m³

# VENT EF 1124/H 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 1700  
40 - 60°C = 1500

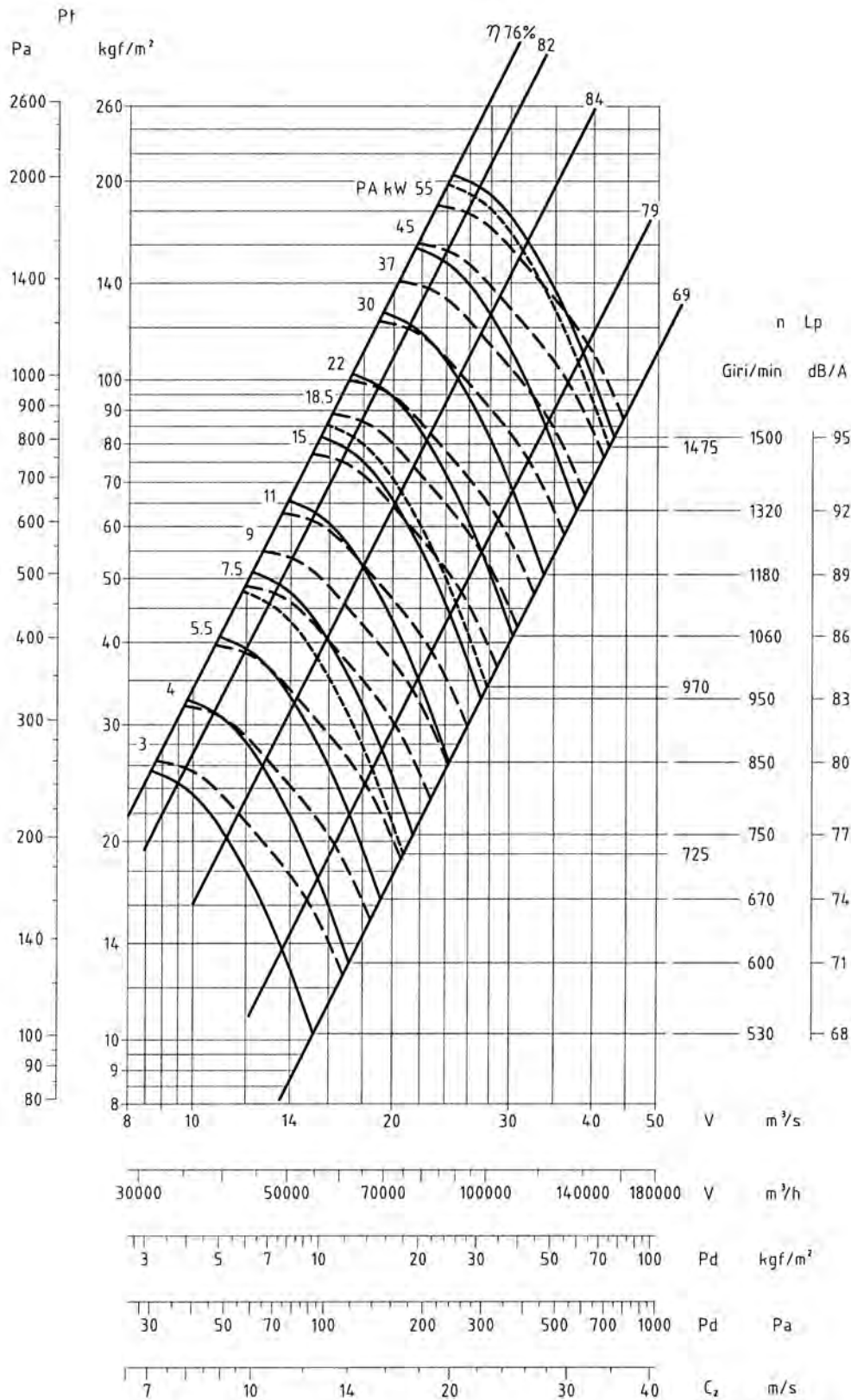
J = 3 kg·m²

Densità fluido 1.226 kg/m³

# VENT EF 1254/H 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



Giri massimi ammissibili:

≤ 40°C = 1500  
40 - 60°C = 1320

J = 4,25 kg·m<sup>2</sup>

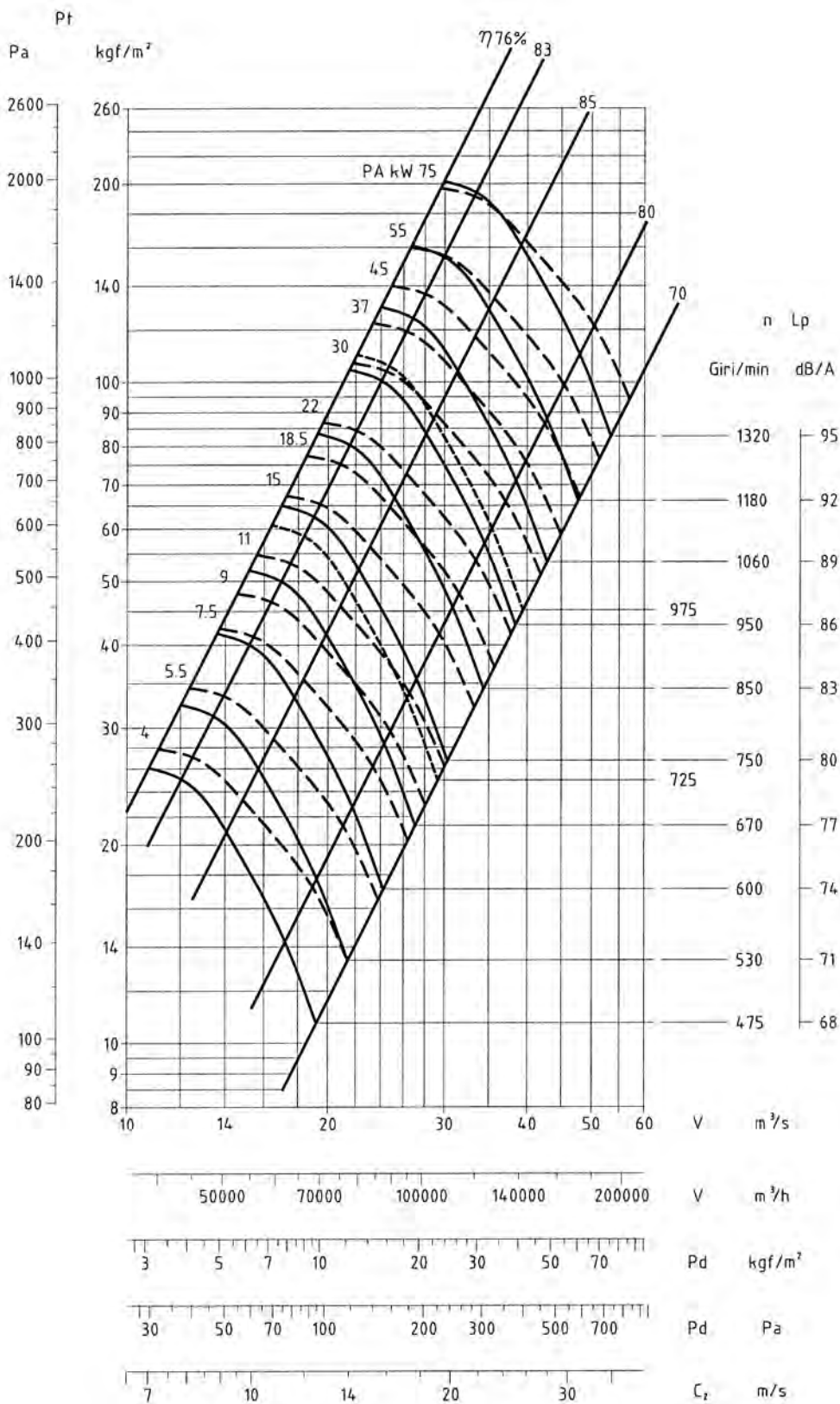
Densità fluido 1,226 kg/m<sup>3</sup>



# VENT EF 1404/H 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 1320  
40 - 60°C = 1180

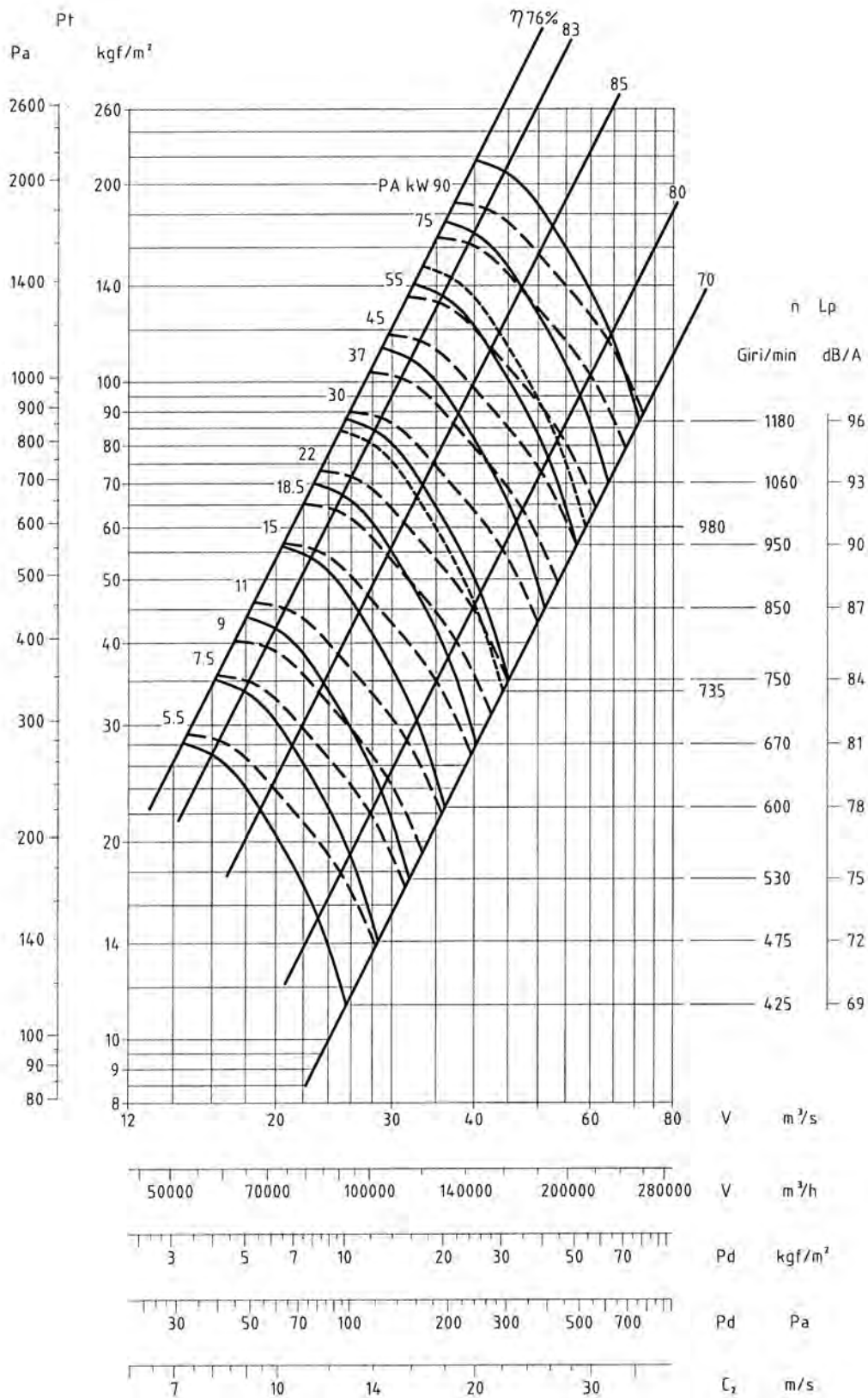
J = 6.5 kg·m²

Densità fluida 1.226 kg/m³

# VENT EF 1604/H 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1600 mm



Giri massimi ammissibili

≤ 40°C = 1180  
40 - 60°C = 1060

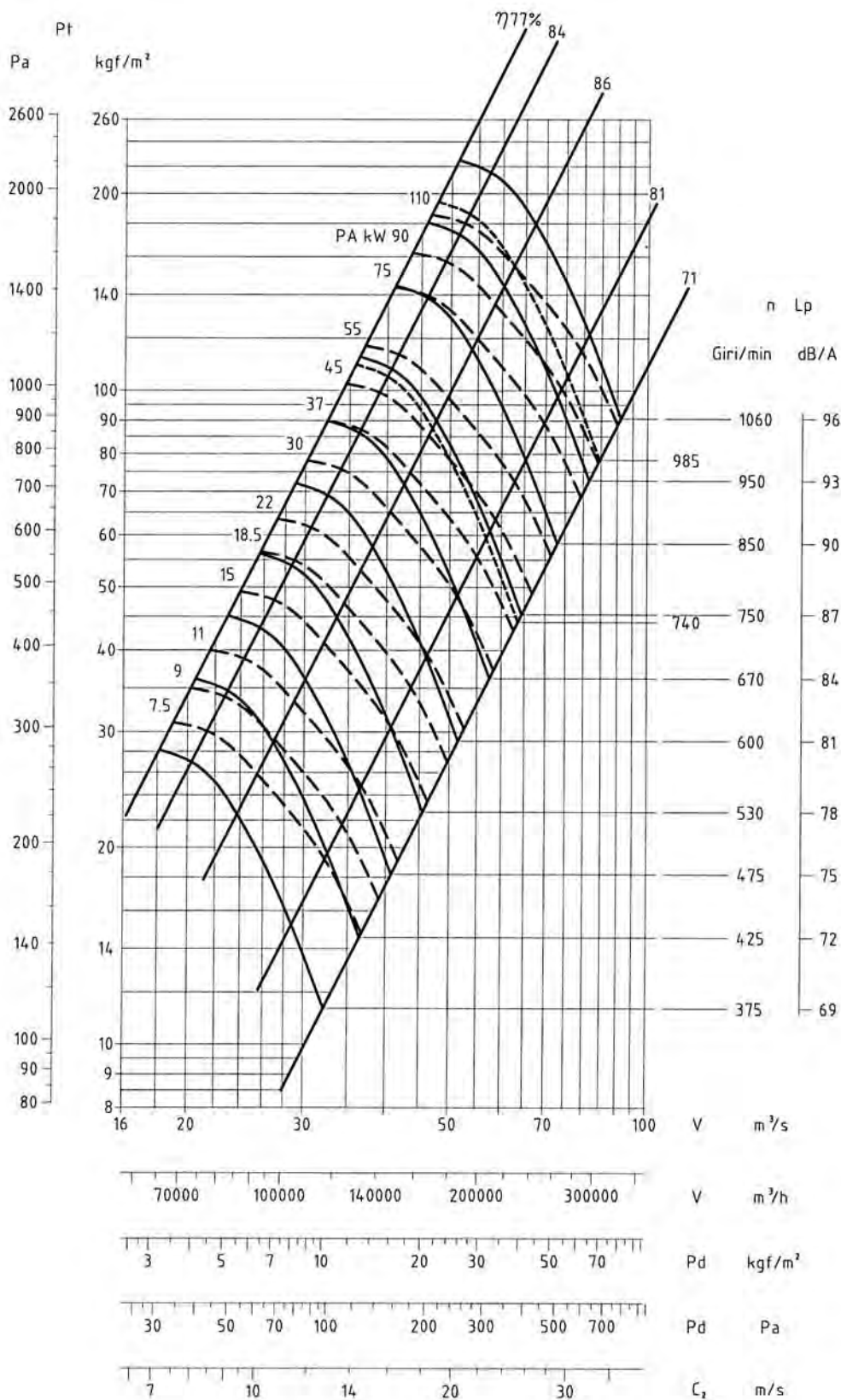
J = 10,25 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 1804/H 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1800 mm



Giri massimi ammissibili

- 40°C = 1060  
40 - 60°C = 950

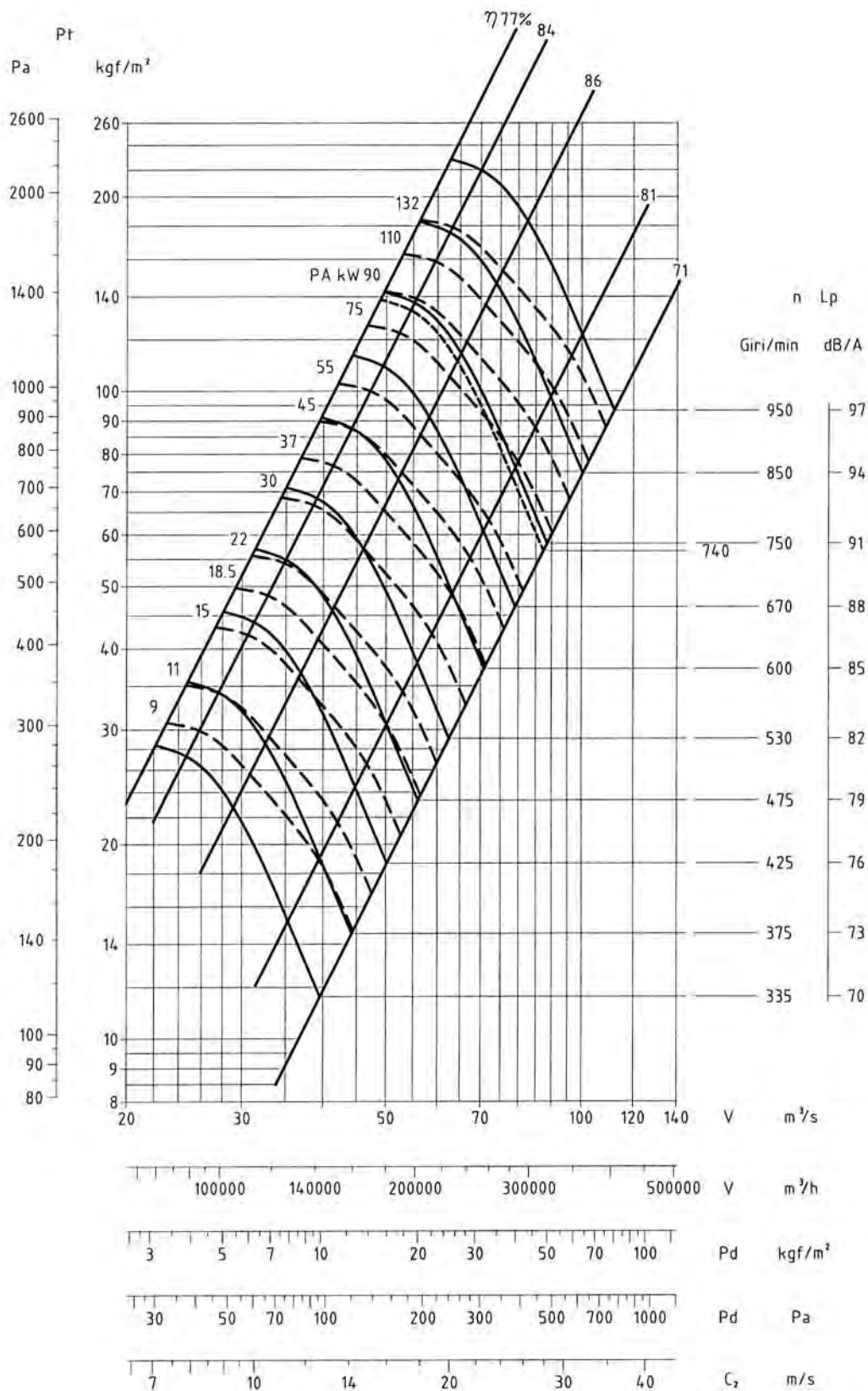
J = 19,5 kg·m²

Densità fluido 1,226 kg/m³

# VENT EF 2004/H 9-12A/A

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 2000 mm



Giri massimi ammissibili:  $\leq 40^\circ\text{C} = 950$   $40 - 60^\circ\text{C} = 850$   $J = 27,5 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

Densità fluido 1.226 kg/m³

VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS | VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX | AXIALVENTILATOREN

SERIE  
**EB.../H**



- IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO
- USE AND OVERALL DIMENSIONS
- UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT
- EINSATZ UND MASSE

pag. 157-158

- DIAGRAMMI
- CURVES
- DIAGRAMMES
- DIAGRAMME

pag. 159-166

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur; On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Impiego e dimensioni di ingombro EB../H9B  
 Use and overall dimensions EB../H9B  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EB../H9B  
 Einsatz und masse EB../H9B

**IMPIEGO.** Sono particolarmente adatti per essere impiegati su canalizzazioni per impianti industriali di aspirazione gas caldi, fumi di combustione, fumane di vapori, aria satura di pulviscolo, miscele d'aria e liquidi polverizzati. Vengono molto usati in impianti di verniciatura con cicli di lavaggio, sgrassaggio e fosfatizzazione. Trovano quindi largo impiego nell'industria chimica, siderurgica, ceramica ecc.  
 Temperatura di esercizio: - 20 °C + 180 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento a trasmissione. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con doppia flangia a norme DIN 24154. Gli organi di trasmissione posti all'interno della cassa sono completamente isolati dal flusso dell'aria e il motore viene installato all'esterno su una base tendicinghie. La girante formata da bussola conica di bloccaggio in ghisa, calotta stampata in acciaio Fe 360 B, pale a profilo alare in lega di alluminio regolabili da fermo è equilibrata dinamicamente.

I ventilatori sono zincati a caldo di serie.

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B3; (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**COSTRUZIONI SPECIALI.** In acciaio Fe 360 B per temperature fino a 300 °C, in Corten per temperature superiori, anticorrosive in acciaio INOX AISI 304-316; sono previste inoltre, per impieghi particolari, costruzioni a tenuta.

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria dalla girante al supporto (flusso "B"). Su richiesta è previsto anche il flusso opposto (flusso "A").

**USE.** Suitable for the removal of contaminated air with medium temperatures.

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 180 °C.

**CONSTRUCTION.** Belt drive. The fan casing is made of Fe360B with double flange according to DIN24154. The transmission set is placed inside the casing and is completely isolated from the air flow and the motor is installed externally on a belt-stretching plate. The impeller consists of a cast iron bush, hub in steel FE360B and air foil adjustable cast aluminium blades; it is dynamically balanced..  
 The fan is hot dip galvanized.

**SPECIAL CONSTRUCTIONS.** The steel Fe360B for temperatures up to 300 °C, in corten steel for higher temperatures, against corrosion in inox steel AISI 304-316; for special use, air tight constructions are available.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B3; (other frequencies, tensions on demand).

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from the motor to the impeller to the support (B), for special orders the fans can be supplied with the direction from the impeller to the motor (A).

## Trasmissione a cinghia

### Belt drive

### Entraînement par poulies courroies

### Riemenantrieb

**UTILISATION.** Aspiration de fumée de gaz, chauds, vapeurs, air poussiéreux, mélanges d'air et de liquides, cabine de peinture, avec cycles de lavage, dégraissage, fosfatization. Ils trouvent un large débouché dans l'industrie chimique, sidérurgique et de la céramique.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 180 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement par transmission la virole est construite en tôle d'acier Fe360B avec double brides suivant norme DIN 24154 et porte de visite.

La turbine équilibrée dynamiquement possède un moyeu forgé en acier Fe360B avec manchon conique en fonte et des pales en aluminium réglables à l'arrêt.

Les ventilateurs sont galvanisés a chaud.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B3; (autres frequences, tensions, double vitesse sont livrés sur demande).

**CONSTRUCTION SPÉCIALES.** Sur demande nous fournissons les ventilateurs en executions spéciales telles que en acier Fe 360B pour des températures jusqu'à 300 °C, en acier au Corten pour des temperatures de plus de 300 °C, construction anticorrosive en INOX AISI 304-316.

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va de la roue au support (flux "B"). Sur demande l'on peut fournir le sens inverse (flux "A").

**ANWENDUNG.** Diese Ventilatoren werden besonders in Bereichen mit Rauchgas, Dämpfen, staubhaltigen Luft- Feststoffgemischen sowie auch in Lackier-, Wasch-, Entfettungs-, und Phosphatierungsanlagen eingesetzt. Allgemein sind sie besonders für verunreinigte und heiße Fördermedien geeignet und werden besonders in der chemischen Industrie, in der Stahlindustrie und in der keramischen Industrie eingesetzt.

**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 453 K (-20°C - +180°C).

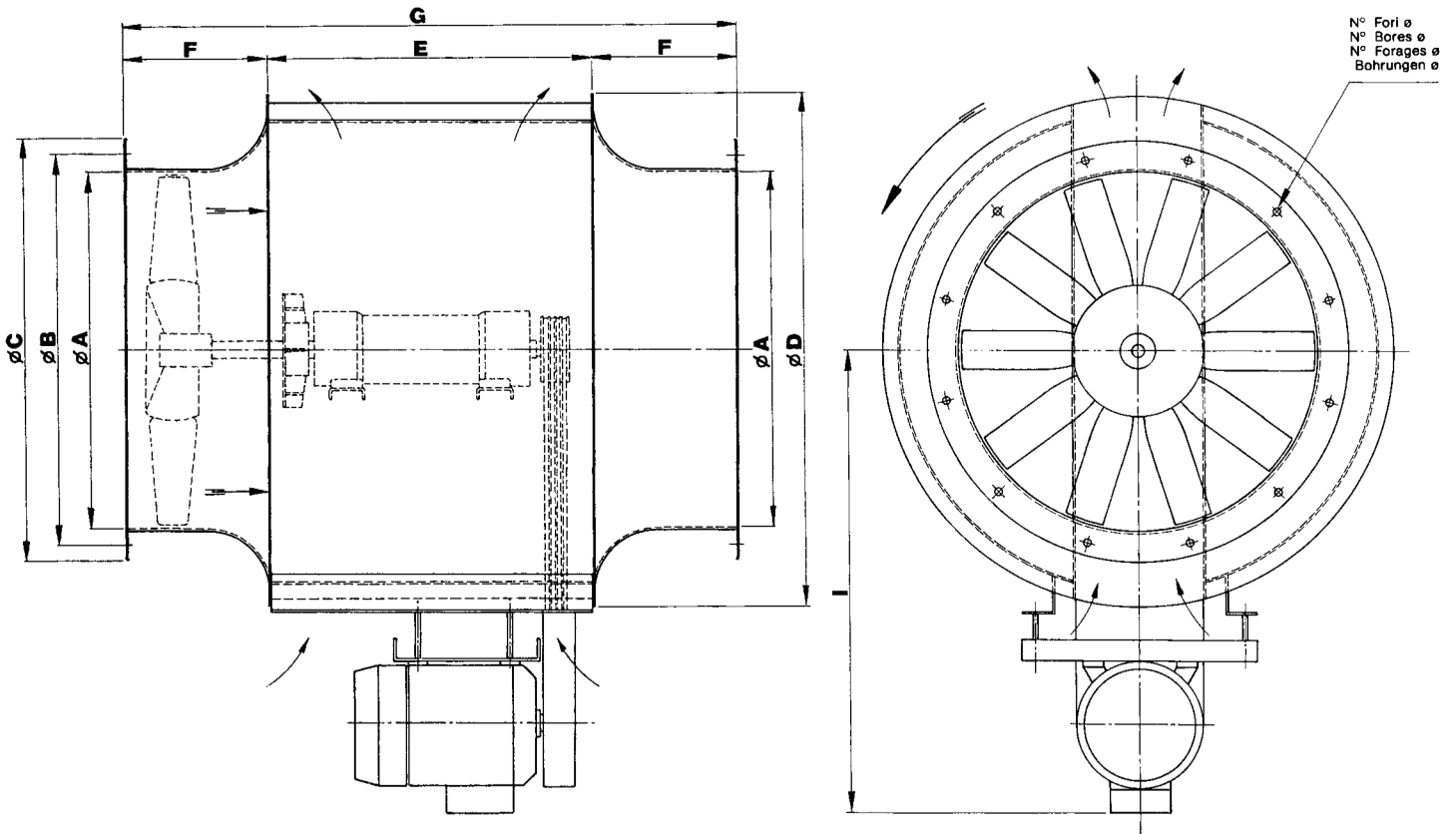
**BAUFORM.** Ausführung mit Riemenantrieb, Gehäuse aus Stahl mit druck- und saugseitigem Flansch nach DIN 24154. Laufrad aus Aluminiumdruckguß mit im Stillstand verstellbaren Profilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet. Der Motor ist außerhalb des Gehäuses auf einer Riemen-spannplatte angebracht. Die Elemente des Riemetriebes innerhalb des Gehäuses sind vollständig vom Strom des Fördermediums isoliert.

**SONDERAUSFÜHRUNGEN.** Aus Stahl Fe 360 B für Temperaturen bis 300°; aus CORTEN-Stahl bei Temperaturen über 300°C sowie in Edelstahl AISI 304 und 316 gegen Aufpreis möglich. Für spezielle Einsatzzwecke sind auch Versionen mit Sonderabdichtung lieferbar.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B3. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Ohne Angabe wird serienmäßig geliefert: Über Lager drückend = "B"; Ausführung über Lager saugend = "A" muß spezifiziert werden.

Impiego e dimensioni di ingombro EB../H9B  
 Use and overall dimensions EB../H9B  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EB../H9B  
 Einsatz und masse EB../H9B



Tipo - Type - Typs		kW <sup>(1)</sup> inst.	n. <sup>(2)</sup> vent.	A	B	C	D	E	F	G	I	N°	Ø	Peso Weight Poids Gewicht kg	J kg•m <sup>2</sup>
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor														
EB 904/H 9B	112 M4	4	980								918	16	12	245	1,37
	132 S4	5,5	1120							957	255				
	132 M4	7,5	1280	900	958	1005	1190	630	280	1190	957			270	
	160 M4	11	1450								1015			290	
	160 L4	15	1610								1015			310	
EB 1004/K 9B	132 S4	5,5	900								1025	24	12	305	2
	132 M4	7,5	1010								1025			320	
	160 M4	11	1160	1000	1067	1107	1340	750	280	1310	1083			340	
	160 L4	15	1300								1083			355	
	180 M4	18,5	1470								1175			430	
EB 1124/H 9B	132 SA4	5,5	720								1130	24	12	345	3
	132 MA4	7,5	800								1130			355	
	160 M4	11	900	1120	1200	1248	1490	750	315	1380	1185			420	
	160 L4	15	1030								1185			440	
	180 M4	18,5	1180								1245			475	
200 L4	30	1310								1285	530				
EB 1254/H 9B	132 MB6	5,5	650								1260	24	12	495	4,25
	160 M6	7,5	730								1260			525	
	160 L6	11	810	1250	1337	1380	1670	850	355	1560	1310			570	
	180 L4	22	1050								1310			585	
	200 L4	30	1170								1350			620	
EB 1404/H 9B	160 M6	7,5	580								1360	32	12	545	6,5
	160 L6	11	650								1360			575	
	180 L6	15	730	1400	1491	1540	1870	850	400	1650	1400			615	
	180 M4	18,5	840								1400			635	
	200 L4	30	940								1450			665	
EB 1604/H 9B	160 L6	11	490								1470	32	14	685	10,25
	180 L6	15	550								1470			705	
	200 LR6	18,5	610	1600	1663	1730	2090	950	450	1850	1510			760	
	200 L6	22	690								1560			785	
	225 S4	37	790								1580			855	
EB 1804/H 9B	160 L6	11	430								1570	32	14	900	19,5
	180 L6	15	480								1640			925	
	200 LR6	18,5	540	1800	1856	1930	2320	1060	500	2060	1680			975	
	225 M6	30	610								1700			1030	
	250 M6	37	690								1780			1090	

Peso con motore  
 Weight with motor  
 Poids avec moteur  
 Gewicht mit Motor

(1) Potenza motore installata  
 Installed motor power  
 Puissance moteur installée  
 Installierte Motorleistung

(2) Numero di giri consigliati per il ventilatore  
 Recommended fan RPM.  
 Régime conseillé pour le ventilateur  
 Für den Lüfter empfohlene Anzahl U/min

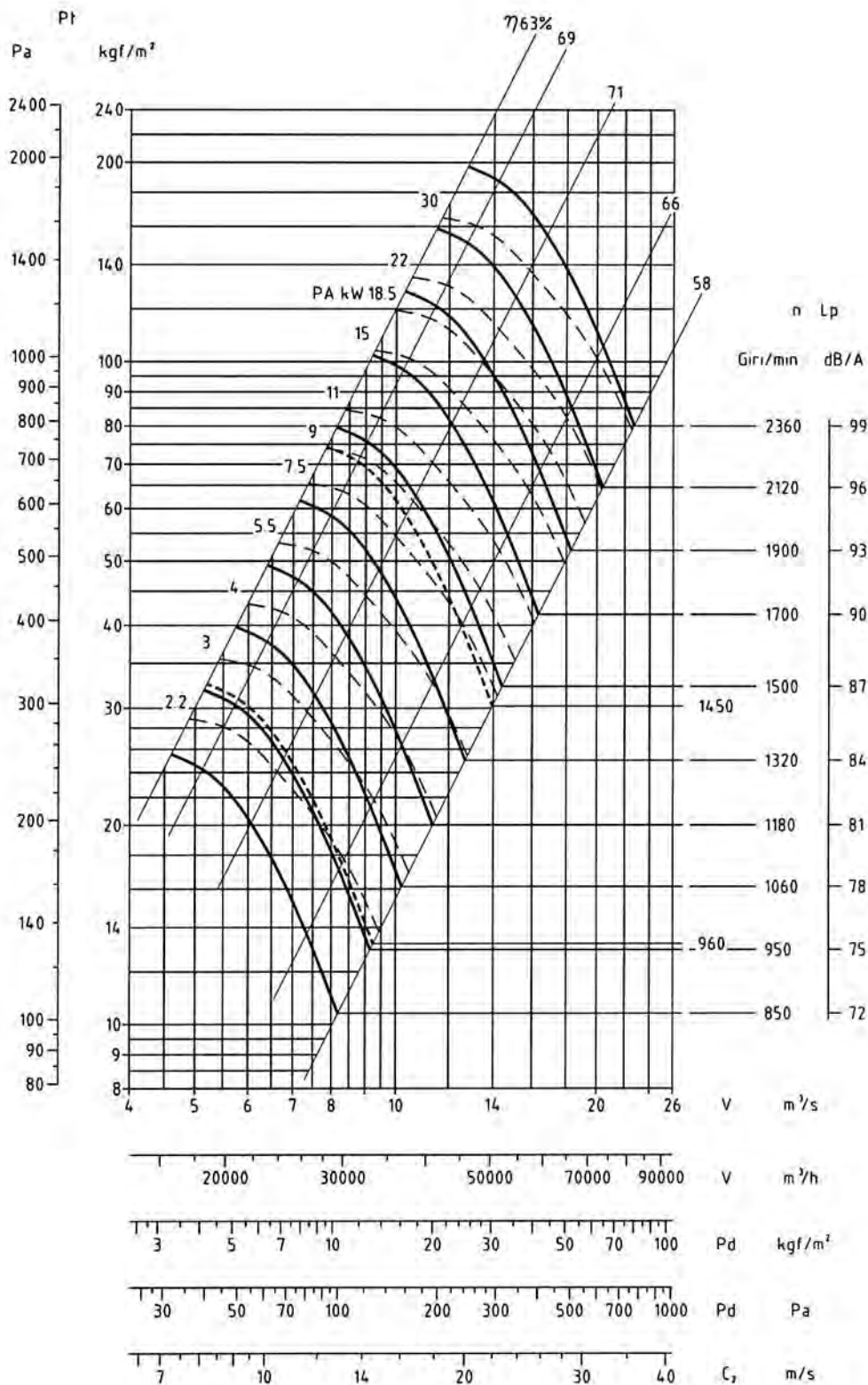
Tabella non impegnativa  
 The above data are unbinding  
 Tableau sans engagement  
 Unverbindliche Tabelle



# VENT EB 904/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



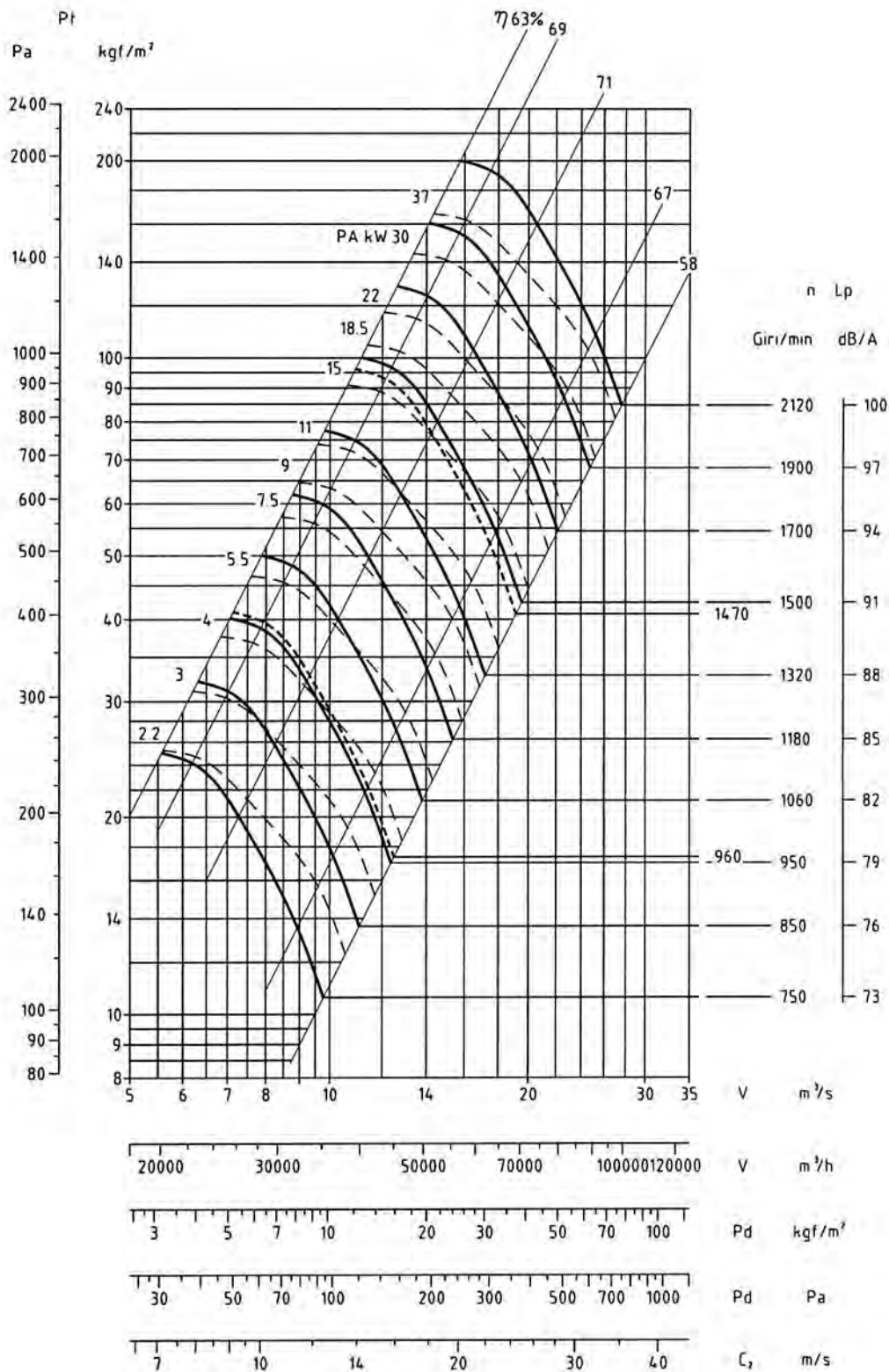
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 2120  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 1900  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 1700

$J = 1,37 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 1004/K 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



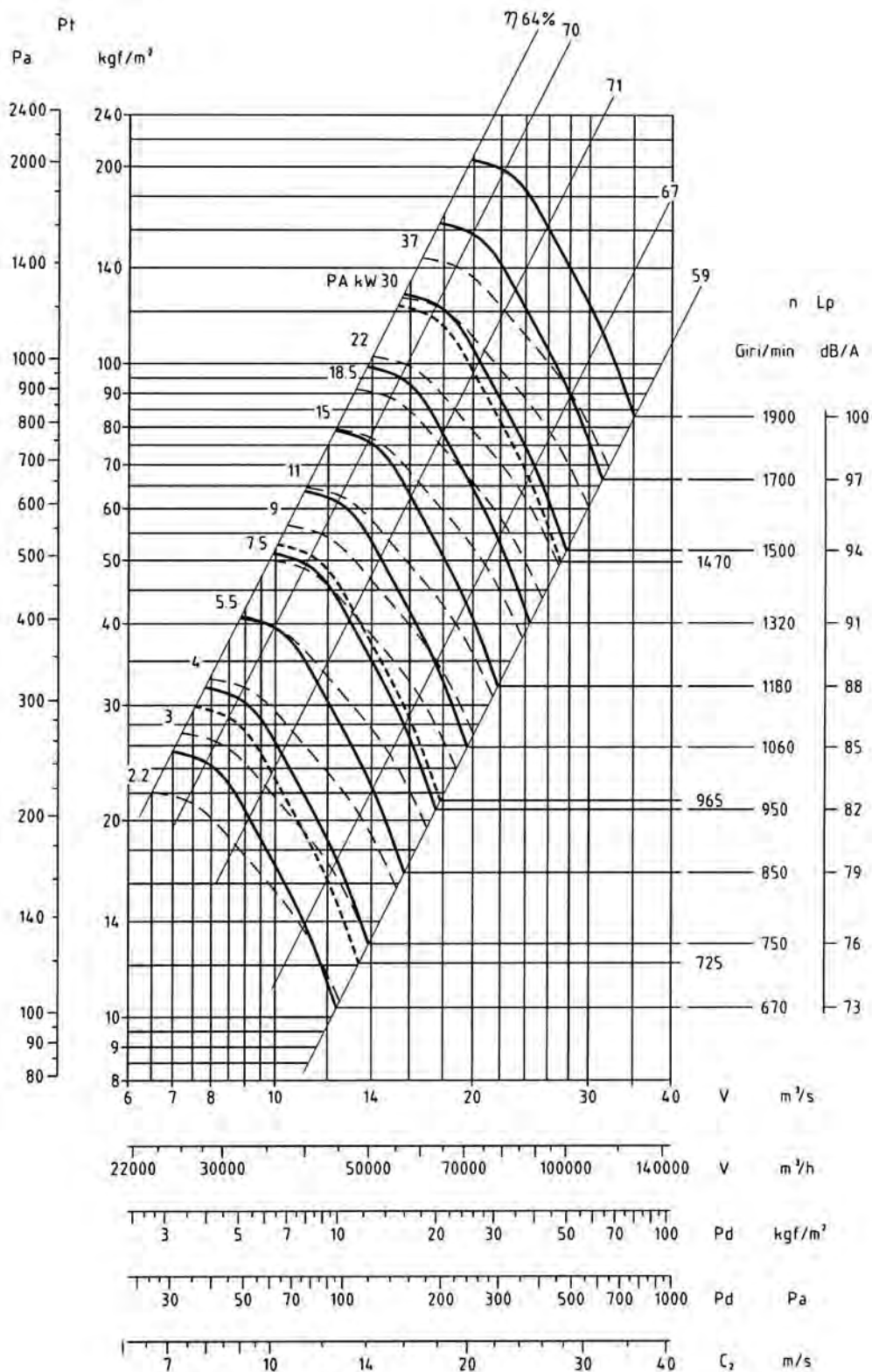
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 1900  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 1700  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 1500

J = 2 kg·m²

# VENT EB 1124/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



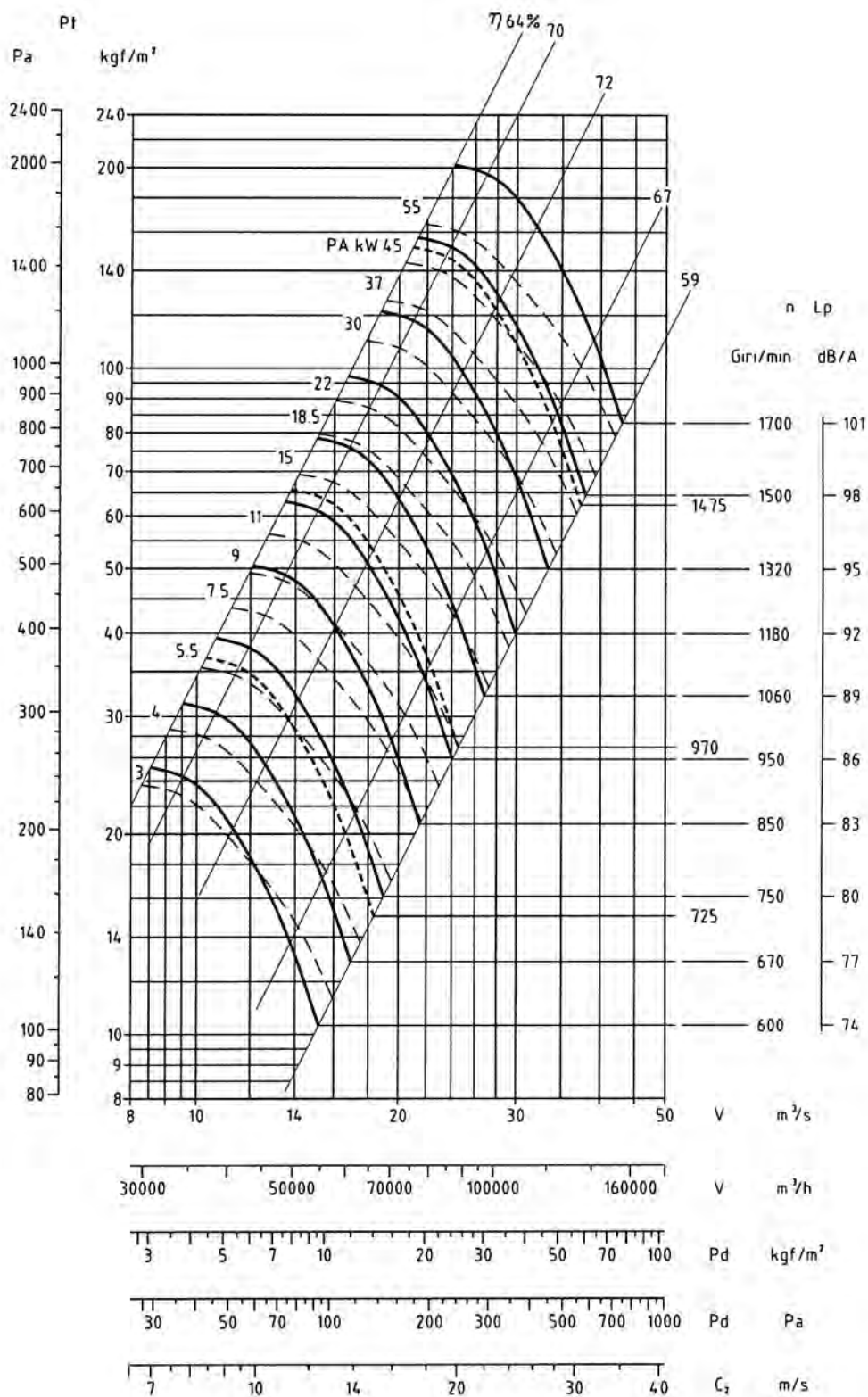
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 1700  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 1500  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 1320

$J = 3 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 1254/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



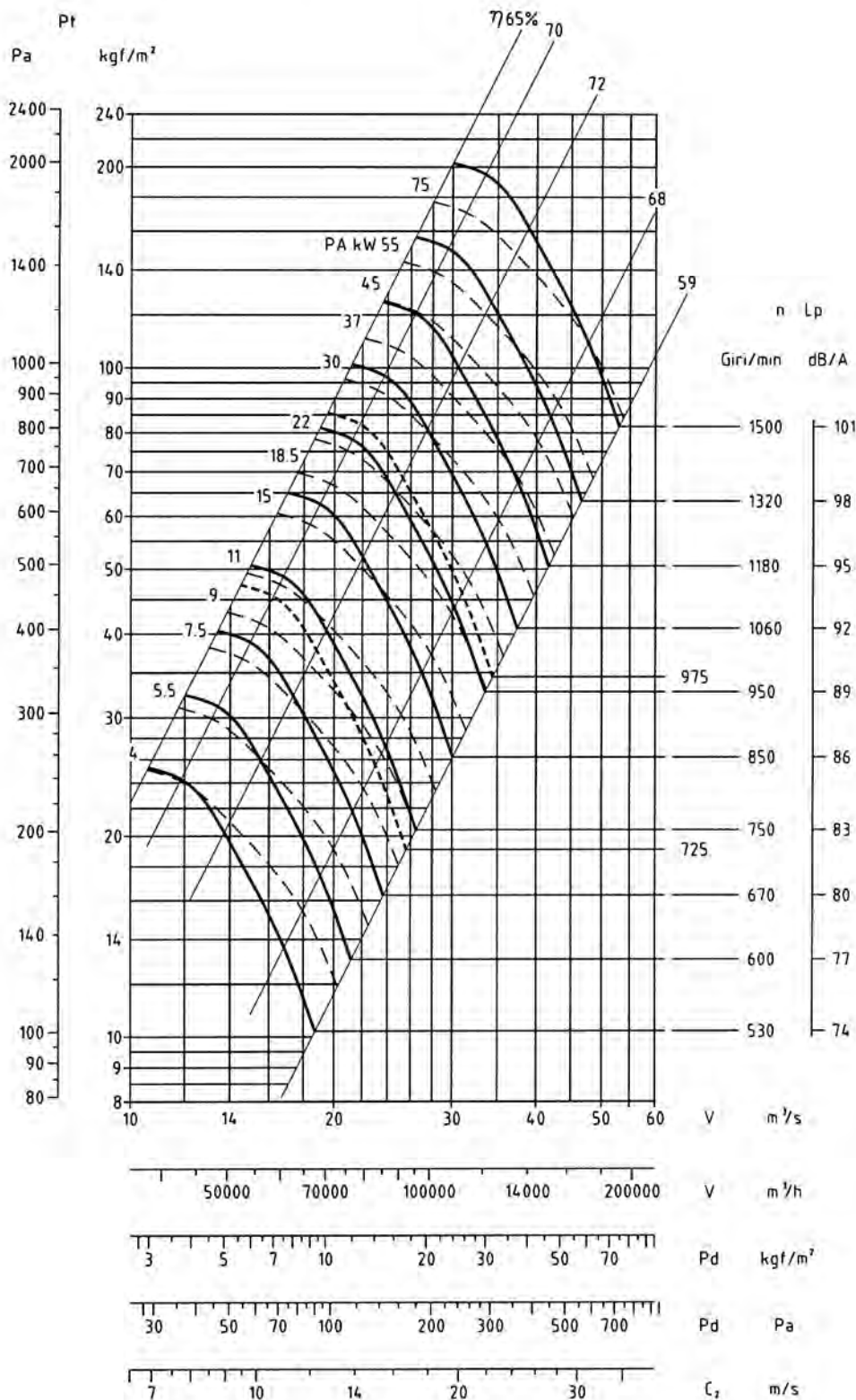
Giri massimi ammissibili ≤ 40°C- 1500  
 41 + 60°C- 1320  
 61 + 180°C- 1180

J = 4,25 kg·m²

# VENT EB 1404/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



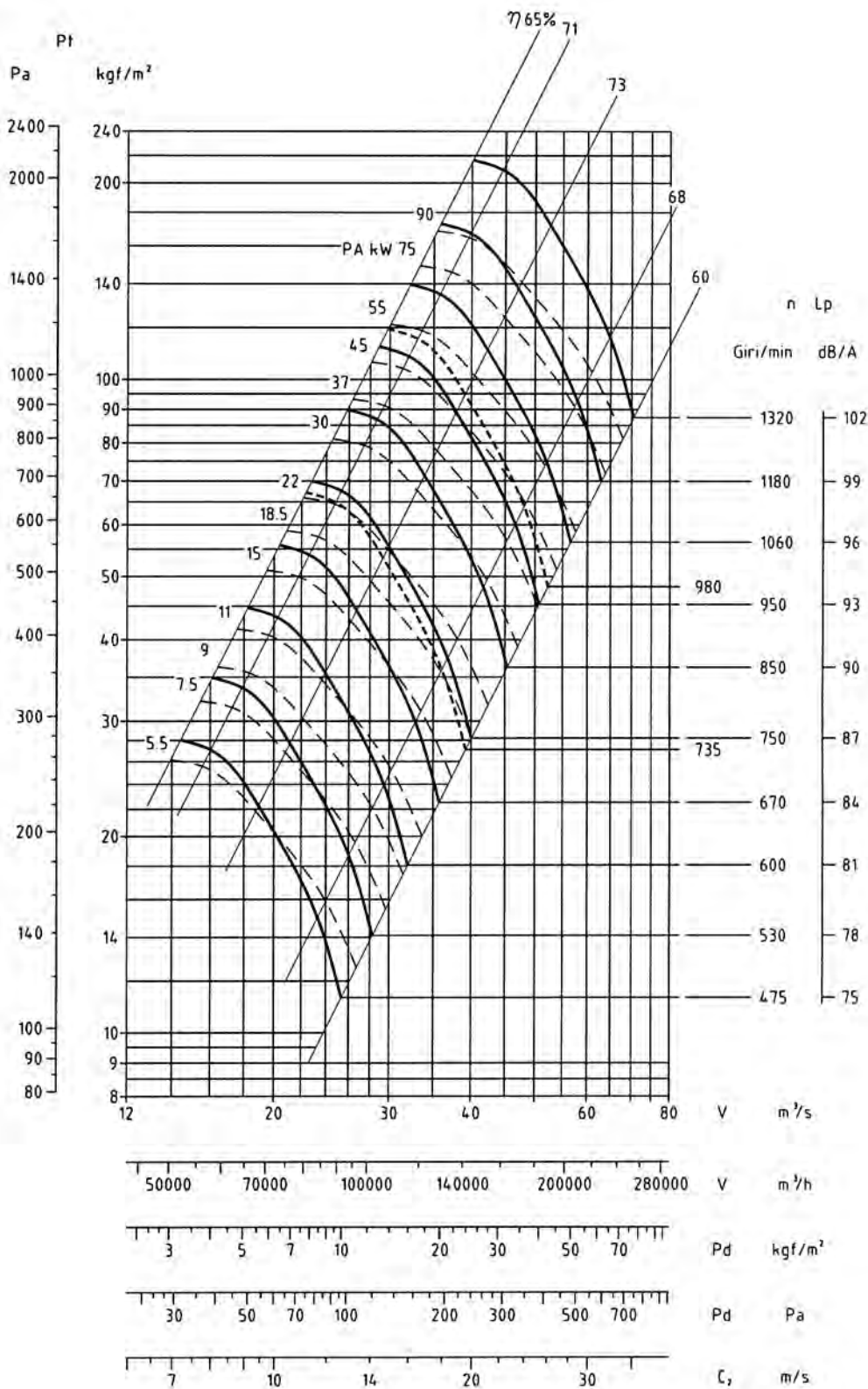
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$  - 1320  
 41 +  $60^\circ\text{C}$  - 1180  
 61 +  $180^\circ\text{C}$  - 1060

$J = 6,5 \text{ kg}\cdot\text{m}^2$

# VENT EB 1604/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1600 mm



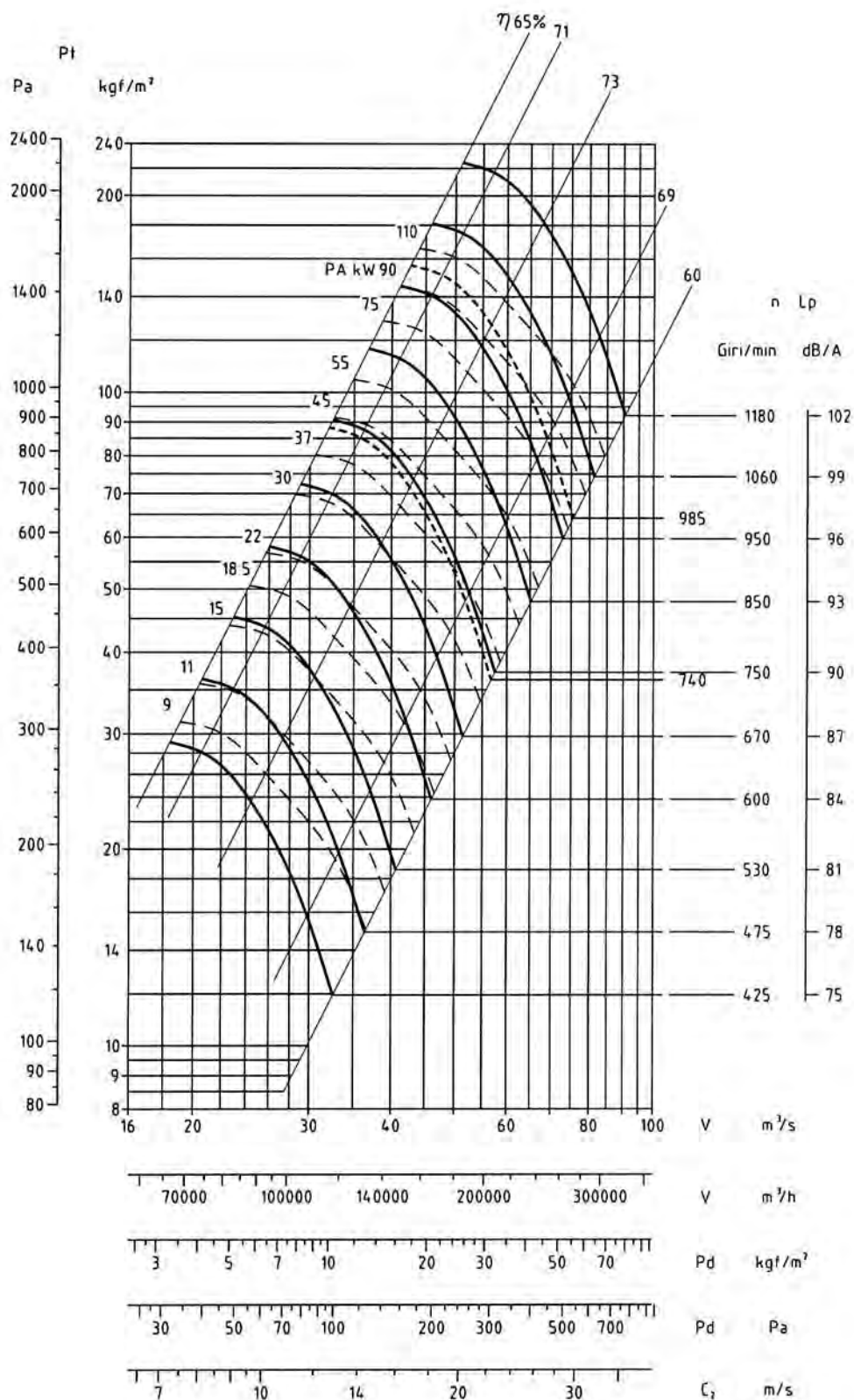
Giri massimi ammissibili  $\leq 40^\circ\text{C}$ - 1180  
 41 +  $60^\circ\text{C}$ - 1060  
 61 +  $180^\circ\text{C}$ - 950

J = 10,25 kg·m²

# VENT EB 1804/H 9B/B

Angolo Pale 28°

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1800 mm



Giri massimi ammissibili ≤ 40°C - 1060

41 + 60°C - 950

61 + 180°C - 850

J = 19,5 kg·m²

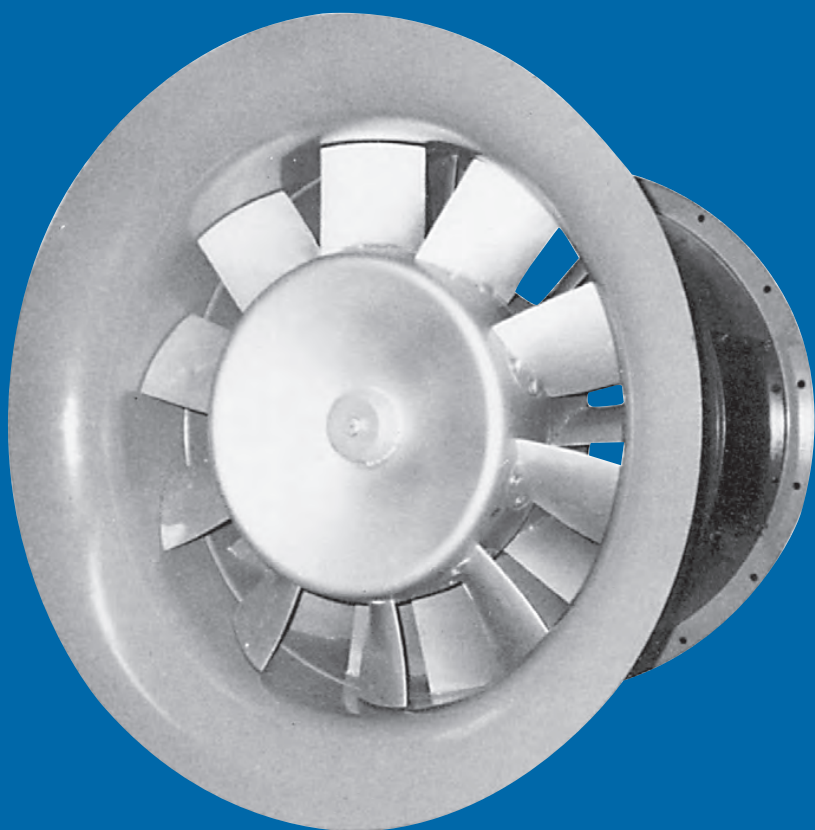




VENTILATORI ASSIALI

AXIAL FANS I VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX I AXIALVENTILATOREN

SERIE  
**EFR.../P**



<ul style="list-style-type: none"> <li>• IMPIEGO E DIMENSIONI DI INGOMBRO</li> <li>• USE AND OVERALL DIMENSIONS</li> <li>• UTILISATION ET DIMENSIONS D'ENCOMBREMENT</li> <li>• EINSATZ UND MASSE</li> </ul>	pag. 169-170
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI A 2 POLI</li> <li>• CURVES AT 2 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES À 2 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME 2 -POLIG</li> </ul>	pag. 171-173
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI A 4 POLI</li> <li>• CURVES AT 4 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES À 4 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME 4 -POLIG</li> </ul>	pag. 174-179
<ul style="list-style-type: none"> <li>• DIAGRAMMI A 6 POLI</li> <li>• CURVES AT 6 POLES</li> <li>• DIAGRAMMES À 6 PÔLES</li> <li>• DIAGRAMME 6 -POLIG</li> </ul>	pag. 180-186

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur; On avertit de ne pas reproduire même si patiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Impiego e dimensioni di ingombro EFR../P  
 Use and overall dimensions EFR../P  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EFR../P  
 Einsatz und masse EFR../P

**IMPIEGO.** La forma costruttiva di questi ventilatori che possono essere dotati di ampio boccaglio in aspirazione consente di superare gli odierni problemi di rumorosità negli ambienti industriali di lavoro. Vengono particolarmente usati per l'aspirazione di aria polverosa ed umida, fumane di vapori e di combustione (centrali termiche, fonderie, falegnamerie, cartiere, essiccatoi, industrie chimiche, ceramiche e marmistiche). Trovano impiego nelle applicazioni per radiatori, aerotermi, torri di raffreddamento e nella ventilazione per la dispersione del calore nei trasformatori. Utilissimi durante la stagione estiva in locali in cui necessitano ricambi d'aria atti a conservare un ambiente arieggiato e salutare. Temperatura d'esercizio: - 20 °C + 40 °C.

**DESCRIZIONE COSTRUTTIVA.** Accoppiamento diretto. La cassa convogliatrice viene costruita in robusta lamiera di acciaio Fe 360 B con ampio boccaglio aspirante su richiesta, flangia secondo norme DIN 24154. La girante formata da bussola conica di bloccaggio in ghisa, calotta stampata in acciaio Fe 360 B, pale a profilo alare in lega di alluminio regolabili da fermo, è equilibrata dinamicamente. La verniciatura dei particolari in lamiera viene effettuata mediante immersione in bagno elettroforetico e successiva cottura in forno (+ 180 °C).

**MOTORE.** Il motore è trifase, 220/380V, 50 Hz, forma B5 o B14 (vedi tabella). Per posizione morsetti vedi disegno; senza calotta e ventola (altre frequenze, tensioni, costruzioni a doppia velocità o antideflagrante verranno fornite su richiesta).

**FLUSSO D'ARIA.** Nella costruzione di serie è previsto il flusso d'aria B dalla girante al motore.

Ventilatore tipo Fan type Ventilateur typ Ventilator typ	Grandezza motori con flangia richiesta Required motors with flange motorsize Grandeur moteurs avec bride demandée Größe Motoren mit Flansch auf Wunsch			
EFR 560/P	112 - B5	132 - B14		
EFR 630/Q	132 - B5	160 - B14	180 - B14	
EFR 710/P	160 - B5	180 - B5	200 - B14	
EFR 800/P	132 - B5	160 - B5		
EFR 900/P	132 - B5	160 - B5	180 - B5	200 - B5

**USE.** This series is particularly suitable for the removal of air, fumes and gases (foundries, woodworks, paper mills, heating plants, drying plants, chemical industries).

**WORKING TEMPERATURE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Direct drive. The fan casing is made of Fe360B with inlet nozzle (on demand) and flange according to DIN24154. The impeller is dynamically balanced. Plate parts are immersed in an electroforetic bath and then baked at 180 °C.

**MOTOR.** The motor is three-phase, 220/380 V, 50 Hz, B5 or B14 (see table). See Drawing for the positions of the connection box. Without cap and cooling fan, with other frequencies or tensions on demand.

**DIRECTION OF THE AIR.** Normally supplied with the air flowing from impeller to motor (B).

**UTILISATION.** La forme constructive de ces ventilateurs permet de réduire les problèmes causés par le niveau sonore. Le pavillon d'aspiration sur demande réduit le niveau sonore et augmente en même temps le rendement. Les ventilateurs de cette série sont utilisés pour l'aspiration d'air poussiéreux et humide, vapeurs, combustions (centrales thermiques, cimenteries, fonderies, menuiseries, industrie chimique, industrie du marbre, séchage etc). Pendant les mois d'été ils sont particulièrement utiles pour l'aération des locaux, et ils permettent des conditions meilleures de travail.

**TEMPÉRATURE D'EXERCISE.** - 20 °C + 40 °C.

**CONSTRUCTION.** Accouplement direct. La virole est construite en tôle d'acier Fe360B, avec pavillon à l'aspiration sur demande et bride suivant norme DIN 24154. La turbine équilibrée dynamiquement possède un moyeu forgé en acier Fe360B avec manchon conique en fonte et des pales en aluminium réglables à l'arrêt. Toutes les pièces en acier sont peintes par électrophorèse.

**MOTEUR.** Le moteur est triphasé, 220/380 Volt, 50 Hz, forme B5 ou B14 (voir tableau). Pour la position des boîtes à bornes voir plan.

**FLUX DE L'AIR.** Normalement nous fournissons les ventilateurs avec le flux d'air qui va de la roue au moteur (flux B).

Ventilatore tipo Fan type Ventilateur typ Ventilator typ	Grandezza motori con flangia richiesta Required motors with flange motorsize Grandeur moteurs avec bride demandée Größe Motoren mit Flansch auf Wunsch					
EFR 1000/P	132 - B5	160 - B5	180 - B5	200 - B5	225 - B5	
EFR 1120/P	160 - B5	180 - B5	200 - B5	225 - B5	250-B3/B5	280-B3/B5
EFR 1250/P		200 - B5	225 - B5	250-B3/B5	280-B3/B5	315-B3/B5
EFR 1400/P			225 - B5	250-B3/B5	280-B3/B5	315-B3/B5
EFR 1600/P				280-B3/B5	315-B3/B5	

**ANWENDUNG.** Diese Serie eignet sich besonders zur Absaugung von Reinluft, Dämpfen und Gasen (hier insbesondere bei staubhaltiger oder sehr feuchter Luft) - z.B.: bei Heizungsanlagen, Gießereien, Schreinereien, Papierfabriken, chemischer Industrie, Ziegel- und Holz Trocknung, Kühlerbau, Kühltürmen sowie Transformatoren. Diese Serie ist besonders geräuscharm.

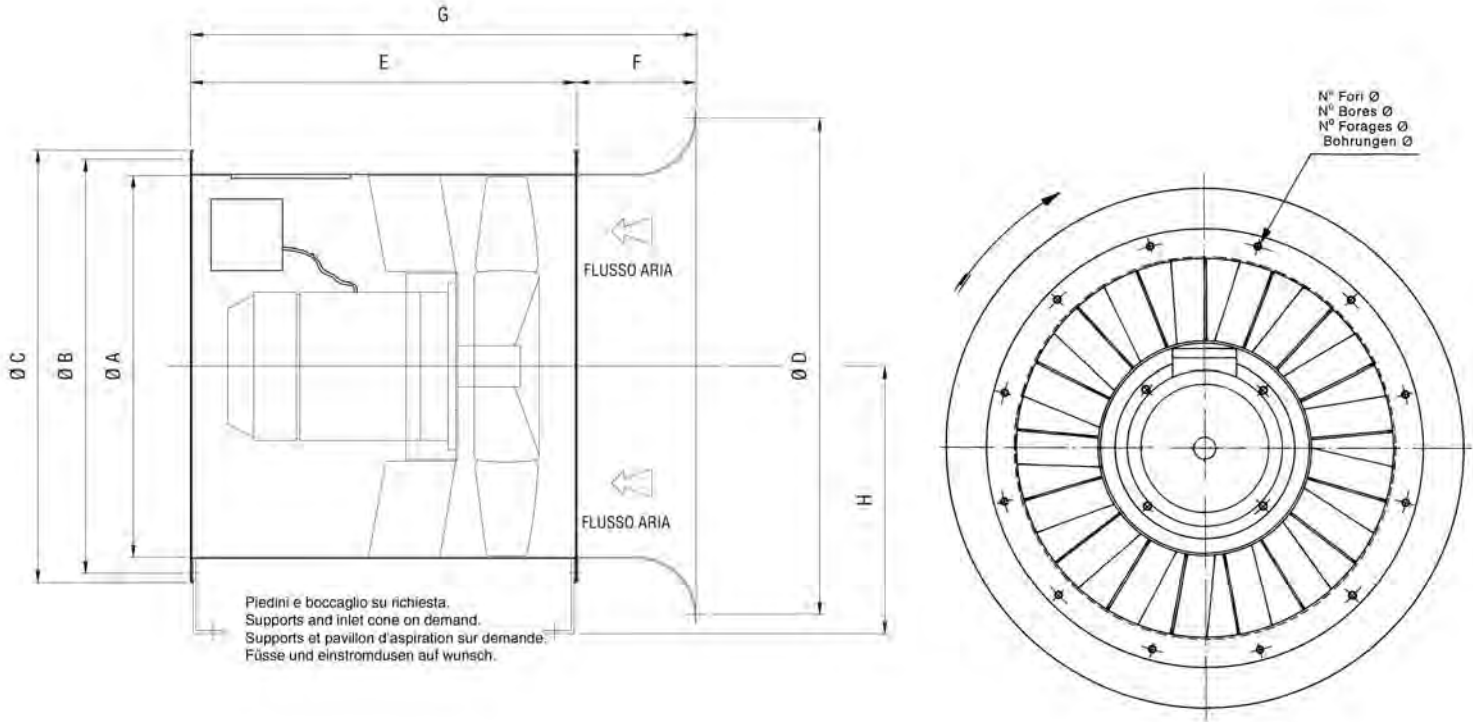
**BETRIEBSTEMPERATUR.** 253 K bis 313 K (-20°C - +40°C).

**BAUFORM.** Direktantrieb, Gehäuse aus Stahl mit serienmäßig tiefgezogener Einströmdüse sowie druckseitigem Flansch nach DIN 24154 (in Anfrage). Laufrad mit konischer Nabe aus Grauguß sowie mit im Stillstand verstellbaren Flügelprofilschaufeln. Alle Laufräder sind präzise dynamisch ausgewuchtet.

**MOTOR.** Drei Phasen, 220/380 Volt, 50 Hz, Bauart B5 oder B14 ohne Haube und Kühlflügel. Andere Spannungen und Frequenzen sowie Sonderausführungen auf Anfrage.

**LUFTRICHTUNG.** Normalerweise wird er mit Luftströmung von der Laufrad am motor geliefert.

Impiego e dimensioni di ingombro EFR../P  
 Use and overall dimensions EFR../P  
 Utilisation et dimensions d'encombrement EFR../P  
 Einsatz und masse EFR../P



Tipo - Type - Typ												Peso Weight Poids Gewicht	J	Tipo - Type - Typ												Peso Weight Poids Gewicht	J				
Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	F	G	H	N°	Ø	kg	kg·m²	Ventilatore Fan Ventilateur Ventilator	Motore Motor Moteur Motor	A	B	C	D	E	F	G	H	N°	Ø	kg	kg·m²				
EFR 569/P 5A	112 M2											83		EFR 1126/P 5A	225 S4																
EFR 568/P 5A	132 SA2											95		EFR 1124/P 5A	225 M4																
EFR 567/P 5A	132 SB2	560	629	665	785	772	212	984	400	12	10	110	0,35	EFR 1123/P 5A	250 M4																
EFR 566/P 5A	132 MB2											107		EFR 1122/P 5A	280 S4																
EFR 564/P 5A	132 MC2											115		EFR 1121/P 5A	280 M4																
EFR 639/Q 5A	132 SB2											120		EFR 1126/P 5A	160 L6	1120	1200	1248	1490	1115	315	1430	750	24	12			7			
EFR 638/Q 5A	132 MB2											126		EFR 1124/P 5A	180 L6																
EFR 637/Q 5A	160 M2	630	698	735	871	772	212	984	450	12	10	142	0,78	EFR 1123/P 5A	200 LR6																
EFR 636/Q 5A	160 L2											161		EFR 1122/P 5A	200 L6																
EFR 634/Q 5A	180 M2											172		EFR 1121/P 5A	225 M6																
EFR 719/P 5A	180 M2											158		EFR 1256/P 5A	250 M4																
EFR 718/P 5A	180 L2											178		EFR 1254/P 5A	280 S4																
EFR 717/P 5A	180 M2	710	775	815	988	854	224	1078	500	16	12	190	1,15	EFR 1253/P 5A	280 M4																
EFR 716/P 5A	200 LR2											225		EFR 1252/P 5A	315 S4																
EFR 714/P 5A	200 L2											235		EFR 1251/P 5A	315 M4																
EFR 806/P 5A	132 MA4											167		EFR 1256/P 5A	200 LR6	1250	1337	1380	1670	1255	355	1610	850	24	12			10,75			
EFR 804/P 5A	132 MB4											175		EFR 1254/P 5A	200 L6																
EFR 803/P 5A	160 M4	800	861	905	1077	810	250	1060	580	16	12	190	1,5	EFR 1253/P 5A	225 M6																
EFR 802/P 5A	160 L4											205		EFR 1252/P 5A	250 M6																
EFR 801/P 5A	180 L4											205		EFR 1251/P 5A	280 S6																
EFR 906/P 5A	180 M4											217		EFR 1407/P 5A	280 M4																
EFR 904/P 5A	180 L4											232		EFR 1406/P 5A	315 S4																
EFR 903/P 5A	180 M4											265		EFR 1404/P 5A	315 M4																
EFR 902/P 5A	180 L4											265		EFR 1403/P 5A	315 MG4																
EFR 901/P 5A	200 L4											290		EFR 1402/P 5A	315 MK4																
EFR 906/P 5A	132 SA6	900	958	1005	1200	910	280	1190	600	16	12	183	2,5	EFR 1406/P 5A	225 M6	1400	1491	1540	1870	1400	400	1800	650	32	12			22,5			
EFR 904/P 5A	132 MA6											191		EFR 1404/P 5A	250 M6																
EFR 903/P 5A	132 MB6											202		EFR 1403/P 5A	280 S6																
EFR 902/P 5A	160 M6											210		EFR 1402/P 5A	280 M6																
EFR 901/P 5A	180 M6											210		EFR 1401/P 5A	315 S6																
EFR 1006/P 5A	180 M4											286		EFR 1606/P 5A	280 M6																
EFR 1004/P 5A	180 L4											308		EFR 1604/P 5A	315 S6																
EFR 1003/P 5A	200 L4											332		EFR 1603/P 5A	315 M6	1600	1663	1730	2090	1450	450	1900	1060	32	14			33			
EFR 1002/P 5A	225 S4											395		EFR 1602/P 5A	315 MA6																
EFR 1001/P 5A	225 M4	1000	1067	1107	1340	990	280	1270	670	24	12	416	3,75	EFR 1601/P 5A	315 MG6																
EFR 1006/P 5A	132 MB6											245																			
EFR 1004/P 5A	160 M6											253																			
EFR 1003/P 5A	160 L6											272																			
EFR 1002/P 5A	160 L6											272																			
EFR 1001/P 5A	180 L6											298																			

Peso con motore  
Weight with motor

Poids avec moteur  
Gewicht mit Motor

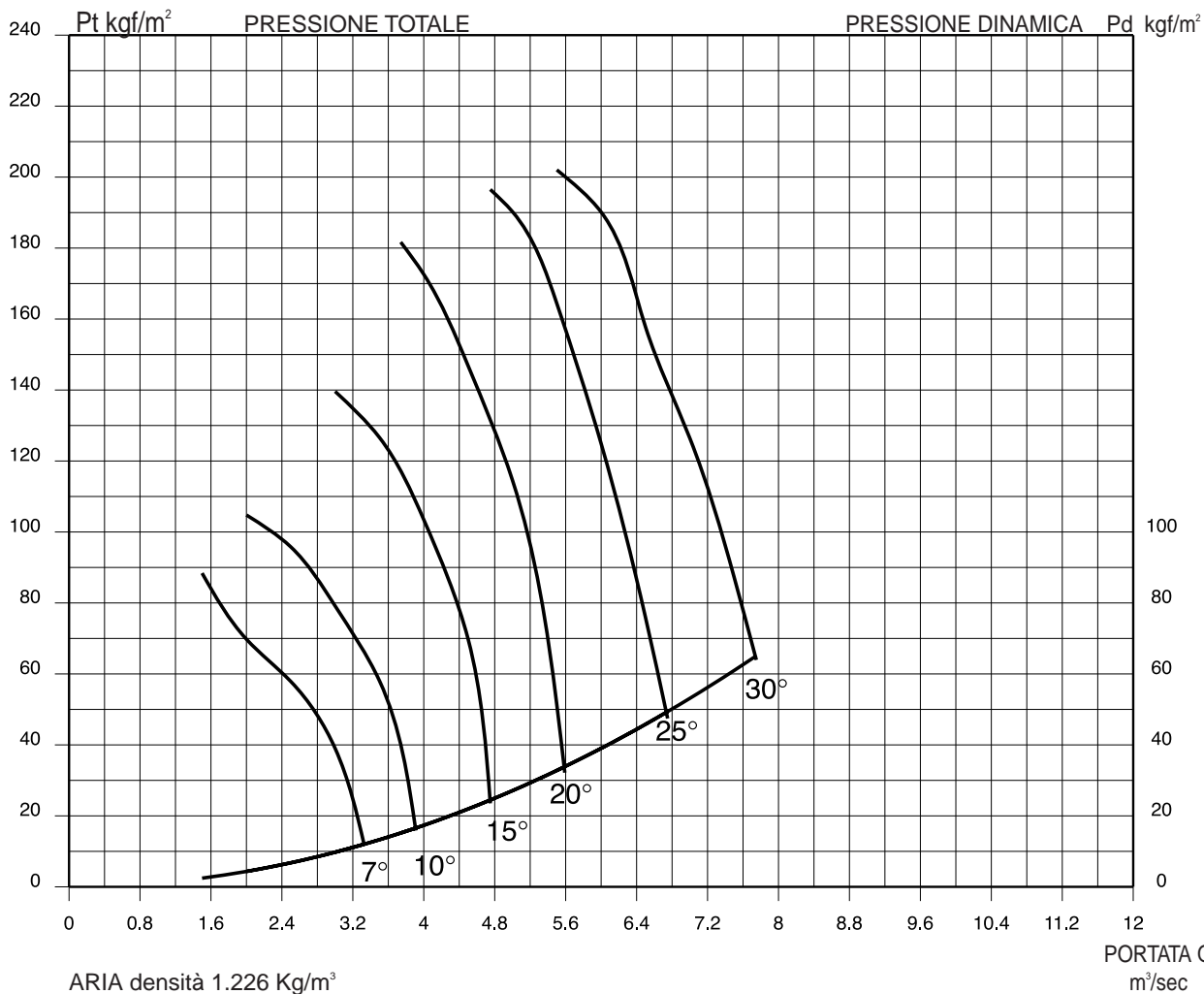
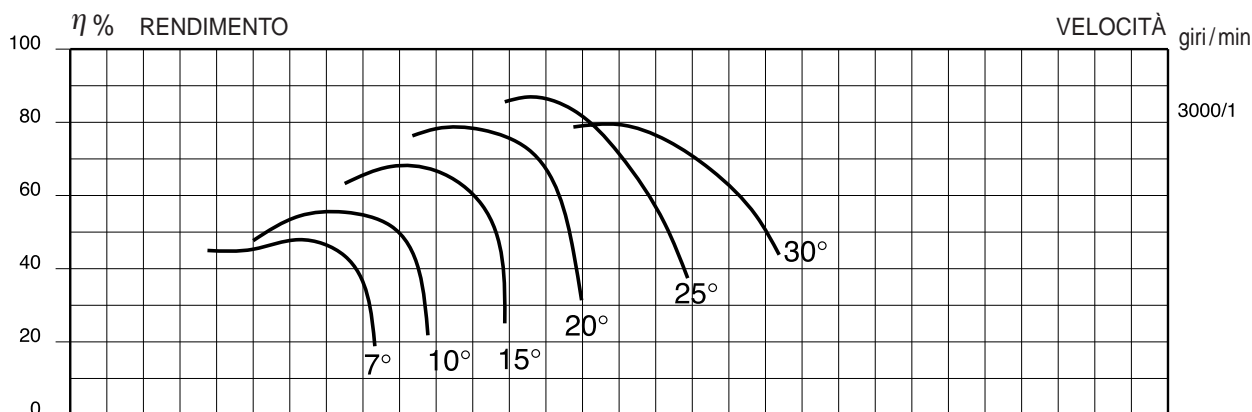
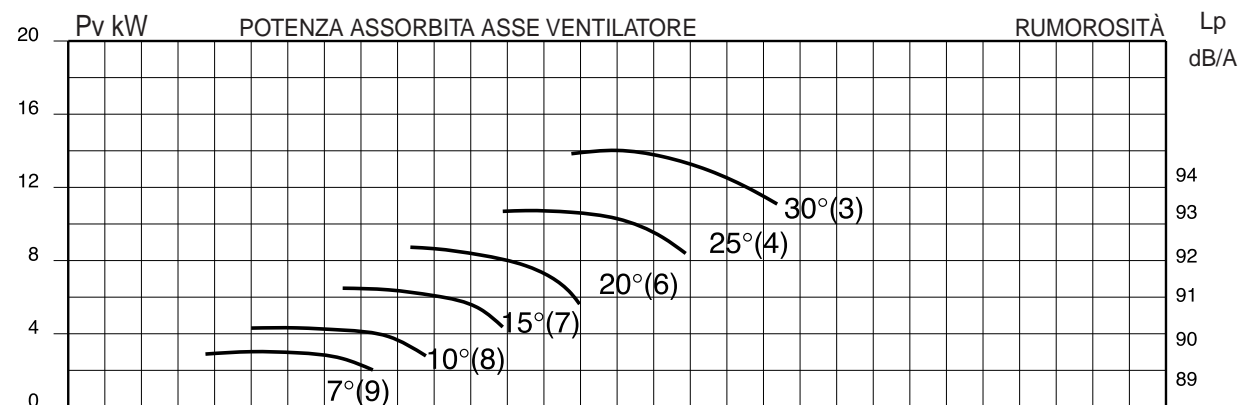
Tabella non impegnativa  
The above data are unbinding

Tableau sans engagement  
Unverbindliche Tabelle

# ELVE EFR 569-568-567-566-564-563/P 5A/B

Potenza installata 4-5.5-7.5-9-11-15 kW

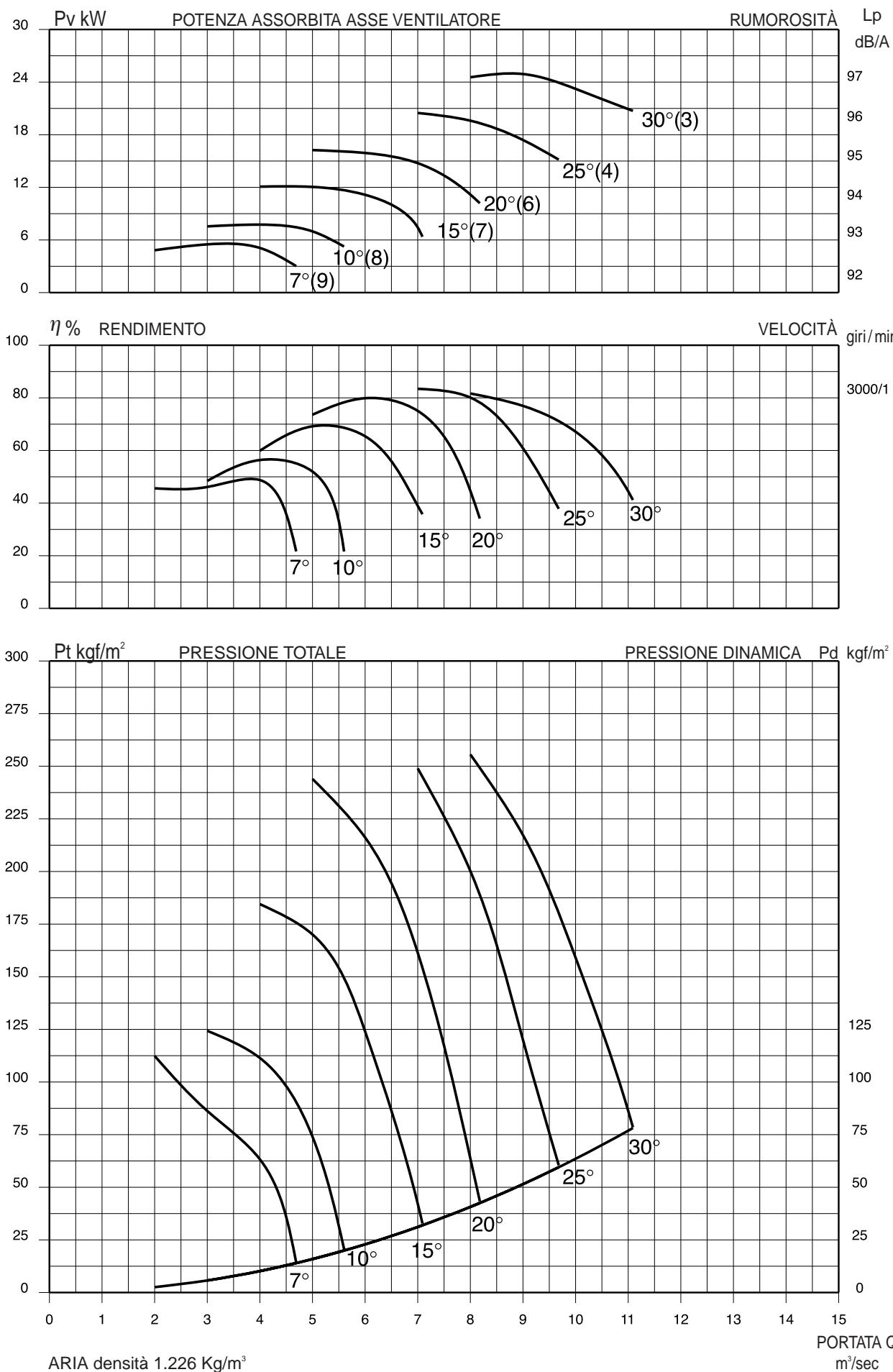
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 560 mm



# ELVE EFR 639-638-637-636-634-633/Q 5A/B

Potenza installata 7.5-9-15-18.5-22-30 kW

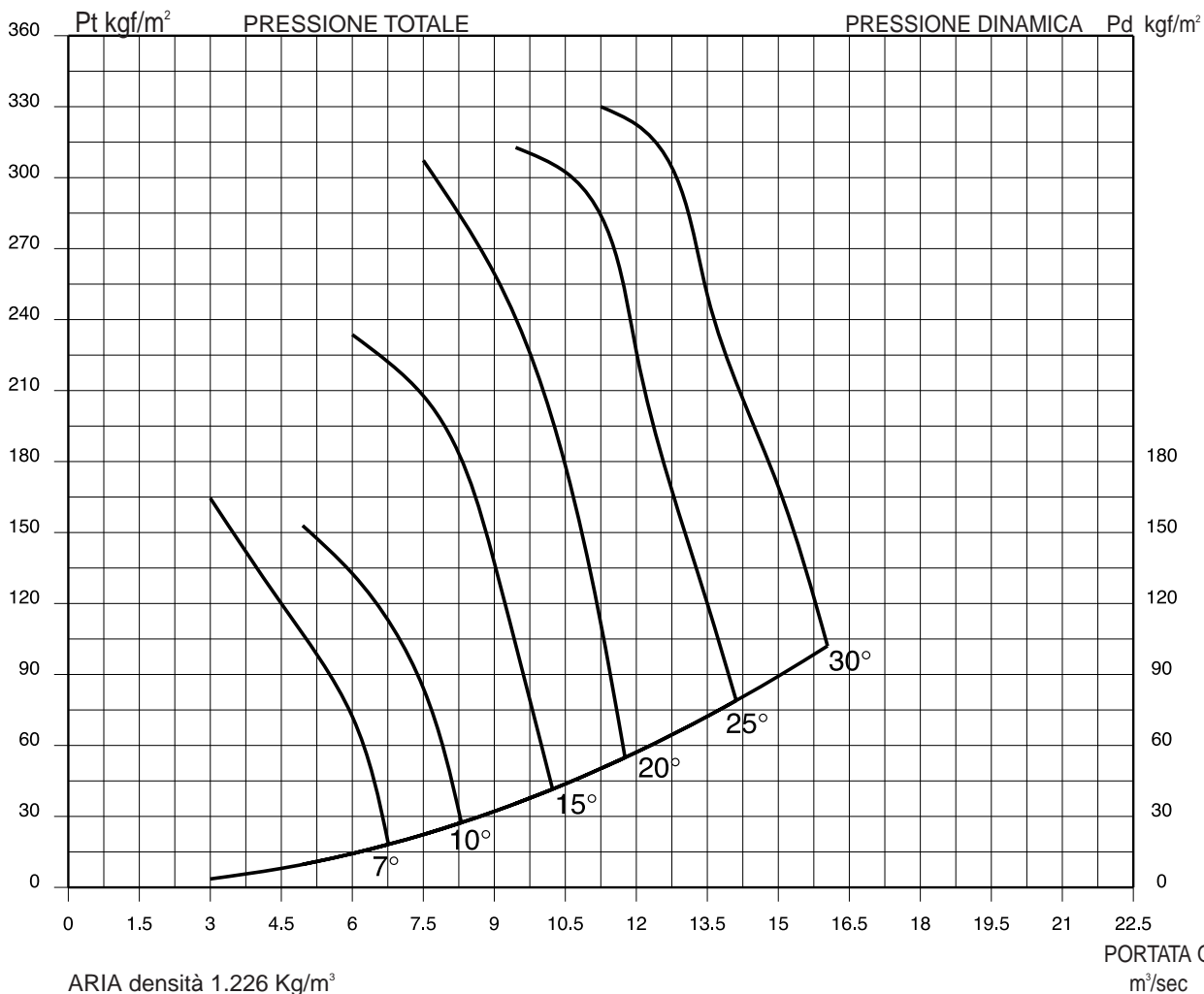
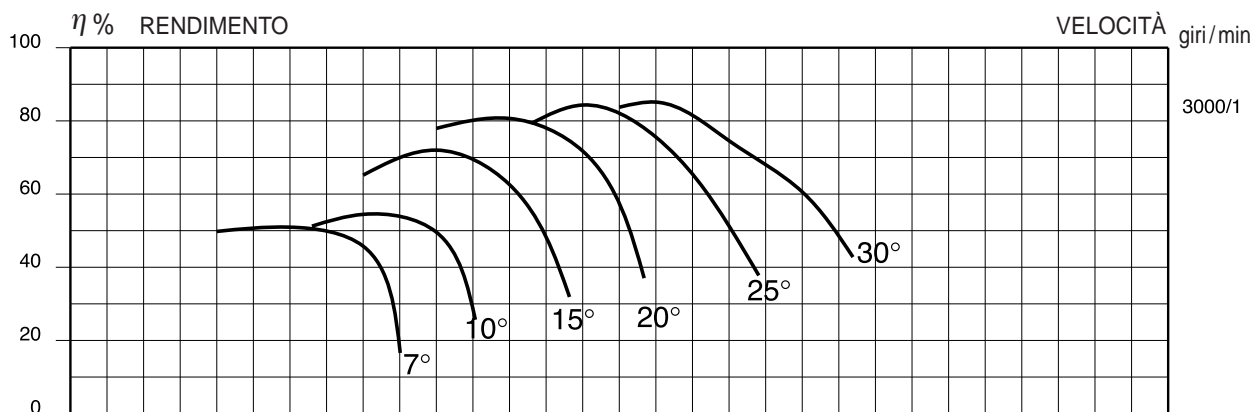
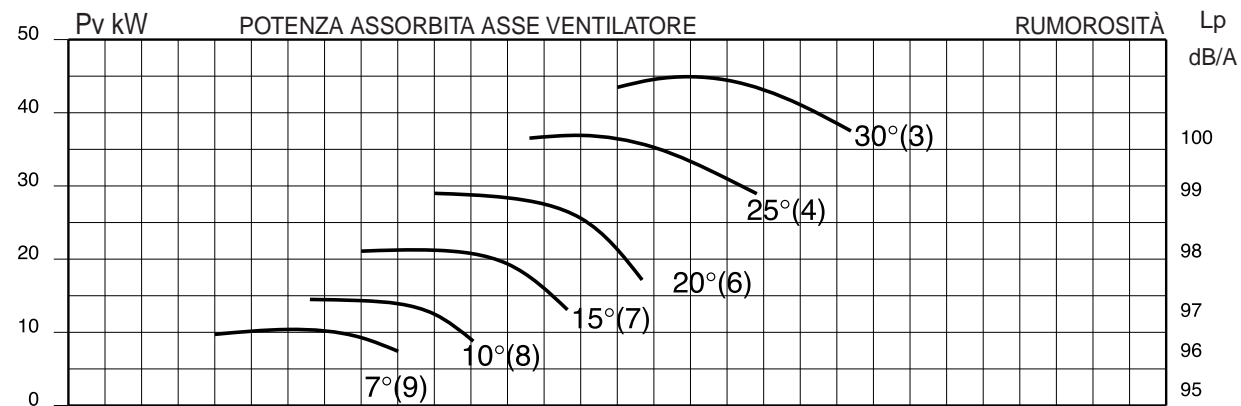
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 630 mm



# ELVE EFR 719-718-717-716-714-713/P 5A/B

Potenza installata 15-18.5-22-30-37-45 kW

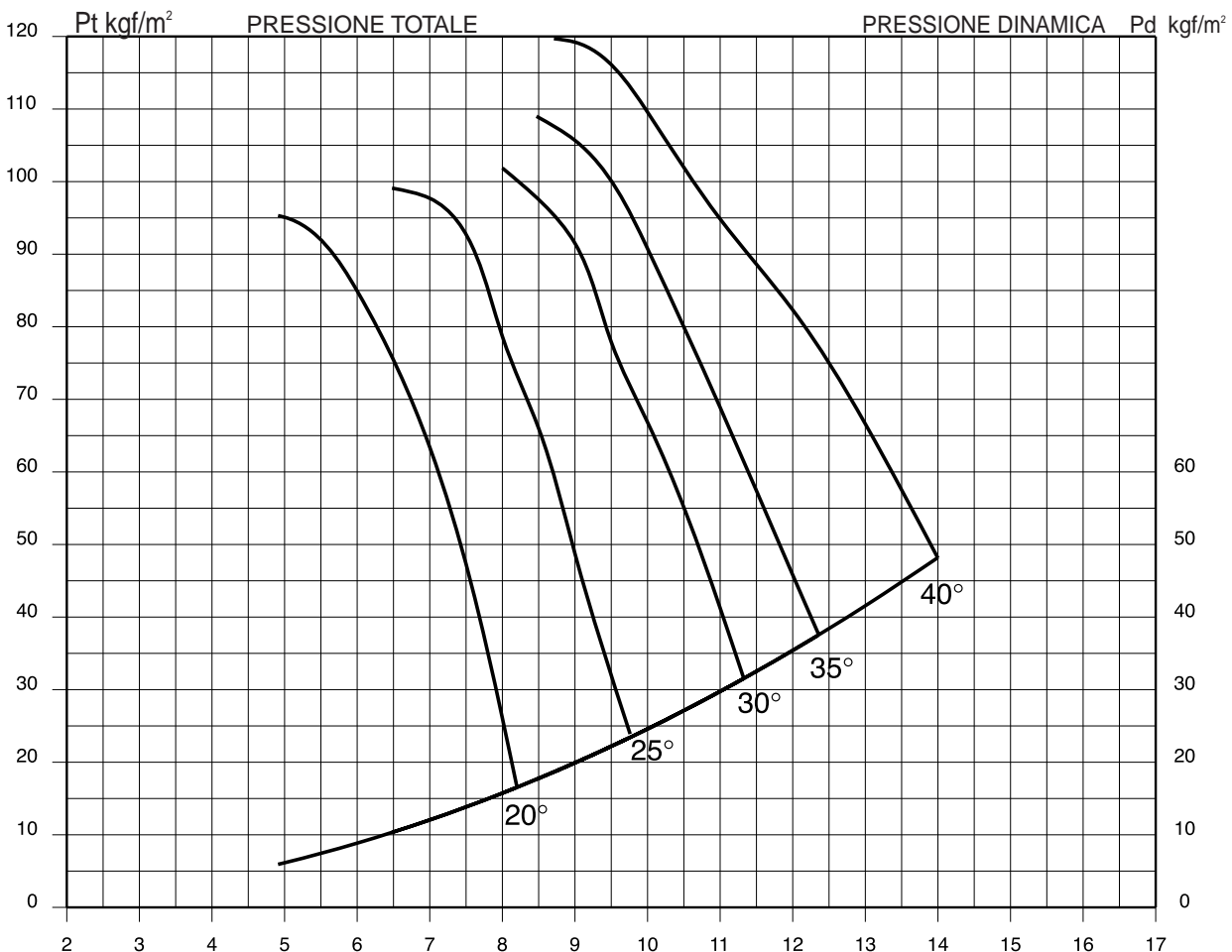
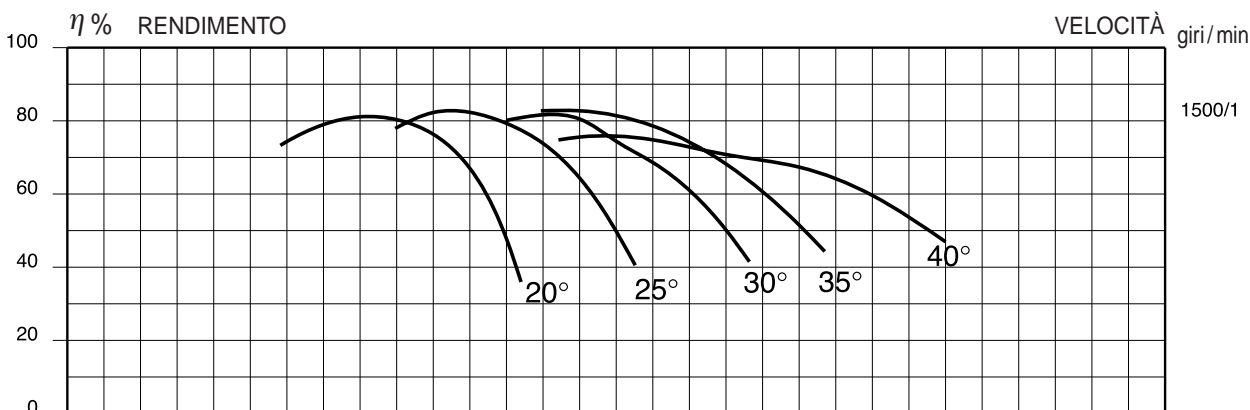
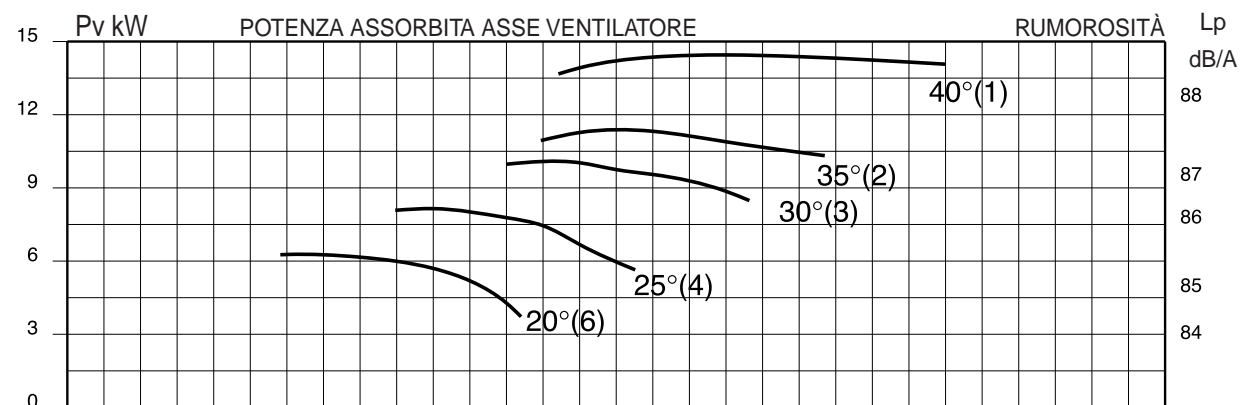
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 710 mm



# ELVE EFR 806-804-803-802-801/P 5A/B

Potenza installata 7.5-9-11-15-15 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 800 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

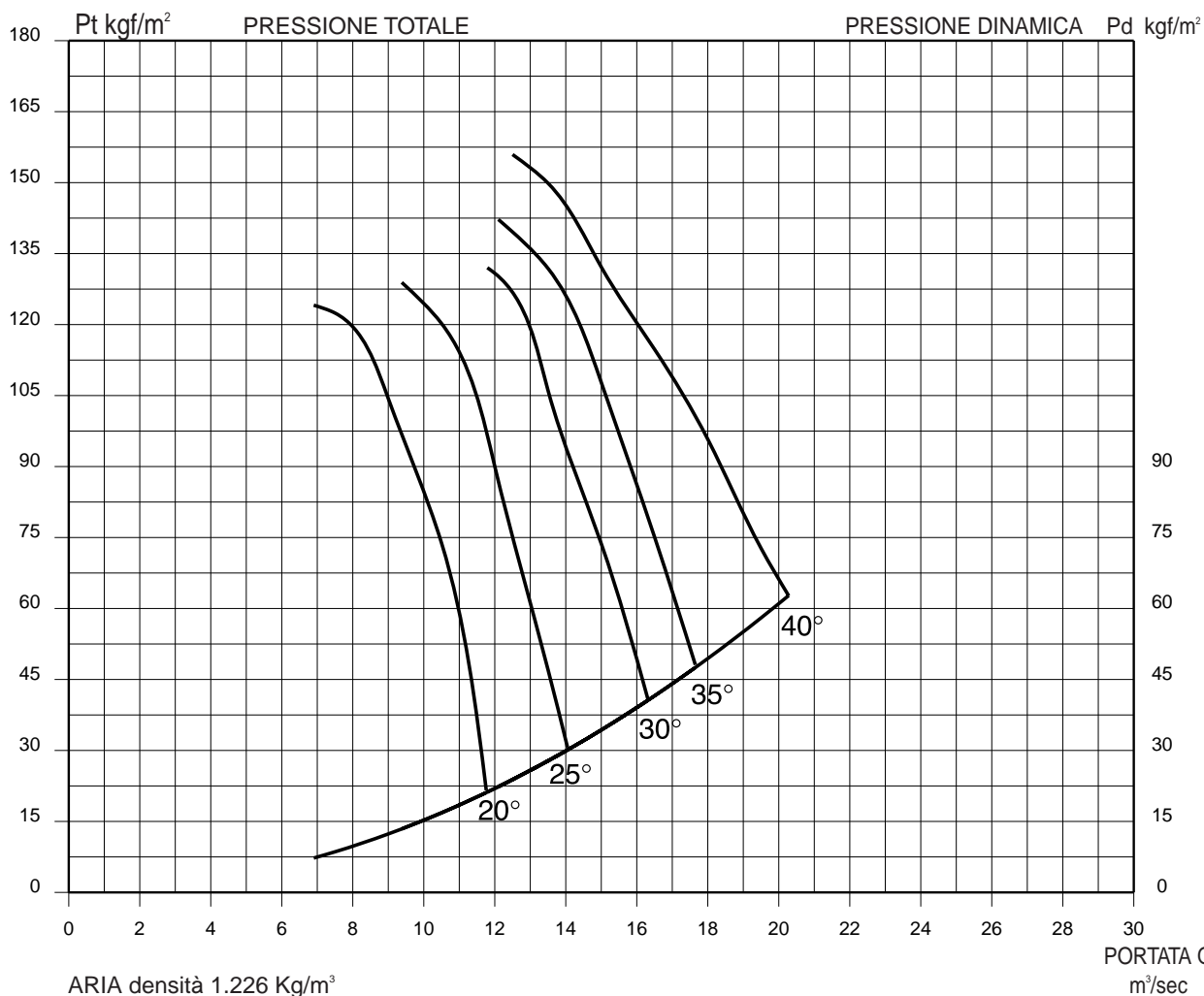
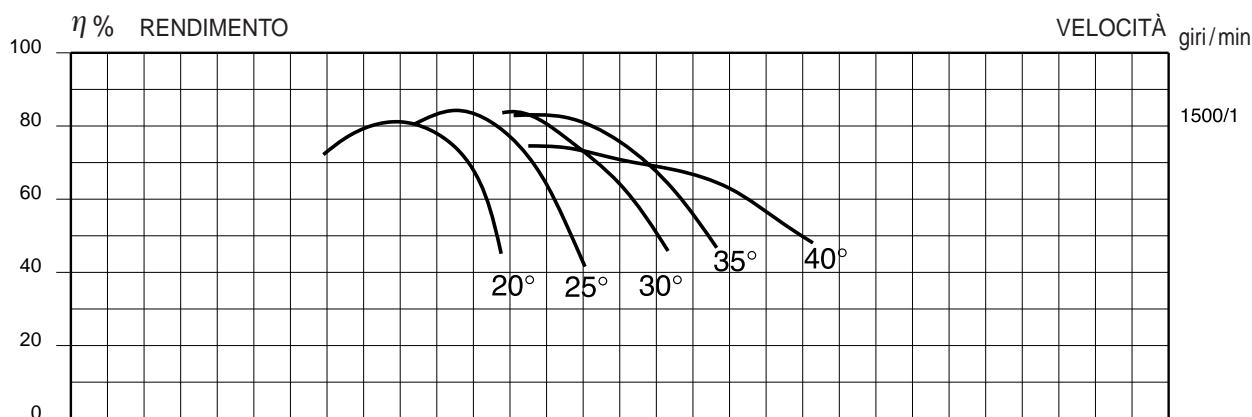
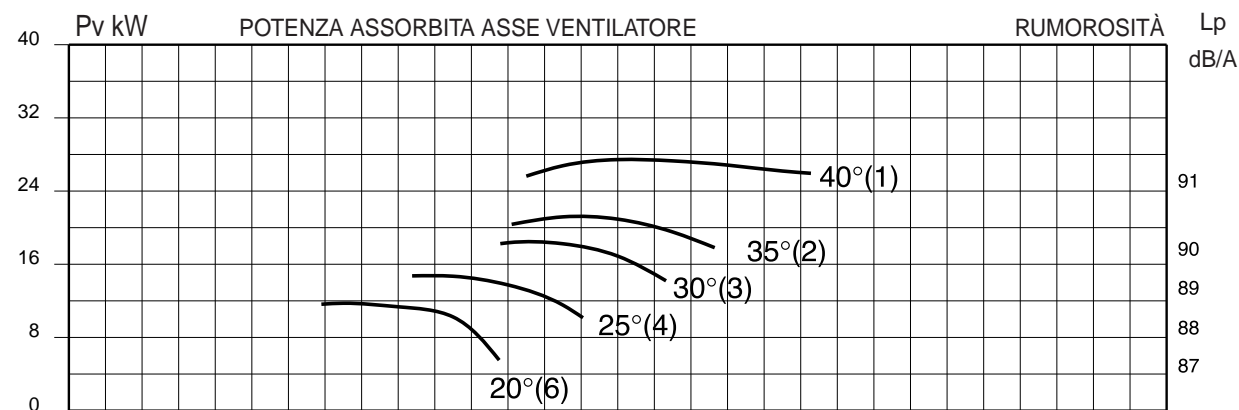
PORTATA Q m³/sec



# ELVE EFR 906-904-903-902-901/P 5A/B

Potenza installata 11-15-18.5-22-30 kW

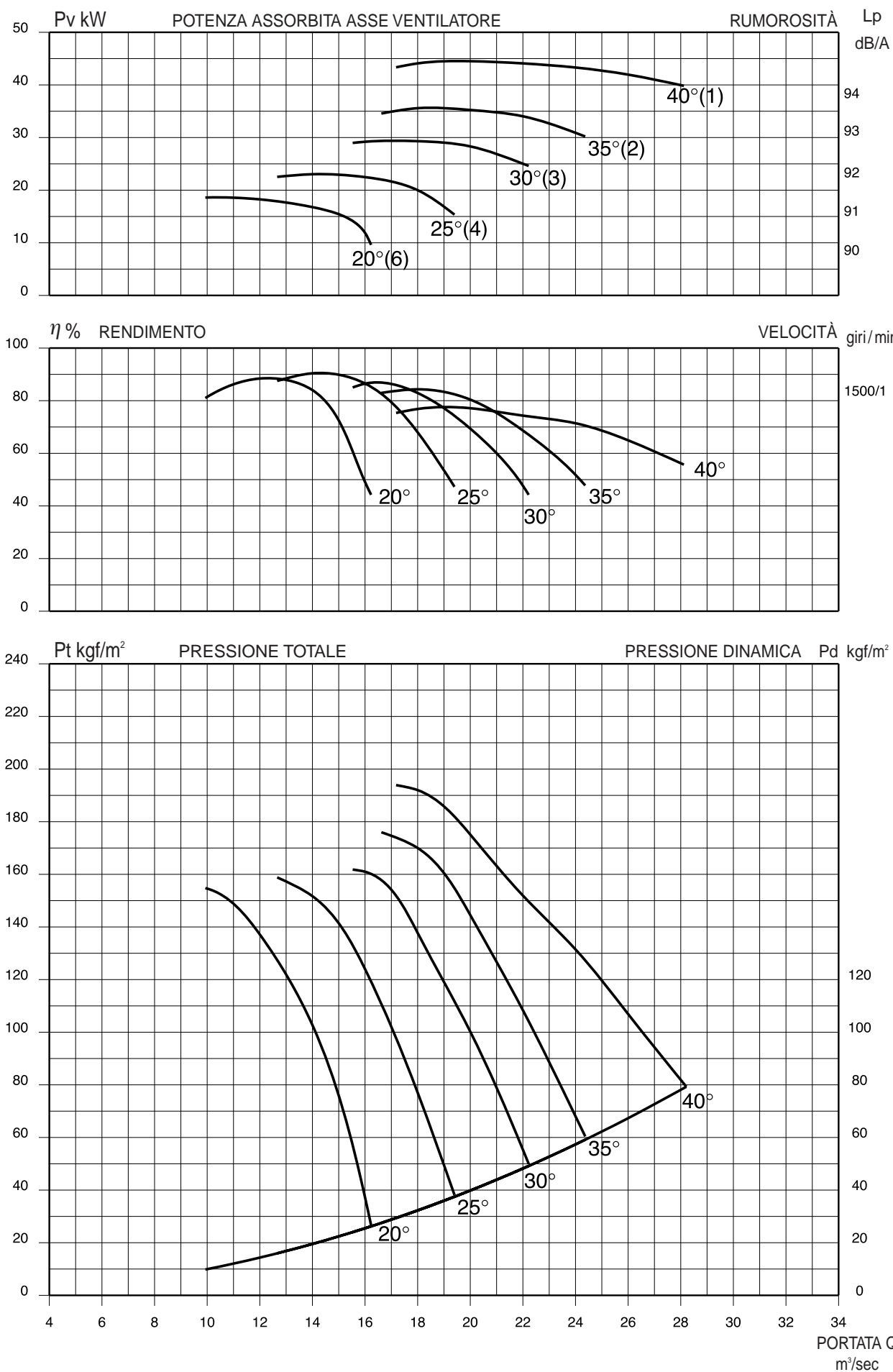
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



# ELVE EFR 1006-1004-1003-1002-1001/P 5A/B

Potenza installata 18.5-22-30-37-45 kW

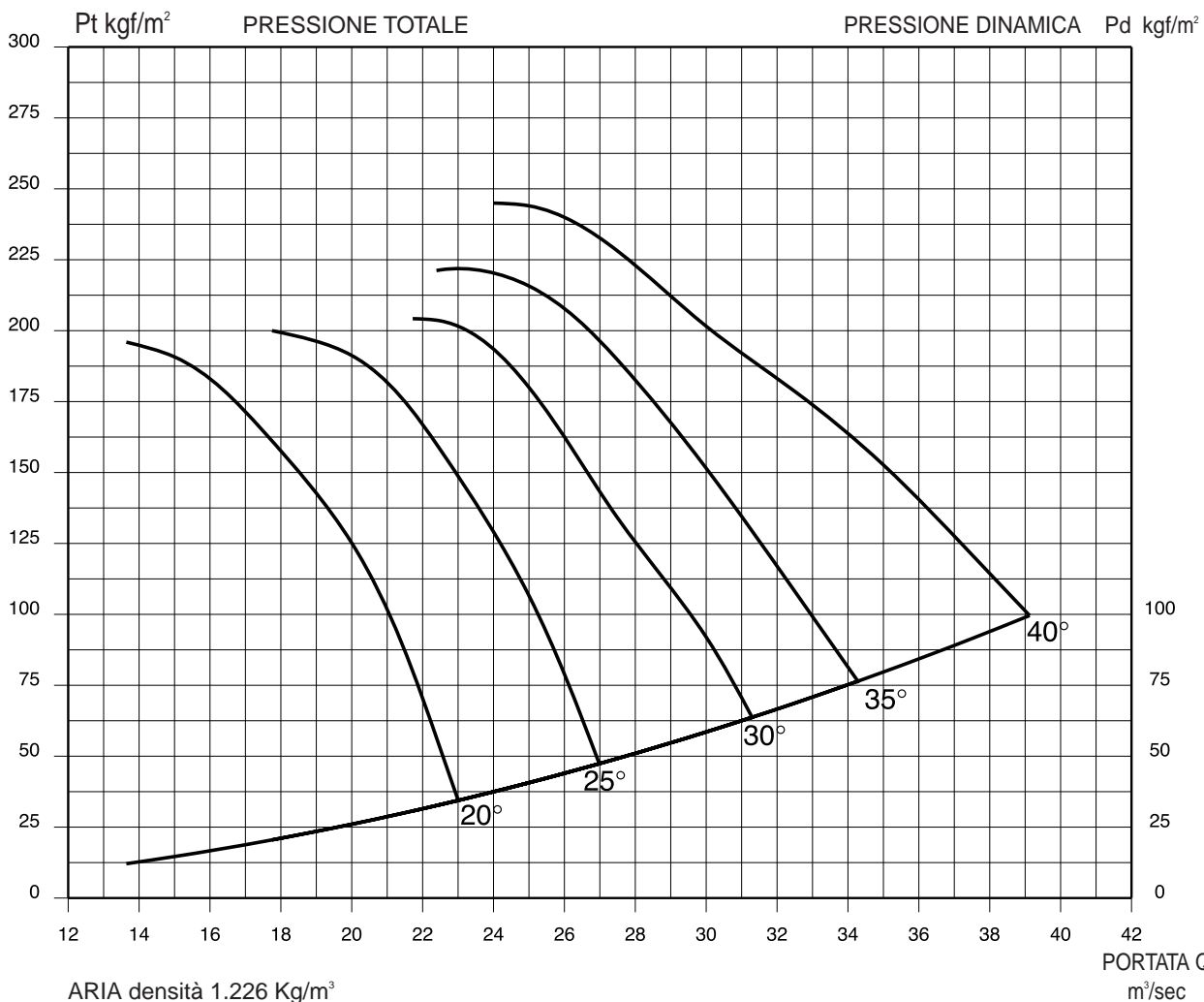
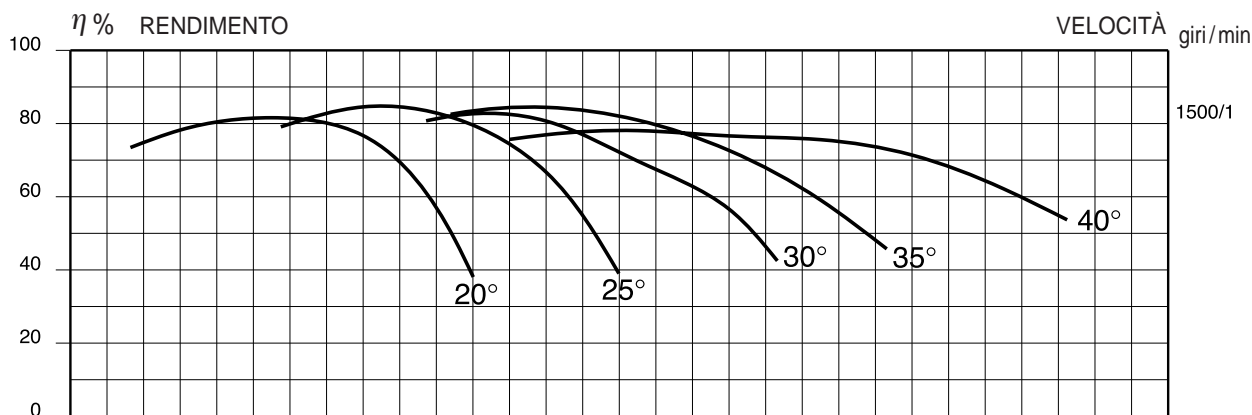
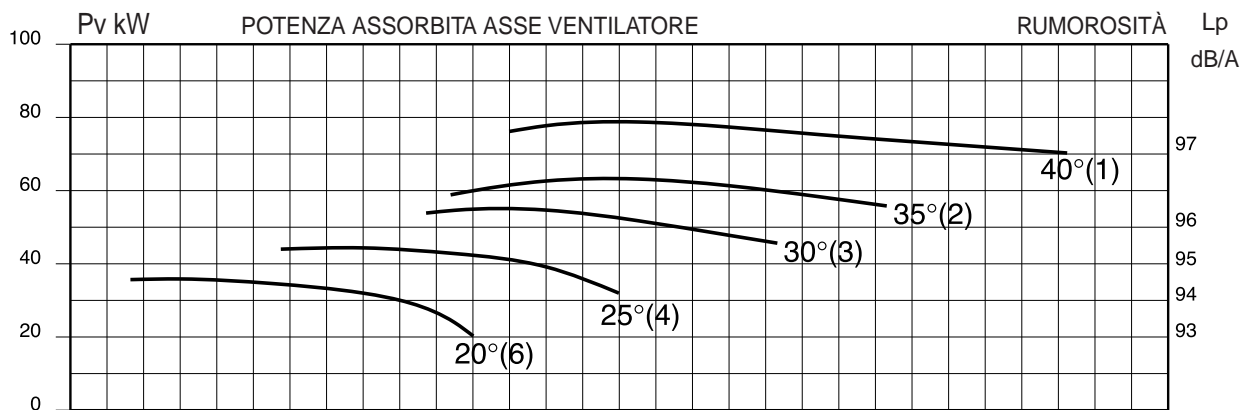
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



# ELVE EFR 1126-1124-1123-1122-1121/P 5A/B

Potenza installata 37-45-55-75-90 kW

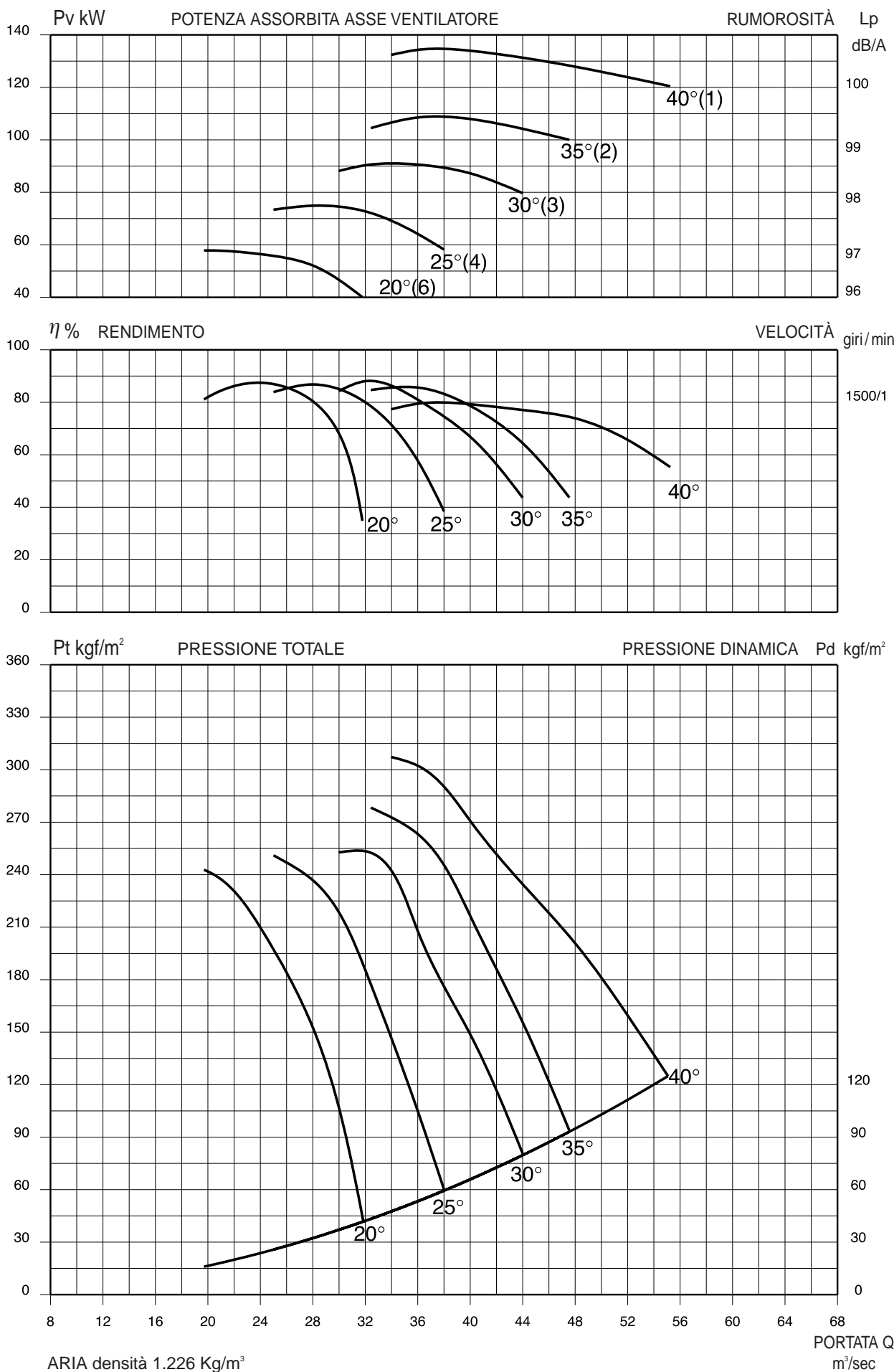
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



# ELVE EFR 1256-1254-1253-1252-1251/P 5A/B

Potenza installata 55-75-90-110-132 kW

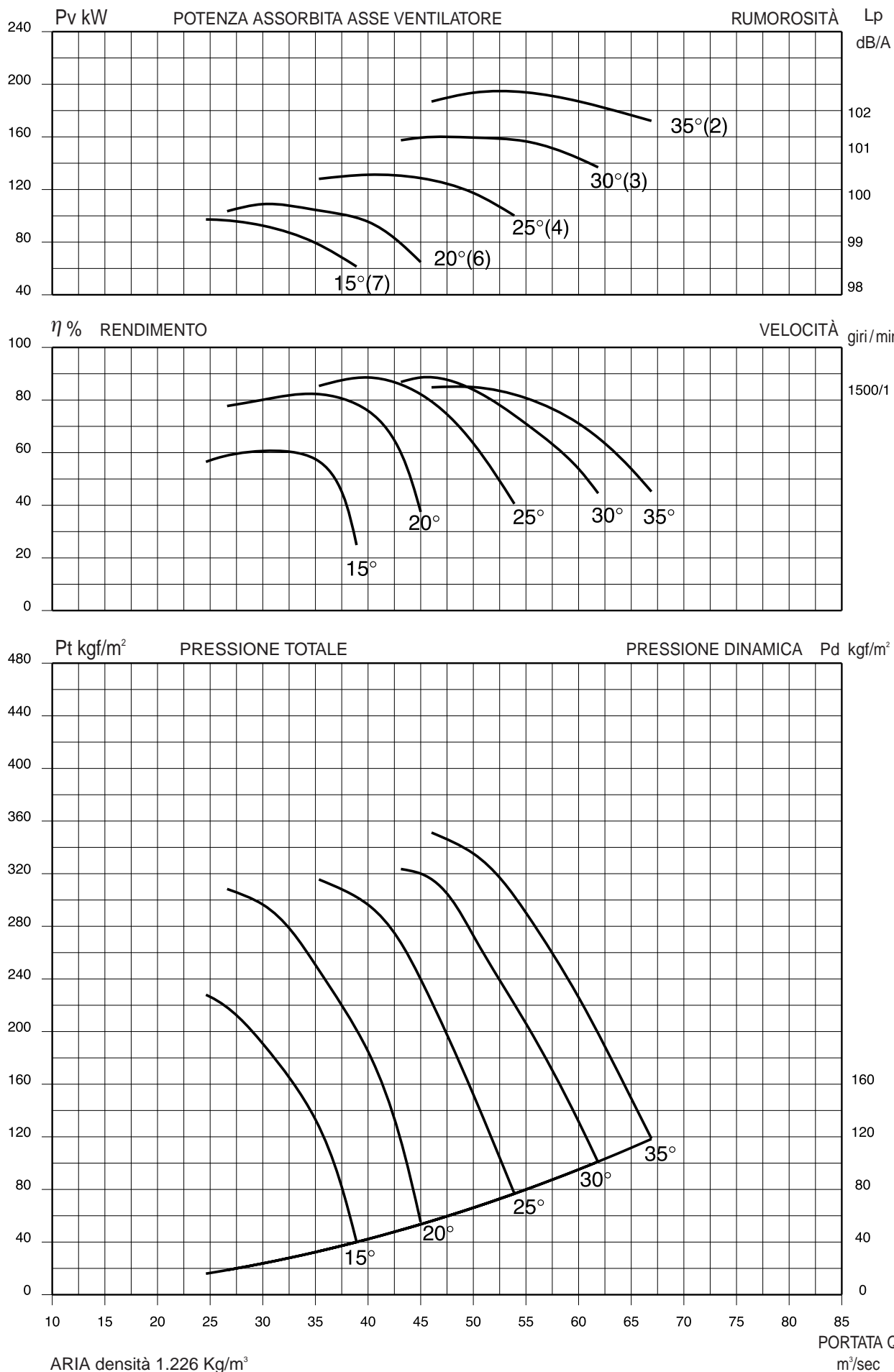
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



# ELVE EFR 1407-1406-1404-1403-1402/P 5A/B

Potenza installata 90-110-132-160-200 kW

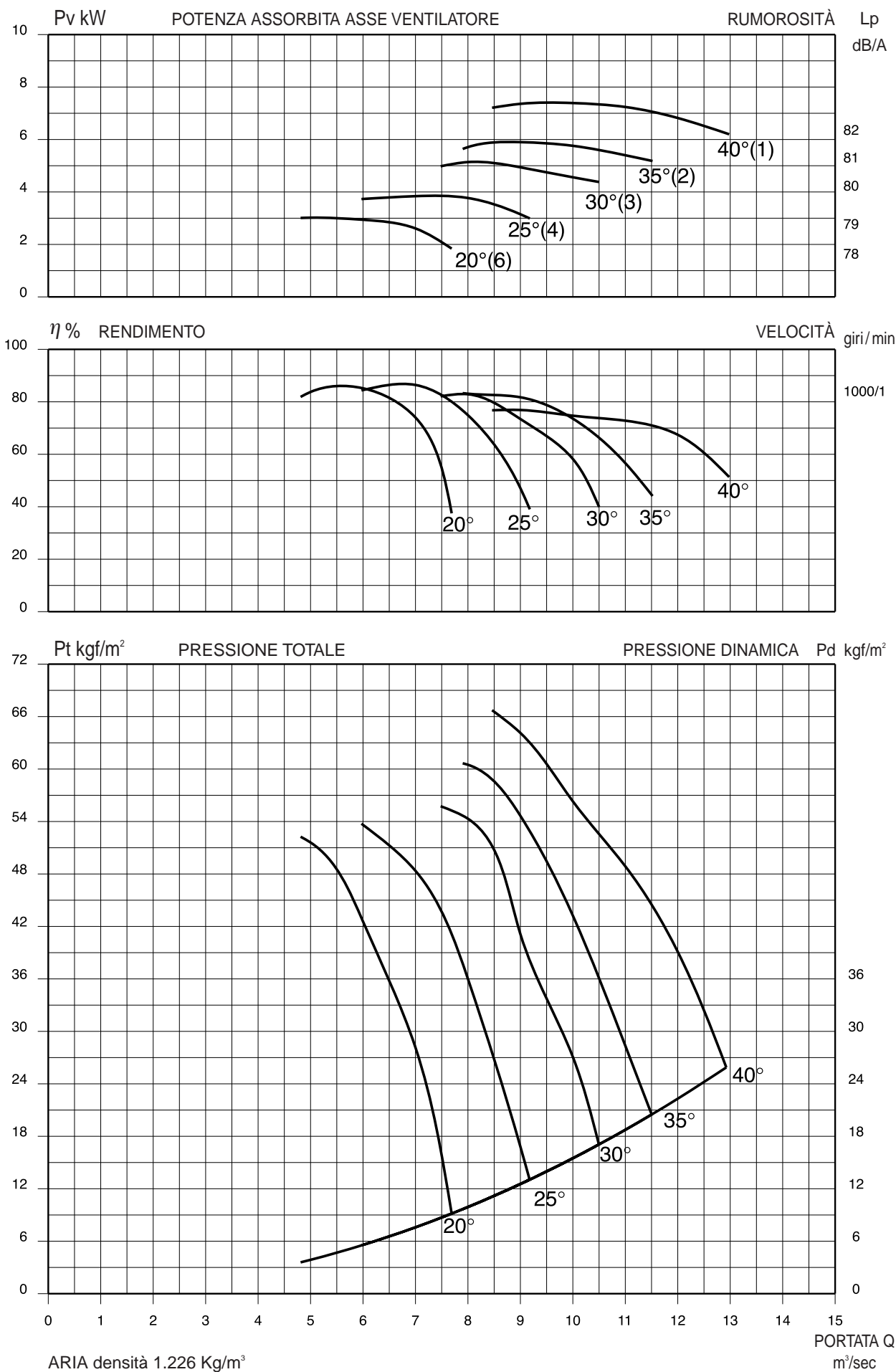
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



# ELVE EFR 906-904-903-902-901/P 5A/B

Potenza installata 3-4-5.5-7.5-7.5 kW

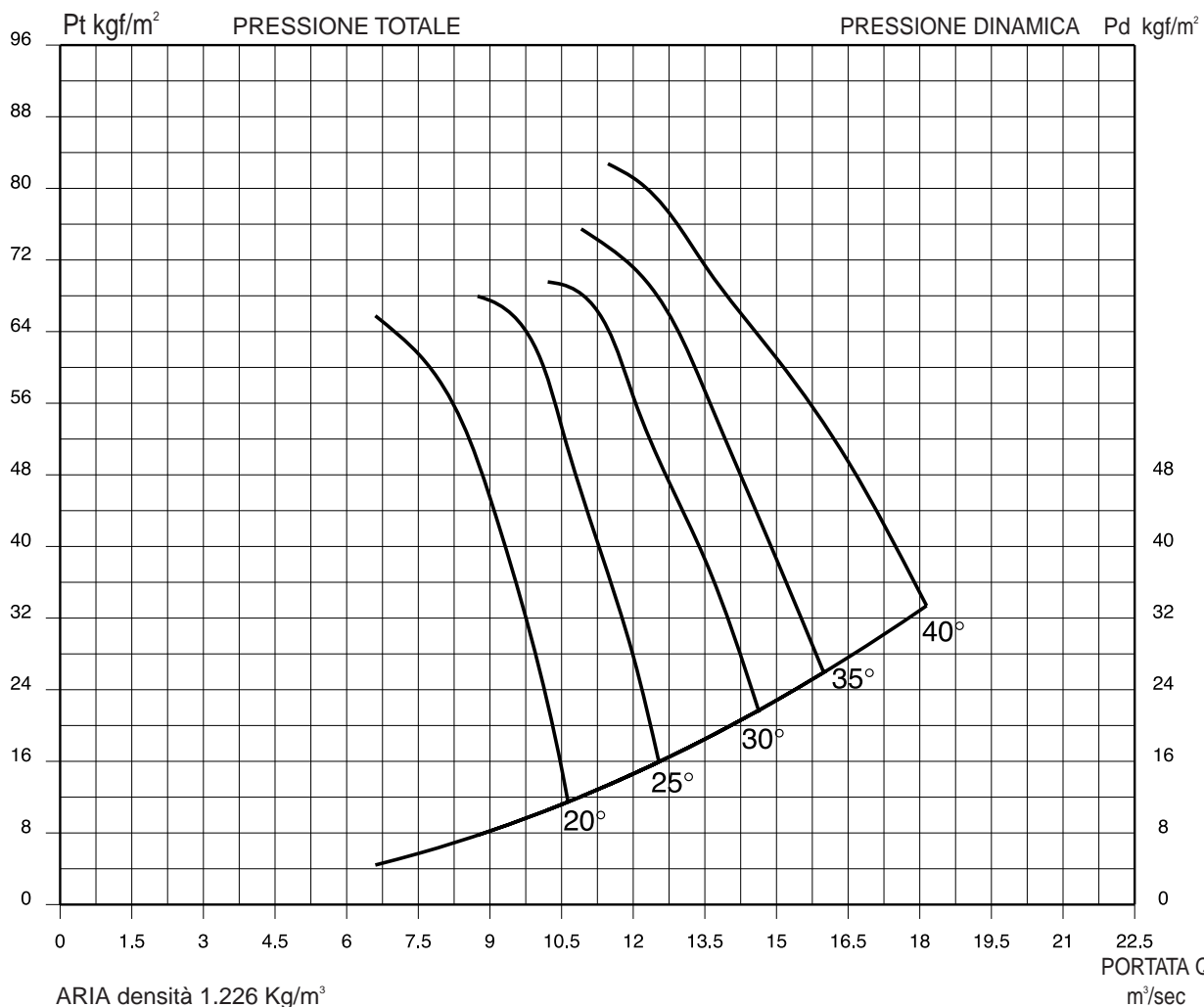
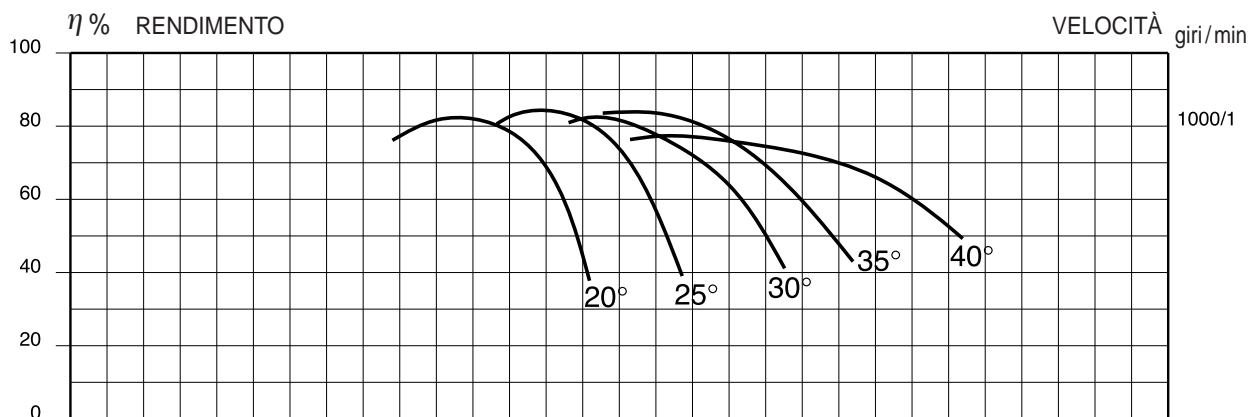
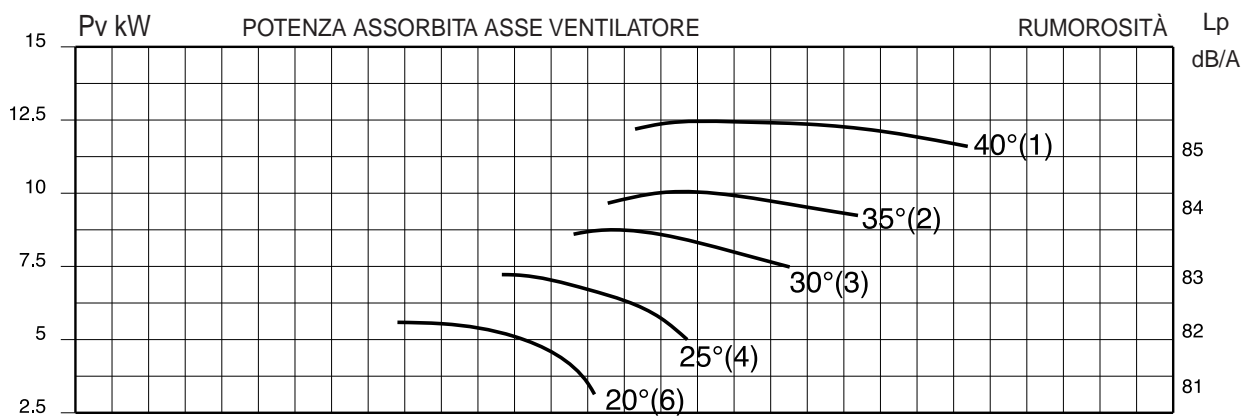
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 900 mm



# ELVE EFR 1006-1004-1003-1002-1001/P 5A/B

Potenza installata 5.5-7.5-11-11-15 kW

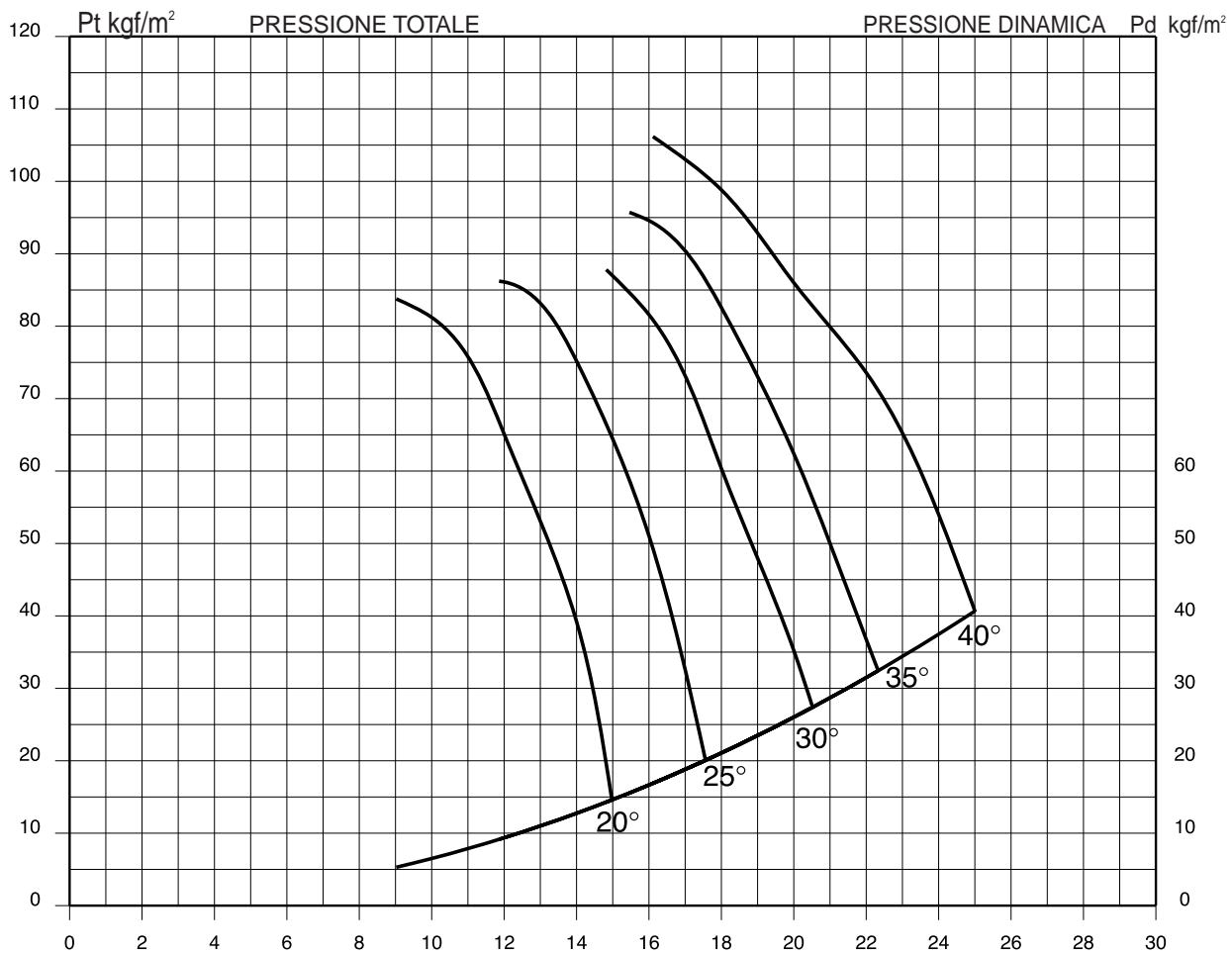
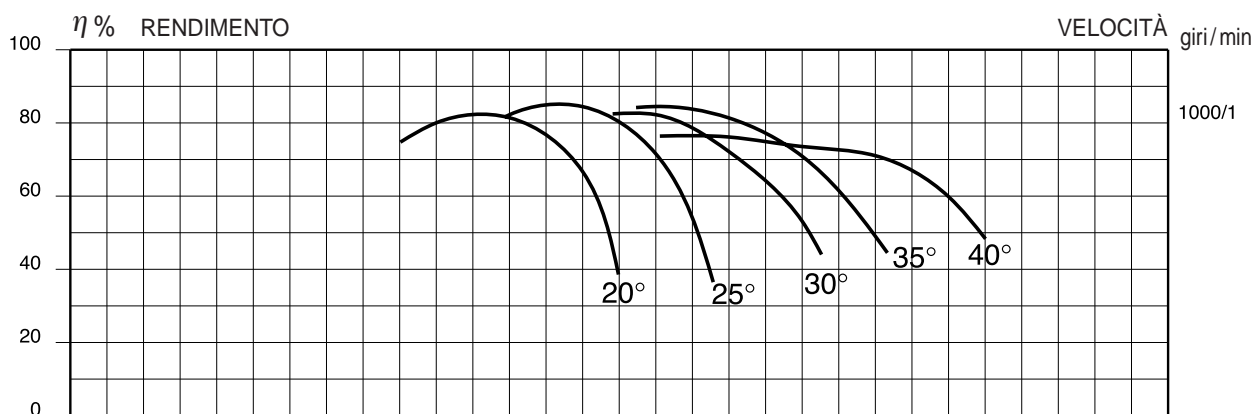
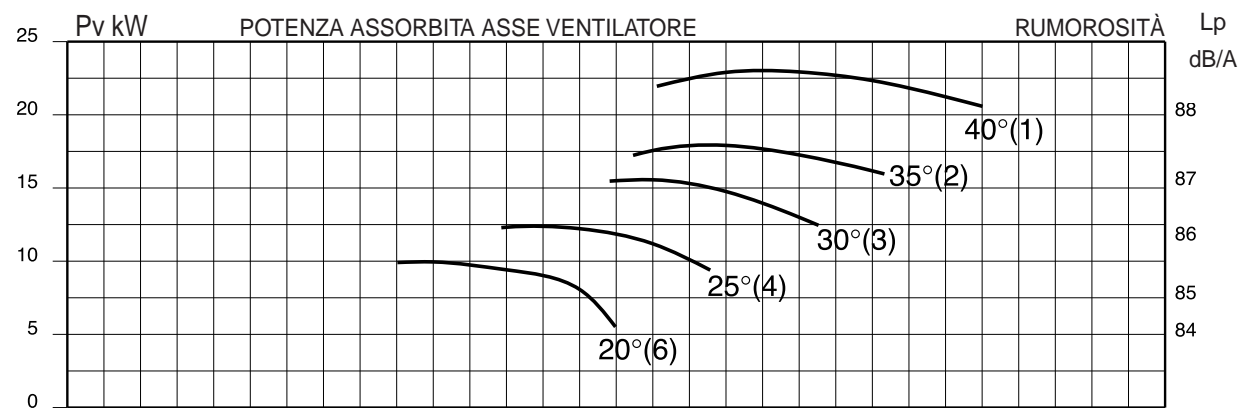
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1000 mm



# ELVE EFR 1126-1124-1123-1122-1121/P 5A/B

Potenza installata 11-15-18.5-22-30 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1120 mm



ARIA densità 1.226 Kg/m³

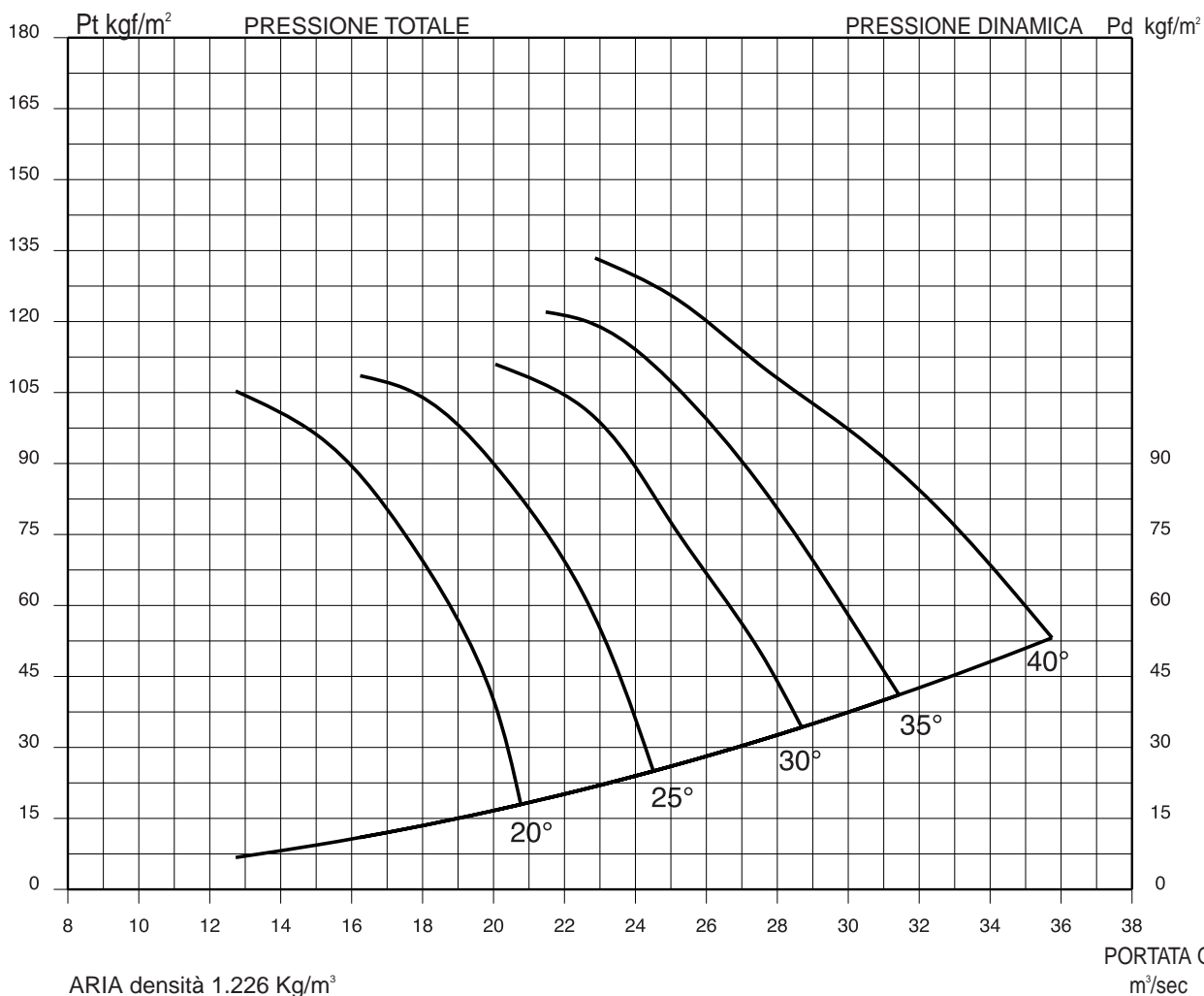
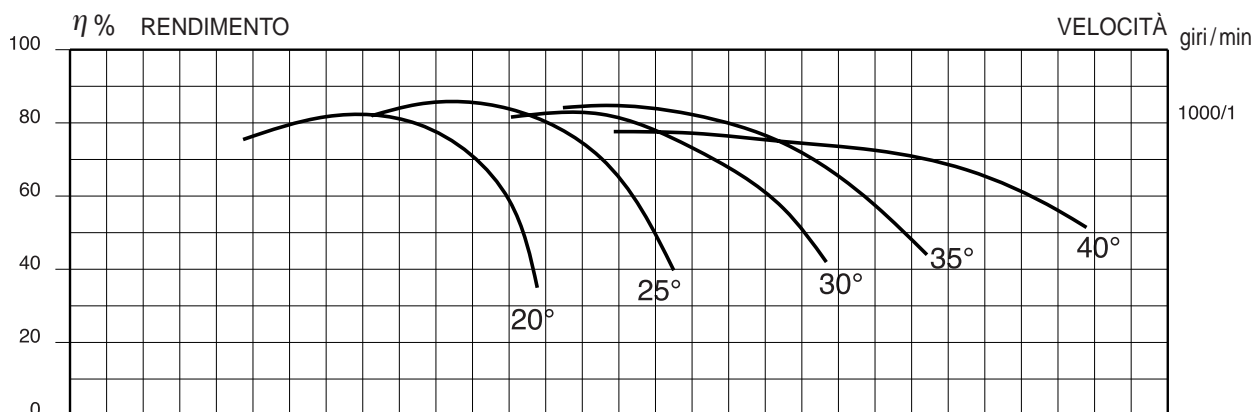
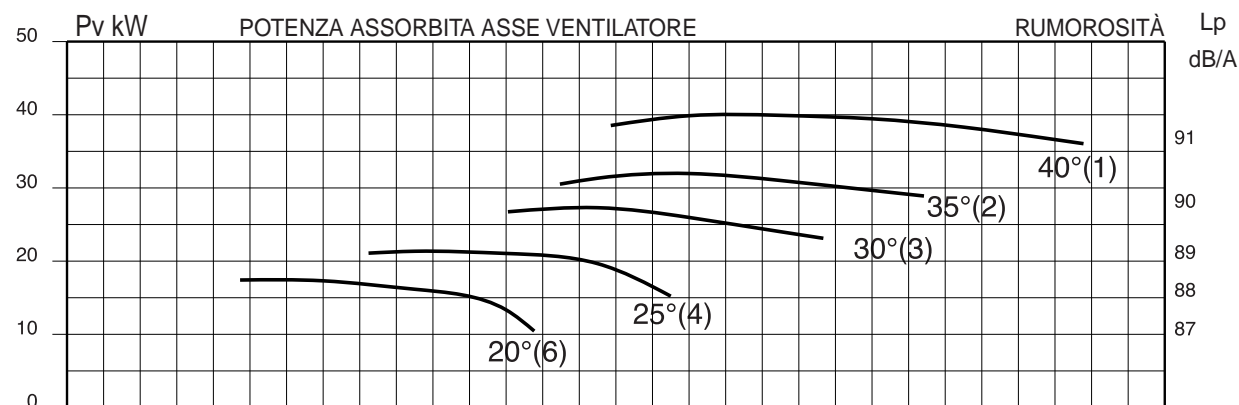
PORTATA Q  
m³/sec



# ELVE EFR 1256-1254-1253-1252-1251/P 5A/B

Potenza installata 18.5-22-30-37-45 kW

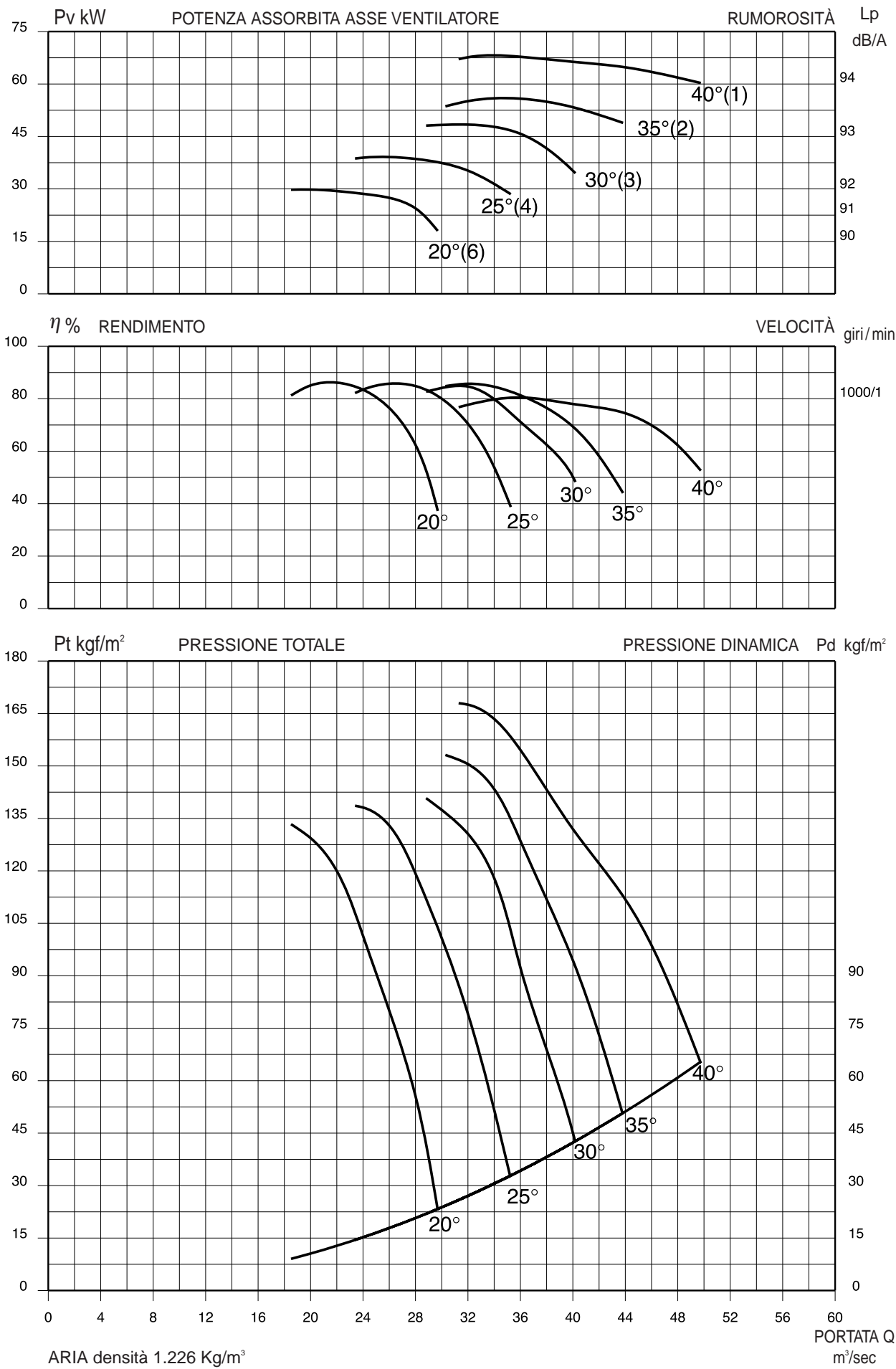
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1250 mm



# ELVE EFR 1406-1404-1403-1402-1401/P 5A/B

Potenza installata 30-37-45-55-75 kW

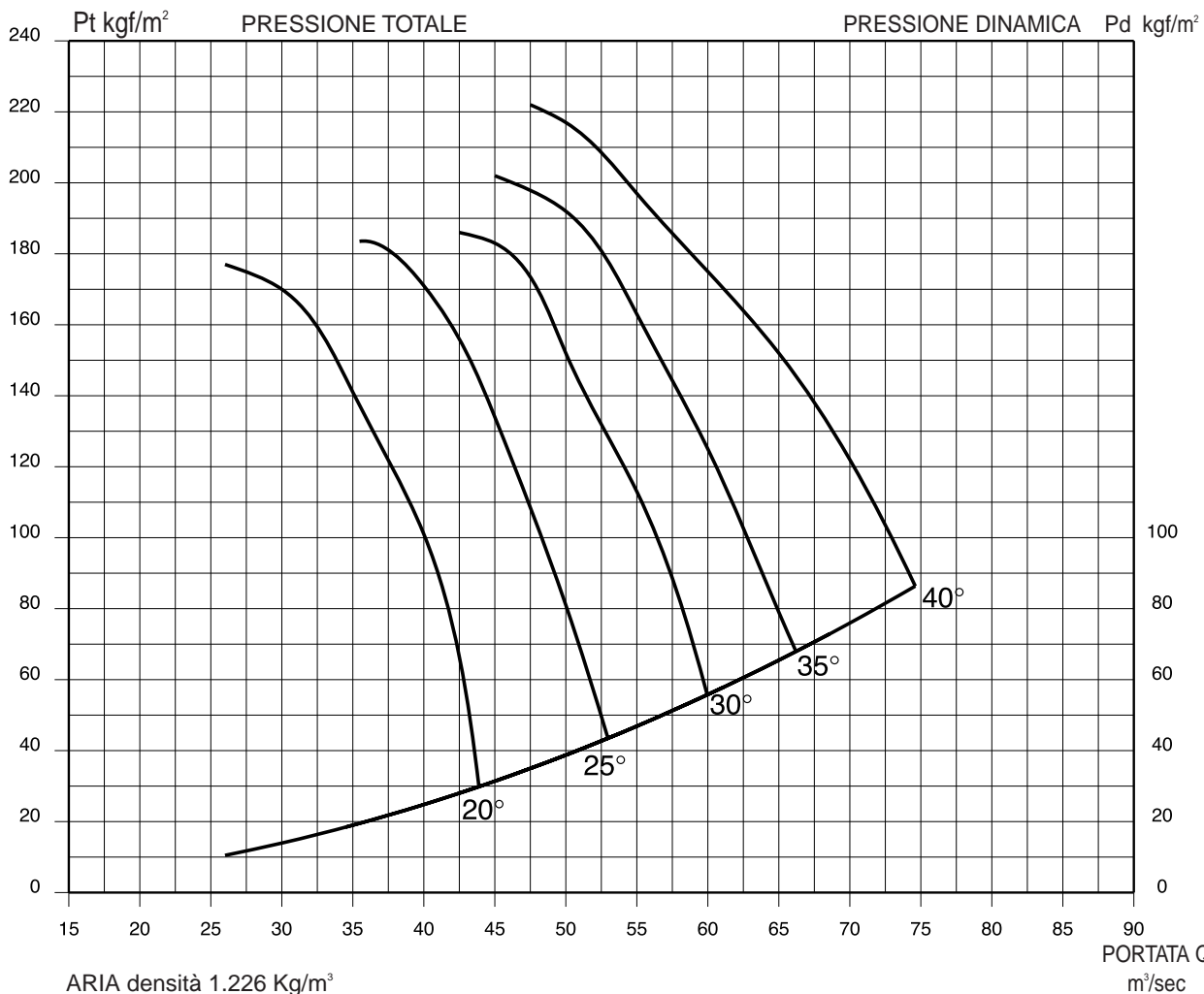
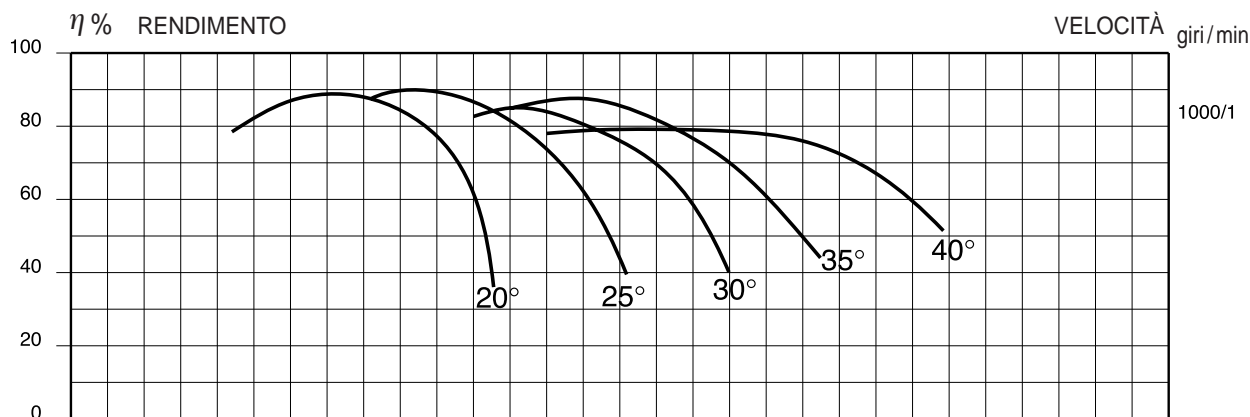
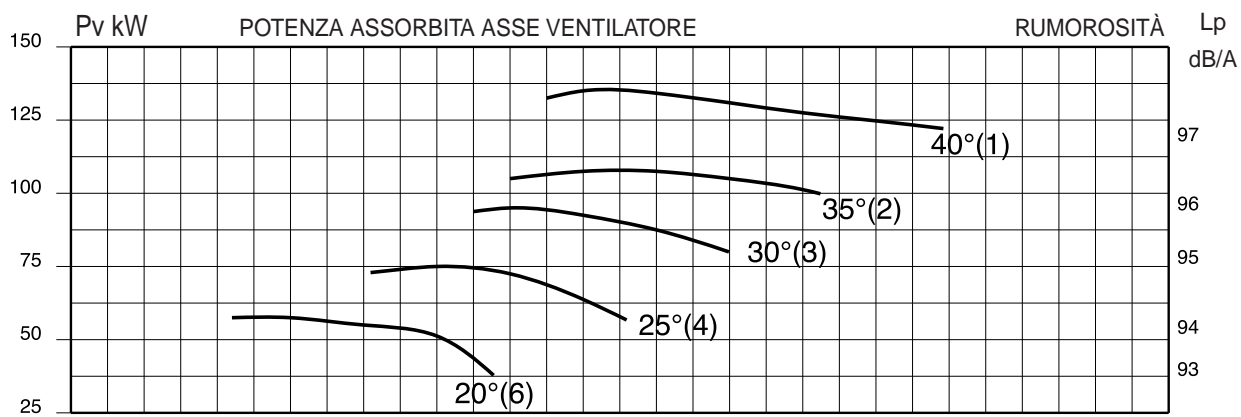
Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1400 mm



# ELVE EFR 1606-1604-1603-1602-1601/P 5A/B

Potenza installata 55-75-90-110-132 kW

Diagramma di funzionamento in PREMENTE - Diametro girante 1600 mm

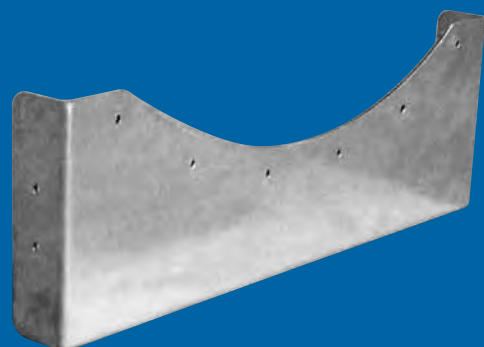
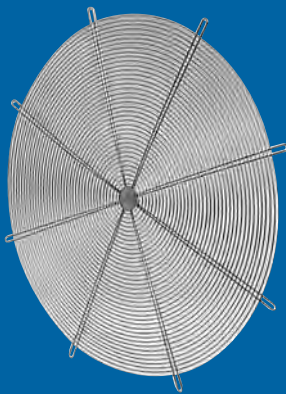






## ACCESSORI

ACCESSORIES - ACCESSOIRES - ZUBEHÖRTEILE



<ul style="list-style-type: none"> <li>• CONTROFLANGE</li> <li>• COUNTER FLANGE</li> <li>• CONTRE CIRCULAIRE</li> <li>• GEGENFLANSCH</li> </ul>	PAG. 189	<ul style="list-style-type: none"> <li>• AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI</li> <li>• VIBRATION DAMPERS</li> <li>• AMORTISSEURS DE VIBRATION</li> <li>• SCHWINGUNGSDÄMPFER</li> </ul>	PAG. 197
<ul style="list-style-type: none"> <li>• REGOLATORI DI PORTATA SULL'ASPIRAZIONE</li> <li>• INLET DISCHARGE GOVERNOR</li> <li>• INCLINEUR À L'ASPIRATION</li> <li>• DRALLREGLER</li> </ul>	PAG. 190	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RETI DI PROTEZIONE TIPO "RC" (PASSO 12 MM)</li> <li>• PROTECTION NET (MESH 12)</li> <li>• GRILLAGE DE PROTECTION (PAS 12)</li> <li>• SCHUTZGITTER (MASCHENWEITE 12)</li> </ul>	PAG. 198
<ul style="list-style-type: none"> <li>• SERRANDE AD ALETTE</li> <li>• AIR REDUCING FLAP</li> <li>• SOUPAPE CAREE</li> <li>• RECHTECKIGE DROSSELKLAPPE</li> </ul>	PAG. 191	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RETI DI PROTEZIONE TIPO "RG" (PASSO 12 MM)</li> <li>• PROTECTION NET (MESH 12)</li> <li>• GRILLAGE DE PROTECTION (PAS 12)</li> <li>• SCHUTZGITTER (MASCHENWEITE 12)</li> </ul>	PAG. 199
<ul style="list-style-type: none"> <li>• PERSIANE A GRAVITÀ</li> <li>• DAMPER</li> <li>• PERSIENNE</li> <li>• JALOUSIE</li> </ul>	PAG. 192	<ul style="list-style-type: none"> <li>• BOCCAGLI</li> <li>• INLET NOZZLES</li> <li>• PAVILLON D'ASPIRATION</li> <li>• EINSTROMDÜSEN</li> </ul>	PAG. 200
<ul style="list-style-type: none"> <li>• VALVOLE A FARFALLA</li> <li>• THROTTLE VALVE</li> <li>• SOUPAPE RONDE</li> <li>• RUNDE DROSSELKLAPPE</li> </ul>	PAG. 193	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PANNELLI QUADRATI</li> <li>• SQUARE BASES</li> <li>• EMBASES CARREES</li> <li>• QUADRATISCHE MONTAGEPLATTEN</li> </ul>	PAG. 201
<ul style="list-style-type: none"> <li>• GIUNTI ANTIVIBRANTI</li> <li>• FLEXIBLE CONNECTION</li> <li>• MANCHETTE SOUPLE</li> <li>• ELASTISCHE MANSCHETTE</li> </ul>	PAG. 194	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PIEDINI SOSTEGNO PD (PER EF)</li> <li>• SUPPORTS PD (FOR EF)</li> <li>• SUPPORTS PD (POUR EF)</li> <li>• GEHÄUSEFÜSSE PD (FÜR EF)</li> </ul>	PAG. 202
<ul style="list-style-type: none"> <li>• FILTRI IN ASPIRAZIONE</li> <li>• FILTER INLET SIDE</li> <li>• FILTRE COTE ASPIRATION</li> <li>• FILTER SAUGSEITIG</li> </ul>	PAG. 195	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PIEDINI SOSTEGNO PD/S (PER ES)</li> <li>• SUPPORTS PD/S (FOR ES)</li> <li>• SUPPORTS PD/S (POUR ES)</li> <li>• GEHÄUSEFÜSSE PD/S (FÜR ES)</li> </ul>	PAG. 203
<ul style="list-style-type: none"> <li>• AMMORTIZZATORI PER VENTILATORI ASSIALI</li> <li>• VIBRATION DAMPERS FOR AXIAL FANS</li> <li>• AMORTISSEURS POUR VENTILATEURS HÉLICOÏDAUX</li> <li>• SCHWINGUNGSDÄMPFER FUER AXIALVENTILATOREN</li> </ul>	PAG. 196	<ul style="list-style-type: none"> <li>• PIEDINI SOSTEGNO PD/V (PER FUNZIONAMENTO VERTICALE)</li> <li>• SUPPORTS PD/V (FOR VERTICAL ASSEMBLY)</li> <li>• SUPPORTS PD/V (POUR FONCTIONNEMENT VERTICAL)</li> <li>• GEHÄUSEFÜSSE PD/V (FÜR VERTIKALE ANORDNUNG)</li> </ul>	PAG. 204

Descrizioni, disegni, forme ed elaborati contenuti nel presente catalogo sono protetti dalle normative sulla proprietà industriale ed il catalogo stesso nella sua tipologia grafica e di presentazione è protetto dalle disposizioni sui diritti connessi all'esercizio del diritto d'autore; si diffida chiunque dal riprodurre anche parzialmente l'opera od imitare l'impostazione. L'azienda si riserva di apportare eventuali modifiche al catalogo senza darne preavviso alcuno.

Descriptions, draws, forms and works contained in this catalogue are protected by the laws on industrial property and the very catalogue in its graphic look is protected by the provisions on the rights connected to the enforcement of the copyright. Everyone is warned to reproduce even partly the work or to imitate the laying out. The firm reserves itself the right to make possible changes in the catalogue without any notice.

Descriptions, dessins, formes et produits contenus dans le catalogue sont protégés par les lois sur la propriété industrielle et le catalogue même dans son aspect graphique et de présentation est protégé par les dispositions sur le droit d'auteur; On avertit de ne pas reproduire même si partiellement l'oeuvre et de ne pas imiter l'établissement. La firme se réserve la possibilité de faire des modifications au catalogue sans préavis.

Beschreibungen, Zeichnungen, Formen und Werke des vorliegenden Katalogs sind von den Gesetzen über das Industrieigentum geschützt und der Katalog selbst ist in seiner drucktechnischen Aufmachung von den mit der Ausübung des Verlagsrechts verbundenen Bestimmungen geschützt; es wird jederman davor gewarnt, das Werk auch nur zum Teil zu reproduzieren und sein Layout nicht zu kopieren. Das Unternehmen behält sich vor, evtl. Änderungen ohne vorherige Ankündigungen vorzunehmen.

Controflange  
Counter Flange  
Contre Bride  
Gegenflansch

**CONTROFLANGE**

**Impiego:** disponibili in tre versioni (vedi figura) vengono saldate alle tubazioni dell'impianto oppure murate e vengono contrapposte alle flange dei ventilatori facilitandone l'installazione.

**COUNTER-FLANGE**

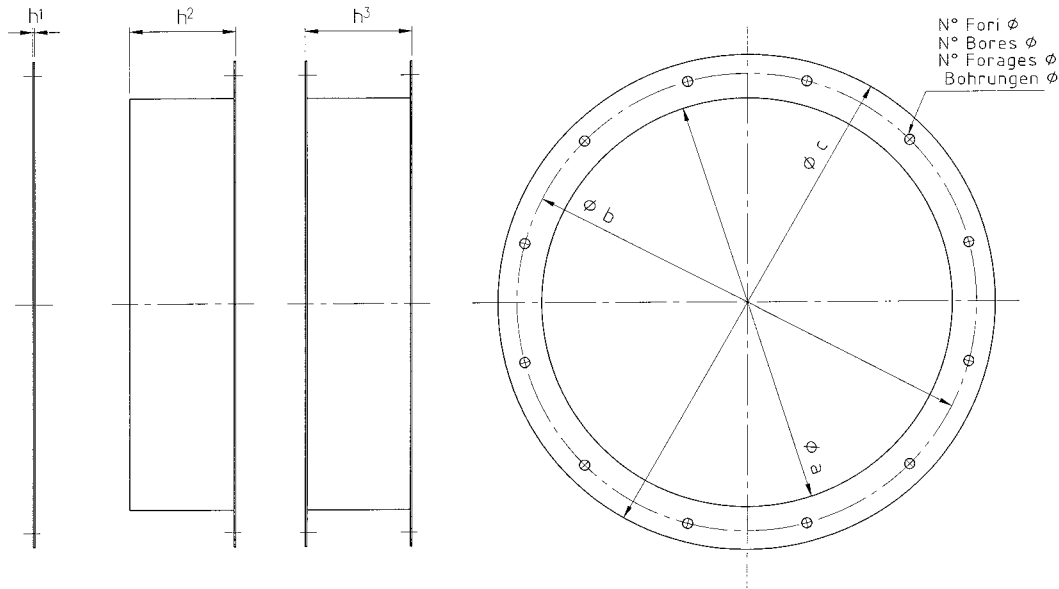
**Use:** the counter-flanges can be supplied in three executions (see picture). They are welded to pipes and set against the fan flanges to facilitate installation.

**CONTREBRIDE**

**Utilisation:** les contrebrides peuvent être livrées en trois exécutions (voir figure). Elles sont à souder sur la tuyauterie pour faciliter le raccordement au ventilateur.

**GEGENRAHMEN**

**Anwendung:** Dieses Zubehör wird lose mitgeliefert und verbindet den Ventilator mit dem Kanalsystem oder der Wand, entweder direkt oder über die elastischen Manschetten.



Tipo Type Typ									Peso Weight Poids Gewicht		
	a	b	c	h <sup>1</sup>	h <sup>2</sup>	h <sup>3</sup>	N°	Ø	Kg <sup>1</sup>	Kg <sup>2</sup>	Kg <sup>3</sup>
CF 250	254	292	324	4	50	-	8	10	0,98	2,0	-
CF 280	285	332	365	4	50	-	8	10	1,26	2,2	-
CF 315	320	366	400	4	100	160	8	10	1,40	2,5	5
CF 355	360	405	440	4	100	160	8	10	1,56	3	6
CF 400	405	448	485	4	100	160	12	10	1,72	3,5	7
CF 450	455	497	535	5	112	160	12	10	2,40	4	8
CF 500	505	551	585	5	112	160	12	10	2,65	4,5	9
CF 560	566	629	666	5	112	160	12	10	3,76	5,5	11
CF 630	636	698	736	5	112	160	12	10	4,19	6,5	13
CF 710	716	775	816	5	125	180	16	12	4,65	8	16
CF 800	806	861	906	5	125	180	16	12	5,20	9,5	19
CF 900	906	958	1006	5	125	200	16	12	5,82	11,5	23
CF 1000	1007	1067	1107	6	125	200	24	12	7,69	13,5	27
CF 1120	1128	1200	1248	6	140	224	24	12	13,8	18	36
CF 1250	1260	1337	1380	8	140	224	24	12	19,3	22	45
CF 1400	1420	1491	1540	8	140	250	32	14	21,6	25	50
CF 1600	1610	1663	1730	10	140	250	32	14	24,3	32	63
CF 1800	1810	1856	1930	10	160	280	32	14	27,2	40	80
CF 2000	2010	2073	2130	12	160	280	32	14	30,2	50	100

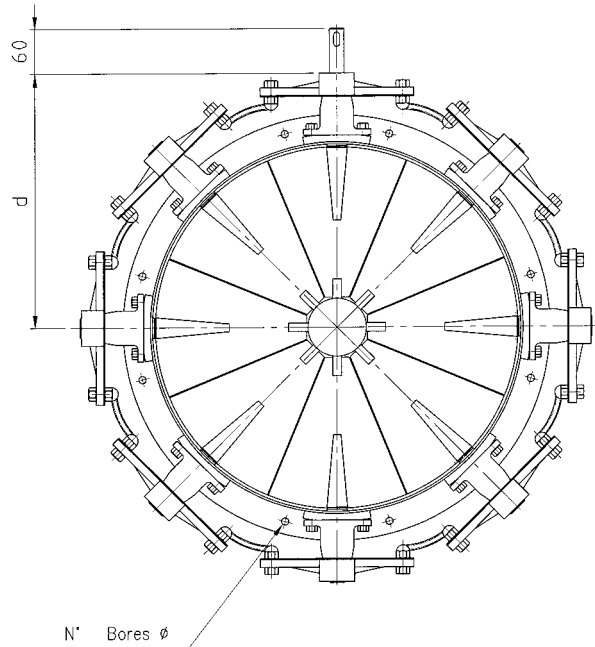
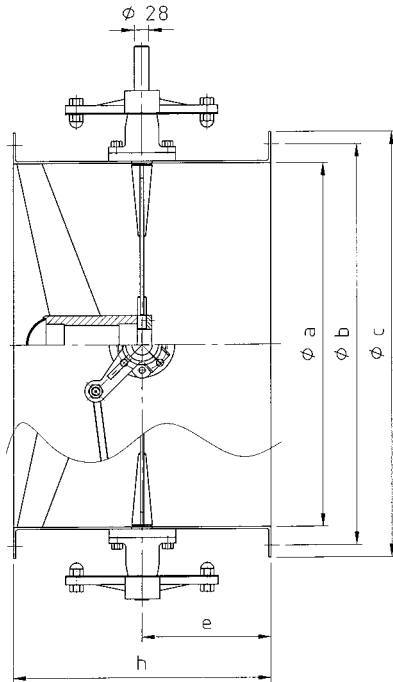
**Regolatori Di Portata Sull' Aspirazione**  
*Inlet Discharge Governor*  
*Inclineur A L'aspiration*  
*Drallregler*

**REGOLATORE DI PORTATA SULL'ASPIRAZIONE:** Serve per regolare la portata del ventilatore mantenendo elevato il rendimento.

**INLET DISCHARGE GOVERNOR:** are used to regulate the discharges of the fan while maintaining its efficiency high.

**INCLINEUR À L'ASPIRATION:** sert a régler le débit du ventilateur tout en maintenant un rendement élevé.

**DRALLREGLER:** zur Leistungsregelung für Hand-und Motorantrieb.



Tipo Type Typ	a	b	c	d	e	h	N°	Ø	Peso Weight Poids Gewicht Kg
DP 315	315	366	400	260	117	280	8	10	26
DP 355	355	405	440	280	117	280	8	10	28
DP 400	400	448	485	303	150	315	12	10	31
DP 450	450	497	535	328	150	315	12	10	34
DP 500	500	551	585	353	177	355	12	10	51
DP 560	560	629	666	383	177	355	12	10	57
DP 630	630	698	736	418	177	355	12	10	61
DP 710	710	775	816	458	167	355	16	12	71
DP 800	800	861	906	504	190	400	16	12	90
DP 900	900	958	1006	554	200	400	16	12	102
DP 1000	1000	1067	1107	604	180	400	24	12	124
DP 1120	1120	1200	1248	664	210	450	24	12	157
DP 1250	1250	1337	1380	730	210	450	24	12	177
DP 1400	1400	1491	1540	805	195	450	32	12	205
DP 1600	1600	1663	1730	905	225	500	32	14	216
DP 1800	1800	1856	1930	1005	240	500	32	14	352
DP 2000	2000	2073	2130	1105	232	500	32	14	425



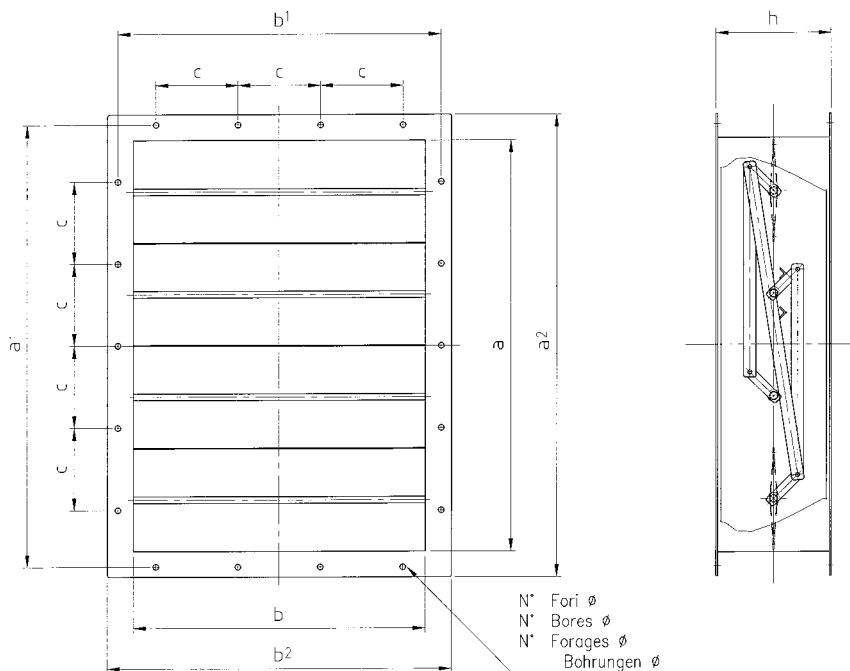
Serrande Ad Alette  
Air Reducing Flap  
Soupape Carrée  
Rechteckige Drosselklappe

**SERRANDA AD ALETTE:** Ha la funzione di parzializzare la portata secondo le esigenze dell'impianto.

**AIR REDUCING FLAP:** has the work of reducing the discharge according to the needs of the plant.

**SOUPAPE CARRÉE ≥ SA 450x315:** sert a régler le débit du ventilateur.

**RECHTECKIGE DROSSELKLAPPE ≥ SA 450x315:** hat die Funktion, die Leistung des Ventilators zu drosseln.



Tipo Type Typ											Peso Weight Poids Gewicht Kg
	a	b	a'	b'	a''	b''	c	h	N°	Ø	
SAP 100X71	105	76	139	110	165	136	-	112	2+2	10	2,6
SAP 112X80	117	85	151	119	177	145	-	112	2+2	10	2,8
SAP 125X90	131	95	165	129	191	155	100	125	4+2	10	3,1
SAP 140X100	146	105	182	139	216	175	112	140	4+2	12	3,5
SAP 160X112	164	117	200	151	234	187	112	160	4+2	12	4,5
SAP 180X125	183	131	219	165	253	201	112	180	4+2	12	5,5
SAP 200X140	205	146	241	182	275	216	112	224	4+4	12	6,5
SAP 224X160	229	164	265	200	299	234	112	224	4+4	12	7,5
SAP 250X180	256	183	292	219	326	253	112	224	6+4	12	8,5
SAP 280X200	288	205	332	249	368	285	125	224	6+4	12	10
SAP 315X224	322	229	366	273	402	309	125	224	6+4	12	11
SAP 355X250	361	256	405	300	441	336	125	224	6+4	12	14
SAP 400X280	404	288	448	332	484	368	125	224	8+6	12	17
SA 450X315	453	322	497	366	533	402	125	224	8+6	12	21
SA 500X355	507	361	551	405	587	441	125	224	8+6	12	24
SA 560X400	569	404	629	464	669	504	160	224	8+6	14	28
SA 630X450	638	453	698	513	738	553	160	224	8+6	14	32
SA 710X500	715	507	775	567	815	607	160	224	10+6	14	37
SA 800X560	801	569	871	639	921	689	200	224	8+6	14	44
SA 900X630	898	638	968	708	1018	758	200	224	10+8	14	49
SA 1000X710	1007	715	1077	785	1127	835	200	280	10+8	14	60
SA 1120X800	1130	801	1210	881	1270	941	200	280	12+8	18	85
SA 1250X900	1267	898	1347	978	1407	1038	200	280	14+10	18	100
SA 1400X1000	1421	1007	1501	1087	1561	1147	200	280	14+10	18	116
SA 1600X1120	1593	1130	1683	1220	1753	1290	200	280	16+12	22	152
SA 1800X1250	1786	1267	1876	1357	1946	1427	200	315	18+14	22	189
SA 2000X1400	2003	1421	2093	1511	2163	1581	200	315	20+14	22	248

**PERSIANA A GRAVITÀ**

**Impiego:** vengono impiegate come protezione dei ventilatori dalle intemperie. L'apertura automatica è provocata dal flusso d'aria generato dal ventilatore e la chiusura avviene per gravità al mancare del flusso d'aria stesso.

**DAMPER**

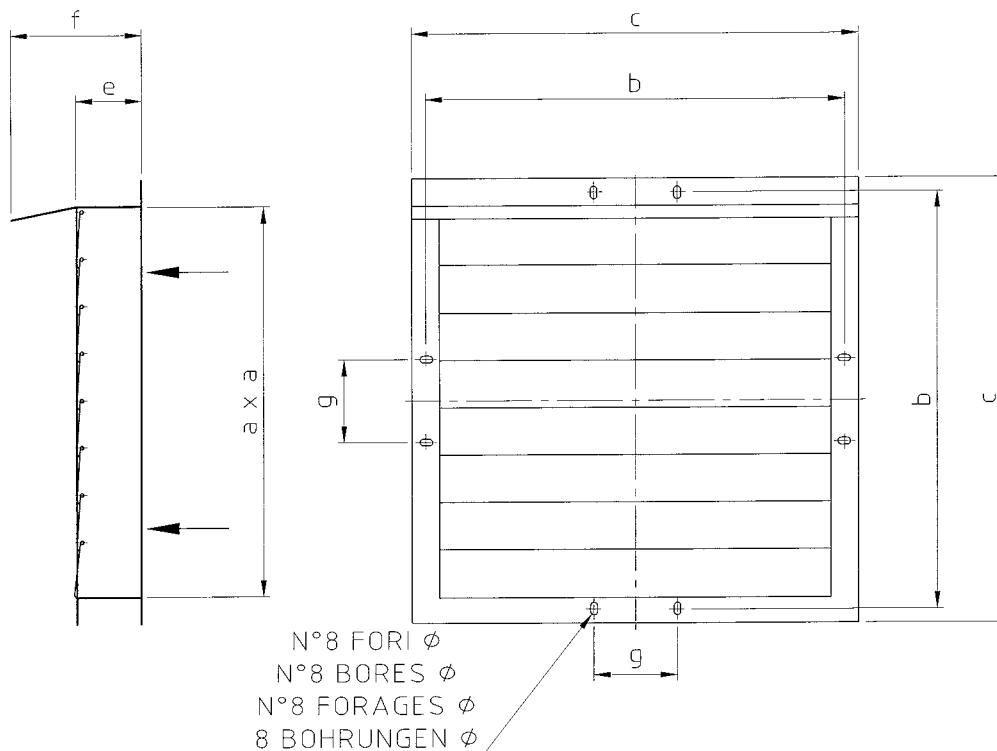
**Use:** the outlet dampers are of square shape and are used against adverse weather conditions. Outlet dampers are usually installed together with propeller fans series ES, EF and EB. The slats open automatically as the air flows from the fan and close by gravity when the air stops flowing.

**PERSIENNE**

**Utilisation:** les persiennes à gravité, de forme carrée, sont utilisées comme protection contre les intempéries, ou contre les retours d'air froid en hiver. Habituellement elles sont montées avec les ventilateurs hélicoïdaux type ES, EF, EB. L'ouverture est provoquée par le flux d'air, la fermeture par inertie dès le manque d'air.

**JALOUSIE**

**Anwendung:** Die selbsttätigen Jalousien sind eine preiswerte Komponente, die bei abgeschaltetem Ventilator Rückströmungen verhindern. Sie können zu den Baureihen ES, EF und EB geliefert werden.



TIPO TYPE TYPE TYP								PESO WEIGHT POIDS GEWICHT
	a	b	c	e	f	g	Ø	Kg
SG 315	315	338	400	80	160	141	10	2.6
SG 355	355	374	440	80	160	156	10	3
SG 400	400	432	485	80	160	117	10	3.5
SG 450	450	480	535	80	160	130	10	4
SG 500	500	532	585	90	180	144	10	4.3
SG 560	560	607	666	90	180	164	10	7.5
SG 630	630	674	736	100	200	182	10	8.6
SG 710	710	760	816	100	200	153	12	10.6
SG 800	800	844	906	112	224	170	12	19.2
SG 900	900	939	1006	125	250	188	12	21.7
SG 1000	1000	1058	1107	140	280	142	12	25.5
SG 1120	1120	1190	1246	160	315	160	12	36
SG 1250	1250	1320	1380	180	355	178	12	46
SG 1400	1400	1470	1540	200	400	149	12	56

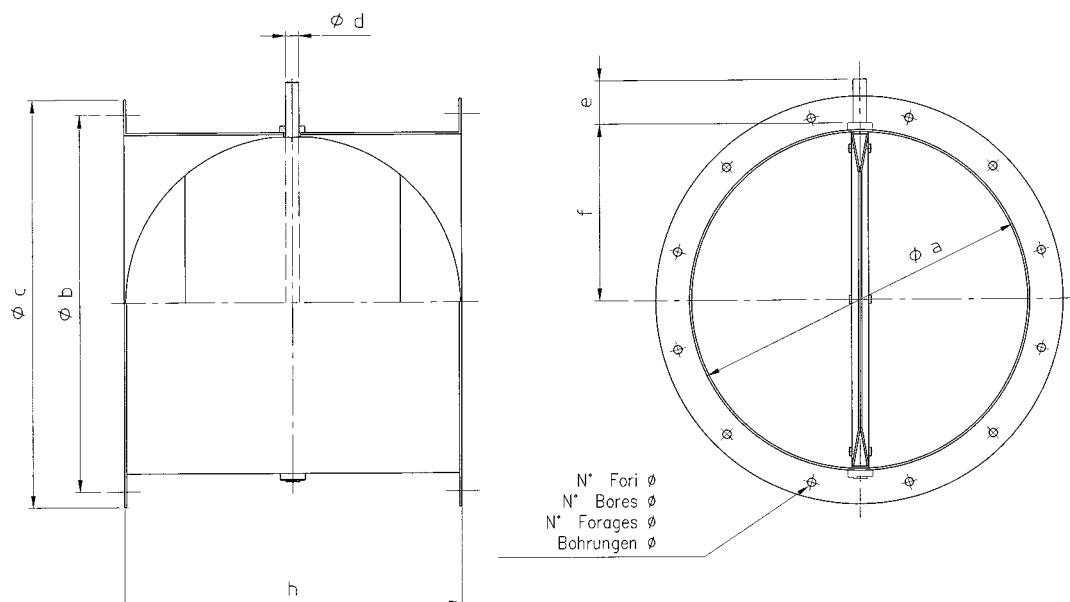
Valvole A Farfalla  
Throttle Valve  
Soupape Ronde  
Runde Drosselklappe

**VALVOLA A FARFALLA:** Ha la funzione di parzializzare la portata del ventilatore secondo le esigenze dell'impianto.

**THROTTLE VALVE:** Its work is to partially the discarge of the fan.

**SOUPAPE RONDE:** Sert à régler le débit du ventilateur.

**DROSSELKLAPPE RUND:** Hat die Funktion, die Saugleistung des Ventilators zu drosseln.



Tipo Type Typ										Peso Weight Poids Gewicht Kg
	a	b	c	d	e	f	h	N°	Ø	
SF 180	180	219	254	16	40	95	180	8	8	6
SF 200	200	241	274	16	40	106	200	8	8	6,3
SF 224	224	265	298	16	40	118	224	8	8	6,7
SF 250	250	292	324	16	40	132	250	8	10	7
SF 280	280	332	365	16	40	148	280	8	10	10
SF 315	315	366	400	16	40	165	315	8	10	11
SF 355	355	405	440	16	40	185	355	8	10	14
SF 400	400	448	485	16	40	208	400	12	10	17
SF 450	450	497	535	20	45	234	450	12	10	21
SF 500	500	551	585	20	45	259	500	12	10	30
SF 560	560	629	666	20	45	289	560	12	10	40
SF 630	630	698	736	20	45	324	630	12	10	49
SF 710	710	775	816	20	45	364	710	16	12	59
SF 800	800	861	906	30	56	413	800	16	12	80
SF 900	900	958	1006	30	56	463	900	16	12	99
SF 1000	1000	1067	1107	30	56	514	1000	24	12	154
SF 1120	1120	1200	1248	30	56	574	1120	24	12	192
SF 1250	1250	1337	1380	30	56	640	1250	24	12	237

Giunti Antivibranti  
Flexible Connection  
Manchette Souple  
Elastische Manschette

**GIUNTI ANTIVIBRANTI**

**Impiego:** vengono interposti tra le flange del ventilatore e delle tubazioni evitando così la trasmissione di vibrazioni e rumori alle canalizzazioni.

**VIBRATION - DAMPING COUPLINGS**

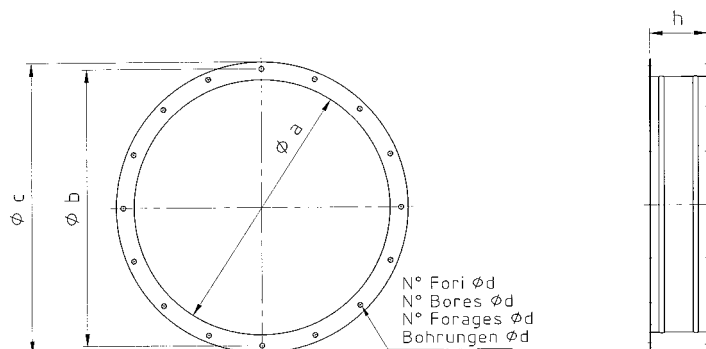
**Use:** the vibration-damping couplings are used to avoid the transmission of noise and vibrations to canalization systems.

**MANCHETTES SOUPLES**

**Utilisation:** les manchettes sont utilisées pour éviter la transmission du bruit et des vibrations aux canalisations.

**ELASTISCHE MANSCHETTEN**

**Anwendung:** Sie verhindern die Übertragung von mechanischen Schwingungen und von Körperschall.



Tipo	h1	h2
Type		
Type	2-3	5-6
Typ		

Tipo Type Typ	a	b	c	d	N°	h		Peso Weight Poids Gewicht Kg
						h <sup>1</sup>	h <sup>2</sup>	
GA 50	50	84	104	8	4	140	-	0.7
GA 63	62	102	126	8	4	140	-	0.8
GA 80	80	118	143	8	4	140	-	1
GA 100	100	139	163	8	4	140	-	1.3
GA 112	112	151	175	8	4	140	-	1.4
GA 125	126	165	189	8	4	140	140	1.5
GA 140	140	182	215	8	8	140	140	1.6
GA 160	160	200	235	8	8	140	140	1.8
GA 180	172	219	252	8	8	140	160	2
GA 200	196	241	274	8	8	140	160	2.2
GA 224	218	265	298	8	8	140	160	2.5
GA 250	245	292	324	10	8	140	160	2.8
GA 280	277	332	365	10	8	140	160	3
GA 315	313	366	400	10	8	140	160	4.5
GA 355	352	405	440	10	8	140	160	5.5
GA 400	398	448	485	10	12	140	160	6
GA 450	442	497	535	10	12	140	160	6.5
GA 500	496	551	585	10	12	160	180	9.5
GA 560	561	629	666	10	12	160	180	10
GA 630	631	698	736	10	12	160	180	11
GA 710	712	775	816	12	16	160	180	12.5
GA 800	801	861	906	12	16	160	180	17
GA 900	892	958	1006	12	16	160	180	19
GA 1000	1000	1067	1107	12	24	200	200	27
GA 1120	1120	1200	1248	12	24	200	200	32
GA 1250	1250	1337	1380	12	24	200	200	37
GA 1400	1400	1491	1540	12	32	200	200	43
GA 1600	1600	1663	1730	14	32	200	200	48
GA 1800	1800	1856	1930	14	32	200	200	66
GA 2000	2000	2073	2130	14	32	200	200	73

NB. I pesi riportati sono relativi ai giunti "tipo 5", con fascia antiusura.  
 NB. The indicated weights are corresponding to flexible "type 5".  
 NB. Les poids indiqués sont valables pour manchettes "type 5".  
 NB. Die angegebenen Gewichte gelten für Manschette "Typ 5".

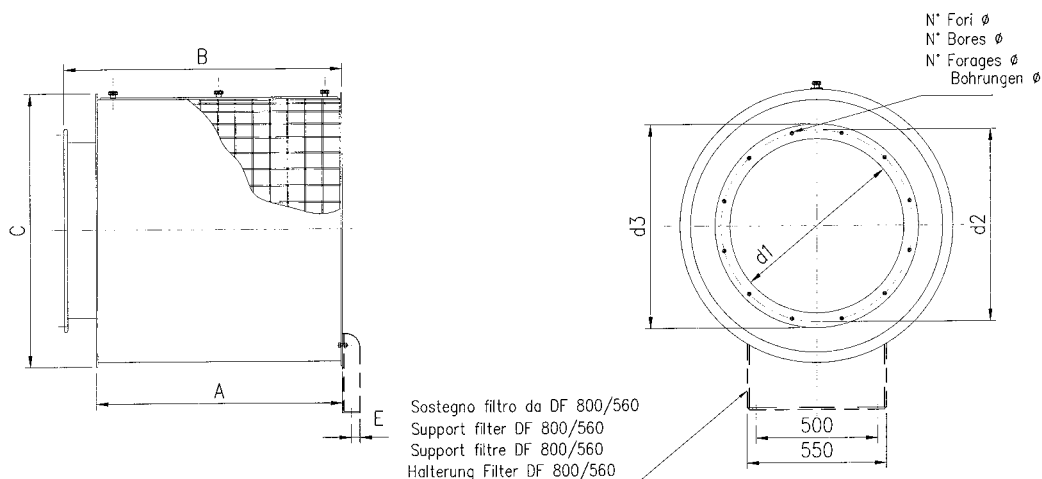
Filtri In Aspirazione  
Filter Inlet Side  
Filtre Cote Aspiration  
Filter Saugseitig

FILTRO ARIA con pannello rimovibile di VILEDON P15/500/S.

AIR FILTER with VILEDON P15/500/S.

FILTRE avec VILEDON P15/500/S.

LUFTFILTER mit VILEDON P15/500/S.



Tipo Type Typ	A	B	C	d1	d2	d3	E	Fori Bores Forages Bohrungen		SUPERFICIE FILTRANTE SUPERFICIE OF FILTER SUPERFICIE DU FILTRE FILTEROBERFLÄCHE m <sup>2</sup>	PORTATA MAX. CONSIGLIATA MAX. RECOMMENDED VOLUME VOLUME MAX. CONSEILLÉ MAX. EMPFOHLENER VOLUMENSTROM m <sup>3</sup> /s	Peso Weight Poids Gewicht Kg
								N°	$\phi$			
DF 224 / 140 160	255	332	344	140 160	182 200	215 235	-	8	8	0.25	0.82	4
DF 250/180	280	357	344	172	219	252	-	8	8	0.28	0.92	4.25
DF 280/200	305	382	344	196	241	274	-	8	8	0.30	0.99	4.3
DF 315/224	330	407	344	218	265	298	-	8	8	0.33	1.08	4.6
DF 355/250	355	432	396	245	292	324	-	8	10	0.41	1.35	5.4
DF 400/280	405	482	456	277	332	365	-	8	10	0.54	1.78	7
DF 450/315	455	540	506	315	366	400	-	8	10	0.68	2.24	8
DF 500/355	480	563	546	355	405	440	-	8	10	0.77	2.54	9.1
DF 560/400	580	662	614	400	448	485	-	12	10	1.06	3.49	11.3
DF 630/450	631	724	692	450	497	535	-	12	10	1.28	4.22	18.6
DF 710/500	706	799	785	500	551	585	-	12	10	1.61	5.31	23.8
DF 800/560	756	847	880	560	629	665	30	12	10	1.94	6.40	34.8
DF 900/630	957	1046	980	630	698	736	30	12	10	2.76	9.1	48.5
DF 1000/710	1058	1158	1100	710	775	815	30	16	12	3.38	11.15	71.5
DF 1120/800	1183	1283	1220	800	861	905	30	16	12	4.23	13.95	97.5
DF 1250 / 900 1000	1260	1376	1340	900 1000	958 1067	1005 1107	30	16 24	12	4.98	16.43	130.5 126.5

CALOTTA IN ALLUMINIO  
 ALUMINIUM HUB  
 MOYEU EN ALUMINIUM  
 NABE IN ALUMINIUM

Vent. tipo ES es. 4	Ammort. Tipo	Vent. tipo EF es. 4	Ammort. tipo	Vent. tipo EF es. 9	Ammort. tipo	Vent. tipo EB es. 9	Ammort. tipo	Vent. tipo EFR es. 4	Ammort. Tipo	Qu. n.
315/I	AM 20	315/I	AM 20	315/I	AM 25	355/H	AM 25	250/M	AM 20	4
355/H	AM 20	355/H	AM 20	355/H	AM 25	400/G	AM 25	280/P	AM 20	4
400/G	AM 25	400/G	AM 20	400/G	AM 25	450/H	AM 30	315/M	AM 20	4
450/H	AM 25	450/H	AM 25	450/H	AM 25	500/G	AM 30	355/P	AM 20	4
500/G	AM 25	500/G	AM 25	500/G	AM 30	560/H	AM 40	400/M	AM 25	4
560/H	AM 25	560/H	AM 30	560/H	AM 30	630/G	AM 40	450/P	AM 25	4
630/G	AM 25	630/G	AM 25	630/G	AM 40	710/H	AM 40	500/M	AM 30	4
630/I	AM 25	630/I	AM 30	710/H	AM 40	800/G	AM 50	560/L	AM 30	4
710/H	AM 30	710/H	AM 30	800/G	AM 40	900/I	AM 75	630/P	AM 40	4
800/G	AM 30	800/G	AM 30	900/I	AM 50	1000/H	AM 75	710/M	AM 50	4
900/F	AM 30	900/F	AM 40	1000/H	AM 50	1120/G	AM 75	800/L	AM 50	4
900/I	AM 40	900/I	AM 40	1120/G	AM 75	1250/F	AZ 39			4
1000/E	AM 30	1000/E	AM 40	1250/F	AM 75	1400/E	AZ 39			4
1000/H	AM 40	1000/H	AM 50	1400/E	AM 75					4
1120/G	AM 75	1120/G	AM 75							4
1250/F	AM 75	1250/F	AM 75							4
1400/E	AM 75	1400/E	AM 75							4

CALOTTA IN ACCIAIO  
 STEEL HUB  
 MOYEU EN ACIER  
 NABE IN STAHL

Vent. tipo ES es. 4	Ammort. tipo	Qu. n.	Vent. tipo EF es. 9	Ammort. tipo	Qu. n.	Vent. tipo EB es. 9	Ammort. tipo	Qu. n.	Vent. tipo EFR es. 4	Ammort. tipo	Qu. n.
900/H	AM 40	4	900/H	AM 50	4	900/H	AM 75	4	560/P	AM 30	4
1000/K	AM 50	4	1000/K	AM 50	4	1000/K	AM 75	4	630/Q	AM 40	4
1120/H	AM 75	4	1120/H	AM 75	4	1120/H	AM 75	4	710/P	AM 50	4
1250/H	AM 75	4	1250/H	AM 75	4	1250/H	AZ 39	4	800/P	AM 50	4
1400/H	AZ 39	4	1400/H	AZ 39	4	1400/H	AZ 39	4	900/P	AM 75	4
1600/H	AZ 39	4	1600/H	AZ 39	4	1600/H	AZ 39	4	1000/P	AM 75	4
1800/H	AZ 51	4	1800/H	AZ 51	4	Vent. tipo EB es. 12	Ammort. tipo	Qu. n.	1120/P	AZ 39	4
Vent. tipo EF es. 4	Ammort. tipo	Qu. n.	2000/H	AZ 51	4	900/H	AM 75	4	1250/P	AZ 39	4
900/H	AM 40	4	Vent. tipo EF es. 12	Ammort. tipo	Qu. n.	1000/K	AM 75	4	1400/P	AZ 51	4
1000/K	AM 50	4	900/H	AM 75	4	1120/H	AZ 39	4	1600/P	AZ 51	4
1120/H	AM 75	4	1000/K	AM 75	4	1250/H	AZ 39	4			
1250/H	AM 75	4	1120/H	AM 75	4	1400/H	AZ 39	4			
1400/H	AZ 39	4	1250/H	AZ 39	4	1600/H	AZ 51	4			
1600/H	AZ 39	4	1400/H	AZ 39	4						
1800/H	AZ 51	4	1600/H	AZ 39	4						
2000/H	AZ 51	4									

**Ammortizzatori Antivibranti**  
**Vibration Dampers**  
**Amortisseurs De Vibration**  
**Schwingungsdämpfer**

**AMMORTIZZATORI ANTIVIBRANTI**

**Impiego:** montati sotto ai piedi di sostegno impediscono le trasmissioni di vibrazioni e rumori delle strutture.  
 Sono in metallo-gomma speciale: temperatura d'esercizio - 20 °C + 180 °C.

**VIBRATION DAMPERS**

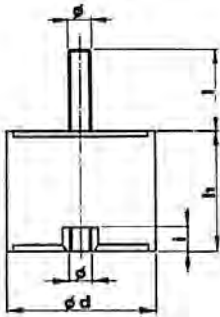
**Use:** they are used to avoid the transmission of noise and vibrations. They are of special metal-rubber. Working temperature - 20 °C + 180 °C.

**AMORTISSEURS DE VIBRATION**

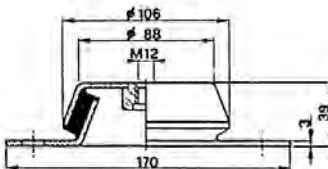
**Utilisation:** sont installées sous les supports et servent à éviter la transmission de vibrations et de bruit; en matériel spécial. Température d'exercice: - 20 °C + 180 °C.

**SCHWINGUNGSDÄMPFER**

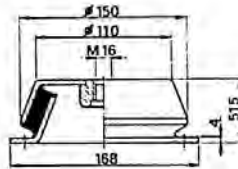
**Anwendung:** sie werden unter die Füße angebracht und verhindern eine Übertragung von Schwingungen und Körperschall. Sie sind aus besonderem Metall-Gummi-Material. Betriebstemperatur: - 20 °C + 180 °C.



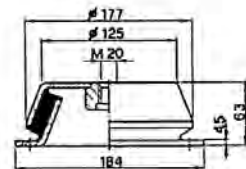
Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kg	d	h	Ø	l	l	Peso Weight Poids Gewicht kg
AM 20	11÷40	20	20	M6	15	5	0,02
AM 25	41÷80	25	20	M6	18	5	0,03
AM 30	81÷140	30	30	M8	20	6	0,05
AM 40	141÷224	40	30	M8	23	6	0,1
AM 50	225÷315	50	40	M10	28	7	0,2
AM 75	316÷630	75	50	M12	37	10	0,5



Tipo Type Typ	Carico x4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kg	Peso Weight Poids Gewicht kg
AZ 39	631÷1250	0,7



Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kg	Peso Weight Poids Gewicht kg
AZ 51	1251÷2500	1,8



Tipo Type Typ	Carico x 4 supporti Load for 4 supports Charge pour 4 supports Tragkraft von 4 Füßen kg	Peso Weight Poids Gewicht kg
AZ 63	2501÷5000	2,5

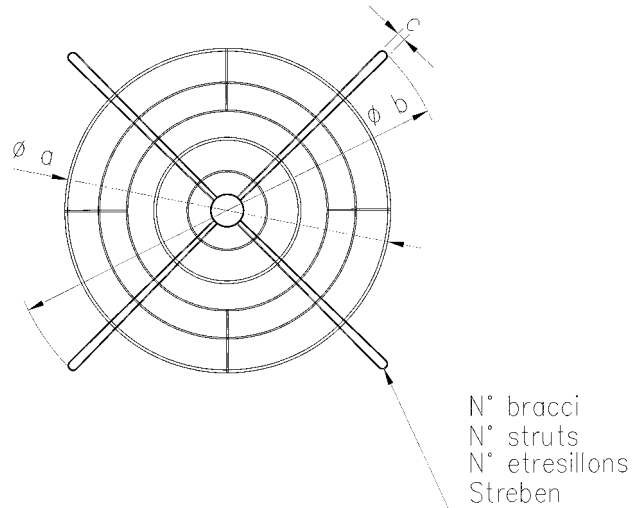
Reti Di Protezione Tipo "RC" (Passo 12 mm)  
 Protection Net (Mesh 12)  
 Grillage De Protection (Pas12)  
 Schutzgitter (Maschenweite 12)

**RETE DI PROTEZIONE:** Su richiesta viene montata la rete di protezione a passo 12 mm (RC) a scopo antinfortunistico (UNI 10615).

**PROTECTION NETS:** On request we supply protection nets having a mesh opening of 12 mm (RC) for an accident prevention object (UNI 10615).

**GRILLAGE DE PROTECTION:** Sur demande les grillages sont livrés avec un pas de 12 mm (RC) suivant la norme pour la protection des personnes (UNI 10615).

**SCHUTZGITTER:** Normalerweise liefern wir gegen das Eindringen von Fremdkörpern die Schutzgitter mit Maschenweite 12 RC (UNI 10615).



tipo type type typ	a	b	c	N°	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT KG
RC 112	86	161	10	4	0,1
RC 125	110	185	10	4	0,1
RC 140	134	209	10	4	0,1
RC 160	134	233	10	4	0,1
RC 180	158	233	10	4	0,1
RC 200	182	257	10	4	0,2
RC 224	206	281	10	4	0,2
RC 250	230	329	10	4	0,3
RC 280	254	353	10	4	0,3
RC 315	302	377	10	4	0,4
RC 355	350	425	10	4	0,5
RC 400	398	473	10	4	0,6
RC 450	449	521	10	12	1,1
RC 500	498	569	10	12	1,5
RC 560	546	641	10	12	1,8
RC 630	619	713	10	12	2,2
RC 710	691	809	12	16	4,3
RC 800	788	881	12	16	5,1
RC 900	885	977	12	16	5,9
RC 1000	982	1097	12	24	7,5
RC 1120	1122	1230	12	24	15,3
RC 1250	1234	1360	12	24	17,6
RC 1400	1402	1520	14	30	22
RC 1600	1598	1700	14	30	27
RC 1800	1794	1900	14	30	32
RC 2000	1990	2110	14	30	38



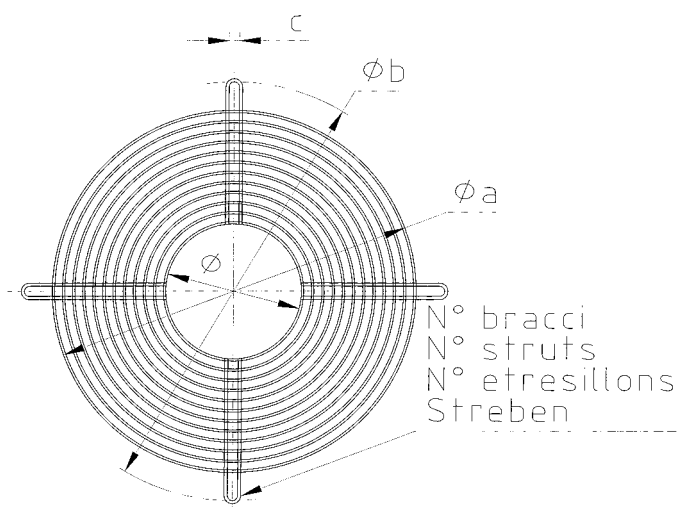
Reti Di Protezione Tipo "RG" (Passo 12 mm)  
 Protection Net (Mesh 12)  
 Grillage De Protection (Pas12)  
 Schutzgitter (Maschenweite 12)

**RETI DI PROTEZIONE:** Su richiesta viene montata la rete di protezione a passo 12 mm (RG) a scopo antinfortunistico (UNI 10615).

**PROTECTION NETS:** On request we supply protection nets having a mesh opening of 12 mm (RG) for an accident prevention object (UNI 10615).

**GRILLAGE DE PROTECTION:** Sur demande les grillages sont livrés avec un pas de 12 mm (RG) suivant la norme pour la protection des personnes (UNI 10615).

**SCHUTZGITTER:** Normalerweise liefern wir gegen das Eindringen von Fremdkörpern die Schutzgitter mit Maschenweite 12 RG (UNI 10615).



TIPO TYPE TYPE TYP	a	b	c	N°	Ø	PESO WEIGHT POIDS GEWICHT Kg
RG 250	230	329	10	-	-	0.3
RG 280	254	353	10	-	-	0.3
RG 315	302	377	10	-	134	0.3
RG 355	350	425	10	-	134	0.4
RG 400	398	473	10	-	134	0.5
RG 450	446	521	10	-	158	0.6
RG 500	494	569	10	4	158	0.8
RG 560	570	641	10	4	158	1
RG 630	642	713	10	4	158	1.3
RG 710	714	809	12	8	182	2.2
RG 800	810	881	12	8	210	2.7
RG 900	908	977	12	8	230	3.2
RG 1000	1004	1097	12	8	230	3.9
RG 1120	1124	1230	12	8	228	8.4
RG 1250	1236	1360	12	8	228	10
RG 1400	1376	1520	14	8	284	12.5
RG 1600	1572	1697	14	8	284	16
RG 1800	1793	1913	14	8	284	25
RG 2000	1985	2105	14	8	284	32

**BOCCAGLI**

**Impiego:** montati in aspirante migliorano le prestazioni del ventilatore diminuendone la rumorosità. Normalmente vengono installati sui ventilatori assiali EF ed EB oppure sulle condotte aspiranti.

**INLET NOZZLES**

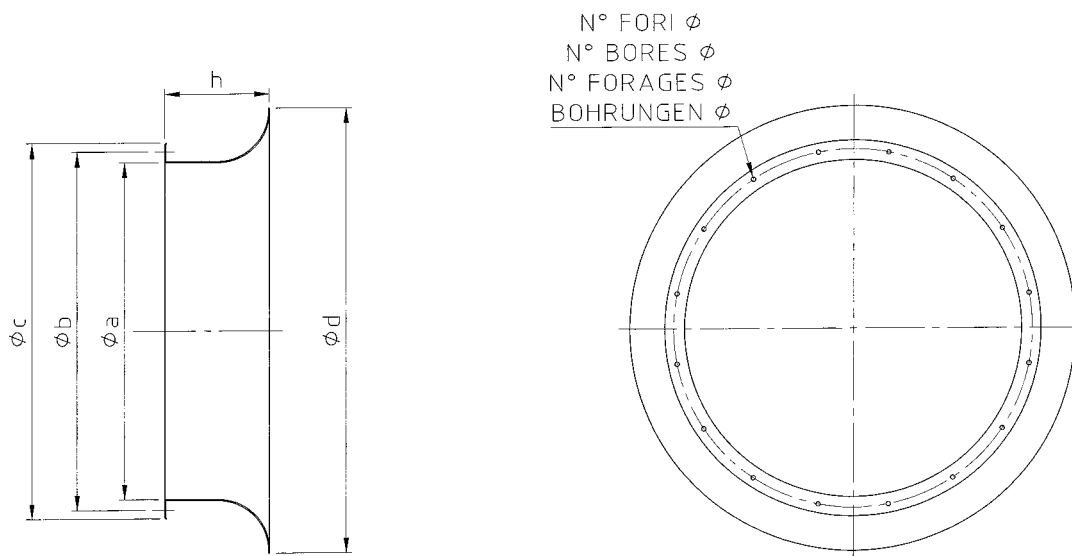
**Use:** they improve the performance of the fan, reducing its noise level. They are normally installed on axial series EF and EB or on suction pipings.

**PAVILLON D'ASPIRATION**

**Utilisation:** ils peuvent se monter à l'aspiration de gaines ou à l'aspiration sur les ventilateurs des séries EF et EB. Ils améliorent les performances du ventilateur et en diminuent le niveau sonore.

**EINSTRÖMDÜSEN**

**Anwendung:** bei freiem Ansaugen verbessern sie die Luftleistung des EF und EB Ventilators und senken den Geräuschpegel.



TIPO TYPE TYPE TYP								PESO WEIGHT POIDS GEWICHT
	a	b	c	d	h	N°	Ø	Kg
<b>BA 315</b>	315	366	400	464	160	8	10	4.2
<b>BA 355</b>	355	405	440	513	170	8	10	4.7
<b>BA 400</b>	400	448	485	567	180	12	10	5.7
<b>BA 450</b>	450	497	535	639	190	12	10	6.8
<b>BA 500</b>	500	551	585	700	200	12	10	8
<b>BA 560</b>	560	629	666	785	212	12	10	9.7
<b>BA 630</b>	630	698	736	871	212	12	10	11.2
<b>BA 710</b>	710	775	816	968	224	16	12	16.3
<b>BA 800</b>	800	861	906	1077	250	16	12	20
<b>BA 900</b>	900	958	1006	1190	280	16	12	25
<b>BA 1000</b>	1000	1067	1107	1330	280	24	12	28.5
<b>BA 1120</b>	1120	1200	1246	1490	315	24	12	43
<b>BA 1250</b>	1250	1337	1380	1670	355	24	12	53
<b>BA 1400</b>	1400	1491	1540	1870	400	32	12	88
<b>BA 1600</b>	1600	1663	1730	2090	450	32	14	110
<b>BA 1800</b>	1800	1856	1930	2320	500	32	14	140
<b>BA 2000</b>	2000	2073	2130	2580	560	32	14	180

Pannelli Quadrati  
Square Bases  
Embases Carrees  
Quadratische Montageplatten

**PANNELLI QUADRATI**

**Impiego:** Vengono usati per l'installazione dei ventilatori assiali su telai o cassoni.

**SQUARE BASES**

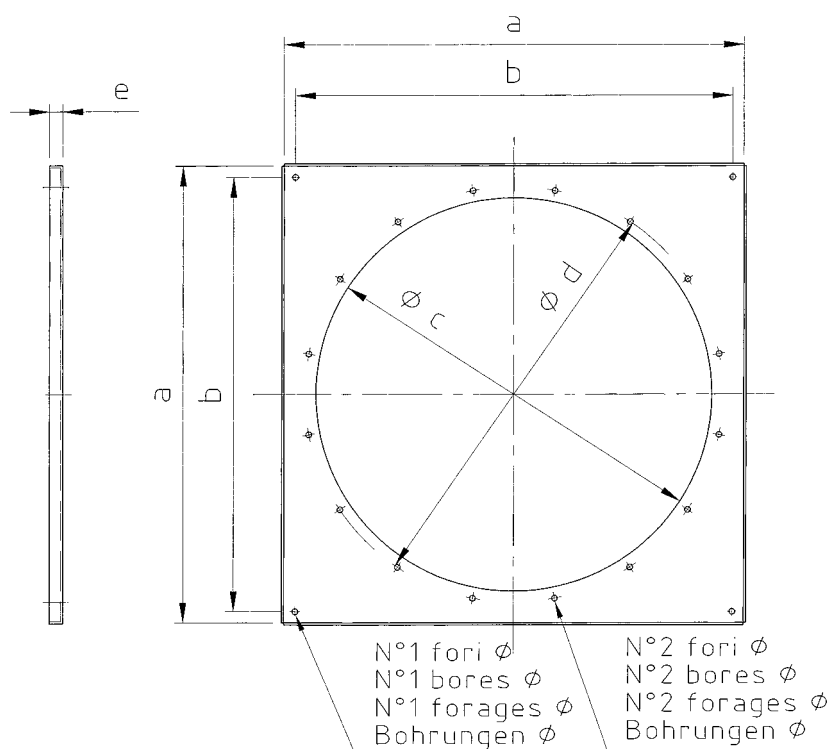
**Use:** they are used for the installation of propeller fans on to frames or cases.

**EMBASES CARRES**

**Utilisation:** sont utilisées pour l'installation des ventilateurs hélicoïdaux sur des cadres ou des caisses.

**QUADRATISCHE MONTAGEPLATTEN**

**Anwendung:** zur Montage von Axialventilatoren auf Rahmen oder Rechteckelementen.



TIPO TYPE TYP									PESO WEIGHT POIDS GEWICHT kg
	a	b	Ø c	Ø d	e	N°.1	N°.2	Ø	
PA 315	474	440	320	366	15	4	8	10	2
PA 355	474	440	360	405	15	4	8	10	1.8
PA 400	590	550	405	448	20	4	12	10	4
PA 450	590	550	455	497	20	4	12	10	3.5
PA 500	710	670	510	551	23	4	12	10	7
PA 560	710	670	570	629	23	4	12	10	6
PA 630	800	750	644	698	25	4	12	10	7.5
PA 710	900	850	720	775	28	4	16	12	11.5
PA 800	950	900	815	861	28	4	16	12	11
PA 900	1080	1020	914	958	33	4	16	12	15
PA 1000	1180	1120	1015	1067	33	4	24	12	17
PA 1120	1340	640	1130	1200	39	8	24	12	31
PA 1250	1480	710	1260	1337	39	8	24	12	36
PA 1400	1650	790	1410	1491	45	8	32	14	56
PA 1600	1850	890	1610	1663	45	8	32	14	67

Piedini Di Sostegno PD (Per EF)  
 Supports (For EF)  
 Supports (Pour EF)  
 Gehäusefüsse (Für EF)

#### PIEDINI DI SOSTEGNO

**Impiego:** vengono installati sui ventilatori assiali o sulle tubazioni. Danno sostegno e stabilità al ventilatore che non grava più col suo peso sulle tubazioni e permette il montaggio di giunti antivibranti ed ammortizzatori.

#### SUPPORTS

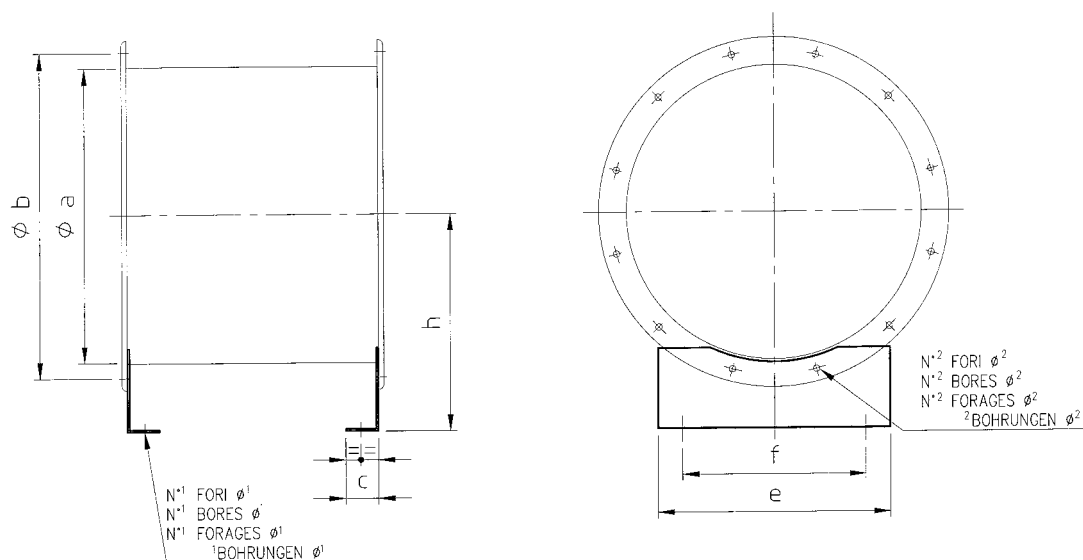
**Use:** the supports are installed on fans to keep the fans stable.

#### SUPPORTS

**Utilisation:** les supports sont installés aux ventilateurs hélicoïdaux et servent à rendre stable le ventilateur.

#### FÜßE

**Anwendung:** Sie dienen zur Aufstellung der Axialventilatoren oder der Rohrleitungen. Sie können auch bei senkrechtem Einbau zur Auflage verwendet werden.



Tipo Type Typ											Peso* Weight Poids Gewicht Kg
	a	b	c	e	f	h	N <sup>2</sup>	Ø <sup>2</sup>	N <sup>1</sup>	Ø <sup>1</sup>	
PD 315	315	366	50	250	200	236	2	8.2	2	10	0,8
PD 355	355	405	50	280	225	265	2	8.2	2	10	1,0
PD 400	400	448	50	315	250	300	2	8.2	2	10	1,2
PD 450	450	497	50	355	280	335	2	8.2	2	10	1,8
PD 500	500	551	60	400	315	355	2	8.2	2	10	2,2
PD 560	560	629	60	450	355	400	2	8.2	2	10	2,7
PD 630	630	698	60	500	400	450	2	8.2	2	10	4,1
PD 710	710	775	70	560	450	500	4	10.2	2	12	5,8
PD 800	800	861	70	630	500	560	4	10.2	2	12	7,4
PD 900	900	958	81	710	2x280	600	4	10.2	3	12	8,6
PD 1000	1000	1067	81	800	2x315	670	6	10.2	3	12	10,7
PD 1120	1120	1200	90	900	2x355	750	6	10.2	3	12	15,7
PD 1250	1250	1337	90	1000	2x400	850	6	10.2	3	12	19,6
PD 1400	1400	1491	101	1122	2x450	950	8	10.2	3	14	34,1
PD 1600	1600	1663	101	1252	2x500	1060	8	12.2	3	14	41,2
PD 1800	1800	1856	111	1402	2x560	1180	8	12.2	3	14	57,9
PD 2000	2000	2073	111	1602	2x630	1320	8	12.2	3	14	72,1

NB. \* Il peso è riferito al singolo piedino.

NB. \* The indicated weight is that of one single foot.

NB. \* Le poids indiqué est d'un pied seulement.

NB. \* Das angegebene Gewicht bezieht sich auf einen einzelnen Fuss.

Piedini Di Sostegno PD/S (Per ES../4A - Esecuzione "A")  
 Supports (For ES../4A - Arrangement "A")  
 Supports (Pour ES../4A - Exécution "A")  
 Gehäusefüsse (Für ES../4A - Ausführung "A")

#### PIEDINI DI SOSTEGNO

**Impiego:** vengono installati sui ventilatori assiali o sulle tubazioni. Danno sostegno e stabilità al ventilatore che non grava più col suo peso sulle tubazioni e permette il montaggio di giunti antivibranti ed ammortizzatori.

#### SUPPORTS

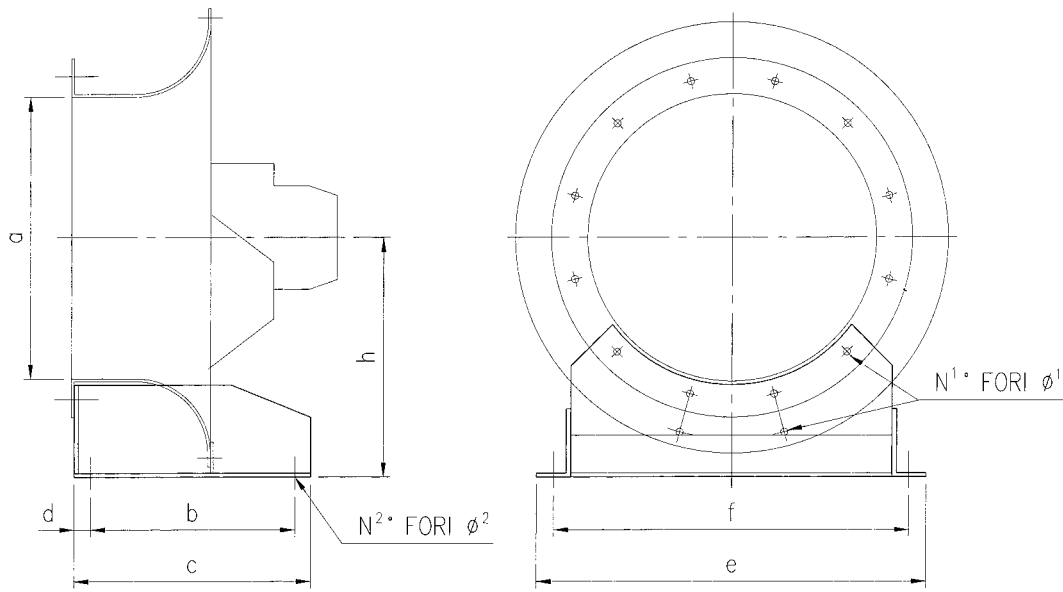
**Use:** the supports are installed on fans to keep the fans stable.

#### SUPPORTS

**Utilisation:** les supports sont installés aux ventilateurs hélicoidaux et servent à rendre stable le ventilateur.

#### FÜßE

**Anwendung:** Sie dienen zur Aufstellung der Axialventilatoren oder der Rohrleitungen. Sie können auch bei senkrechtem Einbau zur Auflage verwendet werden.



TIPO TYPE TYP													PESO WEIGHT POIDS GEWICHT  Kg
	a	b	c	d	e	f	h	N1	Ø1	N2	Ø2	SP.	
PD/S 315	315	180	280	40	350	300	250	2+2	8	4	10	25/10	2.4
PD/S 355	355	190	280	40	380	330	265	2+2	8	4	10	25/10	2.3
PD/S 400	400	200	300	45	415	365	300	2+2	8	4	10	30/10	3.5
PD/S 450	450	212	315	50	455	405	335	2+2	8	4	10	30/10	4
PD/S 500	500	224	335	56	520	460	375	2+2	8	4	10	30/10	4.6
PD/S 560	560	250	355	63	570	510	400	2+2	8	4	10	40/10	7.5
PD/S 630	630	280	400	71	620	560	450	2+2	8	4	10	40/10	9
PD/S 710	710	315	450	80	700	630	500	4+4	10	4	12	40/10	11.3
PD/S 800	800	355	500	90	770	700	560	4+4	10	4	12	50/10	17
PD/S 900	900	450	630	112	870	790	610	4+4	10	4	12	50/10	22
PD/S 1000	1000	450	630	112	960	880	680	6+6	10	4	12	50/10	26
PD/S 1120	1120	500	710	125	1080	990	750	8+6	10	4	12	50/10	32
PD/S 1250	1250	560	800	140	1180	1090	850	8+6	10	4	12	50/10	39
PD/S 1400	1400	630	900	160	1320	1220	950	8+8	10	4	14	60/10	65
PD/S 1600	1600	710	1000	180	1450	1350	1060	8+8	12	4	14	60/10	71
PD/S 1800	1800	800	1120	200	1620	1510	1180	8+8	12	4	14	70/10	98
PD/S 2000	2000	900	1250	224	1820	1710	1320	8+6	12	4	16	70/10	121

**Piedini Di Sostegno PD/V (Per Funzionamento Verticale)**  
**Supports PD/V (For Vertical Assembly)**  
**Supports PD/V (Pour Fonctionnement Vertical)**  
**Gehäusefüsse PD/V (Für Vertikale Anordnung)**

**PIEDINI DI SOSTEGNO**

**Impiego:** vengono installati sui ventilatori assiali o sulle tubazioni. Danno sostegno e stabilità al ventilatore che non grava più col suo peso sulle tubazioni e permette il montaggio di giunti antivibranti ed ammortizzatori.

**SUPPORTS**

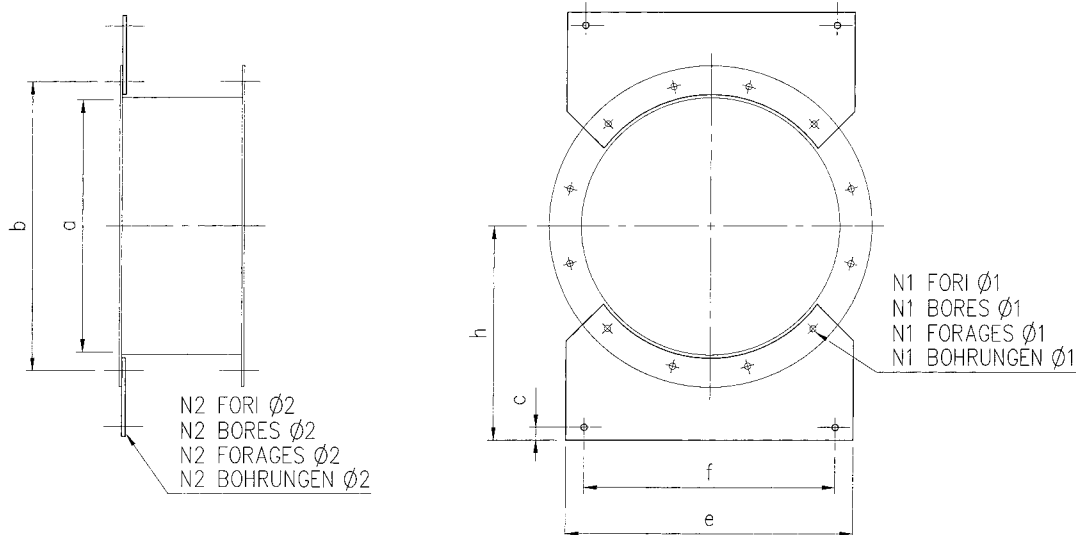
**Use:** the supports are installed on fans to keep the fans stable.

**SUPPORTS**

**Utilisation:** les supports sont installés aux ventilateurs hélicoïdaux et servent à rendre stable le ventilateur.

**FÜßE**

**Anwendung:** Sie dienen zur Aufstellung der Axialventilatoren oder der Rohrleitungen. Sie können auch bei senkrechtem Einbau zur Auflage verwendet werden.



TIPO TYPE TYP										
	a	b	c	e	f	h	N1	Ø1	N2	Ø2
PD/V 315	322	366	25	250	200	235	2	8,5	2	10
PD/V 355	362	405	25	280	225	260	2	8,5	2	10
PD/V 400	407	448	25	315	250	290	2	8,5	2	10
PD/V 450	457	497	25	355	280	325	2	8,5	2	10
PD/V 500	507	551	30	400	315	355	2	8,5	2	10
PD/V 560	568	629	30	450	355	385	2	8,5	2	10
PD/V 630	638	698	30	500	400	430	2	8,5	2	10
PD/V 710	718	775	40	560	450	475	4	10,5	2	12
PD/V 800	808	861	40	630	500	515	4	10,5	2	12
PD/V 900	910	956	40	710	280x2	575	4	10,5	3	12
PD/V 1000	1010	1067	40	800	315x2	630	6	10,5	3	14
PD/V 1120	1130	1200	50	900	355x2	710	6	10,5	3	14
PD/V 1250	1260	1337	50	1000	400x2	800	6	10,5	3	14
PD/V 1400	1415	1491	50	1120	450x2	900	8	10,5	3	14
PD/V 1600	1615	1663	50	1250	500x2	1000	8	12,5	3	14
PD/V 1800	1815	1856	60	1400	560x2	1120	8	12,5	3	14
PD/V 2000	2015	2073	60	1600	630x2	1250	8	12,5	3	14